



محمد بن شريفة

تاريخ الأمثال والأزجال في الأندلس والمغرب

بحوث ونصوص

الجزء الثالث

منشورات



وزارة الثقافة

تاريخ الأمثال والأزجال في الأندلس والمغرب بمحو ونصوص

محمد بن شريفة
عضو الأكاديمية الملكية المغربية
والمجامع العربية



تاريخ الأمثال والأزجال في الأندلس والمغرب (الجزء الثالث)

الإيداع القانوني : 2006/0249

ردمك : 9954-0-5051-5

سحب : مطبعة دار المناهل - 2006

مجموع ابن عاصم

٧٦٠ هـ - ٨٢٩ هـ / ١٣٥٩ م - ١٤٢٦ م

ينتمي صاحب هذا المجموع الثاني من أمثال العامة إلى أسرة غرناطية نبيلة كان لأعلامها أثر بارز في الحياة الثقافية والسياسية بمملكة غرناطة خلال القرنين الثامن والتاسع الهجريين، وفي القرن الثامن ترجم ابن الخطيب في الكتيبة الكامنة لاثنتين من بني عاصم القيسيين، وجاء بعده في القرن التاسع أبو يحيى ابن عاصم المحلّي بابن الخطيب الثاني فكتب تقييداً عرف فيه بأهل بيته.

ومن الطريف أن أعلام هذه الأسرة - وهم ستة - يسمون كلهم بمحمد وأسوقهم حسب التسلسل التاريخي فيما يلي :

أولهم محمد بن عاصم القيسي، ولانعرف عنه إلا ما أشار إليه ابن الخطيب من أنه كان ذا جلالة أورثها ولده من بعده⁽¹⁾، وهو الجد الأعلى لأبي بكر ابن عاصم صاحب الأمثال.

وثانيهم «الشيخ الكاتب أبو عبد الله محمد بن عاصم القيسي» هكذا عنون ابن الخطيب ترجمته⁽²⁾ ثم مدح جمال خطه فقال : «فاضل يزدان بخطه الإنشاء، ويتلى عند رؤيته : «يزيد في الخلق ما يشاء»⁽³⁾»، ويعترف بفضل الطائر والمشاء، لا بل الصبح والعشاء، أخجل برقاعه أدواح الأزهار بين الأنهار، وأبدى بين ليل نقسه⁽⁴⁾ ونهار طرسه عجائب الليل والنهار، فبلغ الغاية، ورفع للمجددين الراية⁽⁵⁾» وأثنى بعد هذا على أخلاقه السمحة وهمته العالية وأورد له قصيدة يمدح بها السلطان محمد الغني بالله، ونستفيد من كل هذا أنه كان من الكتبة في الدار السلطانية. ولما

1- الكتيبة الكامنة : 298 قال ابن الخطيب في ترجمة حفيد المذكور هنا «ورث الجلالة عن أبيه وجده».
2- انظر هذه الترجمة في الكتيبة الكامنة : 172- 174.
3- يشير إلى قول بعض المفسرين إن معنى هذه الآية الخط الحسن.
4- النفس : المداد الأسود.
5- يشير إلى قول الشاعر: إذا ماراية رفعت لمجد
وفي الكتيبة المطبوعة : ورفع للمجيد الراية.

مات رثاه ولد أخته أبو إسحاق إبراهيم المعروف بابن الحاج النميري بقصيدة طويلة⁽¹⁾ وفي الدرر الكامنة أن ابن عاصم هذا كان حسن الخط كتب بالدار السلطانية وولي الحسبة وناب عن صاحب القلم الأعلى وأنه ولد سنة 696 هـ ومات سنة 743 هـ⁽²⁾.

وثالث هؤلاء المحدثين هو «الكاتب أبو القاسم محمد بن محمد بن محمد بن عاصم» هكذا ورد عنوان ترجمته في الكتيبة الكامنة⁽³⁾، وهو ولد الذي قبله ووالد أبي بكر محمد بن عاصم جامع الأمثال التي نعيد نشرها هنا، وقد وصف ابن الخطيب هذا المترجم بالفضل والأصالة والبهاء والحياء والتثبت فيما يكتب والمشاركة في الأدب ونظم الشعر، وذكر أنه كان من الكتاب الذين تباروا في نظم قصائد لزومية مدحوه فيها، وهؤلاء الكتاب هم أبو القاسم محمد ابن قطبة وأبو القاسم ابن سماك والشريف أبو العباس الحسن بن وأبو القاسم ابن عاصم، وكلهم كانوا كتبة في الدار السلطانية⁽⁴⁾ حينما كان ابن الخطيب وزيراً للسلطان محمد الغني بالله، ومما جاء في لزومية ابن عاصم هذا :

لله أيام أنس قد نعمت بها والسعد من أعين الحساد وافيها
في روضة جمعت شمل السرور وقد حفت حوالي سواقيها سواقيها
غدّت عليها قيان الورق منشدة وبات نجم الثريا وهو يسقيها

1- نشر فرائد الجمان : 134 وقد اشتملت القصيدة على 60 بيتاً منها قوله :
الا إن قيساً بعد يوم ابن عاصم لأنضاء أحزان واذواء فقدان

2- الدرر الكامنة 4 : 180.

3- الكتيبة الكامنة : 298 - 299.

4- أنظرها في الكتيبة : 291 - 292، 298 - 299، 300، 302.

وقد ختمها بقوله :

أنوار علم وآداب قد اقتبست من حضرة ابن الخطيب الله يبقيا⁽¹⁾

ويفهم مما رأيناه أن أبا القاسم بن عاصم هذا خلف والده أبا عبد الله في وظيفة الكتابة بالدار السلطانية بعد وفاته.

ورابع المحمدين هو أبو بكر محمد بن محمد بن محمد بن محمد ابن عاصم جامع الأمثال الآتية، وهو يحلى بنعوت متعددة منها ما جاء في ظهير صادر عن السلطان النصري محمد الغالب بالله ففيه أنه «كبير العلماء، شهير العظماء، حجة الأكابر والأعيان، ومصباح البلاغة والبيان، وقاضي القضاة وإمامهم، أوجد الجلة وطود شمامهم»⁽²⁾. عرف بأبي بكر ابن عاصم هذا ولده أبو يحيى في شرحه على التحفة⁽³⁾ وفي تقييد خصصه لأهل بيته⁽⁴⁾، وقد أطل في ترجمته في أوراق عدة. بدأها بذكر تاريخ ولادته فقال : «مولده في الربع الثالث من يوم الخميس ثاني عشر جمادى الأولى من عام ستين وسبعمائة كما نقلته من خط أبيه»⁽⁵⁾ وأبوه كما رأينا هو أبو القاسم السالف الذكر أما أمه فهي بنت أبي القاسم محمد ابن جزي الكلبى من ذوي الأصالة والنباهة في غرناطة⁽⁶⁾.

كان مولد أبي بكر ابن عاصم في السنة التي خلع فيها السلطان محمد الغني بالله الذي تمكن من العودة إلى ملكه بعد ثلاث سنوات مرت فيها

1. الكتيبة الكامنة : 299.

2. أزهار الرياض 1 : 173.

3. مخطوط الخزانة العامة رقم 273 ق (ص 1 - 2) وقد كان هذا التعريف كما قال : «على سبيل الإيجاز والاكتفاء بالحقيقة من المجاز».

4. نيل الابتهاج 285، 289.

5. نفسه ونفح الطيب 5 : 21 تحقيق د. إحسان عباس، وفيه : من خط ابنه والصواب ما ذكرناه.

6. أنظر ترجمته في الكتيبة الكامنة : 46 وأزهار الرياض 3 : 184 والديباج والمذهب : 295 وتيل الابتهاج : 235 ونفح الطيب 5 : 154 - 517.

مملكة غرناطة بفترة مضطربة قتل خلالها عدد من رجال الدولة وسجن آخرون وصودرت أموالهم، ومنهم الوزير ابن الخطيب الذي كان والد ابن عاصم من كتاب الدار السلطانية في عهده⁽¹⁾، ولسنا ندري كيف كان حال أبي بكر في هذه الفترة التي كانت قصيرة ولكنها عصبية⁽²⁾ ثم رجع الغني بالله الذي كان لاجئاً عند بني مرين إلى ملكه ومعه ابن الخطيب وذلك عام 763هـ وقد طال ملك هذا السلطان إلى أن توفي عام 793هـ.

في هذه الفترة الممتدة من عام 760هـ إلى عام 793هـ كانت دراسة أبي بكر ابن عاصم، وقد درس على عدد من كبار الشيوخ منهم - كما يقول ولده أبو يحيى - «مفتي الحضرة وقطب الجملة الأستاذ الشهير أبو سعيد ابن لب وإمام الأداء الأستاذ أبو عبد الله القيجاطي وناصر السنة أبو إسحاق الشاطبي وقاضي الجماعة الحافظ أبو عبد الله ابن علاق وخاله (أي خالا أبي بكر)، قاضي الجماعة أبو بكر أحمد ورئيس العلوم اللسانية أبو محمد عبد الله ابنا الخطيب الشهير أبي القاسم ابن جزي والشريف الشهير أبو محمد عبد الله ابن الشريف العالم أبي عبد الله التلمساني والقاضي الرحال أبو إسحاق ابن الحاج النميري - وهو ابن عمته - والشيخ الحاج الرواية أبو الحسن علي بن منصور الأشهب والأستاذ أبو عبد الله البلنسي»⁽³⁾ وهؤلاء هم شيوخ العصر بغرناطة في القرن الثامن الهجري، درس عليهم أبو بكر ابن عاصم ودرس عليهم كذلك أبو عبد الله المنتوري وأبو عبد الله المجاري وأبو القاسم ابن سراج وأبو

1. الكتيبة الكامنة : 298 - 299.

2. أنظر حديث ابن الخطيب عنها في نفاضة الجراب وفترة مضطربة في تاريخ غرناطة للدكتور أحمد المختار العبادي في صحيفة معهد الدراسات الإسلامية في مدريد 1959.

3. نيل الابتهاج، 329.

العباس البقني وغيرهم من أعلام الطبقة التي خلفت طبقة الشيوخ المذكورين قبلهم⁽¹⁾ وقد تدرج في الدراسة تدرجا يشبه البرنامج الذي سار عليه ابن الخطيب قبله وبسطه في ترجمته الذاتية، فبدأ بحفظ القرآن في الكتاب ثم بتجويده ومعرفة علومه على شيخ القراء وإمام الأداء في وقته أبي عبد الله محمد بن علي القيحاوي⁽²⁾، ثم انتقل إلى دراسة علوم اللسان على خاله أبي محمد عبد الله ابن جزى الذي كان قائما على فن العربية مشاركا في فنون لسانية⁽³⁾، وأقبل بعد ذلك على تحصيل علم الفقه على شيخ الشيوخ مفتي غرناطة أبي سعيد فرج ابن لب⁽⁴⁾ وعلى أبي إسحاق إبراهيم بن موسى الشاطبي مؤلف الموافقات، وقد تأثر به وبكتابه، واختصره في نظم له سماه نيل المنى⁽⁵⁾، ودرس الفقه أيضا على أبي عبد الله محمد بن علي بن علاق قاضي الجماعة بغرناطة وشارح مختصر ابن الحاجب الفرعي⁽⁶⁾، وعلى أبي بكر أحمد بن جزى قاضي الجماعة وكان خال أبي بكر كما تقدم⁽⁷⁾، ودرس على الشيوخ الآخرين وغيرهم العلوم التي تخصصوا فيها وكان كما يقول ولده أبو يحيى «لا يغيب عن حلقات المشيخة ولا يريم عن مظان الاستفادة ولا يفتر عن المطالعة والتقيد ولا يسأم من المناظرة والتحصيل» ولم يبلغ سن الثلاثين حتى كان قد اكتسب ثقافة واسعة جمع فيها بين الثقافة الأدبية

1. تكلمت عليهم في مقالة لي عن المنتوري.

2. ترجمته في الاحاطة ونيل الابتهاج : 282.

3. ترجمته في الاحاطة والكتيبة الكامنة : 96 ونفح الطيب : 5 : 539 - 540 ونيل الابتهاج : 129.

4. ترجمته في الاحاطة والكتيبة الكامنة : 67 ونيل الابتهاج : 211 وبغية الوعاة : 372 ونفح الطيب : 5 : 514 - 509.

5. نيل الابتهاج : 290 ونفح الطيب : 5 : 21.

6. نيل الابتهاج : 282 وفيه مايلي : له شرح مطول على مختصر ابن الحاجب الفرعي في عدة أسفار» (26) أنظر ترجمته في الاحاطة : 1 : 48 والكتيبة الكامنة : 138 وأزهار الرياض : 3 : 187 ونفح الطيب : 5 : 157 - 525.

7. نيل الابتهاج : 289 ونفح الطيب : 5 : 21.

والثقافة الفقهية، وأصبح مؤهلاً لتقلد الوظائف السامية ويبدو أنه بدأ كاتباً في الدار السلطانية كوالده وجدته، ولا نعرف متى كان هذا غير أننا نجده في ديباجة كتابه حدائق الأزاهر يطنب في الدعاء للسلطان أبي عبد الله محمد الغني بالله وقد يدلُّ هذا على أن الكتاب ألف برسم هذا السلطان⁽¹⁾، وقد كان ابن عاصم دخل في العقد الرابع من عمره عند وفاة الغني بالله⁽²⁾، ثم إننا نجده بعد هذا يقدم للكتابة عن السلطان محمد السابع خلفاً لابن زمرك الذي عزله السلطان وبقي أبو بكر ابن عاصم في هذه الوظيفة السامية لمدة تقرب من عام وذلك من سنة 794هـ إلى سنة 795هـ⁽³⁾، ثم أعاد السلطان ابن زمرك إلى منصبه وبقي فيه إلى أن قتل بأمر هذا السلطان بعد عام 797هـ⁽⁴⁾.

ولما توفي محمد السابع عام 810 هـ وتولَّى الملك أخوه يوسف الثالث أصبح أبو بكر ابن عاصم الوزيرَ الرئيسَ في البلاط النصري وصار يتقدم خدام الدولة في تهنئة هذا السلطان في المناسبات، ويشتمل الجزء الذي نشرناه من مجموع مظهر النور الباصر لابن فركون على قصائد للوزير الرئيس أبي بكر ابن عاصم في تهنئة يوسف الثالث بمناسبة عيد الأضحى من عام 811 هـ وقد مهد ابن فركون لقصيدة التهنئة بالعقيقة بقوله :

«وفي يوم الموسم المشهود، وإجراء عوائد الكرم والجود، وعقيقة هذا المولود، أنشد الوزير الرئيس أبو بكر ابن عاصم وصل الله عزته ووالى

1- راجع ديباجة الحدائق.

2- ولد ابن عاصم سنة 760هـ وتوفي الغني بالله سنة 793هـ.

3- أزهار الرياض 2 : 19.

4- له قصيدة في السلطان المذكور مؤرخة في 22 شوال من عام 797هـ أنظر ديوانه ص105.

مبرته ورفعته⁽¹⁾» ومهد لقصيدة التهنة بعيد الأضحى بقوله : « وأنشد رئيس كتاب مقامه الكريم، المخصوص بالتجلة والتكريم، الوزير المعظم أبو بكر ابن عاصم وصل الله عزته مهناً بعيد الأضحى من عام أحد عشر وثمانمائة⁽²⁾» ولسنا ندري كم بقي أبو بكر في عزته هذه، وفي عام 814 هـ اعتقل لسبب لم يذكر يقول ولده أبو يحيى في كتابه جنة الرضا : «وذلك أنه كان من قدر الله التمحيص الجاري على أبي رحمه الله في عام أربعة عشر وثمانمائة بالاعتقال المطاول الأمد الذي يقول في أثناؤه بعد مدة من أبيات :

أودعوني تحت الثرى ونسوني فمقامي فيه مقام طویل
 أنا حي وحالتي حال ميت ليت شعري هل للخروج سبيل
 راحة النفس زورة من خليل أو كتاب وأين أين الخليل
 إن أرتني الأيام غير جميل وأحالت حالي فصبر جميل
 أو دهتني الخطوب فالله حسبي من جميع الورى ونعم الوكيل⁽³⁾»

ولما طال سجن أبي بكر في مطبق الحمراء كتب إليه ولده أبو يحيى يستشيريه في استعمال «عمل» يفك أسره قال : «وكنت إذ ذاك في زمن الحداثة وعدم استحكام العقل وكثر جنس المشير بأمور يزعمون نجاحها ويسندون للتجربة حكمها، فكتبت له بذلك مستشيراً فيه، فأجابني رحمه الله بما القصد منه : «قد استوفيت ما ذكرت لي البارحة، ومرادي في أن لا يلتفت لشئ من تلك الأمور، فهي من قبيل واحد ولست - والمنة لله - في

1- مظهر النور : 31.

2 نفسه 54

3 جنة الرضا 2: 203 - 204. وفي هذا البيت والذي قبله إشارة إلى قوله تعالى «حسبنا الله ونعم الوكيل» وقوله في سورة يوسف : «فصبر جميل»

شيء مما يحتاج له ذلك، وأنا - ولطف الله متعرف في كل حال - في ثقاف مقضي علي لأمد محدود وأجل معدود لو اجتمع أهل الأرض أن يزيدوا فيه ساعة واحدة أو ينقصوا من مدته لحظة زائدة لم يقدرُوا وأنا موقن بذلك محتسب صابر حتى يحكم الله وهو خير الحاكمين، وأنتم أهلي وولدي فينبغي لكم أن تكونوا على ديني، وأن تثقوا بالله وحده، حتى يمن الله بفرج من عنده إذا شاء، والله يا ولدي ما أسيت على شيء من الدنيا ولا باليت بما أنا فيه من البأساء والضراء، مَنْ الله بعفوه، ولطف الله الخفي متعرف، وصنعه الجميل متعود، وأنا مستبشر برؤيا رأيتهَا، عسى الله أن يجعلها صادقة فأتلو بإثرها «هذا تأويل رؤياي من قبل قد جعلها ربي حقا وقد أحسن بي⁽¹⁾» ولم يفصح أبو يحيى عن هذه الأمور التي أشار بها الناس عليه وزعموا أنها تنفع في فك الأسر، ويبدو أنها إما من قبيل استعمال الجداول والتمايم أو كتابة رسائل التنصل والاعتذار، وقد كان أبو يحيى خلال هذه النكبة - كما يقول - «بحال مخافة عظيمة ورهبة كبيرة فكنت أستخفي في المواضع المغفلة والأماكن غير المطروقة⁽²⁾». وهيأت له الألفاف الإلهية من يعينه على الاستخفاء ويجيره ويخدمه إلى أن من الله بتفريج الأزمة واجلاء الغمة بعد سبعة أشهر من الثقاف والإختفاء وقد ذكر أبو يحيى هذه المحنة في ثلاثة مواضع من كتابه جنة الرضا⁽³⁾ ولكنه لم يشر إلى سببها وإنما ذكر كلاما قد نستنتج منه هذا السبب قال : «وأكيد على من استوزره السلطان أن لا يتجهم حاشيته الأقربين ولا يتنكر لخاصته المقربين، فكثيرا ما يجد هؤلاء السبيل إلى

1- نفسه 2 : 204.

2- نفسه 2 : 258.

3- نفسه 2 : 203 - 205 - 258 - 259 - 3 : 57 - 58.

دس الدواهي العظيمة والتسبب في النكبات الشديدة، ولن ينجي من ذلك إلا الدفع بالتي هي أحسن، والعمل على شاكلة المداراة فهي أقوم وأمتن، مع توخي الحق في الإيراد والإصدار، وتحري مرضاة الملك في اعتماد خاصته بالتكليم والايثار⁽¹⁾».

ونحن نظن أن عزل الوزير أبي بكر ابن عاصم وثقافه لهما علاقة بأحداث جبل طارق عام 813هـ فقد اختار أهل هذا الجبل الانضمام إلى المغرب وأعلنوا بيعتهم للسلطان المريني أبي سعيد عثمان وكان على رأسهم قاضي جبل طارق أبو القاسم، ابن حاتم المالقي وخطيب الجبل يحيى السراج⁽²⁾ ولما وصل الخبر إلى غرناطة تحرك السلطان يوسف الثالث من غرناطة إلى مالقة ثم إلى جبل طارق، وحاصره فلم يجد إليه سبيلا، ورجع إلى غرناطة حيث احتفل بعيد الفطر عام 814هـ وأسند كتابة سره إلى أبي الحسين ابن فركون ولعله استغنى به عن الوزير الرئيس أبي بكر ابن عاصم المغضوب عليه لتقصيره في موضوع حادثة جبل طارق حسبما يفهم من قول ابن فركون :

وقد كان فيها الحزم ضيَعَ برهةً وصدَّقَ فيها الماكر المتنصح⁽³⁾

ويبدو أن أبا بكر بقي بعد خروجه من السجن مبعدا من عام 814هـ إلى عام 820هـ ففي شهر صفر من هذه السنة ولي القضاء بمدينة وادي أش⁽⁴⁾، وكان هذا قبل موت السلطان يوسف الثالث بشهور إذ أنه توفي في

1- نفسه.

2 أنظر مقدمتنا لديوان ابن فركون : 70 - 78.

3 ديوان ابن فركون : 205.

4- شرح التحفة (مخطوط).

التاسع والعشرين لرمضان عام عشرين وثمانمائة⁽¹⁾، وكان هذا السلطان أراد أن يرد لابن عاصم شيئاً من الاعتبار قبل وفاته، وقد نظم أبو بكر رجزه المسمى تحفة الحكام في هذا التاريخ كما يقول ولده عند شرح هذا البيت :

وذاك لما أن بليت بالقضا بعد شباب مر عني وانقضى⁽²⁾

قال : «لما فرغ من ذكر السبب الذي له نظم هذه الأرجوزة وذكر الوقت الذي سماها فيه بهذا الإسم... أرشد رحمه الله إلى تاريخ ذلك وأنه كان حين ولايته القضاء بعد أن أخذ يتقدم في السن وأشار بذلك، إلى ولايته القضاء بمدينة وادي آش حاطها الله في شهر صفر عام عشرين وثمانمائة إلى أن نقل عنها إلى قضاء الجماعة بالحضرة أمنا الله في العشر من ذي القعدة من عام أربعة وعشرين وثمانمائة».

ومعنى هذا أنه مكث قاضياً بوادي آش أربع سنوات نظم في بدايتها تحفة الحكام ونظم في بدايتها كذلك كتاب الموافقات للشاطبي وسماه نيل المنى، وتوجد منه نسخة مخطوطة محفوظة بمكتبة الاسكوريال، جاء في آخرها : «تم والحمد لله وسلام على عباده الذين اصطفى وذلك بمدينة وادي آش كلاًها الله في أواخر ربيع الثاني من عام عشرين وثمانمائة».

ويبدو أن أبا بكر لما نقل إلى قضاء الجماعة بالحضرة⁽³⁾ ظل في هذه الخطة الرفيعة إلى أن توفي فيما بين صلاة العصر وصلاة المغرب من يوم الخميس الحادي عشر لشهر شوال من عام تسعة وعشرين وثمانمائة

1- ديوان ابن فركون : 379

2- شرح التحفة (مخطوط).

3- نفسه.

كما ذكر ولده أبو يحيى⁽¹⁾، وقد كان توليه قضاء الجماعة ووفاته في العهد الأول من ملك محمد التاسع الملقب بالأيسر (822هـ/1419م-831هـ/1427م)⁽²⁾ وفي هذا العهد وفيما بعده ظهرت الخلافات والانقلابات في مملكة غرناطة واستمرت إلى نهايتها المعروفة، وقد سجل أبو يحيى ولد قاضي الجماعة صوراً منها في كتابة : جنة الرضا، في التسليم لما قدر الله وقضى⁽³⁾. ترك أبو بكر ابن عاصم أعمالاً علمية عديدة، وقد ساعدته قدرته الكبيرة في النظم على صياغة عدد من العلوم كالنحو والفقه والفرائض والأصول في أراجيز وقصائد أصبحت تحفظ وتشرح في عصره وبعد عصره إلى يومنا هذا في المغرب وهذه الأراجيز والقصائد هي :

1. تحفة الحكام التي شرحها أبو يحيى ولد الناظم وشرحها عدد من علماء المغرب وظلت من زمن ناظمها تحفظ وتدرس في الأندلس والمغرب إلى زمننا هذا، وقد ترجمت إلى الفرنسية.

2. مهيع الوصول في علم الأصول

3. مرتقى الوصول للأصول.

وهما معا في أصول الفقه والأرجوزة الثانية أصغر من الأولى، وهي متداولة في شنقيط، وقد شرحها العلامة يحيى الولاتي وشرحه مطبوع.

1. نفسه.

2. أنظر كتاب لويس سيكو دي لوثينا عن محمد التاسع.

3. مطبوع بتحقيق الدكتور صلاح جرار.

4. نيل المنى، وهو رجز نظم فيه ابن عاصم كتاب الموافقات للشاطبي ولكن توخى فيه الاختصار، وقد أشرنا آنفا إلى أنه مخطوط بالاسكوريال ونورد أبياتا من مقدمته فيما يلي :

وَبَعْدُ فَالْعِلْمُ حَيَاةٌ ثَانِيَةٌ	لَهَا دَوَامٌ وَالْجِسْمُ فَانِيَةٌ
وَمُذْ غَدَا ظَلُّ الشَّبَابِ زَانِلًا	وَلَمْ أَنْلُ مِنَ الزَّمَانِ طَانِلًا
جَعَلْتُ فِي كُتُبِ الْعُلُومِ أَنْسِي	وَعَنْ سِوَى الْعِلْمِ صَرَفْتُ نَفْسِي
فَالْعِلْمُ أَوْلَى مَا انْقَضَى بِهِ الزَّمَنُ	وَكُتُبُهُ هِيَ الْجَلِيسُ الْمُؤْتَمَنُ
وَالْمُورِدُ الْمُسْتَعَذَّبُ الْفُرَاتُ	وَمَنْ أَجَلَّهَا الْمُوَافَقَاتُ
لِشَيْخِنَا الْعَلَامَةِ الْمَر_اقِبِ	ذَاكَ أَبُو إِسْحَاقَ نَجَلُ الشَّاطِبِي
فَهُوَ كِتَابٌ حَسَنُ الْمَقَاصِدِ	مَا بَعْدَهُ مِنْ غَايَةِ الْقَاصِدِ
وَقَدْ سَمِعْتُ بَعْضَهُ لَدِيهِ	وَمِنْهُ فِي تَرَدُّدِي إِلَيْهِ
لَا كُنْ لَمْ يَكُنْ لَهُ اخْتِلَافِي	إِلَّا يَسِيرَ الْقَدْرَ غَيْرَ شَافِي
لَآنُ ثَنَى التَّقْصِيرُ مِنْ عِنَانِي	وَصَدَنِّي عَنْ قُرْبِهِ زَمَانِي
حَتَّى غَدَتْ حَيَاتُهُ مُنْقَضِيَةً	فِي عَامِ تَسْعِينَ إِلَى سَبْعِ مِائَةٍ
وَالْآنَ مُذْ نَبَذْتُ عَنِّي شَغْلِي	وَصَارَ نَيْلَ الْعِلْمِ أَقْصَى أَمَلِي
جَدَّدْتُ عَهْدِي بِاجْتِنَاءِ زَهْرَمِ	وَرُضْتُ فِكْرِي فِي اقْتِفَاءِ إِثْرَمِ

5. الموجز في النحو. وقد حاذى بهذا الرجز الألفية والبسط والتعريف لابن مالك ويوجد هذا الرجز أو مختصره ضمن مجموع مخطوط في الخزانة العامة بالرباط رقمه 1588 د. ومما جاء في مقدمته :

وبعد فالنحو من الكلام بمنزل الملح من الطعام
فلا غنى عنه لكل طالب وعلمه من أكد المطالب

6. إيضاح المعاني، في القراءات الثماني.

7. الأمل المرقوب في قراءة يعقوب.

8. كنز المفاوض في علم الفرائض⁽¹⁾، ولانعرف شيئاً عن هذه
الأراجيز والقصائد الأخيرة، ويبدو أنه نظم جميع هذه
الأراجيز والقصائد لمساعدة الطلبة والدارسين الذين
أصبحوا في هذا العصر وما بعده يعتمدون على
المنظومات في تحصيل العلوم لسهولة حفظها وانعدام
كلفتها وسرعة استحضارها، ويبدو أن أبا بكر كان يقوم
بشرحها في دروسه، وقد حدثنا ولده أبو يحيى عن طريقته
فقال :

«يقوم أتم قيام على النحو على طريقة متأخري النحاة جمعا بين القياس
والسمع وتوجيه الأقوال البصرية واستحضار الشواهد الشعرية
واستظهار اللغات والأغربة والاستبصار في مذاهب المعربة، محليا
أجساد تلك الأعاريب من علمي البديع والبيان بجواهر أسلاك⁽²⁾، ومجليا
في آفاق تلك الأساليب من فوائد هذين الفئتين زواهر أفلاك، إلى ما يتعلق
بذلك من قافية للعروض وميزان، وما للشعر من بحور وأوزان، وذكر بعد

1. ذكر هذه الأراجيز أحمد بابا في نيل الابتهاج : 290 والمقري في نفح الطيب : 5 : 21.

2. نفح الطيب : 5 : 20.

هذا أنه «تضلع بالقراءات أكمل اضطلاع، مع التحقيق والإطلاع» وأنه بلغ فيها مرتبة الداني والشاطبي وابن شريح وابن الباذش وأنه كان «يشارك في المنطق وأصول الفقه والعدد والفرائض والأحكام مشاركة حسنة ويتقدم في الأدب نظما ونثرا وكتبًا وشعرا إلى براعة الخط وإحكام الرسم وإتقان بعض الصنائع العملية كتفسير الكتب وتنزيل الذهب وغيرهما¹». وذكر بعد هذا أنه كان لا يفتر عن المطالعة والتقيد ولا يسأم من المناظرة والتحصيل والمفاوضة في الأدب ونظم القريض والفكاهة التي لا تقدح في وقار.

ومما جاء في كلام أبي يحيى عن شخصية والده قوله : «فقد كان رحمه الله علم الكمال ورجل الحقيقة وقارا لا يخف راسيه، ولا يعرى كاسيه، وسكونا لا يطرق جانبه، ولا يرهب غالبه، وحلما لا تنزل حصاته، ولا تهمل وصاته، وانقباضا لا يتعدى رسمه، ولا يتجاوز حكمه، ونزاهة لا ترخص قيمتها، ولا تلين عزيمتها، وديانة لا تحسر أذيالها، ولا يشف سربالها وإدراكا لا يُفْلُ نصله، ولا يحصل خصله»² وقد أطل في مثل هذه الأوصاف مما يدل على إعجابه الشديد بوالده.

وأنقل بعد هذا إلى خامس المحمدين العاصميين، وهو أبو يحيى محمد بن محمد بن محمد بن محمد ابن عاصم، وهو أخ أبي بكر ويعرف بأبي يحيى الشهيد، قال فيه ابن الأزرق في روضة الأعلام : «هو الشيخ العلامة الصالح السيد صاحب الإمام أبي إسحاق الشاطبي ووارث طريقته»³ وقال فيه ابن أخيه أبو يحيى في التقويد الذي عرف فيه بأهل

1- نفسه

2- نفسه

3- نفسه

4- روضة الأعلام 2: 721.

بيته : « كان عمي أبو يحيى رحمه الله سابغ الدين رائق الزهد خفيف الورع فضفاض الصلاح متلاحك الحزم مسدول الهيبة مطبق الإغضاء مبسوط الإيثار بليغ الصدق حمي الأنفة نافذ البصيرة رصين الحلم وضاح الفهم ساطع الحجة عباب العلم متين الحفظ قوي المناظرة مديد التحصيل متسع المعرفة سديد الرواية متعدد الإفادة عربيته أصلية متمكنة التنظير موطدة القواعد ومستحضرة الشواهد ومنزهة عن ارتكاب الشواذ والنادر، ومستوفاة المتعلقات من البيان والغريب والقافية والعروض والفقه مع الوقوف على واضحة الجادة من المشهور، يحوط بصلب العلم على اتباع الرخص ويغني بواضح السنة عن البدع ويطلع من كنهه التصرفات الاجتهادية على الغاية إلى القيام على الأصلين قياما سلب به الفخر الإمامة، وطوق به أبا هاشم وأباه الملامة⁽¹⁾ .»

ويقول أحمد بابا إنه أورد هذا الكلام ملخصا من التقييد وإن أبا يحيى أطال في التعريف بعمه وتحليته في عدة أوراق ثم قال في وفاته :

«فقد يوم المناجزة الكبرى بظاهر أُنْتقيرة الجاري على المسلمين فيها التمحيص العظيم صابرا محتسبا رابط الجأش ثابت القدم في ذلك الموقف الصعب وقد طاشت الأحلام ودهشت الأعلام⁽²⁾» وذكر بعد هذا أنه لما انكشف المسلمون وتراجعوا تركهم وقصد العدو مقبلا غير مدبر يدافعهم بجهدهم ورماحهم تنوشه إلى أن استشهد مقبلا غير مدبر وذلك في صدر المحرم عام 813 هـ⁽³⁾.

1- نيل الإبتهاج : 285. والفخر هو الفخر الرازي المشهور وأبو هاشم هو أبو هاشم الجبائي وأبوه علي الجبائي وهما إمامان كبيران في علم الكلام.

2 نفسه

3 نفسه ويذكرنا استشهاده هذا باستشهاد أبي الربيع الكلاعي وغيره من العلماء الذين استشهدوا في ساحات الجهاد رحمهم الله.

وهذا العالم العامل الشهيد لم يدخل في شيء مما دخل فيه أعلام أسرته من تولي الخطط والوظائف، فعاش زاهداً في ذلك سالكا نهج شيخه أبي إسحاق الشاطبي في الانتصار للسنة وانتقاد البدع، وقد ألف كتاباً ينتصر فيه له ويرد على أبي سعيد ابن لب في مسألة الدعاء بعد الصلاة، ووصف هذا الكتاب بأنه جزء كبير وأنه في غاية النبل والجودة⁽¹⁾.

وأما سادس هؤلاء المحمدين فهو جوهرة عقدهم ومسك ختامهم أبو يحيى محمد بن محمد بن محمد بن محمد بن محمد بن عاصم ولد أبي بكر. نعتة أحمد بابا بالنعوت التالية : «العلامة الحافظ النظار الوزير الجليل الرئيس المعظم الكاتب الخطيب البليغ الشاعر الفصيح الجامع الكامل⁽²⁾» ووصفه بمثل هذا أحمد المقرئ فقال : «هو الإمام العلامة الوزير الرئيس الكاتب البليغ الجليل الخطيب الجامع الكامل الشاعر المفلق النائر الحجة خاتمة رؤساء الأندلس بالاستحقاق⁽³⁾».

درس على والده الذي عني عناية كبيرة بتتقيفه وتكوينه وأخذ عن غيره من أكابر علماء غرناطة وفقهائها الجلة كالإمام أبي الحسن علي بن سمعة والإمام أبي القاسم ابن سراج قاضي الجماعة والمحدث الرواية أبي عبد الله محمد بن عبد الملك المنتوري وغيرهم⁽⁴⁾ وقد ظهرت نجابته وهو صغير السن فحبر القصائد الجيدة وهو في سن العشرين أو قبلها ودعي بالقائد المرفع وذلك في عام 811هـ.

1- نفسه

2- نفسه ص 313.

3- نفح الطيب 6 : 148 وأزهار الرياض 1 : 145.

4- نيل الإبتهاج : 313.

وقد ذكر في كتابه جنة الرضا أنه لما اعتقل والده عام 814هـ كان «في زمن الحداثة وعدم استحكام العقل⁽¹⁾» ولعل سبب اختفائه وخوفه من الاعتقال أنه كان ملحقا بالدار السلطانية في عهد وزارة والده رغم صغر سنه، ويبدو أنه تولى الكتابة في العهد الأول من ملك السلطان محمد الغالب بالله الملقب بالأيسر، وقد استمر هذا العهد من عام 822هـ إلى عام 831هـ⁽²⁾ ولعل أبا يحيى بقي في وظيفته بعد خلع الأيسر الذي سيتمكن من العودة إلى الملك في عام 834هـ ثم يخلع ويعود ويخلع ويعود وكانت عودته الرابعة وهي الأخيرة من سنة 851هـ إلى سنة 857هـ⁽³⁾ وقد ارتبط مصير أبي يحيى بمصيره فكان في خدمته كلما عاد إلى ملكه ولكنه كان يخدم أيضا غيره من الذين تصارعوا على الملك خلال هذه الحقبة لخوفه منهم وحاجتهم إليه إذ كان آية في الإنشاء وغيره و قد وصلت إلينا بعض الأخبار الدالة على أعماله، فمنها أن السلطان محمد الأيسر الملقب بالغالب بالله المذكور أنفا وقف نسخة من كتاب الإحاطة لابن الخطيب على المدرسة اليوسفية بغرناطة، وكان الذي كتب هذه الوقفية هو أبو يحيى ابن عاصم وذلك «بتاريخ رجب الفرد من عام تسعة وعشرين وثمانمائة⁽⁴⁾» ويفهم من حكاية ساقها في جنة الرضا أنه كان كاتب السر في عهد يوسف بن المول الذي استولى على ملك غرناطة عام 835هـ⁽⁵⁾ وذكر في شرحه على تحفة والده أنه تولى قضاء الجماعة عام 838هـ⁽⁶⁾ وذلك في الدولة الثالثة للغالب بالله ولعله بهذه الصفة عين ابن

1. جنة الرضا 2 : 204

2. كتاب سيكودي لوتينا السالف الذكر.

3. نفسه.

4. أنظر الوقفية في نفح الطيب 7 : 104 وأزهار الرياض 1 : 58.

5. جنة الرضا 1 : 171.

6. شرح التحفة (مخطوط).

طركا ط قاضيا في المرية وكتب إليه رسالة في آداب القضاء مؤرخة «في أوائل ذي الحجة عام خمسة وأربعين وثمانمائة»¹ ولما كانت دولة يوسف بن أحمد بن نصر اشتغل معه وكتب عنه وسفر له وكان يستدعى للحضور في مشاهد تلك الدولة ومحافل شوراها ومجالس مفاوضاتها². وقد حكى في جنة الرضى مجلسا فافوضه فيه هذا السلطان وسأله عن مسألة وكلفه الكتب في موضوعها وذلك في أوائل العشر الآخر من رمضان من عام تسعة وأربعين وثمانمائة³. ولأبي يحيى في مدح هذا السلطان قصيدة في منتهى الغرابة والتكلف⁴، وعندما مات هذا السلطان «في أواخر جمادى الأولى من عام إحدى وخمسين وثمانمائة»⁵ رجعت الدولة الغالبية «واستقر منها كل ذي ولاية في محل ولايته»⁶ ومن هؤلاء أبويحيى الذي كان من خاصة السلطان الغالب بالله ويبدو أنه في دولته الأخيرة «تولى اثنتي عشرة خطة في وقت واحد من القضاء والوزارة والكتابة والخطابة والإمامة وغيرها»⁷ ويشهد لهذا الظهير الخطير الطويل الصادر عن السلطان محمد الغالب بالله للرئيس أبي يحيى بتقديمه «للنظر في أمور جميع القضاة الأصفياء والعلماء الأرضياء والخطباء الأولياء والمقرئين الأذكىاء وحملة الأقلام الأحظياء» وهو مكتوب في صفر عام 857هـ⁸ وبعد شهر لانعرف عددها حدث ما كان يتوقعه هذا الأديب الكبير والحسيب

1- نفح الطيب 6 : 148 - 149.

2- جنة الرضا 2 : 456 - 61.

3- جنة الرضا 2 : 456 - 61.

4- أنظر القصيدة في أزهار الرياض 1 : 146 - 157.

5- أنظر القصيدة في أزهار الرياض 1 : 146 - 157.

6- أنظر القصيدة في أزهار الرياض 1 : 146 - 157.

7- أنظر القصيدة في أزهار الرياض 1 : 146 - 157.

8- أنظر القصيدة في أزهار الرياض 1 : 146 - 157.

الأصيل، فقد ذكر أحمد بابا في نيل الابتهاج أنه «توفي - على ما قيل - ذبيحا من جهة السلطان» ثم قال : «ولم أقف على تاريخ وفاته»⁽¹⁾ وذهب أحد الباحثين المتخصصين في تاريخ هذه الحقبة أنه ذبح بعد تصفية مخدومه السلطان محمد التاسع الملقب بالأسير على يد المتغلب عليه وهو سعد بن علي الذي تولى كتم نفسه بيده وأمر بالقضاء على خدامه ومنهم أبو يحيى ابن عاصم وكان هذا في أواخر سنة 857هـ أو أوائل سنة 858هـ⁽²⁾ وهكذا كانت نهاية من دعي بابن الخطيب الثاني شبيهة بنهاية ابن الخطيب الأول.

وأعود بعد هذا إلى والده أبي بكر ابن عاصم جامع هذه الأمثال فأذكر أنها - كأمثال الزجالي السابقة - جاءت ضمن كتاب سماه : «حدائق الأزاهر»، في مستحسن الأجوبة والمضحكات والحكم والأمثال والحكايات والنوادر وهو - مثل كتاب ري الأوام للزجالي - يعد من كتب المحاضرات التي أشرت إليها في الجزء السابق⁽³⁾ وقد جمع ابن عاصم في هذا الكتاب كما يقول «ما يستحسن ويستظرف، ويستملح ويستظرف، من كل نادرة غريبة، أو نكتة عجيبة، أو حكاية بارعة أو حكمة نافعة أو قطعة شعر رائقة، أو مخاطبة فائقة»⁽⁴⁾ وذكر أنه أراد بكتابه هذا أن يكون «روضة آداب ومنتعة أحداق وأسماع وألباب، فيه تسلية للنفوس وترويح للأرواح، واستجلاب للمسرات والأفراح» وهو يشتمل على ست حدائق وفي كل حديقة أبواب، وتقع أمثال العامة في الحديقة الخامسة وتعتبر

1. نيل الابتهاج : 313.

2. أنظر كتاب دي لوثينا عن محمد التاسع ص : 225. ص 77.

3. أنظر ص : وما بعدها

4. حدائق الأزاهر : 67

هذه الحديقة أهم ما في الكتاب لأنها تحتوي على مجموعة مهمة من أمثال عامة الأندلس تنيف على ثمانمائة وخمسين مثلاً، وأما الحقائق الأخرى فإن المادة المشرقية هي الغالبة فيها ولكنها لم تخل من ملح أندلسية نعرض بعضها هنا على سبيل المثال، ففي الحديقة الأولى نجد في باب الأجوبة المسكتة مايلي : «ودخل رجل بجانة فقال : ما أكثر هذه البلاد بكلاب، فأخرجت امرأة رأسها من طاق وقالت : أكثرهم برانيون¹» وقد أورد ابن عاصم عددا من المضحكات في الحديقة الثانية منها : «وجاء رجل للصلاة فوجد الناس يصلون فقال : ترى كم معهم من ركعة، فقال له رجل وهو في الصلاة : دش²» ودش هي الكلمة الإسبانية Dos «أي اثنان، قال ابن عاصم : «ومثل ذلك ما حكى لي أن رجلا دخل مسجد القيسارية ليصلي والناس في الجلسة الأخيرة فقال له إبراهيم النجار، وكان يصلي عند الباب : مابقي شيء فلم يلتفت الرجل إليه ودخل فقال : عار بن عار نصحناهم فما قبلوا³» وهذه حكاية غرناطية السمات، وقد أصبحت العبارة الأخيرة فيها مما يتمثل به وذكرها ابن عاصم في الأمثال⁴، ونجد بعدها بقليل حكاية نظن أنها قرطبية قال «وأعطى ابن قزمان مؤدبهُ يطبخ له الخبز وكان الطين فوق وقع ووقع الخبز في الطين، فرجع إلى المؤدب فقال له : ياسيدي : ماتقول في العثرات؟ فقال : ياولدي إنها مكتوبة، فقال : ياسيدي : وصلتك في الطين مقلوبة⁵» ونظن أن ابن قزمان هذا هو الزجال المعروف، والوصلة هي اللوح الذي يحمل فيه الخبز إلى الفرن وماتزال الكلمة مستعملة عندنا⁶ ومن حكايات هذا

1. نفسه ص 76.

2. 81 ص 152.

3. نفس الصفحة

4. المثل رقم 770.

5. ص 153.

6. أنظر قاموس دوزي 2 : 813 ومعجم كولان 8 : 2059.

الباب التي ترجع إلى العهد الغرناطي مايلى «وكان لرجل من أهل بلفيق بغل فالتقى مع بغل آخر للقاضي، فضرب بغله بغل القاضي ركضة فكسره فترك بغله لابنه، وذهب قبل أن يصل الخبر للقاضي فدخل عليه فوجده مع جماعة من الناس فقال له : ياسيدي، احكم على بغلك كسر بغلي بركضة، فقال له القاضي : لا يحكم على بهيمة إذا فعلت شيئاً فقال الرجل للناس : اسمعوا مايقول سيدي القاضي، قالوا : الحق مايقول لله، قال : فإن بغلي هو الذي كسر بغله»¹ والحديقة الثالثة في نوادر العقلاء وحكايات المغفلين وقد أورد فيها ابن عاصم من النوع الأول حكاية الجيارين والجباسين التي تنسب إلى المعتمد ابن عباد وصاحبه ابن عمار² وحكاية ابن باجة مع ابن خاقان³، وهما موجودتان عند غيره، ومن حكايات هذه الحديقة التي ماتزال مسموعة هذه الحكاية . «واختصم رجلان عند قاضٍ في خصومة بينهما فأهدى إليه أحدهما مرآة والآخر بغلة فلما وقفا للخصومة رأى مهدي المرأة القاضي يميل عليه في الحكومة، فقال : أعز الله القاضي إن حقّي أشهر من مرآة ورددَ ذلك مراراً فقال يا هذا إن البغلة كسرت المرأة برجلها»⁴.

ولما وصل ابن عاصم إلى أخبار المغفلين في هذه الحديقة ذكر عدداً مما يحكى في ذلك عن غفلة أبي علي الشلوبيني على جلالة قدره وشهرته في النحو⁵. وذكر مثل ذلك عن ابن عبد النور من أهل المرية وكان مع فطنته

1. ص : 154.

2. ص : 204.

3. ص : 210.

4. ص : 213 وص 214 وصيغة المثل اليوم البغل زدم فالمرأيا، ابن سودة : 166.

5. ص 254 وص 255 وانظر ترجمة الشلوبين في الدبل : 160 وفي هذه الترجمة بعض ما يحكى عن غفلته وذهوله

في العلم كثير التغفل ويبدو أن بعض الحكايات والنوادر التي أوردها ابن عاصم في هذه الحدائق انتقلت إلى الإسبانية، ومنها ثلاث حكايات درسها صديقنا المرحوم فرناند دي لاجرانخا أولاها هذه

وجد رجل في شجرة تين باكورتين في غير إبان الباكور فجعلهما في طيفور على رأس غلام ليهديهما للملك فأحس الغلام بخفة الطيفور وأراد أن يعلم ما فيه فرفع الغطاء وأدخل يده فلم يجد في الطيفور غير الباكورتين فأخذ واحدة وأكلها، فلما وضع الطيفور بين يدي الملك بمحضر صاحب الهدية أمر أن يرفع الغطاء عن الطيفور فلما رفع لم يجد في الطيفور غير باكورة واحدة فقال للغلام ما فعلت بالأخرى؟ فقال هكذا، وأخذ الباكورة التي بقيت ورمى بها في فمه وأكلها فضحك الملك من فعله¹، والحكاية الثانية مشهورة وهي : «صعد أبو العنيس منبرا من منابر الطائف فحمد الله وأثنى عليه، ثم قال أما بعد، فأرتج عليه، فقال أتدرون ما أريد أن أقول لكم، قالوا لا، قال فما ينفعكم أن أقول لكم ما لاتدرون ونزل، فلما كان الجمعة الثانية صعد المنبر فقال أما بعد، فأرتج عليه، فقال أتدرون ما أقول لكم، قالوا نعم، قال فما حاجتكم إلى أن أقول لكم ما قد علمتم، ثم نزل، فلما كان في الجمعة الثالثة صعد المنبر فقال أما بعد، ثم أرتج عليه، فقال أتدرون ما أقول لكم، فقالوا بعضنا يدري وبعضنا لا يدري، فقال فليخبر الذي يدري للذي لا يدري ثم نزل»² والثالثة حكاية أفصح التركي والمعلم الأحمق التي رواها الشريشي في

1. ص 259 ونظر ترجمته من عبد الوار في الإحاطة 1 - 196 وقد ذكر ابن الخطيب بعض الحكايات التي تروي عن غفلته.

2. ص 147 ونظر TRES CUENTOS ESPAÑOLES DE ORIGEN ARABE AL ANDALUS و«ثلاث حكايات إسبانية» : 26، ترجمة الدكتور عبد الصفي

عبد الحليم
3. ص 261، «تفسير الحكايات» ص 131 - 132 وص 31، وأبو العنيس الصبيري
عباسي ظريف والحكاية تنسب أيضا إلى جحا

شرح المقامات وبعد أن أورد لاكرانخا هذه الحكاية وتتبع قبل ذلك أماكن وجودها في التراث الإسباني قال «أمام هذه الحكايات الثلاث في كتاب - ابن عاصم - وهو متأخر وكان مصنفه ذائعا جدا وحفظت منه مخطوطات كثيرة توقعت أن هذه الحكايات ترجمها أحد المورسكيين، وأولجها في الأدب الإسباني في القرن السادس عشر، وليست هذه الحكايات وحدها التي تشير إلى ذلك فإنني أمل أن أدلل على ذلك قريبا بنماذج جديدة» وقد حقق ما وعد به في مقالات نشرها في مجلة الأندلس ونقلها إلى العربية الأستاذ الدكتور عبد اللطيف عبد الحليم

هذا وليس في الحديقتين الرابعة والسادسة أي أثر أندلسي أما الحديقة الخامسة فإنها كلها من التراث الأندلسي الخالص فهي في أمثال العامة كما كانت تسمع من أفواه الناس في مدينة غرناطة وغيرها من المدن والقرى في مملكة بني نصر، وتعتبر هذه الحديقة في نظر الباحث في تراث الأندلس أهم ما في الكتاب لأنها تقدم مادة جديدة تفيد دارس اللهجة الأندلسية «وتصلح أيضا لأن تكون مجالا لدراسة المجتمع الأندلسي في آخر مراحلها، بحيث نطل من نافذتها على نفسية أهل غرناطة وحياتهم الاجتماعية». لقد طبع كتاب الحقائق أول مرة طبعة حجرية بمدينة فاس في أوائل القرن الماضي ولكن لم يلتفت أحد من الباحثين إلى الأمثال العامة الموجودة في الكتاب، وبعد مرور نحو خمسين عاما على الطبعة المذكورة تنبه أستاذنا وصديقنا المرحوم الدكتور عبد العزيز الأهواني إلى قيمة هذه الأمثال فأعاد نشرها كاملة

1. تأثيرات عربية في حكايات إسبانية : 39.

2. أمثال العامة في الأندلس (حسن كتاب إلى طه حسين في عيد ميلاده السبعين) ص : 249.

غير منقوصة وحققها بمقابلة الطبعة الحجرية مع خمس نسخ من مخطوطات الحدائق توجد في مكتبات القاهرة وباريس ومدريد والاسكوريال ولندن، وقد مهد لها بدراسة عن أمثال العامة في الأندلس وكان الأستاذ الأهواني رحمه الله رائدا في هذا الموضوع ومثالا حذوت حذوه فيه - بإشارة منه - وذلك بقيامي بتحقيق أمثال أبي يحيى الزجالي التي لم تكن معروفة، وإذ أعيد اليوم نشر أمثال ابن عاصم في هذه السلسلة فإني أستحضر مقالة الحريري في ديباجة المقامات واستشهاده بقول الشاعر :

فلو قبل مبكاها بكيت صباية بسعدى شفيت النفس قبل التندم
ولكن بكت قبلي فهيج لي البكا بكاهها فقلت : الفضل للمتقدم

وإنما أعيد نشر هذه الأمثال لتكون حلقة من حلقات هذه السلسلة من مجاميع الأمثال الأندلسية والمغربية القديمة ثم إني خرجت أمثالها بالإحالة على ما جمع قبلها وبعدها كأمثال الزجالي وغيرها كما إني قابلتها على بعض النسخ الخطية التي لم تكن معروفة وهي تصحح بعض الأخطاء الواقعة في النسخ السابقة، ولكن جميع هذه النسخ تخلو من أمثال مزيدة في نسخة المتحف البريطاني رقم 3178 or وقد قام بنشر هذه الأمثال المزيدة صديقنا وزميلنا المرحوم إميليو غرسية غومث في مجلة الأندلس سنة 1970 أي بعد مدة على ظهور عمل أستاذنا المرحوم الأهواني ونحن نظن أن هذه الأمثال المزيدة وعددها 357 هي من أمثال الخاصة، ولعل بعضهم أقحمها في هذه النسخة لجعلها قسيما لأمثال العامة كما هو الموجود في عدد من كتب الأمثال كمجمع الميداني أو الكتب

1. عرب صر كد لي ضه حسين في عبد ميلاده السبعين ، دار المعارف بمصر 1962 من ص 235 إلى ص 367

المشتملة على الأمثال ككتاب ري الأوام للزجالي ففيه أمثال الخاصة وأمثال العامة وقد استغربنا معاملته هذه الأمثال الخاصة معاملة الأمثال العامة وذلك بعدم مراعاة الإعراب فيها.

هذا وقد ظهرت في السنوات الأخيرة أكثر من طبعة لكتاب حدائق الأزاهر ولكن ليس فيها خدمة تذكر للأمثال، فقد نشرت ساذجة بدون شكل ولاضبط ولا مقابلة وإنما أشرت إليها من باب العلم بالشيء والإخبار به.

كما أن باحثة إسبانية قامت أخيرا بترجمة أمثال ابن عاصم إلى اللغة الإسبانية مع تدوين نصوصها العربية بالكتابة اللاتينية ودراستها دراسة لسانية ووضع مسرد لألفاظها⁽²⁾ بالكتابة الآتينية كذلك، وقد استفادت من عمل أستاذنا المرحوم عبد العزيز الأهواني، واعتمدت اعتمادا كلياً على أطروحتنا المنشورة : أمثال العوام في الأندلس، ولكني وجدتها مثلاً تحيل على رسائل ابن عباد الكبرى مباشرة دون الإشارة إلى أنني مكتشف الأشياء التي تحيل عليها فلم تعرفها إلا بواسطتي ولذلك كان يجب عليها ذكر الواسطة في هذا وغيره، ومهما يكن فقد رحبنا بهذه الترجمة كما رحبنا بالترجمة التي أنجزها الباحث أحمد سالم ولد محمد بابا للأمثال الزجالي، وقد كان في منتهى الأمانة العلمية وتجلى ذلك في حرصه الشديد على نسبة الإفادات إلى أصحابها، ولاتكاد تخلو صفحة في عمله من الإحالة علي، والواقع أن صديقنا الأستاذ ف. كورينتي كان صاحب فضل في توجيه الباحثين المذكورين والإشراف على عملهما، وهو كما نعلم عالم

1. منها طبعة الدكتور عفيف عبد الرحمان في سروت 1987 وطبعة الدكتور عبد اللطيف عبد الحسم في بيروت 1992.

(98) هي Maria Marugar güemez وعنوان بحثها

El Retranero andalusi de Ibna Asim al garnati Ediciolnes Hiperton 1994

2. عنوان أطروحتي ESTUDIO DIALECTOLOGICO Y LEXICOLOGICO DEL RETRANERO ANDALUSI De ABUYAHYA AZZAJALI

نُتب وحجه في اللهجة الأندلسية، وجهوده في خدمتها عديدة، أما نسرها
الجديد لأمثال ابن عاصم فنقصده به تحقيق التسلسل التاريخي لسروره
الأمثال ومحاولة الرصد الرمزي لحركتها ومتابعة انتقالها وتطورها عبر
العصور وملاحظة المستمر والمتجدد منها كي نتمكن من معرفة الدلالات
الاجتماعية والثقافية واللغوية التي يمكن استخلاصها من ذلك، وقد حافظنا
في هذه النشرة على ترتيب الحروف في نسرة أسناننا الأهواني لما سبق
لنا من الاحالة عليه في تحقيقنا لأمثال الزجالي وهو ترتيب مشرقى مخالف
للترتيب المغربي الموجود في أصل الكتاب.

ولابد لنا في آخر هذا التقديم من تجديد النويه بمقدمة أسناننا المرحوم
الأهواني التي أرخ فيها للأمثال العربية والمولدة والأندلسية وقارن بين
أمثال ابن عاصم وأمثال المركيز دي سنتلانا وتحدث عن صورة المجتمع
كما تبدو في أمثال ابن عاصم، وقد أخذنا بهذا المنهج وتوسعنا فيه في
أطروحتنا أمثال العوام في الأندلس لأبي يحيى الزجالي





نموذج من مخطوطة المدايق (أمثال ابن عاصم)





نموذج من أمثال ابن عاصم
تحقيق الأستاذ الأزهري



٧٢٠ - من آى ندخلك يا نص خبزّه .

٧٢١ - من شية تتنوع (؟) .

فصل

٧٢٢^٨ - ما لا يقضى صعب .

٧٢٣ - ما أطيب العرس لولا النفاقة .

٧٢٤ - ما بعد السى صباغ .

قال المتنبي :

والهجر أقفل لى ممن أراقبه أنا الغريق فما خوفى من البلبل

٧٢٥ - ما بقا للسقا فالويد الكبير .

٧٢٦^١ - ما يغلط فالزق بقُلَّة .

٧٢٧ - ما كان أولُ شرط كان آخرُ سلامه .

٧٢٨ - ما بعد العصر ما ينتظر .

وهذا كقول الشاعر :

تمتع من شميم عرار نجد فما بعد العشية من عرار

٧٢٩^١ - ما أهين ما هو الحرب عند النظّارا .

٧٣٠ - ما سوى ترس ولد مبارك .

٧٣١ - ما يدري قيمة الشىء حتى يفقد .

(٧٢٠) س : أين - ب : تدخلك .

(٧٢١) س : من شيت . والمثل ليس فى ع ولا فاصل بينه وبين سابقه فى (ب) .

(٧٢٢) ع : من . . .

(٧٢٣) ب : النفقة .

(٧٢٤) س : السمان . ع : صباغ - ب ، ق ، س : من أن أراقبه .

(٧٢٥) ب : ما بقى - ع : فالوادي . . - ب : فالواد .

(٧٢٨) ع : ما بعد العصر ينتظر .

(٧٢٩) هو الذى يلبه رسما مثلا واحداً فى أكثر النسخ .

(٧٣١) ع : ما يدرا . . . يفقد .

وهذا كقول مهيار :
ما كنت أعرف ما مقدار وصلكم حتى هجرتم وبعض المهجر تأديب

فصل

- ٧٣٢ - متى دخلت القصر قال أمس في العصر .
٧٣٣ - متى يعمل أبو فسيس عسل .
٧٣٤ - متى ترينى وخرقنى نهار .
٧٣٥ - متى كان الباز نديم الرخام .

فصل

- x ٧٣٦ - مع من تسكن بحال تكون .
x ٧٣٧ - مع كل ربح اقلاع .

وهذا كقول الشاعر :

صعدة نابتة في حائر أينما الريح تميلها تَمِيلُ

- ٧٣٨ - مع ساعتك كن .

وهذا كقول الشاعر :

ما مضى فات والمؤمل غيب . ولك الساعة التي أنت فيها

فصل

- x ٧٣٩ - ميزت الكلب وم تميز وبئر .

وهذا كقول الشاعر :

متى كان الخيام بذى طلوح . سقيت الغيث أيتها الخيام

(٧٣٣) س : بوفيس = ابو فسيس هو الجمران .

(٧٣٤) س : وخرقنى . ع : أنهار .

(٧٣٥) ب : الرخم .

(٧٣٦) س : تسكون .

(٧٣٧) ع ، ق . . . جائز - ع : قلها - ب . حريز

(٧٣٩) ع : . . وما تميز - ب : تميز .



نموذج من الترجمة الإسبانية
لأمثال ابن عاصم
من عمل د. مارينا ماركان هويست



792.- /wáḥid min míyya watbá' al-baqíyya/

"Uno de cien y haz seguir al resto".

793.- /wáḥid amír wáxar yuqúd al-ḥamlr/

"Uno es príncipe y el otro lleva los burros".

794.- /wáḥid bimaşárinu 'alá qirá'u wáxar yiqúl árra turáyfa lal-qítt/

"Uno con las tripas en el brazo, y el otro dice: 'Dame piltrafilla para el gato'".

795.- /wáḥid yuqúd wáxar yadráb bal-'úd/

"Uno manda y el otro toca el laúd".

796.- /wáḥid yiqúl wáxar yizakkí/

"Uno dice y el otro paga azaque".

797.- /waşşál al-ḥimár lal-má şaráb aw lá şaráb/

"Lleva el burro al agua, beba o no beba".

798.- /waşşál al-kaḍḍáb libáb dāru waṭlíqu/ *

"Lleva al mentiroso a la puerta de su casa y suéltalo".

799.- /wafá+ l-ahmáq¹ xáyr min 'aṭáh/ *

"El cumplimiento de un necio vale más que su dádiva".

800.- /wajád al-maqála faqálah/

"Encontró qué decir y lo dijo".

801.- /wájh+an lá yurá álfī mīṭqál sawí/

"Rostro que no se ve, mil meticales vale".

803.- /wábra min ást+ al-xanzír xáyr+an kiǵir/ •

"Un pelo del culo del cerdo, gran cosa es".

804.- /waládi wa 'ábdī 'alá qárdī sá'dī/

"Mi hijo y mi esclavo son cual mi fortuna".

805.- /walád bilá lūqma bahál xúbzī bilá rásm/

"Niño sin bocado es como pan sin marca".

LETRA LÂM ALIF

806.- /lá tuqúl wáhlid hattá tihassálu fal-'idl/

"No digas uno hasta que lo tengas en el costal".

807.- /lá talǵám min daná ajálu/

"No abofetees a quien está cerca de morir".

808.- /lá min al-kiláb wa lá min as-ṣayyáda/

"No está entre los perros, ni entre los cazadores".

809.- /lá ma' aṭ-ṭuyúr wa lá ma' al-wuhús/

"No está con los pájaros ni con las fieras".

810.- /lá síṭī šáy wa lá sáyṭīdī šáy/ •

"Nada es mi señora, ni nada mi señor".

811.- /lá dídi wa lá ḥább+ al-mulúk/ •

"Ni amaranto ni cereza".



المديقة الخامسة
في أمثال العامة وحكمها
مرتبة على حروف المعجم



حرف الألف

1. أَشْهَرُ مِنَ الرِّيحَانِ فِي دَارِ الْعُرْسِ

أَخَذَهُ الشَّاعِرُ فَقَالَ :

فَضْلُهُ بَيْنَ الْوَرَى مُشْتَهَرٌ شُهْرَةُ الرِّيحَانِ فِي دَارِ الْعُرْسِ

2. أَسْخَفُ مِنْ عَبُو الْفَحَّامِ الَّذِي يُزَيِّنُ الْفَحْمَ بِالْوَرْدِ

3. أَدْلُ مِنْ قُطِ ابْنِ أَحْمَدَ الَّذِي يَغْرَمُ الْجِزْيَةَ لِلْفَرِينِ

4. أَضْدُ مِنْ أَقْرَعِ

5. أَثْقَلُ مِنْ غَرِيمِ

6. أَسْلَطُ مِنْ مُجْذَمِ

7. أَرْقُ مِنْ دِينَ طُبِينِ

8. أَقْدَمُ مِنْ إِبْلِيسَ

9. أَكْسَى مِنْ بَصَالِهِ

-
- 1- لعله يشير إلى عادة عرفت في الأندلس وغيرها وهي قديمة يقول النابغة :
يَحْيُونَ بِالرِّيحَانِ يَوْمَ السَّبَاسِبِ . وهو يوم عيد لهم . راجع مادة سببسب في اللسان ، وقد ورد في الأمثال على وزن أفعل عند الزجاجي : أشهر من الأس ، في الأعراس .
- 2- عبو من الأسماء المعروفة في المغرب وهو اختصار عيد الله والمثل عند الزجاجي رقم 493 وأبي مدين رقم 8 وعند تيمور زبال وفي أيده وردة . ومثل هذا المثل قولهم : زبال وفي يده وردة . ابن شنب رقم 901 .
- 3- ابن أحمد اسم شخص أو مكان . للفرين = للفيران (الإمالة الفرناطية) وعند الزجاجي قط ابن أحمد : أكل سردينه ورجع أسد . رقم 1805 .
- 4- أضد أي أكثر عنادا وفي نصوص من طنجة ص : 114 «ومن علامات الأقرع كايكون مغانن» ومغانن معناها معاند مضاد .
- 5- الغريم : الذي له دين على أحد فهو يلزمه في طلبه .
- 6- مجذم = مجنوم ، وأسلط أي أكثر إلحاحا .
- 7- طبين = طيبنة . يبدو أنه اسم علم ، وسيأتي قولهم : أرق من دين يهودي رقم 13 ولعل طيبنة اسم يهودي .
- 9- بصاله = بصلة ، وهذا مثل قديم ذكره حمزة الأصفهاني بالصيغة التالية . أكسى من البصل ، وذكره الميداني بصيغة ابن عاصم . أكسى من بصلة وقال يضرب لمن لبس الثياب الكثيرة (2 · 169) .

10. أَكْسَى مِنْ جُمَّارِهِ
 11. أَعَزُّ مِنْ مُخْتَارٍ فِي قَرْيَةٍ ضَيْفٌ يَقْلُ : قَوْمٌ مِنْ أَيِّ يَجْلِسُ الْكَلْبُ
 12. أَرْلَطُ مِنْ فَرٍّ الْجَامِعِ
 13. أَرْقُ مِنْ دِينَ يَهُودِي
 14. أَعْجَزُ مِنَ الضَّرِيسِ الَّذِي يَخْرَأُ فَعُشُ
 15. أَضْيَعُ مِنْ قَنْدِيلٍ مَعَ الشَّمْسِ
 16. أَسْخَفُ مِنْ قَطَاطُ الَّذِي يَحْرُزُ الْغَنَمَ بِالْبُطَيْنِ
 17. أَغْزَرَ مِنْ حَجِيمٍ
 18. أَغْشُ مِنْ ثَعْلَبٍ

قال الشاعر :

كُلُّهُمْ أَرْوَعُ مِنْ ثَعْلَبٍ مَا أَشَبَّ اللَّيْلَةَ بِالْبَارِحَةِ
 19. أَحْوَجُ مِنْ أَنْقَرٍ لَعِينٍ

10. حمارة واحدة الحمار، وهو ما يعرف بقلب النحيل، وهو مكسو بانوراق وآلياف كثيرة
 11. أعر على سبيل الهكم، كما في قوله تعالى (دو ايت اب العور الحورم) ومختار اسم شخص.
 وفي قرية صيف أي في قرية سيده أنظر كلمة ضيف بمعنى سيد في قاموس دوزي 2 16. يقل = يقال
 له وهو قد من أي من اس، والمعنى أنه يؤمر بترك الموضع ليجلس عليه كلب السيد
 12. أرلط فقر، فر فار، وهو عبدالرجالي رقم 98 4 أفقر من فار المسجد وهو مسموع بصيغة اس
 عاصم في المغرب والجزائر ابن شنب رقم 116.
 14. أعر اكسل، ونظر بحريه في أمثال الزجالي رقم 501.
 15. عند حيرة الأصفهاني والآني اصبع من سراج في شمس وفي معناه عند ابن سودة 202 : تايسوي
 ما يسوي لفعل في بهار كهر ونهار كهر أي في رانعة النهار
 16. قصص لقب شخص، بحرر بحرس والبطين Patin وهو حذاء من خشب
 17. أعر أكثر كلاما (دوزي 2 120) وحجيم (بالإمالة) = حجام والحجام معروف بكثرة الكلام
 وفي المصنوع حمد
 عس في بعض السبع أروع وفي أخرى أعرش ولا معنى لها، والعش والروغان متقاربان وفي أمثال
 حمزة الأصفهاني أروع من ثعالة، والبيت لطرفة وقبلة :
 كل خليل كنت خالته لا ترك الله له واضحه.
 19. لا يفر الأعور وقد سر الكلمة بعضهم (دوزي 2 711) والمعنى أن الأعور شديد الحرص على
 عينه، وفي هذا المعنى قال بعضهم وحدي به كمثل وجد الأعور بعينه أن ذهبت له يصير
 في البيت عور عند البحر أنظر بحريه في أمثال أبي عبيد : 225

20. أَحْوَجٌ مِنْ مَبْطُولٍ لَمَدَّ سَاقُ

21. أَخْفَ مِنْ بَقٍ فَشَقَّ

22. أَقْلٌ عَقْلٌ مِنْ خِيَّاطِ الْمِي

23. أَشْطُ مِنْ عَامِ الْجُوعِ

يَنْظُرُ إِلَى قَوْلِ الشَّاعِرِ :

نُبِّتُ أَنْ فَتَاةً كُنْتُ أَعَشَقُهَا عُرْقُوبُهَا مِثْلُ شَهْرِ الصَّوْمِ فِي الطُّولِ

24. أَهَيْنَ مِنَ الْبَوْلِ فَالْسَّرِيرِ

25. إِذَا كَانَ الْمُحَدَّثُ أَحْمَقَ يَكُونُ الْمُسْتَمِعُ عَاقِلٌ.

26. إِذَا رَأَيْتَ لِحْيَةَ جَارِكَ تُنْتَفِ اجْعَلْ مَتَاعَكَ فَالِدَبَّاعُ.

27. إِذَا حَجَّ جَارَكَ بَع دَارَكَ وَإِذَا حَجَّ مَرَّتَيْنِ بَيْعٌ بِالْدِّينِ.

28. إِذَا رَأَيْتَ الدَّجَاجَ تَبِقُ عَيْنَ الْفُرُوجِ يَسَّرُ السَّلَّ لِلْبَيْضِ.

29. إِذَا بُلِيتَ بِالسَّعْيِ قَصْدُ الدِّيَارِ الْكِبَارِ.

20 المبطول : المشلول . وعند الزجالي رقم 500 : أحوج من أعرج .

21 أخف = أخفى، بق = بقعة، فشق = في شقة وهي الشقة من الكتان

22 المي = الماء، وعكسه المثل العربي هو يرقم في الماء، يضرب للحاذق في صنعته والمثل في مجموع المورسكي الغرناطي بحل خياط المي مكد فارغ رقم 580 ويقال في المغرب كيفصل الدروب ويخيط الزناقي. داود رقم 527.

23 أشط أطول، وعند حمزة الأصفهاني أطول من السنة الجدية والمي بالإمالة الماء وفي أمثال الزجالي : أشط من الدخان : رقم 510.

25 مثل مشهور أنظر على سبيل المثال مجموع وستر مارك رقم 415 ومجموع ابن شنب رقم 90

26 مثل مسجوع في البلاد العربية وإسبانيا راجع أمثال الزجالي رقم 2. وفيه فالبلل ومرادفها في اللهجة الغرناطية : في الدباغ أنظر بوزي 1 : 423 نقلا عن، Alc.

27 هو بنصه عند الزجالي رقم 1 راجع تخريجه هناك.

28 الدجاج = الدجاجة تبوق تنقب الفروج الديك يسر حضر، السل = السلّة، وهو في مجموع المورسكي الغرناطي إذا ترى الدجاجة تبوق عين الفروج بصر الصنيناغ للبيض، رقم 392.

29 هو عند الزجالي رقم 49 راجع تخريجه هناك

يَنْظُرُ إِلَى قَوْلِ الشَّاعِرِ .

وَإِذَا لَمْ يَكُنْ مِنَ الذِّلِّ بَدًّا فَالِقَ بِالذِّلِّ إِنْ لَقِيتَ الْكِبَارَا

30. إِذَا وَقَعَتِ الْبَقَرَةُ اجْتَمَعَتِ السَّكَائِينُ.

31. إِذَا وَصَلْتَ لِحَاجَتَكَ لَا تَتَكَلَّفُ.

32. إِذَا كَانَ الْقَاضِي خَصِيمَكَ لِمَنْ تَشْتَكِي.

قال الشاعر :

يَسْتُ مِنَ الْإِنْصَافِ بَيْنِي وَبَيْنَهُ وَمَنْ لِي بِالْإِنْصَافِ وَالْخَصْمُ يَحْكُمُ

33. إِذَا انْطَارَبُ الزَّمَارُ طَابَ الْعُرْسُ.

34. إِذَا كُنْتَ مِجْمَ هِرَاسٍ وَإِذَا كُنْتَ وَتَدَ انْصَبُ رَاسٍ.

35. إِذَا كُنْتَ قَادِرٌ كُنْ نَعَمَ الْقَادِرُ.

36. إِذَا فَاتَكَ الطَّعَامُ قُلْ شَبِعْتُ.

37. إِذَا بَاتَ الْهَمُّ فَاتُ.

30) عد الرجالي رقم 23 وهو سائر في البلاد العربية ويوجد في الأمثال الإسبانية راجع الرقم المذكور

31) مثله عند الفقيه داود : إِذَا صَبَتْ أَلْهَنَا وَالسُّرُورُ لَا تَزِيدُ لِلتَّعَبِ وَالشَّقَا رَقْم 34.

32) عند ابن سبب إِذَا عَادَ الْقَاضِي خَصِيمَكَ غَيْرَ طَبِيقِ حَصِيرِكَ. رَقْم 72. وعند داود إِذَا كَانَ الْقَاضِي خَصِيمَكَ غَيْرَ أَرْفَدَ رِسُومَكَ. رَقْم 33. والمثل قديم ورد في شعر لبعضهم :

والمرء لا يرتجي النجاح له يوماً إِذَا كَانَ خَصْمَهُ الْقَاضِي

33) انطارب = انطربو أي طربوا.

34) السحْم = البطرقة، هراس = هرس أي حطم وكسر، وهو بلفظه عند ألونسو القسطلي رقم 122 وفيه مسمار بيل وتد وعند وستر مارك رقم 427 : إِذَا كُنْتَ مَرْزُبَةً دَقْ وَإِذَا كُنْتَ وَتَدَ اصْبِرْ وهو من أمثال المولدين إِذَا كُنْتَ سِنْدَانَا فاصبر، وَإِذَا كُنْتَ مَطْرَقَةً فَانْجِعِ الْمِيدَانِي 1 . 89

35) معناه واضح وهو كالمثل الذي قبله ويوجد عند المورسكي الغرناطي بلفظ خف بدلا من كن رقم 123

36) سابع في بلاد المغرب وعند ابن سبب 1 - 20 : إِذَا فَاتَكَ الْكَلَامُ قُلْ سَمِعْتُ، وَإِذَا فَاتَكَ الطَّعَامُ قُلْ شَبِعْتُ. ويقال في المغرب إيلًا بدلا من إِذَا والمثل بلفظه عند ألونسو القسطلي رقم 157.

37) ورد بهذه الصيغة ويصاغ أخرى عند ألونسو القسطلي. انظر رقم 96 : 213.

38. إِذَا اجْتَمَعَ الْقَمَارَا يَتَنَاصَفُ.
39. إِذَا عَطَبَ الْفِيلَ فَعِظَامُ رَاسٍ مِيلُ.
40. إِذَا أَصَبَتْ الزِّيَادَ أَبْشَرُ بِالنُّقْصَانِ.
41. إِذَا أَرَادَ اللَّهُ يَعْطِيكَ دَارَكَ يَدُلُّ.
42. إِذَا غَابَ الْوَجْهَ إِشْ لَلْقَفَا مِنْ حُرْمَةٍ.
43. إِذَا لَمْ يَنْفَعَكَ الْبَازُ انْتَفِ رَيْشُ.

وهذا قول الشاعر:

- إِنْ لَمْ يَكُنْ رُشْدُ الْفَتَى نَافِعًا فَفَيْئُهُ أَحْسَنُ مِنْ رُشْدِهِ
44. إِذَا رَأَيْتَ أَحَدَبَ يُصَلِّبُ زَيْدُ شَدَا.
45. إِذَا جِئْتُ تَقْلِي سَوْفَ تَدْرِي.
يَنْظُرُ إِلَى قَوْلِ الشَّاعِرِ وَهُوَ أَبُو فِرَاسِ الْحَمْدَانِي.
سَيَذْكُرُنِي قَوْمِي إِذَا جَدَّ جَدُّهُمْ وَفِي اللَّيْلَةِ الظُّلَمَاءُ يُفْتَقَدُ الْبَدْرُ.
46. إِذَا جَازَ الرِّيحُ فَالْبَنَيْسُ يَدْخُلُ.
47. إِذَا رَيْتَ حِمَارَكَ يَمْشِي لَا تَزِيدُ مَنْخَصُ.
48. إِذَا فَاقَ الْعَلِيلُ اشْتَهَى خَبْطَ الطَّيِّبِ.

38 القمارا اللصوص جمع قمار وهو عند الزجالي رقم 43 وفيه الحلالين جمع حلال أي اللصوص راجع نظائره هناك.

39 أنظر تخريجه في تحقيقنا لأمثال الزجالي رقم 48.

40 هذا كقول الشاعر نوقع زوالا إذا قيل تم وكقول الرندي لكل شيء إذا ما تم نقصان

41 هو عند الزجالي وفي الأمثال الإسبانية. أنظر رقم 14 في مجموع الزجالي.

42 أنظر تخريجه في أمثال الزجالي رقم 35. واش : ما

45 هو بلفظه عند الزجالي رقم 13 وقد ذكرت فيه نظائره.

46 عند الزجالي رقم 6 : إذا هبت الريح فالبنانيس تدخل. أنظر مايمائله هناك

47 هو بلفظه عند الزجالي رقم 5 وله مايمائله في الأمثال الإسبانية والعربية وقد ذكرناها هناك

48 هذا مثل أندلسي قديم ورد في شعر لأبي الطاهر السرقسطي من أهل القرن الرابع الهجري قال

لا كنت مثل الطبيب تبصره يدق إهليلجا ونانوخا
يلتصم البرء للعليل وقد شكى دماغاً له ويافوخوا
حتى إذا ما الشفاء لاح له أراد راس الطبيب مطبوخوا

49. إِذَا رَيْتَ حَنْشَ يَلْمَعُ ادْرِي أَنَّ آخَرَ بَلَعُ.

50. إِذَا عُدِمَ الصُّوفُ يَجْزُ الْكِلَابُ.

يَنْظُرُ إِلَى قَوْلِ الشَّاعِرِ :

خَلَّتِ الدِّيَارُ فَسَدَتْ غَيْرَ مُسَوِّدٍ وَمِنْ الشَّقَاءِ تَفَرَّدِي بِالسُّودِّ

51. إِذَا أَكَلْتَ الْخَنْزِيرَ كَوُلِّ سَمِينِ

52. إِذَا غَلَا الْقَمْحُ إِشْرُ لَوْ حُصَّالَهُ

53. إِذَا أُصِيبَ الْقَمْحُ أَهْرَقَ الشَّعِيرِ

54. إِذَا كُنْتُ فُضُولِي كُنْ فِي جِيهَةِ الْمَخْزَنِ.

55. إِذَا كَانَ السَّخَا مِنْ الشَّامِلِ لَا يَسْبِقُكَ بِهِ أَحَدٌ.

56. إِذَا كَثُرَ هَمُّكَ ارْقُدْ لُ.

57. إِذَا حَبَكَ الْقَمَرُ لَا تَبَالِي بِالنُّجُومِ.

49. عند الزجالي بلفظه رقم 5 أنظر شرحه هناك.

50. أصله مثل مولد ذكره الجاحظ في كتاب (الحيوان) والميداني بالصيغة التالية : احتاج إلى الصوف من جز كلبه. (1 : 230) وفي الأمثال المصرية : هوحيلة التي يجز الكلب صوف. تيمور رقم 2979. والبيت

بعد المثل منسوب لرجل من خنعم في الحماسة ونسبه ياقوت في معجم البلدان لعمر بن النعمان البياضي 52 هو عند الزجالي رقم 24 واش : أداة نفي وحصالة : حثالة أي أنه يؤكل بدون تنقية.

53. أصيب : وجد وكثر وعند ألونسو القسطلي : أرى القمح اهرق الشعير. رقم 465.

54. المخزن : الحكومة في كلام أهل الأندلس والمغرب.

55. ذكره ألونسو القسطلي بالصيغة التالية : إذا كان الصخا من راس شمل لا يغلبك أحد به. رقم 778 ولعل المعنى كقول بعضهم :

يَجُودُ عَلَيْنَا الْخَيْرُونَ بِمَا لَهُمْ وَنَحْنُ بِمَالِ الْخَيْرِينَ نَجُودُ

وعند الزجالي رقم 2054 : يكون كريم وما يخسر شي. ومما يتصل بهذا المعنى قول البحري

وَعَطَاءٌ غَيْرُكَ إِنْ بَدَلَتْ عَنَايَةَ فِيهِ عَطَاؤُكَ

وقوله :

لَيْسَ الَّذِي يُعْطِيكَ تَالِدَ مَالِهِ مِثْلَ الَّذِي يُعْطِيكَ مَالِ النَّاسِ

56. وهو بلفظ إذا طال. عند ألونسو القسطلي رقم 43 وقد ذكرنا هناك بعض ما يتعلق به وهو كالمثل

السابق : إذا بات الهم فأت رقم 37. ويشبهه قول الإسبن Consultarlo con la Almohada

57. عند ابن شنف رقم 49 والخميري رقم 45 إذا حبك القمر بكماله واش عليك من النجوم إذا مالوا

وانظر صيغته في مجموع ألونسو القسطلي رقم 111.

58. إِذَا كُنْ مَعَكَ جَارَانُ لَطِيفٍ ادْعِي إِلَى اللَّهِ أَنْ لَا يَزُولَ.
وَهَذَا كَقَوْلِ الشَّاعِرِ :

كنت أشكو من التباعد يوماً صرت أبكي من التفرق دهرى

59. إِذَا دَخَلْتَ بَلَدَ خُذْ مِنْ سِيرِ أَهْلٍ.

وهذا قول الشاعر:

وَكُنْ أَكْيَسُ الْكَيْسَى إِذَا كُنْتَ فِيهِمْ وَإِنْ كُنْتَ فِي الْحَمَى فَكُنْ أَنْتَ أَحَمَى

60. إِذَا تَرَى الْأَكْلَ أَقْرَبَ وَإِذَا تَرَى الْمَقْرَعَ أَهْرَبَ.

61. إِذَا كَانَ الطَّرِيقُ آمِنَ لَا عَلَيْكَ مِنْ بَعْدُ

62. إِذَا جِي الرِّزْقُ يَجِي بِدُولٍ.

63. إِذَا اشْتَرَيْتَ افْتَكَّرَ فِي يَوْمٍ أَنْ تَبِيعَ

64. إِذَا كَثُرَ الطَّيْرُ خَرَى بَعْضُ لِبَعْضٍ

65. إِذَا طَارَتْ لَا تَقْلَهُ أَشْ

66. أَشْ تَعْمَلُ الْكَيْسَ فَالْبَيْتَ الْفَارِغَ.

وهذا كقول الشاعر:

لَقَدْ أَسْمَعْتُ لَوْ نَادَيْتُ حَيًّا وَلَكِنْ لَا حَيَاةَ لِمَنْ أُنَادِي

59 البيت بعده لماجد الأسدي وقبله

والدهر أيام فكن في لابه كلبته يوما أجد وأخلقا

وصيغة المثل عند الزجالي : ادخل البلد وخذ من سيرة. رقم 457.

60. هذا كقول بعضهم : يهيم للشعر إذا رآه ويعبس إن رأى وجه اللجام

62. جي = جاء. سنول = بدولة أي مرة وفي الأمثال المغربية عند ابن سودة 472 . مناين تايجي الخير تايجي في مرة واحدة.

63. هو أيضا عند ابن سودة 708 . يالشاري فكر يوم تبيع.

64. يوجد بلفظه عند ألونسو القسنتي رقم 245.

65. أش صوت لزجر الطير ولعل معناه كقولهم إذا طلقته لا تورها دار باها

66. استعمله الشقندي في رسالته الفخرية إذ يقول مفاخرأ ابن المعلم بابن بسام صاحب الذخيرة «وهب أنه كان يكون لكم مثله فما تصنع الكيسة في البيت الفارغ» نفح الطيب 3 : 193 والمثل بلفظه عند الزجالي رقم 212.

67. أَشْ يَعْمَلُ الْعَقْرَبَ بَيْنَ الْجَرَادِ.

وهذا كقول الشاعر :

تَكَاثَرَتِ الظُّبَاءُ عَلَى خِدَاشٍ فَلَا يَدْرِي خِدَاشٌ مَا يَصِيدُ

68. أَشْ تَجِيْ عَزِيْزَ مِنَ الْقَاضِي.

69. أَشْ مَا يَصِيْبُ الْغُبَّارَ يَحْمَلُ لِلدَّارِ

70. أَشْحَلُ تَاكُلُ صَايِمٌ تَصْبَحُ.

71. أَشْحَلُ تَدْرِي أَكْثَرَ يَخْصُكُ

وَهَذَا كَقَوْلِ الشَّاعِرِ وَهُوَ حَازِمٌ

أَمْ هَلْ دَرَى عَارِفٌ وَجْدِي أَنْ مَا لَمْ يَدْرَمْ أَكْثَرُ مِمَّا قَدْ دَرَى

72. أَشْ شَيْءٌ أَنْ لَا يُدْرَى قَالَ شَيْءٌ أَنْ لَا يُنَوَى.

73. أَشْ أَسْوَدُ إِذَا أَقْلُ سَيِّدِي أَحْمَدُ.

74. أَشْ دَخَلَ ضَرْطًا لَمَنْجَلٍ.

75. أَشْ دَخَلَ بِسْمِ اللَّهِ فِي خُبْرَتَا.

76. أَشْ ادْخُلْ أَسْتُ لِقَلْبُ قَالَ الْعُرُوقُ مُتَّصِلٌ.

67. هو أيضا بلفظه عند الزجالي رقم 213 والبيت بعده يفسره وهو في متاخر عديدة دون عزو

68. هو يلفظه في مجموع ألونسو القسطلي. رقم 294.

69. هو عند الزجالي رقم 155 وأوله : أشما وجد.

71. البيت بعده المثل لحازم القرطاجي وهو من مقصورته المعروفة، ومثله قول أبي نواس

وقل لمن يدعي في العلم معرفة علمت شيئا وغابت عنك أشياء

وقبل هذا كله قوله تعالى : «وما أوتيتم من العلم إلا قليلا».

72. عند الزجالي : أشما لا يدري، قال : ما لا ينضم. رقم 71.

73. إش أسود : ليس بعبد، اقل = قيل له.

74. صيغة تدلسية للمثل المولد : إش في الضرطة من هلاك المنجل الميداني 1 : 89 قال يضرب

في تباعد الكلام من جنسه وأصله أن امرأة ضرطت عند زوجها فلامها فقالت وأنت ضيعت منجلا.

فقال : إش في الضرطة من هلاك المنجل والمثل وحكايته عند الخوارزمي أيضا.

76. هو بلفظه عند الزجالي رقم 87.

77. أَشْ بَيْنَ قَرْقَجٍ وَبَطِيخٍ قَالَ مَبِيتَ لَيْلٍ.
 78. أَشْ شَيْئِي أَسْرَعُ مِنَ الْبَرْقِ قَالَ يَدُ فَقِيٍّ إِذَا أَقْلٌ خُذُ.
 79. أَشْ أَكَلْنَا حَتَّى نَشْرَبُ عَلَيْهِ
 80. أَشْ بَرَطِلٌ وَأَشْ مَرَاقُ وَشْ لَزَمَ فِي سَاقٍ.
 81. أَشْ مَا كَتَبْتَ أَنْتَ قَرَيْتُ أَنِّي.
 82. أَشْ بَيْنَ الْأَحْمَقِ وَالْعَاقِلِ قَالَ كَشَفَ عَوْرَةً.
 83. أَشْ يُرَادُ طَسٌ يُبْرِقُ فِيهِ الدَّمُ.

وهذا كقول الشاعر وهو أبو فراس.

وَلَا أَنَا رَاضٍ إِنْ كَثُرْنَ مَكَاسِييَ إِذَا لَمْ يَكُنْ بِالْعِزِّ تِلْكَ الْمَكَاسِبُ

84. أَشْ لَوْ الشَّابِعُ مِنَ الْجَايِعِ.
 85. أَشْ يَنْفَعُ الضَّرَاطُ عِنْدَ الْمَوْتِ.
 86. أَشْ يُوَصِّلُ غُرْبَتِي لِأَهْلِي.

77. هو بلفظه كذلك عند الزجالي رقم 85.

78. إذا أقل = إذا قيل.

80. هو نفسه عند الزجالي رقم 101 وعنده أيضا اش في برطال مايقدر وبرطال Pardal هي بالإسبانية وتعني اسم طائر معين والمثل - كالذي قبله - يقل في الشئ - لقليل التافه

83. أشار الشاعر السمسير إلى هذا المثل فقال :

قالوا المربة فيها نطافة قلت : إيه

كانها طست تبر ويبصق الدم فيه

وفي الأمثال المغربية - الله ينعل كاس الذهب يشرب فيه المرار. الفقيه داود. رقم 67 وفي الأمثال المصرية قطع الطست الذهب إلى أطرش فيه الدم. نيمور رقم 2254 والأصل في هذا لمثل المولد لا أحب دمي في طست ذهب. الميداني 2 : 259.

84. عند ابن شنب رقم 1009 : الشبعان ما درى بالجيعان وقد ذكر بعض بظانره وأصله مثل مولد ورد في شعر ابن حجاج البغدادي يقول في عجزه - متخم يفسو على جانع التمثيل والمحاضرة : 119.

85. هذا من الأمثال التي ذكرها المرحوم ابن سودة بالصيغة التالية - الحزاق ما نا يفكشي من الموت ص 250.

86. عند ابن سودة 225 : أجا ما وصل غربتى لأهلي.

قال الشاعر :

في الشرق أحييتي وفي الغرب أنا

87. أش السخينة من يد سلوه.
88. أش مافي القدير المغيرف تخرج.
89. أش ماوفر العنزي في دار الدباغ يخليه.
90. أش يقوم حيط من حيط إلى في عماره.
91. أش بنا ألف إلى الذي يجي وراه.
92. أش المد قد القداح.
93. أش للباز إلى ماحاز.
94. أش ينوخ إلي مقروح.
95. أش في البقير ماتشرب العجيلة.
96. أش طا من طا.

وهذا كقول أبي فراس :

ولأ الفضة البيضاء والتبر واحد نفوعان للمكدي وبينهما صرف

97. أش للرأس أنقى من المس.

-
- 87 السخينة في اللهجة المغربية اسم لون من الطيخ يحضره اليهود ليوم السبت، وسلوة اسم علم
88 هو عند الزجالي رقم 1345 وأوله : ما . . وآخره : قال : لا والله إلا المقرع.
89 ورد عند الزجالي كما يبي ما عمل العنزي فالجبل الجزار يخرج من رقم 1311.
90 صيغته عند الزجالي : مايقوم حيط، 1331.
91 لعل ما وراء الألف هو الأحاد والعشرات والمئات.
92 قد قدر القداح القدح وفي مخطوط الزركلي رقم 134 : قد المد قد القدح؟ وعند الزجالي رقم
1154 : كروح، قد القدح؟ والقدح مكيال يكال به الزرع والدقيق، وهو طبعاً أصغر من المد
93 هو عند الزجالي في حرف الميم : ماللباز، إلا ما حاز، رقم 1343.
95 ورد عند الزجالي بالصيغة التالية لس فاللبين ما ترضع العجيل رقم 1178.
96 عند الزجالي : لس ذا من ذا ولاغزال من زرافة، رقم 1164.
97 الزجالي رقم 1162 وأوله لس أي ليس ومثلها إش في اللهجة الأندلسية، وراجع شرح المثل هناك.

98. اِشْ تَرْبِي الكَشْفَا وَلَدُ أَحَدُ.

99. اِشْ تَعْلَمُ الْيَتِيمَ الْبُكَاءِ.

قال الشاعر :

وَلَا تَصِفَنَّ الْحَرْبَ عِنْدِي فَإِنَّهَا طَعَامِي مَذُّ بَعْتُ الصَّبَا وَشَرَابِي

100. اِشْ عَمِلَ الصُّورُ إِلَيَّ لِأَبْنَاءِ الْحَلَالِ.

101. اِشْ تَسْعُ الْعَفْيَ فِي رَاسِ كُلِّ أَحَدٍ.

102. اِشْ يَنْطَبُ الْأَحْمَقُ إِلَيَّ بِالْغُدْرَانِ.

103. اِشْ يَجِي كَيْسٌ إِلَّا مِنْ مَشْعُوفٍ.

104. اِشْ يَرَى لِأَحَدٍ حَدْبَةً إِلَيَّ مَتَا غَيْرُ.

105. اِشْ عَلَيْهِ الْبَغْلُ مِنْ رَكْضِ أُمٍّ.

106. اِشْ يُخْرِجُ قَنْدِيلَ لَرِيحٍ.

107. اِشْ يَكُلُ سَبْعَ لِسَبْعٍ إِلَيَّ فِي عَامِ سَوٍّ.

108. اِشْ يَقُولُ الْحَقَّ إِلَيَّ الصَّبِي أَوْ أَحْمَقُ.

98 الكشفاً النسبة نعت للدجاجة، وهي لاتربي أولاد غيرها، وقد وردت كلمة لكشف نعتاً للدجاجة في زجل لابن الخطيب يقول فيه (نفاضة الجراب 3 : 245) :

من لا يعرف النعما فزوالها يرقب

وقاللس الكشفاً بيض ولدها تنقب

99 الزجالي رقم 1173 : لس يعلم اليتيم البكا، وانظر نظائره هناك.

100. الصور= السور، أبناء الحلال (بتشديد اللام) هم اللصوص، وهذا كقول الشاعر

وماسدت الأبواب إلا لكي تقي من الكلب والعريد والرجل النذل

101. العفي = العافية ومعناها هنا السلوك الحسن، وتسع : تدخل.

102. الزجالي رقم 1328 : ماتقاس المخاض إلا بأحمق وله صيغ في أمثال البلدان المغربية

103. الزجالي رقم 1190 : لس يجي كيس إلامن مشعوف والمشعوف من ربه حوادث الأيام أو أدبه العقاب

104. متا غير : متاع غيره أي حدبة غيره، والمثل ما يزال مسموعاً.

105. الزجالي رقم 1209 : لس يموت البغل من ركاض أم، وله صيغ أخرى

106. عند ابن سودة : 629 : شكن اللي يخرج قندل للريح.

107. انظره ونظائره عند الزجالي رقم 1197.

108. هو عند الزجالي رقم 1177.

109. إِشْ تَشْبِهَ ضَرْطَ لَجَرٍ قُبْ .
 110. إِشْ الْخَلْ طَعَامِ الْقَطَاطِيسِ .
 111. إِشْ يُضْرَبُ السَّارِقُ عَلَى سِرْقَتُهُ إِلَى عَلَى قِلْتِ دَرِيَّةُ .
 112. إِشْ يَنْبَحُ الْكَلْبُ إِلا قَدَّامَ دَارُ .
 113. إِشْ يَنْبَعُ الْحَقَّيْنِ بِالرَّأْطَلِ .
 114. إِشْ يَصْطَادُ بَازٍ قُدَّامَ عُقَابُ .
 115. إِشْ يَهْرَبُ قِطٌ مِنْ مَطْبَاحُ .

وهذا كقول جرير .

لَقَدْ أَصْبَحْتُ عَرَسَ الْفَرْزَدَقِ نَاشِزاً وَلَوْ رَضِيتُ رُمَحَ اسْتِهِ لَاسْتَقَرَّتْ

116. إِشْ يُلُومُ الشَّيْءُ إِلا مَنْ لَا يَقْدَرُ عَلَيْهِ .

117. إِشْ يَمْشِي مَرْكَبٌ فِي الْبَرِّ .

118. إِشْ تَبْقَى الْحَمُّ دُونَ مَبْطُولِ .

109. لجرب = لجرقبة، وجرقبة كلمة لم نقف عليها، وقارن بالمثل السابق : إِشْ دخل ضرطة لمنجل رقم 74.

111. أي ليس ضرب السارق على سرقة ولكن على قلة درايته.

112. يوجد هذا في شعر لبعضهم يتمثل به (التمثيل والمحاضرة : 354) .

كل كلب يباه نباح وعلى باب غيره سلاح وفيه صيغة أخرى : الكلب لا ينبع من في داره.

113. يعني أن حلقان الذهب لا تباع بالوطل ولكن بميزان الذهب

114. هو عند الزجالي رقم 1199 لس يصطاد باز تحت عقاب. ابن سودة : 243.

115. في الأمثال المغربية : حتى قط ما يهرب من دار العرس

116. أي لا يلوم (لا يذم) الشيء إلا من لا يقدر عليه

وهذا كقول بعضهم :

أيها العائب ملئ أنت عندي كشعل

رام عنقوداً فلما أبصر العنقود طاله

قال هذا حامض لـ ما رأى أن لا يناله

117. صيغة عامية لشطر يتمثل به وهو :

إن السفينة لا تجري على اليبس .

118. الحم = الحمة، والمبطول = المشلول، والمعنى أن الحمات لا تخلص من ذوي العاهات والمثل عند

الزجالي رقم 192.

119. إَشْ يُبْكِي اللَّيَّ عَلَى مَا يَخْلِي.

120. إَشْ خَلَفَ؟ كَمَا تَعْرِفُ .

121. إَشْ يَسَعَ فَالْقَلْبُ نَفْسِي.

وهذا كقول الشاعر :

وَهَلْ يَجْمَعُ السِّيفَانِ وَيَحْكُ فِي غَمَدِ

122. إَشْ تَخْرُجُ شَوْكُ بَقُطْنٍ.

123. إَشْ يَسْمَعُ الْقَاضِي مَنْ سَاكِتٌ.

124. إَشْ تَغْلِي قَدْرَ بَيِّ نَفْسِي.

125. إَشْ الْجَرَّازُ بِكَبِيرِ اللُّقْمِ.

وهذا كقول ابن عمار :

عَيْرَتُمُونِي بِالنَّحُولِ وَإِنَّمَا شَرَفُ الْمَهْنَدِ أَنْ تَرُقَ شِفَارُهُ

126. إَشْ كُلُّ مَدُورٍ كَعَكِ

وينظر هذا إلى قول الشاعر :

أَكَلٌ أَمْرِي تَحْسِبِينَ أَمْرَاءَ وَنَارٌ تَوَقَّدُ بِاللَّيْلِ نَارًا

120. هو عند الزجالي رقم 1165 : لس خلف كالذي تعرف.

121. نفسي = نفسير، والمثل عند الزجالي رقم 1195 : لس يسع فالقلب نفسن، ولا فالغمد سنفسن والشطر المستشهد به عجز بيت لأبي نؤيب الهذلي وأوله

ترديد كَيْمَا نَجْمَعِينِي وَخَالِدًا وهل يجمع السيفان ويحك في غمد
وراجع المثل : لا يجتمع السيفان في غمد. عند أبي عبيد : 279 والميداني 2 : 230.
والزمخشري 2 : 390 والعسكري 2 : 392.

122. هو عند الزجالي رقم 1355.

123. عند الزجالي رقم 1189 : لس يسمع الله من ساكت

124. بي- بين، نفسي= نفسين، وصيفته عند الزجالي رقم 1794 قدربين نفسين ماتغلي أبدا

125. الجراز = الجرازة : النهم والشرابة وبيت ابن عمار يفسر المثل وهو من غزلية أولها

قالوا أضربك الهوى فأجبتهم يا حبيذا وحبذا إضراره

126. لرجالي رقم 1304 . ماكل مدور كحك، وقد ذكرت بطايره هناك و ليست لأبي دواد الابادي، وهو من شواهد النحو

127. إِشْ يَكُلُ الْكَلْبُ إِلَى مَنْ يَدُ صَنَاعٍ.
128. إِشْ تَقَعُ حَجَّةٌ إِلَى بَيْ نَفْسِي.
129. إِشْ يُوَكِّلُ الْحَرَامَ إِلَّا بِالتَّفَقُّ.
130. إِشْ يَقُولُ أَحَدٌ عَنْ قَطٍّ خَرِيرٍ.
131. إِشْ يَقَالُ الْحَقُّ إِلَى بِشَوَايَ مَنْ بَاطِلٍ.
132. إِشْ يَنْفُضُ الْجَوْزَ إِلَى بِالْمَقْرَعِ.
133. إِشْ يَذْرِي حِمَارَ أَشْ زَنْجَبِيلٍ.
134. إِشْ قَدَرُ لِلْحِمَارِ رَجَعٌ لِلْبَرْدَعِ.
135. إِشْ يَقْرَنُ الْخَزَّ لَوَبَرَ الْمَعَزِ.
136. إِشْ يَصْطَادُ الْكَلْبُ إِلَّا كَارَهُ.
137. إِشْ يَحِبُّ الْكَلْبُ إِلَّا خَانِقُ.
138. إِشْ يَلِدُ الْحَنْشُ إِلَّا طَوِيلُ.

127. يكل يوكل، إلى لا ومثله في الأمثال المصرية أدنى العيش لخبازينه وهو قريب من المثل المشهور : أعط القوس باريها. أنظر تيمور رقم 92.

128. بي = بين، نفسي - نفسين وعند الزجاجي، رقم 1352 : ما تقوم حجة إلا بين نفسيين

129. بالتفق : بالاتفاق

130. مثله عند الزجاجي كل أحد يمدح قط ولو كان منتوف الذنب وخريير يقال في المغرب خراي

131. عند الزجاجي رقم 1194 : لس يخذ الحق إلا بشوي من باطل

132. الجوز - سجر الجوز والمقرع العصا، الهراوة، وفي هذا المعنى يقول بعضهم

رأيتك مثل الجوز يمنع له صحيحا ويعطى خيره حين يكسر.

133. مسموع في المغرب وغيره، وهو عند تيمور رقم 174 : إيش عرف الحمير باكل الجنزيبيل يضرب

لمن يتعرض لما لا يعرفه فلا يحسنه لجهله به، وعند ابن سيودة 589 : فاين الحمار تايعرف سكنجبير

134. صيغته عند الزجاجي خلى البغلة واتكا على البردع رقم 920 وأنظر عنده أيضا رقم 2052.

135. عند الزجاجي رقم 1883 : شبهت الخز، بوبر المعز.

136. في الممثل والمحاضرة للثعالبي (353) الكلب لا يصيد إلا كارها. وقارن بالمثل عند الزجاجي

لس يصطاد قط له. رقم 1168.

137. ورد في شعر لعريب يقول في أهل طليطلة (المقتبس ص. 2 ص 176)

أحب شيء لديكم من أضربكم كالكلب ألف ما يلقى إذا خنقا

ويقول أمير الشعراء أحمد شوقي في أسواق الذهب الذليل بغير قيد مقيد، كالكلب لو لم يسد لبحت عن

سد ومثله عند ابن سبب كالكلب على الدائم سلسلته في عنقه رقم 1467 وأصله المثل العربي أحب

أهل الكلب إنه حانقه المداني 201 قال بضرب للنيب أي إذا أذلته يكرمك وإن أكرمته تمردا

وهذا من قول المتنبي

إذا أنت أكرمت الكريم ملكته وإن أنت أكرمت اللئيم تمردا

138. صيغ عند الزجاجي رقم 1958 م ولابد الحس إلا طويل

139. إِشْ زَلْتُ الْحَوْلَ حَتَّى أَرْتِ الدُّوْلَ.
140. إِشْ يَقُومُ كَفُوهُ بِجَفُوهِ.
141. إِشْ قُطِعَتْ أُذُنُهَا إِلَى أَنْ تُكَونَ صِيَادَ.
142. أَشْ، قَالَ عَلَى الطَّيْرَانِ أَصَبْتَنِي.
143. أَشْ، غَيْرَكَ فَالْعُشْ.
144. اللَّهُ يَجْعَلْ آخِرَنَا أَحْسَنَ مِنْ أَوَّلِنَا.
145. اللَّهُ يَخْلُطُنَا مَعَ مَنْ هُوَ أَحْسَنُ مِنَّا.
146. اللَّهُ لَا يُوَرِّ لَنَا نَهَارَانِ نَمْدَاحَ.
147. اللَّهُ يُعْطِينَا رِزْقَ وَيَعْطِينَا فَاشَ نَجْعَلُوهُ.
148. الْبَيَانُ فِي الْفَدَانِ خَيْرٌ مِنَ اللَّطَامِ فَالْأَنْدَرُ.
149. الْغُرَيْبِلُ الْجَدِيدُ أَرْبَعِينَ يَوْمَ يُعَلَّقُ.
150. النَّاسُ فَالْغَرَقُ وَهُوَ يَقُولُ الْمَرْدُ دُوشَ لِلْغَرَسِ.
151. الْمُفْتَحُ فِي حُرَّتِي وَالنَّاسُ فِي غُرْفَتِي.
152. الْكَيْسُ فَالْسُّومُ وَغَيْرُ ذِي سِرْقَ.

139. هو عند الزجالي رقم 1984 : عاشت الحول، حتى رت الدول، وعند ابن شنب الله لايعطي بولة لحولاء رقم 173.
140. ورد بصيغة أخرى عند الزجالي رقم 778 : جفوه يكفوه
141. ورد عند الزجالي بالصيغة التالية : علس قطعن أذنيه إلا أن تكون صيادة رقم 1655.
143. هو بلفظه عند الزجالي رقم 479 وفي الأمثال العربية : ليس هذا بعشك فادرجي
144. مثل شائع في المغرب أنظر ابن سودة : 30.
145. دعاء شائع كذلك في المغرب بالصيغة التالية : الله يلاقينا مع ما أحسن منا ابن سودة : 38
146. معناه الله لايجوجنا إلى سؤال الناس
147. عند ابن سودة ص 41 : الله يعطينا الرزق ويعطينا فاش نعملوه وهو في الأمثال الاسبانية Diosre dé bienes y casa en que los echas. (H.NUNEZ)
148. هو عند الزجالي رقم 200 واللطام : العراك ، والفدان : الحقل
149. في الأمثال المصرية : الغريبال الجديد له علاقة ! تيمور رقم 2047.
150. عند الزجالي رقم 1556 : نحن فالغرق وذا يصيح المرددوش للغرس
151. في حرّتي : في حوزتي وقد كان الرجل، إذا خرج من داره بقفل باب الدار على أهله ويحمل المفتاح معه
152. الكيس : المكايسة والسوم : المساومة والمفاصلة في البيع والشراء، وكأنه في معنى قوله تعالى (ولا تحسبوا الناس أشراءهم)

153. الحمار يدري في وجهه من يضطرط.
154. الزلّط مالوا مروّة.
155. الكلب الجويل اش يكل من عظام دار.
156. العشت الطيب من بحين تظهر.
157. البويل فالسرير أقوا صول.
158. البيت ميت.
159. الجبال لها عيني والحيطان لها أذني.
160. الشيء كثير والشاكل قليلة.
161. الفقيه الدكالي إعمال بقوالي ولا تعمل بأعمالي.
162. اللون يبيع البرذون.
163. الناس مع الناس والهريو مع الفاس.
164. الدراهم تجلب الدراهم.
165. الهروب في وقت زغلا.

153. عند الزجالي رقم 2141 : يدري الحمار فج من يضطرط وعند الونسو القسلي مصواب هو يدري الحمار في وجهه من هو يضطرط رقم 1065.
154. صبغته عند الزجالي رقم 1332 : مامع القة مروّة والزلط الفقر في لهة أهل الأندلس والمغرب
155. هو عند الزجالي رقم 347 وفي هذا المعنى يقول بعضهم كالكلب يأكل في بيوت الناس التمنيل والمحاضرة : 355 وقد قالوا في هذا المعنى أيضا : كلب جوال خير من أسد ربح
156. هو عند الزجالي . العشي الطيب من بكري تظهر رقم 299.
157. البويل = البوال وراجع المثل السابق : أهين من البول فالسرير. رقم 24.
158. في الامثال المصرية التي فات مات، وهو شائع في جميع البلاد العربية. وقارن بالمثل مالم يمت لم يفت. الزجالي رقم 1338. والبيت = البايث. وميت : في بعض النسخ فيت.
159. عيني = عيتين وأذني أننين، وهو مثل شائع، انظر الزجالي 135.
160. هو بلفظه عند الزجالي رقم 346.
161. دكالي : نسبة إلى دكالة وهي جهة معروفة بالمغرب وفي معنى المثل يقول بعضهم (الابتهاج 2 - 126)، اعمل بقولي ولا تنظر إلى عملي يتفكك قولي ولا يضرك تقصيري
162. هو بلفظه عند الزجالي رقم 222 وراجع شرحه هناك.
163. هو بلفظه عند الزجالي أيضا رقم 209 والهريو = الهراوة.
165. في نسخة الهروب في وقت الخوف، وزغلا رجولة وسجاعة وقد لقي أحد أمراء بني بصرى بصرى وانظر نظائر هذا المثل عند ابن شنب رقم 1913.

166. أَلْبَيْضُ الشَّقَرِ كَيْفَ السَّوَدِ النَّقَرِ.

167. الْمُرِيبُ يَقُولُ خَذُونِي.

قال إبراهيم بن سهل اليهودي

هَيْهَاتَ لَا تَخْفَى عِلَامَاتُ الْهَوَى كَادَ الْمُرِيبُ بَانَ يَقُولُ خَذُونِي

168. الزَّمْرُ فَالْأَصَابِعُ.

169. السَّلَفُ مَرْدُودٌ وَصَاحِبٌ مُشْكُورٌ.

170. الْكُرْكُرُ وَالْعَيْشُ الْمُرُّ.

171. الْبَالِغُ لَا تُوصِيهِ.

172. السَّبْعُ أَيُّ يَوْمٍ أَشْ يَذَى

173. الْجُلُوسُ بِلَا شُغْلٍ يَحْمَقُ.

174. الْحَدِيدُ فِي يَدِ الْأَحْمَقِ يَمْتَدُّ.

175. التَّجَارُ مَضْمُونَةٌ، إَكْنَ أَشْ تَرْبِحَ تَخْسِرَ.

176. الْكِبَارُ وَلَوْ كُنَّ حَصَارِمُ.

وينظرُ هذا إلى قول المتنبي :

التَّارِكِينَ مِنَ الْأَشْيَاءِ أَهْوَنَهَا وَالرَّاكِبِينَ مِنَ الْأَشْيَاءِ مَا صَعَبَهَا

166. النقر جمع نقر. وهو الأعور وقارن بالامثال السالية عند الرجالي أزرو شو اصرق شو واغر شو أوقر شو

168. هو عند الرجالي رقم 307.

169. عند الرجالي السلف، إما عداوة وإما تلف رقم 133. وهذا هو الشائع

170. تكرر هذا المثل عند الرجالي وذكر في حرفي الألف والفاء رقم 218 ورقم 1773

171. البالغ = البليغ أي الفصيح ولعله كقول الشاعر فارسل حكيما ولا توصه

172. عند الرجالي الب أي باهى سائدي ورقم 345 والب Loba وهو سم الاساس راجع شرح المثل هناك

173. ورد هذا المثل أيضا في رسائل ابن عباد الكبرى : 162 وقد ذكرناه وغيره في الجزء الأول

174. هو بلفظه عند الرجالي رقم 205.

176. الكبرى أي الكبر من اللعب والميل عند الرجالي رقم 151. وبسبب التسمي من قصصه التي سطوعها دمع جرى فقضى في الربع ما وجبا لأمله وشفى أنى ولا كريا

177. الغازي والفار، لاتعلّمهم الدار،

178. الظن اللطيف لاتفارق.

179. السياط للسيف سلامه.

180. الضراط مع الأصم نزيهه.

181. القرن انبنى قبل الجامع.

182. الضرب يعلم الرقص.

قال ابن الجهم :

ولكن احسان الخليفة جعفر دعاني الى ما قلت فيه من الشعر

183. المطير في بيض يعثر

184. الكل ذلك الرجل.

قال الشاعر :

ولا تحسبن هذا لها الغدر وحدها سجية نفس كل غانية هند

185. الجالس على الغدير عوام.

186. الرهن بيد القصار.

177. الغازي . المقصود به عند الأندلسيين هو المغربي . راجع الدراسة في القسم الأول ص 45.

178. الظن اللطيف أي الظن السيئ أو سوء الظن ومن المروي من الحزم سوء لظن ولأني حار الغنطلي في هذا المعنى (درة الحجال 2 : 253) :

وأوصاني الرضي وصاة نصح

بأن لا تحسبن ظنا بشخص ولا تصحب حياتك مغريبا

180. هو سقطه عند الرجالي رقم 243 وللمثل صلة بالحكاية التالية . «دخل أصم الحمام فجعل رجل يخرج ريحا فلما كان بعد ساعة قال له في أذنه أولا تسمع شيئا، قال لا والله يا حبيبي إلا خروج الريح أسمع خيالا.» حدائق الأزاهر لابن عاصم . 146

181. ما يزال مسموعا بلفظ «القرآن سبق الجامع» وهو عند ابن سودة ص . 591.

182. عند ألونسو القستلي : الزمر يعلم الشطح، رقم 59 الغني يعلم الشطح رقم 100.

183. عند الرجالي المنحوس في بيض يعثر رقم 323 مع نظائره والمطير المنحوس الشقي

184. العبارة المسموعة عندنا هي : كلنا ذلك الرجل

185. هو بلفظه عند الرجالي رقم 252.

186. عند الرجالي رقم 208 وأصله مثل فارسي انظره هنال

187. الحَكْ أَوْكَدَ مِنَ الْفَلَى.
188. الْقَرْضُ مِنَ الْقَرْضِ وَالزَّرِيعُ وَحْدٌ.
قال أبو الأسود :
- فَالَا يَكُنْهَا أَوْ تَكُنْهُ فَإِنَّهُ أَخَوَهَا غَذَتْهُ أُمُّهُ بِلَبَانِهَا
189. الطُّرُقُ الْكِبَارُ وَإِنْ طَالَتْ وَالْعَرَبَاتُ وَإِنْ بَارَتْ.
190. اللَّفِيَّةُ الرَّمْلِيَّةُ مِنْ فُسَيْوَةٍ تَقْلَى.
191. الْقِسَامُ الرَّدِّيُّ مِنْ رَوْحٍ يَبْتَدِي.
192. الْأَقْرَبُونَ أَوْلَى بِالْمَعْرُوفِ.
193. الْجَيِّدُ فِي قَاعِ السَّلِّ يَبْقَى.
194. الدُّخُولُ فَالْمَرْوُ هَيْنَ وَالْخُرُوجُ مِنْهَا صَاعِبٌ.
195. الدَّوْرُ وَالتَّحْلِيْقُ عَلَى الدَّقِيقِ.
196. الْمَقْتُولُ مَنًّا، وَالْدَى عَلَيْنَا.
197. الْعَوِيْنَتُ الَّذِي تِيْدُكَ مِنْ بَعِيْدٍ تَضْحَكُ لَكَ.
- وهذا كقول الشاعر :

أَصَادِقُ قَلْبِ الْمَرْءِ مِنْ قَبْلِ جِسْمِهِ وَأَعْرِفُهَا فِي لَحْظِهِ وَالتَّكَلَّمَ

187. ورد عند الزجاجي في حرف الشين : شغل الحك عن الفلى. رقم 1877.
188. هو بلفظه عند الزجاجي رقم 338.
189. عند ابن سودة : طريق السلامة ولودارت. ص 333 وطريق الجادة ولو طالت ص 333. وعند ابن شنب در الدورة ولودارت وخذ البنت ولو بارت رقم 777. وفي الأمثال المشرقية اتبع الطرق ولو دارت وخذ الأصيلة ولو بارت، شقير : 59.
190. اللفيّة : تصغير لفّة وفسيوة : تصغير فسيوة، والرملي : التي تثبت في الأرض الرملية.
192. مسموع وكأنه أثر أو حديث، وهو عند ابن سودة ص 7.
193. عند الزجاجي رقم 317 : الرأي الجيد في قاع التعليق يبقى وما يزال مسموعا بصيغة (الرأي الزين فقاع السة يبقى، قصص وأمثال 2 : 279.
194. هو عند الزجاجي رقم 331 مع ما يشبهه وفالمرو = في المروءة، وصاعب = صعب.
195. يوجد في زجل لابن قزمان بصيغة : التحليق على الدقيق.
196. هو عند الزجاجي رقم 328 وابن سودة : 608.
197. العوينات تصغير العيون وتيدك نريدك وما يزال مسموعا وهو عند ابن شنب رقم 1342. عينين من يحبك من البعد يضحكوا لك

198. الهدى مقبول ولو كينت قول.

199. الطلي من أول شي ماهو شي.

200. القطيع لي نصرا إذا كن قطع بأخرى.

201. الجواجل فالمحفل عريذ.

202. المناكي تولد التنصر.

203. الشي فالزيد نقص من.

204. العله فالغذ له لا تري ولا تدوي.

205. الفول إذا نور شهر يدور.

206. أرى الجبن ولم يري القط

207. انبت الكمين حتى يزرعك سليمان.

208. انصف الناس وشاركهم في أموالهم.

209. أقسم البحر يرجع سواقي.

210. اربط اصبعك صحيح صحيح تجاد.

211. أؤر لي حقي وكول.

212. انطَحَ موسى يَقَعُ عيسى .
213. أما قيمت اليوم وَلَوْلَا ما دخلَ اللَّيْلُ كَنَحْذُ واحدٍ أَوَأْتَنِي .
214. أَحُولُ بوقيعٍ يَجِي منُ أَعْمَى .
215. أسألَ العليلَ ولا تسألَ الطبيبَ .
216. أعطَ الكَبْشَ لمن يَهَنِّكَ الكَرَشَ .
217. آخِرُ الْعَصِيرِ سَلٌّ .
218. آخرَ الصَّيْفِ مَذ يَرَى .
219. احْتَكَّتِ الحِمَارُ فالزَيْتُونَةُ جِي منها أَهْلُ وختونَه .
220. اذْكُرْ الكلبَ يَسِرُّ المَقْرَعُ .
221. اذْكُرْ الْحَبِيبَ يَسِرُّ الزَّيْبُ .
222. اعملْ خيرَ وارْقُدْ فالطَّرِيقُ .
223. أَمْنَا تَغْزِي وَلَدَنَا يَجِي بِالْأَخْبَارِ .
224. أَضْحَكَ لِلصَّبِيِّ يَكْشِفُ لَكَ أَسْتُ .

- 212 صيفته عند الزجالي : ابطح سعيد يقع أبو بكر . رقم 407.
- 213 كنحذ = كنت أخذ، أي أتزوج، واحد = واحدة أشي = اثنين وقيمت أنعطت
- 214 بوقيع : بسقوط، يجي من = يجي منه، والمعنى أن سقطة الأحول ينتج عنها العمى
- 215 سَلْ سابع. وصيعه عند الزجالي اسئل المجرب ولاسئل الطبيب رقم 448 و نظر سخرجه هال
- 216 أنظره بلفظه مع مايشبهه عند الزجالي رقم 417.
- 217 العصير هو وقت جني العنب والبين وغيرهما. و لسئل . السنة يقال في احرب يفصل من السي .
- 218 مذارى جمع مذري، وهي معروفة تستعمل لتصفية الزرع المدروس ومعناه كسابقه
- 219 يقارن بمثل عند الرجالي وهو إذا وقعت الحنونة، وقعت النونة 36 والحيوة المصاهرة
- 220 هو بلفظه عند الزجالي رقم 420.
- 221 هو كذلك بلفظه عند الزجالي رقم 419
- 222 مثل شائع في البلاد العربية ذكره الحميري بلفظ صفى النيه وارقد في التيه ص 165 وذكره التكريتي مع نظائره في كتابه الأمثال البغدادية المقارنه 3 : 77 - 78.
- 223 تغزي تخرج إلى الغزو ولدا = والدنا ومن الواضح أنه يقال في استغراب الامر، فالمعروف هو كما قال ابن أبي ربيعة
- كتب القتل والقتال علينا وعلى الغايات جرأذيول
- 224 هو عند النونسو القسطلي اضحك للاحمق يكشف لك اسط رقم 374 وايضا اضحك للصغير يكتشف لك اسط رقم 387 والأصل المثر المولد لا تر الصبي بياض اسنانك فيريت سواد استه الميداني 2 : 258

225. إِخْوُ مِنْ شَتَّى زِيَادَ فَأَلْعَدِي.

قال أبو فراس :

فَأَقْصَاهُمْ أَقْصَاهُمْ مِنْ إِسَاءَتِي وَأَقْرَبَهُمْ مِمَّا كَرِهْتُ الْأَقَارِبَ

226. اخْدَمْ بَاطِلٌ وَلَا تَجْلِسْ عَاطِلٌ.

227. اسْمُ عَلِيٍّ وَهُ أَشُّ يَغْطِي رَجُلِيَّ.

228. إِمَّا نُمُوتُ بِالْعَطَشِ وَإِمَّا نَمُشُوا فَالْسَّيْلِ.

وهذا كقول أبي فراس :

وَنَحْنُ أَنْاسٌ لَا تَوْسَطُ عِنْدَنَا لَنَا الصَّدْرُ دُونَ الْعَالَمِينَ أَوْ الْقَبْرِ

229. أَسِيرُ الصَّلْحِ أَشُّ لَوْ فِدِيَّ.

230. أَعْمَشُ يَلْعَبُ غُبَارًا؟

231. أَعْطِينِي قُطِيرَ نَبْكِ مَاعِكَ دُمِيعَةً.

232. أَنْزَلْ عَلَيْهِ عَمَّكَ خَالُكَ، أَيَّ وَحْشٍ تُقْضَا لَكَ.

225. هو عند الزجالي رقم 330. وبيت أبي فراس من قصيدته التي مطلعها :

أَشْرُ عَدُوِّكَ الَّذِي لَا تَحَارِبُ وَخَيْرُ خَلِيلِكَ الَّذِي لَا تَتَأَسَّبُ.

226. هو عند ابن سودة : 276 : حدم باطل ولا تكن عاطل، وله صيغ أخرى في البلاد العربية أنظر الخميري : 19 ويقال في المغرب أيضا الخدمة مع النصارى ولا الجلوس خسارا. الفقيه داود رقم 266 وابن سودة : 276.

227. صيغته عند الزجالي اسم علي ولا غطي رجلي رقم 146 وما يزال مسموعا، ذكره ابن سودة ص : 129 اسمو عليا وما غطشي ودنيا.

228. يشير إلى طبيعة الماخ في الأندلس والمغرب، وفي الحوليات التاريخية ما يؤكد المثل وبيت أبي فراس من قصيدته التي مطلعها :

أَرَاكَ عَصِي الدَّهْرِ شَيْتَكَ الْمَبْرُ أَمَا لِلْهَوَى نَهْيٌ عَلَيْكَ، وَلَا أَمْرُ

229. إيش لوفدي إي لا فدية له، والمثل يشير إلى حكم فقهي أو عرفي، فمسير الحرب هو الذي فيه الفدية أما الأسير الذي يُوخذ في أوقات الصلح فلا فدية فيه.

230. عند الزجالي صاحب فردعين ما يلعب الغبار. رقم 1591. وصاحب فردعين . من له عين واحدة

231. قطيرة = قطيرة تصغير قطرة دميعة تصغير دمة. وصيغة المثل عند الزجالي كما يلي لو عطيتني بضيعه كان نبكي معك دميعة. رقم 1246.

233. أعطيني متاعك أو إلي انكسر ذراعك.
234. أخزي الصغار يشعوف الكبار.
235. أدب حموا يدن فالحبص ويصفر فالجامع.
236. أسود بلا سيات بحال جامع بلا حصور.
237. اكسر قدح يجك أملح.
238. أقل للمحروم اتقصص قال . بعد العيد أرخص.
239. أطيب تينة وقعت في الزيت.
240. انتظار المجبنا خير من أكله.
241. أيام ان مضت إش تعود.
242. اشكرني نمدحك.
243. اسلف يظليك.
244. أزوج في غرناطة ومث في بليش.
245. اتجبرت الخرجير بصاطل.

- 233 هو سقظه عند الرجالي رقم 104 وعد ابن سودة 551 عطيني دبالك أو نرميك في الواد
- 234 معناه أذل الصغار يتأذب الكبار
- 235 بدن = يؤذن، فالحبص = في الحبس. وحمو : يتسمى به الأمازيغ وهو تصغير حمد أي أحمد
- 236 أسود أي عد منقول وسعى المثل كقول النسي
- لا تشتري العبد إلا والعصا معه إن العبيد لأنجاس مناكيد
- 237 عد الرجالي اكسر قدح يكون املح رقم 425 وقد طب هذه العادة موجودة في المغرب فقد
- كم المؤلف كتاب السرا فمما أحدث من السرا بعد الزوايا على كسر اللاقة (ي القدح) سره في كل
- سنة أنظر ص : 34.
- 238 المحروم الفقير المسكين، اتقصص اطلق شعرك يشير المثل إلى الازدحام الذي يكون على
- الحلاقين في الأعياد وارتفاع ثمن الحلاقة
- 239 هو بلفظه عند الرجالي رقم 116.
- 240 هو كذلك عند الرجالي رقم 116
- 241 إش تعود : لا تعود وهذا كقول الشاعر : يا ليت أيام الصبار واجعا
- 243 يظليك يغشك
- 244 سس وسس مائة ٧٤٤٢ صفت لي سالفه لقرنها سها وقد سدها ابن الحطب في معيار
- لاحبار وعد من باغا وحرانها وقال فيها : قعم البلد الطب كما وصف في لاحاطه حريم عرناطة
- بانجس ولسحر ولسعومة والحفة والطرف ولسفس في الرينة وهذا المثل يقارن بحر عد الرجالي
- امدح البلدان، واسكن جيان. رقم 465. فراجع هناك.
- 245 خرخر خرخر وهي سره السعي التي يظف عليها الخراج وانجبرت : عر عنها وصاقل : سطل

246. أَضْعَفَ سَاقَ اللَّهِ يَكْسَارُ.

وَهَذَا كَقَوْلِ أَبِي فَرَّاسٍ.

رَعَى اللَّهَ أَوْفَانًا إِذَا قَالَ ذِمَّةً وَأَنْفَذَنَا طَعْنًا وَأَثْبَتَنَا ضَرْبًا

247. إِبْلِيسُ بِلَا بَطَاقَةٍ أَرَى إِذَا بَطَّقَ لَوْ.

248. افْتَحْ كَرْنَبَ سَقْتُلُكُمْ إِنْ اللَّحْمُ غَالِي.

249. أَمَا تَسْتَرُ الثِّيَابُ.

قَالَ أَبُو فَرَّاسٍ :

وَقَدْ صَارَ هَذَا النَّاسُ إِلَّا أَقْلَهُمْ ذُنَابًا عَلَى أَجْسَادِهِمْ ثِيَابٌ

250. إِنْ حَضَرَ إِشْرُ يُشَوِّرُ وَإِنْ غَابَ إِشْرُ يُنْتَظَرُ،

قَالَ الشَّاعِرُ :

فَيَقْضَى الْأَمْرُ إِنْ غَابَتْ تَمِيمٌ وَلَا يَسْتَأْذِنُونَ وَهُمْ شُهُودٌ

251. اقْرَأِ النَّقِيصَ مَعَ كُلِّ أَحَدٍ تَفْلَحِ.

252. أَخْرِجْ عَنْ بَلَدِكَ وَبُلٌّ بِالْوَاقِفِ.

246. يكسار = يكسره وبيت أبي فراس من قصيدته التي مطلعها.

اتزعم يا ضخم اللقائيد أننا ونحن أسود الحرب لا نعرف الحربا

247. هو عند الزجالي رقم 144 وفيه فكيفت بدلا من أرى.

248. يوجد شطره الأول عند الزجالي رقم 393.

249. صيغته في مجموع الونسو القسيلي الله يدري أش تستر الحيطان 499 وفي هذا المعنى قال أبو

العتاهية : أحسن الله بنا أن الخطايا لا تفوح

فإذا المستور منا بين ثوبيه فضوح

وبيت أبي فراس من قصيدته التي مطلعها :

أما لجميل عندكن ثواب ولا لمسيء عندكن متاب

250. إش يشور لا يشاور، إش ينتظر لا ينتظر. وصيغة المثل عند الزجالي بعد أن يحضر، لس

يشور، رقم 574. انظر تعليقنا عليه.

251. أي ظن سوءاً بالجميع تفلح وهذا كقولهم : من الحزم سوء الظن.

252. هو عند الزجالي رقم 456 وفيه من بدل عن ويقال في المشرق البلد التي يعرفوك فيها، شمر

وأخرى فيها وعند ابن شنب رقم 472 : البلد التي ما يعرفون شي فيها امش وهزكمك فيها.

253. اَرْمُ أَحْدَبَ تَجَدَّ أَحْدَبَ.
وهذا كقول الشاعر :
وَلَيْسَ يَهْلِكُ مِنَّا سَيِّدٌ أَبَدًا إِلَّا افْتَلَيْنَا غُلَامًا سَيِّدًا فِينَا
254. اَنْتَظِرْ مَنْ تَوَعَّدَ يَجِئُ مَنْ لَمْ تَظُنْ بِهِ.
255. أَيُّ مَ يَمْشِي المَحْرُومُ بِقِيلَةٍ فَحَصَّ يَجَادُ.
256. أَشْقَطِيرَ تَحْتَ يَدِ فُونَيْرَ.
257. اَرْحَمْنِي وَاَرْحَمْ خَضِيرَ وَالمَجِيذِمَ إِلَيَّ عَلَى الحَمِيرَ.
258. اَرْحَمْنِي وَاَرْحَمْ جَارَتِي مَتَى السَّاحِلَ.
259. اَحْبِسُوا لِي ذَا الحُمَيْرَ نَدْخُلُ فِي ذَا الشُّرَيْرَ.
260. أَعْجَزَ أَوْلَدُكَ شَيَاءُ عُلَّ الحَطَبَ.
261. اَتَبِعَ القَلْبُوقَ حَتَّى تَعْمِيهِ.
262. أَنَا أَمِيرٌ وَأَنْتَ أَمِيرٌ فَمَنْ يَقُودُ الحَمِيرَ.
263. أَقْلَتِ اللَّكْبُ قَالَهُ اللَّكْبُ لَذَنَابُ.

-
253. ارم أي ارمه بسهم واقلته، والبيت لبشامة بن حزن النهشلي.
254. هو بلفظه عند الزجالي رقم 446 وهو كقول طرفة :
ويأتيك بالأخبار من لم تبع له بتاتا ولم تضرب له وقت موعد
255. أي م أيما المحروم الفقير. والفحص الفضاء خارج المدينة. البقية تصعير بقلة وبغلة
الفحص هي البقلة البرية وهي تكون سامة ويجاد = يجد أي يجد
256. اشقطير هي الكلمة الأسبانية Fscudero وهو الوصيف تابع الفارس وحامل سلاحه. وفووير
تصغير فنار أي مصباح.
257. دعاء لبعضهم وفي كلماته صيغة التصغير وهي شائعة في اللهجة الأندلسية والمغربية.
258. متى = متى والساحل المرعى على الساحل يستقل إليه الناس ببهائمهم زمن الشتاء.
259. هو بلفظه عند الزجالي رقم 325 وفي المثل التصغير الذي أشرنا إليه أنفا.
260. أعجز: أكسل، شياع : أبعثه وأرسله لجمع الحطب.
261. هو بلفظه عند الزجالي رقم 404.
262. هو بلفظه عند الزجالي رقم 226.
263. عند الزجالي رقم 89. أقل للكب قال الكب لذئاب

264. آخر اللُّقْمَ عَجِين.
265. أكل فقي دُنْ زُرَيْبٌ.
266. امدح العَرَّامَ وَلَوْ كِينُوا أَعْدِيكَ.
267. أعطيني مميّزَ ننفقُ عليه، قال المميز ينْفِقُ عَلَى رُوح.
268. رنب تكل لحم قال يَا عَلَى بجلدي كَنَخْلَصْ.



- 264 هو بلفظه عند الزجاجي رقم 249.
- 265 دن زريب . أي بلا حد . أو بسرعة ومن هذا المعنى قول حميد الأرقط
ما بين لقمته الأولى إذا انحدرت وبين أخرى تليها قيد أظفور
- 266 هو في حرف الياء عند الزجاجي : يا على مميز ننفق عليه إلخ ومثله عند ابن سودة ص 551 عطبي
الكيس نخدم عليه. قالو : الكيس يخدم على رأسه
- 267 هو عند الزجاجي رقم 72 وفيه لست لو سلمت بجلدي
وهو كقول الشاعر
وقد صوفت في لافق حتى رضيت من الغنيمة بالدياب
وقول الآخر
ل سلامة من سلمى وجارتها أن لا يحل بوادينا نواديه
ونتر هذا في الأمثال المغربية السله بلا عنب وللمثل صلة ببعض قصص الحيوان

حرف الباء

269. بِحَالٍ مَنْ مَضَالٍ مَاشِطٍ وَأَصَابَ حَمَامٍ.
270. بِحَالٍ غَازِي لَا يَنْكُرُ وَلَا يَعْطِيكَ.
271. بِحَالٍ سَوِّقَ بَلَشٍ فَالْهَيْبُ.
272. بِحَالٍ بَنْدُقٍ أَكْبَرُ مِنَ الَّذِي عَمَالٍ.
273. بِحَالٍ مَوْجٍ إِذَا أَرَادَ يُجُوطُ يُجُوطُ وَإِذَا أَرَادَ يَمُومُ يَمُومُ.
- وَهَذَا كَقَوْلِ الشَّاعِرِ :
- فَإِذَا مَا أَرَدْتَ كُنْتَ رِشَاءً وَإِذَا مَا أَرَدْتَ كُنْتَ قَلْبِيَا
274. بِحَالٍ رَخَامٍ يَسْكُتُ عَامٌ وَيَقُولُ نَخْرًا.
275. بِحَالٍ يَدِ كَيْبُوسٍ أَجْعَلُ مِنْ فَوْقٍ يَهْبِطُ مِنْ أَسْفَلٍ.
276. بِحَالٍ فَخَّارَانَ مَعْيُوبُ زَوْجٍ فِي وَاحِدٍ.
277. بِحَالٍ امْشَاطٍ يَتَضَارَبُ طُولُ النَّهَارِ وَيَبِيتُ اللَّيْلُ مُعْنَقَيْنِ.
278. بِحَالٍ مَنْ سَعَا وَاهْتَرَقَ لُ.

- 269 هو عند الزجاجي رقم 610 وفيه : مضى لويدل مشى لو.
- 270 الغازي المتطوع للجهاد في الأندلس. وقد كان الغزاة من المغرب وكان لهم في غرناطة رئيس يسمى شيخ الغزاة ويشبه هذا المثل عند بن سودة مدين زواغة ماينكر ماينخلص ص 464. وعند الخميري 232 كيف اولاد بحر، لا ينكر لا يدي حق وفي الأمتار العراقية دين كردي، لا ينكر ولا ينطى.
- 271 ستر بدة بالقرب من مالقة ويقال لها بلش مالقة تعيينا لها لأنه يوجد غيرها بهذا الاسم وقد تقدم ذكرها تحت رقم 244.
- 272 بندق - حزمة أو كبة، وهي في الإسبانية Albondigor عمال = عملها
- 274 رخام - رخم، وهو طائر معروف ومعنى هذا المثل كالمثل المشهور سكت لفا ونطق خلفا الميداني 1 : 330.
- 276 الفخار : الخزف.
- 277 المقصود بالامشاط تلك التي يجلع بها الصوف لإعداده للغزل.
- 278 سعا - سعى أي طلب واستجدى، ل - له، ويتشبهه عند ابن عاصم والرجالي المنحوس في بعض عشر رقم 223 ورقم 183 ومن الأمتال التي تصرّب للمحروم قولهم لو بلغ الرزق فاه، لولاه قفاه الميداني 2 : 258. ولا مرى القيس في هذا المعنى :
- صبت عليه وما تنصب من أمم إن الشقاء على الأشقيين مصبوب

279. بحال فاس يخدم باللُقمة
 280. بحال اسبرنج في فج
 281. بحال خروف جنان.
 282. بحال فرس القيوني أول خرجت اش يعجبك وما مضى يخلي.
 283. بحال ميز غمارا نفسي في كدي،
 284. بحال فروج يذن واش يصلي.
 285. بحال عرس إبليس يسمع واش يرى.
 286. بحال شرطي ياكل معك ويكسر الصحفا في راسك.
 287. بحال قنديل يضي للناس ويحراق روح.

وهذا كقول الشاعر :

كمرضة أولاد أخرى وضيعت بني بطنها هذا الضلال عن الرشد

ويشبه أيضا قول أبي فراس

وأضما حتى ترتوى الأرض والقنا وأسغب حتى يشبع الذئب والنسر

279. هو عبد بن عباد الردي في الرسائل الكبرى الفاس لا يخدم إلا باللقم ص223 وعند التونسي القسلي : بحل فيس يخدم باللُقمة.

280 اسبرنج يقال أيضا اسفراج واسفارنج وهو بالفرنسية asperge وبالإسبانية esprago واسمه العربي الهليون، وهو ينبت في البراري وفجاج الجبال وإلى هذا يشير المثل.

281 لغة كانشل رقم 2077 عند الزجالي يبهت بحل كبش في نارنج والجنان بتحفيف النون البستان ويتشديدها البستاني وانظر قولهم : ايلا شافتو الغنم ما ترعاشي. اشماعو رقم 871.

282 القيوني : شخص، ولانعرف هذه النسبة ويخلي : يحسن تركه.

283 عسرا - عسارة قبيلة معروفة بالمغرب ونفسي نفسين، في كدي في كدية والمير والتمبير عرض الجند أو استعراضهم، وفي المثل تهكم على قبيلة غمارة.

284 عند الزجالي رقم 553 : بحل ديك يودن ولا يصلي، وأنظر نظائره هناك.

285 هو عند الزجالي رقم 665 وفيه . يسمع به ولا يرى

286 ومثله في الأمثال المصرية ياكلوا الهدية ويكسروا الربدية رقم 221 ضرب لسوء الجزاء.

287 هو بلفظه عند الزجالي رقم 615 مع الإشارة إلى نظائره

288. بَحَالٌ صِيَا حٌ بَلِيلٌ عَمَدٌ وَلَا مَنٌ يَخْرُجُ.
289. بَحَالٌ أَعْمَى لِأَنْدَرَانُ مَذَرِي
290. بَحَالٌ عَجُوزٌ لِقَوْلِ الْبَاطِلِ.
291. بَحَالٌ شُقْرًا أَكْنَ اشْ تَتَكَلَّمُ تَهْزُ رَاسَهُ.
292. بَحَالٌ قُفَّةً بَنِي تَصِلُ لِّلسَّقْفِ وَتَرْجَعُ.
293. بَحَالٌ فَرَسٌ سُلْطَانٌ مَلِيحٌ وَعَاقِلٌ
294. بَحَالٌ حَانُوتٌ فَخَّارٌ قَالْبَسِيْسٌ قَالُوجٌ
295. بَحَالٌ بَرِغُوتٌ الْأَكْلُ وَالْكَفْنُ.
296. بَحَالٌ رَحَاً ابْزَارُزٌ يَدُورُ عَلَى الشَّمْمِيلِ.
297. بَحَالٌ يَهُودِيٌّ فِي غَضَبِ اللَّهِ.
298. بَحَالٌ مَحْرُومٌ فِي مَالٍ.
299. بَحَالٌ تَسْقِيفٌ ابْنُ قَحَافَةٍ لِقَرْدٍ أُمِّي.

- 288 عمد يبدو أنها كانت كلمة الاستغاثة وطلب لنجدة عندهم ولفظ المثل عند الزجالي بـحل صياح عمد ولا شي. رقم 636.
- 289 لأندر هو ما يسمى في المشرق بالبير حيث يجمع الحصد ويدرس ويذرى وحال الأعمى في الأندر المذري من الصعوبة بمكان لأنه لا يستطيع إغلاق عينيه.
- 291 شقرا هي الكلمة الأسبانية Suegra أي حماة الرجل وعند ألونسو القسطلي بـحل شقرة إذا اش تتكلم تهز راسه، وعند الفقيه داود : العكوزا إذا ما هدرت تهز راساه، رقم 706.
- 292 بني - أي بناء وقفته التي يرفع بها مادة البناء من أسفل إلى أعلى
- 293 وجدت ما يشبه هذا لدى الشاعر عبد الكريم بن فضال الذي يقول في مدح سلطان ويختال بك الطرف كما يختال نشوان تراه وهو لا يدري درى أنك سلطان
- الخريدة ق 4 ج 2 ص 53
- 294 فخار هو الذي يسمى بالمشرق فاخراني وفاخوري، السيس - الساس إبا، سبول فالوح في الوجه، وعند الويسو - بـحل حانوت فخار بالباسس قدم ولعله يوضع في وجه الحانوت وقدامه ليراه الناس ويشتروه
- 295 وفي رواية : الفرق والكفن، وفي رواية أخرى : الأكل والشطح
- 296 ابزازر : اسم شخص، الشميل - الشمال
- 297 غضب الله على اليهود متكرر في القرآن الكريم، ومن الامثال في هذا المعنى ككفير اليهود لا رين لا دنيا. ابن شنب رقم 1463. زى فقرا اليهود لا دنيا ولا أخرى تيمور. رقم 1492.
- 298 لعل يقال في الغني البخير الذي سحرم نفسه في حياته من سالة وبيركة بعد مماته لغرد
- 289 ابن قحافة : اسم شخص، والتسقيف : وضع سقف للبيت.

300. بِحَالٍ شَرِيْطٌ تَكْسِيْ بِالنَّهَارِ وَتَعْرِى فِي النَّهَارِ .
 301. بِحَالٍ شَمْسٌ فِي خَنْدَقٍ .
 302. بِحَالٍ بُلُوْطٌ زَوَّالٌ الشَّيْءِ وَأَرَمٌ فِي النَّارِ .
 303. بِحَالٍ بَقْرٌ الْجَامُوسِ الْقَرْنِ وَالْحَفِي وَالرُّقَادِ فَالْمِي .
 304. بِحَالٍ طَيْرَاقَيْنِ فَرْدٌ أُذُنٌ وَمِيَّةٌ قَرْنٌ .
 305. بِحَالٍ مَنْ يَرْقُصُ رَبِيبٌ كَبِيرٌ أَوْ فُلُوْ كَبِيرٌ .
 306. بِحَالٍ سَوْسٌ يَكُلُ وَاشٌ يَشْرُوبُ .
 307. بِحَالٍ عَزِي فِي حَبْسٍ .

300 شريط شريطة أي شريط وحبل، وقد دخلت إلى اللغة الإسبانية Jareta ولعبها تعني الحبل الذي ينشر عليه الغسيل، وفي هذا الحبل يقول ابن شرف :

ما ضئيل له الهواء مقيل مكبسر يومه وفي الليل عار
وترى فوقه صنوف ثياب وهو ذو فاقة حليف افتقار
تعتله الكسي ثقالا ويلقي ها خفاقا في أخريات النهار

ومن كلام لمولدين حبل قصار يقال في الكناية عن الرجل إذا كان حسن اللباس قليل الطائر
 302 الأندلس بلاد لبوط كما دعاها الأعرابي أبو محمد العذري الوافد على الأندلس قال مفاضلا بين
 البوط الفحصى وبين التمر ومتحدثا عن ناقته تحن إلى البوط حتى إذا أتت بلادها البوط حنت إلى التمر
 وليست في القصص بها قشرة البوط العليا تشببها لها بشاشية الرأس المعروفة ببوط تناء ويبدو في
 المثل إشارة إلى كيفية تناء البوط أو المسمى بالقسطل قال الغساني وليس من نبات بلادنا هذه (يعني
 المغرب) وإنما هو من نبات عدوة الأندلس ومنها يجلب إلينا «حديقة الأزهار» : 57.

303 في المثل وصف لهذا النوع من البقر الذي لا يوجد في بلادنا والقرن الذي يوضع على عنق كل
 من الثورين، والحفي (بالإمالة) = الحفاء في المي (بالإمالة) في الماء.

304 طيزقين : لم نقف عليها، ولعلها اسم حيوان أو نبات له أذن واحدة وقرون متعددة

305 الربيب : معروف، والفلو هو ولد الحمار. ولعل المعنى أن التعلم إنما يكون في الصغر

306 السوس : هو بود الحبوب والفاكهة، وإش يشرب أي لا يشرب

307 عزى : عراء بمعنى أن السجا بيعت كما قال الشاعر. وقد تكون عزى بتسديد الزاي ومعناها في
 اللهجة المغربية سود وهو لا يظهر في السجن الذي كان في ذلك الزمان مظلم تحت الأرض ولعل ابن
 قزمان يشير إلى هذا المثل وغيره إذ يقول :

لا حلال لحقتك ولا بحرام
 طال علي نطلب زيب في رخام
 أت ه كما قيل : أسود في ظلام
 أو غلب في غلب قريب في بعد

308. بِحَالٍ فَسَّيسَ فِي جَنِينٍ.
309. بحال غريبيل شديق وشاعر.
310. بِحَالٍ جَرَعُودَ رَاسُهُ فَالْخَرَا وَذَنَبُهُ مَرْفُوعٌ.
311. بِحَالٍ قَطٍ بِأَخْرَاصٍ.
312. بِحَالٍ خَابِيَه تَارَمِي وَمَصَارِينُ.
313. بِحَالٍ قَنْبَرَا الْخَوَا وَالْفَرْحَ.
314. بَيْدَمَ تَتَقَنَّعَ الْعَمَشُ يَفْتَرِّقُ سَوَاقَ الْغَزَلِ.
- وَهَذَا كَقَوْلِ الشَّاعِرِ :
- لَا أَمَلٌ مَسْعُوفٌ وَلَا عَمَلٌ وَنَحْنُ فِي ذَا وَالْمَوْتُ قَدْ حَصَلَ
315. بَيْدَمَ التَّمَقُّ حُسِّي الرَّامِي أُخِذَ الْحِصْنَ.
316. بَيْدَمَ يَجِي التَّرْيَاقُ مِنْ بَيْتِ الْمَقْدَسِ يَذْهَبُ صَحْبَ الْوَجَعِ.

-
- 308 فسييس . يقصد بها الجعرة وجنين = تصغير جنة أي بستان
- 309 غريبيل = غريبال، شديق = طوق، إطار، شاعر = شعر
- 310 عند الونسو : بحل جرعوده قحفه فالخرا وذنبه مرفوع. والجرعود الخنفساء، الجعل، أبو جعران وعند ابن شيب : كالجرانة كرشها في الماء وظهرها في السماء. رقم 1430.
- 311 لأخر ص = لأخر ص = الرحالي رقم 209 بفرح محل قط باحراس و مطر بحدوده هال
- 312 الحاء = هي عند الشعراء مثل الزبير عند المسارفة ونراي = لعبها جمع برسه، والسفحود بها الأليات (جمع آلية) وهي لحم وشحم العجز، والمصارين جمع مصران. وكان المثل يشير إلى حاية لحبي التي كانت توجد في السيوف العربية ولم يرال يوجد في السيوف الفاسية وغيرها
- 313 قنبرا = هو المعروف عندنا بالجنبري وهو آلة موسيقية ذات وترين خاوية الجوف
- 314 هو عند الزجالي رقم 564 وله نظائر وغيرها ذكرتها هناك.
- 315 بيدم = بينما التمسق = لبس التماق، وهو نعل خاص يلبسه الفرسان في أرجلهم وحسني = حسين
- 316 هذا ملفظه عند الزجالي رقم 565 ويذهب = يموت وهو مثل قديم له نظائر راجعها هناك

317. بيدم تمتد مري يرقد زب جَوَانُ.

318. بزور الشيخ بيد.

وهذا كقول الشاعر :

وَمَنْ يَجْعَلِ الْمَعْرُوفَ مِنْ دُونِ عَرْضِهِ يَفْرَهُ وَمَنْ لَا يَتَّقِ الشَّتْمَ يَشْتُمُ

319. بَيْنَ الْأَخِ وَالْخَالَ تَمْضِي الْإِبْنَةُ خَسَارًا

320. بَلْ صَافٍ وَادْخُلْ اصْبَاعَكَ فِي عَيْنِ الْحَكِيمِ.

321. بِالْكَيْلِ الَّذِي تَكِيلُ يَكِيلُ لَكَ.

322. بَيْعُ الْقِطِّ بِالْيَدِ فَالذَّنْبُ.

323. بِدَلَّةٍ لَوْ أَنَّ أَحْسَنَ مِنْ مَعْسَلٍ.

324. بِنُخَالَتِنَا نَسْتَعْنُو عَنْ دَرْمِكَ جَارَتِنَا.

325. بَيْنَ أَخْذِ الدَّكِّ وَلِطْلَاقِ يَنْكَسِرُ سَاقُ.

326. بُرْجُ أَبُو دُلَامَةٍ كُلِّ حَمَامَةٍ أَنْ أَنْقَرَا إِلَيْهِ تَطَرَّقُ.

317 مرية وجوان من أسماء العجم، وهذا من التكتيت عليهم.

318 هذا من أمثال الحواص التي تمثل بها العامة، وقد ذكره الزجالي في أمثال الخوص كما يلي بر الشيخ بيده وفي مخطوط الزركلي وقر الشيخ بيد، لا يسمع بوه وجد، رقم 367 وعند داود وقر الشيخ بيد، ما يسمع باباه ولاجنو رقم 952 ومن أمثال المولدين عند الميداني 2 : 382 وقر نفسل تهب والبيت بعد المثل من معلقة زهير.

319 تمضي الابنة خسارا أي أنها تضيع بسبب الخلاف بينهما.

320 الحكيم الصبيب، اصابع = أصبعك وهذا مثل قديم ورد في شعر للصنوبري يقول فيه (التمثيل : 182)

وللسقاط أمثال فمنها تمثلهم لدى الشيء المريب

إذا ما كنت ذا بول صحيح ألا فاضرب به وجه الطبيب

321 هذا كقولهم : كما تدين تدان! وقولهم : الجزاء من جنس العمل.

322 هو عند الزجالي رقم 562 وأنظر نظائره هناك.

323 المعسل حلوي ختم به الأكل، ومعنى المثل أنه إذا كان هناك لون زائد من الأكل فهو أحسن من المعسل

324 الدرمك هو الدقيق الخالص، وهو مسموع في تونس بخالتي تغنييني عن سميد جارتني

الخميري : 284. يقال في الكفاف والعفاف والغنى عن الناس.

325 هو عند الزجالي رقم 550 وفيه ينتف زب بدل ينكسر ساق ورواية ابن عاصم لطيفه لأنها مسجوعة

326 ورد عند الزجالي في حرف الكاف وصيغته كل حمامة أن نقر لبرج أبي دانس نقطع وأنظر سرحه

هناك

327. بالطُّولُ يَتَمَشَّى المَبْطُولُ.
328. بُنْيَانُ العَمَالِقِ بالخِرا والطَّوَجِ.
329. بَدَلٌ جَنْبُ تَصِبِ رَاحَ.
330. بَيِّدَقُ حَاشِي خَيْرٍ مِنْ لَاشِي.
331. بَطْنٌ يَدَلُّ، أَي صُنِّيعٌ تَشْكَلُ.
332. بَشٌ لَكَ قَلٌّ بِكُلِّ شَيْءٍ.
333. بِالْجَدِيدِ يَغْنِي.
334. بَرَطَلٌ فِي فَمِكَ أَحْسَنُ مِنْ مِيٍّ فِي كُفِّكَ.
335. بِشَهْوَةٍ لِلْمَوْتِ أَصْبَحَ فَأَلْمَقَابِرُ.
336. بُرْجٌ حَمَامٌ أَبْيَضٌ مِنْ بَرٍّ أَسْوَدٌ مِنْ دَاخِلٍ.

-
- 327 المبطول : المشلول الكسيع، وبالطول يمشي أي أنه يسير ويتحرك ببطء
- 328 العمالق = العماليق : من الأقوام السالفة، والطوج: الحلقاء.
- 329 يقال : تبديل المنازل راحة. داود رقم 142 وابن شنب رقم 495 ومثل ابن عاصم عند الزجالي رقم 553 وفيه : تجد بدل تصب.
- 330 أصله من كلام الشطرنجيين ومن العبارات الشائعة : شيء خير من لاشيء.
- 331 عند الزجالي رقم 564 : بطنك يدل، أي صناع تشكّل لك. راجع شرحه هناك
- 332 لعل معناه : لماذا تحتاج؟ قال بكر شيء وفي مخطوط الزركلي : بشلك؟ قال بالكل. رقم 71.
- 333 عند الزجالي : على القديم تغني. رقم 1688.
- 334 عند الزجالي : برطال في الفم، خير من وز فالكم. رقم 558.
- 335 بشهوة لموت أي من شهوته لها وقارن بالمثل الآتي : يزين الحبس حتى تتمنى فيه رقدا رقم 830.
- 336 ذكره الزجالي في حرف الباء وأوله : بحل. وأنظر شرحه هناك.

حرف التاء

337. تَحْلُقُ ابْنُ بِيَاضَةَ نَقْعٌ شَرِيٌّ فَالْخَنْفَبِ
338. تَرْبِيَةِ الْحَبْسِ لَا أَدَبَ وَلَا شَاكِلَ.
339. تَعْرِفُ الْخَيْلَ رُكَّابَةً.
340. تَاجِرٌ بِلَا قِطَاعٍ قَلِيلُ الْخُرُوجِ.
341. نَشَدُّ أَمْ حَكَمٌ إِلَيَّ اسْتَنْجَتْ بِيَدِ الْمَهْرِيْزِ
342. تَبَيَّنَ الْوَاضِحُ فَاضِحٌ.
343. تَحْلِقُ لِلْجَنَّةِ خَيْرٌ مِنَ الْقُصُودِ لِلنَّارِ.
344. تَنْظِيمُ قَنَاوَهُ، جَوْهَرُهُ وَقَوَّقَتُهُ.
345. تَنْبَرَتْ مَرَمَادٌ أَطَمَ مِنْ فُسُوءَةٍ مُجَذَّمٌ.
346. تَدُ تَكْسِبُ عَدُوَّ ضَرِيْلُ سِيرٍ وَأَقْطَعُهَا لَوْ.
347. تَدُ تَرْبِجَ لَا تَفْتَحُ.
348. تَدُ تَعِيشُ كَثِيرٌ، لَا تَطْلَعُ ثَمَارٌ وَلَا تَهْبِطُ فِي بَيْرٍ.

337. التحقيق النور ورياضة شخص. والخطاقون السماكون وسوق الخنقير حيث يباع السم. وأصل
عند الويسو النورسكي لعربطي تحقيقه ابن بياضه خلق سبع كدي وخنق واقتل في رحلت رقم 229
338. الشاكل = الشكل، وهو المظهر.
339. عند ابن سورة الحيل تا تعرف ركبها : 290 وعند ابن تنب مثله رقم 2422 وعند الخصري في الاستال
الويسو 121 الحير تعرف فرسيتها وأصله المثل القديم الخيل اعلم بفرسانها وهو عند أبي عبيد والمصالي وغيرهم
340. النصاع الفود اي ان التاجر يدور رأسمال قبل الخروج إلى الاسواق
341. حكد كسة امره وكلسة تشدد أو تشدد أي شذوذ وغرابة والمبرز - النهرار والمعنى
المذكورة في غاية القذارة.
342. شائع بصيغة تفسير الواضحات من المفضحات. ابن سورة 213.
343. التحليق الف والنوران، والمثل بلفظه عند الزجالي رقم 277.
344. تنظيم نظم العقد، قناوة : بلاد السودان، قوقته : ضرب من الخرز
345. سرده سرده سرده الشخص عره ناسارة ما كي لانقع في الخضا والمرماد المسبح. واحد اعصم والخصود
نفسا. المسبح الضحوة وأصل في مجموع الويسو النورسكي العرباطي سرت مرماد خير من بسمة محبم رقم 11
346. سريد ضريل عوده. سير سرده اي عاده ويوجد مثله عند الزجالي رقم 980 ويغال بص
ب. عاده فسمه عاده عيب سعدي وعده سر ماك ساسمه واقطع لوء عود نرجع لوء رقم 980
347. يشبهه عند الزجالي ترك التجر تجر رقم 710.
348. تد = تريد وعند الزجالي لاتطلع في صمم ولا تهبط في بير رقم 2024 وثمار أشجار.

حرف الثاء

349. ثَوْبِيْ فَالْعُنُقُ مِنْ أَمَارَةِ الْحُمُقِ .
 350. ثَوْبُ الْعَيْرِ لَا يَدُومُ وَلَا يَدْفِي .
 351. ثَوْبُ الْعَيْرِ قَصِيرٌ .
 352. ثِمًا وَدِيشُ ذُلْ بِلَا طَعْمِ .

349- ثوبي - توبين وقد ورد عند الرجالي في حرف الطاء بالصيغة النالبة - طوقين في العنق، من علامة الحمق . وانظر شرحه وما يقابله هناك.
 350- عند الرجالي . ثوب العيرة ما يسخن. رقم 743.
 351- هو كالذي قبله.
 352- ثما : هكذا في بعض النسخ وفي نسخ أخرى ثمار، وحذف أواخر الكلم معروف في اللهجة الأندلسية لغرناطية. وذل - ظل وعند الرجالي ثمار وادي أش - لاطل ولاطعم رقم 745 ووديش هو وادي أش مدينة سبغ عن عرباطه بنحو 55 كلم والثمار في اللهجة الأندلسية هي الأشجار. وقد وصف ابن الخطيب مدينة وادي س ما يخالف المثل فقال - كثيرة الجداول والمذاب - مخضرة الجواب، إلى الفواكه الكثيرة والكروم الكثيرة، الذي يسد الحلة. وبضائع الغلة. (معيان الاختيار) وانظر مدح بعض الشعراء لوادي ش في نفح الطيب

حرف الجيم

353. جي يدعي لرب حرق الفروج في عين.

وهذا كقول الشاعر :

إِذَا كَانَ غَيْرُ اللَّهِ لِلْمَرْءِ عُدَّةً أَتَتْهُ الرِّزَايَا مِنْ وَجْهِهِ الْفَوَائِدُ

354. جي يعمل حسنة خرجت لو سيئة.

ويشبه هذا قول الشاعر :

إِذَا لَمْ يَرْزُقِ الْإِنْسَانُ بَخْتًا فَمَا حَسَنَاتُهُ إِلَّا ذُنُوبٌ

355. جي يعمل حكمه عمل نقمه.

356. جي يفسد عمل بو.

357. جلسه خير من أكله.

358. جخدون حدرو يسبح بالخرافي فم.

359. جول بجول للشرق أولا.

360. جوع ان تهداد بشابع لا عليك من.

361. جواب أبناء القحبات السكوت.

353 الفروج الديك، وحرق : ذرق، والبيت بعده لأبي فراس الحمداني
354 يوجد عند الزجالي رقم 770 وهو مثل شائع وفي مجموع ابن سودة : 168 : بغى يعمل حسنة
خرجت لو سيئة

355 حكمة : هكذا في الأصل، ولعلها نعمة فهي التي تقابل نعمة.

356 عمل بو : أي ضوط، وبو : حكاية صوت الضراط وحي في هذا السمل وما قبله هي جا (بالامالة) أي جا.
358 الجحشون الصفدع، وحدرو : نهر في غرناطة ويدو اسم كانوا يرمون فيه القانوراب كما هو التدرج
في نهر فاس وغيره من أنهار المدن.

359 في مجموع ابن سودة وغيره : جولة جولة، في المقربين أولى

360 جوع ان جوعا، تهداد : تهدد، بشابع : بسعة وعدد الرجالي جوع ان تهدد بالتسبع لس جوع
رقم 775

361 عند الزجالي . جواب أولاد الزنا السكوت رقم 789.

قال الشاعر :

إذا نطق السفيه فلا تجبه فخير من إجابته السكوت

362. جراد في يدك أحسن من برطال يطير.

363. جويجل منصور تسمع من وراء السور.

364. جوزني ذا الخندق وأذبني في آخر.

365. جنيزت يهودي الجري والسكوت.

366. جن رجا أسود مغبر.

367. جمل بدرهم وأين الدرهم.

362. يقال يصيغ متعددة منها : عصفور في اليد خير من عشرة على الشجر. ابن شنب رقم 1211 وقد ذكر عددا من النظائر.

363. جويجل تصغير جوجلة أي التسار والتهامس والفعل جوجل أي همس ومنصور اسم شخص ومن وراء السور أي سور البلد. والمراد أن مناجاته تسمع من بعيد.

364. يوجد بلفظه عند الزجالي رقم 766.

365. جنيزت (بالإمالة) جنازة. وفي الأمثال التونسية كيف دفينة اليهود الجري والسكات الخميري رقم 1664.

366. جن رجا كان العامة يعتقدون أن الرجا تكون مسكونة بالجن، وقد ذكر هذا أبو البركات البليقي في شعر له جاء فيه :

زعم الذين عقو لهم إن	عرضت للبيع غير ثمين
أن الرجا معمورة بالجن	والحمام عندهم كذا ييقين

367. هو بلفظه عند الزجالي رقم 763. مع نظائره.

حرف الحاء

368. حَاجَةٌ بِقَطَاعٍ يَهُودِيٍّ يَقْضِيهَا .
 369. حَاجَةٌ أَنْ لَا يَدْرِئَهَا جَارَكَ فَاضِلٌ هِيَ صَافٍ .
 370. حُكْمُ الْعَزِيزِ .
 371. حَدِيثٌ أَنَّ شَاطِطًا فِي حَاجَةٍ يَسِيرُهُ .
 372. حَسَبَ ذَبُورِيٍّ لَأَقْرُ وَلَا عَسَلُ .
 وَهَذَا كَقَوْلِ الشَّاعِرِ :
 هُوَ الْكُشُوثُ فَلَا أَصْلَ وَلَا وَرْقَ وَلَا نَعِيمَ وَلَا ظِلَّ وَلَا ثَمَرُ

368 هو بلفظه عند الزجاجي رقم 805. وفيه إشارة إلى ما عرف به اليهود من حب للمال والقيام بنى خدمة في سبيله
 369 حَاجَةٌ أَنْ - حاجتا (بأستونين). بالالف والنون، أي حاجةً وفاضل - فضل، وصيغة المثل عند الزجاجي رقم 894 خسارة لا يدري بها جارك فضل هي كله والاحتياج مثل الخسارة وعند ابن سودة 323 : الزلة التي ما ساقلها حد خبار ماشي زلة.
 370 عند الزجاجي : حكم العزيز على الذليل. رقم 845.
 371 حدث أن شاط - أي حدث طويل، وصيغته عند الزجاجي، كلام أن كثير في حاحه سير رقم 1123 وقد ورد في أثناء كلام لابن عباد الرندي في رسائله الكبرى ص : 222.
 372 حسب - أصر، دبوري - زنبوري، والقر - الفار وهو الشمع والكشوث في البيت بعده نت يتعلق بالاعصان ولا عرق له في الأرض كما في فاموس الفيروزبادي وذكر شارحه البيت ولم ينسبه.

373. حُوتُ الشَّمَالِ إِشْ لُو شَوُكَه.

374. حَزْنُ الْجَمَاعَةِ فَرَحٌ.

وَهَذَا كَقَوْلِ الْخَنَسَاءِ :

وَلَوْلَا كَثْرَةُ الْبَاكِينَ حَوْلِي عَلَى إِخْوَانِهِمْ لَقَتَلْتُ نَفْسِي

375. حِمَارٌ بِحِمَارٍ أَحْسَنَ اللَّيِّ يَدِلُ الدَّارَ.

376. حَبَلْتُ الرَّقِيقَةَ وَجَدْتُ السَّبِيلَ.

377. حَقْنَا إِشْ نَصِلُوا لُو نَطْلِبُوا عِيَارَ الْوِزَانَةِ.

378. حُمُورًا فَالْوَجْهَ وَلَا تُخَمِّمَ فَالْقَلْبَ.

373 عند الزجالي حوت الشول مال سوك رقم 830 ويمكن أن يكون حوت الشمال هنا ما يدعى

الحوت الشمالي وهو مجموعة من النجوم، أما الشول أي الشولي فهو سمك معروف

374 هو بلفظه عند الزجالي رقم 798 راجع شرحه ونظائره هناك.

375 في بعض النسخ : الذي يعرف الدار، وعند الزجالي : حمار بحمار الذي يدري الدار أجود. رقم 801.

376 الرقيقة الامة ولعل معنى المثل ان الامة لما تد بصبح أم ولد ويتغير وضعها ويكون ذلك سببها إلى الحرية.

377 عند الزجالي حق لس نعطي عيار القف كنطلب رقم 811 راجع نظائره هناك، وإش نصلو لو : لا نصل إليه، وعيار الوزانة : التي يوزن بها.

378 في بعض النسخ حمرة في الوجه تزول ولا عصة في القلب تبقى. وعند الزجالي حمر فالوجه أخير من غص فالقلب. رقم 803.

حرف الخاء

379. خُذْ مِنَ الْمَوْقِفِ وَرُدَّ مُشْرِفٌ.
380. خُذِ السَّارِقَ قَبْلَ أَنْ يَأْخُذَكَ.
381. خُذْ فَا لأَحْمَرَ خُذْ فَا لأَصْفَرَ.
382. خُذْ مِنْ يَدٍ وَيَقْطُ فِي الْحَيْطِ .
383. خُذْ بِالْمَوْتِ حَتَّى يَرْضَى بِالْحُمَى.
384. خُذْ وَاشْ تَجْعَلْ.

قَالَ الْمَعْرِي

- إِذَا مَا النَّارُ لَمْ تَطْعَمْ ضِرَامًا فَأَوْشِكُ أَنْ تَمُرَّ بِهَا رَمَادًا
385. خَرَجَ الْفَذْقُ أَكْبَرَ مِنَ الرُّقَاعِ.
386. خَرَجَ خُرُوجُ الْوَبَرِ مِنَ الْعَجِينِ.
387. خَرَجَتِ الشَّبْعَا فَالْعَرَقُ.
388. خَرَجَ خُرُوجَ خَضْرَى اصْبَاعُ فَاسْتُ يَجْرِي.

379 هو بلفظه عند الزجالي رقم 869. وأنظر تعليقنا عليه هناك
380 مثل عربي قديم ورد عند الميداني وغيره وما زال يتمثل به في المشرق والمغرب وقد نظم به بعضهم فقال . وقد قيل في مثل سائر. خذ اللص من قبل أن يأخذك. أنظر ابن شنب رقم 712.
381 يوجد بلفظه عند الزجالي رقم 879.
382 هو كذلك بلفظه عند الزجالي رقم 870 ولطه يقال في الهدية التافهة ومن المعروف أن الهدية لا ترد ويقط أُلصق
383 يوجد عند الميداني من أمثال المولدين خذ بالموت حتى يرضى بالحمى. (1: 262 - وهذا يدل على سيرورة المثل في البلاد العربية.
384 عند الزجالي رقم 1455: من أي تأخذ ولا تجعل للقاء تصل.
385 عند الزجالي رقم 909. خرج الفتيق أكبر من الرقاع وقد ذكرنا نظائره هناك.
386 عند الزجالي رقم 888: خروج الشعر من العجين وله نظائر ذكرناها هناك.
387 يوجد بلفظه عند الزجالي رقم 882.
388 خضري . قد يكون لقب شخص له حكاية أو أن المقصود به بائع الخضر.

389. خَبْرًا لِسُ لَكَ دَاعٌ يَحْتَرَقُ.
390. خُبْرُ الْمَقِيَّتِ مَرَّتِي يُكَلُّ.
391. خُبْرُ أَرْمَلَةٍ وَاحِدًا وَصَغِيرًا.
392. خَلِّي جَدِّي وَجَدَّكَ وَارْجِعْ لَجِلْدِي وَجِلْدَكَ.
393. خَلٌّ مَنْ قَلَّ خَيْرٌ فَالْنَّاسُ غَيْرٌ.
394. خَيْرُ السِّلْعِ مَا عَجَبَ لِلْمُشْتَرِي .
- 394م. خَطَفَنِي صَبَاغٌ مَا عَجَبَ لِلْمُشْتَرِي.
395. خَبَطْنَهُمْ عَلَى الْبُولِ خَرَوْا.
396. خَفَّةٌ عَلِيلِشَ إِلَى اسْقَى لَأُمُّ بِالْدَّرَجِ وَتَنِّي بِالْغُرْفَةِ.
397. خَادِمُ شَنُوعٍ شَاقِي مَلْعُونٌ.
398. خَلِيقَةُ مُوسَى الْعَطَّارِ مَا عَكَ حِنَّةٌ قَالَ مَا عِ عَلَّةٌ.
399. خَيْرُ الْخَيْرِ عَاجِلٌ.

قال الشاعر :

خُذُوا مَا أَتَاكُمْ بِهِ وَاعْذُرُوا فَإِنَّ الْغَنِمَةَ فِي الْعَاجِلِ

- 389 لفظه عند الزجالي رقم 1900 : تنوية سر لت دعها تحترق وعند المورسكي الغرناطي الاش لك داع يحترق. رقم 96.
- 390 المقيت = البخيل مرتي = مرتين، يكل = يوكل وهو بلفظه عند الونسو القسلي رقم 894 وقد تكرر عنده
- 391 صيفته عند الزجالي : وحد وصغير بحد خبز أرمله.
- 392 هو بلفظه عند الزجالي رقم 923 وفيه : وأنظر جلدي بدل وارجع لجلدي
- 395 عند الزجالي : خبطناه على البول خر لنا. رقم 883.
- 396 عليش : اسم شخص ومثله عليش علوش واسقى لام : أعطاهما تشرب
- 397 شنوع = شنوعة وهي معبد اليهود وفي الاسباني SiNagoga والكلمة موجودة في النصوص الأندلسية والمغربية أما المثل فنجد في مخطوط الزركلي خديم الكنسي شاق معون رقم 67 ولكن الكنسي هنا هي كنيسة النصارى.
- 398 خليقة = خلق ويفهم منه أنه يقال في شيء الخلق وقد ورد المثل في مخطوط الزركلي هكذا خلق بأ موسى العطار. رقم 113.
- 399 متداول بصيغة خير البر عاجله، والبيت بعده للمتنبى.

حرف الدال

400. دَقْمٌ وَشَفَّتِي مَقَادَ الْهَمِّ لِي.
401. دَقْمٌ دَوَّةُ الْحَبْسِ.
402. دَخَلْنِيهِمْ أَخْرَجُونَا أَرْمَيْنَا عَلَيْهِمْ جَرَّدُونَا.
403. دَعِ النَّيْسَ يَصِيرُ الْكَدِيسُ.
404. دُنْيَا بِلَا أَكْلٍ أُخْرَى أَحْسَنَ مِنْهَا .
405. دُرٌّ دَوْرًا وَارْجِعْ لِقَوْرًا.

-
400. دقم . فم، مقاد الهم : يعني تقود الهم
401. دقم فم، دوة داوؤه وهو كالذي قبله وعند الزجالي رقم 1772 فم داووه الحبس وانظر هناك نظائره
402. عند الزجالي ارمين عليهم جردونا، وهو مسموع في المغرب بصيغة ابن عاصم انظره عند ابن سودة : 297.
403. النيس الناس (بالامالة) وقد وصف شاعر معربي قراءة إمام اندسي سورة الناس فقال
قد بدل اليوسوس بالوسويس وكذلك الخناس بالخنيسر
وكذلك بدل آية في آية حتى يوسوس في صدور النيس
- واكديس اكدارس أي اكوام يقال كدس من تراب وكدس من موتى، ولعل هذا يقرب معنى المثل
404. أخرى أي الآخرة، يقال دنيا وأخرى وعند ابن سبب الدنيا بلا شراب خراب رقم 794.
405. هو بلفظه عند الزجالي رقم 936.

حرف الذال

406. ذيبَ التَّهْمَتُ الجَدَّ لثَّقَبَ أَذْنِيهَا.

وهذا كقول المَعَرِّي :

أَبْعَدَ حَوْلَ تَنَاجِي النَّفْسِ نَاجِيَةً هَلَا وَنَحْنُ عَلَى عَشْرِ مِنْ الْعُشْرِ

407. ذِيبَ عَوَّلُ انْبَهَكَ الطَّوْسُ.

408. ذَكَّرُوا الْأَوَانِي قَامَ الْبَسِيسِ قَالَ تَرَانِي .

409. ذُكِرَتِ الْمُدُونُ قَامَتِ اللَّقُونُ.

410. ذَا الْجَوَاجِلُ عَلَى بَرَغَاتٍ هَيْتُ.

406. ذيب = ذاب أي الآن، التَّهْمَتُ انتَهت، الجَدَّ - الجَدَّة والمثل عند الزجالي رقم 960.

407. ذيب = ذاب أي الآن، الطَّوْس = الصَّوُوس وهو يتخذ في البيوت لتبنيه أصحابه وهماك من ينشأ من اتخاذ في الدور

408. البَسِيس (وفي نسخة البيس) من أواني الاستعمالات الدونية، قال تراني هانذا

409. لمدون - المدن، اللقون من الحصون المعروفة في مملكة غرناطة، وعند الزجالي ذُكرت المدن قامت إسجة تمجن. رقم 963. وله نظائر. ذكرناها فيه.

410. الجَواجِل جمع جوجلة، وهى التهامس، والبرغات النعل ولعه يقال في السي - النافه الذي لا يستحق أن يكون موضع سر.

حرف الراء

411. رَأْسٌ بِلَا خُرْبٍ قَرَأَ أَحْسَنَ مَنْ.
412. رَأْسٌ بِلَا عَيْنِي مَا يَسْوَى حَبْتِي
413. رَجَعَ حَسَنٌ كَمَا كَانَ.
414. رَجَعَ الْخَرَا لِمَجْرَاهِ وَالْعَبْدَ لِمَوْلَاهِ.
415. رَيَّ عَيْشَهُ إِلَيَّ بَاعَتْ فَدَيْنَهُ بِسَبُولٍ.
416. رَيَّ قَحْبَةً أَنْ سَكَرَانَهُ طَرَفَهُ مَحْلُولٌ، وَسَطَهُ مَبْلُولٌ.
417. رَضِيَ الشَّرْطِيُّ بِالشَّرْطَنَةِ وَلَمْ يَرْضَ بِالْفُرْصَنَةِ.
418. رَكَّضَ الْحَمَارَ وَمَاتَ.
419. رَخِيصٌ هُ كَسَرَ الْقَرَاعَ بِمَوْتِ الْفَارِ.
420. رَحِمَ اللَّهُ ذِيكَ الْحُمَيْرَ إِلَيَّ كَيْخَرَا الْإِنْجَاصَ.

411. بلا خرب أي بدون حيلة، وقراع = قرعة (أي واحدة القرع) وعند الزجالي راس بلا كند أقرع أخير من رقم 98 وقد ذكرنا نظائره هناك.

412. بلا عيني - بلا عينين وحبتي = حبتين والحببة تعني حبة الزرع كما تعني العملة الصغيرة
413. لعله كالمثل العامي المشرقي رجعت حليلة لعادتها القديمة (نزهة الحبس 2 : 245) وعند تيمور رجعت ريمه .. والمثل القديم عند الميداني وغيره : عادت لعتراها لميس.

414. في الطبعة الحجرية الفاسية رجع المالمجراه. وهذه الصيغة هي الموجودة عند الزجالي رقم 975
415. فدينه - فدائها، والفدان الحقل، بسبول = بسنابله ولعل المعنى أن ربحها كان في حصاد الفدان واستغلال محصوله قبل بيع أرضه.

416. طرفها محلول لعل الصواب مكحول كما عند الزجالي حرها مبول، وطرفها مكحول رقم 837.
417. الشرطية وظيفة الشرطي وعماله والفرصنة - والفرسنة من الفروسية المعنى أنه يرضى أن يكون شرطيا ولا يرضى أن يكون جنديا في خدمة أحد ما.

418. هو مع شرحه وأشباهه عند الزجالي رقم 992.

419. عند الزجالي : رخيص كسر الخبي يعقر الفار، رقم 991.

(420) ورد في زجل لابن قزمان بالصيغة التالية «قد عقر بعد ذاك الكلب الذي كبخر الانجاص، وفي الأمثال أيضاً : ماتت الدجاجة التي تبيض الذهب

حرف الزاي

421. زَيْدٌ لِلْمَلِيحِ مَرُودٌ وَيَتَّقَدُ.
 422. زَيْدٌ لِلطَّيْنِ بَلَّةٌ.
 423. زَادَ اللَّهُ لِلْكَدُسِ كُدَيْسٌ.
 424. زِيَادٌ لِلْقِرَاحِ قَطَاعَةُ الْبِرَّاحِ.
 425. زَقْلِي مَقْلِي إِشْ تَقْمُ خِدْمَتِي بِأَكْلِي.
 426. زَبْلَيْنِ أَخْشَارِشْ أَرْبَعَةٌ عَلَى مَنْقَاشِ.
 427. زَوَاجُ أَهْلِ بَسْطِهِ بِالْحِبَالِ بِالْأَرْقَابِ.
 428. زَوْجٌ مَبَاطِلٍ يَغْلَبُ لَوَاحِدٍ صَحِيحٌ.
 429. زَوَّجَنِي وَأَضْمَنْ لِي بَخْتِ.
 430. زَجَّةٌ أَنْ نَافِذَةٌ خَيْرٌ مِنْ سَقَامٍ أَنْ طَوِيلٌ.

421. المرود : الذي يكتحل به، ويتقد : يكتمل حسنه. وقد تكون فيه تورية ما.
 422. هو يلفظه عند الزجالي رقم 101 وهو مثل شابع، وعند ابن سودة زاد في الصبي بله، وفي الونر نعمة، وعند ابن شبب رقم 894 : زاد في الطين بله وزاد في لصنبور نعمة وهو في الامثال لتي استخرجتها من التبيان
 423. عند ابن سودة (327) زيدها على الكدس
 324. هو عند الزجالي رقم 1014 مع نظائره
 425. زقلي حوصة الصائر ولمعنى أنها لاستسهل الجهد الذي بذل في قسيها
 426. زبلين = زبالين، أخشارش : من أرباض غرناطة . والمنقاش : المجرفة
 277 بسطة مدينة مشهورة في الاندلس والأرخب جمع رقبة، لعل المعنى ايهام كابوا مجبرون سائهم على الزواج بمن لا يرضين أو أن من عواندهم جر الزوجة كذلك يوم العرس
 428. مياصل جمع مبطول وهو الكسيح وقارن بالمثل عند الزجالي الكثرة تعجب بعرامه رقم 2.7
 429. هو يلفظه عند الرجالي رقم 1040 وفي رسائل ابن عباد الرندي الكبرى كل شيء عمله معك لا السعد.
 430. أنظره مع شرحه عند الزجالي رقم 1006.

431. زَبَلْ خَرَّازَ لَا لِلْجِنَانِ وَلَا لِلْفِدَانِ

432. زَزْ الطَّرَارِ يَلْتَهُمْ لِرُوحِ

433. زَزْ النُّقَيْلَةَ فَالْقَيْلَةَ

434. زَامِرُ قَرِيٍّ إِشْ يَلْهِي

وَهَذَا كَقَوْلِ الشَّاعِرِ

وَاصُّو المَرَّاحِلَ عَنْ أَرْضِ تَهَانَ بِهَا فَالْمَنْدُلُ الرُّطْبُ فِي أَوْطَانِهِ حَطْبُ



431 في بعض النسخ حرار وفي بعضها الآخر : خراز، ومن المعروف أن زبل الخراز هو من بقايا الحور وهي لا تصح لسناد

432 زواي اصفع والطار الذي يلعب بالطار، ويلتهم ينتبه

433 زوز وسكن أن تكون زر والنقيلة : النبتة المعدة للغرس. والقيلة القائلة أي وقت الحر

434 هو عبد الرحمان رقم 1026 وأنظر أمثاله هناك

حرف السين

435. سَوْدَ بِاخْفَافٍ، مِنْ الْخِلَافِ.
436. سَوْدَ زَنْتٍ، مَعَزَ قَسَتْ
437. سَلَامَةَ الْقَدَرِ لِشَيْ مَحْمُودًا
- وَهَذَا كَقَوْلِ الشَّاعِرِ :
- وَمَنْ تَعَرَّضَ لِلْغُرْبَانِ يَزْجُرُهَا عَلَى سَلَامَتِهِ لَا بُدَّ مَشْنُومٍ
438. سَلَامَةَ الْفُنُقِ لَا تَضُرُّ وَلَا تَنْفَعُ.
439. سَبَّعَ إِخْوَا عَلَى شَرِّبِيلٍ مُرْتَابِينَ وَقَالُوا أُوَاهُ عَلَى الْعَزْبَةِ.
440. سَلِيخَةٌ وَدَمٌ وَزَيْلُ الْهَمِّ.
441. سَوِّمَ سُوَّ عَدَاوَا.
442. سَارِقٌ وَيَبْغِضُ السَّرَّاقَ

435. سود = سوداء أي أمة. بخفاف جمع خف وهو الذي يلبس في الرجل، من الخلاف أي من خلاف العوائد ولعل المعنى أن الأمة من شأنها أن تمشي حافية القدمين

436. سود = سوداء. ومعنى المثل أن ذلك لا يستحق الاهتمام وصيغته عند الزجالي سود زنت قال : قلة انكسرت. رقم 1831.

437. البيت بعده يفسر معناه وهو عند الزجالي : سلامة الفرر لس محمود رقم 1840.

438. عند الزجالي : سلامة الفقاع : لاتكلها لس تضرك رقم 1832.

439. غير واضح وفيه كلمة شربيل وهو نعل للنساء معروف عند وفي كلمات المثل اختلاف بين في النسخ

440. لعله يشير إلى الضحية العدد الكبير وقد كانت وما تزال من الهموم الاجتماعية، وفي هذا يقول ابن قزمان : (زجل : 48) :

كبش باسم الضحية يشتره كل مرما
فهو ظاهر لله والقصد فرح الأولاد
واش يقاس الانسان من حراره فالأعياد
بالخروج للمصلى تطفئ ذا الحرار

441. سو = سوء. وسوم السوء. بخس الثمن. وكأن المثل في معنى قوله تعالى ولا تبخسوا الناس أشياءهم

442. يقال للإستغراب لأن السارق لا يبغض مثله بل يحبه كما يقول بعضهم

الخارب اللص يحب الخاربا والخارب أو الخرب الذي يخون الأمانة انظر التمثيل والمحاضرة : 224.

قَالَ أَبُو الْأَسْوَدِ الدُّؤَلِيُّ .
لَا تَنْتَهَ عَزَّ خَلْقٌ وَتَأْتِيْ مِثْلُهُ عَارٌّ عَلَيْكَ إِذَا فَعَلْتَ عَظِيمُ

443. سَعْدٌ بَزَوِي حَرَكَ بَزَوِي .
444. سَلَامٌ عَلَيْكَ قَالَ يَجِيْكَ فِي خَدِّيْكَ .
445. سَفَرٌ فَالْشِّتَا نَقِيْمَةُ الْأَعْدَا .
446. سَكِيْنٌ حُلُوِي لَيِّنٌ قَاطِعٌ .
447. سَخَرُ الْعَاجِزِ يَرْجِعُ كَاهِنٌ .
448. سَيْفٌ يَنْبِرُ، يَبْرُقُ وَشٌ يَقْطَعُ .
449. سُوَّةٌ اللَّيِّ مَا تَضُرُّ سَرَاوِلَ يَجِيْهَا الْحَالُ صَعْبٌ .

وَهَذَا كَقَوْلِ الشَّاعِرِ :

وَ مَا كُنْتُمْ عَوَّدْتُمْ الصَّبَّ جَفْوَةً وَصَعْبٌ عَلَى الْإِنْسَانِ مَا لَمْ يَعُودْ

443. بزوي : مفلس، حراك = حركه. ولعله كقولهم : تمسك غارق بغريق. ابن شنب رقم 526.
444. ظاهره أنه في الرد على التحية بالشتيمة ومجازاة الحسنة بالسيئة ولكنني أظن أن ملقي التحية نطق كلمة السلام بكسر السين ومعناها الحجارة فردت التحية بمثلها، ومن هنا نرى أن المثل أرسه بعض المتقنين الملمين بمثلت قطرب الذي نظمه أحد الأندلسيين نظما وكان من المتنون التي تحفظ وفي كلمة السلام يقول :
تحية المرء السلام. واسم الحجارة السلام.
رووه في لفظ النبي.
445. يعني أن لمسافر في وقت الشتاء يشمب به أعداؤه. وفي معناه عند الزجاجي الميلاد، لا يجدك برا دراك ولا ورا واد، رقم 477.
446. عند الزجاجي : سكين حلوى : يلمع ولا يقطع رقم 1838.
447. أنظره مع نظائره في أمثال الزجاجي رقم 1855.
448. ينبر : يقال لرأس السنة الميلادية، وفيه تكون حلواء معروفة وهي تقسم بسيف صفته ماذكر والمقصود أنه لا يصلح لقطع الأشياء الصلبة، والمثل كسابقة.
449. سوة - سوة ويكنى بها عما يجب ستره من الأعضاء. تضرا تتعود والشطرا الأخير من البيت يفسر المثل. وعند ابن سودة 337 الطيز اللي مامتسانس بالسروال في كل درب نايطلو وهذا معنى آخر وهو عند ابن شنب : مشتاق سروال في كل زنقه يحله. رقم 1768.

حرف الشين

450. شَيْخُ الْخَنَاقِينَ أَكْبَرُهُمْ أَحْمَقُهُمْ.
 451. شَيْوُخٌ بِجَايَةٍ يَحْنُ وَلِشٍّ يَرْحَامُ.
 452. شَرِي الْجُبْنِ فَالْمَرَّاحِلِ سَعِيَّةُ.
 453. شَرِي فَقِيهِ طَيِّبٌ وَرَخِيصٌ وَمَوْصَلٌ لِلدَّارِ.
 454. شَغْلُ الْعَرَكُ لَا يَعْجَبُكَ وَلَا يَسُرُّكَ.
 455. شَوْكُهُ مَعَ عُرُوجِهِ يَجِي مِنْهَا بَطْلَانُ.
 456. شَمْسُ اللَّهِ أَكْثَرُ مِنْ شِقَاقِ الْقَصَّارِينَ.
 457. شَقَّقَهُ بَلَقَّقَهُ.

450. الخناقين جمع خناق وهم صيادو السمك. وشيخهم امين حرفتهم. وفي بعض النسخ شيخ المضاريين أكثرهم حمقا وفي قاموس دوزي المضاريون هم الحاكة، والمضريون هم صناع القريب والمثل عند الزجالي شيوخ الحواتين أكثرهم أحمقهم رقم 1870 والأنسب أن يكون المضريون الذين يصيدون بالمضربة
 451. بجاية مدينة معروفة في الجزائر (وقد تكون بجانة كما وردت في أمثال الزجالي رقم 1880) وفي هذا المثل يحن (بالجيم) وهو خطأ والصواب يحن بالحاء، وفيه مفارقة وهي رواية الزجالي
 452. عند الزجالي رقم 1892 وفيه شري اللبن وشري (بالإمالة) = شراء المراحل مراحل السفر، وسعية - سعية أي استجداء. ولعل ذلك لأنهم لم يكونوا يبيعون اللبن والجبن وإنما يعطونه
 453. عند الزجالي شرفقي جيد ورخيص رقم 1876 وشري في المثلين بالإمالة شراء ويقال اليوم : عشاة الطالب سميحة ورخيصة. ابن سودة : 574.
 454. عند الزجالي : عرك، لايليك ولايسرك. رقم 1650
 455. هو بلفظه عند الزجالي رقم 1905
 456. شفاق جمع سفة وهي ثوب من الصوف يلتحف به، والقصارون جمع قصار، وهو الذي يعالج الثياب بتبييضها وتمديدتها في الشمس راجع المثل رقم 208 عند الرحالي
 457. أنظره مع شرحه في أمثال الزجالي رقم 1872

458. شَوَار دَجِيجَة شَقْفَ وَ خِرَابَه.
459. شُرْبُ الْخَلِّ وَلَا الْعَطَالَة.
460. شُرْبُ الدَّوِيبِ يَعْكُرُ الْمَيَّ
- 460م. شَرُّ الدَّوَابِّ مَا بَقِيَ عَلَى الْمَعَالِفِ.
461. شَرَارَ تَحْرُقُ بِلَاد.
462. شَحْمُ قَرْدٍ لَا يُكَلِّ وَلَا يُدْهَنُ بِهِ.
463. شَجَرَة بَلَشْ كُلُّ مَنْ جِي يعلِّقُ مَزِيوْدُ.

-
458. الشوار : أثاث العروس، دجيعة = دجاجة والشقفة إناء من طين وخرابة : خربة..
459. هو عند الزجالي رقم 1886 وفيه : خيرمن
460. الدويب - الدواب (بالإمالة) وشرب في بعض النسخ وفي بعضها شر، ويشبهه المثل عند الزجالي : إن لم يشرب يعكر. رقم 379. وانظر مايمثله هناك.
360. ورد هذا المثل في بعض النسخ بدل المثل قبله.
461. عند تيمور رقم 1658 شراره، يحرق الحاره وهو كالمثل القديم أشرى الشر صفاره وله قصة، ولبعضهم : ومعظم النار من مستصغر الشرر.
462. هو بلفظه عند الزجالي رقم 1897.
463. بلش بلدة بقرب مالقة، وفي بعض النسخ بليس ومزيود تصغير مزود وجي = جاء ولعل شجرة بلش كانت شجرة ضخمة في ساحة البلدة يستريح الناس في ظلها ويعلقون حملهم في فروعها

حرف الصاد

464. صَفَا مَا طَبَخَ.
465. صَفَا عُرْسٌ سُلَيْمَنَ مَنْ لَوْ يَسْعَى يَسْعَى.
466. صَفَا حُبِّي مِنْ عِتَابٍ.
467. صَاحِبٌ بِخَسَارَا عَدُوٌّ أَحْسَنُ مِنْ.
468. صَاحِبٌ مَدِينَةٍ فَتَشْنِي عِنْدَكَ أَحَدٌ.
469. صَاحِبُ الدَّابَّةِ أَوْلَى بِمُقَدَّمِهِ.
470. صَاحِبُ الْحَاجَةِ أَعْمَى.
- قَالَ الشَّاعِرُ :
- صَاحِبُ الْحَاجَةِ أَعْمَى لَا يَرَى إِلَّا قَضَاهَا

464. هو بلفظه عند الزجالي رقم 1609.

465. صفا . انتهى. ولعل معنى الجزء الأخير من المثل : من له شغل فليذهب إليه.

466. هو بلفظه عند الزجالي رقم 1589.

467. هو عند الزجالي رقم 1610 وفيه : أخير بدل أحسن، وانظره مع نظائره هناك.

468. صاحب المدينة عندهم هو صاحب الشرطة، والمثل له نظير في الإسبانية :
Alcalde, Demandame alguno

469. هو بلفظه عند الزجالي رقم 1581 راجعه مع نظائره ويضاف إلى ذلك قولهم الحمار حماري وتركب من لورا، اليوسي وابن شنب رقم 673

471. صحبت الاسيود يشجعني برق عين وفرعني

472. صاعب هو الأكل حتى يبتدي.

473. صدق خير من وعد.

474. صباح العمش للمري.

475. صار البير يعير للمهريز يقل مر يامحفور .

قال المعري :

إذا وصف الطائي بالبخل مادر وعير قسأ بالفهامة بأقل
وقال السها للشمس أنت خفية وقال الدجى يا صبح لونك حائل

471. هو بقطه عند الرجالي صحبت يسجعي، حل عين وفرعي رقم 1608 وأنظر مع نظائره هناك

472. يقرب منه عندالزجالي : كل مبتدي سهل رقم 1107 وأنظره مع ما يشبهه هناك.

473. هو بلفظه عند الزجالي رقم 1607. أنظره مع نظائره هناك.

474. صباح هكذا في بعض النسخ ، وفي بعضها صاحب وفي مخطوط الزركلي صبح العمش

اعنى الكحول وعند ابن سبب صبح عليه صباح العمشا على الكحل رقم 1060 وعند ابن سودة 527

ورسامه رقم 527 صبح الدك على الفرب وصبحت العمشا على الكحول وكلمة للمري هي للمرأة

475. للمهريز للمهرار وحفرته صغيرة وقصيرة بعكس البير ومعناه واضح وبيتا المعري في حاجة

إلى بيت بعدهما فيه جزاء الشرط وهو قوله -

فياموت زر إن الحياة ذميمة ويا نفس جدي إن دهرك هازل

حَرْفُ الضَّادِ

476. ضُرِّيَّتِ الْحَبِيبِ مُحَبَّةً، وَلَوْ كَيْنَتْ بِمَرْزَبٍ.
 477. ضَرْبُهُ فِي جَنْبِ غَيْرِكَ أَوْ فِي الْحَيْطِ سَوَى.
 478. ضَرَى هِيَ الصَّخْرَا بِالْقَصَارَا.
 479. ضَبَّةٌ صَالِحٌ إِلَيَّ حَمَلَتْ النَّاسُ فَالسَّيْلُ.
 480. ضَرَطْتُ لَكُمْ اغْفِرُوا لِي.

476. صربية - تصغير صربة، والمرزبة تكون عليقة وضربتها شديدة وهو عند الرجالي رقم 1617 وفيه ضربة الصدر أنظره مع نظائره هناك.

477. هو بلفظه عند الرجالي رقم 1619 أنظر نظائره هناك

478. هو كذلك بلفظه عند الرجالي رقم 1618

479. يوجد في مجموع الويسو المورسكي الغرناطي - بجل ضبت صالح حملت الس فالسيل رقم 1457 ورقم 1594 ويسوان المثل يشير إلى ناقة صالح التي ورد خبرها في القرآن الكريم وهذا على اعتبار ضبة محرفة عن دابة وقد يكون المقصود بها الخشبة التي يخلق بها الباب ولهذا وجه مقبول

حرف الطاء

481. طلع الريح من شَرْتَدَه.
482. طَلَعَ فِي قُصَيَّة سُنْبُل.
483. طَلَعَ لُو الشَّرْق مِن الغَرْب.
484. طَيْرَ عَيْنُ وَأَذْهَنُ لُو بِشُحَيْمَه.
485. طالع البكور أسود مخطط.
486. طَارَ طَيْرَكَ وَ خَاذُ غَيْرَكَ.
487. بَسَا فَرَحْنَاكَ.

481. سرده كنه فارسية معناها العريال أو المنخل و عند ابن سورة 196 تايصيد الريح بالنسكة
 482. قصية . تصغير قصبه وسنبُل . والعصفور هو الذي يقدر أن يضع عليها لعه يقال في دي الحبة
 كالذي قبله والذي بعده.
 483. في مجسوع ألوسو النورسكي الغرناطي الغرب نمشي للشرق نطلع رقم 440
 484. طير عين . فقا له عينه.
 485. البكور = التين
 486. هو بلفظه عند الزجاجي رقم 1047 وله نظائره راجعها هناك.

488. طاقُ طاقُ أَحْسَنَ مِنْ سَلامٍ عَلَيْكَ.

489. طجون أَحْسَنَ مِنَ الْجُوعِ.

وَهَذَا كَقَوْلِ أَبِي نَوَاسٍ

لَهْدَقْنَعُوا بَعْدِي مِنَ الْقَطْرِ بِالنَّدَى وَمَنْ لَمْ يَجِدْ إِلَّا الْقَنُوعَ تَقَنَّعَا



488. عند ابن سودة وغيره . ميات طاق طاق ولا واحد السلام عليكم
489. عند الزجاجي رقم 1051 طشطون. أخير من الجوع وطجتون أو طشتون هي الكلمة الإسبانية القديمة Toston ويقال اليوم Tostado. وانظر شرحنا للمثل في أمثال الزجاجي

حرف الظاء

490. ظَنَنْى بِهِ صَيِّدَوْهُ قَيِّدَ .
 491. ظَنَنْى يَتَّجِرْ وَهُ فَالرَّسَمِيل يَنْقِرْ .
 492. ظَالِمٌ أَوْ مَظْلُومٌ، مَعَ مَتَاعِكَ تُقُومُ .
 493. ظَلَمَ بِظُلْمِ الْبَادِي أَظْلَمَ .
 494. ظَهَرَ الْفَسَادُ بِذُنُوبِ الْعِبَادِ .
 495. ظَلَامُ اللَّيْلِ، يَسْتُرُ الْوَيْلَ .
 496. ظُلْمَةُ الْهَمِّ إِشْرُ تَضِي بِقَنْدِيلَ .

490. هو عند الزجالي رقم 1074 وفيه إذا به بدل وه وأصله مثل مولد ذكرناه هناك
 491. يتجر. أي يتاجر، فالرسميل ينقر أي يأكل في الرأس مال.
 492. هو عند الزجالي رقم 1068 وفيه : مع أخوك بدل مع متاعك.
 493. مسموع بالصيغة التالية الخير بالخير والبادي أكرم، والشر بالشر والبادي أظلم.
 495. هو المثل القديم : الليل أخفى للويل. التمثيل والمحاضرة : 242
 496. هو عند الزجالي رقم 1073 وفيه : مايزولها قنديل.

حرف العين

497. عاد الفاخرُ للدَّاخلِ.
498. عَدَّ يَجِي مِنْ مُوسَى رَجُلٌ.
499. عَلَى سَاحِلِ كِسِيكَ تَمُدُّ رَجْلِيكَ.
500. عَلَى وَجْهِ الْبَهِيمَةِ تَمِيزُ زُبْدَهُ.
501. عَلَى فَرْدٍ اسْتَنْبُولُ.
502. عَيْشَةُ إِشْ مَعَهُ مَا تَلْعَقُ عَلَى الْجَرِينِ تَصَدَّقُ.
503. عَيْشَةُ تَعْطِي مَتَاعَهُ مَنْ يَمْتَنِعُهُ.
504. عَيْنَيْنِ ضَرَّاطٍ فِي حَمِيمٍ.

497. عند الزجالي رقم 248 الفاخر داخل وعند ابن سيوده 586 الفاخر. راه للداحل لهلا بحطيه من الدواخر

499. هو عند الزجالي رقم 1640 وفيه على قس كسك. وله نظائر تراجع ههنا ومما لم أذكره نظم بعضهم للمثل وهو :

على قدر الكاء مددتُ رجلي ولو طال الكاء لها لطالت

501 فرداست = است واحد.

502. إش معه ليس معنا الجرين = لحيوان وفي مخطوط الرركلي ما صيب عيش ما سقو. عس متنوق رقم 203

503. هو سقطة عند الزجالي رقم 1690 وقريب منه مثل عند ابن شبيب ما يعطى خيره لغيره عبر عيشة المهبولة رقم 2931

504. قريب منه عند الزجالي: عينين قحبه فالحر. رقم 1686 وحميم = حمام

505. عَيْنِيْ وَاشْ بِكَكُمْ.
506. عَيْنُ الْآيَرَا قَلْبَ أَنْ لَا يُوْجَا عَ.
507. عَنَبُ السَّبِيْكَهْ أَسْوَدُ وَبَارِدُ.
508. عَنَبُ الْغُرُوسُ أَبْيَضُ مَسْوُوسُ.
509. عَلَشْ خَطْبُوْهْ قَالْ هُمْ يَدْرُوْا.
510. عَزَّكَ الرَّأْيِسُ وَعَطَّكَ دُوَيْرَا فَاخْشَارَشُ.
511. عَجْمِيَّةُ مَرَّتَيْنِ أَخْذُ الْجُوْعُ أَكْلَهُ.
512. عَيْبِكَ يَا وَلِيَّ رُدَّهْ عَلَيَّ.
513. عِشْ نَهَارُ، تَسْمَعْ خَبَرُ.

-
506. هو عند الزجالي، رقم 1648 وفي نسخة : عين لا ترى قلب لا يوجع.
507. السبيكة : من متزهات غرناطة، تغنى بها ابن زمرك وغيره.
508. مسوس : غير حلو، والغروس : اسم موضع.
509. خطبوه = خطبوها أي طلبوها للزواج.
510. اختسارس : من أرباض غرناطة وفيه ولد وست النحوي المفسر أبو حيان، ودويره : دار صغيرة ويبى أنه يقال في المعزة الكاذبة.
511. عجمية : اسم نوع من الحلوى، تعمل باللوز وقد تكون عجينة ومرتين اسم أعجمي
512. عند الزجالي رقم 1730 وفيه غيظك بدل عيبك وقد ورد بصيغته عند ابن عاصم في الأمثال الفاسية لابن سودة : 577
513. مثل شائع، أنظر على سبيل المثال : ابن شنب رقم 1205

514. عَلَيْهِ مِنَ الْحَفِيهِ وَأُخْرَى مِنَ الْجُرِي .
وَهَذَا كَقَوْلِ الشَّاعِرِ :
- فَيَبْكِي إِنْ نَأَوَّا شَوْقًا إِلَيْهِمْ وَيَبْكِي إِنْ دَنَوَّا خَوْفَ الْفِرَاقِ
515. عُرْيَانٌ يَجْرِي وَدَاً مُجَرَّدٌ .
516. عِزَّةُ الزَّمَارِ، يَمْشُوا رُكْبَانٍ يَجُودُ عَلَى سَاقِيهِمْ .
517. عَنُكَبُوتٌ يَلْعَبُ رَكْضًا .
518. عُرِضَتِ الْجُوهَرُ عَلَى الْبَصَالِينِ قَالُوا عِنْدَنَا مَا هُوَ أَجَلٌ
وَأَنْتَنَ .
519. عُودُ الْبَرْقُوقِ أَسْوَدٌ مَعْقَدٌ .
521. عُدَّ سَبْعَ أَضَالِعٍ وَأَنْحَرَ .
522. عَمْدٌ يَالْفَقُّونَ مِنْ فَوْقَ تُكُونُ .
523. عِنْدَ الْحَقِيقَةِ تَنْحُلُ الْبَنِيْقَةُ .

514 يوجد عند القسطلي : عله من الحفيه، علة من الجري . رقم .
515 يشبهه عند الزجالي : إذا ريت لحياني يهرب ادر أن اشكر وراه . رقم 21
516 الزماره جمع زامر . يجو أي يرجعون راجلين وعند الهنس القسطلي عيزه الزمار يمشي
ركب ويرجع على صقيه رقم 146 أي على ساقيه وعلى ساقبهم أي على سوقهم
518 هو عند الزجالي رقم 1669 وفيه : عندنا ما هو أفخر من ذا وأبيض
519 عند الزجالي رقم 134 . عود الحريق ، أسود رقيق
520 هو عند الزجالي رقم 1637 مع نظائره
521 عند الزجالي رقم 1677 وفيه : أصابع بدل أضالع
522 الفقون الثين المبكر ولعله يكون في أعلى الشجرة حيث يصعب الوصول إليه
523 البنيقة شريط من ثوب مصرز بحرير ملون تلف به المرأة شعرها (راجع الكلمة في معجم
الملابس لدوزي 90)

524. عَطِي لِّلْبَرِّبَرِي شَبْرَ طَلَبَ ذِرَاعٌ عُطِيَهُ ذِرَاعٌ طَلَبَ مَرِي فَاشْرُ
يَتَمَتَّاعُ.

وَهَذَا كَقَوْلِ الشَّاعِرِ :

وَهَبْتَ عَلَى مِقْدَارِ كَفِّي زَمَانِنَا وَنَفْسِي عَلَى مِقْدَارِ كَفِّكَ تَطْلُبُ

524- صيفته محبصرة عند الزجاجي عطي لبربري شبر طلب ذراع رقم 1644 وعند الهنسر
القسيلي عضي للبربري شبر طلب صراع عطيه ضراع طب فدن بتس يزرع رقم 292 والبيت بعده
المثل لاحتبى من قصيدته في مدح كافور ومطبعها أغلب فنك الشوق والشوق أغلب

حرف الغين

525. غُزِرَ الشَّدُّ حَلٌّ.
526. غُزِرَ الذَّهَبُ يَحْمَقُ.
527. غُزِرُ الْهَمُّ يَضْحَكُ.
528. غُزِرَ الْجَفَا يَقْطَعُ أَصُولَ الْمَحَبَّةِ.

525 عند الزجالي : كثرة الشد حل. رقم 1114
 526 في كتاب قصص وأمثال عن العرب : الربح كيد هشر رقم 1636 و. قوة الربيع نغمي، رقم 1637
 وعند ابن تيمية رقم 212 إلى جاد العني بعد فقره ادع له بثبات عقله وعند نيمور رقم 468 التي يتسع
 بعد جوعه ادع له بثبات العقل
 527 مسموع في المغرب وغيره وهو في مجموع الخميري 22 كثر الهم يضحك. وعند ابن
 سورة الهدى إلى قوى تايضح ص 64 وفي هذا المعنى يقول بعضهم : وشر البلية ما يضحك
 ويقول آخر

أعاتب نفسي أن تبمت خاليا وقد يضحك الموتور وهو حزين

ويقول آخر

ورب ضحت لمكروب من عجب

ويقول خر

لا تحسبوا أن رقمي بينكم طرباً فالطير يرقص مذبوحاً من الألم

528 - هو عند الزجالي رقم 1143 وصيغته : كثره الجفا يقلع أصل المحبة.

529. غُزِرَ الْأَيْدِي بِخَرْقٍ اسْتِ النَّفِيسِ.

530. غُزِرَ الْجَرَادُ بِرِخْصِ الْقَمَحِ.

531. غُزِرَ الصُّحْبَا تَسْوَدَن.

قَالَ حَبِيب :

فبَإِنِّي رَأَيْتُ الشَّمْسَ زَادَتْ مَحَبَّةً إِلَى النَّاسِ أَنْ لَيْسَتْ عَلَيْهِمْ بُسْرَمَةٌ.

532. غَالِي السُّوقُ خَيْرٌ مِنْ رَخِيسِ الدَّارِ.

529 هو أيضا عند الزجالي رقم 1120 وفيه كثرة بدل غزر. وأنظر ما يشبهه هناك.

531 تسودن : تسبب الملل ويقال زرغبا تزدد حبا. وقال بعضهم :

أكثر من زوره فملك وزدت في الوصل فاستملك
لو كنت ممن يزور غيا أثر في قلبه محلك

حرف الفاء

533. فِي فُمْ خَالِكَ مَا تَقْبِلُ وَمَا يَبْقَى لَكَ.
534. فِي سَاقِي وَلَا فِي السَّبَاطِ.
535. فِي كُلِّ قَرْيَةٍ بَلِيَّةٌ.
536. فَأَخِرُ عُقْدٍ يَضْرَاطُ النَّجَارُ.
537. فَالِدُنْيَا إِشْرُ نِيدِكَ مِنَ الْآخِرَةِ نَبْلَغُ لَكَ السَّلِيمُ
538. فَالْأَوَّاهِرُ، تَكْبَرُ الْمَفَاخِرُ.
539. فَالْوَجْهَ مِمْلَأْسَهُ فِي الْقَفَا مِكنَاسَهُ
540. فَرُخُ الْقُقُ وَاحِدٌ وَمِطْيَارٌ

533 هو بلفظه عند الزجالي رقم 1738
 534 عد بن نسب في رجة ولا في صياحه لاحمر رقم 1342 ولصباحه البعل وفي امتال
 حولين في عيب وشل قصب وعند بن سارة 29 لهم في رحي ولا في السباط (او في
 الهركوسة)
 535 هو بلفظه عند الزجالي رقم 1742 وأنظر معناه ونظائره هناك
 536 عند الزجالي رقم 1765 وفيه : فالعقد بدل في آخر عقد
 537 بيل - بيل - بيل - بيل في "الضعة الحرة" مكررا صاحب والمعنى واحد وفي هذا
 المعنى يقول بعضهم

لأعرفك بعد الموت تند بني وفي حياتي ما زودتني زادا

534 هو عند لرجالي رقم 1767 يصرد مع الاسارة الى ضارده ويصاف إليها بن نسب رقم
 1346 في الوجه مرايه وفي القفا مقص
 540 القوق هي الكلمة الإسبانية cuco ومعناها الغول أو البعير ومطييار مشنوم

541. فَرَّخَ الصَّقْرَ مَبْرُومَ مَحْرُومٍ.
542. فَرَّخَ أَبُو جَعْرَانَ لَوْرًا لَوْرًا.
543. فَضُولَ مَنْ أَكْرَهَ، قَالَ أَنَا جَيْتُ بَاطِلٍ.
544. فَضُولٍ فِي رَحَا عَبْدُونٍ.
545. فَدَيْنَ بِشْرِيكَ، مَا يُوَكَّلُ مِنْ قَرَبِكَ.
546. فَارًّا قَلُوقَ مَا يَجِي مِنْ طُوبِهِ.
547. فَمَ نَحْنَا أَيُّ كُنَّا وَكَشَفَ الْعَوْرَا زِيَادَ.
548. فُولَ فِي قَاعِ مَطْمُورًا.
549. فَقِي فَجَرَ كَلْبٍ أَحْسَنَ مَنْ.
550. فَالْأَمْوَالُ وَلَا فَالْأَبْدَانُ.

- 541 هذا عند الزجالي بالصيغة التالية : بحل قرء، مبروم محروم.
- 542 ورد عند الزجالي في حرف اللام لورا لورا بحل أبو جعران رقم 1241 أنظر معناه ونظائره هناك.
- 543 فضول = فضولي، من اكراه من اكتراه، باطل بدون ثمن وعند الزجالي فضولي يجب قال : تراني باطل، رقم 1774
- 545 الفريك هنا حب القمح الأخضر، ويطلق في اللهجة الأندلسية أيضا على اللوز الجديد وفدين = فدان وهو الحقل.
- 546 عند رقم 301 وفيه القار بدل فاراً وطوبه : فار كبير وهو الجرذ.
- 547 فم نحنا = فيم نحن؟ أي كنا = أين كنا؟ العور = العورة، زياد = زيادة.
- 548 هو بلفظه عند الزجالي رقم 1762.
- 549 فقي = فقير، فاجر، وفي بعض السح بحر وهو تصحيف
- 550 مندول، وعند الحميري 207 في المال ولا في الأبدان ويروى بزياده وفي الأبدان، ولا في الأديان

551. فَارَحُ بِأَحْزَانُ.

552. فَأِلْشَارَةُ مَا يُغْنِي عَنِ السُّؤَالِ.

قَالَ الشَّاعِرُ .

قَدْ كَانَ مَا كَانَ مِمَّا لَسْتُ أَذْكُرُهُ فَظُنُّ خَيْرًا وَلَا تَسْأَلُ عَنِ الْخَبَرِ



551 فارح = فرح ولعل معناه أن الفرح قليل والأحزان كثيرة ففرح، واحد تعقبه أحزان عديدة، وانظر شرحنا لمثل الزجالي رقم 823 ! الهم رطال والفرح رطل

552 يقرب منه قولهم حالي، يغنيك عن سوالي وقولهم السيب يفهم بالإشارة وقول الشاعر

العبد يقرع بالعصا والحر تكفيه الإشارة

والبيت بعد المثل لابن المعتز

حرف القاف

553. قُمْ مِنَ الْمَكِينِ، قَدْ جِي مَن هُوَ أَحْسَنُ مِنْكَ.

554. قُمْ أَجْدَتِي أَنْتِ أَخَفُ مِنِّي.

قَالَ الشَّاعِرُ:

قَوْمٌ إِذَا اسْتَنْبَحَ الْأَضْيَافَ كُلَّهُمْ قَالُوا لِأَمِّهِمْ بُولِي عَلَى النَّارِ

555. قَيْرَاطُ الْبَخِيلِ أَلْفٌ مِثْقَالٌ هُوَ.

556. قَيْرَاطُ السُّوقِ وَتَزُولُ شَهْوَةُ الدَّنُوقِ

557. قَرَّبُوا لِي نَعْجَنَ لَكُمْ.

558. قَبْلَ فَمٍ تَنْسَى آخَرَ.

559. قَرْدٌ مُهَاطٌ خَيْرٌ مِنْ غَزَالٍ نَفُورٍ.

553. المكين = المكان جي = جا وهو عند أبي مدين الفاسي رقم 113 وفيه : المكان، وجاء.

554. قم = قومي يقال في الصغار لا يحترمون الكبار والبيت للأخطل ويَعْدُهُ

فَتَمَكُّ الْبُولُ بَخْلًا أَنْ تَجُودَ بِهِ وَلَا تَبُولُ لَهُمْ إِلَّا بِمَقْدَارٍ

والمثل عند أبي مدين الفاسي رقم 114 وهو كقولهم .

قم أيما باش تجلس مراتي

556. هو عند الزحالي رقم 954 وأوله . درهم. والدنوق : الأكل الشره.

557. عند ابن سودة : وجد لي يا حماتي نعجن لك، الى جبتي ولدك يالكك، ص : 687.

558. هو بلعظه عند الزحالي رقم 785 وله ما يشبهه في الأمثال الإسبانية والفرنسية

راجع تعليقنا على المثل هناك

560. قَيْجَطُ لِي نَجِبْنُ لَكَ.
561. قِسْمَةُ حَنْشِ النَّصْفِ لِي وَالنَّصْفِ بَيْنِي وَبَيْنَكَ.
562. قُشِيرَةٌ بُلُوطُهُ مِنَ اللَّهِ يَعْطِيكَ تَهْبِطُ.
563. قَرَقُولُ مَنْ سَعَى.
556. قَلِيلٌ وَيَدُومُ خَيْرٌ مِنْ كَثِيرٍ وَيَنْقَطِعُ.
565. قَفْلٌ عَلَى مَقْبِضِ قُلٍّ.
566. قُلٌّ لِلْحِمَارِ سِيدِي حَتَّى تَجُوزَ الْوَادِ.

560 هو بلفظه عند الزجالي رقم 1800 أنظر شرحه هناك.

561 عند الزجالي : قسمت حنش - النصر لي والنصر بيني وبينك. رقم 1801.

562 قشيرة . تصغير قشرة. وكان معناه إذا أعطاك الله تهبط وتنزل بدون جهد

563 قر أي استقر واستراح. قول هي الكلمة الإسبانية Culo أي مؤخرة المرء. ومعناه فيما نفهم أن من يقوم بنفسه يسريح وهذا كقول الشاعر أعدت الراحة الكبرى لمن تعب

564 هو بنصه عند الزجالي رقم 1803 وقد أحلت على نظائره.

565 هو بلفظه عند الزجالي رقم 1793 وأنظر تعليقي عليه هناك.

566 ما يزال يتمثل به في بلدان المغرب، وصيغته عند الخميري قل للكب ياسيدي حتى يقطع بك لواء رقم 1468 وهو هكذا عند ابن سودة ص 619 وعند ابن شنب قل للكب يا خالي رقم 1391 وقريب من هذا مثل الزجالي : جوزني ذا الخندق. واذبحني فأخر رقم 766

567. قَلْبٌ عَلَيْكَ مَلِيٌّ كَلَّمَنِي وَتَرِي .
568. قَرَابَهُ مِنْ شَوْقِ أَهْلٍ .
569. قَلُوقٌ مَا يَطْحَنُ فَالرَّحَا .
570. قَصَبَ الْفُولِ شَطُّ خَاوِي .
571. قَبْرُ يَهُودِيٍّ شَطُّ ضَيِّقٍ .
572. قَنْدِيلُ الرَّحَا لَا يَضِي وَلَا يَنْطَفِي .

567 هو عند الزجالي رقم 567 وقد ذكره أيضا أبو مدين الفاسي في المحكم .
 569 القلوق العجلان ، والطحن في الرحا بصل ، والمعنى أن الذي لا يصبر لا يظفر ببغيته وقد ورد
 السئل عند الزجالي بصيغة أخرى وهي من واظب الرحا يطحن رقم 1421 وفي هذا المعنى قول
 بعضهم

أخلق بذئ الصبر أن يحظى بحاجته ومدمن القرع للأبواب أن يلجا
 570 سط طويل وهذا سكرنا بالمثل المغربي كل طويل خاوي غير النخلة والمغراوي والمغراوي
 زجال عاش في العصر السعدي
 571 لهذا المثل دلالة تاريخية واجتماعية حيث إنه يسجل شكل قبور اليهود
 572 كانت ارجحة الطحن يقع على ضفاف الانهار ويبدو انها كانت تعمل ليلا ونهارا ولهذا كانت تضاء
 بالقناديل كما يشير إلى ذلك هذا المثل

حرف الكاف

573. كُلُّ مَنْ يَجِي فِينَا يَتَّهَجِي.
574. كُلُّ شَيْءٍ فِيهِ مَلِيحٌ حَتَّى بُوَيْلَتُ فَالطَّسُ تَصِيحُ.
575. كُلُّ الطُّيُورِ خَرَّتْنَا حَتَّى لَمُنْتَفِينَ الْأَذْنِبُ.

وَهَذَا كَقَوْلِ الْفَرَزْدَقِ :

فِيَا عَجَبًا حَتَّى كَلِيبُ تَسْبِي
كَانَ أَبَاهَا نَهْشَلُ أَوْ مُجَاشَعُ

576. كُلُّ أَحَدٍ يَضُمُّ النَّارَ لَخَبِيرَةٍ.

573 - يَجِي - يهجي أي يبعد عنه أي نفس الغاسي كل من جاء فها سبها
574 بويلت - بولته بالتصغير أي بوله، فالطس = في الطاس، وتصيح - يعني تسمع وراجع السطر
السابق بل صاف وأدخل أصابعك في عين الحكيم. رقم 319
575 هذا عند الزجالي رقم 1085 وقد شرحناه هناك.
576 ص - السل الغري عند السبيعي 2 - 154 كل بحر النار أي فرسه أي كل يربط الحبر
لي نفسه

577. كُلُّ طَرِيقٍ لِلْجَامِعِ يَنْقُذُ.

وَهَذَا كَقَوْلِ الشَّاعِرِ :

وَمَنْ لَمْ يَمُتْ بِالسَّيْفِ مَاتَ بغيرِهِ تَنَوَّعتِ الْأَسْبَابُ وَالْمَوْتُ وَاحِدٌ

578. كُلُّ أَحَدٍ لِأَصْلٍ يُرْجَعُ.

وَهَذَا كَقَوْلِ الشَّاعِرِ :

وَأَنْ يَتَخَلَّقَ امْرُؤٌ لَكَ لَا يَدُمُ وَتَغْلِبُ عَلَيْهِ مِنْ قَرِيبٍ طَبَائِعُهُ

579. كُلُّ مَوْجُودٍ رَخِيسٌ.

577. هو عند الزجالي رقم 1088 وقد شرحته وذكرت نظائره هناك والبيت بعده لابن نباته، المتوفى سنة 405هـ وله حكاية ذكرها ابن خلكان المتوفى سنة 405هـ. وقد رواها عن ابن نباته قال : «كنت قائلاً في دهليزي فدق على الباب فقلت من؟ فقال رجل من أهل المشرق، فقلت : ما حاجتك؟ فقال : أنت القاتل :

ومن لم يمت بالسيف مات بغيره تنوعت الأسباب والداء واحد

فقلت : نعم، فقال : أرويه عنك؟ فقلت : نعم فمضى، فلما كان آخر النهار دق علي فقلت من؟ فقال رجل من أهل تاهرت من الغرب. فقلت : ما حاجتك فقال : أنت القاتل

ومن لم يمت بالسيف مات بغيره تنوعت الأسباب والموت

فقلت نعم فقال أرويه عنك؟ فقلت نعم، وعجبت كيف وصر إلى الشرق والغرب،» وفيات الأعيان 3 : 193. تحقيق الدكتور إحسان عباس

578. يقال الرجوع إلى الأصل أصل وعند ابن سودة 362 كل واحد ما يجبد لأصل وعند داود كل واحد كيجبد لأصلو رقم 502 ويضاف إلى الشاهد المذكور بعده قول الشاعر :

كل امرئ راجع يوماً لشيئته وإن تخلق أخلاقاً إلى حين

579. هو عند الزجالي رقم 1098 وقد ذكرت نظائره هناك.

580. كُلُّ دِيكَ فِي مَرْبَلَةٍ أَمِيرٍ .
581. كُلُّ شَهْرَانِ لَشْرُكَ فِيهِ رِزْقٌ لَا تَعْدُ أَيَّامُ .
582. كُلُّ قَرِيٍّ بَلِيٍّ .
583. كُلُّ شَيْءٍ فِي وَقْتٍ حَتَّى الْبُلُوطِ فِي يَنْبَرٍ .
584. كُلُّ أَحَدٍ يَدْرِي مِنْ أَشْرٍ يَوْجَعُ رَأْسُو .
585. كُلُّ أَحَدٍ فِي شَرٍّ غَيْرُ حَلِيمٍ .
- وَهَذَا كَقَوْلِ الشَّاعِرِ :
- يُصَبِّرُنِي إِنْ ضِيقَتْ ذُرْعًا بِهَجْرِهِ وَيَجْزَعُ إِنْ ضَاقَتْ عَلَيْهِ خَلَاخِلُهُ
586. كُلُّ مَا هُوَ بَاطِلٌ، يَعْشَشُ فِيهِ الْبِرَاطِيلُ .

580 هو عند الزجالي أيضا رقم 1079 وفيه : يصرخ، وانظر أصبه وأشباهه هناك.

581 يوجد عند الزجالي بالصيغة النالية شهران لالك فيه رزق لاتعد أيام رقم 1919 وانظر نظائره

582 تقدم في حرف لفاء رقم 535 ومثله في الأمثال التونسية كل قبيلة فيها هبيلة رقم 1577

583 هو عند الزجالي رقم 1078 وانظر شرحنا له هناك .

584 أي كل واحد يعرف من أي شيء يوجعه رأسه وقريب منه عند ابن شنب : كل راس بوجعه.

رقم 1489

585 البيت بعده يفسره. ولعله مأخوذ من قول الشاعر

يَغِيظُنِي وَهُوَ عَلَى رَسْلِهِ وَالْمَرْءُ فِي غِيظٍ سَوَاءٍ حَلِيمٍ

586 باطل بدون ثمن أي بالمجان والبراطل جمع برطال وهو طائر صغير يسكن الدور ولذلك يسمى بوري وصيغة المثل عند ابن سودة كما يبي الحباطل، يعشش فيه البراطل قل يقال عن المرأة التي لازوج لها. ص . 248

587. كُلُّ أَحَدٍ يَعْجِبُهُ غُنْيُهُ
588. كُلُّ بَرَطْلٍ عَلَى سَنْبُلٍ.
589. كُلُّ بَلَدٍ وَهْلَالٍ وَكُلُّ زَمَانٍ وَرِجَالٍ.
590. كُلُّ أَحَدٍ فِي سُوْقٍ، يَبِيعُ خُرُوقٍ.
591. كَلَبُ الْوَرْدِ لَا يَشْمُ وَلَا يَخْلِي مَنْ يَشْمُ.
592. كَيْفَ مَا يَبِيعُ السَّارِقُ بِالْفَاضِلِ هُوَ.
593. كَيْفَ دَفَنَ جُحَا أُمَّ لَا لِلظُّهْرِ وَلَا لِلْعَصْرِ.
594. كَمْ مِنْ حَمَّالٍ عَلَى ذَا الْمَيِّتِ.
595. كَمْ مِنْ سَلَامَةٍ فِي طَرِيقِ الْغَرَرِ.

587 غنيه = غناه أي غناؤه.

588 هو عند الزجالي رقم 1104 ويوجد في الأمثال الإسبانية

589 عند الزجالي رقم 1108 وفيه كل شهر والشطرنج الثاني منه مسموع هكذا لكل دهر دولة ورجل
ابن شنب رقم 1641 وابن سودة 392 ولعل الشطر الأول يشير إلى اختلاف البلدان الإسلامية في
رؤية الهلال

590 مارال مسموعا في المغرب كل واحد في سوق، تايبيع خرووق، ابن سودة 364 وداود رقم
503 وعنده : كيبيع.

591 هو عند الزجالي رقم 1125 انظر شرحه ونظائره هناك.

592 صيغته في المغرب : باش ماباع السارق ربح. وفي الجزائر : اللي جا للسارق ربح، وفي
تونس : باللي يبيع السارق ربح. ابن شنب رقم 208 والخميري : 83.

593 في الأمثال المغربية : كل واحد يدفن بماء كيف يحب. داود رقم 504.

594 هو عند الزجالي رقم 1139.

595 لعل معناه كقول بعضهم (التمثيل والمحاضرة : 225).

وقد قيل في الأمثال أمن مسلك طريق بها قد كان بالأمس يقطع

وانظر المثل رقم 1798 عند الزجالي : قطعت القافلة وكانت خيرة

596. كثرة الوصية من قلة الإطمانية.
597. كثرة إلا طمّني تولّد القرون.
598. كلام عمّي أحمد شط بارد بلا فايد.
599. كلام بجواب اش ينتقص من.
600. كلام الحبيب يبكي ومتى العدو يضحك.
601. كن حبيب امليح ولطام الريح.
602. كرار، يخرج ضرار.
603. كنا أصدقاً صرنا معارف.

-
- 596 هو بلفظه عند الزجالي رقم 1121. وعند ألونسو المورسكي الغرناطي غزر الواصية من قلة الطمّانية، رقم 1009.
- 597 يقرب منه مثل الزجالي رقم 256 : أول مايعطى للقران حسن الظن.
- 598 عمي أحمد أي العم أحمد وليس الأعشى أحمد كما في الترجمة الإسبانية وشطط طويل
- 599 عند الزجالي : كلام بجواب : مايفي أبدا. رقم 1128.
600. ومتى = ومتاع وعند داود : كلام الحبيب كبكي وكلام العدو كيضحت رقم 477 وعند ابن سودة كلام الحبيب تايبيك وكلام العدو تايضحك ص 347 وعند الخميري اللي يحبك يبيك واللي يكرهك يضحك عليك ص : 61.
601. عند الزجالي رقم 1117 : كن سيد مليح، والطم الريح.
- 602 هو بلفظه عند ألونسو المورسكي الغرناطي. رقم 355
603. عند الزجالي رقم 1134 وفيه : رجعنا بدل صرنا. وقد ذكرنا هناك أصله ونظائره.

604. كُلُّ الْبِقْلَةِ وَلَا تَسْلُ عَنْ الْمِبْقَلَةِ
605. كَذِي وَجَدْنِيهَا وَكَذِي نَخْلُوهَا
606. كَيْكُونُ ذَا الْغَرْسِ فِي مَرْسٍ كِيَجِي أَبْرِيلُ يَصِيبُ بُكَيْرُ
607. كِلَابُ الْحَدَّادِينَ يَرْقُودُ لِلزَّيَارِ وَيَقُومُ لِلْقَمِّ



(604) - ذكره النجاشي من أمثال العامة - كل البقل ولا تسأل عن المبقلة، التمثيل والمحاضرة 272 وعنه لسانى في أمثال لبولدين - كل البقل من حيث يوتى به - مجمع الأمثال 2 - 171

(605) - عن الرحالي رقم 1137 ، كذا وجدنا الدنيا وكذا نخلوها وهو هكذا عند ابن سيده 344

(606) - صيغة عن الرحالي - ليس كى يكون ، ذا العرس قبل مرس - رقم 1161 وهو مسموع في المغرب بهذه الصيغة - قالت العرس ، قبل مرس ابن سيده 586

(607) - نعبه - نهد يرقدون وقت العرس ويقومون وقت الأكل

حرف اللام

608. لَوْ زُوِّجَ الْكَلْبُ مَا نَبَحَ.
609. لَوْ كَانَ فَالْغُرَابُ خَيْرَ مَا يَكْرِمُوهُ الصِّيَادَ.
610. لَوْ جِي أَحْسَنُ مِثْنًا كَيْنُكْسَرُ فَالطَّرِيقُ.
611. لَوْ كَانَ فَالْبُومُ خَيْرَ مَا كَيْسَلَمَ عَلَى الصِّيَادَ.
612. لَوْ مَشَى لِلْبَحْرِ كَيْصِيبُ مَرَجَ.
613. لَوْ كَانَ مَا عَ أَسْوَدَ عَاقِلَ مَا كَيْعَشَشَ فِي قَرَاعَ.
614. لَوْ دَرَى السَّارِقُ مَا يَدْرِي صَاحِبِ الدَّارِ أَشْ كَيْقْدَرُلُ أَحَدَ.
615. لَوْ كَانَ فَالْبِرَّانِي خَيْرَ مَا كَيْرُمَى مِنَ الْكُرْنَبِ.
616. لَوْ جِي الرِّزْقُ بِالطَّيِّبِ مَا كَيْمَلُ أَحَدَ.
617. لَوْ أَرَدْتَ خُبْزَ وَزَيْتُونَ حَرَّةَ دَارِي كِتَكُونُ.

608. زوج = زوج وهو عند الزجالي بلفظه رقم 1219 مع شرحه
609. عند الصيادي (21 257) من امثال المولدين لو كان في النومة خير ما تركها الصياد
610. يقارن بالمثل السابق : أضعف ساق الله يكسار. رقم 245
611. سموع في السمور وعيره ففي توس يقال لو كان النومة فيها خير ما يخلقوها الصيادة وفي سورية لو النومة فيب خير ما فاته الصياد وانظر نظائر هذا عند ابن تين رقم 1651 لو كان فيها خير ما رماها طير
612. ببينو أنه يقال في المحروم
613. ما ع = مع. عاقل - عقر. ما كيعشش اي ما اتخذ عسه في قراع أي فرعة وهذا من امثالهم في ضعف عقول العبيد
616. عند الزجالي رقم 1240 : لو كان الرزق بالطيب مامل أحد
- 217 ذكره الزجالي تحت رقم 1221 لو أردت ان تأكل خبز زيتون، حرة ببيني كان يكون وفي الامثال المغربية : الخبز والزيت في كل بيت. داود رقم 262.

618. لَوْلَا حَاجَتِي مَا زُرْتُكَ يَا جَارَتِي .
619. لَوْلَا ابْنَاءُ الْقَحْبَاتِ كَيْمَشِي السَّبْعَ فَالسُّوقُ
620. لَوْلَا مَا أَصْبَحَ كَيْعَسَلَجُ .
621. لَيْلَةَ بِلَا عَشِي مَا تُخْلَفُ أَبَدِي .
622. لَيْلَةَ هَيْتَ مَعَ مُعْرَبْد .
- 622م. اللَّحْمَ إِشْ فَالسُّوقُ فَذَا الْأَحْرَشُ مِنِّي .

618. هو عند ابن سوده لولا حاجتي، ماررتك باحارني ص 403 ويتببهه عند الخميري لو كن ماي مصلحي فبك، ماننشد عليك ص 255 وما ننشد أي ما نسال في اللهجة التونسية.

619. عند الرحالي لولا كلام الناس كن ممتشي الذيب فالسوق رقم 1214.

621. صيفته عند الزجالي : نهار بلا غدا، ماخلف أبدا رقم 1555.

622. هيت : هي، ولعل المعنى أنها ليلة ليلاء.

622م. الاحرس اسم بون من الطعام يعمر باللحم. ومنى من ابن يقول اللحم غير موجود في السوق فتن ابن ج. هذا الاحرش المعمول باللحم. وبدو ان له حكاية وقد ورد متصلا مع سابقه في بعض النسخ

623. لَقَا مَا يَلْقَى فُلُو الْعَطَّارِ إِذَا أَهْرَاقَ الرَّبَّعَا.

624. لِسَانَ الْعِرِّ فَصِيحٌ.

625. لَبَذُ بَحَالٍ شَيْخٌ عَلَى بُلَيْطٍ .

625م. لِلضُّرَاطِ مَفَاصِلُ.

626. لَيْسَ الْبَذِيلُ، بَيِّدُكَ بِقِيلِ.

627. لَطْمَةُ الْجَارِ مَخْلُوفٌ.

١٢٠- سكر - حجت و السكر و ربع - ربعه في خمسة في ربعه ثم ان في العود السبعة
١٢١- في صحيح مسلمي رقم ١٠٠٢. - من آخر فصيح وهو ما في السبعة ١ : 258 : لسان
لطلعي الظاهر والباطن.

625. لند - سكت وبلط - عصيدة

625م. - يوجد عند الهنس القسطلتي - الضراط لو مفاصل. رقم 301

626. ورد عند الزجالي في حرف الباء - وأوله بيس البديل رقم 571 وأنظر نظائره هناك

627. هو يلفظه عند الزجالي رقم 1238.

حَرْفُ الْمِيمِ

628. مَنْ بَغَضَ الْكَسْبُورَ فِي شَارِبٍ يَكْبُرُ.

629. مَنْ بَغَضَ يَدُ قَطَاعٍ.

630. مَنْ يَعْمَلُ مَا يَرِيدُ يَلْقَى مَا لَا يَرِيدُ.

631. مَنْ وَفَرَ الرِّزَّ فِي رِقَابَةٍ تَحْصَلُ.

وَهَذَا كَقَوْلِ زُهَيْرٍ:

وَمَنْ لَا يَذُدُّ عَنْ حَوْضِهِ بِسِلَاحِهِ يَهْدُمُ وَمَنْ لَا يَظْلُمُ النَّاسَ يُظْلَمُ

632. مَنْ مَلَكَ مَلٌّ وَابْزُقَ فِي ذِلٍّ.

وَهَذَا كَقَوْلِ امْرِئِ الْقَيْسِ :

وَأِنْ كُنْتَ قَدْ سَاءَتْكَ مِنِّي خَلِيقَةٌ فَسَلِّي ثِيَابِي مِنْ ثِيَابِكَ تَنْسُلْ

628. الكسبور = الكزبرة وعند الزجاجي رقم 1381 : من بعض الكرنب في شارب ينبت. وأنظر نظائره هناك.

629. أنظر مع نظائره في أمثال الزجاجي رقم 1401.

630. عند القسطلي من يعمل ما يريد يلقى ما لا يريد. رقم 1056 وفي أمثال المولدين : من فعل ما ساء، لقي ما شاء. الميداني 2 : 329.

631. الرز = صفع العفا، ووفره = لم يستعمله أو قلل استعماله. في رقابة = في رقبته. والبيت بعده يفسره.

632. وابزق = وابصق، في ذل = في ظل أي في ظله. وله نظائره في الأمثال العربية ومنها المثل السوري : إلى بيريدك ريده واللي بيغضك زيده. أنظر الخميري : 60.

640. مَنْ هَدَّكَ ارْقُدْ فِي بَيْبٍ دَارُ.
541. مَنْ خَرَجَ عَنْ رَفٍّ انْتَفَ رِيْشُ.
642. مَنْ خَرَجَ عَنْ بَرْ حَانَ زَرْ.
643. مَنْ جِي بُوَحْدُ لَا تَلْعَبُوهُ.
644. مَنْ زُدَتْ عَلَيْهِ بَرِيْشَ لَا تَعَامَلُ إِلَّا بِالنَّتْفِ.
645. مَنْ زَادَ عَلَيْكَ بِنَهَارٍ زَادَ عَلَيْكَ بِخَبَارُ.
646. مَنْ رَفَعَ مِنْ غَدِيهِ لَعَشِيهِ لَشْ يَنْتَقِمُوهُ أَعْدِيهِ.
647. مَنْ عَمَلَ الْخَصْلَةَ ؟ قَالَ : وَلَدٌ سَهْلٌ. قَالَ : سَيْفٌ سَدُّ مَوْمِ.
648. مَنْ عَمَلَ الذَّنْبَ لَا يَنْكُرُ الْعُقُوبَةَ.

640. في بيب = في باب، وهو عند الزجالي رقم 1384.
641. عن رف = عن رفة أي عن سر به وفي التمثيل والمحاضرة كل طير مع شكله. ولبعضهم إن الطيور على أشكالها تقع. ومن الأمثال القديمة ليس هذا يعيش فادرجي وانظر رقم 1480 عند ابن شنب، وقد ذكره ألونسو القستلي بصيغة طويلة. كل لب لالبه وكل طير لرفيه، ومن خرج عن رفة حل نتفيه. رقم 1001
642. البر في العامية الثدي والزرز الصفع وهذا في الرضيع من الحيوان ومعناه كسابقه.
644. يفهم منه أنه يقال في استقواء الأغنياء على الفقراء. وهذا كقولهم الغني يورث البطر. وكقول الشاعر إن الغني طويل الذيل مياس.
643. جي - جا أي جاء يبدو أنه يقال في اللعب الذي يحتاج إلى شهود ولا تلعبوه - لا تلعبوا معه.
645. هو بلفظه عند الزجالي رقم 1450.
646. هو أيضا بلفظه عند الزجالي رقم 1377 وغديه ولعشيه وأعديه هي وغداه ولعشاه وأعداه جاءت عند ابن عاصم بالإمالة التي كانت غالبية في لسان أهل غرناطة.
647. الخصلة في اللهجة الأندلسية العمل القبيح. ولد سهل شخص، وسيف اضرب رأسه بالسيف وسدموم شخص آخر ولعله يقال في أخذ البري، بذنب الجاني وذلك كالمثل طاحت الصومعة علقوا الحجام ويبدو أن المثل يشير إلى حادثة وقعت في غرناطة التي كان فيها بيت بني سهل من أكبر البيوت وأعزها وكان منهم ستة أعلام باسم سهل ومنهم سهل ابن مالك، المعروف انظر الاحاطة 4 : 295.
648. هو بلفظه عند الزجالي رقم 1436.

649. مَنْ ضَرَا لَعَقَ الْعَسَلَ يَمْشِي بِاصْبَاعٍ مُعَوَّجٍ.

650. مَنْ مَاتَ مِنْ شَبْعَةٍ لَا أَقَامُهُ اللَّهُ مِنْهَا.

651. مَنْ لَا مَاعَ بَالِي إِشٍ مَعَ جَدِيدٍ.

قَالَ الْعَرَجِيُّ .

سَمَيْتَنِي خَلَقًا لِحَلَّةٍ قَدُمْتُ وَلَا جَدِيدٍ لِشَخْصٍ مَالَهُ خَلَقٌ

652. مَنْ دَخَلَ بَيْنَ الضَّفَرِ وَاللَّحْمِ يَنْتَنُ.

653. مَنْ صَبَرَ ظَفَرٌ.

وقال الشاعر .

أَخْلَقْتُ بِذِي الصَّبْرِ أَنْ يَحْضِيَ بِحَاجَتِهِ وَمَدُّ مِنَ الْقَرَعِ لِلْأَبْوَابِ أَنْ يَلْجَأَ

649. هو بصيغته عند الزجالي رقم 1378 وضرا = ضري أي تعود وقد وردت الإشارة إليه في زجل يتعرجه في نوبة الاستهلال وهو

كَمْ لَيْتَ تَعَذَّبَنِي وَتَرْضَى بِأَمْرٍ وَتَحْمِلُ قَلْبَ شَيْلَا يَحْتَمِلُ
أَنَا مِمَّتِ النَّاسَ يَقُولُو فِي الْمَثَلِ : ذَاكَ الَّذِي يَلْعَقُ بِاصْبَعِ الْعَسَلِ
يَمْشِي وَلَا يَزُولُ عَلَى ذَاكَ الْعَمَلِ

650. هو بلفظه عند الزجالي رقم 1445 وقد ذكرنا هناك شرحه ونظائره

651. لا ماع : ليس معه، بالي : قديم، إش : ليس، مع = معه، وأصل هذا المثل القديم . لا جديد لمن لا حق له العبداني 2 231 وذكر أن أحد السوميين عاشقة رضي الله عنها تمشت به وعند ابن سودة

68. اللي ما عندي بالي ما عندي جديد

652. هو بلفظه عند الزجالي رقم 1443.

653. مثل فصيح قديم

662. مَنْ أُعْطِيَ وَلَمْ يَخْذْ طَلَبَ وَلَمْ يُعْطَ .
663. مَنْ كَذَبَ مَرًّا لَا تَصْدَاقُ أَكْثَرُ .
664. مَنْ خَيْرَكَ حَيْرَكَ
665. مَنْ مَاعٌ خَبِيرٌ يُعْطَى بِأَشْ يَكُلُ .
- وَهَذَا كَقَوْلِ الشَّاعِرِ :
- وَالنَّاسُ مِنْ يُلْقَى خَيْرًا قَالِيلُونَ لَهُ مَا يَشْتَهِي وَلَا مَ الْمُخْطَى الْهَبِيلُ
666. مَنْ مَاعٌ مَغْرَافُهُ إِشٌ يَحْتَرِقُ يَدُ .
667. مَنْ مَاعٌ فَالْفُرْنِ رَاسٌ مَا يَجِيهُ نُعَاسُ .
668. مَنْ هُوَ عَبْدُ اللَّهِ فِي عِبَادِ اللَّهِ .
669. مَنْ هُوَ بِرِنَاطٍ فِي جِنَواتِ .
670. مَنْ أَمْنَكَ لَا تَخُونُوا .

662. ولم يخذ = ولم يخذ الزجالي في امثال الخواص بهذه الصفة وذكره في امثال العوام كما يلي : من يعطاش ويأباه يطلب وليس يعطاه. رقم 1493.
663. في امثال لميداني 2 - 309 من عرف بالصدق جار كذبه. ومن عرف بالكذب لم يجر صدقه
664. راجع نظائر في شرحنا للمثل رقم 913 عند الزجالي
665. خبير - خبيزة أي الخباز أو الخبازي وهي بقل معروف والبيت المستشهد به للقمامي وقبه قد يدرك المتاني بعض حاجته وقد يكون مع المستعجل الزلل
666. هو عند الزجالي رقم 1458 وفيه : ماتحرق بدل إش يحترق.
667. هو بنظفه عند الزجالي رقم 1251 وعبد الحميري الذي عنده المقروض في المروء. لا نجبه ليرد ولا يرقد رقم 286 والمقروض نوع من الحصى وفي المعرب يقال المقروط
668. ذكره الحميري في امثال المولدين 2 - 324 من عند الله في خلق الله
669. برناط - اسم عجمي. وجبوة مدينة مشهورة كبيرة ويبدو ان اسم برناط كان شائعاً فيها
670. عن الزجالي من امت لاتخفن رقم 1293 وأمنك اعطاك الامان ويصح بعضهم بعكس هذا فقال :
- خُنْ مَنْ أَمَنْتَ وَلَا تَرْكَنْ إِلَى أَحَدٍ . فما نصحتك إلا بعد تجريبي

671. مَنْ اخْتَلَطَ مَعَ النَّخَالِ أَكَلُوهُ الْكِلَابُ.
672. مَنْ أَرَقَى أُمٌّ فِي سَوِّقِ النَّخَاسِينَ يَسْمَعُ مِنْ نَهَاqِهِ وَمَنْ ضَرَاطَهُ
673. مَنْ لَا يَشْكُلُ قَفِيلٌ يَشْكُلُ حَبِيلٌ.
674. مَنْ لَا يَسْمَعُ مِنْ كَبِيرٍ يَرْجَعُ الْخَرَا نَصِيرٌ
675. مَنْ هُوَ نَصِيبُ جَنَاحٍ إِشْ يَخْذُ صَدْرَهُ.
676. مَنْ صَفَتْ قِطَاعُ فُشْيَا عُ.
677. مَنْ قَدَّمَ زَيْتٍ يَصِيبُ قَنْدِيلٌ.
- وَهَذَا كَقَوْلِ الشَّاعِرِ :

خَدَمَ الْعَلَا فَخَدَمْنَهُ وَهِيَ الَّتِي لَا تَخْدُمُ الْأَقْوَامَ مَا لَمْ تُخْدَمْ

678. مَنْ عُرِفَتْ كِسْوَتُهُ جَازَ عُرْيُهُ.

671. عبد الرحالي ذلك رقم 1484 وفيه لعفت بدل اكلوه وجا. في حذائق الااير لابن عاصم 148 وجا. رحر لي شعر فقال له راس نفسي وانا اطيها بالنخال فقال له المعير يبرمت كب من سمع من احسن مع الحال اكلت الكلاب وسعني يلزمك عدهم بعض والاصل مثل الشولدي من صي نفسه سحابة اكلت الشعر لتداني 2 327
672. هو احد عبد الرحالي رقم 1268 وفيه من ادخل بدل من ارقي. وارقى اصبا لقي
673. صيفته عند الزجالي بيت ان لا يشكل قفيل، يشكل حويل رقم 547.
674. عبد اليسر الفسسي من لا يصطبع من كسر. صار الهل نصير رقم 1179 ونقل من يرس من سمع بكلام كسر الهل سيره الحمري 55 وعده لفقيه داود من كيسانعتي لكبيرو. الهل تدبيرو رقم 350
675. سرر سبوء بعد استاعو 917 التي ما سعدو فجاج. يعني صدر وم باكر سر
676. صفت فصاح بعد بعد دراهم فشيعه اي ورعه واتركه لانه لم بعد فيه وقع وفي سال سوسين عبد سيد بي 228 من لم ينفع حياه فتوبه عرس وساني بعد قبل وقرب منه يصا اسل الاتي من لا ينفع ادفع
677. هو سمع عبد اليسر الفسسي رقم 249 بصب بعد وعد الرحالي من هدم مصباح مني بضياه رقم 1278 والبيت بعده لأبي تمام.
678. سار سبوء في الشعر الصنع. لاله على تعرف كسوة سبوء عرد قصص سار سبوء بعد سبوء 49 التي تعرف كسوة سبوء عرد فار يعني من سبوء العنى لا يضره ذلك

679. مَنْ لَا أَرَى فِي دَارِ أُمِّ حَنِيه يَتَعَجَّب مِنْ قُبَّةِ الْفُرْنِ.

680. مَنْ صَبَرَ عَلَى جَوْعِ بِلَادٍ يَنَالُ مِنْ رَخَاهَا

681. مَنْ مَا عُ تَرُنَّجُهُ لِيَتَّيِرَ يَرْفَاعُهُ.

682. مَنْ هُوَ عَيْبٌ فِي وَجْهِهِ كَيْفَ يَخْفِي.

683. مَنْ اهْتَرَقَ زَيْتٌ فِي دَقِيقٍ يَعْمَلُ كَعَكٍ وَيَكُلُّ.

684. مَنْ دَخَلَ بِلَا تَفَقُّهِ خَرَجَ بِلَا أَجْرٍ.

685. مَنْ لَا يَقْبَلُ النَّصِيحَةَ أَوْغِيهِ.

686. مَنْ لَا يَنْفَعُ ادْفَعُ.

وَهَذَا كَقَوْلِ حَازِمٍ فِي مَقْصُورَتِهِ :

وَأَبْعَدُ مِمَّنْ لَا يُفِيدُ قُرْبَهُ فَائِدَةُ حَقِيقَةٍ أَنْ تُقْتَنَى

687. مَنْ افْتَقَرَ اتَّخَلَّصَ.

679. يوجد عند الزجالي رقم 1409 وفيه من لم ير، وقبو ومن لا أرى هنا هي من لا أرى

681. هو بلفظه عند الزجالي رقم 1412 وقد توسعنا في شرحه هناك

682. ما يزال مسموعا وهو عند ابن سودة 79 اللي عيبو في وجهه ما تا يتفطاشي

وفي ملحون لبعض الأعراب رواه اليوسي في المحاضرات وأعجب به

ياراسي عيبك بان واللي عيبو في وجهه ما يعيب يدسو

قالو علة بنادم شيطان وانا نقول علة بنادم نفسو

قبل لا يزيغ ابليس اش يكون ابليسو

683. هو عند الزجالي رقم 1393.

684. لا تفقه اي سور اتفاق ولا شرط (سوري 2) 824 هه عند الهيس الفلسلي الي بدخل بلا

صع يخرج بلا اجري رقم 495 ولا صعب اي بلا شرط و اتفاق (سوري 2) 224 وهو في معنى

ستر السابق لسان فافس حيرس الطاء فالاسر رقم 148 وفي المضوع والمخطوط من دخل

بلا نفقة. وهو تصحيف

686. هو بلفظه عند الزجالي رقم 1252 ام وفي الامثال الاردنية الي ما سفع يا حده النعس وسفع

687. انظره مع شرحه في امثال الزجالي رقم 1408.

688 مَنْ وَاطَّبَ الرِّحَا يَطْحَنُ.

وهذا كقول الشاعر :

أخلق بذي الصبر أن يحظى بحاجته ومدمن القرع للأبواب أن يلجا

689 مَنْ غَابَ عَنِ الْعَيْنِ غَابَ عَنِ الْقَلْبِ .

690 مَنْ غَابَ خَابَ وَأَكَلَ نَصِيبُ الْأَصْحَابِ .

691 مَنْ اسْطَحَى مِنْ ابْنَةِ عَمِّ إِيَّاشٍ تَنْفَسَ لَوْ أَوْلَدُ .

692 مَنْ كَثُرَتْ صِنَاعُ قَلَّتْ قِطَاعُ .

693 مَنْ لِيَشْ تَنْفَعَكَ حَيَاةٌ فَمَوْتُ عُرْسِ .

وَهَذَا كَقَوْلِ الشَّاعِرِ :

وَالْمَرْءُ مَا لَمْ تُفِدْ نَفْعًا إِقَامَتُهُ غِيَمٌ حَمَى الشَّمْسَ لَمْ يُمْطُرْ وَلَمْ يَسِرْ

694 مَنْ غَرُّ الرَّخِيسِ وَقَعَ فِي الدَّحِيسِ .

688. عند الزجالي لفظه رقم 1421 وهو كالمثل السابق من صبر طفر، رقم 653

689. هو بلفظه عند الزجالي رقم 1263.

690. هو في لأشبال التي نسبها ابن هشام إلى العامة رقم 62 وصيغته اليوم إلى غاب غاب حقو ابن سودة : 79

691. استحى استحي' إس نفس لم تلد أولاد وهو عند الميداني في أمثال المولدين 328 2 عن استحيا من بنت عمه لم يولد له ولد وذكره الراغب في المحاضرات 1 . 418 وفي أمثال

المصريه التي يستحي من بنت عمه ما يجبت منها غلام تيمور رقم 466.

692. هو بلفظه عند الزجالي رقم 1248. وصناع - صنائعه، وقطاع = قطاعه أي دراهمه 693. أصه من أمثال المولدين من لم تنفعك حياته فموته عرس الميداني 2 . 328 والتمتين

والمحاضرة : 44. والبيت بعده للمعري ولبعضهم في هذا المعنى :

لَا يَأْسِرُ لَوَفَاةٍ مَنْ لَمْ تَنْفَعْ بِحَيَاتِهِ

وَلِيَجْرَ عِنْدَكَ مَيَاتٌ مَجْرَاهُ قَبْلَ مَمَاتِهِ

فَوَفَاتِهِ كَحَيَاتِهِ وَحَيَاتِهِ كَوَفَاتِهِ

694. عند الأوسى القسلي من ذهب لراخص بقع في الداحس والداحس أو الدحيص هو لرحم

والمشادة، والمسموع في المغرب : عند رخصو تخلي نصو

695. مَنْ بَدَّالُ يَخْسِرَ الْعُرْبَانُ.
696. مَنْ بَدَّلَ لَحِيَّتَهُ بِأُخْرَى خَسِرَ الْاِثْنَيْنِ.
697. مَنْ عَمَلَ حُزْمَةً اِنْ ثَقِيلَةً لَعَنُو بِحَمَالِهِ
698. مَنْ اَشْتَغَلَ بُوْتَدِيٍّ وَاَحَدٍ يَسْعُ فِي سُوَّةٍ
699. مَنْ قَرَأَ لَشٍ يَشْقَى.
700. مَنْ لَوْ حَاجَةً يَغْبِرُ الْمَحَجَّةُ.
701. مَنْ لَا يَبِيْتُ اِشٍ يَنْتَظِرُ.
702. مَنْ عَمَلَ بِحُمُقٍ يَحْمَلُ لَعْنُ.
703. مَنْ هُوَ فِي سَعُودِ النُّمَيْلَةِ تَقُودُ.
704. مَنْ كَثُرَ بَنَاتُ كَيْنُ الْكِلَابِ اخْتَبَنُوا.

695. عند الزجالي رقم 1414 من سل العربان بكل و لعربان لغة في العربون. وهو ان يسري الرجل نيب ويعطي بعض الشعر ثم يقول ان تم العقد احسبناه والا فهو لك المصباح المسير
696. عند الزجالي كذلك رقم 1397 : من باع لحي بلحي خسرهم جميعا
697. هو أيضا عند الزجالي رقم 140 وفي آخره . على صلب يرفعه
698. هو كذلك عند الزجالي رقم 1272 وفي آخره الواحد يدخل فأسب وبوادي بوتهين
699. عند القسلي . من قرأ ماشقا رقم 196
700. هو عند الزجالي رقم 1396 وفيه . يركب المحجة، وأنظر شرحنا هناك
701. صيغة عند الزجالي رقم 1411 من لم يست اعيسظر وعند القسلي ملا بيت أش ينظر رقم 178.
702. لغة في احسر الثقيل عنه صاحبه تد ينو. بحسه وهو كالتمل السابق رقم 697 من عمل حزمة ان ثقيله لعنق بجماله
703. عند الزجالي من هو سعود المريح يحط له رقم 1280 وصيغة التثنية عند اس عاصم نوجد في الأمثال الإسبانية
704. عند الزجالي رقم 1446. يكن = كيو حثينوا احسانه اي اصهاره

705. مَنْ بَنِي فِي غَيْرِ بِلَادٍ لَا أُولَا وَلَا لَوْلَادَ.

706. مَنْ عَانَدَ حِمَارَ الْوَحْشِ يَنْقَطِعُ فِي صِفَاقِ قَلْبٍ.

وَهَذَا كَقَوْلِ الشَّاعِرِ :

وَفِي تَعْبِيرٍ مَنْ يَحْسُدُ الشَّمْسُ نَوْرَهَا

وَيَسْمَعُ أَنْ يَأْتِي لَهَا بِضَرِيبٍ

707. مَنْ دَلِيُورٌ غَاثِقٌ يَجِي بِحِزَاقٍ يَنْفَسِي الطَّيْرَانُ

708. مَنْ بَنِي أُمِّيَّةً يَرَوَا النِّعْمَةَ وَيَضْرَاطُ.

709. مَنْ اللَّيِّ قَزَعَ فِيهِ وَقَعَ.

710. مَنْ أَيُّ مَا يَدُورُ الْقَمَحُ لِعَيْنِ الرِّيحَا يَرْجِعُ

711. مَنْ طَيِّبَ الْحَنَّةَ وَمِنْ رُطُوبَةِ الْكَفِّ.

712. مَنْ دَرَجَ لِمَدْرَجٍ حَتَّى لِقْبَةِ الْفُرْنِ.

713. مَنْ بَيَّ لَبُوا حَتَّى لَضْرَاطُ مِنْ قِنْطَارِ.

705. هو بلفظه عند الزجالي رقم 1485.

706. حمار الوحش : سريع الجري، والبيت بعده للمتنبئ.

707. غافق : حصر ساحية قرطنة ذكره الاصطخري وابن حوقل والادريسي وخصه الحميري بمادة

مُسَفَّةً وسميها في أمثال فاس : شطارة بوقفاز على الزرب جايضر حتى نضو ابن سودة 649

وبوقفر : نوع كسر من الجراد وعنده أيضا ص 146 : بحال زراق النبر فاين مامتي بخلي نضو

708. سو أمية : سو أن المقصود بهم ذرية الأمويين الذين حكموا الأندلس ثم فقدوا فكان لهم من

نعمة وعز

709. عند الزجالي : من الذي تفرع، فيه تقع. رقم 1477.

710. من أي : من أين وصيغته عند الزجالي : إذا كان القمح لعين الرخا يرجع : أُنْظِرْهُ مَعَ تَظَاثُرِهِ

هناك

711. مايرل مسموعا في بلدان المغرب وهي بوس (الحميري 160) : سوية م الحد وسوية من

رطابة اليبدين، وعند ابن سودة : شواي من الحنة وشواي من رطوبة اليبدين ص 656.

712. ورد مختصرا عند الزجالي : دارج ومدارج رقم 950.

713. يبدو أنه والذي يقال فينا بقع بالتدريج

714. مِنْ أَهْنا لِعَدِي كَمْ مِنْ أَمْرِي يَنْقُضِي

قَالَ الشَّاعِرُ :

مَا بَيْنَ غَمُضَةٍ عَيْنٍ وَانْتِبَاهَتِهَا يُصَرِّفُ الْحَالَ مِنْ حَالٍ إِلَى حَالٍ

715. مِنْ ذَا الْغَيْبِ انْتَبَاعُ الدَّارِ.

716. مِنْ كَثْرَةِ الْمَصَائِبِ رَجَاعُ الْأَعْدِي حَبَائِبِ.

قَالَ الشَّاعِرُ :

يَاوَيْحَ مَنْ يَرِثُنِي لَهُ الشَّامِت

717. مِنَ النُّقْطِ تَتَأَلَّفُ الْأُودِيَّةُ.

718. مِنْ خُلَاعٍ بَجِينَهُ يَدْرُسُ الزَّرْجُونَةُ وَيَسْكُرُ

719. مِنْ اللَّهِ جِيتَ ذَا السُّفِينَجِيَّةُ.

720. مِنْ أَيِّ تَدْخُلُكَ يَا نُصْ خُبْرَةَ.

714. هو يلفظه عند الزجالي. رقم 1492

715. في كتب النور الأساسية حالات من الغيوب الخفية التي كتب نكتشف فيها بعد سم أصحابها بها ولعل لعل يتبرر إلى أن الغيب في الدار يكون أحياناً هو الساعة على سبيلها

716. عند الزجالي رقم 978 رجاء الرباب حباب وصيغة السئل كما رواه ابن عاصم سطر إلى قول المتنسي ومن نكد الدنيا على الحران يرى عدوا له ما من صداقة بد

717. عند الزجالي أيضاً رقم 1459 وفيه . تجتمع بدل تتألف

718. نُجْبَةُ (بالسالة) بجانة لدة بالقرب من الشربة كان فيها مرفأ تجاري مزدهر والخلاع جمع خضع والزرجونة كرمة الغيب ويدرس أي سربها بالأرجل ويقال في المغرب تابز ضم على الزبيبة وتاتطلع معه حلاوتها. ابن سودة 192

719. السفيجات = تصفير السفحات و لا سفيج عحين يقى في الرب و هو معروف في المغرب ومما يفر فيه حر إلى ضرب لكب سفجة

720. من أي - من أين. نذخت - سقى. أي من أن يذوق يا صنف خيرة. وهو عند القسلي بالصيغة شالية محل لسبع مع المعيرة من أن نسيب ما لص خيرا رقم 531 وفارنه بقولهم سوف فيا نشوف نب صجين نحوت وهو عند راو رقم 924 وابن سودة 657 وراد في الحره استس ما طاب وانما ما ناكلك

721. مِنْ شَيْهِ تَتَنَوَّعُ.

722. مَا لَا يُقْضَى صَعِبٌ.

723. مَا أَطْيَبَ الْعُرْسَ لَوْلَا النِّفَاقَةُ.

724. مَا بَعْدَ السَّمِيِّ صِبَاغٌ.

قَالَ الْمُتَنَبِّي :

والهجر اقتل لي ممن أراقبه انا الغريق فما خوفي من البلد

725. مَا بَقَا لِلسَّقَا قَالُويد الْكَبِيرُ.

726. مَا يُغْلَطُ فَالزَّقُ بِقُلَّةٍ.

727. مَا كَانَ أَوَّلَ شَرْطٍ كَانَ آخِرَ سَلَامَةٍ.

722. هو عند الزجاجي رقم 315 وفيه مالم، وقد ذكرنا شاهدا يفسره

723. النفاقة = النفقة

724. السمي = السباع صباع أي ان صيغة السباع في رقيق الصفة لسر لب ستر

صلى الله عليه وسلم صيغة الدوس احسن من له صيغة وليس صيغة اخرى مكرها لوسيو

عيسى، وفي لا بعد لا كحل صبع أي صباعه انظر رقم 473 اوسناوي تغل لبعص الالوان

725. قديم = قديم واللوازي الكسر في السلس معروف وانزل عند زجاجي رقم 1314 وفيه

فالواد دون زيادة

726. ورد عند الزجاجي في حرف اللام لس يغلط فالزق بقلة رقم 1191.

727. أصله مثل مولد قديم وقد ورد منظوما في قطعة لبعضهم

ما كان أوله على شرطا فاخره سلامة

وفي الأمثال المصرية الى أوله شرط اخره سلامة

728 مَا بَعْدَ الْعَصْرِ مَا يَنْتَظِرُ.

وَهَذَا كَقَوْلِ الشَّاعِرِ .

تَمَتَّعْ مِنْ شَمِيمِ عَرَارِ نَجْدٍ فَمَا بَعْدَ الْعَشِيِّ مِنْ عَرَارِ

729. مَا أَهْيَنَ مَا هُوَ الْحَرْبُ عِنْدَ النِّظَارِ.

730. مَا سَوَى تُرْسٍ وَلَدٍ مُبَارَكٍ.

731. مَا يُدْرِي قِيَمَةَ الشَّيْءِ حَتَّى يُفْقَدَ.

وَهَذَا كَقَوْلِ مَهْيَارٍ :

مَا كُنْتُ أَعْرِفُ مَا مِقْدَارُ وَصْلِكُمْ حَتَّى هَجَرْتُمْ وَبَعْضُ الْهَجْرِ تَأْدِيبُ

732. مَتَى دَخَلْتَ الْقَصْرَ، قَالَ أَمْسَ فِي الْعَصْرِ.

733. مَتَى يَعْمَلُ أَبُو فَسَيْسٍ عَسَلٌ.

734. مَتَى تَرِينِي وَخَرْنِي نَهَارٌ.

729. عند الزجالي : ما أسهل الحرب عند النظارة. رقم 1356.

730. يبدو أن له قصة

731. ورد في بيت لا أذكر الآن منه إلا عجزه وهو

إنما يعرف الشيء إذا ما يفقد

وفي هذا المعنى يقول بعضهم

المرء ما دام حيا يستهان به ويعظم الرزء فيه حين يفترق

732. هو بلفظه عند الزجالي رقم 1401 وأنظر نظائره هناك.

733. أبو فسييس : بوجعران، الجعل

734. نايزال مسموعاً وهو عند الخميري وقتما تسوفني اصبر علي نهار رقم 2306 وعند ابن سودة ص 599 فوق ما ستيني اصبر عني عام قال يذكرون ان رجلا كان له على اخر دين وطالما طالبه به وهو يسوفه فلما ألح عليه قال له اجعل لي موعدا تزدي لي فيه الدن فقال فوق ما ستيني اصبر علي عام، وهذا يعني عدم الأداء، يضرب في عدم الوفاء بالوعد

735. مَتَى كَانَ الْبَارُ نَدِيمَ الرَّخَامِ.

736. مَعَ مَنْ تَسْكُنُ بِحَالٍ تُكُونُ.

737. مَعَ كُلِّ رِيحٍ اقْلَاعٌ.

وَهَذَا كَقَوْلِ الشَّاعِرِ :

صَعْدَةُ نَابِتَةٍ فِي حَائِرٍ أَيُّهَا الرِّيحُ تَمِيلُهَا تَمِيلُ

738. مَعَ سَاعَتِكَ كُنْ.

وَهَذَا كَقَوْلِ الشَّاعِرِ :

مَا مَضَى فَاتٍ وَالْمُؤَمِّلُ غَيْبٌ وَلَكِ السَّاعَةُ الَّتِي أَنْتَ فِيهَا

739. مَيَّرْتَ الْكَلْبَ وَمَ تَمَيِّزُ وَبِرٌ.

وَهَذَا كَقَوْلِ الشَّاعِرِ :

مَتَى كَانَ الْخِيَامُ بِذِي طُلُوحٍ سَقَيْتِ الْغَيْثَ أَيُّهَا الْخِيَامُ

740. مَدَّغَ الزَّفَّتِ أُسْوَدَ عَلَى الْبَاطِنِ

٦٣٩. الرِّخَامُ : الرَّحْمَةُ ، صَارَ بِغَيْرِ سِدِّ لِسَرٍ ، وَهُوَ لَا سِدَّوِيٍّ مَعَ الْبَارِي وَاللَّسْبِي

بِشَرِّ مَا قَنَصَتْهُ رَاحَتِي قَنَصٌ شَبَّابُ الْبَزَاةِ سَوَاءٌ فِيهِ وَالرَّخَمُ .

٦٤٠. مَعَ سَاعَتِكَ : مَعَ الْوَقْتِ ، مَعَ الْوَقْتِ ، مَعَ مَنِ سَقَيْتَ شَبَّابُ ، وَفِي هَذَا الْمَعْنَى يَقُولُ
بَعْضُهُمْ

عَنِ الْمَرْءِ لَا تَسْأَلْ وَمَنْ عَنِ قَرِينِهِ فَكُلُّ قَرِينٍ بِالْمَقْدَرِ يَقْتَدِي
739. هُوَ فِي حَرْفِ النُّونِ عِنْدَ الزَّجَالِيِّ : نَمِيزَ الْكَلْبَ وَلَسَ نَمِيزُ وَبِرٌ ، رَقْمُ 1558.

٦٤٠. مَعَ سَاعَتِكَ : مَعَ الْوَقْتِ ، مَعَ الْوَقْتِ ، رَقْمُ 1548

741. مَسْرُوقَةٌ هِيَ ذَا الْغَنَمِ.
742. مِنْكَ فَيْكَ يُوتَى عَلَيْكَ.
- قَالَ أَبُو فِرَاسٍ
- فَقَصَّاهُمْ أَقْصَاهُمْ مِنْ إِسَاءَتِي وَأَقْرَبَهُمْ مِمَّا كَرِهْتُ الْأَقَارِبُ
743. مُشْرِفٌ رِحًا تَطْحَنُ؟ قَالَ : لِلسَّعِيِّ جِتٌ.
744. مَشْغُولٌ هُوَ الْفُولُ بِنَوَّارٍ.
745. مِنْ إِلَى مَشَتْ الْحِمَارُ بِأَمِّ عَمْرُو، لَا الْحِمَارُ رَجَاعَتْ وَلَا أُمُّ عَمْرُو
سَمِعَ لَهُ خَيْرٌ.
746. مَضَى الْحَبْلُ وَبَقِيَ الْفَدَّيْنِ.
747. مَنَّتْ عَيْشَ بَدَشَيْشَتِهِ الْبَارِدِ.
748. مَاعَتْ مَا تَاكُلُ قَالَ لَا وَمَا تَغْرُمُ قَالَ نَدَبَرُ فِيهِ.

741- يبدو أن له حكاية
742- عن الرجالي أيضاً نسي وري وفي عي رقم 1547 وقد سئل به الضبيب محمد بن مسمون من
شعر سريّة (ت 30 هـ) قال من حصة حكى لي صاحبنا الفاصي أبو عبد الله محمد بن سعد بن
نسيم لاوسي قال ك يومئذ سنفد الحكد والقاصي أبو جعفر حاضراً وأدا الشيخ أبو عبد الله بن
سبيس سحر عبا وهو مراد بفتيخ قد وضعه على مكب وحكى الفصيص سندل على صدره كانه
صرف حره وهو لا شعر لكان لا يريه رسيه على به حراد وهو لا يعلم. قال الفاصي أبو
عبد الله فقلبني الضحك لغرابية تلك الهيئة فغمزني من حضر من الجلساء ففطن بالحال، وكان بيني
وبه قرنه بعيدة فغزل يعرض بي نسي وفي نسي على كانه نأخذني في السسه على حاله دره
الحجال 2 : 78

- 743- للسعي جت أي جنت أسال صدقة
- 744- صيفته عند الرجالي اشتغل الفول بنوار، والدرد بعكار رقم 272.
- 745- هذا حل نثري عامي لبيت معروف هو
إذا ذهب الحمار بأَمِّ عَمْرُو فلا رجعت ولا رجع الحمار
- 746- مراد بضمه مرتين في مجموع القسسي رقم 1075 برقم 1261 من العرب انه يسهه لنفسه في
يريد نسي وفي الامثال العربية القديمة يس من عرض من حمر فهد
- 748- هو عند الرجالي رقم 13 وفي اخره قال نحتال بدلاً من قال نفكر فيه

749. مُحَمَّدٌ بِسْرَاوِلٍ وَلَدٌ.

750. مُتْ مَعَ النَّاسِ وَلَا تَعِشْ وَحْدَكَ.

قَالَ الشَّاعِرُ :

ولو اني حبيت الخلد فردا لما احببت بالخلد انفرادا

751. مَيِّتْ بِلا نِيَّاحٍ. قَالَ آخِرُ اللَّيْلِ تَسْمَعُ الصِّيَاحَ

752. مَنْ رِيحٍ وَمَنْ بُرِّيْحٍ.

753. مَدَحْنَاهُمْ حَتَّى خَرَيْنَاهُمْ.

754. مَرُّ أَفْسِي فَأَلْزَمَادٌ يَقُمُ وَسَطُكَ بِرَغِيْقِهِ.

755. مَحَبَّةُ الرَّأْيِسِ فَالْقَلَاعُ.

749- وَلَدُ أَيِّ وَالِدِهِ وَلَعَلَّ لَهُ حِكَايَةٌ لَمْ تَصِلْ إِلَيْنَا.

750- حَسَنٌ فِي السِّلِ الْمَوْلَدُ الْمَوْتُ مَعَ الْجَمَاعَةِ طَيْبُ الْمِيْدَانِي 2 (33) وَهُوَ عَمْدُ لِرَجَالِي بِالصِّيْعَةِ
سَافٍ حَظٌّ مَعَ الْحَنَاقِ وَلَا تَصْبُ وَحْدَكَ رَقْمُ 119 وَقَرَّبَ مِنْهُ عَمْدُ لِرَجَالِي أَيْضًا الْعَقُّ الْحَرُّ
مَعَ السِّبْرِ وَلَا سَعُو الْعَسَلِ وَحْدَكَ رَقْمُ 439 وَالنِّبْتُ الْمُسْتَشْهَدُ بِهِ لِمَعْرِي. وَيُوجَدُ مَعَادُ فِي النَّتْلِ
الْمَصْرِيِّ جَنَّهُ مِنْ غَيْرِنَاسٍ مَا تَقْدَاسُ.

751- يَهْدَى السِّلُّ حِكَايَةً رَكَرَهَا سِرٌّ عَصَمَ فِي الْحَدَاوِي قَالَ: وَحَصَرَ حَكْمٌ بِالسِّلِّ وَهُوَ يَطُوفُ بِالسَّبِيحَةِ
عَلَى سَبِيحَةٍ يَتَعَدَّى فَقَالَ لَهُ: سَمِعْتُكَ قَالَ: سَافٌ لَنَا سَبٌّ وَبَاحْخَرٌ مِنْ سَبِّ سَحَرَجٍ، فَقَالَ لَهُ:
لِحَكْمٍ وَيَسِّرُ السَّبَّ السَّبُّ الْبِكَا. وَاحْصَرَجُ قَالَ: أَمْرُ السِّلِّ يَسْبِقُ لِسَافٍ (ص 109)

752- عِنْدَ الرِّجَالِي رَقْمُ 1521 مِنْكَ رِيحٌ، وَمِنْكَ بَرِّيْحٌ. حَاشِيَةٌ رَقْمُ 754

753- أَيُّ بِالْفَنَاءِ فِي مَدَحِهِمْ

755- عِنْدَ الرِّجَالِي مِنْ مَحَبَّةِ الرَّأْيِسِ فَالْقَلَاعِ رَقْمُ 1497.

756. مُسْمَعِينَ الرِّيَا الْخَرَا وَأَخَوَهُ.
757. مُتَعَلِّمٌ قَرِيزٌ وَقِيحٌ زَبْلَحٌ.
758. مُسْلِمٌ ضَايِعٌ يَهُودِيٌّ أَحْسَنُ مِنْ
مَلِيحٍ وَيَغْنِي
760. مَشِينًا لِمَصْرَانَ نَعَزُ صَبْنَا الْفُقَهَا تَمْ يَزُزُ
761. مَنَاقِرَ اللَّحْمِ مُعَوَّجَ هَيْتٍ .

756. قريز (بالإمالة) قزاز أي بائع القز، وقح = وقح زبلح = أبه
757. ضايغ سيء وقد تقدم مثله تحت رقم 549 ففي فجر كلب أحسن من وفي بعض النسخ
ضايغ وهو مجرد تصحيف
758. لغز المعنى أنه جمع حسنين
759. مصران = مصران (الشرب) ولا يعرف من شخص مصران شعوب ، أي مصران
لأعصار ويزز أي يصفعون حاشية رقم 762
761. هيت = هي ومن المعروف أن مناقر جوارح الطير تكون معقفة

حرف النون

762. نَفْسِيْ فَالْقَارِبُ قَالَ مَنْ سَرَقَ الْقَيْدُومُ.
763. نَفْسِيْ عَلَى الْحَاجِّ صَاحِبِ الْمَتَاعِ.
763. نَحْنُ نَقْرُوْا وَلِشْ نَفْلَحُ ادْعِيْ إِذَا نِغْتَوَا.
765. نَحْنُ نَبْخَرُوْهَا وَهِيَ تَنْتَنُ
766. نَحْنُ نَتَضَارِبُ عَلَى الْمَيْسِ وَهُ يَطْلُبُ عَقِيْدُ.

762. نفسي = نفسيين، القيدوم = القيدوم والمثل عند القسطلبي زوج فالقريب فمن سرق القيدوم وفي الامثال التونسية أنا وانت فمن سرق الفاس الخميري 72 وحده في شعر لبعضهم (المستطرف 1: 37)

763. إذا ضاع شيء بين أم وبنتها فإحداها لا شك ذلك أخذه
763. عند الرحالي تفسير بحتاج، صاحب الحاج أولى، رقم 1553 ومثله صاحب الدابة اوسى بمقدمها

764. عند ابصار بحر بقروا وليس بصلاح، كيفت لو غنبن رقم 1551 وقد يفهم من المثل عموم الكساد في العم ولقد، وربما كان هذا في فترة من الفترات، ومن المعروف أن سوق الغناء كانت في الغالب راحة، ولا بأس من إيراد شاهد بهذه المناسبة وهو قول العالم عبد الملك بن حبيب مقاربا بين حاله وحال المغني زرياب

صلاح أمري والذي ابتغي سهل على الرحمن في قدرته
ألف من الحمر واقلل بها لعالم أوفى على بغيته
زرياب قد يأخذها دفعة وصنعتي أشرف من صنعة

765. عند الزجاجي أنا نبخرها وهي تخرا فوق الريح رقم 97
766. الميس (أو الميص) هو سائل يفرزه اللبن الخائر والعقيد هو الخائر من اللبن

667. نَكُونُوا نَفْسِي نَسِيرُوا صَفِيًّا .
 768. نَمَلُ الشَّجَرِ يَمْشُوا مَعَ الْمَلِكِ وَدَجْوُ مَعَ الْفُرْعِ
 769. نَزَلَ مَعَ الْجُحْدُنِ الْأَخْضَرِ .
 770. نَصَحْنَهُمْ فَمَا قَبِلُوا .
 771. نُحْنُ غُبَارًا تَكْفِي لِلْأَعْمَشِ .
 772. نَظَرَ اللَّهُ وَمَنْ يَعْطِي لِلْمَعْرِ ذَنْبٌ بِشْرٌ يَفْذِلِي سَوْتَهُ .

قَالَ الشَّاعِرُ :

فَلَا حَسَبٌ انْخَرَتْ بِهِ لَتِيمٌ وَلَا جَدُّ إِذَا أَرْدَحَمَ الْجُدُودُ

767. نسي - نسين صني صنين يسير - حسير : هو عبد الرجالي رقم 1564 وعند ابن سودة كان واحداً صدقوا زوج (ص : 341).
 768. الفروع - الفارغ دوري 2 - 158. والتمل عبد الرجالي - نمل على الشجر ، سطع فارغ ، بهبط فارغ
 769. الجحْدون = الضفدع
 770. ورد هذا المثل في حكاية ذكرها جامع هذه الأمثال في كتابه حقائق الأذهان الذي اقتبسنا منه هذه الأمثال. قال حكيم أبي نرجلا بحر بسط القيسارية لغرباضه والناس في الجلوسه الأخيرة فقال له مرشد البخار وكان يصلي عند الباب ما بقي شيء منه بلغت الرجل إليه ودخل فقال البخار عار من عار نصحناهم فما قبلوا .
 771. عار - عارة : نوع من الحب ، قد تشبهه ، عمنس بع غبارا رقم 229 وعند الرجالي صاحب فرد عين ، ما يطع الغبارا
 772. يذ يعطي : أي لا يعطى سوته - سوته : النعني : الحكمة ما لم يخلق الله للسعر دسا يعطى به سوته ، ومن الأمثال المسموعة : الله لا يعطي للنعجة قرون

حرف الهاء

773. هَنْدُ غُمَارٍ يَعْطِي الْجَزَى لِلرَّصَاصِ.
 774. هَشُوشٌ مَا يَقْضِي خَصْلَهُ.
 775. هَمُّ الرَّاسِ أَوْكَدُ مِنَ الْأَضْرَاسِ
 776. هَمُّ الْعَشِيِّ وَالْغَدِيِّ مَا يَتِمُّ أَبَدِي.
 777. هَمَّكَ تَقْبُ الطَّاجِينَ.
 778. هَمِّي وَهُمْ النَّاسُ مَتَى نَفْلَحُ.
 779. هَمُّ الْبَنَاتِ لِلْمَمَاتِ.
 780. هَرَبَ أَخْزَاهُ اللَّهُ أَحْسَنَ مَنْ قَتَلَ رَحِمَهُ اللَّهُ

773. هَمْدُ عَمَارٍ أَيْ حَمْدُ عَمَارٍ (أَوْ حَبِيبِ عَمَارٍ) وَلَعَلَّ السَّعْيَ بِهِ صَعِيفٌ وَإِنَّ الرِّصَاصَ غَوِيٌّ هَهُ
 وَغَمَارَةٌ قَبِيلَةٌ فِي شِمَالِ الْمَغْرِبِ.

774. هَشُوشٌ = بَشُوشٌ وَفِي مَخْطُوطِ الزَّرْكَلِيِّ رَقْمٌ 260 مَزْهَزٌ مَا يَقْطِي خَسْلَ وَمَزْهَزٌ أَصْلُهَا
 مَسْتَهْزِيٌّ، مَا يَقْطِي = مَا يَقْضِي، خَسْلٌ = خَصْلَةٌ.

775. هَمُّ الرَّاسِ أَيْ الشَّاعِلُ أَقْوَى مِنْ وَجَعِ الْأَضْرَاسِ وَهَسَتْ بِهَا عَلَى الْأَشْجَالِ النَّوَسَةُ هَمُّ لَدِينِ
 وَهَمْدُ لَعْنٍ وَهَمْدُ الْأَضْرَاسِ فَوْقَهُمُ الْإِتْسَاسُ الْمَسْرُوعُ 29. وَهَمْدٌ مِنْ سَبِّ الْهَمِّ هَمُّ الدَّيْسِ، وَشَرَضَ مَرَضَ
 الْعَيْنَيْنِ رَقْمٌ 3052

776. هَمُّكَ تَقْبُ السَّعْيِ وَالْعَمَلِ سَعْيٌ وَهَمْدٌ فِي السَّعْرِ هَمْدُ الْفَقْرِ وَهِيَ الَّتِي يَحْرَجُ
 بِهَا الرَّجُلُ لَشَرَاءِ لَوَازِمِ الْبَيْتِ

778. هَمِّي السَّعْيُ الَّذِي يَدْرُسُ بِهِ الْبُحْرَانُ مَرَّةً مَرَّةً لَمْ يَحْسُنْ مِنْ نَسْرِ رَحْمَةِ اللَّهِ رَقْمٌ 492 وَهِيَ
 بِهَذَا اللَّفْظِ عِنْدَ شَقِيرٍ 110 وَانْظُرْ أَمْثَالًا بِصَيَغِ أُخْرَى فِي هَذَا الْمَعْنَى عِنْدَ ابْنِ شَنْبٍ رَقْمٌ 1913

781. هُوَ يَقْلُ اشْرُ تَبْتُ شَيْ وَهُوَ يَجَرُّ سَرَائِلُ.

782. هَرُولًا تَخْبِطُ.

783. هَذَرَةٌ حَاوِي لَا تَهَوَّلُكَ.

784. هَزَّ الْمُحَسَّاءُ فِي دَارِ الْخَيْلِ يَقُومُ الْمَدْبِرُ بِالزَّوْجِ

785. هُمْ عَجَنُوهَا وَهُمْ يَلْطَمُوهَا.

786. هَرَبَ إِلَيَّ قَالَهَا.

787. هَلْ أَكْسِبَ مَالًا، هَلْ أَمُوتُ غَرِيبًا.

وهذا كقول امرئ القيس.

فَقُلْتُ لَهُ لَا تَبْكْ عَيْنُكَ إِنَّمَا نَحْوِلُ مُلْكًا أَوْ نَمُوتُ فَنَعْذُرَا

781. شُرْتُ شَيْ هَلْ تَبْتُ وَقَرِيبٌ مِنَ الْمَتَلِ الَّذِي يَكْرَهُ الْحَسْبِيُّ حَفِوٌ عَلَيْهِ يَتَغَشَّى حُلَّ حَرَامِهِ
وَيَاكُ رَقْم 740

782. أَيُّ هَذَرَةٍ وَلَا تَضْرِبُ

783. حَاوِيٌ نَحْتٌ، وَغَدَا لِرَجَالِي ثَلَاثَةٌ لَا تَهَوَّلُ غَضَبِي طَارِي رَقْم 755 وَالصَّارِي الْمَوْسِيقِي

784. صَيْفَتُهُ عِنْدَ الرِّجَالِي، حَرَكَةُ الْمُحَسَّاءِ فِي دَارِ الْخَيْلِ يَقْلُقُ صَاحِبَ الدَّبْرِ، رَقْم 808

785. مَعْنَاهُ مَنْ بَدَأَ عَمَلًا فَلْيَكْمَلْهُ

786. هَرَبَ فَصَبَحَ

حرف الواو

788. وَاحِدٌ قُرْآنٌ وَآخِرٌ يَسْتَعِي فِيهِ

وَهَذَا كَقَوْلِ الشَّاعِرِ :

وَلَجُنْدُبُ سَهْلُ الْبِلَادِ وَعَدْنِيهَا وَلِي الْمَالِحِ وَحَزَنُهُنَّ الْمَجْدُبِ

789. وَاحِدٌ سَوَوطٌ وَآخِرٌ ارْبِتْعَشُ.

790. وَاحِدٌ مِنْ مِيٍّ وَاتَّبَعَ الْبَقَى

791. وَاحِدٌ أَمِيرٌ وَآخِرٌ يُقَوِّدُ الْحَمِيرُ.

قَالَ الشَّاعِرُ :

وَإِذَا تَكُونُ كَرِيهَةً ادْعَى لَهَا وَإِذَا يَجَاسُ الْحَيْسُ يَدْعَى جَنْدُبِ

788. قرآن = صاحب قرآن، يقال في تفاوت الأرزاق والبيت بعد المثل ينسب لهني بن أحمر الكناني وقيل هو لزرافة الباهلي وبعده البيت الذي سيشتشهد به بعد قليل.

وإذا تكون كريمة ادعى لها وإذا يجاس الحيس يدعى جندب

789. اربتعش = أربعة عشر. لعله يقال في عدم التساوي في العقوبة.

790. عند الزجالي خذ درهم من مي واطلب الباقي. رقم 878

(1) عند الزجالي إذا لم تأخذ الدرهم من مي فليس بقدر الحسر رقم 226 وقد سبق شككنا عند اس

عاصم تحت رقم 261 وهو مثل شائع بهذه الصيغة في البلاد العربية

792 وَاحِدٍ بِمَصَارِنُ عَلَى ذِرَاعٍ وَآخِرُ يَقُولُ أَرَأَيْتَ طُرَيْفُ اللَّقِطِ.

قال الشاعر :

كَعَصْفُورَةٍ فِي كَفِّ طِفْلٍ يَسُومُهَا وَرُودَ حِيَاضِ الْمَوْتِ وَالطَّفْلِ

793 وَاحِدٍ يَقُودُ، وَآخِرُ يَضْرِبُ بِالْعُودِ.

794 وَاحِدٍ يَقُولُ وَآخِرُ يَزْكِي.

795 وَصَلَ الْحِمَارُ لِلَّما شَرَبَ أَوْ قَلَا شَرَبَ.

796 وَصَلَ الْكَذَّابُ لِبَابِ دَارٍ وَطَلِيقُ.

797 وَفَى الْأَحْمَقُ خَيْرَ مَنْ عَطَاهُ.

798 وَجَدَ الْمَقَالَ فَقَالَ.

799 وَجَهَ أَنْ لَا يَرَى أَلْفَ مِثْقَالِ سَوِي.

٧٩٢- د. برل عسكوع في ترمس واحد بمصارين في يد. آخر يقول له هات تنويه لقططه

الخميري ص: 294 والبيت بعده بدون نسبة في التمثيل والمحاضرة 220.

796- مثل شائع، وهو عند الخميري 398 وابن سودة 697

797- عند الزجالي زيادة الأحق خير من عطاء رقم 1013

798- هذا من قول الشاعر

تم وجدت مجل القول ذا سعة فإن وجدت لسانا قاندا فقل.

٧٩٩- في المستطرف 1: 50 وجه لا يرى بالذهب يشتري

800. وَقَعَ الْحُكَّ وَأَصَابَ غِطَاهُ .

قَالَ الشَّاعِرُ :

وَشَبَّهِ الشَّيْءَ مُنْجَذِبٌ إِلَيْهِ وَأَشْبَهْنَا بِدُنْيَانَا الطُّغَامُ

801. وَبَرَّ مِنْ اسْتِ الْخَنْزِيرِ خَيْرَانَ كَثِيرُ .

802. وَلَدِي وَعَبْدِي عَلَى قَرْضِ سَعْدِي .

803. وَلَدٌ بِلَا لُقْمٍ، بِحَالِ خُبْزٍ بِلَا رَشْمٍ .

800. هو عند الزجالي رقم 1944 وقع الحد على غطاه وعند ابن سودة 329 طاح الحك وصاب غطاه ويقال في تونس طاح الحك لقي غلاقه الخميري 173 وعند داود وابن سودة أيضا طاح الحك فالما وصاب (أو وجد) غطاه تما وأصل هذا المثل وافق شن طبقة الميداني 2 : 359 والبيت المستشهد به للمتنبي .

801. عند الزجالي رقم 1874 : شعر من اسط الخنزير، كثير

802. هو عند الخميري ولدك وعبدك، على قدر سعدك ص 300 وكذلك عند ابن شنب رقم 1980

803. بلا لقمة أي بلا دمة وبلا رشم أي بدون نقش، وقد كان من عادتهم رشم الخبز كي لا يختلط بخبز آخرين، والمثل يشير إلى ضرورة نأذي من أخطأ من الأولاد أو تهاون في القراءة والدراسة، وفي هذا المعنى يقول ابن خفاجة

قلربما أغفى هناك ذكاؤه
في وجنتيه وتلتظي أحشاؤه
حتى تسيل بصفحتيه دماؤه

نبه وليدك من صباه بجزيرة
وانهره حتى تستهل دموعه
فالسيف لا يذكو بكفك تارة

حرف لام ألف

804. لَا تُقُلْ وَاحِدٌ حَتَّى تَحْصَلَ فَالْعَدْلُ.
805. لَا تَلْطَمَ مَنْ دَنَا أَجْلٌ.
806. لَا مِنْ الْكِلَابِ وَلَا مِنَ الصِّيَادِ .
807. لَا مَعَ الطُّيُورِ وَلَا مَعَ الْوُحُوشِ.
808. لَا سَتِي شَيْءٌ وَلَا سِيدِي شَيْءٌ.
809. لَا يِدِي وَلَا حَبُّ الْمُلُوكِ.
810. لَا اسْتٌ وَلَا طَوِيرٌ.
811. لَا يُكْذِبُ إِلَّا عَلَى مَيِّتٍ.
- وَهَذَا كَقَوْلِ الشَّاعِرِ :
- نَقَدْتُ عَلَى الْمُبَرَّدِ أَلْفَ يَمِيَّتٍ كَذَاكَ الْحَيُّ يَغْلِبُ أَلْفَ مَيِّتٍ

٨٠٤ عند ابن سورة 378 . لا تقول واحد حتى يكون في التليس والعدل وعاء كبير توضع فيه الحبوب ويقال يصعد جوارق أما التليس في اللهجة المغربية فهو وعاء له عدلان ونظر عند ابن تسبب لا نقل ررعي حتى يولى في النضورة رقم 1604 وكذلك لا تقول فول، حتى يولى في المكيول رقم 1605 وراجع أيضا. لا تمدح العصير حتى تقلع النواله. رقم 2018 عند الزجالي

805. يعني أنه إذا لطم ومات يتهم من لطمه بقتله.

807. هذا كالشطر المتمثل به : مثل النعامة لا طير ولا جمل التمثيل والمحاضر : 362.

808. هو بلفظه عند الزجالي رقم . 1995

809. هو أيضا بلفظه عند الزجالي رقم 1979 وراجع شرحه هناك

٨١١. صبيغة عند الزجالي . نايكدب إلا على من مات رقم 1325 ويحكى بخصوص البيت المستشهد

بن مالك لما قال في أول ألفيته : فأنقذ ألفية ابن معطى. رآه في المنام يعاتبه على قوله وينشد البيت المذكور فاعتذر ابن مالك بعد ذلك وقال

وهو سبق حائز تفضيلا مستوجب ثنائي الحميلا
وله يقضي بهت وافره لي وله في درجات لاخرة

812. لَا بَشْطَاطُ عَزِيزًا وَلَا بِقِصَرِ ابْنَتِهِ.
 813. لَا قَرِيبَةَ أَنْ تَهْدِي وَلَا زُبْدَانَ يَجْتَمِعُ.
 814. لَا صَبِيَّ أَنْ يَحْفَظَ وَلَا مُؤَدِّبًا أَنْ يُعْذَرُ.
 815. لَا مَعَ أُمٍّ وَلَا فِي الْعُرْسِ .
 816. لَا حَاجَةَ أَنْ قَضَيْنَا وَلَا وَجْهَ أَنْ بَقَيْنَا.
 وَهَذَا كَقَوْلِ الشَّاعِرِ :

إذا الجود لم يَرْزُقْ خُلُوصاً من الأذى فلا الحمد مكسوباً ولا المال باقى

817. لَا تُلْهِمِ الدُّبَّ لِرَمَى الْحَجَرِ.
 818. لَا تَرَى الْقِرْدَ فِي طُلُوعٍ إِلَّا فِي هُبُوطٍ .
 819. لَا تَلَمْ الْعَصِيرَ حَتَّى تَقْلَعَ النُّوِيلَةَ.
 820. لَا رَاحَةَ مَعَ عِقَابٍ.
 821. لَا يُجَاعُ الذَّيْبُ وَلَا يَظْلَمُ الرَّاعِي.

812. لا ينصاع - لا يصول وهو موحود - في مخطوط الزركلي . لمن شطاط اعزير لمن قصر بنبا
 815. هو بلفظه عند الزجالي رقم 1978.
 816. مصرع - لست لعربي - القديم لا ماك أبقيت، ولا درنت أنقيت وهو عند الميداني وغيره ورواية
 الميداني : والبيت المستشهد به للمتنبي.
 817. ورد عند الزجالي بالصيغة التالية : الهم الدب لرمي الحجر. رقم 432.
 818. عند الزجالي : لا تنتظر القط فطلوع، إنما أنظر في هبوط. رقم 2019.
 819. عصير - محصل لعب - أو لسن والنويلة = النواله وهي كالعرش من القصب أو عرود، والمر
 عند الزجالي. رقم 2018 وأوله : لا تمدح.
 820. عند الزجالي رقم 2007 - لراح قبل عقبة.
 821. من عند بريحي رقم 1998 وعند ابن سبب رقم 1617 لا يحوج الذئب ولا مكى الراعى وقد
 أورد بعض نظامره. وورد في زجل يستعمل في نوبة العشاق وفي نوبة رصد الذيل، وهو
 راعى يا مليح راعى راعى صحبتك ماعى
 واعمل لا يجوع الذئب ولا يقبض الراعى

حرف الياء

822. يَبِيعُ النَّهَارَ وَيَشْتَرِي اللَّيْلَ.

823. يَطْلُبُ بَجَاجِنَ فِي إِسْفَنْجٍ.

823. يَطْلُبُ الْإِسْفَنْجَ فَاطْرَافَ الذَّرْوِ.

825. يَعْمَلُ مِنَ الْجَرِيحِ قَرِيحَ.

826. يَا عَلَى بَيَّاعِ الدَّقِيقِ يَعْقَلُ.

827. يَدْخُلُ بَيْنَ الظَّفَرِ وَاللَّحْمِ.

828. يَفَرِّقُ مَالُ عَلَى مُتَعَلِّمِينَ.

وهذا كَقَوْلِ حَبِيب :

و تَكْمَلُ الْآيَاتُ عَنْ آبَائِهِمْ حَتَّى وَدِدْنَا أَنَّنَا أَيْتَامُ

822. يَبِيعُ: يَحْدِثُ حَتَّى يَحْدِثَ فِي ٨٠٠ مَرَّةٍ لِعَرَجٍ وَبَعْرَسٍ وَسِرْحَانٍ دَوْرِيٍّ مِثْلَهَا أَدْيَابُ التَّمَارِ أَوْ سِقَانِهَا وَالْمِثْلُ الَّذِي بَعْدَهُ فَيَمْنُ يَطْلُبُ الْعَسْتَحِيلَ.

823. يَطْلُبُ: يَحْدِثُ بِصَبِّ لَيْلٍ فَاصْطَرَّ رَفْعُ الْإِسْفَنْجِ حَتَّى يَسْرَحَ شَاكُ وَيَسْبُحَ فِي دُونَ كُحُولِيٍّ مِثْلُ الْبَحْثِ عَنِ الْكُنْثَرِيِّ تَحْتَ شَجَرَةِ الدَّرْدَارِ. تَرْجُمَةُ ع. بَنُو ج 2 ص 498

825. مَسْمُوعٌ فِي شِمَالِ الْمَغْرِبِ. وَقَدْ ذَكَرَهُ وَاسْتَرْعَاكَ تَحْتَ 1832

826. يَاعْلَى: تَسْتَعْمِلُ لِلتَّعْنِي مِثْلُ يَالَيْتَ

827. يَدْخُلُ: تَسَحَّرُ بِسُحُورٍ فَاصْطَرَّ حَتَّى يَسْجُدَ بِغَيْرِ شَيْءٍ مِثْلُهَا ع. 190.4

829. يَدْخُلُ الْجَنَّةَ بِرَحْمَةِ رَبِّ.
830. يَزِينُ الْحَبْسَ حَتَّى يَتَمَنَّى فِيهِ رَقْدًا.
831. يَتَّكِي عَلَى رِزْقٍ بِالْوُظْفِ.
832. يَعِيشُ فَالْخَنْزِرَاطِ بَاطِلٌ.
833. يَخْدُمُ جَهَنَّمَ وَيَمُوتُ بِالْبَرْدِ.
- وَهَذَا كَقَوْلِ الشَّاعِرِ :

جُلَّ حَظِّي مِنْهَا إِذَا هِيَ دَارَتْ أَنْ أَرَاهَا وَأَنْ أَشَمَّ النَّسِيمَا

834. يَا رَايِدِينَ الْعَصِيرِ أَيُّ كُنْتُمْ وَقْتَ الزَّيْرِ.
- وَهَذَا كَقَوْلِ الشَّاعِرِ :

أَفِي الْوَلَائِمِ أَوْلَادٌ لَوَاحِدَةٍ وَفِي الْكَرْبَةِ أَوْلَادٌ لِعَلَاتٍ

835. يَخْلِي الصَّيْدَ وَيَتَّبِعُ الْأَثَرَ.

836. يَضْرِبُ فِي حَدِيدَانِ بَارِدٍ.

830. هو عند آلونسو القسطلّي : بزِينك الحبس حتى تتمنى فيه رقداً، رقم 1557.

832. الخبر، الوساخة والقذارة، باطر محان وفي طبعة فاس الحجرية يعيش الخنزير باطل

833. هو سلفه عند الزحالي رقم 2101 وقد ذكرت نظائره في المعرب وتونس هناك والشاهد من شعر لأبي نواس.

834. العصير زس حني العس واليس الزبير زبر الأشجار وتقلبهما، وأولاد علات في البيت بعده يعني أنهم من نساء شتى وأخوه غير أشقاء.

835. هو سلفه عند الزجالي رقم 2041 وأصله عند الميداوي 2 427 يدع العين ويطلب الأثر

836. في حديدان في حديد، (بنطقون التنوين ويكتونه بالالف والون) وصل المثل فصيح مشهور

837. يَطْلُبُ الْغَنِيْمَةَ فَالْهَزِيْمَةَ.
838. يَبْنِي قَاصِرٌ يَهْدِمُ مَدِيْنَةَ.
839. يَضْرِبُ الطَّبْلَ تَحْتَ الْكِسَاءِ.
840. يَوْقِفُ زِقَ أَنْ نَاقِصٌ لِلْحَيْطِ.
841. يَسْرِقُ مَعَ السَّارِقِ وَيَنُوحُ مَعَ صَاحِبِ الدَّارِ.
842. يَرْقِي يَدٌ لَعَيْنَ الشَّمْسِ.
843. يَغْسِلُ الْبُولَ بِالْخَرَا.
844. يَقْسِمُ الْخَرَا بِعَظْمِ الْجِيْفَةِ.

837. فالهزيمة = في الهزيمة يقارن بقولهم مهزوم ويضرب طبل. الزجالي رقم 1471
838. ورد في رسائل ابن عباد الكبرى ص 9 - بني فصرًا وهدم مصرًا وصلته لتمثل المولد - يبني قصرًا ويهدم مصرًا. يضرب لمن شره أكثر من خيره. الميداني 2 : 428
839. ذكره التعالي من أمثال بغداد - فلا يضرب بالصل تحت الكساء التمثيل والمحاصرة 45
840. هو عند الزجالي رقم 2042 وفيه . فارغ بدل ناقص .
841. عند ابن سيرة - تأسرق مع السراق وتأسكى مع موالي الدار 202 وفي أمثال المولدين - فلا يقول لسارق - سرق. ولصاحب النمل - احفظ مناعك التمثيل والمحاصرة 224 والميداني 2 : 428 وكلها تضرب مثلاً لذي الوجهين
842. يرقى = يرقى أي يضع مثل فصيح عند الميداني 2 : 426 يطين عين الشمس وعند الزجالي يطلع في عين الريح. رقم 2098.
843. عند الزجالي : اغسل الخرا بالبول. رقم 445 وقد ذكرت هناك نظائره
844. هو بلفظه عند الزجالي رقم 2080.

845. يُمِمْ سَهْلَ يَكُلُ رَزْقُ بالسُّكُوتِ.

846. يَقُولُ لَكَ أَشْ هُنَا شَيْءٌ

قَالَ الشَّاعِرُ

لَا لَا ابْنُوحُ بِحَبِّ بَشَنَةِ إِنِّهَا أَخَذَتْ عَلَيَّ مَوَاقِفًا وَعُهُودًا

847. يَجْعَلُ اللَّهُ لِكُلِّ شَيْءٍ سَبَبٌ.

قَالَ الشَّاعِرُ

نَذَمُ مَنْ جَهَّلَنَا الدُّنْيَا وَتُعْجِبُنَا وَكُلُّ شَيْءٍ إِلَى شَيْءٍ لَهُ سَبَبٌ

848. يُغْطِي عَيْنَ الشَّمْسِ بِسَلَمٍ.

قَالَ الْوَزِيرُ الْمَهْلَبِيُّ

وَأَنِّي لِأُخْفِي فِيكَ مَا لَيْسَ خَافِيًا وَأَكْتُمُ وَجَدًا مِثْلَهُ لَيْسَ يُكْتَمُ

845. يميم تصغير يمام، وسهل = سهلي.

846. لعله كمثّل سابق : صاحب مدينة فتنني عندك شي . والبيت بعد، لجميل بثينة.

847. في الامتثال الخوذة لندار مي لكر أمر سبب وهذا أيضا عند ابن تينب رقم 1643 ولبعضهم كم نعمة زالت بادني زلة ولكل شي في تعلقه سبب.

848. ركزده الرخالي في حرفه العين مسمى عن الشمس بالربال وعند الخميري ص 314 يعطي عين الشمس بالفربال

849. يَرَى الْجُمَارَ مِنَ النَّعَايِمِ الْكِبَارِ.

وهذا كقول الشاعر .

تَعْدُونَ عَقْرَ النَّيْبِ أَفْضَلَ مَجْزُكُمْ بَنِي ضَوْطَرَى لَوْلَا الْكَمَى الْمَقْنَعَا

850. يَدَانُ لَا تَقْطَعُ قَبَالَ.

851. يَخْرُجُ مِنَ الْوَرْدِ شَوْكُهُ وَمِنَ الشَّوْكَهَ وَرْدَةٌ



849 الحمار قبل البحر، النعائم: نعيم وقد جاء في الروض المعطار ما يلي: وساحل سدونة
Medina Souda المنقر الذي يعصف جواره حتى يكون مثل قلب النخل وكأنت ترد منه الغراب على
لحفا، يعني خفا، بي آنية في قرصه والبيد المستشهد به لجرير
850 لا تقصه - لا تقطعها قبل - قلبا مع نصاره عند لإحالي رقم 2130
851 مكره الرحالي في حرف تاء - من الشوكه ورده ومن الورده شوكه رقم 714 وبصر نصاره
ش



مجموع المورسكي الفرناطي
الهنسي قستلي
1530 م. 1610 م *



* تاريخ الولادة والوفاة المذكورين هما على السبيل التقريب

ذهبت غرناطة وأهلها وبقي في الناس أمثالها، كما بقيت حمراؤها وشعارها: «ولا غالب إلا الله»، وهما هو مجموع آخر من الأمثال التي كان الغرناطيون وعموم الأندلسيين في مملكة غرناطة يتمثلون بها في مخاطباتهم وأحاديثهم في المجالس والأسواق والشوارع والبيوت، وهذا المجموع هو الحلقة الثالثة في هذه السلسلة من الأمثال الأندلسية المغربية القديمة، وإذا كان المجموع السابق يرجع إلى حقبة كانت فيها غرناطة تعيش أزهى أيامها الإسلامية فإن هذا المجموع الذي نقدمه يذكر بأيام أصبح فيها الغرناطيون أو من بقي منهم يعيشون تحت وطأة محاكم التفتيش المنكره، وصاروا بعد أن أجبروا على التنصر يدعون بالمورسكيين لا بالأندلسيين وصاحب هذا المجموع مورسكي غرناطي يدعى Alonso del Castillo وهو يكتب اسمه بالحروف العربية كما يلي الهنس قستلي، وقد كتب المستعرب الإسباني Dario cabanelas سيرة مفصلة لهذا المورسكي الغرناطي وهي تبرز الدور الكبير الذي كان له في خدمة فليب الثاني ومحاكم التفتيش ونبلاء إسبانيا، وقد قام بهذا الدور مخلصا لساته ومهدئا بني جلدته وعينا عليهم أحيانا.

لا يعرف شيء عن أصل القستلي أو إسم أسرته قبل التنصير ولا عن تاريخ ميلاده ويقدر مؤلف سيرته أنه ولد بين 1520 و 1530 على سبيل التقدير، وكانت ولادته بغرناطة في أسرة كانت قد تنصرت واتخذت اسما عجميا ونسبة إسبانية، ويبدو أن حالتها المادية كانت حسنة آتاحت لابنها ألونسو أن يدرس الطب في جامعة غرناطة ويحصل على الإجازة منها ويصبح طبيبا ناجحا ومعروفا في المجتمع الغرناطي ولمعرفته اللغة العربية عين في البداية ترجمانا للمجلس الغرناطي وكان عمله يتمثل في نقل الكتابات العربية المنقوشة على جدران الحمراء والمباني الإسلامية الأخرى في مدينة غرناطة، وقد وصل إلينا عمله هذا في

مخطوط بقلمه تحت العنوان التالي : «استيعاب ما بحمراء غرناطة من التواريخ والأشعار» ثم إنه اشتغل ترجمانا كذلك مع محاكم التفتيش، ولما كانت انتفاضة المورسكيين (1568 - 1572) أصبح القسطل مكلفاً بترجمة وتحرير الرسائل والوثائق المتعلقة بهذه الانتفاضة وصار يُعينُ القائمين على هذه المحاكم طوعاً أو كرهاً على السيطرة على بني جلده المورسكيين ويدعوهم إلى الاستسلام.

ولما أخبر الملك فيليب الثاني بخدمات الهنس قسطل التي أداها بمهارة وكفاءة أمر بإرساله إلى الإسكوريال لوضع فهرس للمخطوطات العربية التي نجت من الإحراق وجمعت في هذا الدير - دير سان لورنتو - الذي بناه الملك المذكور ليكون مخزناً لتراثه ومدفناً لرفاته، وقد أرسل المورسكي الغرناطي إلى دير الإسكوريال بموجب رسالة ملكية مؤرخة في 18 أغسطس 1574 تذكر اسمه وحيثياته، وتنوه بمعرفته الكبيرة باللغة العربية، وخدماته السالفة في الترجمة ومهارته وكفأته، وتقول إنه بناءً على ذلك تقرر إرساله لينظر المخطوطات العربية ويدقق أسماءها إذ هو - كما ورد في الرسالة - خير من يقوم بهذا العمل، وقد قام بما أمر به وأنجز فهرساً لا يعرف مصيره وهو أول فهرس للمخطوطات العربية في الإسكوريال كما أنه نبه على مخطوطات عربية توجد في أماكن أخرى، وفي سنة 1579 كلف بترجمة الرسائل التي كان السلطان أحمد المنصور السعدي يوجهها إلى فيليب الثاني، وأصبح ترجمان هذا الملك، وتعددت أسفاره بين غرناطة ومدريد ومدن أخرى، واشتغل بعد ذلك بالوثائق التي عثر عليها عند هدم صومعة توربيانا La Torre Turpiana وقد تحدث المورسكي أحمد بن قاسم الحجري المقلب بأفوقاي عن هذه الوثائق في كتابه ناصر الدين على القوم الكافرين وخصص لها الباب الأول، وخلاصة ما ورد فيه أن القسيس الكبير بمدينة غرناطة أمر بهدم صومعة قديمة كانت في الجامع الكبير، ولما هُدمت وُجد في حائطها صندوق من

حجر وفي داخله صندوق من رصاص يحتوي على رَقٍّ كبير مكتوب بالعربية والعجمية مع نصف خمار للسيدة مريم وعظم من جسد اشطبان الصالح عندهم، وعثر بعد ذلك في موضع بالقرب من غرناطة يسمى بخندق الجنة على أوراق أخرى من رصاص مكتوبة بالعربية، وقد أمر القسيس الكبير بتكليف المورسكي الأكيحل والمورسكي الفقيه الجبس بترجمة ما يوجد في هذه المخطوطات الرصاصية بإشراف أحد القساوسة، وقد ذكر الحجري أنه حضر هذا الحدث وشهد هذه الأوراق الرصاصية وكان يشارك في الترجمة، ويهمني من كلامه أنه ذكر الترجمان الأكيحل مراراً وقال إنه «كان ترجمانا بالإجازة» أفلا يكون هو El Licenciado Custillo السِّنْسِيْضُ قَسْتَلِيْ؟ ولست أدري لماذا لم يهتم الأستاذ كابا نيلاس بكلام الحجري ولم يشر إليه مطلقاً مع أن كلامه واضح في أن الاسم العربي لهذا الترجمان هو الأكيحل ونظن أن له علاقة بعائلة غرناطية كانت معروفة في وقت ابن الخطيب واستمرت معروفة بعده، وذكر الحجري مترجماً آخر كان مع الأكيحل هو الفقيه الجبس ونعته بالشيخ الصالح فهل يكون هو صاحب الدار الجميلة الباقية التي تسمى CASA DEL CHAPIZ ولست أدري كذلك لماذا لم يخصص الأستاذ كابا نيلاس في كتابه القيم حيزاً لعمل من أهم الأعمال التي أنجزها الهنس قستلي، وهو مجموعة في الأمثال العامية الأندلسية، وقد اكتفى بالإشارة إليها وعبر عن رغبته في العودة إليها في مناسبة سانحة ويبدو أن أعمالاً أخرى مستعجلة لديه لم تسمح له بتنفيذ تلك الرغبة التي وردت في كتابه الذي طبع عام 1965 وفي هذا التاريخ كنت في مصر بصدد الاشتغال بأمثال الزجالي للدكتوراه التي نوقشت في أوائل 1969 وطُبعت في منتصف 1971 ثم لما كان الصديق الزميل الدكتور حسين بوزينب في إسبانيا يبحث في الأدب الالخيادي وقف على المخطوط رقم 7453 في المكتبة الوطنية بمدريد الذي لم يكن يسمح بالاطلاع عليه إلا بإذن

خاص، فتنبه إلى العلاقة بين أمثال الزجالي والأمثال الموجودة في هذا المخطوط، وتفضل بإخباري بذلك، ولما لم أتمكن من الإطلاع عليه كتبت إلى الصديق الزميل الدكتور فيديريكو كورينتي راغبا في الحصول على صورة للأمثال المذكورة فتكرم بتصويرها وإرسالها إلي مع رسالة رقيقة تدل على سمو خلقه ولطف شمائله أقتطف منها مايلي : «ومن ناحية أخرى لم أنس اهتمامكم بمجموعة الأمثال التي اكتشفها الأخ الدكتور بوزينب في المكتبة الأهلية الإسبانية ورغبتكم في الحصول على نسخة مصورة منها لما خالج قلبكم من أنها قد تكون مجموعة البسطي المفقودة الأثر، ولم أستطع الحصول على تصويرها إلا حديثا فأمرت بإعداد صورة أخرى لأجلكم وهي ملحقة طيه، مع أنني أيقنت بعد إطلاعي على هذا الأصل بأنها ليست تلك المجموعة المفقودة، لأن هذا الجزء من مخطوطة الونسو ديل كاستيو عبارة عن كشف أمثال كثيرة بنفس الصيغ أو بصيغ متشابهة، وبينها فوارق أخرى من حيث اللغة والوضع الأخلاقي، وهي بالجملة مادة مفيدة جدا لدراسة الحزمة اللهجية الأندلسية والأمثال في الأندلس ولا شك في أنكم ستجدون فيها فوائد كثيرة تفوتني أنا، وبحثي منحصر في المظهر اللغوي والمعجمي. ومن الجدير بالملاحظة أن التصوير لم يلتقط الهوامش الداخلية التقاطا حسنا مما يضطرني إلى مطالعة المخطوطة في المكتبة وأنتوى أن أفعل هذا في المستقبل العاجل بمجرد ما تسمح لي الظروف بالسفر إلى مدريد لقضاء عدة أيام فيها ولن أدع إطلاعكم على ما أحصل عليه من قراءات جديدة.» وقد حررت هذه الرسالة الجميلة بسرقسطة في 9-1-1992 وبعد مرور سنتين من هذا التاريخ ظهرت الأمثال المذكورة منشورة ومترجمة

1. الإشارة إلى مجموع ابن القفال الذي نوه به الشاعر البسطي انظر كتابنا عنه : 154-155

إلى الإسبانية باشتراك الصديقين الزميلين ف. كورينتي وح. بوزينب
تحت العنوان التالي :

RECOPILATION DE REFERANCES ANDALUSIES DE ALONSO DEL CASTILLO

وقد تمَّ طبعتها بجامعة سرقسطة عام 1994 وتفضل الصديقان مشكورين
بإهداء نسخة إلي وكنت قد شرعت في تحقيقها، وإذ أنوه بعملهما العلمي
الدقيق وسبقهما إلي نشر هذا المجموع المفيد فإني - بعد مرور عشر
سنوات على هذه الطبعة الجامعية المحدودة - رأيت أن أعزّز عملهما
بإعادة نشره ضمن هذا المشروع الذي أقصد به توثيق الذاكرة الشعبية
الأندلسية المغربية، وقد رأيت أن أرتب الأمثال - قياسا على المجاميع
الأخرى - ترتيبا هجائيا مغربيا وأن أشرح ألفاظها وأذكر نظائرها
السابقة واللاحقة كما فعلت في مجموعي الزجالي وابن عاصم وكما
سأفعل إن شاء الله في المجاميع الآتية، ومن فوائد هذا الصنيع أنه
سيمكنا من رصد التطور الذي يحصل لهذه الأمثال عبر العصور ويدلُّنا
على معرفة التي تتغير صيغتها والتي تظل على حالها والتي تنقرض
والتي تدوم، ولعل هذا هو الذي أشار إليه الصديق الكريم بتواضعه
المعهود إذ يقول في كلامه الذي ذكر آنفا: «ولاشك في أنكم ستجدون فيها
فوائد كثيرة تفوتني أنا، وبحثي منحصر في المظهر اللغوي والمعجمي»
وقد قدم الزميلان الكريمان بين يدي ترجمتهما لأمثال الهنس قستلي
دراسة تقنية مركزة بالإسبانية في المظاهر العامة للهجتها وذيلا عملهما
- الذي هو كتابة الأمثال بالحرف اللاتيني مع ترجمتها إلى الإسبانية -
بمسرد لألفاظها بالحرف اللاتيني كذلك، وليس في نيتي الآن أن أضيف
شيئا إلى جهدهما المشكور في هذا المجال، فحسبي ماقت به في
دراستي لأمثال الزجالي.

وأود أن أبدي في آخر هذا التقديم الموجز بعض الملحوظات التي
أجملها فيما يلي :

1- يشتمل هذا المجموع على 1640 مثالا بإدخال الأمثال المكررة التي أبقينا عليها وقد دونت في الأصل من غير ترتيب معنى كما يقول الجامع ومن غير ترتيب هجائي أيضا ولذلك عمدت كما ذكرت أنفا إلى ترتيبها على الحروف.

2 كتب الهنس قستلي الأمثال بخط أندلسي جميل وكذلك فعل في أشعار الحمراء، ويدل العنوان الذي وضعه لمجموع الأمثال والعنوان الذي وضعه لمجموع أشعار الحمراء وضبطه لها على أنه كان ذا مستوى طيب يحسن قراءة النص ويبحث في فهم ألفاظه ويشرحها بالرجوع إلى صحاح الجوهري ومما يدل على مستواه قوله من رسالة كتبها إلى بعضهم يوصي بقريب له :

«الهنس قستلي يسلم عليكم حبيبيكم وشاكر فضلكم السنسيض قستلي. أدام الله أيامه وأطال عمره أمين.» ومن رسالة أخرى وجهها إلى أخ له كان يقيم في جهة شريش : «الخط الحسن جمال المرء، الله يعطينا، يا هنش، تعلم، وكز رجل، وخل المعاب والزبلح، والسلام عليكم ورحمة الله تعالى، ثم يعود السلام الكريم على أخي غرسيه القسطلي الذي هو في جرزدي لا افرنطر جنب شان لقار من طاعة إشبيليا. العافية الباقية، اليمن الدائم، العز القائم.»

وأما في كتابته أمثال العامة فإننا نستغربها أحيانا، ولسنا ندري هل هي تمثل النطق المسموع أم أنها تمت حسب المصادر التي نقلت منها ولهذا نجد بينها أمثالا فصيحة ومن الظواهر البارزة في لغة هذه الأمثال ظاهرة الإمالة وقد ذكرت المصادر التاريخية أنها كانت غالبية على لسان أهل الأندلس عموما وأهل مملكة غرناطة خصوصا، ومن هذه الظواهر أيضا إشباع الحركة حتى تصير حرف علة مثل مور = مر المدون

= المدن، البداوي = البدوي، ومنها نطق السين صادًا مثل يصمع
= يسمع والصاد سينا مثل حسد - حصد والتاء طاء مثل المسطمع
= المستمع والذال صادًا مثل اضبحني = اذ بحني ومثل هذا مما لاحظته
قديمًا الزبيدي وغيره من الذين ألفوا في لحن العامة وكذلك الحلي في
العاطل وغيرهم.

3. لست أدري هل جامع هذه الأمثال سمعها من أفواه الناس أو نقلها
من مجاميع الأمثال الأندلسية التي قد يكون وقف عليها عند الزجالي
وابن عاصم وابن القفال. والباعث على هذا التساؤل أن التحدث باللغة
العربية كان قد منع منعًا تامًا في غرناطة سنة 1567 وأصبحت العربية
تسمى اللسان المعجم كما ورد في عنوان المجموع وكان التنصير طبق
قبل التاريخ المذكور وفرض تغيير الأسماء العربية فالهنس قستلي - على
سبيل المثال - ولد لأب متنصر، ثم إن عدد الأمثال الموجودة عند هذا
هي ضعف الأمثال التي دونها ابن عاصم في زمن كانت فيه اللغة العربية
ملء الأذان في كل مكان، ولهذا نميل إلى أن هذا المورسكي الغرناطي -
وإن رأيناه يكتب أقرباءه بالعربية - إنما نقل هذه الأمثال من مصادر
وقف عليها في مكتبة الاسكوريال وغيرها، ولعل هذا الرأي هو الذي عبر
عنه الأستاذ ف. كورينتي في الفقرة السابقة من رسالته فهو يقول إنها
عبارة عن كشف أمثال شتى اقتصر جامعها على استنساخها واحدا
إثر الآخر ثم أضاف إليهما جدولًا ثالثًا على هوامش الصفحات بشروح
وأمثال أخرى من روايته هو في معظم الحالات».

ومهما يكن من أمر فإن عددًا كبيرًا من أمثال هذا المجموع يوجد بلفظه
عند الزجالي وابن عاصم ولا أستبعد أن يكون الهنس قستلي وقف على
كتاب ابن القفال الذي ألف في الحقبة الأخيرة من مملكة غرناطة ولعله

أخذ منه الأمثال التي لا توجد عند الزجالي وابن عاصم كما أنني لا أستبعد أيضا أن يكون عدد قليل فقط من أمثال هذا المجموع هو الذي بقي متداولاً بين بعض المورسكيين، وقد كان صاحب المجموع نفسه من المتشبعين بالأمثال ونجده ينسب بعضها إلى نفسه ويضع قبل بعض الأمثال كلمة (لي) ولكنني وجدت أحدها مستعملاً قبله، فقد كتب كلمة (لي) قبل المثل رقم 1333 «مضى الحبل بقا الفدن» وهذا المثل بلفظه عند ابن عاصم رقم 746 وفي الأمثال التي قال إنه صنعها ما يعبر عن انتقاده لبني جلدته واستهزائه بهم كهذا المثل الذي تكرر في المجموع تحت رقم 731 ورقم 1222 الأندلوس، الشر والنحوس، وفي شرح المثل رقم 104 يسخر من عوائد المورسكيين، ومما يدل على هذا أيضاً تدوينه أشعاراً لبعضهم في ذم غرناطة وأهلها ومنها هذه الأبيات.

وَمِظْنَةُ الْأَضْغَانِ وَالْأَحْقَادِ	غَرْنَاطَةُ هِيَ بَلَدَةُ الْحَسَادِ
مَعَ حَاسِدٍ أَوْ عَائِبٍ نَقَادِ	مَا إِنْ تَرَى فِيهَا سِوَى مُتَكَبِّرِ
قَدْ أَوْقَدَوْهَا أَيَّامًا إِيْقَادِ	نَارَ التَّبَاغُضِ وَالتَّحَاسِدِ بَيْنَهُمِ

لا يعرف تاريخ وفاة الهنس قستلي غير أنه كان ما يزال على قيد الحياة في سنة 1607. ويقدر كابانيلاس أنه توفي بين (سنة 1607 وسنة 1610) كما أنه أشار إلى احتمال أن تكون زوجته هي MARIA DEL CASTILLO DONA التي توفيت سنة 1612 ودفنت في كنيسة SAN MIGUEL بغرناطة، وهي الكنيسة التي دفن فيها زوجها، ولم يذكر كابانيلاس هل كان له أولاد أم لا غير أنه ردّد ما ذكره CARO BAROJO اعتماداً على تاريخ الفقيه الرهوني من وجود عائلة مورسكية الأصل في مدينة تطوان تحمل اسم قستلي، وقد ذكر - الفقيه داود - منها الحاج محمد بن علي قشتلي وأحمد

بن محمد قسنتلي، كان حياً عام 1078هـ (1668م) ويقول الباحث ابن عزوز حكيم إن هذه الأسرة انقرضت عام 1191هـ (1777م) ويبدو أن لهذه الأسرة علاقة بأسرة قسنتلي المورسكي النرناطي التي كان منها هو وأخ له يدعى غرسيه قسنتلي وقريب له اسمه ألونسو قسنتلي وقريب آخر اسمه برنالد قسنتلي ويبدو أن بعض أولاد هؤلاء اجأوا إلى تطوان بعد طرد المورسكيين والله أعلم.





صورة رسالة الصديق العزيز الأستاذ الدكتور
فديركو كوريينتي في موضوع مجموع
أعمال الونسو القسيلي



حصرة السيد الأستاذ الدكتور محمد ابن شريفه
مدير الخزنة العامة للكتب والمستندات بالرباط - المغرب

صديقي العزيز،
تحية طيبة، وبعد

فطالما انتبهت الى مكانتكم بعد لعائنا الاحير بمدرسة في شهر سبتمبر العاصي ولكن مساكن اغارة ضرب اصابي
باصديقه الليصاء التي ما برج بعضها شق علي الى الآن حالت دون ذلك، خاصة وانني كرهت ان اكتب اليكم
رسالة غير مفيدة لا تحتوي على بعض اوجيز متعلق باحدى القضايا التي نهينا، ثم وافقني هديتكم البعيدة، اي،
سختنا التسهيلات ومظهر النور اللتان جاء بهما من المغرب الاخ الدكتور اغوازي، فخطت ان ادوسني الادب
ان لم اتبادر الى اعلامكم بوصولهما والى تقديم الشكر لكم على ارسالهما كما انتم به اهلون.

ومن ناحية اخرى لم اسر اهتمامكم مجموعة الامثال التي اكتشفها الاح الدكتور بوزنوب في الكتب الاهلية الاساسية
ورعيتكم في الحصول على نسخة مصورة منها لما حالج فليكم من اسها قد تكون مجموعة السطحي المعقودة الاثر، ولم استطع
الحصول على تصويرها الا حديثا فأمرت باعداد صورة اخرى لاجلكم وهي ملحقه طيه، مع انني ايقنت بعد اطلاعي
على هذا الاصل بأنها ليست تلك المجموعة المعقودة، لان هذا الجزء من مخطوطة الونسوريل كاستمو عارة عن
كتوف امثال منايبة قصيرة من اصول شتي اقتصر حامعها على استساحها واحدا اثر الآخر في جدولين ثم اضاف
اليهما حدولا ثالثا على هوامش الصفحات بنسج وامثال اخرى من روايته هو في معظم الحالات، يتجلى ذلك من تكرار
امثال كثيرة من الصيغ او بصيغ متشابهة، وبينها فوارق اخرى من حيث اللمعة والوضع الاخلاقي، وهي بالجملة مائة
مقدمة هذا لدراسة الحرمة اللهجية الاندلسية والامثال في الاندلس ولا انك في انكم سنجدون فيها فوائد كثيرة
نعتني اياها، وحتى صحر في المظهر اللعوي والمحمي. ومن الجدير بالملاحظة ان التصوير لم يلتقط الهوامش
الداخلية التقاطا حسنا مما يضطري الى مطالعة المخطوطة في العكس وانتوى ان اعمل هذا في المستقبل العاجل
محرر ما تسمح لي الظروف بالسفر الى مدريد لقضاء عده ايام فيها ولن ادع اطلاقكم على ما احصل عليه من
قراءات جديدة.

هذا ونحن مهتمون الآن، في نطاق مشروعتنا الرامي توعية مثقفي هذا الاقليم باهمية الدراسات العربية والاسلامية
ووجوب فتح قسم تام لها في جامعة سرقسطة، بأن نقوم بأوجه من النشاط، منها تحضير مؤتمر دولي عن دور
البحر في حصار البحر الاسر المتوسط نعالج فيه قضايا ثقافية وادبية واقتصادية ودينية الج، وقد حصلنا على
الضمانه الضرورة وسيدأ دعوه المشاركون عما قليل، وسوالي اليكم بل طلبي منكم ان تغفلوا اصداركم في هذا
المؤتمر الذي سيعقد في اوائل اكتوبر ١٩٩٣ ان شاء الله، وسنكون هذه فرصة عظيمة لكي نتعرفوا على عاصمة
ني هود، ان لم تسمح لكم الظروف بان تشرفونا فيها قبل ذلك الموعد كما هو املي.

امسى لكم النجاح في حثج اعمالكم وحر ما يكون من الصحة والعافيه لكم ولعائلتكم الكريمة، والسلام من مخلصكم،

ف. كوربينتي

تحريرا بسرقسطة في ١/١/١٩٩٢

بسم الله الرحمن الرحيم

أول مخطوط أمثال الونسو القستلي بقطه

طوقان
الأدبي

وَمِنْ أَمْثَالِ فُكَّانٍ الْإِنْدُلُوسِ
 الْعَامِ مِنْ اللَّسَارِ الْمَحْمُودِ
 مِنْ خَيْرِ تَرْكِيْبٍ مَعْنَى

لَا تَلْمِزْ الرَّبَّ - إِنْ أَمَرَ الْحَيَّ - ثَمَّ
 مَا لَا يَشْتَرُ مَا يَقْبُضُ عَيْنُ
 فِي كُلِّ شَيْءٍ أَذْنُ وَالزَّوْجُ أَذْنُ
 فَسَرَّ أَقْبَلَ مِنْ غَيْرِهِ وَالْخَيْرُ وَالْقِيَاسُ
 إِنْ تَقُولُ وَخَيْرُكَ وَخَيْرُكَ إِنْ تَقُولُ
 الْحَيُّ الْمُبِينُ رَحْمَةً وَرَحْمَةً وَرَحْمَةً
 أَمْ الْقِرَافُ مَا تَقِفُ وَلَا عَزْ قَرَحَتْ
 مَرَّ كَلْبٍ شَيْءٌ قَبْلَ الْبَابِ بَلَوْنِي بِهَانَةٍ
 نِيْلُ تَنْكُرُ وَلَوْ ذَاكَ مِنْ أَهْلٍ
 وَتَحْبِبُ أَشْرَاحَ مَا لَا تَسُوذُ أَهْلُ مَدِينَةٍ
 أَلَمْ يَكُنْ الْبِرُّ الْبِرُّ بِصَوْمٍ تَكُنْ الْبِرُّ بِرَأْفَةٍ
 لَمْ يَكُنْ الْبِرُّ الْبِرُّ بِرَأْفَةٍ

نَهْ تَرَى لَانْ سَانِ
 خَرُو وَاحْمَلُ الْكُرْ
 مَتَكُ وَتَوْرُ وَوَلَا
 وَالْمَوْ فَرَمَكُ
 رَابِعُ الْعَايِبِ بِالْمَعْنَى
 أَنْفَلُ الْقَوَى
 بِالْمَعْنَى رَقِيتُ
 مَعَانِيهِمْ
 سَرَى أَسِيرِي أَنْ مَحْتِ جَوَائِلُهَا بِالْقَوَى
 لَقَبُ الْهَوَايِمِ
 مَعْنَى وَارْتَحِلْ مِنْهَا
 حَفْصَاتُهَا
 بَرَكَتُ الْإِيْمَةِ كَوْنُهَا وَفِيهِ الْبِرُّ بِرَأْفَةٍ
 أَمِيرُ الْمَلِكِ وَالْفَرَسُ بِرَأْفَةٍ
 بِحُلِّ الْبِرِّ قُلُوبِ
 آخِرُ مَا وَارْتَحِلُهَا لِلشُّرُوفِ وَفِيهِ
 لَا تَلْسُوا جُلُوسُكُمْ
 آخِرُ مَا وَارْتَحِلُهَا لِلشُّرُوفِ وَفِيهِ
 قَبْلَ مِنْ تَكَايُفِ
 تَحْلِيْلُهُ لَأَعْرِضَ بِالْمَعْنَى
 مَعْنَى
 مَرَّ بِمَا تَقِفُ بِالْفَرْعِ
 التَّوْبَةُ بِرَأْفَةٍ

بسم الله الرحمن الرحيم

بداية مخطوط من تأليف النور القسطلي بخطه

طوفان الأوصى

انشعاب
 ما بين غوناكه
 من الشواخ و الشعار
 ومن انصرناخ بايها
 الشريعة السموية و الشريعة

clasado de los indios que dan
 sobre la guerra del Chumbe

شريعة
 الشريعة ما شرقة
 لله تعالى ليعلم
 ببره من غير

امر جيل هذا الباطل و المصطفى باب الشريعة
 سقر الله به شريعة له يسلم كما جعله
 فخر ابا فيا على رايهم متواتر امير
 المسلمين السلطان المجاهد القاهر
 ابو الحجاج يوسف ابن مؤلف السلطان
 المجاهد المفسر له الولد من كتاب الله
 في الامم صوابها الرائدة و تقبل

ه
 شافا
 من العجايب في قول
 ربنا ما منكم
 ان خلقنا

تسلي

تالي

تالي

المولى

المولى الموصع

المولى الموصع

ان الله الجبار...
التي...
...
...
...

وذرارها الشريف منها المسمى

صحيح في شريك الحايك الذي

من خارج فتيه على قبالة المخرج

يتعز

1. ...

2. ...

3. ...

4. ...

5. ...

6. ...

7. ...

8. ...

صوت

ان صوت

مع

العمل

مع



ومن أمثال
قطان الأندلس العامية
من اللسان المعجم
مانعه من غير ترتيب*



حَرْفُ الْأَلِفِ

1. إِنْ كُنْتَ عَقْلٌ وَجَسُورٌ، فَكَّرْ فِي عَوَاقِبِ الْأُمُورِ.
2. الْحَذَرُ الْجَسُورُ يُرْمَى بِزَوْجِ اسْتِهْوَماً.
3. أُمُّ الْفِرَاعِ مَابَكَّتْ وَلَا عَدَّ فَرَحَتْ.
4. الطَّمَعُ سُمِّيَ أَبُو الْفَضَايِحِ.
5. إِذَا كَيْنَ الدَّلِيلُ بَصُقَ فَاتَرَكَنْ (؟) الصَّفَ وَآخِرًا.
6. اصْبِرْ لِلْعَجِّ وَالْغَيْرِ يَسْقِيكَ.
7. اخْدَمُوا وَاعْطُوا لِلْسُّوسِ، وَلَا تَلْسُوا جُلُوسِ.
8. اخْدَمْ بَاطِلٌ وَلَا تَبْقَ عَطْلٌ.

1. من أمثال العرب ليس للامور بصاحب، من لم يفكر في العواقب الميداني 2 : 200.
2. في المضبوط الخبر، والصواب الحذر وأصله هذا المثل العربي الحذر قبل إرسال السهم قال الميداني 206 «تزعّم العرب أن الغراب أراد ابنه أن يطير فرأى رجلاً قد فوق سهماً ليرميه فطار، فقال أبوه اتند حتى تعلم ما يريد الرجل، فقال له يا أبت الحذر قبل إرسال السهم» وبزواج استهوم أي بسهمين.
3. الفراع = الخواف الكثير الفزع. وفي الأمثال العربية أم الجبان لا تفرح ولا تحزن الميداني 1 : 61 قال لأنه لا يأتي بحير ولا شر أينما توجه وذلك لجبنه، والمثل مسموع في المغرب بلفظ الخواف ما خافت عليه يمّاه. داود رقم 282
4. عند الزجالي : الطمع أبو الفضايح. رقم 4.
5. الدليل القائد والمرشد، ولعله كقول القائل ضاع الدليل ومن يقوده وقول الآخر ومن يكن الغراب له دليلاً يمر به على جيف الكلاب وقول الآخر.
- ومن يكن الغراب له دليلاً فناووس المجوس له مصير
- وعند ابن سودة 89 إلى حرق الإمام خري الصف.
6. للعج = لعاج ويستكرر هذا المثل بصيغة زم للعج والغير يسقيك رقم 1012.
7. السوس : نود يصيب الحبوب وغيرها، تلسوا = تجلسوا ومعناه كالمثل بعده.
8. هو عند ابن عاصم رقم 226 وما يرال مسموعاً في بلاد المغرب ذكره داود رقم 9 وابن سودة 276 ويتبّه في الأمثال المصرية اعمل بخمسة وحاسب البطال نيمور رقم 161

9. اهل الهوى بالهوى رقت معانيهم جو يلعب بالهوى لعب الهوى به

10. السَّيْنُ بَحَلَّ الْعَسَلِ وَالْقَلْبُ بَحَلَّ الدَّفْلَ.

11. امِسْوَدُ، مَنْ يَلْتَجِي لِأَوْلَدُ.

12. الحَسْبُ الذَّبُورِي، لَأَقِيرُ وَلَا عَسَلُ.

13. اللى بيدْ يَقلِّبكْ، لا تَسْطَحِي تَكْسُرُ.

14. المَوْتُ زَائِرُ كُلِّ حَيٍّ.

15. الضَّحْكُ بِمَا يُسْلِي الصَّدُورُ.

16. الْبَدَوِي وَالْفَرُّ، لَا تَدِلُّ الدَّارُ.

9. لعل أصل هذا المثل بيت من الشعر أو الزجل، وفي هذا المعنى يقول بعضهم

لعب أول ما يكون مَجَانَةً يَأْتِي بِهِ وَتَوَقَّه الْأَقْدَارُ
حتى إذا اقتحم الفتى لجج الهوى جاءت أمور لا تطاق كبار

10. السَّيْنُ = اللسان، الدَّفْلُ = الدفلى، وهي نبت مر، ومن هذا المعنى قول الشاعر

يعطيك من طرف اللسان حلوة ويروغ منك كما يروغ الثعلب

وفي الأمثال المغربية السر تايضحك للسن والقلب فيه الخديعة ابن سورة 634 ولاس الصفر السرقسطي .

كَمْ مِنْ فَتَى أَلْقَى بَوَجهُ بِاسْمِ وَجَوَانِحِي تَنْقُدُ مِنْ بَغْضَانِهِ

11. امِسْوَدُ = ما أسود أيامه أي ما أشقى من يحتاج لمساعدة أولاده ويلجئه الكبر والهرم إليهم

12. الحَسْبُ الذَّبُورِي = حسب دبوري رقم 372 دبوري نسبة إلى الدبور وهو الرسور، والقبر الشمع.

13. اللى بيدْ = يريد، يَقلِّبكْ = يسقطك على الأرض، لا تَسْطَحِي = لا تستحي.

14. المَوْتُ = في القرآن الكريم كل نفس ذائقة الموت

15. سَيَتَكَرَّرُ هَذَا الْمَثَلُ، انظر رقم 296

16. مَثَلٌ قَدِيمٌ وَلَهُ صِيغٌ عَدِيدَةٌ ذَكَرْنَاهَا عِنْدَ شَرْحِنَا مَثَلَ الزَّجَالِيِّ رَقْمَ 175

17. الخوف فالتَّقال، الجلوس أحسن مَنْ.
18. إذا كان الكلام فِضةً كان السُّكوت ذهب.
19. الزَّوجُ بَحْلُ جُوتِ السِّلَّةِ، اللَّي هو بَرَكِيْدٌ يَكُنْ داخِلُ، واللّي هو داخِلُ كِيْدٍ يَكُنْ بَرًا.
20. احنّت في ذي الآ والرأس حذي.
21. العَيْنُ يَنْظُرُكَ، وَالْقَلْبُ يَنْحُورُكَ.
22. العَجْزُ بَابُ الْفَقْرِ، وَالْعَافِيَةُ أُمُّ الْخَيْرِ.
23. المي الجري ولوكين على المجري.
24. الكبر ضمّين الهلاك.

17. التّقال المشي على الحبل ويسمى الذي يقوم بذلك بحريا لكونه في الأصل يمارس ذلك في السفن الشراعية. وقد شاهد ابن الخطيب بحريا تلاعب على شريط صاعداً ونازلاً في الفضاء مما قضى منه العجب فقال :

وبحري تلاعب في شريط وجيء الفعل متصل الصوت
تدنى ورتقى وسبا وأهوى فأعجب في التماسك والثبوت
فقلت ان يكن بشرا مويّا ففيه غريزة من عنكبوت

18. ذكر ابن شنب عدا من نظائر هذا المثل تحت رقم 1083 وهو مثل قديم يوجد في كتب الأمثال وغيرها وقد نظم بعضهم فقال :

لو كان من فِضة تكلم ذي نطق لكان السكوت من ذهب.

محاضرات الراغب 1 : 69

19. الزوج - الرواج. كيد - يريد. ولست أدري الآن أين قرأت القول التالي الزوج كالبحر الداخل إليه مفقود والخارج منه موجود.

20. احنت = نحن. حذي = حذاء. وقد تكرر هذا المثل هنا بصيغ متعددة أكملها كما يلي احنا في ذي لا وزوجه والأسود الآخر وصيغة المثل عند الزجالي بين ذا وذا. وزوجها قد جا رقم 551 وكأنه في الزوجة يضبطها زوجها متلبسة بالخيانة.

21. ينحورك = ينحرك. ومعناه كالمثل السابق اللسين بحل العسل والقلب بحل الدفل رقم 10

22. العجز : الكسل. والعافية : في الأصل : والعافية. وهذا كقول الحطيئة

دع المكارم لا ترحل لبغيتها واقعد فإنك أنت الطاعم الكاسي

23. المي = الماء. كين = كان. المجري = المجاري يقال في تجنب الماء الراكد وعدم استعماله وشربه

24. ضمّين = ضامن. وسينكرر تحت رقم 3013 والهلك = الهلاك، ومن أمثالهم في هذا المعنى من قال لا وقع فاعيا الرجالي رقم 1279 ومن أمثال الخاصة الكبر قائد البغض التمثيل والمحاضرة : 444.

25. الرَّأْسُ الْأَشُّ لَكَ دَعُ يَحْتَرِقُ.
26. أَشُّ بَيْنَ قَرَقَجَةٍ وَبَطِيخَةٍ قَالَ مَابِتُ لَيْلَهُ
27. لَحْرُسُ أَحَارِسُ مَا تَخَّ إِلَّا مَا عَطَكَ.
28. الزَّلْطُ مَا يَخْلِي مُرُوا وَلَا صَحَبُ تَخُّ بِهِ حِينَ أَشُّ تَمِيزُ قِرَانُ
29. الْهَنَّا وَالسُّرُورُ: مَرَا تُقُومُ بِالْبُرُورِ، وَصَنَعَا مَا لَا تَبُورُ، وَدَوِيرَا
دَاخِلُ الصُّورِ.
30. اصْغُرْ وَاخْضَعْ تَرْتَفَعُ، إِنَّ الْكِبْرَ لِأَحَدٍ مَانَفَعُ.
31. أَرْمِيهَا مُعَوَّجًا تَصْدُقُ مُصَوَّبًا.

25. الأشُّ لك الذي ليس لك، وسيذكر بالصيغة التالية خبز ما لاهو لك دع يحترق وهي موحوة عند ابن عاصم خبزاً لس لك داع يحترق. رقم 389 وعند الزجالي قبله شويه (شواء) لس لك دعا يحترق. رقم 1900

26. مابِت = مبيت، والمثل وارد بهذه الصيغة عند الزجالي رقم 85 وابن عاصم رقم 77 وقد شرحناه هناك

27. احرس احارس = احرس احريس ماتخ = ماتاخذ، ما عطك = ما اعطيك يقال في ذم الحرص والطمع ولبعضهم في هذا المعنى :

فوالله ما حرص الحريس بنافع فيفني ولا زهد القنوع بضائر

ولعروة بن أذينة .

لقد علمتُ وما الإِسْرَافُ مِنْ خُلُقِي أَنْ الَّذِي هُوَ رَزَقِي سَوْفَ يَأْتِينِي

أَسْعَى إِلَيْهِ فَيُعِينِي تَطَلُّبُهُ وَلَوْ قَعَدْتَ أَتَانِي سَوْفَ يُعِينِي

وفي الأمثال المصرية تجري جري الوحوش، غير رزقك ما تحوش تيمور رقم 874

28. الزَّلْطُ الفقر مروا = مروءة، تخ = تاخذ ونصفه الأول عند ابن عاصم الزَّلْطُ مالو مروءة رقم

154 وصيفته عند الزجالي : ما مع القله مروءة. رقم 1332.

29. مرا = امرأة، صنعا = وصناعة، وصنعا = وصناعة، ودويرا = دويرة، وداخل الصور = داخل

السور، والمقصود السكنى داخل المدينة المسورة من أجل الأمن.

30. يقال في مدح التواضع وذم الكبر. وفي هذا أقوال وأشعار عديدة وراجع المثل رقم 24 ومن

المسموع عندنا : من تواضع لله رفعه

31. ارميها : أي السهام، ولعل معناه كالمثل : رب رمية من غير رام.

32. ارْهَدْ فَأَلْأُمُورُ تَاتِيكَ.
33. اَعْمَلْ خَيْرَ وَارْقَدْ فَأَلْطَرِيقُ.
34. الْعَيْشُ فِي أَطْرَافِ الْأَسْنَا.
35. الْمَرَّاسِي مِنَ الْجَنَّةِ.
36. أَنِي مَاعُ فِي قُدُورُ وَهُوَ مَاعِي فِي طَوَاجِينُ.
- 36م. إِذَا أَذِيكَ جَارَكَ، بِيَعِ دَارَكَ.
37. اللَّهُ لَا يُودِبُنَا بِجُوعٍ.
38. اَشْ تَقْدِ التَّبَاخِرُ وَالْدِّي مِنْ دَاخِلِ.
39. النَّفْخَا وَالرُّقَادُ فَالْتَّبَنِ.
40. الْحَكْ أَوْكَدَ مِنَ الْقَلِي.
41. الثِّيَابُ الْمِلَاحُ تَزِيدُ فَالْنَّعْمَةُ.

- 33 هو بلفظه عند ابن عاصم رقم 222. وعند الخميري رقم 473 : امش بالنية، وارقد في الثانية
- 34 الاسنا = الأنسة هذا من أمثال الخاصة، وهو كقول بعضهم والعز تحت ظلال السيف معدنه
- 35 المراسي جمع مرساة أي الحبل وهو كالمثل المغربي الترابي خرجت من الجنة أو العصا خرجت من الجنة.
- 36 أَنِي = أَنَا، مَاع = معه، مَاعِي = معي.
- 36م. أَذِيكَ = أَذِيكَ وفي المستطرف 1 : 42 إذا أبغضك جارك، حول بابا دارك وعند تيمور إن جر عبك جارك رقم 563 وعند الزجالي وابن عاصم وابن سودة إذا حج جارك بع دارك
- 37 مثله أو قريب منه عند ابن سودة 398 لهلا يجوع لنا كبدا.
- 38 تَقْدِ = تَقْدِ، التَّبَاخِرُ = البخور، وَالْدِّي = والدا، والمثل عند الزجالي رقم 269 وفيه تنفع بدل تفيد
- 39 في مخطوط الزركلي النفخ، والرقاد فالكلخ رقم 32 وعند الخميري النفخة، والرقاد في السبخة. رقم 2210 وعند ابن شنب رقم 188 النفخة وركوب الكلخة.
- 40 هو بلفظه عند ابن عاصم رقم 187 وعند الزجالي شغل الحك عن الفلي رقم 1877.
- 41 يشبهه عند الزجالي البها يزيد فالرزق رقم 350. ومن المرددات في المغرب كل أكمي وله حكية ومن المسموعات المحفوظات ثيابك ترفعك قبل جلوسك، وفي الأمثال الانجليزية إنما الناس سلبهم وهو عنوان رواية ترجمها المرحوم عبد المجيد ابن جلون ويقال عكسه أيضا

42. اقْضَارُ مَا هُوَ الْكَلْبُ حِينَ يَنْتَقِعُ.
43. إِذَا طَالَ هَمُّكَ ارْقُدْ لُ.
44. إِذَا جِيتَ الْمَسِيرُ أَبْرَيْتَ.
45. الرَّأْيُ لِلرَّأْيِ مَصْقَلًا.
46. اِرْقِي يَدَكَ عَلَى فُؤَادِكَ، قَدْ أَلَّى بَدَنِي نَرِيدَكَ
47. ابْزُقْ لِلسَّمِيِّ يَرْجَعُ لَوْجُكَ.

42. اقضار = أقدر، ينتقع : يدخل في الماء، وعند الزجالي أنتن ماهو الكلب إذا اغتسل رقم 244 وأصله مثل مولد ذكرت مصادره هناك.

43. هو عند ابن عاصم إذا كثر همك ارقدله رقم 56 وفي النسخة اللندنية إذا كثر عليك الهم فم لو. ولبعضهم في هذا المعنى :

ارقدْ إذا كانت الأيام راقدة ولا تعاندُ زمان السوء إن قصدكُ
ولا تم لطلاب الرِّق مجتهداً حتى تقول لك الأيام : هاتريدك

وفي الأمثال الفصيحة إذا نزا بك الشر فاقعد به ويروى «إذا قام بك الشر فاقعد» الميداني 1 44

44. المسير = المسيرة أي السفر، أبريت لعلها تحريف أبرد، ومعناها لا تسر حتى ينكسر الحر

45. ذكر ابن عبد الملك المراكشي في ترجمة أبي الحسن الأشونى (الذيل 5 389) أمثلة من شعوره ومنها قوله «في نظم المثل الجاري على السنة الناس «الرأي للرأي مصقلة»

إذا صدتُ مرأة فهمك فاجلها براى اخي نصح مُصِيبُ يُقْرَظُ
ولا تُمنر رأياً منك دون مشورة فإن اقترانَ الرأي بالرأي مدوس

وفي هذين البيتين نظم لصيغتين أولاهما «إذا صدتُ الرأي صقلته المشورة» وقد ذكرها الميداني في أمثال المولدين 1 89 والثانية هي «الرأي للرأي مصقلة» أو «اقتران الرأي بالرأي مدوس والمدوس أداة الصقل.

46. ارقى : لوق، أي ضع تدني = تريدني ومثل هذا استفت قلبك ويشبهه عند ابن شبيب حصص على قلبك. كما توجعت توجع غيرك رقم 662 وعند داود «عمل يدك على قلبك وجرب رقم 88

47. لسمي - لسماء، ولوجك = لوجهك، وعند الزجالي من بزق. للسماء لج يرجع رقم 1277 وقد ذكرت نظائره العربية والإسبانية هناك.

48. أَمَ رَانَهُ وَوَلَدُ طَيْرِ الْمُرُوجِ، الْوَلَدَ لَمَنْ يَخْرُجُ.
49. الزَّمْ أَصْبَاعَكَ يَوْجَعُكَ.
50. أَتَلَفَتِ النَّقِيطِيَّةُ وَحَمَلَتِ الْمُعِيزَتِ.
51. أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ قَوْمٍ يَشِيخُوا قَبْلَ أَنْ يَشِيخُوا فَاحْذَرُوهُمْ
إِنَّهُمْ فَخُوخٌ.
52. إِذَا جِيكَ الرُّوَاخُ اذْري.
53. الْبَرْدُ يُعَلِّمُ سَرَقَتِ الْفَحْمِ
54. الْعَلَهُ إِذَا طَالَتْ أَقْبَرَتْ.

48. أم = أمه جرانة أي ضفدع، وولد = ووالده وطيور المروج طائر طويل الساقين يكون في الماء دائما

49. الزم اصبعك أي عض اصبعك

50. عوق عيبه صاحب المجموع بقوله "حكاية صاحب اللبن، يعني أنها معروفة في وقته والنقيصة جمع نقطة، والمعيزة جمع معزة.

51. هذا من شعر ابن ليون الذي يتمثل وهو محرف وصوابه (نفح الطيب 5 : 597)

أعوذ بالله من أناس تشيخوا قبل أن يشيخوا
أحدودبوا وانحنوا رياء فاحذرهم إنهم فخوخ

ويقال أيضا : أبرد من يخ، شيخ يتصابى وصبي يتمشيخ.

52. الرواخ = الريح، اذر = ذر، حبك = جاك - جاك لعلة من أقوال الفلاحين ويحتمل أيضا أن يكون في معنى قول القائل

إذا هبت رياحك فاغتمها فإن لكل عاصفة سكونا

53. ما برأ مسموعا سقطه في الحراير انظر رقم 444 عند ابن شيب وعبد ابن سودة 153 البرد
نا يعلم سريق الفاخر

54. أقرت أي أماتت و أوصلت صاحبها إلى القبر، وسذكره فيما بعد بنفخ أعود بالله من علة إن
طويلا.. انظر رقم 316

55. التَّجَارَهُ مَضْمُونُهُ مَا لَا يَرْبِحُ يَخْصِرُ.
56. الْهَدِيَا مَقْبُولُهُ وَلَوْ كُنْتَ فُولًا.
57. الْفُرْنُ أَوْ الرَّحَا أَوْ الطَّرِيقُ يَغْبَرُ.
58. إِذَا نَزَلَتِ الرَّصَاصِيَّةُ بِأَرْضِ قَوْمٍ فَعَلَى السَّاكِنِينَ بِالرَّحِيلِ.
59. الزَّمْرُ يَعْلَمُ الشَّطْحَ.
60. ابْرُدْ أَبْرِيدْ عَلَى سَهْرَجٍ مِنْ خَلٍّ.
61. أَخُوكَ أَخُوكَ، وَالنَّسْ لَا يَغْرُوكَ.
62. اْعْمَلِي قَشْرًا وَلَا عَلَيْكَ مِنْ نَصِيبِي.
63. الْوَحْشُ خَيْرٌ مِنَ الْأَذَا.
64. اَحْمُوقُ تَهَبُ.

- 55 يخسر = يخسر وعند ابن عاصم التجار مضمونه اكن اش اربح نخسر رقم 175
- 56 الهديا = الهدية. كينت = كانت، فولا = فوله، وقد ورد هذا المثل عند الزجاجي رقم 163 وابن عاصم رقم 197 ومايزال مسموعا أنظر ابن سوده : 663.
- 57 يغبر = يغبرون أي يصيب غبارهم من ذهب إليهم.
- 58 الرصاصية كناية عن المرأة الثقيلة، أو الجماعة الثقيلة والرصاص يضرب به المثل في الثقل. يقال أثقل من الرصاص. (الميداني 1: 157) والمثل تحريف لقول بعضهم إذا نزل الثقل بأرض قوم فما للساكين سوى الرحيل.
- 59 سيتكرر عنده بصيغة الغني يعلم الشطح، وصيغة الزمر يعلمك الشطح أنظر رقم 100 ورقم 358 وعند ابن شنب رقم 1098: الضرب يعلم الشطيح. وقد ذكر بعض نظائره.
- 60 أبريد أيها البارد أي الثقيل، سهرج = صهرج، ويبدو أنها عبارة دعاء على الشخص.
- 61 مايزال مسموعا في بلاد المغرب بصيغة خوك خوك، لايفرك صاحبك أنظر مخطوط الزركلي رقم 112 وفي هذا المعنى يقول بعضهم :

أخاك أخاك إن من لا أخاله كساع إلى الهيجا بغير سلاح

والنس = والناس (بالإمالة).

- 62 قشرا = قشرة. ولعلها هنا قشرة البيضة، ومثله عند ابن سوده عطيني بيضة اليوم وخذ دجاجة ديال غدا. ص. 551
- 63 الوحش = الوحشة أي الوحدة، الأذا = الأذى، وهو كقولهم الوحدة خير من جليس السوء
- 64 احموق = احمق أي تحامق، وهو المثل المغربي اهيل تربح. ابن سوده : 662 وعند ابن شنب رقم 156 اعمل روحك بهلول تشبع كسور ونهب تحتمل أن تكون توهب أي تعط أو تهاب أي تخشى

65. اللّٰهُ يَنْجِينَا مِنَ الْفَرِيهِ حَقَّ أَوْ بَارِيًّا.
66. اَرْحَمَ السَّائِلِ يَرْجَعُكَ مُعَامِلٌ.
67. أَيْنُ حَبِيبِكَ فَمَ هُوَ عَدُوكَ.
68. الْحَيْطَانُ لَهَا عَيْنَيْنِ وَالطَّيْقَانُ لَهَا أُذْنِي.
69. الْعَاقِلُ بَغْمَزًا وَالْأَحْمَقُ بَزْزًا.
70. الْجَانِزَةُ كَبِيرَةٌ وَالْمَايْتُ قَطٌ.
71. اللَّيْ يَهْدُوكَ آخِرًا فِي بَيْتِ دَارٍ.
72. أَفْحَلِي كَيْنَ قَدَاحٍ مُبْخَرٍ.

65. الفرية - التهمة. ومما يقال في المغرب - الله ينجينا من الباطل وكلمة باريا اي بري.
66. مسته عند الزجالي - واس الضعيف. يرجع لك حريف رقم 1942 وفي الأمثال المغربية - دخل ياكل الفريك، أصبح شريك. زمامة رقم 479

67. حبيبك = حبيبك، قم = ثم. وقد ورد المثل في زجل يتغنى به في نوبة المايه وهو

سرك هو أسيرك	قالوا في المثل
ضمه في صدرك	أحلى من عسل
إن يحت لغيرك	ما عندك عقل
لاتبع بسرك	الاعدا يرقبوك
أين هو حبيبك	ثم هو عدوك

وفي الأمثال التي نقلها بوستى الخنار - فاين صديقك ثم يكون عدوك رقم 235 وهو عند وسنر مارك وهذا كقول بعضهم - احذر عدوك مرة/ واحذر صديقك ألف مرة
فلربما انقلب الصديق فكان أعلم بالمضرة.

68. سي - ادسين وعند الزجالي الحيطان لها أذنان رقم 315 وعند ابن عاصم - الجبال لها عسير.
والحيطان لها أذنين رقم 158 وأصل هذا المثل قديم انظر الطالفاي رقم 426 والميداني 88
69. هو عند الزجالي - العاقل بعمرز والاحمق يركز رقم 306 وقد ذكرت نظائره هناك وبعمزا - بعمره
وبززا بززة أي بصفعة على قفاه

70. لجارة = الجارة. والمات - والميت والمثل عند الزجالي رقم 279 وقد ذكرت نظائره هناك
71. صبعته نهية عند الرجالي رقم 1384 وابن عاصم رقم 640 من هددك ارقد لباب دار وفي
بب = في باب

72. أفحلي هكذا في الأصل. ويرى كوربيت انها قد تكون أفحل أي افخر لى (بعد فك الادغام) والقدرح
معروف. ومن أنواعه قدرح يوضع تحت السرير للنبول فيه ولعنه المقصود هنا دوري 2 . 312
قداح = قدرح

73. الرُّهْنُ بِيَدِ الْقَصَّارِ.
74. إِذَا أَشُّ كُنْتَ خَرَّازُ، اتَّبَعْ الْغُرَّازُ.
75. الْجُوعُ الدَّاحِسُ، بَيْنَ الْقَلْيَا وَالْهَارِسِ.
76. إِذَا أَرَيْتَ التَّيْنَ وَالرُّمَانَ، افْكُرْ فِي ثَوْبِكَ يَا عُرْيَانَ
77. الضَّرْسُ غَيُورُ.
78. الْأَحْدَبُ إِشُّ يَرِي حَدْبَتُ حَتَّى تَوْرِلُ بَيْلُ.
79. أَلْفُ فَجٍّ وَلَا فَرْدٌ دَلَّلُ.
80. اللَّهُ يَرْحَمُ الْحَجَّامَ لَوْلَدُ.
81. الْفَرْحُ رَطْلٌ وَالْهَمُّ رَطْلِي فَا فَرْحٌ وَكَيْنُ أَنْ أُنِي أَشُّ نَرْفَعُ ثَقِيلُ.
82. أَيُّ سِفٍّ إِبْلِيسُ يَقْلُ أَشُّ ذِي الْعَارِ.

73. سيتكرر هذا المثل فيما يأتي، وهو موجود عند الزجالي رقم 208 وابن عاصم رقم 186 وأصله مثل فارسي. راجعه في أمثال الزجالي .
74. عند الزجالي رقم 895 خراز باب عيد، يمشي على الثقب، واستعمله ابن عباد في رسالته الكبرى 204 «بمنزلة الخراز يتبع في خرزه الثقب» وهو في مخطوط الزركلي إذا كنت خراز، تبع الغراز، 46 وما يزال مسموعا، فقد سجله برونو وابن شنب وابن سوده وزمامة.
75. القليا = القلية : من ألوان الطيخ، والهارس = الهريس : من ألوان الحلوى.
76. هو عند الزجالي إذا ريت الخوخ والرمان، فكر في ثيابك أيها العريان وورد قبل ذلك عند ابن قزمان. راجع شرحنا للمثل المذكور عند الزجالي رقم 9
77. يبدو أنه قريب من معنى قولهم : الجوع كافر. وسيتكرر بلفظه
78. إشر ليس. بيل أي بعضا وبل هي الكلمة الأسبانية Palo والمثل معروف ومسموع وصيغته عند ابن عاصم : إشر يرى الأحذب حدبة إلا متاغير. رقم 104
79. الفج = المسكت بين جبلين. ودل = دليل، وهو المرشد وقد ترجمت في المطبوع بدلال السوق، ولا علاقة له بالفج ولعله يقال في الدليل الذي يبالغ في ثمن خدمته أو يخشى من غدره
80. الحجام هكذا في الأصل. ولعلها الحجاج، وهو ما برال مسموعا بالصيغة التالية يرحم حجاج قدام ابن داود رقم 993 وعند ابن سوده 183 وزمامة رقم 800 يتحمل الحجاج قدام ابن داود قال : يعني أن هذا الابن أقسى من أبيه الحجاج الثقفي
81. صيغته محبصرة عند الزجالي الهم رطل والفرح رطل رقم 382 ورطلي رطلين
82. سف = صفة، يقل = يقال له، أش دي = ما هذا.

83. إِشْ مَاعُ الْفَسِيسُ مَايَقْل لِلضَّرَاطِ.
84. أَحْسَنَ هُوَ الْغَذِي مِنَ الدَّوِي.
85. الشُّخْدُونُ مِنْ قَرَضِ الْبَرَكَةِ.
86. الْخَدِيمُ لَايَكُونُ نَدِيمَ.
87. اَزْهَمَ الْأَشْيَتِ الشُّرْبُ فَالْقُلَّةُ وَالْغَنِي فَالْعَرِصَةُ.
88. اللَّي يَرْقُدُ يَرْقُدُ عَلَيْهِ.
89. الْيَدُ الْوَاحِدِ يَغْسِلُ الْآخَرَ وَالزَّاجُ يَنْجَمَعُوا فَالْوَجْهَ.
90. الْفُولُ مَشْغُولٌ بِنَوَارٍ.
91. إَكِينٌ فَالْشَّرَابُ خَيْرٌ هُوَ يَغْنِي.
92. الْجُنُونُ فَنُونٌ.

83. إشْ = أداء نفى، والفسيس = الفسّاس الكثير الفسوّ، وبعبارة أخرى ما عند الفسّاء مايقول لضرّاط.
84. الغذي = الغذاء، الدوي = الدواء، أي الغذاء خير من الدواء.
85. الشخدون أو الجخدون هو الضفدع، من قرض أي من نصيب، والبركة - بركة الماء
86. مثل معروف وهو عند الزجالي بلفظه رقم 109.
87. زهد الأتيت أنكر الأتياء، والغني فالعرصة الغناء في البستان وسيكرر هذا المثل
88. سيتكرر بصيغة : من يرقد يرقد عليه ويفسره قول ابن قزمان
شرب حبيبي شرب حتى سجد / في غير ضماني كل من سكر ورقد
وقوله : واسكر المعشوق وزيد كاس / وان رقد احكي أبو نواس /
وازحف كزحف الناس إلى التراس واجعل بطن ملصوق لظهر.
89. هو عند الزجالي ذا اليد يغسل ذا اليد رقم 964 والزاج = الزوج والمثل عند سننلانا ص 235
La una mano laVa laotra las dox alrotzo
90. عند الزجالي استعمل الفول بنوار، والدرد بعكار رقم 272 وعند ابن عاصم مشغول هو الفول
بنوار رقم 744 وهو مسموع في تونس : كل فول لا هي في نواره
91. هذا أيضا عند الزجالي : إن كان فالشراب خير فيغني. رقم 273
92. قول مشهور وهو بهذا اللفظ عند ابن سودة رقم 582

93. البَخِيلُ يَبْخُلُ بِلِيْمَةٍ وَالْكَرِيمُ تُرْنَجَةٌ يَعْطِي، وَإِذَا حَقَّتْ الْهَازِمَةُ
مَآيِرِدُ الْقَلْعَةِ حَيْطِي.
94. النَّسَالُ الدَّسَسُ، مَلَأَ يَخْرُجُ ضِرَاطٌ يَخْرُجُ فَسَيْسٌ.
95. أَشُّ قَالَ الْقُرُوزُ، اللَّيْ يَلْفَقُ فِي ظَهْرُ شَيْءٍ بِهِ يَفُوزُ.
96. الهم إذا بت فت.
97. الضرّاط لو مفاصل.
98. الحك أوكد من الفلي والبيع أوكد من الشري.
99. الشري يعلمك البيع.
100. الغني يعلم الشطح.
101. اللي يزوج ست، قرآن بشهدات.
102. أعر الدواب يخوض المي.

93. الهازمة = الهزيمة، وهويبدو كبيت من الزجل من بحر الرمل.
94. النسال الدسيس = النسل الدساس، ملا = من لا، وفسييس = فساس أي كثير الفسو وسيكرر هذا المثل مرتين بعد هذا أنظر رقم 473 ورقم 719. ومن المتداول العرق دساس
95. القروز لقب شخص، ويلفق يعمل ويحمل، وسيكرر المثل بلفظ «اللي يطح في عنق» بدلا من «لي يلفق في ظهر» أنظر رقم 428
96. سبتكر بهذه الصيغة وبصيغة إذا بت الهم فيت، وعند ابن عاصم البيت ميت رقم 158 وعند الزجالي مالم يميت لم يفت رقم 1338 وقارن بالمثل اللي مات فات وهو شائع في البلاد العربية
97. لعل معناه أنه يمكن التحكم فيه.
98. تقدم ذكر الشطر الأول تحت رقم 40 وهو موجود عند ابن عاصم رقم 187 ويوجد عند الزجالي بالصيغة التالية : شغل الحك عن الفلي رقم 1877.
99. الشري = الشراء، وهو عند الزجالي رقم 191 وقد ذكرت نظائره وأشباهه هناك.
100. تقدم ذكره في رقم 59.
101. هذا عند الزجالي من أزواج قحبة قرآن بشهاده رقم 1249 ومايزال مسموعا فقد ذكره بر شنب : الي يزوج خليلته، طحان من ليلته. رقم 355 والطحان عندهم : القرنان.
102. هو عند ابن عاصم شر الدويب يعكر المي والدويب - الدواب - المي - الماء. (حسب الإمالة التي كانت مستحكمة في لسان أهل الأندلس) وصيغة المثل عند الزجالي إن لم يشرب يعكر رقم 379 وقد ذكرنا فيه أصل المثل ونظائره

103. اللَّيْ يَهْدِي الْمُلُوكُ يَبْقُ بِلاَ قَحْفٍ.
104. الولد المخاطر لا يبيت في دارك.
105. الخبز اقطع من السيف.
106. ارمي الشريف من دارك ولو كان أبوك.
107. الرافق قبل الطريق
108. اسمر من يعز قرقي ولا أبيض من يغرز عنقي.
109. اسكن المدون ولو غلت واطرق على الطرق ولو طالت وازوج العزبات ولو برت.
109. افتش لبنك من يركبه ويحلبه وينشبه.
110. الجديد جد في جدًا والقديم أكثر مودًا.
111. إذا يضيئك القمر لا عليك من النجوم.

103. قحف راس، ومثل هذا في أقوال القدماء من وإلى سلطانا أخذ ماله، ومن عاداه أخذ رأسه.
104. المخاطر الذي يخاطر ويرأى ويقامر ويغتر، وقد دخلت هذه الكلمة - فيما دخل - إلى الإسبانية في قاموس كورينتي Mhatrero, Mohatrar, و Mohatra
105. لعل معناه أن استتلاف الناس بالإحسان أقوى من استعمال القوة وسيأتي مثل يشبهه بل الحلو وقد باللحا. رقم 766 م.
106. الشريف = الشارف أي العجوز لعل المقصود تفضيل الشباب ولا سيما من النساء وقد ورد في سورة بصيغة «الشارف يبعو ولو يكن أباك» وبصيغة «الشارف من غيرا باك يبعو» ص : 642.
107. الرافق = الرفيق. وهو مثل معروف
108. لفرق حذاء خشبي مشهور عندهم. ويعز يحترم ويغرز يطعن لعله في تفضيل الخادم الأسود على الأبيض
109. من الواضح أنه يقال في تفضيل سكنى المدن وسلوك الطرق المأمونه وزواج الأبنكار الصغار، وأنظر صيغة المثل عند ابن عاصم رقم 189
109. لقد شرح المورسكي الغرناطي هذا المثل فقال (يحلبه أي يأخذ مالها، ينشبهها أي يكثر أولادها) ومعنى ينشبهها في الأصل : يشغلها
110. مثل معروف ومتداول. وقد ذكرنا نظائره في شرحنا لمثل الزجالي البالي يتبع، والجديد يرفع رقم 154
111. ما يزال مسموعا في المغرب والمتروك. فعند ابن شنب رقم 49 إذا حبك القمر بكماه، واش عين من النجوم إذا مالوا. شقير 71 إذا القمر معك لا تبال بالنجوم.

112. إِذَا يَذِيكَ جَارَكَ، بَعِ دَارَكَ.
113. إِذَا ادْفَ الْحَمِيمَ خَرَجُوا الْبَلَاتُ.
114. الْقِيَّاسُ قَبْلَ الْغِيَّاسِ.
115. اَعْمَلْ الْخَيْرَ لِأَهْلٍ وَلِغَيْرِ أَهْلٍ وَإِنْ لَمْ تُصِبْ أَهْلٌ كُنْ أَنْتَ أَهْلٌ.
116. إِذَا طَمَنْتَ اللَّحَا نَتِفَتْ.
117. أَيُّ مَا يُدْرِ الْقَمَحَ لَعِينُ الرَّحَا يَرْجَعُ.
118. الْبَخْتُ فِي ثَلَاثَةٍ هُوَ يَظْهَرُ، فَالزَّوْجُ وَالْإِسْرُ وَجُوزُ الْبَحْرِ.
119. أَحْسَنُ هُوَ حِمَارٌ يَحْمِلُنِي وَلَا فَرَّاسٌ يَقْلِبُنِي.
120. إِذَا قَالَ الْقَلَامُ زَيْرٌ قَالَ الْعِشْقُ فَرٌّ.
121. أُوْبِبَ التَّهَامُ تَسْدَ.

112. يذيك = يؤذيك، وقد تقدم ذكره، راجع رقم 36م

113. ادف = دفن وسخن، الحميم = تصغير الحمام، البلات الصراصير وغيرها من الحشرات

114. مسموع بلفظ : قس قبل لا تغيب ابن شيبان رقم 1378 وقد ذكرنا ما يماثله كقول الشاعر

وَأَذَا هَمَّتْ بِأَمْرِ وَرَدَ فَالْتَمَسَ مِنْ قَبْلِ مَوْرَدِهِ طَرِيقَ الْمَصْدَرِ

115. فعل الخير مانور به في القرآن الكريم «وافعلوا الخير لعلكم تفلحون» وهناك من يفعل الخير

لأهله ولغير أهله كما يقول الشاعر : بث الصنائع لاتحفل بموقعها.

وهناك من يرى غير ذلك كالشاعر الذي يقول :

ومن يصنع المعروف في غير أهله يكن حمده ذماً عليه ويندم

116. طمنت = اطمأنت. ولعله يقال فيمن لا يستعدّ لعدوه.

117. هو عند الزجالي أيما كان القمح لعين الرحا يرجع رقم 295 وعند ابن عاصم من أي ما يور

القمح لعين الرحا يرجع رقم 710 وأصل المثل عند الميداني وغيره راجع أمثال الزجالي

118. أي أن السعد يظهر في الزواج الناجح والسلامة في الأسر والبحر أو أنه كمثل آخر كثره

الإطمئنان تولد القرون. ابن عاصم 597

119. فراس = فرس، يقلبني : يوقعني، لعله يقال في إثارة السلامة.

120. القلام = القلم : ذكر المرء. وهذا كقول الشاعر : إن نكح الحب قسداً.

121. أوبب = أبواب، التهام = التهم، تسد : أي يجب أن تسد.

122. إِذَا كُنْتُ مِجَامُ هَرَسٍ وَإِذَا كُنْتُ مُسْمَارُ انْصَبِّ رَاسُ.
123. إِذَا كُنْتُ قَادِرٌ خَافَ نِعَمَ الْقَادِرِ.
124. أَيُّ سَفٍّ هُوَ أَسْوَدُ يَقْلَ سِدِّي.
125. أَسْوَدُ صَلَاحٍ فَسَدٌ.
126. الْعَاشِي الطَّايِبَا مِنْ بَحِينٍ هِيَ تَظْهَرُ.
127. السَّوَالُ أُنْتَى وَالْجَوْبُ ذَكَرٌ.
128. أَرْقِي بَلَاكَ مِنَ الْكَلْبِ، إِنْ يُنْقَلَبُ.
129. إِذَا بَتِ الْهَمُ فَيْتُ.
130. الْهَارِبُ إِلَيْكَ هَارِبٌ عَنْكَ.
131. الدَّالُّ عَلَى الْخَيْرِ كَفَاعِلُهُ.

122. هو عند ابن عاصم رقم 34 ووستر مارك رقم 427 وابن شنب رقم 94 وقد أورد عددا من صيغه
 123. هو بلفظه عند ابن عاصم رقم 35
 124. عند ابن عاصم : اش أسود إذا أقل سيدي أحمد. رقم 72
 125. من أقوالهم في العبيد، وصلاح فسد أي صلاحه فساد.
 126. العاشي = العشاء، الطايبا = الطيبة، من بحين أي باكراً والمثل عند الزجالي رقم 299 وعند
 ابن عاصم رقم 156 وقد ذكرنا له نظائر عربية وإسبانية في أمثال الزجالي.
 127. عند الميداني 2 162 الكلام ذكر والجواب أنتى، ولا بد من التناج عند الأزواج، وسيكرر المثل
 لفظ الكلام وهو بهذا اللفظ عند الابشيهي في المستطرف 1 33 وابن شنب رقم 1531
 128. ارقى = القي أي انتبه واحذر. بلاك = بالك ينقلب بدور ويفدر وفي الامتال سمن كلبت
 ياكله، ولبعضهم

واني وقيسا كالمسن كلبه فخذشه أنياه وأظافره

129. تقدم ذكره، راجع رقم 96
 130. لعله يقال في العبد الأبق أو فيمن يترك مخدومه ويلجأ إلى غيره ومن أقوالهم في هذا المعنى
 : رأيت كلبا ترك صاحبه وتبعك فارجمه فإنه تاركك كما تركه الثغالبى 354
 131. هو عند الميداني 1 268 قال «هذا يروى في حديث عن النبي صلى الله عليه وسلم وقال
 الفضل أول من قاله اللحيج بن شنيف اليربوعى من قصة طويلة وقد ذكرها في كتابه الفاخر
 فانظرها فيه وما يزال مسموعا. و أنظر صيغه عند ابن شنب تحت رقم 768

132. النُّحُو فِي الْكَلَامِ كَالْمِلْحِ فِي الطَّعَامِ.
133. الْآنَ يَمُدُّ أَبُو حَنِيفَةَ رِجْلَهُ.
134. إِذَا صَحَّ الرَّأْسُ صَحَّ الْجَسَدُ.
135. الرَّأْيُ قَبْلَ الْحَرْبِ.
136. الْحَرِيَّةُ فِي الْقَنَاعَةِ.
137. الصَّيْفُ ضَيَّعَتِ اللَّيْنُ.
138. أَرْبَعَةٌ لَا تَشْبَعُ مِنْ أَرْبَعَةٍ . عَيْنٌ مِنْ نَظَرٍ، وَأُذُنٌ مِنْ خَبَرٍ، وَأَرْضٌ مِنْ مَطَرٍ، وَأَنْثَى مِنْ ذَكَرٍ.
139. إِنْ سَلِمْتَ مِنْ هَذَا مَا نَحْضُرُ أَكْثَرَ عُرْسٍ فِي سَمِيٍّ.
140. الْيَاتِيمَةُ، مَا تَحْتَجُ زِينَةً.
141. أَحْنَا فِي ذِي الْآ وَزَوْجَةَ وَالْأَسْوَدَ الْآخِرَ.

132. نظم ابن عاصم الغرناطي في رجزه النحوي فقال

وبعد فأنحور من الكلام بمنزل الملح من الطعام

133. يذكر في مجالس التعليم والمناظرة وله حكاية موجزها أن أبا حنيفة كان في حاجة إلى مد رجله

واستحى من رجل معه فلما سمع منه ما يدل على جهله قال هذه العبارة التي ذهبت متلا

134. هذا كالمثل المغربي المسموع إذا عاش الرأس ما يعدم شائبة ابن شيب رقم 74 ويوجد عند غيره

135. مثل معروف وفي هذا يقول المتنبي :

الرأي قبل شجاعة الشجعان هو أول وفي المحل الثاني.

136. عبد العسكري والاصفهانى والثعالبي الحر عبد إذا طمع والعبد حرا إذا قنع التمثيل والمحصرة

41 وهو عند ابن شنب رقم 640.

137. مثل قديم ومشهور أنظره وقصته عند المبدائي 2 68 ويروى أيضا في الصيف ضيغت اللين

138. يروى أيضا بصيغة ثلاثة لا يتسع من ثلاثة فرج من ذكر، وحطب من نار، وأرض من مصر

فرايتا 11 : 347.

139. في سمي في ساء. لعل المثل يستر إلى حكاية عرس أقيم في العلالي فتهدمت من كثرة

الناس.

140. الياسة الييسة. وزينة يعني ربة العروس وهذا يذكر بالمثل المصري الكحكة في يد السم

عجبه، وسيتكرر وفي مخطوط الزركلي ما خص اليتيمة إلا التزينة. رقم 201

141. تقدم ذكره. راجع رقم 20.

142. إِيَّاكُمْ وَخَضِرَاءَ الدَّمَنِ (أي المرأة الحسنة مِنْ أَصْل سَوْءِ)
143. الْوَهْمُ قَاتُولٌ.
144. الزَّيْتُ الْمُرُّ وَالذَّبْنُ فِيهِ.
145. الْخَتَانَا تُعْبِينَ، فَالْعِتَابَا عَقْدُ حَسَانَا، وَلَوْ كُنْتُ مِنْ سَنَا.
146. الْأَمْرَاءُ أَخُو تُعْبِينَا فَالْقَابُ.
147. الْقِطَاعُ تُطَاعُ، وَتِطْلَعُ الْمِي لِلصَّوْمَاغِ.
148. اسْوَيْدٌ مَلَأَ يَخْرُجُ مِنْ بَطْنٍ أَمْ أُجِيعَدُ.
149. ارْبِطْ اسْبَاعَكَ صَحِيحَ صَحِيحٍ تَجِدُ.
150. الْأَسْطِينُ الْمُتَنَّنُ يَصْفَرُّوا بَعْضًا عَلَى بَعْضٍ.
151. إِشْرُ نَقْلُ فَيْكَ يَامَعْشُوقُ أُمِّي، اللَّيِّ نَقْلُ فَيْكَ نَقْلُ فَيْ أُمِّي
152. الْغَالِي مَايَنْبَعُ مَرَّتِي.

142. هذا حديث نبوي يذكر في كتب الأمثال، أنظر الميداني 1 : 32.
143. الوهم = التوهم والتحيل وقاتول أي يضل، ولعل المعنى أن التوهم قد يتسبب في القتل
144. صيغته عند الرجالي ما كفى الربت المر إلا فيه الذنار رقم 1514 وما برال مسموعا راجع ما ذكرناه هناك.
145. الختان = الحنة الصهرة، تعبى = تعبانة وعند الرجالي من يربد الحسنة، يدبج الحنة رقم 1464
146. أي أن امرأة الأخ كالتعبانة في الفنو ويقال مثله هي الوسوسة وهي أحب الروح اللوسوسة سوسه، تنقب عينها فلوسه، ابن سودة 404
147. هو عند الرجالي القطاع تطلع الباء للصمغ رقم 336 وقد ذكرت بظايره هناك
148. اسويد = اسود أي باسواد، ملا = من لا، اجيعد = تصغر أجعد أي أجعد الشعر لعله يقال في سح الشعر الجعد وسببتي مثل يشبهه وهو باسويد ملا في عين سويد، بن القحول بحول رقم 1543
149. اسباع = اصابع هو بلفظه عند الرجالي رقم 431 وابن عاصم رقم 209 وقد ذكرنا بظايره العربية والإسبانية فس شرحنا لمثل الرجالي.
150. هذا أيضا عند الرجالي رقم 309 وقد شرحناه هناك
151. سيتكرر بلفظه تقريبا.
152. مرتي = مرتين

153. أَرِي الْجُوبَانَ وَأَشْ أَرِي الْقَطَ.
154. الْعَيْنُ طَارَتْ وَالْبَجَائِنُ كَتَبْنَ.
155. الصَّنِيدُ بِأَوْتِيدٍ لِمَنْ يَخْلِي مِيلٌ فِي حَيَاتٍ لَا وَلِيدَ.
156. الصَّلْعَةُ اللَّطِيفَةُ مَرْدُودَةٌ عَلَى صَاحِبَةٍ.
157. إِذَا فَيْتَكَ الطَّعَامَ قُلْ شَبَّعْتُ.
158. إِذَا رُزِقْتَ مِنْ بَابٍ فَالْتَزِمَهُ.
159. إِذَا وَقَعَتِ الْبِقَارَةُ اتَّجَمَّعَتِ السَّكَاكِينُ.
160. التَّهْمَتُ جَدَّتِي لَتَقُبْ أَذْنِيهَا.
161. اللَّيْ يَنْيَكُ يَدْرِي أَيُّ يَرْقِي قَحْفَكَ.
162. أَهْلِينَ الْجَنِيْزَةَ صَبَّارُوا وَالْمَعْرِيزِينَ كَفَّرُوا.
163. إِذَا لَا يَغْبِرُ الْحَيْطُ عِنْدَ وَقُوعِهِ فَلَيْسَ بَعْدَ وَقُوعِهِ غُبَارٌ.

153. الجوبان = الجبن يعني رأى الجبن ولم ير القط وسيتكرر بلفظ. بجل فار يرى الجوبان وإش يرى القط.

154. والبجائنت : الأهداب، والمعنى : ضاعت العينان وبقيت الأهداب.

156. الصلعة = السعة أي البضاعة، اللطيفة : السيئة التي بها عيب.

157. مثل معروف، وهو عند ابن عاصم بلفظه رقم 36 وقد ذكرت هناك بعض نظائره وفيتك - فاتك

158. سيتكرر بصيغة «من رزق من باب فليلتزمه».

159. مثل مشهور وقد أشرف إلى أصله ونظائره عند شرحنا للمثل رقم 23 عند الزجالي

160. هو عند الزجالي ذيب كن اتنبهت جدتي لثقب أذنيها رقم 960 وعند ابن عاصم رقم 405 ومايزال مسموعا في بلاد المغرب راجع أمثال الزجالي.

161. يرقى يضع، والقحف الرأس وصيغة المثل عند الزجالي الذي يمدك، يدرى أين يجعل رسك رقم 352

162. مايزال هذا المثل مسموعا في بلاد المغرب، وقد ذكرت صيغه في شرحه بمخطوط الزركلي رقم

250 وأهلين - أهل، والجنيزة : الجنائزة، والمعريين : والمعريين.

163. هذا تحريف لببيت يتمثل به وهو إذا وقع الجدار ولم يغبر فليس له بعد الوقوع غبر

وصيغة المثل عند الزجالي : ما يغبر الحيط إلا إذا وقع. رقم 133.

164. اللَّي يَتَكَلَّ عَلَى عَشْتٍ جَرَاتُ يَبْقُ بِالْجَوْعِ.
165. الْمَخْطُطُ مَعْزُولٌ، وَالرَّاعِيَةُ مَا تَزُولُ.
166. اللَّي يَزَوِّجُ يَنْسَبُ.
167. اللَّي يَدْخُلُ بِلَا طَبْعٍ يَخْرُجُ بِلَا أُجْرَى.
168. الْحُمَقَا فِي نَزِيهَةٍ وَالْعُقْلَا حَارُوا فِيهَا.
169. اسْتَخْبِيتُ قِطَ وَرَا بَلْبَرَهُ.
170. الْعَرَبَاتُ وَلَوْ بَرَاتُ وَالطَّرُقُ وَلَوْ طَالَتْ وَالْمُدُونُ وَلَوْ خَالَتْ.
171. أَحْرَزُ فُلُوسَكَ لِعَرَضٍ أَوْ لَغَرَضٍ أَوْ لِمَرَضٍ.
172. أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ غَيْرَةِ الضَّرْسِ.
173. الْجَبَلُ وَلَا الْحَبَلُ.

164. عشت عشاء، جرات جارت، والمثل معروف وصيغته عند الزجالي من اتكل على مريق جارت أصبحت كسيرة لراس رقم 1290 وقد ذكرت فيه نظائره.
165. المخطط الذي في خطة من الخطط كالوالي وغيره، وعند الزجالي كل والي معزول والرعي لا تزول، وما يزال مسموعا. راجع شرح هذا المثل.
166. أي أن من تزوج من أسرة أصبح منها وفي الأمثال المصرية: النسب أهلية والنسب حسب وإن صح يكون أهلية. تيمور رقم 2941 ورقم 2942. والنسب هنا المصاهرة.
167. عند ابن عاصم: من دخل بلا تفقة يخرج بلا أجرا، رقم 684 وبلا طبع أي بدون شرط ولا اتفاق، وكذلك ولا تفقة: بلا اتفاق راجع قاموس دوزي: 22، 824.
168. في نزيهة = في نزاهة أي في نزهة. وهذا كقول بعضهم
كم عالم عالم أعيت مذاهبه وجاهل جاهل تلقاه مرزوقا
هذا الذي ترك الأوهام حائرة وصير العالم التحرير زديقا
169. استخبيت - استخباء، وبلبرة كلمة لا تينية معناها المغزل وسيذكر في الأمثال المبدوءة بكلمة بمل، ويشبهه عند الزجالي: الحمار مخبي واذنيه من برا، رقم 267.
170. برات = بارت، والمدون = والمدن، خالت = خلت، وقد تقدم ذكره تحت رقم 109.
171. احرز فلوسك أي ادخرها والمعنى أن الفلوس يحتاج إليها فيما ذكر.
172. تقدم مثله بصيغة الضرس غيور رقم 77.
173. صيغته عند الزجالي رجل فالجبل، أخير من رجل فالكل، رقم 981 والطوع للجبل هربا من السلطان أو إعلان للثورة عليه شيء معروف في تاريخ الأندلس والمغرب.

174. اشْ بَرَطْلُ واشْ مَرَقْ واشْ لُزَيْمًا فِي صَاقْ
175. الدُّقْمُ الَّذِي اشْ ضَرًّا يَقْلُ خَيْرَ مَا يَقْلُ
176. أَخْدَمَ بَاطِلٌ وَلَا تَبْقَ عَطْلُ
177. النَّوْ وَالْقَدَارُ يَطْلُقُ الْمُنْجَمَ حِمَارُ
178. إِحَانٌ فِي ذِي إِلَّا وَزَوْجَهُ
179. إِحَانٌ فِي ذِي إِلَّا وَالرَّاسَ حِذِي
180. إِذَا كَيْنَتْ فَالْكَبِيرَةُ افْتَحْ لَهُ أَوْ بَابُ كَثِيرَةُ
181. إِذَا كَيْنَتْ فَالْكَبِيرَةُ أَرْقِيهَا فَالْغَوِيرَةُ
182. امْبِدَّاعُ مَا هُوَ رَوَاحُ الْعِزِّ
183. النَّاكِيَا تَوَلَّدَ التَّنَصُّرُ

174. هو بهذه الصيغة عند الزجاجي رقم 501 وابن عاصم رقم 80.
175. الدقم - الفم، اشْ ضرا = ما تعود، يقل = يقول، أي أن الفم الذي لم يتعود قول ما هو خير لا يقوله، وهذا كقول المتنبي:
- ومن يك ذا فم من مريض يجد مرأ به العذب الزلالا.
176. عطل = عاطل، وقد تقدم ذكره راجع رقم 8.
177. النو = النوء، والقدار = القدر، يقال عندما لا يصدق كلام المنجم ومعنى يطلق : يجعل
178. إحان = نحن، في ذا أي بينما نحن في هذا وزوجها جاء.
179. الرأس المراد به الزوج، وحذى = حذاء، والمثل كالذي قبله، وهما مكرران راجع رقم 20 ورقم 41. ولعل هذه الأمثال تقال في المرأة التي يضبطها زوجها متلبسة بالخيانة
180. كينت كانت، فالكبيرة : وضع الجامع أمامها كلمة : فالعلوفة. أو باب : أبواب
181. كينت - كانت، أرقياها = ألقها وأجعلها، فالغويره = في الغار. وقد شرح الجامع المثل بقوله (أي أرقياها أي ما تيد فلم تنصر).
182. أي ما أبدع ربح العز إذا هبت، والرواح بمعنى الريح لهجة أندلسية، وقد قالوا كلام من رواح. وذلك في الكلام الذي يذهب مع الريح.
183. الناكيا - النكاية، تولد = تسبب والمثل بصبعته عند ابن عاصم 201 وعند الزجاجي . المغايط توك النار رقم 185 وفيه إشارة إلى تنصر جبلة وقوله : تنصرت الأشراف من أجل لطمة.

184. اَشْرُ مَا زَمَرْنَا لِلَّهِ.
185. أَحْسَنَ طَاقُ طَاقٍ وَلَا سَلَامٌ عَلَيْكُمْ.
186. الْجَهْلُ غُمَّةٌ.
187. أَسْوَدُ بِقِطَاعٍ طَلَعُ.
188. الْقِطَاعُ لَهَا حُرْمَةٌ.
189. انْصَبْ وَاتَّكَلْ.
190. الصَّبْرُ عَلَى قَدِّ الْمُصِيبَةِ.
191. إِذَا نَزَلَ الْبَلَى نَزَلَ الصَّبْرُ.
192. أَحْرَقَهُ أَفْرَانٌ مَامَعَكَ مَعَ مَنْ تَاكَلَهُ.

184. عذيرال مسموعا سفظ كل مارمرناه راح لله داود رقم 485 وابن سوده 352 وعد تيمور لي زمرناه راح لله رقم 296.
185. متر عني قديم ذكره الاشبيهي في المستطرف بلفظ ألف دقدق ولاسلام عليكم (ص 42) وهو عند تيمور رقم 235 وابن شنب رقم 184.
186. ورد هذا البيت في سيرد في مكان اخر ويقال أيضا العدم نور والجهل عار أو ظلام.
187. بقصاع - بقضاعة أي بدراهم وهذا كقولهم لقرع بفوسو يرى ذال الراس بفوسو داود رقم 560 وفي الأمثال النصيرية لقرع بياكل حلاوة قال بفوسه رقم 82 وعده أيضا بفلوسك. ست السلطان عروسك. رقم 805.
188. القِطَاع . الدراهم. يقال كسابقه في قيمة المال، وسيتكرر فيما بعد
189. هذا على مثال الحديث المعروف أعقلها وتوكل
190. على قد = على قدر. ويقول بعضهم في هذا المعنى

على قدر فضل المرء تأتي خطوبه ويحمد منه الصبر مما يصيبه
فمن قل فيما يلتقيه اضطباره لقد قل فيما يرتجيه نصيبه

191. البلى = البلاء
192. أفران يا صاحب الفرن

193. الْوَحْشَا وَلَا الْأَذَا.
194. الْإِنْسَانُ سَاعَةٌ مَعَ قَلْبٍ سَاعَةٌ مَعَ رَبٍّ.
195. الصَّبِي خَبِي.
196. الْفَقْرُ هُوَ الْمَوْتُ الْأَحْمَرُ.
197. الْإِنْبِسَاطُ مَعَ النَّاسِ يُولَدُ الْقُرُونُ السَّوَاءُ وَالْإِنْقِبَاضُ مِنْهُمْ يُولَدُ الْعَدَوَةُ فَكُنْ مَا بَيْنَ الْقَابِضِ وَالْبَاسِطِ.
198. أُمُّ الْفِرَازِ مَا بَكَتْ وَلَا عَدُوٌّ فَرَحَتْ.
199. أَرِثِ الْعُمُوشَةَ مِنْ أَبِيهِ وَكَانَ جَدُّهُ أَعْمَى.
200. إِذَا شَهِدُوا فِيكَ نَفْسِي بَانَ أَنْتَ حِمَارٌ اسْتَخِرَ اللَّهَ وَانْهَوْقَ.
201. إِذَا تَرَى قَوْمَ يَعْبُدُونَ حِمَارَهُ أَعْمَلْ أَنْتَ الْرَبِيعَ.
202. الْحَرْبُ خُدْعَةٌ.

193. تقدم ذكره تحت رقم 36
194. صبيته المسموعة ساعة لربي وساعة لقلبي ابن سورة 623 وعند داود شواي لربي. وشواي لقلبي. رقم 922، في هذا معنى قال بعضهم :
ولله مني جانب لا أضيعه ولله عندي والخلاعة جانب
195. أي الصبا خباء أي ستر.
196. مثل قديم ذكره الثعالبي بلفظ الفاقة الموت الأحمر التمثيل والمحاضرة 395
197. هذا في أمثال الخاصة الانقباض عن الناس مكسبة لعداوة وإفراط الأنس مكسبة لقرنا. السوء. (عند فريتاخ) ويولد القرون السوء أي يولد قرناء السوء.
198. تقدم ذكره، راجع رقم 3
199. أرث = ورث.
200. نفسي - نفس وانهوق وانهق. والمثل عند الزجاجي إذا أقلك حمار استخر الله وانهق رقم 35 وقد ذكرت نظائره في الأمثال الإسبانية وغيرها..
201. مثل معروف، ولفظه المسموع عندنا إذا رأيت قوما يعبدون الحمار فعليك بالحشيش وهو عس سمور إن دخلت بلد بعد عجل حس وأطعمه رقم 579 أنظر ابن سورة 18 وقصص أمثال من المغرب 1 43
202. هذا عند الميداني وغيره. أنظر تخريجه عند ابن شنيب. رقم 639

203. أَعُوذُ بِاللّٰهِ مِنْ كَيْدِ النِّسَاءِ.
204. الرُّكُوبُ عِزًّا وَلَوْ عَلَى قَرْنٍ مَعَزَا.
205. افْتَشَّ فِي أَرْكَانِكَ وَلَا تَلْتَجِي لِجَارِكَ.
206. اَمْدَحْ الْعِرَامَ وَلَوْ كِينُوا أَعْدِكَ.
207. الصَّحْبَةُ لَوَقْتُ وَالصَّحْبَةُ لَأَخَرُ.
208. أَنِّي غُلَامٌ مِنْ جَيْتِ أَيَّامٍ.
209. إِذَا كَيْنَ الْيَدَ مِيزِينَ لِأَخِيرٍ فِي الزَّمِينِ.
210. أَحْسَنُ هُوَ الْمَوْتُ مِنَ اللَّجِيَا.
211. اللّٰهُ مَعَ اللَّيِّ يَلْتَجِي.
212. الْهَرُوبُ فِي مَوْضِعٍ زُغْلَا.

- 203 أنظر أمثال كيد النساء على سبيل المثال عند ابن شنب رقم 1578 وفي سورة يوسف ذكر لكيد النساء ومنه (إن كيدكن عظيم).
- 204 هو عند الزجاجي : الركوب عزاء، ولو كان على معز. رقم 105.
- 205 في أركانت أي في أركان بيتك وانظر المثل الآتي رقم 210
- 206 كيو = كانوا، أعدك = أعداك أي أعداك، والمثل بلفظه عند ابن عاصم رقم 266 وعند ابن شنب : أشكر العروم ولو كان يكون عدوك.
- 207 لآخر أي لوقت آخر. ولعل المثل يقال في أن الصحبة لا بدوم على بمط واحد فهي تتأثر بفوارق طارئة
- 208 من أمثال المولدين في هذا المعنى الناس مع من غلب الميداني 2 358 ومن جيت من جاءت ومثله . الله ينصر من صبح. ابن سودة 40.
- 209 ميزين = ميزان، في الزمين = في الزمان وصيغة المثل عند الزجاجي من بحس الرمان، يرجع العين ميزان رقم 1468 وهذا المثل نقبض للمثل المغربي المشهور عندك هي ميزانك داود رقم 739.
- 210 الجيا اللجو. لغير. وسيرد ما يشبهه وهو تخليته للأعدي ولا لجينه للأحبب. رقم 791
- 211 أي كان الله في عون المسكين الذي يجعله الاحتياج يلجأ إلى الغير وفي الأمثال المغربية الله معاك يا غريب. داود رقم 59 ابن سودة 40
- 212 رغلا سجاعة، وهو بهذا اللفظ عند ابن عاصم رقم 195 وقد أورد ابن شنب عددا من نظائر هذا المثل تحت رقم 1913.

213. الهم إذا بت فبت
214. الصالحه بعد الأربعين
215. احن نطمعو نبخروها وهي تنتن
216. اذهن ظهرك وادخل ما بين المظروبين
217. إذا أثلجت أفلجت
218. أحسن نفسي ونظرط ولانيان ونقنط
219. انتظار المجبنة خير من أكله
220. الطمع سمي أبو القضايح
221. إياك وصحبه التاجر
222. المايث لحفرت والحي لخبرة

213. تقدم ذكره، راجع رقم 96.
214. شرحه صاحب المجموع بقوله (أي هي المرأة الصالحة تعوق لطبيعة النساء بعد أربعين سنة)
215. صيفته عند ابن عاصم. نحن نبخروها وهي تنتن. رقم 765 وعند الزجالي أن نبخروها وهي تخرا فوق الريح. رقم 97 وقد ذكرنا نظائره فيه.
216. يقال في الكون مع الجماعة.
217. أثلجت أي إذا كان في السنة ثلج، أفلجت أسعدت وأفرحت وما يزال المثل مسموعا، وقد ذكره ابن سودة 88 وزمامة تحت رقم 239 إلى ثلجت خلجت. وخلجت أي كثر خلجان الماء ووقع الخصب
218. كتب جامع الأمثال أنه صنع هذا المثل، ونفسي = نفسو (أفسو) ونظرط = نضرط (أضرط) نيان = ننن وراجع المثل : من لا يضبط للحكيم يهبط الزجالي رقم 1276.
219. مثل أندلسي صميم وهو بلفظه عند الزجالي رقم 616 وابن عاصم رقم 239 وأنظر شرحنا عند الأول، وسيكرر الجامع هذا المثل تحت رقم 462.
220. تقدم ذكره تحت رقم 4
221. سيذكر مرة أخرى بصيغة أطول من هذه. أنظر رقم 300 ورقم 489
222. المايث الميت، لحفرة = لحفرته أي لقبره لخبرة = لخيزته أي لعمله، ومثله عند داود رقم 345
- يمات الله يرحموا ود عاش الله يرزقوا، وعند ابن سودة ص : 65 : ألي مات إلخ.

223. اترك طريق اللجاج وأنظر بعين الاعتبار، من هو سقوف
من زجاج لا يرمي على واحد بحجر.
224. أحسن أحوال ولا أعمى وأحسن أصلع ولا أقرع.
225. الاسم لميمون والمنفعة لسيد.
226. احرز روحك من أقرع طاسي وأحول فاصي وأوكع قرصي.
227. أحسن ولد قحبة ولا مسيكن.
228. أش عقرك أبغل قال اسمي.
229. أش نقل فيك ياسد أمي واللي نقل فيك نقل في أمي.
230. أولد الزمان حامي مرمي من سرقت مي.
231. إذا مت أني لا خضرت الدنيا بعدي.
232. المحق حبيب الله.

- 223 هذه الصيغة مركبة على مثل معروف، وصيغته عند تيمور التي بيته من فراز مايرميش الناس
بالجارة رقم 248.
- ولعل أصل هذا المثل من زجل لبعضهم ويبدو هذا من كتابته على النحو التالي
اترك طريق اللجاج وانظر بعين الاعتبار
من هو سقوف من زجاج لا يرمي على واحد بحجر
- 224 أحوال - أحول وعند ابن شيب - أعمش خير من أعمى رقم 3121 وهو عند ابن سودة 566
- 225 ميمون اسم العبد وسينكرر هذا المثل تحت رقم 309 ومثله الخدمة لخدام والتسعة لمولائها
(أو نلالها) داود رقم 267 وابن سودة 276
- 226 طاسي أي راسه لا تسعر فيه أملس كالطاس. وفاصي - فصى أي هي عبيه فص وأوكع - أعرج.
قرصي : مثل القرص
- 227 لعله يقال فيمن يستعملون في الخدمات وأن الحادو الجري. أحسن من السارج المسكين
- 228 أش عقرك ما الذي قتلك، وسينكرر بلفظ قال ندني وعند الزجالي المول، اسم يقتول
رقم 231 والمول هي الكلمة الإسبانية al mulo أي البغل
- 230 أولد = أولاد، حامي - حما أي طين، سرقت مي - سراقه الماء، وهي المرشدة وقد شرح الجامع
هذا المثل بأن أولاد زمه يتجملون في الحارة ويلقطون الشهوة بالنظر إلى النساء المكتشفات ثم
يهرعون شهوتهم في أرواجهن وكان المثل يتسر إلى الأثر العيان تزنيان ورناهما النظر
- 229 ياسيد أمي - ياسيد أمي أي روح أمي. وقد تقدم ذكره تحت رقم 151
- 231 ما يزال مسموعا وقد ذكره ابن سودة أكثر من صيغة ومنها من بعدي لا خضارت ص 477
وقول الآخر ليت أن الشمس بعدي غريت ثم لم تطلع على أهل بلد
ومعناه كقول أبي فراس الحمداني إذ مت ظمنا فلا نزل القطر
- 232 المحق : الذي يعرف الحق ويعمل به

233. احسبني بحل أخوك وحصبني بحل عدوك.
234. إلى تهرب الأرض قدام السما.
235. الساكن يزين المساكن.
236. المقروح كل يعثر في بيض.
237. أعوذ بالله من قحبة إذا تبيت ومن حرّة إذا خرجت
238. العتاب تيسر المحبة ويذهب إهانة ادلال المعاشرة
239. إذا كان الصخا من رأس شمل لا يغلبك به أحد.
240. أخرج من بلدك وبيل بالوقيف.
241. اش يلزم شي كلب لاخر.
242. الله يجعلني في غابه والنس لي خطابا.

- 233 احسبني عدني، وحصبني = وحاسبني، والمثل عند الزجالي صاحبني بحل أخوك، وحاسبي بحل عدوك رقم 1586 ومايزال مسموعا ذكره ابن شنب بصيغة عاملني كيف خوك، وحاسبني كيف عدوك رقم 1172 وهو أيضا عند زمامة رقم 554 ومن أقدم الصيغ في هذا المعنى تعاسرو كالإخوان وتعاملوا كالأجانب، المستطرف 1 : 33 وراجع شرحنا للمثل عند الزجالي
- 234 إلى = إلين أي إلى أين، وقريب من هذا قول بعضهم : ومن ذا رأى أرض بغير سماء.
- 235 مثله : السرق في الساكن لا في المسكن.
- 236 عند الزجالي : المنحوس في بيض يعثر. رقم 323
- 237 تبيت = تابت، إذا خرجت : أي خرجت إلى الشوارع، وسيتكرر هذا المثل
- 238 قال الجامع إن هذا من صنعه ومما يقال العتاب حياة، المودة، العتاب صابون، القلوب
- 239 الصخا = السخا، شمل = شامل، والمثل عند ابن عاصم : إذا كان السخا من الشامل لا يسبق به أحد. رقم 55 وقريب من هذا المعنى قول بعضهم :
- يجود علينا الخيرون بمالهم ونحن بمال الخيرين نجود.
- 240 بالوقيف = بالواقف، وهو عند الزجالي رقم 456 وابن عاصم 252.
- 241 يلزم بعض، وهذا عند تيمور الكلب مايعضش في وذن أخوه رقم 4239 وعنده أيضا هو الكلب يعض وذن أخوه رقم 8129 وعند ابن شنب الكلب ماياكل خوه رقم 1550
- 242 والنس - والناس وهو عند ابن سودة 31 اله يجعلنا غابه، والناس خطابه، واللي حطب سى عود يسخن به.

243. إِذَا تَرَى حِمَارَكَ يَمْشِي لَا تَزِيدُ مَنْخَصُ.
 244. أَمْرٌ هِيَ التَّبَرُّنُونَةُ مِنَ الْحَجَرِ.
 245. إِذَا كَثُرَ الطَّيْرُ خَرِي بَعْضُ لِبَعْضٍ.
 246. الْعَبْدُ مِنْ طِينَةِ سَيِّدِهِ.
 247. اللَّيْ يَحْصَلُ فَالْبِيرُ يَقْلَلُ فَالِدَّعَا.
 248. الْأَنْدَلُوسُ الشَّرُّ وَالنَّحُوسُ.
 249. الْغَلَا جَلَّيْبُ.
 250. افْتَشُّ لِبَنَتِكَ رَجُلٌ، وَلَوْلَاكَ وَصُولُ.

243 هو عند الزجالي رقم 5 وقد ذكرنا نظائره، فارجع إليها هناك ومنخص = منخص
 244 التبرنونة البرد (وفي اللهجة المغربية الحالية تبروري) ومن المعروف أن البرد يكون أحيانا
 كبير الحجم ويفسد المحاصيل. وأمر أي أضر.
 245 هو بلفظه عند ابن عاصم رقم 64.
 246 استعمله بهذا اللفظ ابن الصباح المدجن في رحلته عند حديثه عن عوائد أهل فاس في عهد
 سوكهم من بني مرين (56) وورد هذا المثل في شعر الأندلسيين، يقول السميستر

إذا رأيت العبد فاحكم على مولاة من ظاهر مرأه
 دليل حال المرء عبده والعبد من طينة مولاة

ويقول ابن مضاء القرطبي (وهو غير ابن مضاء النحوي المشهور)

قد جاءكم فاضح الهلال يعبق بالمسك والقوالي
 لا تنكروا نشرها عليه فالعبد من طينة الموالي

الذخيرة 1/1 : 886.

247 هو عند الزجالي من وقع في البير يقتل في الدعا رقم 1372. ومثله عند ابن عاصم رقم 636
 248 قال الجامع إن هذا الكلام له وقد كرره. وانظر رقم 406 والأندلوس الاندلسيون.
 249 جيب = جلاب. وهذا المثل عند الزجالي تحت رقم 286 وقد أشرنا إلى نظائره في المغرب
 والمشرق
 250 رجل : يعني يصونها ويرعاها، وصول أي مطيعة

251. إذا اترّفه الإنسان فسق، وإذا افتقر سرق.
252. الملك الضايع صفات المملّكة ويقت الطبايع.
253. اصمّع واسمّت وانظر واسكّت.
254. المحقّرات هي المهلكات.
255. أرقّي القلبق فالخل، قال : مراق ان آخر هوذي.
256. إذا أذيلك القمر لا عليك من النجوم.
257. الله الله فالحسب.
258. أَمَرَّ ماهي الغربا.
259. احان ما ع في قدور وهو معنا في طواجن.
260. الصدّقه تدفع البلي عن العبد والعبد لا يعلم.

251. هذا في أمثال المولدين كالزنجي بن جاع سرق، وإن سبع زنى المبداني 2 : 173 وفي القرن الكريم إذا أردت أن نهك قرية أمرنا مترفيها ففسقوا فيها تنقل الى رقم 246 وتوضع بعد كنية السمييسر

252. صفات = صفت أي انقضت وانتهت. وصيغة المثل عند الزجالي ولد ملوكي ان ضايع. صفا الملك ويقت الطبايع. رقم 1945.

253. اصمّع = اسمع، واسمّت = واصمت. وفي الأمثال المغربية المسموعة شوف واسكت مترية بميات مثقال، داود رقم 925 وابن سودة : 657.

254. هذا كقول الشاعر :

ومعظم النار من مستصغر الشرر.

وقول الآخر

قد بيعت الأمر العظيم صغيره.

255. القلبق. السلحفاة، ارقّي = القى، مراق ان : مرقا أي هذا مرق آخر.

256. اديلك = أضىء لك، وقد تقدم ذكره تحت رقم 111.

257. يقال في الحفاظ على الحسب و لنسب أو في العناية بذوي الحسب كما قبل ارحموا عزيز قوم ذر

258. أي ما أمر الغربة.

259. تقدم ذكره تحت رقم 36 وإحان . احنا أي نحن،

260. البلي . البلا، والمثل مأخوذ من قول بعضهم صدقة قليله بدفع بلايا كثيرة صاحبها/لاعلم

ولاييري (فرايتاخ) وعند ابن شيب الصدقه تنفي البلا رقم 1069 وعند ابن سودة 530 : الصدقه

تا تدفع البلا.

261. الْبِدَاوِي وَالْفَرْ لَا تَدُلُّ الدَّارَ.
262. الْوَلَايَةُ تَحْتَ جَلْسَتِهِ وَلَبْسَتِهِ وَعَبَسَتِهِ.
263. أَخْرَجَ مِنْ بَلَدِكَ، وَبَلَ بِالْوَاقِفِ.
264. التَّهَمَّتْ جَدَّتِي لثَقْبِ ادْنِيهَا.
265. الْبَخْتُ فَالْأَصْرُ وَالْبَحْرُ وَالْمَهْرُ.
266. إِذَا انْكَمَلْتَ نَقَصْتَ.
267. الْفُضُولِي يَحْتَجُ يَكُونُ مُرْسَمَلٍ.
268. الرَّجِيلُ بَحْلٌ قَنْجِيرٌ أَرْمِيلٌ عَظَمٌ وَخَلِيه.
269. الْمُرِيبُ يَقُلْ خَذُونِي.
270. أَحْمَلْ جَفَاها فِي كَفَاها.
271. الْجَارُ قَبْلَ الدَّارِ.

- 261 تقدم ذكره تحت رقم 16
- 262 تقدم ذكره
- 263 تقدم ذكره تحت رقم 240
- 264 تقدم ذكره تحت رقم 160
- 265 تقدم تحت رقم 118
- 266 في هذا يقول الشاعر
- إذا تم شيء بدا نقمه ترقب زوالا إذا قيل تم
- ويقول الرندي : لكل شيء إذا ماتم نقصان
- 267 مرسل . أي صاحب رأسمال . ويقال اليوم الفضولي بشكارتو كما يقال فضولي بلا شكاراة
- بشكاراة . وعاء من الجلد تحفظ فيه النقود واستعمالها قديم انظر دوري 1 77
- 268 الرجيل = الرجل . وقنجير : كلب . وأرميل = ارم له
- 269 صيغة عامية للمثل المعروف : كاد المرِيب أن يقول خذوني
- 270 عبد الرجالي جهوه يكفوه رقم 778 وابن عاصم إيش يقوم كفوها بجفوها رقم 139.
- 271 مثل معروف ومسموع . داود رقم 161 وابن شنب رقم 145.

272. أَرِي بَخْتُ وَخُو زُغْلَه.
273. المَرَا مَوَّارَه، لِلْخَيْرِ نَكَرَه، لِلدَّقِيقِ دَمَرَا.
274. اَرْبَعِينَ يَّامَ بَقِيَ ذَنْبُ الْخَنْزِيرِ فَالْتَخَتْ وَخَرَجَ بِزِيَادَةِ عَوْجَا
275. الْوَفَا زَيْنَ الْعِبَادِ.
276. الْفَضَالُ بَحَلْ مِسْكٍ أَقْلَ شَيْءٍ يَفُوحُ.
277. أَوْلَادُ الرَّجِيلِ إَوْبَارٌ مَغْطِيَا.
278. الْبِدَاوِي حِينَ يَلْسُ فِي رَاسِ بَشْرٍ يَفْتَشُ عَظْمَ.
279. الْهَرُوبُ فِي مَوْضِعٍ زُغْلَا.
280. الْبَحَرُ كُلُّ مَلِيحٍ.
281. إِشْ يَصَاعُو زَا جَ مَتَى الرَّوْسُ فِي فَرْدٍ قَدْرَا.

- 272 أري هات، اعطيني وخو- وخذ، زغلا شجاعة وهو كالمثل الفصيح قاتل بسعد ولا فرع
- 273 عواره = متقلبة، نكره = نكاره، دمرا دماره وسيتكرر وفي الحديث ينكرن العتير
- 274 بام - أيام التخت القلب ويقال في مصر ديل الكلب عمره مايتعدل ولو عقت فيه قال تيمور رقم 1264.
- 275 تقدم ذكره.
- 276 الفضال = الفضل والفضيلة وقريب من هذا المعنى قول أبي تمام :
وإذا أراد الله نشر فضيلة طويت آتاج لها لسان حوود
والمسك يضرب به المثل في فوجان الرائحة.
- 277 أي أولاد الرجال أو بآر مغطاة، وهذا يذكر بقول الحطيئة :
ماذا تقول لأفراخ بذي مرخ زغب الحواصل لا ماء ولا شجر
- 278 البدوي - البدوي، يلس - يجلس، بش - دبره وهذا المثل عند الزجالي من جلس بلا شعر يطلب في رأس قول عظم. رقم 1433 وقد ذكرنا نظائره هناك.
- 279 تقدم ذكره تحت رقم 212
- 280 مليح = مالح أي ملح.
- 281 يصاعو - يسعو. أي يتسعون زاج - زوج، متي - متاع، هي فرد قدرا في قدرة واحدة، وصيغة المثل عند الزجالي لس يسع فالقلب نفسين، ولا فالعمد سيفين رقم 1195 وعند ابن عاصم س يسع فالغيب نفسي أي نفسين، وقد ذكرنا نظائره في سرحنا للمثل عند الزجالي

282. الفَرَّاعُ مَقْسُومٌ.
283. إِذَا أَرَيْتَ السَّنَةَ بَكِيرَ مَثْلُوجًا، وَاللَّهُ يَعْلَمُ أَنَّ تَكُنْ مَقْلُوجًا
284. إِذَا رَأَيْتَ فِي ذِي الزَّمَانِ زَاهِدٍ كُنْ أَزْهَدَ وَأَزْهَدٌ، وَإِذَا رَأَيْتَ
لَا يَمُ كُنْ أَلِيمٌ وَأَلِيمٌ.
285. الصَّبْرُ مِنَ الصَّبْرِ.
286. الْجَنِيْزَةُ فِي دَارٍ جَارِكُ نَزِيْهَا.
287. الْمَوْتُ عَلَى كُلِّ رَاقِبِهِ.
288. اللَّهُ يُنْجِينَا مِمَّنْ يَعْرِقُنَا.
289. اللَّهُ اللَّهُ فَالْخَيْرُ.
290. الْخَيْرُ هُوَ الَّذِي يَبْقَى.

- 282 الفراع = الفرع، مقسوم : مكسور، والمثل بلفظه عند الزجاجي. رقم 194.
- 283 إذا أريت = إذا رأيت، وقد تقدم بصيغة إذا أنزلت أفلجت والمعنى أن السنة الفلاحية تكون جيدة
- 284 شرحه الجامع بقوله أي كن أنت أزهد وأزهد في صحبته وأليم وأليم هي صحبته، هذا في حال العاقبة (المقيت) الذي هو زاهد في الدنيا من أجل الفقر ويرغب فيها به.
- 285 لعله كقول بعضهم :
- الصبر كالصبر مر في مذاقته لكن عواقبه أحلى من العسل
- 286 الجنيزة - الجنازة، نزيهة - نزهة أي نزهة، ولعل معناه ما يكون فيها من أكل وسماع أو أنه كقول الشاعر مصائب قوم عند قوم فوائد
- 287 تقدم بصيغة الموت زابر كل حي رقم 14 ويقال اليوم الموت علينا حق وفي القرآن الكريم (كل نفس ذائقة الموت)
- 288 هذا كقول أعرابي : اللهم احفظني من الصديق فقيل كيف قال
- لأنني متحرز من العداوة، ولعلي بن عيسى
- احذر عدوك مرة واحذر صديقك ألف مرة
- فلربما انقلب الصديق فكان أعلم بالمضرة
- 289 فيه حصص على فعل الخير، وفي القرآن الكريم آيات كثيرة في ذلك منها (وافعلوا الخير لعلكم تفلحون).
- 290 مأخوذ من قول عبيد بن الأبرص
- والخير يبقى وإن طال الزمان به والشر أخبث ما أوعيت من زاد

291. أَحْرُسُ أَحَارِسُ مَا تَخَّ إِلَّا مَا عَطَكَ.
292. الْفَقْرُ مَتَلَفَةٌ لِلْعِلْمِ وَالْأَدَبِ.
293. الْمَالُ فِي الْغُرْبَةِ أَهْلٌ وَأَوْطَانٌ وَالْفَقْرُ فِي الْأَحِبَّةِ هَمٌّ وَأَحْزَانٌ.
294. أَحْشَلُ تَذْرِي أَحْشَلُ يَخْصُكَ.
295. الرُّقَادُ فَالْتَلَسَ، وَالْحَدِيثُ مَعَ إِبْلِيسَ.
296. الضَّحْكُ بِمَا يُسَلِّي الصُّدُورَ.
297. التَّهْمُ لِلْمَالِ وَتَهْوَاهُ، وَذِكْرُ فَعَايِلٍ وَتَنْسَاهُ.
298. إِذَا كَثُرَتِ الْقَدَرَا قَلَّتِ الشَّهْوَةُ.
299. إِذَا وَقَعَتِ الضَّرُورَةُ ارْتَفَعَتِ الْمَشُورَةُ.
300. إِيَّاكَ وَصُحْبَةُ التَّاجِرِ.
301. الْيَاتِيمَةُ مَا تَحْتَجُّ زِينَةً.

291. تقدم ذكره تحت رقم 98

292. مما يقال في هذا المعنى : نعم العون على طلب العلم : المال.

293. مراد من أمثال الخواص غنى المرء في الغربة ووطن، وفقره في الوطن غربة. وهو منظوم في قول بعضهم

الفقر في أوطاننا غربة والمال في الغربة أوطان

294. احشل = اشحل أي كم وسيأتي ذكره تحت رقم 424

295. التلّس = في التليس، والتليس كلمة لا تينية الأصل، وهو نوع خشب من السبيج العسيط كان يعصر لعلاجه العمال والمتصوفة يتخذون منه لباساً (أنظر دوزي) وقد علق الجامع على هذا المثل بقوله
مد في حال المافيت (المفيت) الذي هو زاهد في الدنيا من أجل الفقر ويرغب فيها به،

296. تقدم ذكره تحت رقم 46.

297. التهم = تذكر، للمال = للمليح.

298. القدرا = القدرة أي إذا كثرت الطعام قلت الشهوة

299. من أمثال الخاصة

300. تقدم ذكره تحت رقم 221

301. اليا تيمة = اليتيمة، وقد تقدم ذكر المثل تحت رقم 140

302. أَقِيصَتِ الْبُحُورُ وَاشْ أَقِيصَتِ الْقُلُوبُ.
303. الْكِبَرُ ضَامِنُ الْهَلَاكِ.
304. انْكَسَيْنَا وَانْتَسَيْنَا.
305. اللَّهُ يَعْطِينَا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ الْقُوَّةَ.
306. الْمِي الرَّاقدِ لَا تَجُوزُ.
307. اللَّيْ يَفْتَشُ أَصُولَ الْقَمَحِ إِشْ يَكُلُ.
308. اغْشَتِ أَوَّلُ تَيْنٍ وَآخِرُ طَيْنٍ.
309. الْأَسْمُ لِمَيْمُونٍ وَالْمَنْفَعَةُ لِسِدِّ.
310. الرَّاتِبُ رَاتِبًا الْعَلُوفَةُ عَلُوفَةٌ الصَّيْفَةُ صَيْفَةٌ الْعَصِيرُ عَصِيرَانُ.
311. أَفْعَالُ الْغَايِطِ أَوْ لِهَارِحِهِ، وَآخِرُهَا فَيْحًا.
312. الْفَاهِمُ بَغَمَزًا وَالْحِمَارُ بِهِمْزًا.

- 302 أقيصة قيسية. ولعل المعنى أن قلب المرء لا يدرك غوره وفي هذا المعنى يقول بعضهم وتزعج أنك جرم صغير وفيك انطوى العالم الأكبر
- 303 تقدم ذكره تحت رقم 24
- 304 صيغته عند الزجاجي : اكتسين وكسين. رقم 389
- 305 لعل معناه الله يعطينا ما يكفيننا وعند ابن سودة الله يعطينا حقنا بالرفق ص 41.
- 306 المي = الماء وهو مسموع ذكره ابن سودة بالصيغة التالية دوز على الواد الهرهوري، ولا تدوز على الواد السكوتي (ص : 303)
- 307 لعله يقال فيمن يبحث في مصدر الشيء هل هو حلال أم حرام.
- 308 صيغته عند الزجاجي إذا ريت التين، أبشر بالطين رقم 17 وما يزال مسموعا بلفظه في تطوان غشت اولوتين وآخر وطنين. راجع شرحنا لمثل الزجاجي .
- 309 تقدم ذكره تحت رقم 225
- 310 شرحه الجامع باللاتينية ولعل معناه أن كل شيء ينبغي أن يكون كما يدل عليه لفظه
- 311 الغائط العذرة. رحة = راحة. فيحا = فائحة وفاح في الاستعمال الفصيح لا تقال في الراحة الخبيثة وإنما تقال في الراحة الطيبة.
- 312 مثل معروف. وصيغته عند الزجاجي العاقل يغمز، والاحمق يركز رقم 306 وقد ذكرنا نظائره في شرحه

- 312م. الأصول، هي تَصُول.
313. المَلِيحُ مِنَ التَّفَاحِ وَلَوْ كَيْنَ مَعَ الْكَرَّاثِ.
314. اللَّيِّ فَالْقُلْيَبَا تَخْرُجُ الشُّرْبِيَا.
315. الْجَلِيسُ عَلَى الْغَدِيرِ عَوَّامٌ.
316. أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ عِلَّةٍ أَنْ طَوِيلًا، وَنَضْرًا نُونٌ فَتِيلًا، وَقِيلَهُ بِمَسِيلًا.
317. الْحُبَّارِي، أَنِي مِنْ بَارِي.
318. الْفَحْلُ كُلُّ مَنْ أَيْ يَأْكُلُ وَلَا تَشْرَبُ مِنْ أَيْ يَشْرَبُ.
319. أَشْ مَا تَعْمَلُ مَعَ أَحْوَلِ جَنْبِيَا يَنْظُرُكَ.
320. اللَّيِّ يَكْرِي سَوْتُ أَشْ يَلْسُ عَلَيْهَا.
321. ائْتَرُكَ صَاحِبُ سُوِّ بِمَا جَزُ عِنْدَهُ.

312م. عند ابن سودة الأصول، تاتصول (ص7) وقد ورد في آخر زجل يغني به في نوبة الاستهلال
الأصول تصول وخل من قال يقول.

313 كين = كان والكرّاث بقل فيه أنواع فمنه الكراث الشامي و الأندلسي والكراث البستاني وكراث
المائدة إلخ. راجع قاموس دوزي.

314 القليبا القلب، الشربيا الشراب، وهذا كقولهم اسقه وسقسه، وكل ما عنده ينطق به
ابن شنب رقم 26 وقد ذكر مصادره، وهو مسموع عندنا، ومثله عند الفرنسيين
Le vin delie la langue.

315 الجليس = الجالس، والمثل عند الزجالي بلفظه رقم 252 وقد ذكرنا نظائره عند ابن عاصم وغيره

316 تقدم ذكره تحت رقم 54 بصيغة العلة إذا طالت أقبرت، وقوله : وقيلًا أي وقله، وبمسيلًا أي
بمسالة وقد علق جامع الأمثال على هذا الكلام بقوله «الأول معلوم والثاني امرأة غير محصنة لحكمة
عين نظرتها تريد أي (أين) والثالث الفقر المخجل الذي يدعي (يدعو) للمسألة»

317 الحباري . فرس يشبه لونه لون لحم طائر الحباري عندما يشوى (راجع دوزي) أني = أنا من
باري = منه بريء.

318 الفحل = الحيوان مثل الثور ونحوه من أي = من أين.

319 جنبيا ينظرك أي ينظر إليك شزرا.

320 سوت سواته، أش يلس لايجلس والمثل ونظائره في شرحنا لأمثال الزجالي رقم 1259

321 سبتكر تحت رقم 331 وصاحب سو يقال أيضا شيخ سو وبما جز = بما جاز. وهو معنى
الحديث : إذا لم تستحي فاصنع ما شئت

322. أَحْسَنَ أَمْرَةً مِّنْ وَلَا بِنْتُ مِّنْ.
323. الْأَحْوَلُ فِي بَلَدِ الْعُمَيِّ يُسَمَّى أَبُو الْعَيُّونِ.
324. الْبَغْلُ عَلَى كُلِّهِ وَالزَّمِيلُ مِّنْ أَيْ يَرِيهِ.
325. ارْغَبِ السَّفِيَةَ يَطْلُعْ عَلَى مُخَّكَ.
326. اعْطِي الْكَبْشَ لِمَنْ هَنَّا الْكَرْشَ اعْطِي الْكَرْشَ لِمَنْ يَهَنُّكَ مَرَّاقُ.
327. اللَّهُ يَجْعَلُ شَتَوْتَنَا شَاتِيَةً وَصَيْفَتَنَا صَافِيَا.
328. ادْفَعْ صَاحِبَ سَوْ بِمَا جِزُّ عِنْدُ.
329. أَلِّي يَزْرَعُ الشُّوكَ لَا يَمْشِي حَافِي.
330. الرَّافِقُ لِلرَّحَا زِحَامُ.
331. اتركْ صَاحِبَ سَوْ بِمَا جِزُّ عِنْدُ.
332. أَلْسٌ لَهَرَقَ الْغَدَارَ وَاشْ يَخْصُكَ مَرَقُ.

- 322 لعله يقال في الحرص على تزويج البنات.
- 323 عند الزجالي : الأنقر في بلاد العمي يسمى أبو العيون. رقم 147
- 324 كليه = كلاه، والزميل = والزمال أي البغال أو الحمَّار من أي يريه = من أين يراه
- 325 على مخك : أي على رأسك، وهذا من قبيل قول المتنبي :
وإن أنت أكرمت اللئيم تمردا
- 326 ورد عند الزجالي مختصراً اعط الكبش، لمن يهنيك الكرش. رقم 417 وهو أيضا عند ابن عاصم، وله أشباه ذكرنا بعضها في شرح الأول.
- 327 ما يزال مسموعا وقد ذكره ابن سودة الله يجعل صيفنا صيف واشتانا شتا ص 32
- 328 سيتكرر تحت رقم 331 وصاحب سو يقال فيه أيضا شيخ سو، وبما جز = بما جاز ويبدو أن معنى المثل قريب من معنى الحديث إذا لم تستحي فاصنع ما شئت.
- 329 سيتكرر هذا المثل تحت رقم 1099 بلفظ من زرع وتحت رقم 1136 بلفظ من يزرع.
- 330 له علاقة بمثل الزجالي وابن عاصم من واطب الرحا يطحن والرافق = الرفيق ولعل معناه أن المرء لا يذهب إلى الرحا مع آخرين يذهبون للغرض نفسه فيزاحمونه.
- 331 تقدم ذكره تحت رقم 321.
- 332 الس = اجلس، والغدار = الغطار أي الصحن.

334. المَرَا المَرَاقَه زَيْدٌ فِي حَقِّهِ وَ الحَرَاقَه زَيْدٌ فِي خَبْطِهِ
335. النَّاسُ بِبَابِ الْمَلِكِ كَمَثَلِ الرُّقُوقِ مَنْ يَنْفَخُ فِيهِ انْتَفَخَ
337. الحِمَارُ صَوَّابٌ لِلدَّارِ، وَزَيْدٌ قَنْطَرٌ.
338. الرَّهْنُ بِيَدِ الْقَصْرِ.
339. إِذَا عَدَمَ الْفِيلُ فِي عِظَامٍ رَسْمِيلٌ.
340. الْجَارُ اللَّطِيفُ يَكْسِبُكَ الْحَاجُ الرَّافِعَةُ؟
341. إِذَا فَيْتَكَ الطَّعَمَ قُلْ شَبَعْتُ.
342. الْوَلَدُ الْقَاصِيُّ يُولَدُ الْوَلَدُ الْعَاصِيُّ.
343. الْبَحْرُ دَاخِلٌ مَفْقُودٌ وَخَارِجٌ مَوْثُودٌ.
345. الْوَجْهَ لَوْ دَفَعَهُ.

334 المراقبة التي تحسن إعداد المرق (يعني تجيد الطبخ) والحراقة التي تحرق الضياع وعدد اس
سودة 466 المراقا تايزيدها في الصداق..

335 الرقوق جمع رق وهذا كقوله معاوية بن الرمان، من وضعاه اتضع، ومن رفعه ارفع
337 صواب صوبه اي وجهه، قنطر قنطار أي انه يعرف الدار ويرجع المنزل حمار حمار لبي
يدري الدار أجود عند الزجالي وابن عاصم.

338 تقدم ذكره تحت رقم، 73 والقصر= القصار
339 عدم هلك وهو عند الرحالي إذا عطب الفيل في عظام رسميل رقم 48 وقد ذكرنا بغيره
هناك

340 اللصيف في لهجه الاندلسية سباعا السي، والحاج الرافع الحاجه الرعيعة، ولعل المثل يقال
بصيغة الاستفهام

341 تقدم ذكره رقم 157
342 الولد الولد القاصي القاسي وسعاد الولد سبه به ومن أسبه ناه عما ظلم وفي الامثال
أيضا العصا من العصية.

343 ذكره فرايتاخ بالصيغة التالية إن الداخل للبحر مفقود، والخارج منه موجود.
345 لو دفعه أي له دفعه فوجهه وير كسر وهذا هو المثل المولود صلابة الوجه خسر من غلة يستن

346. إِذَا يَعْجِبَكَ رُخْصُ فَالطَّرِيقُ تَرْمِي نُصْرُ.
347. أَوْقَدْ فَالصَّغِيرُ أَنَّ الْمُعَامِلَ كَجِينَا.
348. الْعَانَهُ الْمَنْتُوفَهُ وَالزُّبُ الْقَايِمُ.
349. الْمَبْخُوتُ شَرَاكَ أَوْجَوَارُ.
350. أَحْسَنَ قَحْبًا مُسْتَتَارًا وَلَا حَرَّ مُنْبَهَرًا.
351. اِشْ كُلُّ مَدُورٍ كَعَك.
352. الِلي يَعْمَلُ حُرْمَهُ ثَقِيلَهُ لَعْنُقُ يَحْمَلَهُ.
353. الْكَلِيمُ أَنْثَى وَالْجَوَابُ ذَكَرُ.
354. الْبَلِيعُ لَا تَوْصِيَهُ وَإِنْ أَوْصِيَتْ لَأَخِيرُ فِيهِ.
355. الزَّرِيعَةُ اللَّطِيفَةُ سَرِيقَةُ الْبَدَاوِي.
356. إِذَا أَنْكَمَلْتَ نَقَّصْتَ.
- 356م. الرَّاجِلُ الَّذِي يَفْتَحُ الْبَابَ بِقُرُونٍ، اجْبِدْ لَابْنَتَكَ مِنْ أَنْ كُونَ.

346 مثل معروف، وصيغته عند ابن شنب - إذا عجبك رخصه، في الدار تخلي نصه رقم 75 وقد ذكر عددا مهما من نظائر المثل ومنها المثل المولد عند الميداني - من اشترى الدون بالدون، رجع إلى بيته وهو مغبون.

347 فالصغير أي في الموقد الصغير، المعامل - الشريك كجينا - قد جا عا

349 أي شارك المحفوظ أو جاوره، وعند الزجاجي - اشرك المسعود ولا تعامل رقم 450

350 شرحه الجامع بقول (البهر بالضم تتابع النفس، والانبهار مثله واسهار الحرة كناية لها بالكشف)

351 هو بلفظه عند ابن عاصم رقم 126 وعند الرحالي - ماكل مدور كحك رقم 1304 وقد ذكرت نظائره هناك

352 هو بلفظه عند ابن عاصم رقم 697 وعند الرحالي - على صلب يرفعه راجعه تحت رقم 1410

353 الكليم = الكلام، وقد تقدم ذكره تحت رقم 127 بلفظ السؤال أنثى

354 عند ابن عاصم - البالغ لاتوصيه رقم 171 والمثل العربي عند الميداني - أرسل حكيمًا لاتوصيه

355 الزريعة - البذور، اللطيفة - الرديئة، سريقة = سرقة، البداوي - البدوي والمقصود به الفلاح

356 تقدم ذكره تحت رقم 266.

356م. الراجل = الرجل، الباب - الباب، وابكون - أعجازه (من الكلمة الإسبانية anca أي عجز وردف وقد ذكر

جامع الأمثال أن هذا الكلام له ومعناه أنه مطيع بحسن معاشرته زوجته ولهذا يوصي صاحب المثل كل والد

بالإمساك به زوجا لبنته

357. الزمر في الأصابع.
358. الزمر يعلمك الشَّطْح.
359. أَهَيْنَ هُوَ رُجُوعُ اللَّبَنِ لَضَلْعٍ، مِنْ خُرُوجِ الْإِنْسَانِ مِنْ طَبْعٍ.
360. أُمُّ الْحَسَنِ الَّذِي شَنِطَهُ قَحْلُهُ بَلِيلُهُ تَقُلُّ غَاقٍ.
361. اللَّحْمُ إِذَا عَرَقَ وَالْحَوْتُ إِذَا احْتَرَقَ.
362. الرُّغْلَةُ فِي مَوْضِعِ الْخَصَارَةِ خَسَاسَةٌ.
363. إِنْ شَلَبُ إِشْطِ الْوَقْرِ رِبْقًا، شَى الْغَنُّ رَأْيَ نَوَلِي طُرُنْبَقًا.
364. أَحْسَنَ قَحْبِهِ مُسْتَتَرَّهُ.
365. الْمَرَا مَوْرَهُ، لِلدَّقِيقِ دَمْرًا، لِلخَيْرِ نَكْرَهُ.

357 أي ان مهارة الزامر في أصابعه، والمثل عند الزجالي رقم 107 وابن عاصم رقم 167 وفي مخطوط الزركلي رقم 10.

358 لعله يقال في الشيء يؤدي إلى غيره.

359 أهين = أهون لضلع - لضرع، وعند ابن سودة تاتزول لجبال من رحاب وما تاتزولش الصابع من موالها (ص 176) وللمتنبى في هذا المعنى :

يراد من القلب نسيانكم وتأنى الطباع على الناقل

360 أم الحسن تسمى في المشرق بطائر الحسون، وسبب العبارة أم الحسن ذات الحزام الأسود تقول في الليل غاق، والمعروف أن غاق صوت للغراب، وتنطه حرام، وقحه = كحلة سوداء، والمثل

يشبه قولهم بات ليلة في المرجة أصبح بن عم الجران ابن تسيب رقم 422 وقد ذكر بعض مراجعه

361 لعله يقال في علامه نضج اللحم والسمك.

362 الخصارة = الحسارة. الرعة = الشجاعة، لعله يقال في ذم الشجاعة في غير وقتها ومن أمثالهم

في هذا المعنى الهروب بصف السطارة وقولهم فر أخراه الله خير من قتل رحمه الله انظر أمثالا

أخرى في هذا الموضوع عند ابن شنب رقم 1913

363 هذا مثل بالأخمار أو أي الاسنانة التي تكتب بحروف عرسة وهو الوحيد في هذا المجموع وهو

بالحروف اللاتينية

En salvo esta el que repica, si algun rayo No le Trompica

364 تقدم ذكره بصيغة أطول من هذه راجع رقم 350

365 تقدم ذكره تحت رقم 273

366. النِّيا ابلَغ من العَمَلِ.
367. اللِّي يَحْصَلْ فالطَّيْنُ يَفْرُكُ مِصْوَابُ.
368. أَمْرَدَ وَقِطْ، وَقَحْبَه وَقَوْدْ، وَقَدَّيْنِ جَنْبَ وَيْدْ، لَا تَعْتَقِدْ.
369. اللّهُ يَدْفَع عَنْكَ مِنْ تَحْسَنَلْ وَهُوَ يَسِي.
370. الثَّمَارَه تَقْلُ قَطْعُ اخْتِي، وَنَعْمَلْ غَلَّتَه وَغَلَّتِي.
371. اصْرِفْ الكَلْبَه يَنْصَرِفُوا القَنَاجِرْ.
372. الْأَوَّلِيَا سَمْنِيَا وَالثَّنِيَا عَسَلِيَا، وَالثَّلَاثَا المَخْرِيَّة.
373. اللّهُ يعطينا فِي وَجْهْ مَنْ نَنْكُرْمُوا.
374. اضْحَكْ لِلأَحْمَقِ يَكْشِفْكَ اسْطَ .
375. الْوَيْدُ الرَّاقِدُ لَا تَجُوزُ.
376. اقْسِ الْقُلُوبَ بِقَلْبِكَ.

- 366 النيا = النية. وهذا قول مشهور ومسموع وهو عند ابن شنب رقم 1898 وفي المستطرف نية المرء خير من عمله. (1 : 132)
- 367 مصواب = متاعه و ملابسه التي وقعت في الطين أي على من وقع في الطين أن يغسل ملابسه
- 368 وقود = وقود، وفدين = وفدان، ويد = واد ولعله يعني أن هذه الأشياء هي مما لا ياتلف مما لا يكون ولا يجتمع، مما يروى اتق شر من أحسنت إليه، ويقال الله يحفظنا من اللي عول علينا وما عولناش عليه.
- 370 الثماره = الثمرة وهو أي الشجرة، المثمرة يقال في فائدة الزبير.
- 371 القناجر الكلاب وهو جمع قنجر
- 372 صيفته عند ابن شنب الأولى عسل والثانية سمن والثالثة قطران رقم 413 وقد ذكر في شرحه أن أهل مدينة الجزائر يقولونه في حال الرجل الذي يتزوج فحياته تنقسم إلى ثلاث مراحل الأولى تشبه بالعسل والثانية بالسمن والثالثة بالقطران ويقال أيضا الأولى عفو، والثانية تفو، والثالثة نتنفو
- 373 صبعته المسموعة عندنا الله يعطينا في وجه من ندوز وهو عند ابن سودة 41.
- 374 هو عندنا ابن عاصم اضحك للصبي سيكشف لك است رقم 224 ومن أمثال المولدين لآثر الصبي بياض أسنانك فيريك سواد استه. الميداني 2 : 258.
- 375 ألويد - الواد وعند ابن سودة 303 دوز على الواد الهرهوري ولا تدور على السكوتي
- 376 تقدم مايشبهه. أنظر رقم 46 واقس = قس.

377. أَحْكِي أَحْكِي اللَّيْ وَقَبَاعَهُ.
378. أَنْتَ تَفَكَّرْ لَوْ فَالْقَنْدُورَهُ، وَهُوَ يُفَكِّرْ لَكَ فَالْمَطْمُورَهُ
379. أَشْ تَبِيعَ أَبْيَاعَ قَلَّ الصَّلْعَةُ ظَاهِرًا.
380. الْبَكِيرُ وَلَوْ كَيْنَ مِنَ الذَّكِيرِ.
381. أَشْ شَيْ كُلَّ عَثْرًا فِي مُخَدَّهِ.
382. أَشْ رَيْتَ شَيْ مَرْزَبَهُ فِي سُوءَةِ قِطْ.
383. أَشْ شَيْ كُلَّ مَدُورٍ كَعَكْ.
384. أَشْ شَيْ كُلَّ مَاحِلْبٍ لَبَنٍ وَلَا كُلَّ مَا عَصِرَ جُوبَانَ.

377. وقباعة = وقسعة، والقبعة طائر معروف ويبدو أنه كالمثل معيزة هي ولو طارت، رقم 1102 ورقم 1140
 378. القنبورة تطلق على قميص أو عباءة بدون أكمام، والمطمورة حفرة عميقة تكون لأغراض مختلفة، وقد تكون لها كناية على الحبس أو القبر ويقال في هذا المعنى أنا بالقمه لغم وهو بالعودلعيبي، ابن سودة 106 ومن الأمثال العربية القديمة أريد حباءه ويريد قتلي الميداني
 379. الصلعة : السلعة.
 380. البكير التين في أول ظهوره، كين = كان، الذكير الذكار (بالإمالة) وهو التين الذكر، وهو لا يؤكل وبما يعوق في أشجار التين للتلقيح ولا بأس بإيراد أبيات تشير إلى هذه الكلمة وتنسب إلى المامون الموحدي

أهل الحراية والفساد من الوري	يُعزَّون في التشبيه للذكور
فينده فيه الصلاح لغيره	بالقطع والتعليق في الأشجار
ذكره ذكرى إذا ما أبصروا	فوق الجذوع وفي ذرى الأسوار

381. ورد هذا المثل عند ابن قزمان (زجل رقم 20)
 داب نرسل لك كسا وزياده مر «ولا عثرا إلا في وساده»
 وهو عند الزجالي لا عشرة إلا في مخدة، رقم 1981.
 382. مررة أرربة، وعس عصا قصيرة غليظة ويشبهه عند الزجالي حلزوم لس معها أي تدور، تربط في دسها سور رقم 807 ومعنى المثل أن الإرزنة لا يمكن أن ترى داخلته، وفي القرآن الكريم «حتى يلج الجمل في سم الخياط، في سوءة القط»
 383. تقدم ذكره تحت رقم 351
 384. أي ليس كل ماحلب لبنا ولا كل ماعصر جبنا، وجويان = جبن.

385. إِذَا يَكُن الْقُصَابُ حُلْ مَقْطُوعٌ فَالْحُلُّ مِنْ أَيِّ مَاتِيدٍ تَأْكُلُ كُلَّ
386. اللَّيِّ يَوْضِبُ الرِّحَا يَطْحَنُ.
387. اضْحَكْ لِلصَّغِيرِ يَكْشِفُ لَكَ اسْطُ.
388. أَرَى أَرَى، صِفَاتُ قِطَاعَتِكَ صِفَاحِرِي، أَشْرُ تَمِيزُ أَهْنَا
بَرْغَتَكَ، مُورِ يَا قَلِيلَ الرَّايِ لَا مَرْتَكَ.
389. أَلْفُ صَاحِبٍ وَلَا فَرْدٌ عَدُو.
390. أَلِيمٌ تِينَا وَغَدِي صِنَاج.
391. اللَّيِّ يَرْفَعُ مِنْ غَدَتٍ لِعَشْتٍ مَا يَنْعَقَرُ طُولُ حَيْتُ.
392. إِذَا تَرَى الدَّجَاجَةَ تَبْقُ عَيْنُ الْفُرُوجِ يَصْرُ الصُّنَيْنَاجُ لِلْبَيْضِ
393. الصَّحِيحُ لَا تَقْسِمُ وَالْمَقْسُومُ لَا تَأْكُلُ.

- 385 القصاب = القصب أي قصب السكر، حل - حلو، فالحل = فالحلو، من أي = من أين،
ماتيد - ماتريد وقد سرحه الخانع بقوله (أي صحبة الكريم يبدأ بالاحسان في مائها وسامه
وصحة ليم هي كغصبه السكر التي لها قاع مسوس فهي بوجل في الأول ويرى في الآخر)
386 هذا الترفيد عند الرحالي رقم 1411 وابن عاصم رقم 658 بلفظ (واحد الرخا يصفه
387 تقدم ذكره أنفا بلفظ اضحك للأحقق. راجع رقم 374
388 ري - نفال لخطار وجوده وهي سبعة شكرا في الإسماعيلية 1111، وسبعة عشر في
صف ي بنت وفصاع دراهم بربط بلفظ مور - ري أي ارشد واللام لرمز كشد في
ويبدو أن من المرددات السبعية
389 فرد عنو - عدو واحد
390 أليم - أيود لب - سة - أي - دعا وصناج - سة وهي في اللغة الأسبانية (Chasche)
ونع - سة بقوله صاحب البستان وشهد كقولهم سلام بحد كلام وكلام بحد سمة بقوله صاحب
البحيرة انظر ابن سودة : 630
391 يرفع - بحر ويسحر، غت - عداة أي عداة، ولعس - لعساة، ما ينعقر - ما ينحصر حد
- حد - وعد الرحالي - من رفع من عداة لعساة لس يسعم عنه - عداة رقم 1477 وقد ذكرت في
392 ترى - ترى تبق سق الفروج - سة، يصير - يصير الصنجاج - يصغر الصنجاج أي السدة
393 لغة قريش من متر عند الرحالي وهي - لا تفرق السكينة - قاله في رقم 2022 وهرب من حد
أيضا في أمثال المولدين - لا تحركن ساكنا، الميداني 2 : 259.

394. الجَارُ بِالْجَارِ وَاللَّهُ مَعَ الْكُلِّ.
395. اَدْرَطُ لَوْ خَرَيْتُ.
396. أَهْلُ الْهِنْدِينَ، يَخْرُجُوا لِلْمَسْكِينِ، بِالطَّرْعَا وَالسَّكِينِ.
397. أَرْمَلَةٌ. الْجُوعُ وَالْقَلَّةُ.
398. أَهْلِينَ أَنْدَرَاشَ صَحَّارِينَ، عَمَلُوا أَصْحَارَ الْفَرِينِ.
399. إِذَا تَذَكَرَ الْحَبِيبَ، يَصِرُ الزَّبِيبُ، وَإِذَا تَذَكَرَ الْكَلْبَ يَصِرُ الْبَلُّ.
400. الضُّرَاطُ مَعَ الْأَصَمِّ نَزِيهَاً.
401. اطْعَشَى بِحَلْفَا وَهُوَ يَخْرَا طَوَالاً.
402. الصَّبْعُ أَيُّ يَأْوِي لَايْذِي
403. أَبْنَاءُ الْحَلِيلِ هُمُ اللَّيِّ يَرْتَغَبُوا.

- 394 عند الزجالي جاره بجاره، والعداوة خساره رقم 794 وعند ابن سودة الناس بالناس والناس بالله (ص 511) وابن شنب رقم 1871 وعند شفيير الناس بالناس والكل بالله
- 395 ادراط = اضبط والمعنى أن من عمل عيبا كبيرا لا يخل من عمل ما هو أهون منه
- 396 هذا من الأمثال البدائية، والهنديين بلدة تقع في نواحي غرناطة وماتزال معروفة بهذا الاسم Alhendin والطرغا = الدقة والمعنى أنهم لا يكتفون بنهر السائل وإنما يهدونه بالسلاح
- 397 أرملة = الأرملة، وقارن بالمثل عند ابن عاصم خبز أرملة واحد وصغيرا رقم 391
- 398 أهلين = أهالي، اندراش = أندرش، وهي مدينة في جهات المربة وتسمى اليوم ANDARAX صحارين = صحارين أي سحرة، أصحار = سحر، لفيرين - للفيران
- 399 بصر - يسر، البل = هي الكلمة الإسبانية Palo أي مراوة وقد ذكرهما الزجالي مثلين منفصلين أذكر الحبيب ويسر الزبيب رقم 419 وأذكر الكلب ويسر المقرع رقم 420 وهما منفصلان أيضا عند ابن عاصم رقم 220 ورقم 221 وراجع النظائر في شرحنا لأمثال الزجالي
- 400 بريها - بزاة أي نزوة وهو يلعطه عند الزجالي رقم 243 وابن عاصم رقم 180
- 401 وهو عند ابن شنب رقم 325 التي يأكل الحلفا يخرا الحبل واطعشى = تعشى، والطوال الحبل والحنف - الحلفاء وهي نبات معروف، ومثل هذا في العبارة لا في المعنى قول الباخري
- بركت لا تكال على التمني وبت اضجع اليأس المريح
- وذلك أنهي من قبل هذا أكلت تمنيا فخرمت ريحا
- 402 الصبع - السبع، أي - أن، لاندى - لا يؤذي، وهو عند الزجالي اللب أي ياوي ماياي رقم 375 وابن عاصم السبع أي ياوي اش ردي رقم 172
- 403 الحبل - الحلال راجع المثل اربع السفه يطع على مخك رقم 325 والمعنى أن الإنسان يربح اسماء الحلال ليس بليون الرعبه بكل سرور ولا يرغب السفهاء الذين يتكبرون

404. اللَّهُ يَجْعَلُنَا فَالْقُلُوبَ وَلَا عَلَيْهَا.
405. النَّسْ فِي آخِرِ الزَّمَانِ : حُضَّاقُ فَصَاقُ عَايِزِينَ الْاِقْرَاقَ،
قَلِيلِينَ الْأَرْزَاقَ.
406. الْأَنْدُلُوسُ، الشَّرُّ وَالنُّحُوسُ.
407. إِذَا تَرَى الْحَجَلَةَ تَلْعَبُ مَعَ الْبَارِ أَمَا فِيهَا مِنَ الْغَبَايِنِ.
408. إِذَا كَنَجَدَ رَجُلٌ كَنَزَوْجَ لَأُمِّي.
409. إِشْ عَقْرَكَ يَا بَغْلُ قَالَ شِدَّتِي.
410. الْعَاقِلُ بَغْمَزًا وَالْحِمَارُ بِهِمَزًا.
411. الْمُسِيكِنَةُ تَخْرُجُ الْمَدْفِينَا.
412. الَّذِي رَدَّ الذَّهَبُ رَبُّ، رَدَّ الْوَلَدُ دُبُّ.
413. أَوْقِفُ الطَّرِدَا نَخْرًا.
- 414 م. أَوْقِفْ يَنْعُوسُ وَهَزُّ يَرْقُسُ.

404. أي نسال الله أن يجعلنا محبوبين لامكرومين
405. النس = الناس، حضاق فصاق = حذاق فساو، عايزين الاقراق أي حفاة، أويستحفون الضرب بها والاقراق جمع قرق وهو نوع من الأحذية
406. تقدم ذكره تحت رقم 248
407. الغباين : الحيل. أما فيها = ما أكلت ما فيها
408. أي لو وجدت رجلا لزوجته أُمي
409. تقدم مثله تحت رقم 228
410. تقدم ذكره رقم 69 وفيه : بززا.
411. المسيكنة = المساكنة أي المعاشرة، المدفينة أي المدفونة ومن أمثال الخاصة جواهر الأخلاق تتصفحها المعاشرة. فريتاخ.
413. أوقف = أوقفوا، الطردا = الطريدة، وهي سفينة حربية ولعل المعنى أنه لا داعي لإيقافها لأن ما ذكر يمكن أن يكون والطريدة سائرة أو أن قول ذلك غريب في أثناء المعركة
414. ينعوس = ينعس أي ينام، يرقس = يرقص

426. إِذَا أَذِيكَ جَارَكَ، بَعْدَ دَارَكَ.
427. الْجَارُ قَبْلَ الدَّارِ.
428. إِشْرُ قَالَ الْقَرْوُزُ اللَّيْ يَطْحُ فِي عُنُقِ شَيْءٍ بِهِ يَفُوزُ.
429. أَقِيلَ لَجُحًا مَنْ يَفْكَرُ هَمَّكَ يَاجُحًا قَالَ ابْنَايَ الْقَحْبَاتِ كَثْرًا.
430. إِنْ أَرَدْتَ الْكَلَامَ بِإِنْعَامٍ، اجْعَلْ نَعَمَ أَوَّلَ الْكَلَامِ، تَنَالُ مِنْكَ بِاحْتِرَامٍ.
431. اللَّيْ مَا عَرُّ، مِنَ الْقَبْرِ يَأْتِيهِ ضَرٌّ.
432. الطِّفُّ الْأَدِيمُ الْغَرْنُوقُ، وَالطِّفُّ النَّسُّ أَهْلُ الصُّوقِ، وَالطِّفُّ الْفَكِّيَا الْبَرْقُوقُ.
433. أَشْ تَفِيدُ التَّبَاخِرُ، وَالْدِّي مِنَ الدَّاحِلِ.
434. أَنِي الْأَمِيرُ، وَأَنْتَ الْأَمِيرُ، فَمَنْ يَقُودُ مَنِينًا الْحَمِيرُ.
435. أَنْظِرْ لِمَنْ تَحْتِكَ تَشْكُرُ وَأَنْظِرْ لِمَنْ فَوْقَكَ تَكْفُرُ.

426. تقدم ذكره تحت رقم 112
427. تقدم ذكره تحت رقم 271
428. تقدم ذكره تحت رقم 95
429. أقيل = قيل، من يفكرهمك من يهتم أي يشتغل بك، ابناي = أبناء، كثيرا أي كثيرون
430. شرحه الجامع بقوله (نعم هي في آخر الكلام لتقصيره لو عملت ذي نعم)
431. رر = لعلها كلمة يسكت بها الوليد أو أنها تطلق على الوليد نفسه، ولعل هذا المثل كالذي عند الزجالي = من حب لك، يرقص الليل كل. رقم 1685 وقد ذكرت عددا من نظائره
432. الطف = أحسن. الأديم = الإدام، والغرنوق طائر معروف، النس = الناس، الصوق = السوق الفكي = الفاكهة.
433. تقدم ذكره تحت رقم 38
434. مثل مشهور. وهو بهذا اللفظ عند الزجالي رقم 226 وابن عاصم رقم 261 ورقم 791 وقد أشرت إلى نظائره عند الأول.
435. هذا كقول أبي الفتح البستي :

من شاء عيشا رخيا يستفيد به في دينه ثم في دنياه إقبالا
فليُنْظِرْ إِلَى مَنْ فَوْقَهُ أَدْبَا وليُنْظِرْ إِلَى مَنْ دُونَهُ مَالَا

وفي الأمثال المصرية التي يبيصر لفوق بوجعه رقبته. تيمور رقم 428. وكلمة تكفر في المثل تذكر بقول بعضهم : كم عالم أعيت مِذَاهِبِهِ وجاهل جاهل تَلْقَاهُ مَرْزُوقَا
هذا الذي ترك الأوهام حائرة وصير العالم التحرير زنديقا

436. أَيْنَ حَبِيبِكَ فَمَ هُوَ عَدُوُّكَ.
437. إِذَا دَعَاكَ الْفَقِيرُ، فَالْبِدَارُ إِلَيْهِ اسْتَشِيرْ، لِأَنَّ بَرْجَهُ عَشِيرٌ
438. إِذَا طَابَتِ النَّفْسُ غَنَّتْ.
439. أَكَيْنُ يَدُ مَلِكٍ ذِي الْحَمِيمِ نَرْجِعُكَ أُنِي فِيهِ طَيَابٌ
440. الْغَرْبُ نَمَشِي لِلشَّرْقِ نَطْلَعُ.
441. أَيْ كُنَّا بَقَيْنَا وَكُشِفَ الْأَسْطُ زِيَادَةً.
442. الْقَضَا قَهَّارٌ.
443. الْعِشْقُ بِالْوَقْحَةِ وَالْبَيْعُ بِالضَّمَانِ.
444. الشَّطْحُ وَالْغَنَى سَلَمٌ لِلزَّنى.

436. فم = ثم، وقد تقدم ذكر هذا المثل تحت رقم 67
437. ساق الحامع حكاية بخصوص هذا المثل بالعامية قال ، حكايته منسوسة (منصوصة) عما اتفق لي عند بصره يوم عشرين يوما من شهر يونيو عام 1587 في بير يوم أن زرت خديمة قسطنطيني اخت حامل (إسرائيل) في الكرم (الجنينة) بجوار بيور فصحتني (نادتني) بنوره وأنا نحمل الشطاب إلى كرمها قد حشيت أرب ولبها بالحساسة فلم اعطتني شيئا من الفاكهة بل غصن سسان (سوسن) ولم كان فيها همة أن تمسني عني كلامها بل كانوا يقطعوني لو لم احتفاظني منهم بالجنادل (الحجارة) فانصصت (تمثلت) المثل المذكوري.
438. طابت النفس أي حسن حالها.
439. أي لو يوم لم هذا الحمام الصغير لرجعت فيه طيباً، والطيب عندنا هو القيم عند المشرقة
440. صيفته عند ابن عاصم : طلع لو الشرق من الغرب. رقم 483
441. هذا عند الزحالي كدي كن ياسيد وكشف الأسطين رايد رقم 1133 وعند ابن عاصم هم نحن أي كنا وكشف العورا زيادة. رقم 547.
442. القضا = القضاء أي القدر.
443. بالوقحة = بالوقاحة، وفي معنى الشطر الأول يقول بشار
- من راقب الناس لم يظفر ببيئته وفاز بالطيبات الفاتك اللهج
- ويقول تلميذه سلم الخاسر
- من راقب الناس مات غما وفاز باللذة الجسور
444. والغني = والفناء

445. أَكَلَكُ جُمَارَ وَغُنَّكَ قَعَارَ، وَعَيْشَكَ دَبْرَ.
446. افْتَحْ بِيَاكَ بَشْرُ تَفْتَحْرَاوَا صَلِّحْ بَشْرُ تَنْسْتَرُ.
447. أَرْبَالُ الْفَكْيَا الْبَرْقُوقُ وَأَرْبَلُ النَّسْرِ هُوَ الدَّنُوقُ.
448. الْجَدِيدُ جَدَّ فِي جَدَا وَالْقَدِيمُ أَكْثَرُ مَوْدَا.
449. الزُّعُوقَةُ تَجِ الْحُرِّيَّةَ.
450. الزَّعِيقُ يَنْفَسُ شَيْخَ.
451. الصَّاقُ مِنْ تَحْتِ وَالْيَدِ فَالْكُفَّ، الْوَجْهَ هُوَ الَّذِي يَحْكُمُ.
452. اللَّهُ يَزِدُ لِلْفَرْدِ شِمْتًا وَيَجْعَلُنَا مِنَ الصَّاحِكِينَ.
453. الْهَادِيَّةُ مِنْ قَرْضِ الْمُشْبَاكِتِ.
454. الثُّوبُ الشَّطُّ يَغْطِ الْقَصِيرَ.
455. الْعَاقِبَةُ عَلَى بَابِ الدَّارِ.

445. الجمار هو تجمد لصل وعب - وعب اي عذوب فعدر - زعيق = عيشك - دبر اي سر ووسط عيشك
446. مثل مسموع في المغرب والمشرق. انظر الخميري رقم 33 وداود رقم 231
447. أربل = أكثر لحما، الفكيا = الفاكهة النس = الناس، الدنوق الذي يحب الاكل
448. ورد هذا البيت في تكملة مفتوحة شعيرة رحيمة في السافرة من القديم والحديث من الاسماء. وفي هذا البيت البيت عبيد عبد الرحمان الكرجي - مدون في يد حريه رقم 1220 وعنده ايضا . البالي يتبع والجديد يرفع رقم 154 وقد ذكرنا هناك نظائر أخرى
449. الزعوقة = الأمانة، تَج = تاج، الحرية = المرأة الحرة
450. الزعيق = القديم، ينفس = ينافس، الشيخ = العجوز
451. الصاق = الساق، يقال في البيت الذي يحفظ ولا يسح = مروية وحبيب
452. شمتا = شحاتة يزد = يزيد والشر عبد الرحمان الكرجي - مدون في يد حريه رقم 1220 وعنده رقم 1015.
453. الهادية = الهدية، والمشبكات = المشبكات، وهي السلال الكبيرة، من قرض = من سعد
454. الشط الطويل
455. الشط والسط = لصير ولقب = بعضهم كواله ابن الساط السبي، في الأسفل المعروفة الحالية . الثوب الوافي ما يحافي.
455. العاقبة = عاقبة على باب - على باب قبل الجائع ان هذا السلال من صعد وركب في سرحه مايلي (أي أن الحزم يظهر في أقل أحوال الحازم)

456. القرد في عين أم غزل.
457. اللي بيد حنيننا قحيلة يصبر لحرارة الجير.
458. الحر يحرر الثاني
459. العاقبة على بب الدار.
- 459م. النظار في وجه المالح عباده والنظر في وجه الزعيق شهدة
460. أوريله الظلام تؤريك الضو. وأوريله الضو تؤريك الظلام
461. المديل كالمعطي.
462. انتظار المجبنا خير من أكله.
463. اذكر من تهوى ودع في لعنته طيفات
465. العدو اعطيه أجانح من حديد
465. أرى القمح اهرق الشعير.

456. مثل معروف وهو بهذه الصيغة عند تسمير وغيره أنظر رقم 2234.

١٥٦ سید برادر حسین شمس‌الدین محمد بن علی بن ابی طالب علیه السلام

من تحب النشادر تصبر لحرارة الجير رقم 1373

458. الحر غير واضحة ويمكن أن نقرا الخوف

454. العقابية = العقبة = علم يب = علم باب وعند ابن سودة 574 العقوبة بباب العتبة

(١٦) محمد بن عبد الله بن محمد بن عبد الله بن محمد

460. لعله في معنى المثل العربي القديم أربها السها وترني القمر

(d) لا يجوز للمحكمة أن تقرر ما إذا كان المدعى عليه قد ارتكب جريمة جنسية، بل هي ملزمة بالاعتماد على تقرير النيابة العامة.

الخبر كفاعله رقم 13

462. نعيم ذكره تحت رقم 219.

463. ططططط = ططططط

[illegible]

کتاب: صحاح میں جس سے بعض احادیث مل

الرحمة

465. هذا موحود عند ابن عاصم بالصيغة التالية إذا أصيب الفمح اهرق الشفير رقم 53

466. إذا جار عليك الزمن وخان اتبع صوق الدخان
467. إذا ريت اليهودي يبكي ادري ان المدجل اتخمر به، وإذا أريت
المدجل يبكي ادري ان الجنوي اتخمر به وإذا بكى الجنوي ادري
ان القطلان اتخمر به.
468. الشرري فالمراحل ساعيا.
469. آفة القران حسن الظن.
470. الش ماع عد بنيت تصوق لو.
471. اللي يعمل العيب لا ينكر العقوبة.
472. ابني وعلي ومور وخلي.
473. النسل الدسس من لا يخرج ضراط يخرج فساس

466. صوق = سوق سوق الدخان هو سوق السفاحس وقد ورد ذكر سوق الدخان في فارس عند ابن
أبي زرع والإدريسي قبله والحسن الوزان
467. السحر = السحر وهو السد الذي يعين في بلاد السحاري والحوي يسوق في سحره
والفصلان = في من فصوي وحرير أغني، طليد، السمي ان السحر يسوق في سحر هو اضعف
منه ويضعف أمام من هو أقوى منه وهذا كقول بعضهم
وما ظالم الا سيبل بظالم.
468. الشرري = الشراء، ساعيا = سعاية أي سزال. وعند الزجالي شري اللبن فالمراحل سعاية رقم
1892 وعند ابن عاصم شرا الجبن فالمراحل سعاية رقم 452
469. يورد حبيرة غطي لغران حسن الطر رقم 1330 وعند الرحالي اول ما يعصى لغران حسن
لحسن رقم 256 عند ابن عاصم كثرة الاطلسان يؤد الخرون، ولاس حرد هي فرار
(طوق الحمامة 132)
- انت لاشك احسن الناس ظنا وبقينا ونية وضميرا
470. تصوق = تسوق أي تجيء به أي من ليس له عدو تخلقه له بناته
471. هو السحر سموع غفد الي عمل الذنب بمسائل العقوبة وهو عند ابن سيوده 64 وروى
د كيعمل الذنب ليستهل العقوبة رقم 336
472. ما يزال مسموعا بصيغة ابن وعل وسر وخل ومور = ومور ولأبي العنابية
لدوا الموت وابنوا للخراب فكلكم يعير الى نواب.
473. اي النسل الدسس ان لم يخرج ضراط خرج فس = قد يفسد بفسد رقم 4

474. إِذَا فَيْتَكَ الطَّعَامَ قُلْ شَبَّعْتُ.
475. أَخْرُجْ مِنْ بَلَدِكَ وَبُلْ بِالْوَاقِفِ
476. الْخُبْزُ لِلْقَمَحِ وَالْقَدْرُ لِلْمَلْحِ
477. الطَّيْرُ الْحَظُورُ فَالزَّاجُ صَقِي يَحْصِلُ.
478. الْفَطَاغُ تُطَاغُ، وَتَطْلَعُ الْمِي لِلصُّومَاغُ، وَتَجْعَلُ لَابِنُ شَجَاغُ،
يَقَعُ عِنْدَ الْأَنْصِرَاغُ.
479. إِضْهَارُ الْكِبْرِيَاءِ عَلَى أَهْلِ الْكِبَرِ عِبَادَةٌ.
480. الْخُرُوجُ مِنَ الْحَاصِلِ، بِحُلٍّ وَجَعِ الْمَفَاصِلِ
481. الَّذِي يَعْجَبُكَ يَنْشَبُكَ.
482. الْإِنْسُ قَاتُولٌ.
483. الْجَهْلُ غُمًّا.
484. إِذَا لَمْ تَكُنْ فِي الْخَيْلِ عَارِفًا، فَخُذْ صَحْبَ الزَّرَارِيفِ

474. سبق ذكره تحت رقم 341.

475. سبق ذكره تحت رقم 240

476. لعل المعنى ان الضر يكون حسب الفتح الذي يصع منه و فقر يكون حسب السج الذي يوصع فيها

477. الحظور = الحذور أي الحذر، فالزاج صقي يحصل أي يقع بساقيه الاثنين

صعفه عند الرحالي الطير الحذور، محووه بسوب رقم 136 وقد ذكر بعض عاصره

478. مر بنسيف منحصره عند الرحالي الفباذ بنع لما نسبه رقم 222 وقد شرحته وكرت

مايشبهه، وقد تقدم ذكر النصف الأول منه تحت رقم 147

479. ما يزال مسموعا، ذكره ابن شنب الكبر على أهل الكبر عبادته رقم 1417

480. الحاصل الحادثة والواقعة

481. ينشيك ينشيك

482. الانس اللطف والبشاشة وقامول أي يقتل، ولعله يقال في عدم الاغترار بالبشاشة الخادعة

483. تقدم ذكره تحت رقم 186.

484. صاحب الزراريف أي صاحب الشعر الأجعد

485. أَوْثَقُ مَطْحَنَةِ إِنْ مَعَكَ انْطَحَهُ الْيَمُّ وَغَذَا إِنْشَ تَوَجَّعَكَ
486. اَعْمَلْ وَبَقِيَ.
487. اتَّقِ اللَّهَ فِي شُغْلِكَ.
488. أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ أَحْوَلِ فَصَيٍّ وَأَشْكُزْ طَسَيٍّ وَأَوْكِعْ قَطِيٍّ
489. إِيَّاكَ صُحْبَةَ التَّاجِرِ إِنْ تُمْنُ الثَّمَنِ يُرْجَحُودُ
490. إِذَا طَاغَ التُّعْبَنُ ارْتَفَعَ.
491. اَشْ مَايُوفَّرَ الْعَنْزَى يَخْلُ فِي دَارِ الدِّبَاغِ.
492. اخْدَمْ بِيَدِمَ أَنْتَ تَطْنُ أَقْبَلَ أَنْ تَخْدَمْ وَأَنْتَ تَيْنُ.
493. أَكْلُ ثُرَادُ، وَعَيْشُ رُقَادُ، وَلَيْمًا يَدْخُلُ أَشْ يُرَادُ
494. الزَّلْطُ طَلِيرِي، رَدَنِي عُمِيرِي، زَوْجَةُ كَفَيٍّ تُقْرَنِي بِلا دَرْهَمٍ
- وَلَا فِلَسَ، حَقٌّ مَا أَنِي مِنَ الْاَكْيَاسِ.

485. قال جاسع المجنوع إن هذا الكلام من صعبه، ويقصد بالمطحنة الاسنان، والمعنى إن الاسنان إذا كانت قوية اليوم فستضعف مع الزمن
486. عند ابن سودة 566 عمل وبقي، وغل الزمان يلاقي
487. في تعب أي في صعب وحرفت وقد كان شعار الحرفيس ربح الله من عمل عملا وبقي
488. فصي بحس والاسكر شى لا لينة له وطسي نسبة إلى الخشب وهو الاسس والأكوك
- الأعرج، وقضي أي كالقط
489. تقدم ذكر الجزء الأول تحت رقم 221 ويرجحوه يزيدونه
490. صاح صعى واستل عبد الرحالي إذا طعى الثعبان مرفوع ربح 30 وقد تقدم ذكره تحت رقم
492. تض شرس تين - من وسيد - سينا، وأغل المقصود اخدم في سياك كي لا يحتاج إلى السينة
- في شيخوختك
493. ثر - حبس - وثب - وثب الش مرار لا يراد أي لا فائدة فيه، فغل هذا بيت يقوله السريدي
- زوجها العجوز أو العاجز
494. ربح - حفر - وعسيري أي رغبني (يعني الرغب اللازم لي) وعسيري الذي يمارس جسد عسيرة
- روحة - رويحي يفرح لي أي يفرح فرأيت ما أسي ما أيا والمعنى أنه حلف عفر ولدك اصبر من
- جسد عسيرة، شرح بكفه من أن يقول له فسيما فخذ ما سببه هذا عبد الرحالي قد مات حزين
- رقم 880

495. المشية النعامية، والنظرة الكيلوخية، والوجنة الكوسجية، ندل

على السرّ الخلابية

496. العشق هجمة والبغضة لقطّة.

497. إذا كنت ميجم هرس، وإذا كنت مصمرا انصب راس

498. ارقينا دجيجة بالنصر.

498. ابن آدم كان يقول شا عسى إشر نقولو نحن هر

499. الله يدري اش تستر الحيطان.

500. الحره إذا صبرت، داره عمرت.

501. أربع شيت شي تحتج تنهز فالدار وإذا خمدت لا فالدار ولا

في صاحبها خير. الغريل واللفاف والبرمه والصحاف.

502. إذا حضر الواكيف، ارتفع التكليف.

495. المشية = في القدم : الكيلوخية نسبة إلى الكيوج وهو الثعلب. الكوسجية = في

الكوسج وهو الذي لا حية له والسرد = السرّ. والخابية أي الحبّة

496. هجمة = حدث بسرعة وقد يكون من أول ضربه. ولقطّة = لقنة

497. مصمر = مسمار، وقد تقدم ذكره تحت رقم 122

498. أي عملنا شركة في دجاجة

498. ذكر الجامع في السّل من صفة. وقال لوف الحمار وهو أو قال لأمره بالسّر

ويفهم منه أنه في الشخص الذي يعمل بالعكس والضد

499. هذا كقولهم ماذا في الزوايا من خبايا

500. هو بلفظه عند ابن سودة 248 وداره = دارها

501. اشيت = أشياء، تنهز = تتحرك، وتستعمل الغريل = الغريال، والبرمة = القدر، والصحاف

= الصحون، وقد ذكر الجامع أن هذا القول من كلامه

502. ذكر الجامع أن هذا أيضا له وشيخه بقوله (أي من عيوب العروس بعد أن رجع بكسب

ومن عيوب الزوجة بحضور لذة الجماع، والواكيف كناية هان(هن) الزوج لأنه يوكف من

البنات مكانا من داوات العطل)

- 503 اَرْقِي بِلَاكَ يَا مُسِيكَانَ مَنْ عِلهِ اَوَلِهْ عَمِي اِخْرَدَ بَطْلَانُ
- 504 اِشْ كُلْ مُدَوَّرْ كَعَكْ وَلَاكُلْ مَا عَصِرْ جُوبَانْ وَلَاكُلْ مَا حَلَبْ لَبَنُ
- 505 الْقَطِ حَيْنَ يَحْتَجُّ قَرَا فِلْ يَخْدَشْ.
- 506 احْشَلْ عَلَي ذِي الْمَايَةِ مِنَ الْحَامِلِينَ.
- 507 اَنْفَكَ مِنْكَ وَاِنْ كَانَ اَجْدَعُ.
- 507م. الْجَدِيدُ جَدَا فِي جَدَا، وَالْقَدِيمُ أَكْثَرُ مَوَدَا
- وَإَكِينِ الْجَدِيدُ خَفِيفٌ وَرَشَقٌ، يَحْصِرُ الْقَدِيمُ قَلِيبَ يَنْتَقُ
- وَإَكِينِ يَكُونُ الْجَدِيدُ بَرَا الْقَمَاصِلُ، هَوْتَ الْقَدِيمُ فَالْقَلْبِ دَاخِلُ

فَاِذَا رَئٰى سَيِّئًا يَخِذْ مِنْهُ عَصَافًا ۚ وَتَوَكَّلْ عَلٰى رَبِّكَ ۚ اِنَّكَ عِنْدَ رَبِّكَ بِرَءٍ ۚ
الْجَنّٰءِ

504. تقدم ذكره تحت رقم 351.

505. حین یحییٰ قراغل ای حین یجتاح اکه

506 هذا عند الزحالي : حكم من حمل على ذا الميت رقم 1141 وابن عاصم رقم 594.

۱۶۱- من غریب مدد کرتے ہیں۔ کتب الامار پروردگار سے کتابت و تفسیر فضیلت ہے۔
چند روز پہلے یہ کتاب میرے پاس آئی۔ اس کا نام ہے "تاریخ اسلام"۔

مجددات داود رقم 986.

507- هذا مثل في قالب زجل من بحر الرمل في المناظرة بين الجديد والقديم، ومثله في زجل يتغنى في موسيقى الآلة

الجدید یعشق ویلبس لا تفرط فی البرائی

انظر المثل رقم 220 عند الزجالي

حرف الباء

صفة البَحَالِيَةِ العامية من نص أمثال العامة

508. بَحَلْ شَحْم قَرْد لا يَعْق مَنْ.
509. بَحَلْ كَلْب الورد لا يَشْم ولا يَخْلِي من يَشْم.
510. بَحَلْ حَرث الجَمَل.
511. بَحَلْ قَط لُب يَمْدَغ الجوبان لِلْفَرِين.
512. بَحَلْ قَط العَصِير النِّفَاقَه عَلَى ضَيْفُ
وَأَش مَا يَصْطَدُّ لِرُوح
513. بَحَلْ رَحَل زَعْنُون فَرْد ضَيْنَه وَأَرْبَعَه وَعِشْرِينَ كَلْب.
514. بَحَلْ قَط السِّنْد يَفْطَر بِشَمْس وَيَتَغَذَّى بِخُرَافَة.
515. بَحَلْ قَطِاطِسْ يَطُورُ غُزْرُ كُفُوزْ وَقَلَّة صَيْدْ

يوجد هذا العنبر في الأصل والمقصود به الأمثال التي تبدأ بكلمة بَحَلْ ولكن العنبر لم يوضع مباشرة فوقها.

508. صيغته عبدالرحماني شحم قرد لا يوكل ولا يدهن به رقم 1897، وهو عند ابن عاصم به اللفظ رقم 462. ولا يعق من أي لا ينتفع به.

509. ذكره لرحالي في حرف الكاف كلب الورد لا يشم ولا يحلي أحد يشم رقم 1125 وهذا صيغة عند ابن عاصم رقم 591 وهو موجود في الأمثال التونسية والإسبانية راجع ترحدا لستل عند الزجالي

510. يقال في أمثال المغربية: حارب الجمل دكو داود رقم 303 وعند ابن سورة التي حوت الجمل دكو ص: 58.

511. لب من الأسماء الأندلسية وهو Lope والجوبان = الجبن ويمدغ = يمزغ

512. العَصِير: فصل حيي المداصل الفلاحية، على ضيف أي على سدة والنفاقة = الفقه

513. زَعْنُون: اسم شخص، فرد ضينة أي واحدة من الضأن

514. السِّنْد: سيد الحمل ويسمى أي أن البراد هنا بلد كان يعرف بهذا الاسم بالقرب من وادي أش، وفي لستر سحرية يعرف نيلها في أمثال بلدانية أخرى ويصغى لستل عند لرحالي بَحَلْ قَط يَعْقِي شمس ويتغذى خرافه رقم 599.

515. قَطِاطِسْ: جمع قطوس، أي قط. يَطُورُ: اسم سمسم. غُزْرُ كُفُوزْ: أي كثره الفقر، والمثل عند لرحالي قط اس عَصِير: كثير الكفر قيل لأحمد رقم 1806 وفي الدرس والكلمة 1 ذكر لستل سوطير من أهل بلنسية. انظر ج 1 ص: 341. للمثل نظائر ذكرت بعضها في شرح هذا المثل

516. بَحَلْ زَجَلِ السَّرْفَرَفُ لَا فُرُوشَ وَلَا حِلْيَا.
517. بَحَلْ دُعَا قَطٍ بِهِزْ شَفَتْ.
518. بَحَلْ رُمَحِ الْبَلَمِ لَا لِلزَّرْقِ وَلَا لِلطَّعْنِ.
519. بَحَلْ مَرْزَبَتْ قَنْيَرُ كَيْلٍ فِيهَا سَبْعِينَ بَاغٌ وَالْمَرْزَبَةُ مَرْزَبَةٌ.
520. بَحَلْ فَرَّاسُ طَبَّالٍ بَعِينٌ فِي جَنْبٍ، مَنْ بَلَزَمَ ذَنْبُ جَنْبٍ.
521. بَحَلْ شَفْرُهُ مُوسَى الْمُلُوسَةُ وَالْقُطَاعُ.
522. بَحَلْ خَرِيَّةٌ حَمَزًا كَفَزَ عَلَيْهَا الْكَلْبُ السَّلُوقِيُّ سَبْعِينَ بَاغٌ أَصْدَقُ فِي وَسْطِهِ.
523. بَحَلْ بَرَطْلُ دَارٍ خَرَا وَغَزَارَةٌ.
524. بَحَلْ فَيْسٌ يَخْدُمُ بِاللَّقْمَةِ.
525. بَحَلْ نَزِيهَةٌ قَزَالٌ.

516. الزجل: شعري معرب كان شائعاً في الأندلس، المعروف اسم شخص فروش فارس حياً = حية، وبني صبغة حدر رجل وقد عرف لا فروش ولا مطلع والمطلع والحمة من مصصح.
عروض الزجل
517. بهز شفت أي بتحريك شفته، وسيكرر هذا المثل بلفظه
518. رمح البلم شوك عقرب البحر
519. مَرْزَبَتْ = مَرْزَبَةٌ وهي أيضاً الأزربة أي العصا الغليظة، وقنير اسم شخص وكيل قاس وسيكرر هذا المثل بزيادة في لفظه
520. لَعَلَّ تُعْنَى أن فارس الضال شفت راساً إلى حية حيث يكون الضل وسكرر هذا المثل بلفظه
مختصرة وورد في أمثال الرحالي ناسي لس يفرح فارس صبال بيهورى وراه رعد (1170)
521. موسى = موسى أي سكين، وقد تكرر هذا المثل في هذا المجموع
522. حمزاً = حمزة : اسم شخص، كَفَزَ = قَفَزَ، أَصْدَقُ فِي وَسْطِهِ أي وجد نفسه في وسطها
وسيكرر هذا المثل وهو وتبني من الأمثال التصويرية الساحرة
523. برطل دار هو ما يعبر عنه بالطائر الدوري، ويقال فيما لا فائدة فيه
524. فَيْسٌ = فاس، والمثل موجود سقطه عبد ابن عاصم رقم 277 وفي الأساطير الشري لاس عبد الرندي 22. الفاس لا يخدم إلا باللقم، وسيكرر المثل فيما يأتي
525. نَزِيهَةٌ نَزَاهَةٌ أي برهة وقزال = عزال وعصبة السبل عبد الرحالي نراهة اوزال ، امثال على الشوك، رقم 1559.

525. بَحْلُ رَمَحِ الرُّشْدِ عَمِلَ مِنْ سَبْعِ مَسْحِي وَفَسِ وَسَكَةِ
للحِزِّ
526. بَحْلُ زَاوٍ فِي مَدَارِجِ نَصْرٍ رِكَاضٍ.
527. بَحْلُ جَرَعُودِهِ قَحْفَهُ فَالْخَرَا وَذَنْبُهُ مَرْفُوعٌ
528. بَحْلُ مُسْتَمَارِ جَحَا
529. بَحْلُ مُهْرٍ الرَّابِعِ زَاوٍ وَمُنْطَلَعٍ.
530. بَحْلُ أَبُو كَوَّارٍ اتَّبَعُ يَرْمِيكَ فِي خَرِيَّةٍ وَاللِّي يَعُوزُ يَخِيْبُ
فِي عُنُقٍ وَيَمْشِي.
531. بَحْلُ السَّبْعِ مَعَ النَّمْعِيزَةِ مِنْ أَيِّ نَبْدِيكَ يَأْنُصُ خُبْرَا
532. بَحْلُ قُرْبَجٍ يَوْمَ الرِّزْقِ تَنْتَقِبُ حَوْصَلَةً.
532. بَحْلُ تَنْبِيرَاتِ الزُّرَابِيِّ الرِّزْقِ لَجِيْهِ وَهُوَ لِأُخْرَى.

526. بَحَلْ زَاوٌ فِي مَدَارِجِ نَصٍّ رِكَاضٌ.

527 بحل جر عوده قحفه فالخرا وذنبة مرفوع

528 بحلّ مُسَمَّار جُحَا

529. بَحْلٌ مُهْرٌ الرَّابِعُ زَايِرٌ وَمُنْطَلِعٌ.

530. بَحْلُ أَبُو كَوَّارٍ اتَّبَعَ يَرْمِيكَ فِي خَرِيَّةٍ وَاللِّي يَعُوزُ يَخِيْبُ

قى عُنُقْ وَيَمْشَى .

531. بَحَلُّ السَّبْعِ مَعَ الْمُعِيزَةِ مِنْ أَى نَبْدِيكَ يَأْنُصُ خَبْرًا

532 بَحْلٌ قُرْبَجٌ يَوْمَ الرِّزْقِ تَنْتَقِبُ حَوْصَلَةٌ.

532 ۞ بَحْلُ تَنْبِيرَاتٍ الزُّرَابَى الرِّزْقُ لَجِيهَ وَهُوَ لِأُخْرَى.

525- برتق، بق، شحم، مسخي، مسخي، جنج، عسحاة، وفس، وفس، نقل في الصور، حرس
وهو من أمثال العبالغة الشعبية

526 راز = رزائی ضرب. مدارج = درج. رکاض = رکض

٥٢٧ - حرب كركب في السنة - وصير في السماء رقم ١٤٢٩. ومن أشتال المولدين رأس في السنة
 واست في الماء الميداني ١ : ٢١٧.

وَأَسْتَفَى الْقَاءَ لِمِيدَانِي 1 : 217.

328. سر تايه وله حكاية محصبة ان جحا باع داراً، وتبرط على المصري ن مسماراً - أخيراً
 لا يسد له ونر المصري تدن جحا خذ باشي بآتاء فيها ضرر بالعستري ليعققه في مسماره
 ؛ حصر سري ن سري السمار بما يقرب من ثمن الدار ، نضر اس سودة 497 - 498. وفيه
 انتقلت حكاية مسمار جحا إلى الأدبيات القسالية.

۱۲۷. هر ربع ربع بر الصغر ریزد و مضطرب ای مرور و نهضت مسرعه و گشت انشُر
فی معنی قولهم ماسلم حتی ودع

530. أبو كوار الخنفساء، واللي يعون أي من يعاونه، ومعنى المثل واضح

531. عند ابن عاصم من أي تدخلك بانص خبراً. رقم 720.

532- قريج غراب، يقال في الشوم، وشوم العرب معروف.

كالتى قبله وعند العبدانى 2 . 258 لو بلغ الرزق فاه، لولاه قفاه

533. بَحَلْ سَلُوقِي الْجُرِي وَالْعُرِي.
534. بَحَلْ شُرْطِي اللَّقْمَا فِي دَقْمٍ وَالشَّرِيْط فِي كَدٍ
535. بَحَلْ طَاَصُ اضْرِب فِي حَشِيَّة يَطْن كُلْ.
536. بَحَلْ قَرَبَج يَلْس صَاعِه وَيَقْلُ غَاقْ.
537. بَحَلْ بَرَسُون أَوَّل لِلزَّبَلِ وَآخِر لِلنَّارِ
538. بَحَلْ صَبِيْطُ أُم جَا أَوَّل لِبَسَةِ بَثْرَدَا.
539. بَحَلْ تَصْبِيْح أُم الْقَرَابِيقِي كَيْنَتْ تَعْد فِيهِ الثَّرَادُ
540. بَحَلْ خَدِيمٍ شَنُوعَه شَقِي مَلْعُونُ.
541. بَحَلْ صَنْدُوقِ بَنِي إِسْرَائِيلِ غُزِرَ الْحَكْمَه وَقِلَّة التَّوْفِيقُ.
542. بَحَلْ شَفْرَةَ مُوسَى الرُّطُوبَه وَالْقَطَاعِ
543. بَحَلْ حُوتٌ مُوَكُولٌ مَلْمُومٌ.

-
- 533 سلوقي . من الكلاب التي تنتمي إلى سلوق في اليمن : والمعنى واضح
- 534 في رقد . في قمه . والشريط . الشريطة نوع من الحبال يقود به لسرعى من حكد عنه
- 535 طاص . طاس . في حشبة . في حاسبه وقد كان من عذبتهم حصار . ثاب . سفره كب سور شاعر أندلسي (المغرب أ : 300)
- فالمرء يختبر الإثاء بنقره ليرى الصحيح به من المصدوع
- 536 قريج . غراب . يلس = يجلس . صاعة = ساعة . غاق . اسم صوت الغراب
- 537 برسون . قفة يحمل فيها الزبل وأولها للزبل وآخرها للنار وسيكرر هذا المثل
- 538 صبيط . تصغير صباط . وهو الحذاء وبثردا . بترقية
- 539 يصيح . يصيح الغرابي . القناب . وكب . سيعل في لحسابات العريسة لنفسه ونسب . قناب النساء .
- 540 شنوغة : معبد اليهود . والمثل عند ابن عاصم . خادم شنوع شاقى ملعون رقم 397.
- 541 صبور سي إسرائيل . الذي حاربوه فيه كتبهم وسبكر . هذا السل رقم 2591 وسر ل سموعاً ذكره ابن شنب بعبارة مختصرة . صندوق بني إسرائيل رقم 2591.
- 542 تقدم ذكره تحت رقم 521.
- 543 حوت . سمك . موكل = مأكول . ملموم . عليها ملموم أي مذموم . والمثل القديم في هذا المعنى هو أكلوا وذما . الميداني 1 : 29 ويقال أيضاً . خبز التبعير يؤكل ويذم . التمثيل والمحاضرة : 275

544. بَحَلْ بُقَيْرَةَ الْبُشَارَةِ يَظْهَرُ لَكَ أَنَّهَا الْأَرَاخُ وَهِيَ الْأُمُّ.
545. بَحَلْ طَيُّورٌ غَافِقٌ بِيَدِمٍ يَجُوْ يَخْرُقُوا يَنْسُوا الطَّيْرَانَ.
546. بَحَلْ رَامِي اللَّقُونِ، ارْمَى عَلَى الطَّيْرِ فَالْيَمُونَةَ عَقَرْتُ الْقَطُ
فَالْكَيْنُونَ.
547. بَحَلْ فَرَخٌ أَبُو جُغْرَانٍ لَوْرًا
548. بَحَلْ حَانُوتٌ جَزَارٌ : يَهْبِطُ الْمَعْلَمُ يَطْلُعُ الْكَلْبُ.
549. بَحَلْ بَرَسُونٌ أَوَّلٌ لِلزَّيْلِ وَآخِرٌ لِلنَّارِ.
550. بَحَلْ شَرْبُوشُ الْمُنْجَلِيِّ أَرْقَهُ فَالظُّهْرُ سَيْفٌ فَالْعَصَارُ.
551. بَحَلْ شَوْكَةُ نَخِيلَةٍ غَرَقْتُ فِي صَاقِ الْحِمَارَةِ عَقَرْتُ الْفُلُو
فِي بَطْنِهِ.
552. بَحَلْ مَنْشَفٌ أَرْمُولُهُ تَرَبَّطَ فِيهِ الْحَفَايِضُ.

544. البترة - منطقة جبلية في جهات غرناطة وتسمى اليوم AL PUJARRA بغيره - تصغير بقره،
أنهى = أنها، الأرخا = الأرخة. وهي العجلة والمعنى أن يقر هذه المنطقة ضئيل الحجم.
545. غافق - بلد في الأندلس. انظر مادة غافق في الروص المعطار والمثل عند ابن عاصم - من
طيور غافق يجي يحرق ينسى الطيران. رقم 707.
546. اللقون - حصن معروف في الأندلس فالكينون - في الكانون وفي المثل سخريه واضحة برماة
هذا البلد الذين وصفهم الشاعر البسطي بالتهاون في الدفاع عنه، قال :
ضيعتم منها حصن اللقون ولم تراقبوا فيه حق الواحد الصمد
548. حانوت - دكان، وسيرد هذا المثل مكررا ويفهم منه أن حوانيتهم كانت مرتفعة عن الأرض.
549. تقدم ذكره أنفا تحت رقم 537.
550. شربوش - شي - يشبه التاج يجعل على الرأس بغير عمامة (معجم الملابس لدوزي : 220)
وانجلى يبدو أنه من الألقاب الرهبانية أرقه فالظهر أي لسه في الظهر، سيف فالعصار أي قطع
رأسه في العصر وكان التريبوس من لباس الأمراء والولاة عند الممالك وغيرهم، ويبدو أنه وصل إلى
الأندلس.
551. نخيلة = نخلة. في صاق = في ساق، غرقت - دخلت، والفلو : ولد الحمارة، يعني أن البطن بعيد
من الساق. وهذا من مبالغاتهم
552. منشف - فوطه. أرمولة = أرملة، الحفايض - المحفوظات والحوانج، وسيرد مرة أخرى.

553. بَحَلْ بَزْبَزِيرُ عَيْنِ فَالسَّمِي وَيْدُ فَالشَّبَاكَةُ.
554. بَحَلْ بُرْجِ حَمِيمٍ مَبِيضُ مِنْ بَرَأ يَنْتَنُ مِنْ دَاخِلِ.
555. بَحَلْ نَطْلَهُ فِي عَنَا مَتَى مَرِيضُ.
- 555م. بَحَلْ نُجَقْرَهُ.
556. بَحَلْ الْبَعُوثَا فَالْحَوْرَا
557. بَحَلْ قَطْ قَرَّانِ دَرَجِ الْفِيرِينِ.
- 557م. بَحَلْ رَاكِبِ الْأَسَدِ النَّسْ يَخْفُ مِنْ وَهُوَ خَايفُ أَكْثَرُ.
558. بَحَلْ دُوْدَةُ الْعُلُوفَةِ عَلَى حَلْ مَا هِيَ تَغْزَلُ هِيَ تَقْرُبُ لِلْمَوْتِ.
559. بَحَلْ رِيحَا يَدْرُ عَلَى هَلِكِ رُوحُ.
560. بَحَلْ قَنْدِيلِ رِحَا لَا يَضِي وَلَا يَنْطَفِي.

553. بزبزير - الضائر الصغير، فالسمي - فالسما وسيكرر تحت رقم 675 بصيغة - بيد فالشباكة وغير لسي

554. حميم - حمام والمثل عند الزجالي - بجل برج حمام - أبيض من برأ - أسود من داخل رقم 618 وعند ابن عاصم - برج حمام.. رقم 336.

555. نصه (أو لضة) هي الكلمة الإسبانية La dilla أي قمل العانة في عنا - هي عانة متى - مت ع وذلك لأنه لا يقدر على الإغتسال ولعله يقال في الشيء الكثير

556. البعوث - البعوضة، والحورا شجرة الحور وينعت نوع منها بأنها شجرة البق والمثل كالدي فيه يقال في الشيء الكثير

555م. نجقرة : طفع جلدي في الرضيع

557. الفيرين = الفيران، وقط قران أي به لا يهنم ولا يبالي بحركة الفيران

557م. النس - الناس، وهذا المثل قديم ذكره التعالي كما بلي - صاحب السلطان كراكب الأسد يبه الناس وهو لمركب أهيب (التمثيل 131) وفي سراج الملوك، 202. صاحب السلطان كراكب الأسد يخافه الناس وهو لمركب أخوف

558. دودة العيفة - دودة القز وهي تظل تسبح على نفسها حتى سموت وللتعاعر السمسر في حكا - امير

يبيني على نفسه سفاها كانه دودة الحرير

559. ريجا - رجا - هلاك أي أن الرجا سحر وفي روايه هلاك - يسعى لستر كالدي فمعه فمسر يسعى في ضرر نفسه ولأبي العتاهية في هذا المعنى

أنا إذن مثل التي لم تزل - دابة طاحنة كدسها

حتى إذن لم يبق منه سوى - حفنة بر خنقت نفسها

560. هو عند ابن عاصم - قنديل الرجا لا يضي ولا ينطفئ، رقم 572.

561. بَحَلْ سَنِيَّةُ الْأَدْلِي غُزْرُ الْوَصْعِ وَقَلَّةُ الْمِي .
 562. بَحَلْ حُوتٌ مُوَكُّولٌ مَلْمُومٌ .
 563. بَحَلْ جَوْرَبُ الدَّرْنِينِ أَخْرَجُ فِي تَقَاسِيْسٍ .
 564. بَحَلْ جَنَيْنٌ اسْرَقْلُ وَلَا تَطْلُبْلُ .
 565. بَحَلْ مَنْ يَطْمَعُ فَالْحَبْلِ الْمَعْفُونَا .
 566. بَحَلْ أَسْوَدُ إِكَيْنِ إِشْ عَمَلٌ عَدَّ يَعْمَلُ .
 567. بَحَلْ فَقِي يَخْذُكَ وَاشْ يَعْطِيكَ .
 568. بَحَلْ جَنَيْنٌ اسْرَقْلُ وَلَا تَطْلُبْلُ .
 569. بَحَلْ قَطُ الرِّيَاضِ الرَّاحَةِ وَالْجُوعِ .
 570. بَحَلْ نُؤِيرُهُ تَحْتَ تَبِينَا .
 571. بَحَلْ سَبِيْطٌ أُمٌ جَحَا أَوَّلُ لَبْسَا بَثْرَدَا .
 572. بَحَلْ مَتَهْمَرِي بَرَهَانَسْ ظَهَرَتْ فِيهِ النُّجُومُ .

- 561 سنيه = سانية، والادلي = ادلاء جمع دلو. الوصع = الوسع. المي = الماء
 562 تقدم ذكره تحت رقم 543.
 563 الدرنين لقب شخص، وتقاسيس = تقاصيص أي خرق. وسيكرر هذا المثل
 564 جنين = جنان أي بستانى وهو حارس البستان وسيكرر أيضا
 565 فالحبلى = فالحبال، المعفون = المعفونة أي الرثة التالفة
 566 أسود = عبد، أي إذا لم يكن بعد قد أنجز العمل فسينجزه الآن وسيكرر هذا المثل فيما يأتي
 والمعنى أنه لا ينجز العمل حتى يسأل هل عمله أم لا
 567 أي أن الفقيه يأخذ منك ولا يعطيك. ويقرب منه عند الزجاجي: أسرع من يد فقي إذا أقل خذ
 رقم 758 عند ابن عاصم: أسرع من السرو قال يد فقي إذا أقل رقم 78 ولهم في الفقي
 أمثال أخرى
 558 تقدم ذكره انفا تحت رقم 565.
 569 الرياض = السور والدار التي فيها حذغه والاول هو المقصود لانه لا يوجد فيه ما يוכל
 570 نؤيره = لعبها بصغير ناره وهي سبطه محم مسبعة، وسية أي ببر فلس، وعند ابن سودة
 147 بحر النار تحت الس والسعى انها لا تبيت من سقى وفي هذا المعنى يقول الشاعر
 أرى خلل الرماد وميض نار ويوشك أن يكون لها ضرام
 571 تقدم ذكره تحت رقم 538.
 572 متهمرى Matahamre سمع من الحوا، الاندلسية وبرهان لف سحس ظهرت فيه أي
 في صحن الحلوا.

573. بَحَلْ سَخِينَةَ الْمَرِيَا أَرَى فِيهَا الْكَلْبَ السَّلُوقِيَّ وَجْهَ وَنَبَحْ.
574. بَحَلْ صُمَارَ الْقَلَاعَةِ النُّخْصِ فَالْصَّنْرَ وَهُمْ يَقُولُوا الْعَافِيَةَ الْعَافِيَةَ.
575. بَحَلْ اغْشَتْ يَطِيبُ التِّينَ لِغَيْرٍ.
576. بَحَلْ بَرْقَه فِي بَحْرٍ.
577. بَحَلْ صَاقَ مَعِيزَةَ فِي كَيْلٍ.
578. بَحَلْ بَيَّصَرَ أَرْمُؤَلَةَ الْقَضُورَا وَالْبَنَّا.
579. بَحَلْ شَرَزَ ابْنَ خَلِيلٍ انْتَفَقَ عَلَيْهِ سَبْعُهُ وَسَبْعِينَ مِثْقَالَ أَنْ
يَرْجَعَ خَرَا انْفُسَدَ.
580. بَحَلْ خَيْطَ الْمِي مَكِدَ فَارِغٍ.
581. بَحَلْ سَرِيقَتِ الْمِي تَمَلِي فِي جِيهَةٍ وَتَفَرِّغْ فِي أُخْرَا.

- 573 السخينة لون من ألوان الطيخ في الأندلس، وعرف بإعداده اليهود في المغرب والمريا = امرية وهي المدينة المعروفة أرى فيها أي رأى فيها، وهذا وقيله من مبالغاتهم
- 574 صُمَار = سمار، القلعة القعة، النخص = النخس أي الوخز، العافية السلامة
- 575 اغشت شهر معروف، يطيب ينضج وقد تقدم مثل في هذا الموضوع وهو اغشت أول تين وآخر طين
- 576 برقة : واحدة البزاق وهو البصاق، وهذا كقول بعضهم :
لا يضر البحر أمي زاخرا أن رمى فيه غلام بحجر
- 577 صاق = ساق، في كيل = في كيه أي في مقاسه، أو وزنه وهو ضئيل الحجم
- 578 بيصر = بيصارة، أرمولة - أرملة، القصورا - القذارة والبنا البنة وهي الطعم اللذيذ
- 579 شرز : اللبن العاقد، ابن خيل : اسم شخص، انتفق عليه : أنفق عليه، وسيتكررا : ويشبهه عند الزجالي : أنتن من خلاط قرين الذي عول فيه على خرا وانفسد، رقم 906.
- 580 خبط المي - خباط الماء، مكد فارغ أي يكذب دون فائدة، وقد ورد شبهه بصيغة بخل نمس السجر هابط طالع مكد فارغ، رقم 634 وورد بالصيغة الأولى مختصرا : بخل خياط المي، ولعن الأصر في هذا هو المثل العربي هو برقم في اماء المياهي 2 : 398 قال يضرب لحاذق في صنعته، أي من حذقه يرقم حيث لا يثبت الرقم.
- 581 سرقة المي : سرقة الماء وهي آلة تأخذ الماء من جهة وتفرعه في أخرى وقرب منه قولهم ككتاب اسانة هذا يكب في ذا ابن شب رقم 1464. وفي هذا المعنى يقول بعضهم
زماننا هذا عدا دولبا والناس في الحال كأكواسه
فمتمل يرقى إلى غاية وفارغ يهوي على راسه
- وقريب من هذا أيضا قولهم : زي قواديس الساقية واحد طالع وواحد نازل الباجوري : 87 وعند تيمور : زي قواديس الساقية المليون يكب ع الفارغ، رقم 1510.

582. بَحَلْ صُنْدُوقُ بَنِي إِسْرَائِيلَ غُزِرَ الْحِكْمَةُ وَقَلَّهَ التَّوْفِيقُ.
583. بَحَلُ الْيَهُودِ تَعْطِيهِ شَبْرٌ يَطْلُبُ ضِرَاعَ.
584. بَحَلْ شُقْرَةَ إِذَا أَشْ تَتَكَلَّمُ تَهْزُ رَاسَهُ.
- 584م. بَحَلْ سَيْفٌ يَقْطَعُ لِلزَّاجِ جِيهَتَ.
585. بَحَلْ قَطِ الرَّحَا مُشْرِكٌ مَعَ الطَّوْبَاتِ.
586. بَحَلْ فَرْجُجُ أَرْمُولَةٍ مَجْدُ السَّاقِ.
587. بَحَلْ فَرِيسٌ وَأَنِي الْمِهْمَزُ مِنْ لَفْتِ.
588. بَحَلْ فَقِي بِالضِّيَافَةِ عَلَى الدَّاخِلِ.
589. بَحَلْ يَفْعَا الْعَمِي وَالضَّرَرُ.
590. بَحَلْ حِمَارٌ جِيَّارُ الْجُمُعَةِ كُلُّهُ يُنْقَلُ جِيرٌ وَنَهَارُ الْجُلُوسِ مُكْرِي.

582 سبق ذكره تحت رقم 541

583 ضِرَاع - ذراع. وقد ورد هذا المثل في مكان آخر بالصيغة التالية عطى للبربري شبر طلب ضِرَاع عطيه ضِرَاع طلب فدن بش بززع رقم 1330 وتوجد هذه الصيغة الأخيرة عند الزجالي رقم 164 وعند ابن عاصم رقم 524 وقد ذكرت أصله ونظائره في الرقم الأول.

584 شُقْرَةُ هي الكلمة الإسبانية Suegra ومعناها الحماة، إذا اش تَتَكَلَّمُ أي إذا لم تَتَكَلَّمْ ومعنى الجملة مايرال مسموعاً بصيغة العكوزا إذا ما هدرت تهز رأسه أي إذا لم تَتَكَلَّمْ تهز رأسها. انظر داود رقم 706. والمثل موجود عند ابن عاصم تحت رقم 291.

484 م - جيهيت = هات أي أن هذا السيف يقطع من الجهتين.

585 مُشْرِكٌ - مشارك، الطوبات جمع طوبة ومعناها في اللهجة الأندلسية والمغربية الفار الكبير أو الحر. وسبكر السِّل بلفظ الفيرين والمعنى إن قط الرحا صارت بينه وبين الفيران صحبة فهو يتركهم ياكلون ولا يتعرض لهم

586 فَرْجُجُ ديك، أرمولة - أرملة، مجد - مستد أي مسدود والساق، ومعنى ذلك أنه مكسور الساق ويتصل بهذا المثل قولهم: بين أخذ الديك وإطلاقه، ينكسر ساقه. ابن عاصم رقم

587 فَرِيس = فارس، واني Huenes وهي بلدة بناحية غرناطة المهمز = المهماز.

588 فَقِي = فقيه، وفي صيغة أخرى: بَحَلْ ضِيَاةٌ فَقِي عَلَى الدَّاخِلِ.

589 يَفْعَا = أفعى

590 الجمعة كله أي الأسبوع، ومعنى بقية الجملة أنه يستخدم دائماً

591. بَحَلْ تَشْلِيكَ فَقِي بِالْبَيْضَا الْوَحْدَا مِنْ دَاخِلْ
592. بَحَلْ حَانُوتْ فَخَّارْ بِالْبَاسِسْ قُدَمْ.
- 592م. بَحَلْ قَطَاطِيْسْ حَلَاجَه السَّرِقْ يَنْصَحْ لِلخَايْنْ.
593. بَحَلْ بَقْرِي شَرِيفْ مَالِي مِنْ هَمْ يَفْتَشْ مَا يَأْكُلْ.
594. بَحَلْ حَرِ طَيَّابَه مَحْلُوقْ مَعْدَلْ يَنْتَظَرْ مَنْ يَطْلُبْ.
595. بَحَلْ بَرَاطِلْ الْمُثْمَرَه مِنْ فُجْلَه لِقَرَاة.
596. بَحَلْ زِيرِ الْمَرْكُوشِي بِسَبْعَه مَعَاجِنْ فِي قَلْبْ.
597. بَحَلْ رُمَحْ قَلَرْ يَوْقِفْ وَيَتَغْدِي لَذَلْ.
598. بَحَلْ أَسْوَدْ يَعِيشْ دَارْ وَاشْ يَعِيشْ لِرُوحْ.
599. بَحَلْ رَاعِي بَقِيرَه نَسِي الْبَهَائِمِ بِالْجَبَلْ وَهُوَ يَقُلْ أَشْ نَسَيْتْ؟

- 591- تشليك هو ما يدعى شغربية أي اعتقال المصارع رجله برجل خصمه وصرعه إياه بهذه الحية (بوزي 1 : 783) بالبيضا الواحد أي ببيضة واحدة ويبدو أنه كالمثل رقم 588
- 592- الفخار صانع وبائع الأواني الخزفية بالباسس = بالبسيس أي البساس وهو بناء البول، قدم = قدامه، والمثل عند ابن عاصم رقم 294.
- 592م- قطاطيس : جمع قطوس أي قط، وحلاجة التي تحلج القطن أو الصوف والسرقة السارق أي السارق يصح الخنن، والمعنى أنهما متعاونان ومن طبيعة القطط أن تفسد ما هو محلول أو مغزول. وسيكرر هذا المثل تحت رقم 697.
- 593- تريف شارف أي كبير السن، مالي ملي أي ممثلي، وسيكرر هذا المثل بعبارة ملي من حرث
- 594- طياب المرأة التي تقوم على طلبات النساء في الحمام وهذا من الأمثال المكرره في هذا المجموع.
- 595- براطل عصافير، جمع برطال، المثمرة البستان فيه أشجار الفواكه والخضر، فجلة واحدة الفجل، لقراءة : لقرعة.
- 596- الرير قلة ذات طبقت المركوشي لعبها سسة إلى مركوش (أو مراکش) والمعاجن جمع معجون وهو ما يعد للتداوي به، في قلب أي في داخله
- 597- قَلَر لِقَبْ شَخْصٍ لَذَلْ - لَظَلْ أَي فِي ظِلِّهِ، وسيكرر هذا المثل بلفظ «رمح الرابس يوقف ويتغدي لذل»، وفي الأمثال العربية : أطول من ظل الرمح. ويقول الشاعر يزيد بن الطثرية
ويوم كظل الرمح قصر طوله دم الزرق عنا واصطفاق المزاهر
- 598- أسود - عبد أي أنه يقوم بخدمة أسرة كاملة ولا يقوم بخدمة نفسه
- 599- راعي بغيرة = راعي البقر

600. بَحَلْ بَطْبُوطَه بِسَرِيرَه لَعْنَقَه.
601. بَحَلْ خَرُوبَه عَلَى حَال مَا هِيَ تَكْبُرُ هِيَ تَتَعَوَّجُ.
601. بَحَلْ فَقْهَا عَلَى قَنْطَرَه.
602. بَحَلْ مَنْ يَعْملْ مَنْ زَبِلْ المعاجنْ بِيَّا.
602. بَحَلْ بِرَاطِلْ الْعَجَّا يَتَضَرَّبُوا عَلَى خَرَا الدِيمُوسْ.
603. بَحَلْ جَنَّتْ عِبْرُوقِ النَّارِ مِنْ أَسْلَ وَالْحَطَبْ مِنْ فَوْقِ.
604. بَحَلْ حَوِيشْ يَدْخُلْ عَلَى الْكُمِ وَيَخْرُجْ عَلَى الْفَمِ.
605. بَحَلْ حِمَارٌ لَا يَرْعَى إِلَّا مَرْبُوطٌ وَلَا يَمْشِي إِلَّا مَخْبُوطٌ.
606. بَحَلْ الْعُزْبِيَّه الْبِيرَه مَا تَصِدَّقْ حَتَّى تَعْنَقْ.
607. بَحَلْ صَخِينَه الْمَرِيَا أَرِي فِيهَا الْكَلْبُ السَّلُوقِ وَجَّ وَنَبَحْ.
607. بَحَلْ يَهُودِي يَلُمُ الصَّلْعَا وَبِيدَه فِي خُرْجْ.

600. بطبوظة حلزون، بسريره لعنقه أي يحمل سريرة في عنقه وللشاعر الصديق مولاي عي الصقلي تشيد للأطفال يتضمن هذا المعنى تقريبا وهو
دب الحلزون فوق حجارة من أين أتى يحمل داره.
601. خروبة - ثمرة الخروب، وهي في بدوها تكون مستقيمة ثم تصبح في النهاية مدورة ومعوجة
601م - لا نعرف وجه الشبه، ولعله في تعطيلهم المرور بسبب تأديهم في تقديم بعضهم البعض أو حرصهم على أن يقطع كل واحد القنطرة أولا.
602. المعاجن هنا - الأحواض التي تحضر فيها عجائن البناء، وزبلها بقاياها وبيا هي الكلمة الإسبانية Poya
602. براطل العجا : أسراب العصافير، والديموس : البناء القديم المهجور.
603. جنت - جنة وعبروق - اسم شخص، وأسل - أسفل، وهذا من الأمثال التي ما تزال مسموعة في بلاد المغرب، وهو عند ابن سودة 231. وداود رقم 178 - ورمامة رقم 413 بهذا الصيغة جنة عبروق النار من تحت والحطب من فوق
604. حویش - حيش صغير
605. العربية نصعير العزة، البيره - البيرة والمثل معروف ومسموع، وهو موجود في مخطوط الزركلي وعند ابن شنب رقم 1705 وابن سودة : 427.
607. صخينة = سخينة، المريا - المرية، وهي المدينة الأندلسية المعروفة أرى فيها = رأى فيها، وهذا المثل قد تقدم ذكره راجع رقم 573.
- 607م. بيم - يلوم أي يسفد، وبيده في خرج - ويريدها في حرجه وهذا المثل عند الزجالي بالصيغة التالية - ذا ربت اليهودي بدم السبعة قادر أن يشنريها رقم 31. وقد شرحناه وذكرنا ما يماثله هناك

608. بَحَلْ مَتَهْمَرِي بَرَهَانِسْ أَكْلُوهُ تَحْتِ النَّشَامَا ظَهَر فِيهَا
عُشُّ الدَّلْمَا.
609. بَحَلْ دَرْنُوقْ أُمُ الْعَنْقُورِي مَرَقَّعْ بِقَشُورِ الْحَوْتِ الشَّرِيلْ.
610. بَحَلْ سَرَاوِلْ قَجُولْ وَقَعَتْ عَلَى اللَّبْرِيلْ كَسَرَتْ بَغُزْرُ وَدَاكْهَا.
611. بَحَلْ أَجْرَةَ قَلْفَاطْ زَوْجْ كِبَرْ فَالْجُمْعَا قِيرَاطْ كُلْ يَامْ.
612. بَحَلْ ضِبَّةَ صَالِحْ حَمَلَتْ النَّسْ فَالسَّيْلْ.
613. بَحَلْ طَبَّاخْ فَقُوقَا الَّذِي دَخَلَ الْبَصَالَهْ فِي سُوَّةِ الْبَقَّارَهْ
وَقَالَهْ تَرَكَ رَهِيْبِي.
614. بَحَلْ حُبِّ الدَّبِّ لَوْلَدْ جِي يَحِبُّ حَسَدْ.
615. بَحَلْ قَطْ جُوانْ يَمْدَغُ الْجُوبَانْ لِلْفَرِينْ.
616. بَحَلْ قَطْ إِبْرَاهِيمُ الْفَرِينْ بَيْنَ إِدِيهْ وَعَيْنْ فِي سِنَاجْ الْحَوْتْ.

608. تقدم هذا المعنى تحت رقم 572 والنشاما = الششم، وهو الاسم الأندلسي لشجر الدردار، والدلما - الدلم وهو الحمام المطوق ولعل المعنى كثرة الماء فيها حتى إنه يعكس الصور
609. درنوق لباس خشن مرقع، وأم العنقوري كية امرأة، والشوريل el jurel اسم نوع من السمك ويشبه هذا المثل عند الرجالي أفر من قايذ شبيوط الذي كان يرقع قبطية بقتورالبطيخ رقم 483
610. قجول لقب شخص. اللبريل (أو لبرال) هي الكلمة الإسبانية Lebrillo أي إناء كبير من الفخار. وداكها = ودكها. وهذا من مبالغاتهم وتنكيتهم.
611. قلفاط هي الكلمة الإسبانية Calafate وهو الذي يشتغل بإصلاح هيكل السفينة أو ترميمها، كبر = كبار، وروج كبار أي فليسار، فالجمعا - في الجمع أي في الأسبوع، يقال في الأجرة التافهة
612. هذا المثل عند ابن عاصم ضبة صالح الي حمست الناس فالسيل ولا يعرف هل كلمة ضبة تعني الخسنة التي يعو بها أم أنها تحريف كلمة دابة ونكور في هذه الحالة إشارة إلى باقة صالح التي ورد ذكرها في القرآن الكريم.
613. فقوفا - اسم علم، البصالة - الصلح، في سوة البقاره في دبر البقرة رهيبي - راهبي (عند دوزي) وهي أكلة من لحم، وترك رهيبي = تراك راهبي أي كوني راهبي.
614. تقدم ذكر هذا المثل تحت رقم 711
615. جوان Juan الجوبان الحن، وقد تقدم ذكره تحت رقم 511 وفيه فط لب وهما قط جوان وجوان ولب من أسماء عجم الأندلس
616. سناج - سلة

617. بَحَلْ قَطِ الْعَصِيرِ النَّفَاقَةَ عَلَى ضَيْفٍ وَأَشْرَ مَا يَصْنُطِدُ لِرُوحٍ.
618. بَحَلْ قَطِ السِّنْدِ يَفْطِرُ بِشَمْسٍ وَبِتَغَشٍّ بِخُرَافَةٍ.
619. بَحَلْ دُعَا قَطٍ يَهْزُ شُفَّتِ
620. بَحَلْ قَطَاطِيسٍ يَطُورُ غَزَرَ كُفُوزٍ وَقَلَّةَ صَيْدٍ.
621. بَحَلْ قَطِ الرِّيحِ مُشَارَكَ مَعَ الْفَرَيْنِ.
622. بَحَلْ قَطِ قَرَّانٍ دَرَجَ لِلْفَرَيْنِ.
623. بَحَلْ قَطِ الرِّيَاضِ الرِّيحَ وَالْجُوعَ.
624. بَحَلْ فَرِيْسٍ وَأَنِي بِالْمَهْمَزِ مِنْ لَفْتِهِ.
625. بَحَلْ صَقِي صَعَادَةٍ تَنْظُرُ فِي الْوَاحِدِ تَقُولُ حُرُومَ الزَّوْجِ.
626. بَحَلْ فَرَخَ الْقُوقِ وَاحِدٍ وَأَسْوَدَ.
627. بَحَلْ نِيَاحِ الْكَيْلُوحِ الَّذِي بَشَّرُوهُ بِأَزَارَتِهِ عَلَى الدِّجَاجِ فَنَاحَ
فَلَمَّا سَأَلُوهُ عَنْ نِيَاحِهِ قَالَ أَنَا مَخَافَةٌ أَلَّا يَكُونَ هَذَا
الْخَبَرُ حَقًّا

617. تقدم ذكره تحت رقم 512.
618. تقدم ذكره تحت رقم 514.
619. تقدم ذكره تحت رقم 517.
620. تقدم ذكره تحت رقم 515.
621. تقدم ذكره تحت رقم 585.
622. تقدم ذكره تحت رقم 557.
623. تقدم ذكره تحت رقم 569.
624. تقدم ذكره تحت رقم 587.
625. صقي ساعي وسعادة . اسم امرأة، وباقي العبارة أنها عندما تنظر إحدى ساقبها تسبهم
معا، وحر أم عبارة معروفة في السباب الفاحش عندهم. والزوج : الاثنان
626. فرخ القوق . ولد العول عندهم والكلمة بـسبابة (Cucco) والمثل عند ابن عاصم فرخ القوق واحد
ومطيّار. رقم 540.
627. الكيلوح . الثعب مارره . بوراره . ولعل أصل السئل . بَحَلْ نِيَاحِ الْكَيْلُوحِ أَمَا الْبَاقِي فَهُوَ شَرَحَ
لَهُ وَهَذَا مِنْ قَبِيلِ قَصَصِ الْحَيَوَانِ

628. بَحَلْ جَوْزَةَ الْمَمْشِي سَنَا تَخِيبَ وَسَنَا اِشْ تَعْمَلْ شَيْ.
629. بَحَلْ جَنَّةَ عَبْرَقُ بِالنَّارِ مِنْ اِسَلَّ وَالْحَطَبُ مِنْ فَوْقُ.
630. بَحَلْ حَمِيمٌ لَمَطًا دَافِيَهُ تَزْلَعُ أَوْ جَمِيدًا تَقْطَعُ بِلَا وَسْطًا.
631. بَحَلْ حَمِيمِ الْبِذُولِ الْأَصْوَعَةِ وَالْبَرْدِ وَالْمِي.
632. بَحَلْ دُمُوعٌ فِي حَمِيمٍ لَا تُرَى وَلَا تَظْهَرُ.
633. بَحَلْ رَحْلَ زَعْنُونِ فَرْدُ ضَيْنَا وَأَرْبَعَةَ وَعَشْرِينَ كَلْبِ.
634. بَحَلْ نَمْلَ السَّجَارِ مُكَدَ فَاَرِغُ.
635. بَحَلْ زَجَلِ وَلَدِ السَّرْفَرَفِ لَا فُرُوشَ وَلَا مِطْلَعُ.
636. بَحَلْ رُمَحَ الْبِلَمِ لَا لِلطَّعْنِ وَلَا لِلرَّزْقِ.
637. بَحَلْ رُمَحَ قَلَارٍ يَوْقِفُ وَيَتَغَذَّى لَذَلُ.
638. بَحَلْ مَرْزَبَةَ قُنْيَارٍ أَكِيلٍ فِيهَا سَبْعِينَ قَدَمٍ أَوْ سَتِينَ وَالْمَرْزَبَةَ مَرْزَبَةً.

628. جوزة الممشي شجرة الجوز التي تكون على الطريق، وسنا = سنة، إش تعمل لا تعمل، أي أنها لا تثمر أبداً وتخبب : يمكن أن تكون تخبب.
629. تقدم ذكره تحت رقم 603.
630. حميم = حمام لمطا = لمطة تطلق على قبيل وبلد وحي تزلع تسلخ الجلد، جميدا - جامدة أي بارده جدا، بلا وسطا = بلا وساطة.
631. حميم = حمام البدول Padul بلدة من إقليم غرناطة الأصوغة جمع صاع وهي اوان للماء وغيره.
632. في حميم = في حمام، والدموع لا تتميز في الحمام نظرا للعرق المتصيب
633. تقدم ذكره تحت رقم 513.
634. السجار الشجر، مكد يتعب، وسيرد بصيغة «هو بحد نمل السجار هابط طالع مكد فارغ»
635. تقدم ذكره تحت رقم 516.
636. تقدم ذكره تحت رقم 518.
637. تقدم ذكره تحت رقم 597.
638. تقدم ذكره تحت رقم 519.

639. بَحَلْ نَغْنُوغَةَ حَمْزَا أَكِينُ يُطْلَعْلُهُ بِالسُّلُومِ وَيَصْبِلُهُ الْبِرْهَمُ
بِالْقَبْ.
640. بَحَلْ خَرِيَّةَ حَمْزَا ارْتَقَتْ عَلَى الْحَجَرِ رَدْتُ جِيرُ.
641. بَحَلْ خَرِيَّةَ حَرْبَلْ كَفَزَهُ الْكَلْبُ السُّلُوقِي اصْدُقْ فِي وَصْطُهُ
642. بَحَلْ بِرْطَلْ دَارُ.
643. بَحَلْ رِقَاصُ الْمَلْنَدِ لَا فِي سَاعَهُ وَلَا بِخَبَرِ أَنْ جَايِدُ.
644. بَحَلْ فَيْسُ يَخْدَمُ بِالْقُمَّةِ.
645. بَحَلْ عُرْسُ إِبْلِيسُ يُصْمَعُ وَاشْ يُرَى.
646. بَحَلْ زَمِيرُ الْوُطْنِ يَزْمُرُوا بَتِينَ وَاسْ يَسْكُتُوا بِصَنَاجُ.
648. بَحَلْ جَرُوعْدُهُ قَحْفَهُ فَالْخَرَا وَذَنْبُهُ مَرْفُوعُ.
649. بَحَلْ مَهْرُ الرَّابِعِ زَايِرُ وَمُنْطَلَعُ.
650. بَحَلْ أَبُو كَوَارُ إَكِينُ تَتَّبِعُ رَمِيكَ فِي خَرِيَّةَ وَأكِينُ تَعُونُ فِيهَا يَخْلِبُ

639. نغنوغة = اللحمة في الحلق عند اللهازم وحمزا = حمزة والبرهم = المرهم. وسنكرر نسل بصيغة نغنفة حمزاكين يصبه البرهم بالقب.
640. حمزا = حمزة أي وقعت على الحجر فصيرته جيرا. وهذا من كلامهم البارد
641. تقدم ذكره تحت رقم 522 والاسم فيه حمزة. وهذا من مبالغاتهم الباردة
643. المسند ALMIRANTE أي أمير البحر، والرقاص = الرسول، لا في ساعة أي انه يبضي، حـ = جيد وسيتكرر هذا المثل فيما بعد.
644. تقدم ذكره تحت رقم 524.
645. يصمع - يسمع وسيتكرر هذا المثل وهو عند الزجالي رقم 653 واس عاصم رقم 259 وقد شرحناه في مجموع الزجالي.
646. زمير = زمر الوطن = اللوطيين جمع لوطي، بتين - بتينة وصناج = سلة ولعل فيه نوره
648. تقدم ذكره تحت رقم 527.
649. تقدم ذكره تحت رقم 529.
650. تقدم ذكره تحت رقم 530 بصيغة مفايرة

651. بَحَلْ نَزِيهَةً قَزَالٍ بِفُلْجَةٍ حَتَّى لِلوَرَقِ.
652. بَحَلْ بُرْسُونٌ أَوَّلٌ لِلزَّبَلِ وَآخِرٌ لِلنَّارِ.
653. بَحَلْ قُرْبَاجٌ مِنْ صَاعَةٍ لَصَاعَةٍ يَقْلُ غَاقٌ.
654. بَحَلْ صَبِيْطٌ أُمُّ جُحَا أَوَّلٌ لَبَسُهُ بِثُرْدَا.
655. بَحَلْ تَصْبِيحٌ أُمُّ الْقَوِ بَقِي كَيْنَتْ تَعُدُّ فِيهِ التُّرَادُ.
656. بَحَلْ خَدِيمٌ شَنُوغُهُ شَاقِي مَلْعُونٌ.
657. بَحَلْ صَنْضُوقٌ بَنِي إِسْرَائِيلَ غُزِرَ الْحِكْمَةُ وَقِلَّةُ التَّوْفِيقِ.
658. بَحَلْ شَفْرَةٌ مُوسَى غُزِرَ اللُّمُوسَةُ وَالْقِطَاعُ.
659. بَحَلْ حَوْتُ مَوْكُولٌ مَلْمُومٌ.
660. بَحَلْ طَالِعُ الْبُكُورِ أَسْوَدٌ وَمُشَقَّقٌ.
661. بَحَلْ نَرْنَجٌ الْأَجُولُ بِاللَّحْمِيَّةِ مِنْ بَرَأ.
662. بَحَلْ اسْتَخْبِيَّةٌ قِطٍ وَرَا بَلْبِرَا.
663. بَحَلْ فَرْحَةٌ فَرٍ فِي قَاعٍ قَلَّةٌ بِالْمَغْطِ رَاسِ قِطٍ.

-
651. تقدم ذكره تحت رقم 525 بصيغة مختصرة.
652. تقدم ذكره تحت رقم 537.
653. تقدم ذكره تحت رقم 536.
654. تقدم ذكره تحت رقم 538.
655. تقدم ذكره تحت رقم 536.
656. تقدم ذكره تحت رقم 540.
657. تقدم ذكره تحت رقم 541. وصنضوق = صندوق
658. تقدم ذكره تحت رقم 542.
659. تقدم ذكره تحت رقم 54.
660. سيأتي ذكره بصيغة في طالع البكور أسود مخطط رقم 1378 وهو عند ابن عاصم رقم 485.
661. نرنج = نارنج أي البرتقال. والأجول لقب شخص.
662. استخبيه اختباء، ورا بلبرا أي خلف إناء من فخار وقد تقدم ذكر هذا المثل تحت رقم 663.
663. فر = فار وفي الأصل قط وهو خطأ نجد صوابه في رقم 1369 وكيف يفرح فار في قلة وعنى رأسها قط بالمرصاد.

664. بَحَلْ ضِيَاْفَة فَقِي عَلَى الدَاخِلِ.
665. بَحَلْ طَيُورٌ غَافِقٌ يَجُو يَخْرَاوْ يَنْسُوا الطَّيْرَانْ.
666. بَحَلْ رَايْ قَرَاْفْ بَا ع الدَّفَا وَاجْرِي وَضَفْ.
667. بَحَلْ شَرْبُوش المنجلي اَرْقَه فالضُّهْر سِيْفْ فَالْعَصْرْ.
668. بَحَلْ شُوْكَه نُخَيْلَه غَرَقَتْ فِي سَاق الحِمَارَه عَقَارَتْ الْفُلُوْه فِي بَطْنِهَا.
669. بَحَلْ حَسُو سَفِيَانْ أَوَّلْ شَرْبَه بِخُرُوجِ الرُّوْحْ.
670. بَحَلْ سَرْدِيْنَة اَغِيْلِيْرَا يَلْزَمْ فِيْهَا لَقَاَهْ بَيْنْ اَضَارِسْ.
671. بَحَلْ مَنْ يَدْعُ الْيُورَا الْاخر يتلهى عَلَى رُوْحْ.

664. تقدم ذكره تحت رقم 588 مع تغيير خفيف.

665. تقدم ذكره تحت رقم 541.

666. سيأتي ذكره مرتين بصيغة راي قراف، باع الدفا واجر وظف رقم 926 ورقم 936 وقراف لقب شخص، والدفا = الدفة أي الباب، واجري = واشري أي اشترى، ووظف = مقلع، ويسته مر في الأمتال المغاربية راي بنت الدب، باعت الدفة وشرت كلب ابن سبب رقم 848

667. تقدم ذكره تحت رقم 550.

668. تقدم ذكره تحت رقم 551.

669. حسو حساء، سفيان اسم شخص، ويبدو أنه سفيان طبيب الأمير علي بن يوسف بن تاشفين وقد تحدث عنه أبو مروان عبد الملك ابن زهر في كتاب التيسير قال أثناء حديثه عن الحميات «كأني عرض لسفيان طبيب علي بن يوسف فإنه لما مرض علي المرض الذي مات منه بادر سفيان إليه من الأندلس وكان شيخاً فأنجده نفسه فوصل وقد احترقت أحلاطه من الجهد والنصب فدخلت إليه فرأيت مصطرباً وعرض علي ماءه وكان عهد أخذه قريباً فرأيت وفيه ثقل أسود راسب فقلت له في هذا الثقل ما قد تراه، فقال لا شك أنه بحران، فلم يمكن أن أقول شيئاً، وهو إما أن يكون جهل أو يكون عبط أو تعالط فعلمت أنه ميت ومات إلى ثلاثة أيام» (التيسير 399 ط دمشق وص 433 ط الأكاديمية) وإذا كان الأندلسيون أو المغاربة عرصوا بالطبيب سفيان المذكور فإن ابن باجة قال مثل ذلك في بر زهر

يا مَلِكَ الْمَوْتِ وابن زهر جاوزتما الحدَّ والنَّهْيَة
ترفقاً بالوري قليلاً في واحد منكما الكمايه

وسيتكرر هذا المثل فيما يأتي انظر رقم 847.

670. اغيليرا اسم علم يرم فيها بعضها (بمضعها) لقاء بين اضارس أي كلما مضعها وجدها باقية بين اضراسه

671. سيرد بصيغة من يدع اليورا الاخرى ما ينلهى على روح رقم 1224 ولعله كقولهم لا تؤخر عمل اليوم إلى غد واليورا = اليوم ورا.

672. بَحَلُّ رَاي قَحْبِه سَكْرَانَا.
673. بَحَلُّ مُنْشَفِ أَرْمُوْلَه تَرْبِطُ بِيَه الْحَفَايِضُ.
674. بَحَلُّ بَيَّصَرِ أَرْمُوْلَه الْقُضُورَ وَالْبَنَّةَ.
675. بَحَلُّ بَرْبَزِيرِ بِيْدُ فَالشَّبَاكَه وَعَيْنُ السَّمِي.
676. بَحَلُّ فَقِي بَجَايَه يَقْرَأُ الْكِتَابَ بِالْأَمْرِيَّةِ وَيَرَى الْوَلَدَ عَلَى أَرْبَعِينَ مِيلَ.
677. بَحَلُّ فَقِي الْمَارِيَه يَخُودُ التَّوْقِيَتِ مِنْ بَيَّضُ.
678. بَحَلُّ بَرْجِ حَمِيمِ مَبِيَّضُ مِنْ بَرَأَ مَخْرَقُ مِنْ دَاخِلِ.
679. بَحَلُّ حَاجِ الْقَلَاعَه مَتَّأَكْلَ عَلَى ضِرَاعُ.
680. بَحَلُّ نَطْلَلَه فِي عَنَا مَتَى مَرِيضُ.
681. بَحَلُّ دُرْنُوقِ أُمِّ الْعَنْقُورِي مَرَقَعِ بِقُشُورِ الْحُوتِ الشَّرِيْلِ.
682. بَحَلُّ وَلَدِ الضَّغَطَا مِنْ كُلِّ وَاحِدِ نَقْطَا.
683. بَحَلُّ سِنِيَّةِ : غُزْرُ الْوَصْنِ وَقَلَّةِ الْمِي.

-
672. سيأتي ذكره تحت رقم 927 بصيغة أطول
673. تقدم ذكره تحت رقم 552.
674. تقدم ذكره تحت رقم 578.
675. تقدم ذكره تحت رقم 553.
676. سيرد سور كلمة بَحَلُّ انظر رقم 1383 وبجاية مدينة معروفة في الجزائر، وبالامرية أي بالمرأة. وفي المثل اتهام للفقير بالميل إلى الغلمان
677. ففي المارية = فقيه المرية، يخود = يأخذ، والوقت = موقيت الصلاة وسيكرر المثل بلفظ فقيه الأنخرون، انظر رقم 1387.
678. تقدم ذكره مع اختلاف في العبارة تحت رقم 554.
679. سيرد بصيغة حاج القلاعة منكل على ضراع انظر رقم 848 والقلاعة القبة ولا يعرف لمراد بها لأن البلدان التي تحمل اسم القلاعة متعددة في الأندلس والسعى أنه يعتمد على نفسه
680. تقدم ذكره تحت رقم 555.
681. تقدم ذكره تحت رقم 609.
682. سيكرر بصيغة ولد الضغطة من كل واحد بلفظ انظر رقم 1459 وسنسرجه فيما بعد
683. تقدم ذكره تحت رقم 561.

684. بَحَلْ عَشَقْ بِيْزِي بِالرُّكْضَةِ وَالْجُومَاعُ.
685. بَحَلْ جَوْرِب الدَّرْنِين اَخْرَج فِي تَقَاصِيصُ.
686. بَحَلْ فِقِي يَخُو وَلَا يُعْطِي.
687. بَحَلْ أَسْوَدَ الرَّأْسِ عَمَلْ عَدَّ يَعْمَلْ.
688. بَحَلْ جَنِّينْ اسْرَقْلْ وَلَا تَطْلُبْلْ.
689. بَحَلْ صَبَاحْ سَيْسِه بِالْأَسْرِ وَالْقَتْلْ.
690. بَحَلْ مَتَهْمَرِي بَرْهَانَسْ أَرِي فِيهِ عَشْ أَلْبُوبَه وَالنَّشَامَه.
691. بَحَلْ سَخِينَه الْمَرِيَا أَرِي فِيهَا الْكَلْبُ السَّلُوقِي وَجُّ وَنَبَاحْ.
692. بَحَلْ زَوْجْ طَلَّاقْ لُويلَه وَتَنْطَلَقْ.
693. بَحَلْ سُمَارِ الْقَلَّاعَه.
694. بَحَلْ سُكْرَ دَنَانُو.
695. بَحَلْ خِيَّاطِ الْمِي.
696. بَحَلْ شُقْرَا إِذَا إِشْ تَتَكَلَّمْ تَهْزَ رَاسَه.

684. سيري = بازى بالركضة بالركل والجوماع = الجمع أي اللكم بجمع اليد وفي أمثال الزجالي عشق ان حماري شم واطلع رقم 1680. وسيتكرر هذا المثل بدون كلمة بحل انظر رقم 1336
685. تقدم ذكره تحت رقم 563.
686. تقدم ذكره تحت رقم 567. ويخو = ياخذ.
687. تقدم ذكره تحت رقم 566.
688. تقدم ذكره تحت رقم 564.
689. سيسة Cieza اسم بلد كان مسرحا لهجوم الفرناطيين عليه سنة 1447م وسيتكرر ذكره
690. تقدم ذكره بلفظ مختلف تحت رقم 572 والبيوبة الهدهد. والكلمة إسبانية Abubilla والشامة = النشم وهو نوع من الأشجار
691. تقدم ذكره تحت رقم 573.
692. زوج زواج طلاق كثير الطلاق، لويلة - تصغير ليلة، وتنطلق - تذهب وفي الأصل ملاق، ولعل في المثل إشارة إلى زواج المتعة.
693. تقدم ذكره تحت رقم 574.
694. سيرد بلفظ سكر دنانو خرا في قدور انظر رقم 1431 ودنانو لقب شخص، انظر رقم 1431
695. تقدم ذكره تحت رقم 580.
696. تقدم ذكره تحت رقم 584.

697. بَحَلْ قَطَاطِيس حَلَاجَه يَنْصَحُ لِلْخَايِنِ.
698. بَحَلْ بِرَاطِلِ الْمُثْمَرَا مِنْ فُجْلَه لِقَرَاة.
699. بَحَلْ فَرُوجَ أَرْمُوْلَه مَشْدُ الصَّاقِ.
700. بَحَلْ كَبْشِ الْأَنْجَرُونِ رَطْلُ مِنْ لَحْمٍ وَالْبَاقِي قُرُونِ.
701. بَحَلْ كَرَشِ الْأَجُولِ طُوْعَمٍ لِلْأَحْذِيَةِ.
702. بَحَلْ صَنَاجِ بَدَاوِيَا يَهْبِطُ بِيَيْضُ يَطْلَعُ بِاسْفَرْنِيَا.
701. بَحَلْ فَرِيْسُ وَأَنِي بِالْمَهْمَزُ مِنْ لَفْتَا.
704. بَحَلْ حِمَارِ جِيَّارُ الْجُمُعَه كُلُّهُ يَنْقَلُ جِيْرُ وَنَهَارِ الْحَدِّ مَكْرِي.
705. بَحَلْ جَرْبَه الْمَبْرُومِ تَتَخَطَّرُ مَعَ الْجَذَامِ.
706. بَحَلْ قَرُوعَة صَالِحِ هَزَ قَحْفِ صَقَطُ أَذْنِيَه.
707. بَحَلْ جَزَّارِ يَهْبِطُ قَحْفِ الْمَعْلَمِ يَطْلَعُ الْكَلْبِ.
708. بَحَلْ حَانُوتِ فَخَّارِ بِالْبَسِيْسِ قَدَمِ.
709. بَحَلْ بَقْرِي شَرِيْفِ مَلِي مِنْ حَرْتِ يَفْتَشُ مَا يَأْكُلُ.

- 697- تقدم ذكره تحت رقم 592.
- 798- برطل جمع برطال Pardal وهو الطائر الدوري، والمثمرة الأشجار البستانية وفجّة وحدة الفجل وقراءة . واحدة القرع
- 799- تقدم ذكره تحت رقم 586.
- 700- سيكرر بلفظ كبش الانجرون رطل والباقي قرون اسطر رقم 996 والاحرون منه من احوار غرناطة واسمها اليوم La njaron وهي مشهورة بمياهها المعدنية.
- 701- الاجول : لقب. وطوعم = طعم، للاحديه = للحادّة.
- 702- سيكرر بدون كلمة بطل انظر رقم 1301 وصناج سله. وداويا بدويه اي ريفيه، واسفربيا (أوسفنارية) الجزر.
- 703- تقدم ذكره تحت رقم 587.
- 704- تقدم ذكره تحت رقم 590.
- 705- سيكرر تحت رقم 829 بدون كلمة بطل. والسروم المحروم المشنوم والمعنى أن جرب المشنوم يتطور إلى جذام
- 706- سيكرر تحت رقم 1409 بدون كلمة بطل وفروعة فرع، وفحف راس وصفط سقط
- 707- تقدم ذكره تحت رقم 548.
- 708- تقدم ذكره تحت رقم 792.
- 709- تقدم ذكره تحت رقم 593.

710. بَحَلْ حَرْ طَيَّابَه مَغْسُولْ مَحْلُوقْ يَنْتَظِرْ مَنْ يَطْلُبْ.
711. بَحَلْ حُبِّ الدَّبِّ لَوْلَا جِي يَحِبْ حَسَدْ.
712. بَحَلْ حِمَارْ مَشْ إِكِينْ إَشْ يَكُونْ مِنْ يَدْ يَكُونْ مِنْ بَشْ.
713. بَحَلْ دَرْنُوقْ العَنْقُورِيْ مَرْقَعْ بِقُشُورِ الحُوتِ الشَّرِيلِ.
714. بَحَلْ سِرَاوِلْ قَجُولْ وَقَعَتْ عَلَى اللِّبْرِيلِ كَسَرَتْ.
715. بَحَلْ أُجْرَتْ قَلْفَاطْ زَوْجْ كِبَارْ فَالْجُمُعَه قِيرَاطْ كُلْ يَامْ.
716. بَحَلْ ضَبَّه صَالِحْ حَمَلَتْ النَّسْ فَالسَّيْلِ.
717. بَحَلْ طَبَّاحْ فَقُوقَا.
718. بَحَلْ فَرْوُجْ غَافُولَه يَبْقَ الْحَجَرَا الْفُولَه.
719. بَحَلْ النَّسْلِ الدَّسَّيسِ مَنْ لَا يَخْرُجْ ضَرَّاطْ فَسَيِّسْ.
720. بَحَلْ شَرِيرِزْ لَبْنِ خَلِيلِ انْتَفَقْ عَلَيْهِ سَبْعَه وَسَبْعِينَ دَرْهَمْ أَنْ يَرْجِعْ
خَرَا انْفَسَدْ.
721. بَحَلْ دَلِيلْ الشُّوْضَرِ اتْلَفْ رُوحْ وَمَضَى وَالنَّسْ.

710. تقدم ذكره تحت رقم 594.

711. تقدم ذكره تحت رقم 614.

712. سيتكرر تحت رقم 1454 بزيادة كلمة هو، ومش لقب شخص، وبش هي الكلمة العجمية Pijo أي ذكر. أي إن لم يكن من رجله فمن ذكره.

713. تقدم ذكره تحت رقم 609 و رقم 681.

714. تقدم ذكره تحت رقم 610.

715. تقدم ذكره تحت رقم 611.

716. تقدم ذكره تحت رقم 612.

717. تقدم ذكره بصيغة تامة تحترق 613.

718. سيرد تحت رقم بدون كلمة بَحَلْ، وفروج غافولة الديك المغفل، ويبق : ينقب أي ينقب الحجرة يحسبها فولة

719. تقدم ذكره تحت رقم 579.

720. تقدم ذكره تحت رقم 579.

721. سيتكرر هذا المثل تحت رقم 579. والدليل القائد المرشد والشوْضَر لعلها شوْدر بلدة

من ناحية جيان، والنس = والناس، ومعنى المثل أن هذا الدليل ضاع وضعيع الناس معه وهذا كقول بعضهم : ضاع الدليل ومن يقوده

722. بَحَلْ تَنْقِيرِ اللَّيِّ مَغْذِي مَعِي وَقَبْلِي وَبَعْدِي.
723. بَحَلْ دَعْوَةَ بَحْرِي لَا يَصِلْ وَلَا يَرْجِعْ وَلَا يُصْنَعُ لَوْ خَبِرَ.
724. بَحَلْ حِمَارُ لَا يَرْعَى إِلَّا مَرْبُوطٌ وَلَا يَمْشِي إِلَّا مَخْبُوطٌ.
725. بَحَلْ حَوِيشْ يَدْخُلْ عَلَى الْكَمْ وَيَخْرُجْ عَلَى الْفَمْ.
726. بَحَلْ جَنَّةَ عَبْرُوقِ النَّارِ مِنْ تَحْتِهِ وَالْحَطَبِ مِنْ فَوْقِ.
727. بَحَلْ نُورًا تَحْتَ تَبِينِ.
728. بَحَلْ رَأْيِ قَرَأَفْ بَاعِ الدَّفَا وَاجَرِّ وَضَفْ.
729. بَحَلْ بَطْبُوطَةَ بَسْرِيرِهِ لَعْنَقِهِ.
730. بَحَلْ كُسْكُوسُ ابْنِ مَيْمُونِ لَا خَصْ وَلَا فَاضْ لَوْرِي شُوي.
731. بَحَلْ تَسْلِيكَ فَقِي بِالْبَيْضِ الْوَحْدَهُ مِنْ دَاخِلِ.
732. بَحَلْ يَفْعُهُ الْعَمِي وَالضَّرَرِ.
733. بَحَلْ زِيرِ الْمَرْكُوشِي بِسَبْعِهِ مَعَاجِرِ.

772. اللي مغذي (في الأصل البعدي) ولعل هذا المثل كما يقال في المغرب في حكاية من وجد الناس يتغدون فدعي إلى الأكل فقال أنه تغدى ولكنه ينقر معهم فأكل أكثر منهم.
723. يصنع = يسمع، ودعوة هنا بمعنى لعنة، والبحري الذي يشتغل في المراكب البحرية، وسيتكرر هذا المثل بدون كلمة بَحَلْ تحت رقم 911.
724. تقدم ذكر المثل تحت رقم 605.
725. تقدم ذكر المثل تحت رقم 604.
726. تقدم ذكر المثل تحت رقم 603.
727. تقدم ذكر المثل تحت رقم 570.
727. تقدم ذكر المثل تحت رقم 570.
728. تقدم ذكر المثل تحت رقم 666.
729. تقدم ذكر المثل تحت رقم 600.
730. سيتكرر هذا المثل تحت رقم 974 بدون كلمة بَحَلْ، ولكسكوس طعام معروف في بلدان المغرب، وابن ميمون (أو الحاج ميمون) إسم شخص، ولا خص لم ينقص، ولا فاض - ولا زاد، ولوري شوي - أي أنه ينقص قليلا.
731. تقدم ذكره تحت رقم 591.
732. تقدم ذكره تحت رقم 589.
733. تقدم ذكره تحت رقم 596.

734. بَحَلْ فَرَّاس طَبَّال بَعَيْنَه فِي اجْنِبْ.
735. بَحَلْ عَذْر ابْنَتْ النَّقَّالَه كَيْنَتْ تَقْحَب كِم وَلَدَه يَحْرَق الطَّوَّاجِن.
736. بَحَلْ مَحْرُوم طَابِرَه الَّذِي عَطِي الحر خَرَى فِي وَسْطُ.
737. بَحَلْ حُضُور نَمْس رَزَه وَبَسَقَا وَجَنْدَل فَالْعَرْقُوبُ.
738. بَحَلْ اشْقُبَيْر الحَدْدُ مِنْ المِي النَّارُ.
739. بَحَلْ سَكُوت تَرْبِيَة يَدَل عَلَى الْخَرَا.
740. بَحَلْ الْحَدْبِي إِشْ يَرَى حَدْبَتْ حَتَّى تَوْرِيْل بِيْلْ.
741. بَحَلْ جَوْرَبُ الدَّرْنِيْن اَخْرَجُ فِي تَقَاصِيصُ.
742. بَحَلْ مُجْذِيْم يَسْعَى بِأَخْتُ.
743. بَحَلْ الرَّحَاوِي مِنْ الْقَانَه لِلدُّوْلَام وَمِنْ الدُّوْلَام لِفَم.
744. بَحَلْ قِنْذِيْل رَحَا لَا يَضِي وَلَا يَنْطَفِي.
745. بَحَلْ ضَرْفُ أَهْلِ الْمَارِيَا الدَّارَ مَغْسُولَ وَالْأَرْكَانَ مُخْرِيَا.

734. تقدم ذكره تحت رقم 520.

735. سياي ذكره بدون كلمة : بَحَل .. وذلك تحت رقم 1346.

736. سياي ذكره تحت رقم 1108 بدون كلمة بَحَل - طَيِّرَة، وهي بلدة في ولاية العرب من البرتغال

337. رَزَه - صَفْعَه، وَبَسَقَا - وَجَنْدَل - حَجَرٌ وَهَذَا الْمَثَلُ عِنْدَ الرِّجَالِي جَرَا النَّمْسُ بَرَقَ فُلْجٍ. رقم 769.

738. اشْقُبَيْر - أَدَاةٌ كَالْفَرْشَاءِ يَسْتَحْدِمُهَا الْحَدَّادُ وَعِنْدَ الرِّجَالِي رَقْمٌ 679 : بَحَلْ مَكْسَةٌ حَدَادٌ تَطْفِي النَّارَ وَهِيَ تَوْقَدُ وَمِثْلُ هَذِهِ الصَّبْعَةِ أَقْلَبِيرٌ وَهُوَ الْمَسْمَارُ الَّذِي يَشُدُّ بِهِ الْحَدَّادُونَ بَعَالِ الدَّوَابِّ عَلَى أَرْجُلِهَا. الذَّيْلُ وَالتَّكْمِلَةُ 1 429

739. تَرْبِيَة : رَضِيْعٌ

740. تقدم ذكره تحت رقم 78.

741. تقدم ذكره تحت رقم 563.

742. مُجْذِيْمٌ = مُجْذَمٌ، يَسْعَى : يَسْتَجِدِي. بِأَخْتٍ = بِأَخْتِ.

743. الرَّحَاوِي - صَاحِبُ الرَّحَا، وَالْقَانَه - الْقَنَاقَةُ، وَالِدُّوْلَام - الدُّوْلَابُ يَشِيرُ إِلَى شَعْلِ الرَّحَاوِي

744. تقدم ذكره تحت رقم 560.

745. سياي ذكره وشرحه. في رقم 1315

746. بَحَلْ فَقِي الْمَنَارَه اللَّيْلُ كُلُّ يَتْلُو الْكِتَابَ وَرَقَه بَعْدَ أُخْرَى
وَبَعْدَ أَنْ يَتْلُوهُ يَفْتَلُ يَجُوزُ وَيَقُولُ يَا تَرَى إِكِين هُوَ لِي حَقْ.
747. بَحَلْ صَحْبُ الدَّرْنَسِ أَشْتَرِ بُرْشًا بِدِرْهَمٍ وَارْقًا فِيهَا قِيرَاطُ
(كِنَايَة أَصْحَابِ الْوَطَانِ).
748. بَحَلْ الْمَلِكُ الضَّايِعُ الَّذِي صَفَتْ لُو الْمَمْلَكَة وَبَقَتْ الطَّبَايِعُ.
749. بَحَلْ دَعْوَة الْمَنْخُورِ أَخَذَتْ لِيَوْمٍ أَنْ آخِرَ فَالْصَّاعَة أُنْسَة.
750. بَحَلْ تَصْبِيحُ أُمِّ الْقَوَائِي.
751. بَحَلْ نَيْكُ بَنُونُ الْأَصْمَرِ يَبْدِيهِ فَالْعَتَامَة وَيَتِمُّ الصَّحَرُ.
752. بَحَلْ عِلَّةُ الْكَلْبِ الْجُوعُ وَالْبَرْدُ وَالتَّعْرِیُونَ.
753. بَحَلْ رَحْلُ زَعْنُونِ فَرْدِ ضَيْنَه وَأَرْبَعَه وَعِشْرِينَ كَلْبِ.
754. بَحَلْ قَفَّهْ مَتَى أَجْرًا تَدْخُلُ يَدُّكَ تَخْرُجُ كَلْبٌ وَلَدَ كَلْبِ.
755. بَحَلْ الدِّجَجُ يَحْفَرُوا الْأَوْسُوسَ وَيَخْرَقُوا الْمَكْنُوسَ.
756. بَحَلْ زَبْلُ طَيِّبِهْ غُزْرُ حَلْفَه وَخَرَا مِتَ نِمِسْ.

746. المنارة اسم موضع والفقير في هذه الأمثال هو فقيه الكتاب معلم الصبيان، والكتاب الرسالة، ويفتل يرجع وفي المثل سخرية واضحة وصيغته في المغرب : الفقيه ديال حميان، قرا في البرا سبع أيام وقالهم هذا الخط عيان. ابن سودة : 598.
747. صحب = أصحاب، وأصحاب الدرنس فسرهما صاحب المجموع بقوله (كناية أصحاب الوطن). وبرشا Bolsa أي كيس، والمعنى أن الظرف أغلى من المظروف
748. تقدم ذكره تحت رقم 252
749. فالصاعة أنسه = في الساعة نفسها.
750. سيأتي ذكره بدون كلمة بحل تحت رقم 809.
751. بنون الأصمر (الأسمر) اسم علم، فالعتامة = في العتمة، فالصحرة = في الصحرة
752. والتعريون = العراء، والمثل عند الزجالي علة الكلب الجوع والبرد رقم 1691. وقد تقدم بصيغة : بحل سلوقي، رقم 533.
753. تقدم ذكره تحت رقم 513.
754. متى = متاع، أجرا : جمع جرو
755. الدجاج : الدجاج. الأوسوس = الأسس، ويخرقوا : يد نسون.
756. طيبه : اسم مكان، مت = متاع.

757. بَحَلْ خَرَا قِطْ شَوِي وَمُنْتِن.
758. بَحَلْ صُحْبَةِ الْقِطْ وَالْفَرْ.
759. بَحَلْ فَارْ يَرَى الْجُوبَانْ وَاشْ يَرِي الْقِطْ.
760. بَحَلْ فَرِيرْجُ الرَّبْعِ اشْ يَصْرُخْ حَتَّى يَطْلُعْ عَلَى مَدِيرِهِ.
761. بَحَلْ قُنَيْدِلْ الصَّقْ يَضِي لِلنَّسْ وَاشْ يَضِي لِدَارْ.
762. بَرَكْتَ الزَّيْتِ طُوْعَمْ وَدَهْنْ.
763. بَعْدَ الْغَدِي اِثْمَدِي وَلَوْ سَاعَةً وَيَعْدُ الْعَشِي اِثْمَشِي وَلَوْ بَاعَةً.
764. بِحَفْظِ الْأَسْرَارِ، يُعْرِفُ الْأَخْيَارَ.
765. بُرْشَا بَدْرَهْمْ وَارَقْ فِيهَا قِيرَاطْ.
766. بَعْدَ الضَّرْطَةِ شَدَّ السُّوَا.
- 766م. بُلْ الْحُلُوقُ وَقَدْ بِاللَّحَا.
767. بِاسْبَاعُ يَمْشِي مُعَوِّجٌ مَن ضَرَا يَأْكُلُ عُسَيْلَهُ.

757. معناه واضح
758. معناه واضح.
759. تقدم ذكره تحت رقم 153.
760. فريرج تصغير فروج وهو الديك، الربع الحي وعلى مديره يعني على تربة مرتفعة
761. قنيدل تصغير قنديل، الصق = السوق للنس = للناس واش يضي = لا يضي وقد زعم صاحب هذا المثل من وضعه، ولكننا نجد ما يشبهه عند الزجالي رقم 617 - وابن عاصم رقم 287 . بحل قدير يضي للناس ويحراق روح وهو : كل والمعنى واحد.
762. طوعم - طعام، وسيأتي مثل يشبهه كل الزيت وادهن به انظر رقم 963.
763. مثل مشهور بصيغة «تغد وتمد وتعش وتمش» . أنظره مع نظائره عند الزجالي رقم 436 وابن تيسر رقم 517 وقد نظمهم فقال :
- تغد تمد ولو لم تتم تعش تمش ولو بقديم .
764. من أمثال الخواص ومثله صدور الأحرار قبور الأسرار.
765. برشا Bolsa أي كيس . وارق = والقي (جعل) وقد تقدم ذكره تحت رقم 747
766. السوا - السوعة وعند الزجالي بعد الضرط، شد الأسد رقم 580 وقد شرحته وذكرت نظائره، ويتصل به المثل القديم عند الميداني 2 : 93 قبل الضراط استحصاف الألبتين . أي قبل وقوع الأمر تعد الآلة
- 766م. هو عند الزجالي شحم الحلووق وقد باللحا . رقم 1891 وقد ذكرت نظائره هناك
- هو عند الزجالي من ضرا لعق العسل باصباع يمشي معوج رقم 1378 وقد شرحته وذكرت بعض نظائره

768. بُنِيَّتَهُ إِذَا صُرِّحَ لَهُ فِي ذِيكَ الْبَرِّ يَصْبَحِلُهُ.
769. بَدَّلْ جَنْبَ تَصِيبِ رَحَاً.
770. بَطِينِي وَفَرَّاحٌ عَدَّ تَعِيشَ مِنْ الرُّوحِ.
771. بَطِينِي وَفَرَّاحٌ مَصَالِحَ مَعَ عَدُوهِ.
772. بِشَوِّقِ الْأَحْبَبِ، تَعَنَّقِ الْأَوْيِبِ.
- 772م. بِكُلِّ شَيْءٍ يَلْعَبُ الْقَطِ وَيَبْيِضُ وَلَدٌ يَحْرَزُ.
773. بِسُبُصَا وَلَا يَخِيبُ الصِّيَادُ.
774. بَسْ فِي سُوءِ الْكَلْبِ حَتَّى يَجُوزَكَ الْوَيْدُ.
775. بَرُضْعَةُ حَاوَتْ النَّتُونَهُ وَالنَّقْلَ.
776. بَيْدَمَ يَطْمَعُ بِيَبْيُضِهِ يَخْصِرُ فَلْسٌ بِجَوِي.
777. بِسُبُسَا وَلَا يَخِيبُ الصِّيَادُ.
778. بَعْدَ الْعُرْسِ حَلَقَ الرُّوسُ.
- 778م. بِالطُّولِ يَنْجَرُ الْمَبْطُولُ.

768. بنيته : إسم علم، صرح له : صرح له أي أذن له، يصبح له = يصبح له، أي يذهب إليه.
769. مثل شائع ورحا = راحة، وهو بلفظه عند ابن عاصم رقم 328 وعند الزجالي بدل جنب تجد راحة. رقم 553.
770. يقول صاحب المجموع أن هذا من تركيبه هو والذي بعده، وبطيني أكل، وفراح = من أهل اللهو واللعب.
772. الأوب = الأبواب. وسيرد بصيغ أخرى.
- 772م. ولد = والده، يحرز = يحرسه ويحفظه.
773. بسبب = بسبب طائر يسمى أم عجلان والمعنى أن شيئا حقيرا خير من لاشيء.
774. الويد = الواد، وصيغة المثل عند ابن عاصم = فل للحمار سيدي حتى يجوز الواد، رقم 566 ومايرال مسموعا في نوس بالصيغة المذكورة هنا = فل للكلب ناسدي حتى يقطع بك الواد، الخميري رقم 1468.
775. برضعة = بردعة، حاوت = حوت أي جمعت.
776. بدم = بئما، فلوس (كتكوت) بجوي = نسبة إلى بجايه يعني أنه من أجل الانتفاع ببضة واحدة ضيع نوعا جيدا من الفلايس.
777. تقدم ذكره تحت رقم 773.
778. شرحه مع الأمثال بما معناه أن البت بعد زواجها يصبح لزوجها عليها السلطة المطلقة ولو شاء حلق رأسها.
- 778م. عند ابن عاصم رقم 326 : بالطول يتمشى المبطول.

779. بِيَدِمُ يَطْمَعُ بِفُسْيَا مَتَى نَمْلَهُ يَمْضِي فَاصٌ مَتَى حِمَارٌ.
 780. بَعْمَدَهُ يُحْبِسُ بَلَدٌ.
 781. بَدَّلْنَا الهمَّ بالسَّوِيلِ.
 781م. بَعْدَ النَّوَاتِي الفَصْحَةِ
 782. بَوَّلَ الْخَرَابَ قَبْلَ أَنْ يَرْجِعُوا قُصُورَ.
 783. بَرَعَتْ مُسْفَرُ الْيَامِينَ فَالشَّمْلُ.
 784. بَخْتِ قرآنٍ يَخْلِي حُوتٌ يَصِيبُ لَحْمَ.
 785. بَرَطْلُ باطلٍ وَحَجَرٌ باطلٍ.
 786. بِدُقْمِكَ لَا تَذِينِي إِنْ قَلْبِكَ أَشْ نَذْرِي أَشْ فِيهِ.
 787. بِالطُّولِ يَنْجُرُ الْمَبْطُولُ.
 788. بَيْدَ مَنْ اشْتَغَلْتَ بَوَجَعُ أَخَا كُلِّ وَاحِدٍ مَتَاعُ.
 789. بِيَدِمُ يَدْبِرُهُ الْعَاقِلُ يَرْبِحُهُ الْاَحْمَقُ.
 789م. بُلُ الْخُلُوقِ وَقَدْ بِاللَّحَا.

779. بفسيا = بفسوه، متى = متاع، فاص = فاس يقال في الذي يطمع في القليل ويضيع الكثير
 780. بعمدة : بجريمة، يحبس : يسجن. يقال في أخذ البرئ بالجاني.
 781. بالسويل = بالسؤال وقارن بالمثل القديم المولد اهتك ستور الشك بالسؤال الميداني 2 :
 410.
 781م. الفصحَة = الفسحة أي بعد العاصفة يأتي الهدوء
 782. بول الخراب: أي بل فيها والخراب : الأماكن الخربة.
 783. برعت = بلعة، وهي التي تلبس في الرحل، ومسفر = مسافر اليامين = اليمين، فالشمل =
 فالشمال ولعل معنى المثل أن المسافرين (في ذلك الزمان) يمتشي على قدميه ويحمل بلفته في يده ويجعل
 الفردة اليمنى في الفردة اليسرى
 784. لعل معناه عندهم أنه محظوظ.
 785. باطل = بدون ثمن، بالمجان والمعنى كل شيء موجود بدون كلفة ومن الأمثال المغربية التي
 نقنها بوشتي العطار المقلاع من الشريط والحجر من الخلا قطع الله يد من لا يضرب رقم 790.
 786. بدقمك = بقمك (أي بلسانك) لا تذهني لا تؤذني، إشر نذري أش فيه لا أدري ما فيه
 787. هذا المثل موجود عند ابن عاصم بالطول، يتمشى المبطول رقم 327. وقد تقدم ذكره تحت
 رقم 778.
 788. بيد من = بينما. بوجع = بوجعه، متاع = متاعه.
 789. يقال في أن الأرزاق والحظوظ ليست بحسب العقل والعلم والفكر
 789. صيفته عند الزجالي شحم الحلووق وقد باللحا رقم 1891 وما يزال مسموعا في تطوان
 بصيفته : بريالحلووق وجر من اللحي راجع شرحنا للمثل عند الزجالي.

حرف التاء

790. تَيْدُ تَنْظُرُ وَلَدَكَ أَنْظُرْ أَصْحَابُ.
791. تَخْلِيَتَهُ لِلْأَعْدِي وَلَا لَجِيَتَهُ لِلْأَحْبَبِ.
792. تَدْوِي الْجِرَاحُ وَاشْ تَدْوِي الْقِرَاحُ.
793. تَدُ تَرَى الْإِنْسَانَ خَذُ وَاحْمِلْ لِحُرْمَتِكَ وَمُورُورَاهُ وَاطَّقْ قُدَمَكَ.
794. تَخُ بِلِسْنِكَ مَا لَا تَخُ بِسِكِّينِكَ.
795. تَخْرُجُ مِنْ وَرْدٍ شَوْكُهُ وَمِنْ شَوْكِهِ وَرْدًا.
796. تَيْدُ تَنْظُرُ وَلَدَكَ أَنْظُرْ أَصْحَابُ.

790. تيد = تريد، تنظر: تعرف، وهو مثل واضح، وفي معناه يقول بعضهم
عن المرأة لا تسل وسل عن قرينه فكل قرين بالمقارن يقتدي
791. ما يزال مسموعاً بلفظ تنقيته للعدى، ولا نوليجه للأحباب و يقال في الحديث عن المال
والمحافظة عليه.. أنظره في قصص وأمثال من المغرب رقم 843.
792. مما قيل في هذا المعنى
جراحات السنان لها التنام ولا يلتام ما جرح اللسان
793. يقول صاحب المجموع إن هذا الكلام من تأليفه، وسيكرر عبده بصيغة أخرى وقد شرحه
بمعجمية الأندلس
794. تخ تاحد، ما لا يخ ما لا تاحد، بلسانك والمعنى أنه يدرك باللين ما لا يدرك
بالقوة
789. صيغته عبد الرجالي شحم الحلو وقد بالحا رقم 1891 وما يزال مسموعاً في تطوان
بصيغته ربالحوق وجر من اللحي راجع شرحنا للمثل عبد الرجالي.
795. هذا المعنى عبد الرجالي تخرج من الشوك ورد ومن الورد شوك رقم 714 وله نظائر ذكرتها هناك
796. مكرر فقد ذكره أنفاً راجع رقم 790.

- 796م. تَحْلِيْقَهُ لِلْجَنَّةِ وَلَا قُصُودَ لِلنَّارِ.
797. تَرَكَ التَّجَارَةَ تِجَارَهُ لِمَنْ لَا يَعْرِفُ التَّجَارَةَ.
798. تَيْدٌ تَعِيشُ كَثِيرٌ لَا تَطْلُعُ فِي ثِمَارِهِ وَلَا تَهْبِطُ فِي بَيْرِ.
799. تَرْبَبَ قَبْلَ أَنْ يَتَحَصَّرَ مَا.
800. تَيْدٌ تَتَمَرَّتْ أَزْوَاجٌ وَوَرَثَ.
801. تَيْدٌ تَرَى الْإِنْسَانَ مَوَاعِ الصَّقِّ بِالصَّقِّ، وَأَنْظُرْ أَكِينُ
يَتَوَظَّفُ أَرْمِيَهُ مِنْ صُحْبَتِكَ بِوُظْفٍ.
802. تَحْلِيْقَةُ ابْنِ بِيَاضَةَ حَلَقَ سَبْعَ كُدَيٍّ وَخَنْدَقَ وَافْتَلَّ فِي رَحْبَتِ.
803. تَرَكَ الْفُضُولَ لِأَهْلِ الْعُقُولِ، ثَمَنٌ لَا يَحُولُ.
804. تَيْدٌ تَتَمَرَّتْ أَزْوَاجٌ وَوَرَثَ.
805. تَصْلَحُ قَرْيَةٌ لِحَلَا أُخْرَى.

- 796م - سيأتي ذكره وشرحه تحت رقم 806م
- 797 - عند الزجالي : ترك التجرة تجر. رقم 710.
- 798 - هذا عند ابن عاصم بلفظه رقم 348 وورد مختصراً عند الزجالي لا تطلع في صمم ولا تهبط في بئر رقم 2024.
- 799 - مثل معروف
- 800 - تيد - تيمرت - تمتعت وتتعب أزواج - نزوج، وورث - خفف ورثة وقد تكرر هذا المثل ثلاث مرات
- 801 - هذا من تأليف صاحب المجموع. - كما قال - وتيد - تريب، نرى الإنسان أي تعرفه على حقيقته، سمرناع - الصق بالصق أي اصحبه من سوق لسو، وأنظر إكين يتوطف أي راقبه إن كان يستسر ويغش فأتروك صحبته وطوح به بعيداً. وقد تقدم شبه هذا المثل تحت رقم 793.
- 802 - لسحق النصواف، وحلق طوف ومشي، وافئل - ورجع وهذا المثل عند ابن عاصم رقم 337
- تخلق ابن بياضة وابن بياضة لقب شخص قيل فيه هذا الكلام وله حكاية لا نعرفها.
- 803 - مثل فصيح من أمثال الخواص ولا يحول أي لا يتبدل ولا يتغير.
- 804 - تقدم ذكره انفاً.
- 805 - لعب بعسي أن عماره قرية يكون على حساب حلا. أخرى، وهذا يقارن بمثل الزجالي أم تموت وأم تنبوت. رقم 136. ولعله كقول الشاعر : مصائب قوم عند قوم فوائد.

806. تَنْبَرَتْ مَرْمَدٌ أَخِيرٌ مِنْ بَسَّةٍ مُجْذِيمٍ.
- 806م. تَعْلِيمُ الصَّغَارِ كَالنَّقْشِ فِي الْحَجَرِ، وَتَعْلِيمُ الْكِبَارِ كَالنَّقْشِ فِي الْمَدَارِ.
806. تَحْلِيقُهُ لِلجَنَّةِ وَلَاقْصُودُ لِلنَّارِ.
- 807م. تَرَاهُ يَقُومُ عَلَى حُكِّ الْمَلْحِ بِجُمْعٍ.
808. تَيْنٌ طُرُونٌ تَاكُلُ شَبْرٌ فِيهِمْ حِنْدَاكُ تَصِلُ لِلزَّرَرِغِ.
809. تَصْبِيحُ أُمِّ الْقَرَابِيقِ كَيْنَتْ تَعُدُّ فِيهِ التُّرَادُ الْكَيْنُ يَعْمَلُهُ.
810. تَرْقِعُ الْمَالَ خَيْرٌ مِنْ سَيِّبِهِ.
811. تَدِّي بِالْقَوِي يَعْرِفُونِي النَّسُ.
- 811م. تَاجِرٌ بِدِرْهَمٍ وَلَا أَجْرٌ بِأَلْفٍ.

806. هو عند ابن عاصم : تنبره مرماد أطم من فسوة مجذم . رقم 3451.

806م حكمة تربية قديمة والصغار الصغار والكبار الكبار . في المدار في لمر اي البرد

807. النحليق السير في طريق دانزي، والمثل عبد الزجالي النحليق للجه حر من القصود للبار

رقم 277 وهو بهذا اللفظ عند ابن عاصم رقم 277 وقد تقدم ذكره بحرف رقم 796م

807م أي انظره بمسك حك الملح بجمع يده.

808. طرون = Turon اسم بلد، والإشارة إلى أن قشرة تينها غليظة. والزررع : البزر

809. تقدم ذكره تحت رقم 750.

810. ترقية المال : استثماره، وسيبه : إهماله وضياعه

811. تدي = تدري، والنس = والناس. أي اعلم أنه بالقوي يعرفني الناس.

811م أجر - أجر من أقوالهم في مدح الحارة وصيغته المسموعة اليوم بفاس - فليس تجاره.

احسن من عشره إجارة. ابن سودة : 594

812. تَنِي بَدِي الْفُجُورُ وَنَعْطِيكَ أَمَادَتٍ وَشُهُورُ.
813. تِيدُ تَرَبْحًا بِالزَّوْاجِ طَمَحًا.
- 813م. تَحْلِيقَهُ لِلجَنَّةِ وَ لَا قُصُودَ لِلنَّارِ.
814. تَنْقُرُ إِلَّا بَغْدَى مَاعِي وَقِبْلِي وَيَعْدِي.
815. تَلْبَسُ لِلذَّلِّ أَثْوَابَ.
816. تِيدُ تَتَمَرَّتْ اَزْوَاجُ وَوَرَّتْ.
817. تَبِ الْحَرِ وَرَجَعَ فَقِي.
- 817م. تَنْظِيمُ قَنَاوَهُ تَعْمَلُ السَّرِيرُ بِالْقَوَاقِبِ وَتَدْخُلُ لِبَيْتِ
الْمَا حَافِيَا.

812. تنى = اعطني، بدى = بادي، امادت = اماد والمعنى غير واضح ويمكن ربطه بمثل الزجالي زدنې، اغد نزيدك، رقم 1018.
813. تيد = تريد، تربحا = تربحها أي تستميلها وتستولي على قلبها وطمحا = طمحها أي طمعها بالزواج.
- 813م. تقدم ذكره تحت رقم 806.
814. تقدم ذكر هذا المثل وهو من الأمثال المكررة العديدة في هذا المجموع راجع رقم 722.
815. من أمثال الخواصر وقد ورد معه في الأصل ما يلي ويشطح للقرء في دولته ويوجد للفر لذة كلة الغنى وأظن أنهما مثلاً مستقلان ولهذا فصلتهما ووضعتهما كل واحد في حرفه
816. تقدم ذكره تحت رقم 800.
817. أي تاب الحر وصار فقيهاً، والحر حر المرأة، ولهم في هذا المعنى أمثال منها صارت القحبة واعظة المستطرف 1 : 49 وعنده أيضاً تابت القحبة يوم وليلة قالت ما بقي في البلد حكام، وعند ابن شنب رقم 2297 : تابت من العصر للمغرب وقالت الله ينعل القحبة،
- 817م. تنظيم نظام، قناوة أي الخادم القناوية، والقواقب القباقيب، وعند ابن عاصم مثل آخر هو تنظيم قناوه جوهره وقوقنه رقم 344 وفي المثل إشارة إلى الخدم من بلاد السودان وقد ذكر ابن قزمان أن خادمه كانت من قوقو.

حرف الثاء

718. ثَلَاثَةٌ فَالْأَرْضُ لَا يَرَادُ : الْفَرُّ وَالْعَصْفُورُ وَالْجَرَادُ.
819. ثَلَاثُ أَشْيَاءٍ تَسْلِي الْخَطِيرَ : الْمَرَا الْمُطِيعَةُ وَالرَّحْبَةُ الْمُرْتَفَعَةُ وَالِدَبَا الْمُنْقَلَعَةُ.
820. ثَلَاثُ أَشْيَاءٍ هِيَ مَكْرُوهَا . الشَّرْبُ فِي الْقَلَّةِ وَالْغَنَى قَالْعَرَصَا وَبَدِيهَا فِي عَيْنِ الْفَخَارِ.

-
818. هذا بيت من الرجز وصوابه
ثلاثة في الأرض لا تتراد الفار والعصفور والجراد
819. أشيت أشياء الخطير، والرحبة المرتفعة أي الدار في المكان العالي والدبا المنقلعة
لعلها الدابة المنطلقة في سيرها.
820. ثلاث ثلاث، أشيت أشياء، والغنى والغنا، في العرصا في العرصة أي الحديقة، وبديها
= وبديهة أي فطنة وذكاء، والفخار : صانع أو بائع الأواني الطينية

حرف الجيم

821. جُلُوسِي مَعَكُمْ سُخْرًا وَقَلْبِي فِي جِهَةِ أَنْ أُخْرَى
 821م. جَوِبَ السَّفِيهِ السُّكُوتُ.
 822. جَاءَ عَلَى نَاقَةِ الْحَدَّاءِ.
 823. جَمَاعَهُ تَغْنِي وَاحِدٌ وَوَاحِدٌ أَشْرُ يَغْنِي جَمَاعَهُ.
 824. جَوَزَنِي ذِي الْخَنْدَقِ وَاضْبَحْنِي فَأَلَاخَرُ.
 825. جَرَاتِي إِشْرُ مَحَّ عَشِيٍّ بَشْرُ تَتَعَشَّى وَهِيَ تَفْتَشُ فُجْلٌ تَدْشِي
 826. جَوَزَنِي هَذَا الْخَنْدَقِ وَاضْبَحْنِي فَأَلَاخَرُ
 827. جَادَ الْفَقِيرُ بِمَا عِنْدَهُ.

821. سحرا = سحره أى أنه جلس معهم مكرها ولم يكن قلبه معهم بل كان على جهة أخرى
 821م. جواب = جواب وقد نظم بعضهم هذا المعنى فقال
 إذا نطق السفيه فلا تجبه فخير من إجابته السكوت
 822. ذكره السامري في مثال المولود وعبره بقوله يعبر ليعبر الي ليس 1 191 ويسمى
 اسف في العرب والاساس. وذلك لسعي الذي ذكره بعضهم في فونه
 لتبليغها المضطر تدعى بيلغة وإن قست بالتشبيه شبهتها فعلا
 823. يوجد شطره الأول عند الزجالي رقم 773 وقد ذكرنا نظائره هناك
 824. واضحى والتمل بقله عند الرحالي رقم 766 وابن عاصم رقم 363 راجع شرح
 له عند الأول
 825. حرسى = حرسى وش مع لى أى ليس معها عسا يسعى به وهي نفس عن فعل يتحسب
 826. تركاه كما ورد بالأصل وإن كان مكررا
 827. هو كقول بعضهم
 ما كلف الله نفسا فوق طاقتها ولا تجود يدلا بما تجد
 ومثله قول بعضهم
 ليس العطاء من الفضول ساحة حتى تجود وما لديك قليل

828. جَوَّله بِجَوَّله الشَّرِّقْ أَوَّلِي.
829. جَرَبَة المَبْرُوم تتخطر مع الجذم.
830. جوزني ذي الخندق واضبحني فالآخر.
831. جلست المجلس وقامت المَكِينِسْ.
832. جلوسي نعلم سخرا وقلبي في جيهة أنْ أُخْرَى



-
828. هو عند ابن عاصم رقم 359 جول حول للسرق اولاً
829. تقدم ذكر هذا الستل بربادة كلسه بحر تحت رقم 705
830. ورد مكرراً في الاصل فتركناه رجع رقم 824
831. المنحس السخالس أي القصور المكيس المكاس جمع مكيسه يقال في بفلاب الاوصاع وصيغه السل عند الرجالى بربل المحالس وارتفعت المكاس رقم 1579
832. تقدم ذكره ايضا تحت رقم 821

حرف الحاء

833. حِينَ يَكُنُ الْمُحَدَّثُ أَحْمَقُ يَكُنُ الْمُسْطَمِعُ عَقِيلٌ.
834. حُبُّ الدُّنْيَا رَأْسُ كُلِّ خَطِيئَةٍ.
835. حِينَ تَرَى حِمَارَكَ يَمْشِي لَا تَزِيدُ مَنَاصِرَ.
836. حُبُّ الْأَسْحَارِ، وَجَمَالُ الْعَطَارِ، وَسَخَا الْمُسْطَارِ مَا فِيهِمْ خَيْرٌ.
837. حِينَ تَعْمَلُ خَصْلَهُ اعْمَلْهُ مَعَ أَسْوَدَ.
838. حَدِيثُ بَأْمَارِهِ يَشُقُّ الْمَرَارَةَ.
839. حُبُّ الدُّبِّ لَوْلَا جِي يَحِبُّ حَسَدٌ.
840. حَدِيثُ الْعَدُوِّ يَضْحَكُ وَحَدِيثُ الْحَبِيبِ يَبْكِي.
841. حِمَارٌ بِحِمَارٍ أَجُودُ هُوَ اللَّيُّ هُوَ يَدُلُّ عَلَى الدَّارِ.

833. المستطمع = المستمع، عقيل = عاقل، وهذا مثل شائع، ذكره ابن شنب رقم 90 والفقير داود رقم 30 وغيرهما.
834. هذا حديث نبوي وإليه يشير صاحب المرشد المعين بقوله رأس الخطايا هو حب العاجلة.
835. يوجد عند الزجالي رقم 5 وابن عاصم رقم 46 وداود رقم 42 وقد ذكرت أصله وانتقاله إلى الإسبانية في شرح مجموع الزجالي.
836. الأسحار جمع سحر، بكسر السين، والمسطار الشراب، وقد شرحه صاحب المجموع بقوله (أي الذين يريدون نوال الحب بعمل السحر عسى أن يحبوا والمرشكوس يسخوا إذا سكروا ويعملون الجمال بزي العطار).
837. صيغته عند الزجالي رقم 2013. لا تعمل خصل إلا مع أسود وهذا مشروح هناك فراجع إن شئت.
838. سيتكرر هذا المثل ولعله يقال في الحديث المعزز بالدليل.
839. تقدم ذكر هذا المثل بصيغة مختلفة بعض الشيء، تحت رقم 614 وأصله المثل القديم أخذه أخذا الضب ولده الميداني 1 : 27.
840. مثل مسموع بلفظ كلام العدو يضحك، وكلام الحبيب يبكي ابن شنب رقم 1537 وعند داود كلام الحبيب كيبكي وكلام العدو كيضحك رقم 477. ويوجد عند غيرهما.
841. عند الزجالي حمار بحمار، الذي يدري الدار أجود رقم 801 وعند ابن عاصم حمار بحمار أحسن اللي يدل الدار. رقم 374.

- 841م. حِينَ تَرَى لَحْيَةَ جَارِكَ تَنْتَفِ أَرْقُ مِتَاعَكَ فَالِدَبَاغُ.
842. حُبُّ الدُّنْيَا رَأْسُ كُلِّ خَطِيئَةٍ.
843. حِلَاقُ الْبَيْتِ مِنْ بَرَاهِي تَبِتْ.
844. حَرْفُ لَوْ، هُوَ حَرْفُ سَوْ.
845. حَلَفَ النَّارُ إِلَّا يَخْلِي لَا يَابِسُ وَلَا أَخْضَرُ.
846. حَدِيثُ قَالُوا، لَا تَنْقَلُ.
847. حَسُو سَفْيَانٍ أَوَّلُ شَرْبِهِ بِهِ بِخُرُوجِ الرُّوحِ.
848. حَاجُ الْقَلَاعَةِ مُتَكِلٌ عَلَى ضِرَاعِ.
849. حِينَ تَنْبَلِي بِفُضُولِ فَقْمٍ فِي جِيهَةِ الْمَخْزَنِ.
- 849م. حِينَ تَرَى الْغَرْبَ صَاحِي، مَا عَلَيْكَ مِنَ النَّوَاحِي.

841م. مثل شائع وهو عند الزجالي بالصيغة التالية إذا رايت لحية جارك تنتف اجعل متاعك فالسل
رقم 2 وقد شرحته وذكرت نظائره هناك.
842 - تقدم ذكره أنفا تحت رقم 834.
843. حلاق - حلق والمثل مسموع في بلاد المغرب، وذكره الخميري - حق باب الدار تنات على برا
رقم 741.
844. عند الزجالي لو، حرف سو رقم 1242 وقد شرحته هناك وسبكره هذا الجامع بصيغة
الزجالي.
845. حلف النار - حلفت النار، ولعلهم تأثروا في تكبيرها بعجمية الأندلس، وفي معنى المثل قول
الشاعر:

النار تاكل نفسها إن لم تجد ما تاكله

846. لا تنقل. أي لا تنقله. لعله يعني أنه من قبيل الشائعات.
847. تقدم ذكر هذا المثل بزيادة كلمة بحل. راجع رقم 669.
848. هذا أيضا مثل مكرر، وقد تقدم بزيادة كلمة بحل راجع رقم 679
849. صيغة هذا المثل عند ابن عاصم إذا كنت فضولي كر هي جيهة السحر رقم 9 والمحرو
السلطان ومن حوله.
849م. لعله من امثال الخلفاء والعرب - عرب الأندلس، صاحي - صافي الأريم. وعرب الأندلس بمصر
بالريح الغربية. انظر نفح الطيب 1 : 131 - 132.

850. حِينَ تَصَقَّفُ أَحْرَزَ الضُّوْ.
851. حِينَ تَنْتَشِبُ قُلْ الْحَقَّ.
852. حَمِيمٌ بِشُقْرَا وَنَزِيهٌ بِأُمٍّ.
853. حِينَ تَفِيْقُ مِنْ نُعَاسِكَ، تَدْرِي أَشْ زَيْدَكَ أَوْ إِشْ نَقْصَكَ.
854. حِينَ يَنْقَشِعُ الْغُبَارُ تَدْرِي مَنْ هُوَ رَكِيبٌ عَلَى فَرَّاسٍ أَوْ عَلَى حِمَارٍ.
855. حَدِيثُ اللَّيْلِ مَدْهُونٌ بِالزَّبَدِ طَلَعَ عَلَيْهِ الشَّمْسُ ذَابَ.
856. حَجَارُ أَرْضِكَ تَقُومُ مَعَكَ.
857. حَلَفُوا الْأَعْدَى أَشْ يَنْجَمِعُوا حَلَفْتَ الطَّرِيقَ أَنْ تَجْمَعَهُمْ.
858. حَمِيمُ الْبَدُولِ : الْأَصُوعَةُ وَالْبِرْدُ وَالْمِي.
859. حُكْمُ الْعَزِيزِ عَلَى الدَّلِيلِ.
860. حِينَ تَرَى الْكُمُوتَ، انْزَلْ وَمُتْ.
861. حَيْشُ الْقَرْيَةِ مَزَوَّقٌ.

850. تصقف = تسقف واحرز الضو لعل معناه احرص على أن يكون البيت ضاويًا
851. تنتشب تتورط، تحصل، ومن أمثال الخاصة الصدوق ينجي والكذب يشجي
852. أي كالحمام مع الحماة والنزهة مع الأم.
853. إش زيدك ما زادك ويبدو أن معناه كمعنى المثل بعده
854. أصله بيت معروف هو سوف ترى إذا انجلي الغبار أفرس تحتك ام حمار.
855. أصله بيت معروف هو
- كلام الليل مطلي بزبد إذا طلع النهار عليه ذابا
- وانظر تخريج هذا المثل عند تيمور رقم 2429
857. صيفته المسموعة في المغرب حلفت الطريق، حتى يجمع بين العدو والصدوق داود رقم 232
- والاعدي الأعداء.. اش أداة نفي والطريق وفي الأمثال المصرية مسير الحي يلتقي
- ومن هذا المعنى قول الشاعر :
- فقد يجمع الله الشتيتين بعدما يظنان كل الظن ان لا تلاقيا
858. تقدم ذكره بزيادة كلمة بحل، راجع رقم 631.
859. هو بلفظه عند الزجالي رقم 845 - وابن عاصم رقم 370.
860. الكموت الخبول، ولعله نصيحة عددهم لمن تدهمه خيل العدو بالإنبطاح على الأرض والتماوت
861. حيش = حنش

862. حَزَنَ الْجَمَاعَةَ فَرَحَ.
863. حِينَ تَرَى الْبَرْبَرِيَّ يَغْنَى هُمُومٌ هُوَ يَسْلَى.
864. حَمْرًا فَالْوَجْهَ وَلَا تُخْمَا فَالْقَلْبَ.
865. حِينَ تَرَى شَطَطًا يَجْرِي ادْرِي أَنْ قَصِيرٌ وَرَاهُ.
866. حِينَ تَرَى زَاغًا يَتَحَدَّثُوا لَا تَكُنِ الثَّلَاثَ.
867. حَاسِدٌ لِنِعْمَةِ فَرَحٍ بِنِقْمَةٍ.
- 867م. حِينَ تَكُونُ تَيْدٌ تَزُوجُ خُذْ حَجَارًا فِي يَدِكَ وَارْمِيهِ فَالِدَّارَ
وَإِكِينَ أَشْ تَجِدَ فَالِدَّارَ خُذْ الْجَارَ.
868. حِينَ تَرَى مَنْ يَنْصَحُ فِي حَاجَةٍ هُوَ يَنْصَحُ.
869. حَبْلُ اللَّهِ تُجْبَدُ عَلَى بَعِيدٍ.
870. حُورٌ فِي مَحَارِهِ.
871. حِينَ تَرَى جَيْشًا يَلْمَعُ ادْرِي أَنَّ آخَرَ بَلَعُ.

862. انظر هذا المثل وتخرجه في شرحنا لأمثال الزجالي، رقم 798.

863. صيغته عند الزجالي : إذا سمعت الأسير يغني ادري أن هموم تبكي، رقم 32.

864. عند الزجالي حمر فالوجه، أخير من غص فالقلب، رقم 803 - وهو بلفظه عند ابن عاصم رقم 377 وقد ذكرت نظائره في المصدر الأول.

865. شطط - طويل، ومثله عند الزجالي إذا ريت لحياني يهرب ادري أن اشكر وراه، رقم 21 راجعه هناك

866. زاج = زوج أي إثنان، الثلاث = الثالث، وهو مسموع في بلاد المغرب بصيغ متعددة منها الحديث بين اثنين، والثالث من ابن الحميري رقم 699 والهدرة بين زوج والثالث فضولي ابن سودة 63

867. مثله في أمثال الخاصة حاسد النعمة لا يرضيه إلا زوالها (الثعالبي : 451) ولبعضهم في مثل هذا :

إن يسمعوا سبة طاروا بها فرحاً عني وما سمعوا من صالح دفنوا

867م - تيد = تريد، وإكين أش تجد : وإن لم تجد

869. وصف القرآن الكريم في الحديث بأنه «حبل ممدود من السماء إلى الأرض»

870. شرحه الجامع بقوله : أي نقصان في نقصان يضرب للفقير والرجل إذا كان أمره يدبر والمثل فصيح ذكره الميداني 1 : 195 وشرحه بقوله أي نقصان في نقصان.

871. موجود في مجموع الزجالي رقم 4 وعند ابن عاصم رقم 48 وقد شرحته هناك.

872. حِينَ شَاخَ خُتْنُ وَقَامَتْ عَلَيْهِ الْوَلَاوِلُ.
873. حِينَ نَتَاجَرُوا أَحْنُ فَالشَّوْشِي يَصْبَحُوا النَّسْرُ بِلا قُحُوفٍ.
874. حَرْفُ لَوْ حَرْفُ سَوْ.
875. حَدِيثُ بَأْمَارِهِ يَشُقُّ الْمَرَارَةَ.
- 875م. حِينَ يَكُونُ الْقَصَبُ حُلُوً وَمَقْطُوعٌ فَالْحُلُّ، مَنْ أَيْ مَا تِيدُ تَكُلُ كُلُّ.
876. حَدِيثُ مَنْ عَنَا وَعَنَا مِنْ أَجْبٍ.
877. حِينَ شَيْبَ خُتْنُ وَقَامَتْ عَلَيْهِ الْوَلَاوِلُ.
878. حِينَ قُسِمَتِ الْأَرْزَاقُ، لَقَفْتُ أَنِّي جَنْدَلٌ فَالْصَّاقُ.
- 878م. حِينَ كَبَجِينَا مَنْ فِيهِ خَيْرٌ كَيْنَكَسَرُ فَالطَّرِيقُ.

-
872. مثل شائع ذكره داود بعدما شاب عقوا لو الحجاب رقم 126 وهو عند ابن شنب حتى شاب، باش داروا له كتاب رقم 626 وعند تيمور بعدما ما شاب ودوه الكتاب، رقم 796.
873. بلا قحوف = بلا رؤوس، وهذا في الأمثال المصرية المتعوس إن جه يتسبب في الطواقي يخلق ربنا ناس من غير روس تيمور رقم 2708 وله نظائر مختلفة ومن أمثال المولدين لو اتجرت في الأكفان ما مات أحد. الميداني 2 : 258.
874. هذا عند الزجالي : لو، حرف سو، رقم 1242.
875. تقدم ذكره تحت رقم 385.
876. عنا = عانة، وعنا = عانة، اجب = الزب.
877. تقدم ذكره أنفا تحت رقم 872.
878. لقت : أخذت، جندل : حجر، فالصاق = فالساق أي في الساق
- 877م. حين كبجينا = لما يجينا ويأتينا. وهذا والذي قبله من أمثالهم التي تقال في سوء الحظ كالذي قبله.

حرف الخاء

879. خُطُورُ الْوَادِ، وَزِوَا جِ الْأَرْمُولَةِ بِالْأَوْلَادِ، وَالْجُلُوسُ مَعَ الْحَدَّادِ.
مِنَ الرَّأْيِ الْأَسْوَدِ.
880. خَبَزَ الصُّوقُ نَيِّ وَمَخْلَلٌ.
881. خُبْزُ مَا لَا هُوَ لَكَ دَاعٌ يَحْتَرَقُ.
882. خُبْزُ الْمَاقِتِ مَرَّتِي يُوَكِّلُ.
883. خَصَارَةُ الدَّرْهَمِ وَلَا خَصَارَةُ الصَّاحِبِ.
884. خُذْ وَلَا تَجْعَلْ لِلْقَاعِ تَصِلُ.
885. خَدِيمٌ شُنُوعُهُ شَاقِي مَلْعُونٌ.
886. خَدِيمُ الْجَمَاعَةِ سَيِّدُهُ.
- 886م. خَلَقَ اللَّهُ الدِّيَّ وَخَلَقَ لُ الدَّوِيِّ.

879. خطور الواد أي قطعه وجواره، الارمولة = الارملة وفي مجالسة الحداد يقول بعضهم :
فمن خالط العطار نال من طيبه ومن خالط الحداد نال...
880. الصوق = السوق. ونبي : غير ناضج ومخلل : حامض.
881. هو بلفظه عند ابن عاصم رقم 388 وعند الزجالي : شوية أن (شواء) لس لك دعها تحترق رقم
1900.
882. الماقت = المقيت أي البخيل، مرتي = مرتين، والمثل عند ابن عاصم بلفظه رقم 390 ومثله عند
ابن سودة : الشطايري تاي تغدى من السوق مرتين ص 649.
883. خصارة = خسارة وهذا مما يتمثل به في المغرب : خسارة المال ولا خسارة الصاحب. داود رقم
278 وابن سودة : 287 وعند ابن شنب رقم 72 : خساره المال ولا عداوة الأصحاب.
884. هذا عند الزجالي من أي تاخذ ولا تجعل للقاع تصل، رقم 1455 وهو بلفظه عند ابن عاصم
رقم 384.
885. تقدم ذكر هذا المثل تحت رقم 540.
886. يقال أيضا : خادم القوم سيدهم.
886م - الذي = الداء الدوي = الدواء (بالإمالة) و هذا بلفظه عند الزجالي رقم 928 و راجع
حاشيتنا عليه.

887. خَلَقُ مُحْرُوقَةً نِيًّا، لَا تَهْزُدُ حُمِيًّا وَلَا حَمِيًّا.
888. خُبِرَ مَا لَا هَوْلَ لَكَ دَعُ يُحْتَرَقُ.
889. خُذِ النَّصِيحَةَ، مِنْ صَحْبٍ قَرِيحَةٍ.
890. خَيْرُ كَيْنٍ مَوْتُ أَبُونَا رَجَعْنَا نَرَوْا النَّسَّ وَ يَرُونَا.
891. خَصَّهُ وَخُصِيصَهُ وَهَنْدَبِيَا وَكَرْفُسًا.
892. خُبِرَ الْمَاقَتُ.
893. خَصَارَةُ الدَّرْهِمِ وَلَا خَصَارَةُ الصَّدِيقِ.
894. خُبِرَ الْمَقِيْتُ مَرَّتَيْنِ يُوَكَّلُ.
895. خَدًّا لَشِ يُوْرِي أَلْفَ ذَهَبٍ يَسْوَى
896. خَذُوهُ اطَّقُوهُ، سَيْفُوهُ قَدْ عَفِيَ عَنْ.

887. خلق (شخص ما) وقد شرح المثل صاحب المجموع بقوله (أي لا خمر ولا رغبا ولا كرم، والخمر يسخ به والحميا التي هنا كناية عن الكرم للذي كانت تعمل للدائر)
888. مكرر وقد مر أنفا.
889. صحب = صاحب.
890. كين - كان النس - الناس يقول كان من الخير موت آيينا فقد صرنا نرى الناس ويروننا.
891. خصه - خصه، وخصيصه - وخصيسة، والخس نبات معروف، وكذلك الكرفس والهندبا وهي أنواع من البقول.
892. تقدم ذكره بزيادة في آخره تحت رقم 882
893. مكرر راجع رقم 883.
894. مكرر راجع رقم 282 وتجدر الإشارة إلى أن هذا التكرار لم يكن يطهر في الأصل على هذا النحو لأن الأمثال لم تكن فيه مرتبة على الحروف
895. أي وجه لا يرى يساوي ألفا من الذهب والمثل في المستطرف 1 : 50 . وجه لا يرى بالذهب يشتري. وهو بهذه الصيغة عند أبي مدين
896. اطفوه - اطقوه. سبفوه - اقطعوا رأسه بأسيف، ولعله يقال في فوضى الأوامر، وقارن بالمثل عند الزجالي : اطق كتف. رقم 332.

حرف الدال

897. دَلِيلُ الشَّوْضَرِ اتَّلَفَ رُوحٌ وَاتَّلَفَ النَّسْرُ.
898. دَرْهَمُ الْغَابِنَا أَلْفٌ ذَهَبٌ يَسْوَى.
899. دُقْمٌ أَنْ سَكَيْتَ مَا تَدْخُلُ ذَبْنًا.
900. دَخَلَ الْأَسَدُ وَاشْأُ أَحْدَثَ فُسْدًا.
901. دُنْيَا بِلَا أَكْلٍ الْأَخِيرَةُ أَحْسَنُ مِنْهُ.
902. درهم من مايه واتبع الباقي.
903. دَعْوَةُ الْيَهُودِ أَنْ يَبْغِضَ اللَّهُ لِلْإِنْسَانِ صَنْعَةً.
904. دَعَهَا حَتَّى تَكْبُرَ.
905. دُمُوعٌ فِي حَمِيمٍ لَا تَظْهَرُ وَلَا تَتَمَرُّ.
905م. دَرْهَمُ الْغَابِينَا يَسْوَى أَلْفِ ذَهَبٍ.

897. الدليل : من الكلمات العربية التي دخلت الاسبانية ADALID والشوضر = شودر : JODAR وقد تقدم ذكره بزيادة كلمة بحل. راجع رقم 721.
898. الغابنا = العبينة أي الغبن، ومن أمثالهم في الغبن : في است المغبون عود المسائي 2 789 وعند الزجالي : صبيان المينا، يرضو بالنيك ولا يرضو بالغبينة. رقم 1615.
899. أي الغد الساك لا يدخله الدبان، وما يزال مسموعا ذكره داود : الدقوم الساك، ما كنتخله دبانة. رقم 386 وعنده أيضا : الدقوم المشدود، ماكيدخلوه الدود رقم 387. وفي الأمثال المصرية : البق المشقوقل ما يختوش الدبان، نيمور رقم 810 قال : والسعى من يصبو فيه ويسكت يدفع عن نفسه ما يكره سماعه ويتجنب ما يضره.
901. هذا المثل موجود بنصه عند الزجالي رقم 933 وابن عاصم رقم 403.
902. صيغته عند الزجالي : خذ درهم من مي، واطلب رقم 878 وعند ابن عاصم : واحد من سي واتبع الباقي
903. لعله يدعو بذلك لكي ينفرد بالصنعة
904. علق عليه جامع الأمثال بقوله : «حكايت الرجل الذي أتى الملك فقال له جنتك في حاجة صغيرة فأجابه الملك : دعها حتى تكبر».
905. تقدم ذكره تحت رقم 632.
905م. مكرر. تحت رقم 898

906. دُقْمَ انْ سِكَتْ مَا تَدْخُلُ دَبْنَا.
907. دَرَّهَمَ الْغَابِنَا مِيةَ ذَهَبٍ يَسْوَى
908. دَلِيلُ الشَّوْضَرِ اتَّلَفَ رَوْحٌ وَمَضَى النَّسُّ.
909. دخل الاسكرفج أو خَرَجَ، على غيَضٍ من خَرَجَ.
910. درينَ ما كينَ واشْ نَدْرُو ما يَكُنْ.
911. دَعَوْتُ بَحْرَى لَا يَصِلْ وَلَا يَرْجِعْ وَلَا يُصْمَحَلْ خَيْرٌ.
- 911م. دَرَّهَمَ فَالْكَفِّ وَلَا مِيا فَالتَّلَفِّ.

906. مكرر. انظر رقم 899 ودقم ان = دقم، سكت ساكت، دبنا = ذبابة.

907. مكرر. انظر رقم 898 ورقم 905

908. مكرر تحت رقم 897

909. الاسكرفج الة حديدية حادة (دوزي 1 : 23) وقد وردت في نصوص أندلسية منها قول ابن الخطيب : يا طالباً من جاره امكر فاجا هذا يخبر ان جوعك فاجا

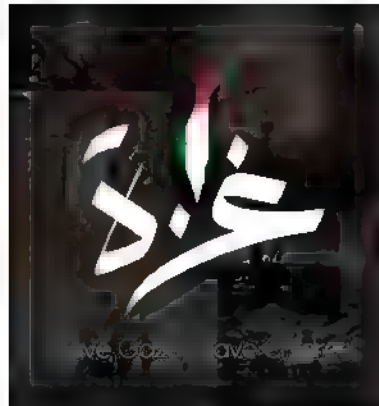
910. هذا عند الزجالي درين ماكان، ولا ندرو ما يكون، رقم 955 وذكره مرة ثانية بلفظ عرفن ماكان، وبقي ما يكون. رقم 1698.

911. ولا يصمحل = ولا يسمع له. وقد تقدم ذكر المثل. تحت رقم 723

911م. مثله عند ابن شنب درهم في لصره، خير من عشره برا رقم 783 ومن أمثال الخاصة: عصفور في يدك. خير من كركي في الهواء. الثعالبي 372 وهذا عند تيمور رقم 1907 وعنده أيضا عصفور في اليد ولا عشرة في الشجرة. رقم 1908. وهو شائع.

حرف الذال

912. ذُو الْكِبْرِ يَمْشِي عَلَى قُلُوبِ النَّاسِ.
913. ذِيكَ اللَّيِّ تَبْغِضُ، خُصَيْلَةَ يَعْمَلُكَ.
914. ذَلُّوا ذِي الدَّلِيلِ إِنَّ اللَّهَ يَذُلُّ.
915. ذِيكَ الشَّيْءُ تَرِيدُ، خُصَيْلَةَ يَعْمَلُكَ.
916. ذُلُّ ذِي الدَّلِيلِ إِنَّ اللَّهَ كِيَذُلُّ.



912. ذُو كِبَرٍ لَمْ يَكُنْ لِحِصَانٍ، وَفِي مَعْنَى سَبَرٍ قَوْلُ السَّعْدِيِّ
سَوَاءٌ لَمْ يَضَعْتَ فِي الْهَيْبَةِ يَوْمًا، لَا حِصَانًا عَلَى رِجْلَيْكَ.
- وَمَعْنَى يَمْشِي عَلَى قُلُوبِ النَّاسِ يَهْدِي سَعْيَهُمْ.
913. ذِيكَ - ذَاكَ، خُصَيْلَةُ - خُصَيْلَةُ حَصْبَةٍ، وَخُصَيْلَةُ فِي سَبْعَةِ أَلْفٍ، يَعْمَلُكَ - يَعْمَلُكَ
914. مِمَّا يُقَالُ فِي الدَّلِيلِ - الدَّلِيلُ لِلنَّارِ إِنَّ اللَّهَ يَذُلُّ - يَذُلُّ
915. ذِيكَ الشَّيْءُ تَرِيدُ - تَرِيدُ أَنْ تَرِيدَ شَيْءًا أَسْفَرَ لَوْنَهُ وَتَمَذَّقَ فِي
- نَعْرَةٍ
916. ذُلُّ ذِي الدَّلِيلِ - ذُلُّ ذِي الدَّلِيلِ - ذُلُّ ذِي الدَّلِيلِ

حرف الراء

917. رَزَقُ التَّعَابِنُ يَأْتِي لِلْغَيْرَانِ.
 918. رَمَحَ الرَّايِسُ يَوْقِفُ وَيَتَغَدَّى لَذَلْ.
 919. رَخِيصًا هِيَ زَزَا بِتَعْلِيمَا.
 919م. رَخِيصٌ هُوَ كَسْرُ الْقَلَّةِ بِمَوْتِ الْفَرِّ.
 920. رَقَّاسُ الْمَلْنَدِ لَا فِي صَاعِهِ وَلَا فِي خَبْرَانُ جَايِدْ.
 921. رَقْدٌ صَحْبُ الْغَابِنَةِ وَاشْ رَقْدٌ صَحْبُ النَّدِيمَةِ.
 922. رَاسٌ أَنْ تِيدَ تَقْطَعُ مَلَّسٌ عَلَيْهِ.
 923. رِسْمُكَ احْرَزْ وَادْخُلْ أَيُّ تَصَعُ وَعَم فَالْغَضِيرُ وَاحْرَزْ ثِيَابَكَ.
 924. رَامِي الْبُرْجِ ارْمَى عَلَى الْبَحْرِ اصْدَقَ مَطْرُفْ.

917. صيغته عند الزجالي : أرزاق التعابين للكيفان تطلع. رقم 123.
 918. لذل = لظل، وقد تقدم ذكر هذا المثل تحت رقم 597.
 919. ززا - صفة أي رخيصة هي الصفة بدرس والمسموع الآن في فاس رخيصة بتعليمه ابن سودة : 316
 919م. انظر ونظائره في شرحنا لأمثال الزجالي رقم 991.
 920. رقاس = رقاص، في صاعة = في ساعة، جايِد = جيد، والمثل مكرر.
 921. صَحْب = صاحب، الْغَابِنَةُ = الغيبنة، النديمة = الندامة، وصيغته المسموعة اليوم في بلاد المغرب : بت في الغيظ ولا تبت في الندامة. ابن شنب رقم 430.
 922. رَاسَان - رأساً، تِيدَ تريد ومن الأمثال المسموعة في المغرب الراس اللي تاتحب تقطعو دهن عليه : ابن سودة : 308.
 923. رِسْمُكَ - رأس مالك. تصع، تسع، فالغضير - فالغدير، وفي هذا جملة نصائح هي احرز رأسمك وادخل أين يسعد الخروج وعم في الغدير واحرز ثيابك والنصيحة الأخيرة موجودة عند الزجالي. عم واحرز ثيابك. رقم 1633.
 924. مطرف - بعيد يتسير هذا المثل ذو الصيغة الانتقادية إلى تلك الأبراج التي كانت وقتئذ منتشرة على السواحل للحراسة وإلى من كان فيها من الرماة.

925. رَزَقَ غَادِي يَأْتِي غَادِي.
926. راي قراف باع الدَّفَّ واجرَّ وُضَفَّ.
927. راي قَحْبَه سَكْرانا باعَت الدَّقَا واشتَرَت كَلْب.
928. رَخِيصَة هِي زَزَا بَتَعْلِيما.
929. رَقَصُ الْمَلْنَد لَا فِي صَاعَه وَلَا بِخَبْرَانْ جَايد.
930. رَحِمَ اللّٰه مَن زَارُ وَخَفَّفَ.
931. رُقَادُ الْغُلُو خُرُق، وَنِصْفُ النَّهَارِ خُلُق، وَرُقَادُ الْعَاشِيَةِ حُمُوق.
932. رحم الله عبداً ستر عرضه بماله.
933. رَكَّبْتُ قَرَاعَه عَلَى بَذْ نَجِينَه حِرَّومُ اللَّي جِينَا.

925. غادي = غدا، أي رزق الغد يأتي في الغد وفي هذا يقول بعضهم :
ولست بخاين لغد طعاماً حذار غد لكل طعام
926. تقدم ذكره بزيادة كلمة يحل تحت رقم 666.
927. تقدم ذكره تحت رقم 672.
928. تقدم ذكره تحت رقم 919.
929. تقدم ذكره تحت رقم 920.
930. مسموع عندنا بلفظه : ذكره داود. رقم 425 وابن سودة : 316. وذكر مرتين في كتاب قصص
وأمثال من المغرب بصيغة الله يرحم من زار وخفف 1 : 103 وبصيغة رحم اله من زار وخفف 2 :
305 وعند ابن شنب ببارك الله من زار وخفف رقم 425. وعند الخميري ببارك الله في من زار وخفف
رقم 521.
931. خرق . حمق، وحموق = حمق والعاشية = العشية، ويقول بعضهم في هذا المعنى
ألا إن نومات الضحى تورث الفتى خيالاً ونومات العشي جنون
يقول حسان بن ثابت في هذا المعنى :

أصون عرضي بهالي لا أدنسه لا بارك الله بعد العرض في المال
أحتال للمال إن أودى فإدركه ولست للعرض إن أودى بمحتال

ويقول بعضهم

يهون علينا أن تُصابَ جُسمونا وتسلم أعراسُنا وعقول

ويقول آخر :

رب مهزول سمين عرضه وسمين الجسم مهزول الحسب

933. قراعة = قرعة، بدنجينه = بدنجانة، حروم = حر أم، جينا = جانا أي جاعنا

934. رَحِمَ اللَّهُ عَبْدًا قَالَ خَيْرًا أَوْ صَمَتَ.
935. رَحَلَ زَعْنُونُ فَرْدَ ضَيْئِهِ وَأَرْبَعَةَ وَعِشْرِينَ كَلْبَ.
936. رَأَى قَرَأَفُ بَاعَ الدَّفَّ وَاشْتَرَى وَضَفَّ.
937. رِيدَ مَلًا يِيدَكَ حَتَّى يَرْجَعَ يِيدَكَ.
938. رَخِيصٌ هُوَ كَسْرُ الْقُلَّةِ بِمَوْتِ الْفَرِّ.
939. رَخِيصًا هِيَ زَرْأٌ بِتَعْلِيمَا.
940. رَاسٌ بِلَا خَرْبًا قَرْعَةً أَحْسَنَ مِنْ.

-
- 934- ورد في الحديث : من كان يومن بالله واليوم والآخر فليقل خيرا أو فليصمت.
- 935- تقدم ذكره بزيادة كلمة بحل تحت رقم 513.
- 936- تقدم ذكره بزيادة كلمة بحل تحت رقم 666
- 937- ريد = ارد، ملا = من لا، بيدك = يريديك وعند داود - يجبك حيو واعمل متاعك متاعو. وديكرهك خليه ما تفقد غير صداعوا. رقم 399.
- 938- تقدم ذكره تحت رقم 919م ورقم 928 وهو عند الزجاجي رخييص كسر الحابي بعقر الفار رقم 901 وعند ابن عاصم رخييص كسر القاعة سور الفار رقم 418 والمثل تناع في المغرب. راجع شرحنا له عند الزجاجي .
- 939- تقدم ذكره أنفا.
- 940- في نسخة عند ابن عاصم رقم 410 وحربة معناه الكيد والخست والحيلة وعند الزجاجي راس بلا كيد أقرع أخير من. رقم 983.

حرف الزاي

941. زَوْجُ الْأَرَامِلِ طَمَاعَةٌ مَايَزُوجُهُمْ إِلَّا طَمَاعٌ، صَاحِبُ كَرْشٍ وَصِغٌ، عَدُوُّ اللَّهِ وَبَلَعٌ.
942. زَمَارَةُ اللَّوْطِيِّينَ يَزُمُّوهُمَا بَيْتَيْنَا وَيَسْكُتُوا بِسَنَاجٍ.
943. زِدْ الْمَلِيحَ مَرُودٌ وَيُوتَقَدُّ.
944. زَيْدٌ مَايَزِيدُ.
945. زُمٌ لِلْعَجِّ وَالْغَيْرِ يَسْقِيكَ.
946. زِيَادَةُ لِلْقَرَّاحِ، قِطَاعُهُ الْبَرَّاحُ.
947. زَوْجٌ فَالْقَرِيبُ فَمَنْ سَرَقَ الْقَيْدُومَ.
948. زَيْتُ الْمَخْزَانِ اللَّيِّ يَذْهَبُ بِهِ يَتَقَرَّعُ.
949. زَيْدٌ لِلْمَالِحِ مَرُودٌ وَيُوتَقَدُّ.

941. زوج = زواج، مايزوجههم - مايتزوجهم، وصع = واسع، وبلع = وبلاع وسيرد في حرف الفاء في زوج الأرملة ما يطعم إلا طماع أو يذ قطيع كبير الكرش بلع رقم 1388
942. تقدم ذكره بزيادة كلمة بجل تحت رقم 646.
943. هذا المثل بلفظه عند ابن عاصم رقم 421 ويوتقد - يتقد أي يستقيم ويحسن
944. أي زد فيما فيه زيادة. يقارن بالمثل عند الزجالي : زدني، اغد نزيدك رقم 1018.
945. تقدم ذكره تحت رقم 6.
946. عند الزجالي رقم 1014 وابن عاصم رقم 423 راجع شرحنا له.
947. زوج اثنان، فالقريب = في القارب، وصيغته عند ابن عاصم نفسي (نفسين) فالقارب، قال من سرق القيدوم. رقم 762 ومايزال مسموعا في تونس أنا وأنت فمن سرق القس الخميري : 72 ونجد هذا في قول بعضهم (المستطرف 1 : 37)
- إذا ضاع شيء بين أم وبناتها فإحداها لا شك ذلك أخذه.
948. المخزان = المخزن أي السلطة، والمثل عند الزجالي من دهن بزيت السلطان، اقرع يصبح رقم 1402 وقد ذكرنا نظائره.
849. كرره مع أنه ذكره آنفا ولعل ذلك للاختلاف البسيط في العبارة، والمالح = المليح

حرف الطاء

950. طَيْرَ مَكُ الْقَنْدِيلِ.
951. طُلَمَا هِيَ النَّسْ تَحْبَلُ لَا مَنْ يَفْخَرُ.
952. طِيبْ نَزْلَهُ عَلَى طَرَوَاتٍ حَمِيمٍ.
953. طَرُطَلُ الْخَرَا يَطْلَعُ لِلْقَفَا.
954. طَلَعَ عَلَى قَلْبِي بَحْلُ طَعَامٍ أَنْ زَهِيمٍ.
955. طَرِيطَقَةُ الْحَدِيدِ.
956. طَرُطَلُ الْخَرَا يَطْلَعُ لِلْقَفَا.
957. طَرَفُ الْعَاقِلِ يَدْبَسُ.
958. طُلَمَا مَا هُوَ الرُّوحُ فَالْحَلْقُومُ، الرَّبُّ يَحْكُمُ.
959. طَرُطَلُ الْخَرَا يَطْلَعُ لِلْقَفَا.

950. مك القنديل : الفتيلة والذبالة، وطير . أزال أو أزل ومك = موق.
951. طلما - طول ما أي مادام، النس : النساء، تحبل - تحمل وهذا موجود في الأمثال المصرية ولفظه : طول ما الولادة يبتولد ما على الدنيا شاطر تيمور رقم 1815.
952. طيب : طبيب وعالج، نزلة : زكام، طروات = طراوة، حميم = حمام.
953. طرطر = جمع وكس قد ذكر الجامع هذا المثل مرات وقارن بالمثل عند الزجالي حرك الخرايبتن، رقم 848.
954. زهيم = في شحم، وعبرة المثل وردت في بيت لابن الحطيب السهماني يورى فيه بالمثل قالوا الفتى حلو فقلت لهم : طلعت حلواته على قلبي
955. طريطقة : تصغير طرطقة أي طرقة، والحديد = الحداد
956. ورد في الأصل مكررا.
957. يدبس

حرف الظاء

960. ظَاهِرًا هِيَ الزُّبُودُ، عَلَى وَجْهِ الْقُرُودِ.
 961. ظَالِمٌ أَوْ مَظْلُومٌ مَعَ مَتَاعٍ يَقْمُ.
 962. ظَلَمَةٌ، وَإِبْلِيسُ يَخْدَمُهُ.

960- ظاهراً ظاهرة، الزبود العرق، القروود (المقصود هنا الأشخاص المتباطئين الذين لا يستحيون) وامتثل نسموع بالصيغة التالية ظاهر الحيا على وجه الطراح أو الحيا على وجه الطراح انصر اس سودة : 269 وداود 250 ومن المعروف أن الحياء يظهر أثره في العرق على الوجه.
 961- عد الزجاني ظالم أو مظلوم، مع أخوك بقوم رقم 1068 وهو عبد ابن عاصم رقم 492 - وبي مدين الفاسي رقم 66 لكن بلفظ مع متاعك بدل مع أخوك.
 962- ظلمه = ظلامه، ويفهم من صيغته أنه يقال في امرأة فاسدة.

حرف الكاف

963. كُلُّ الزَّيْتِ وَادُّهْنُ بِهِ.
964. كُنْ رَبُّطَهُ وَاشْ تَنْتَشِبْ مَنْ يَحْمَلُكَ.
965. كُلُّ أَحَدٍ يَعِيقُ لِحَسْبٍ.
966. كُلُّ أَحَدٍ يَدْفِنُ أُمَّ كَيْفُ يَيْدٍ.
967. كُلُّ جَفَانٍ يَبْحَرُ قَدْ.
968. كُلُّ مَا يَعْمَلُ الْمَلِيحُ يَزِينُ.
969. كَرَّرُ، يَخْرُجُ ضَرَرُ.
970. كُلُّ مَا هُوَ آتٍ قَرِيبٍ.
- 970م كَرَّامَتُ أُسَيْمِرَ الْقَاضِي الَّذِي مَشَتْ لَجَانِزَةُ النَّسِ كُلُّهُ وَحِينَ مِتْ ضَيْفُ أَشْ مَشِيلُ أَحَدٍ.

963. أصله حديث: كلوا الزيت وادهنوا به فإنه مبارك. كشف الخفاء 2 : 16 وراجع المثل: بركت الزيت طوعم ودهن رقم 762 وعند الزجالي: كل الزيت ولا تمشي لطبيب رقم 1124.

964. ربطة - حزمة. واش تَنْتَشِبْ (ما توحد) أي لا يصعب عليك، وقد شرحه الجامع بكلام عربي مكتوب بحروف لا تينية وهو: المرأة العاجزة يعجزها تصيب واش تَنْتَشِبْ من يقوم بدله.

965. يعيق لحسب أي يتباهى بأصله ويقال في المغرب: كل واحد كيجبد لأصلوا داود رقم 502 ابن سودة: 362.

966. ييد = يريد، وما يزال مسموعاً في بلاد المغرب، فهو عند داود: كل واحد يدفن يماه كيف يحب رقم 504 وعند ابن شنب: كل واحد يدفن باباه كيف ماحب. رقم 14526، وأصل هذا المثل الأندلسي عند ابن عاصم: كيف دفن جحا أم لا للظهر ولا للعصر. رقم 593.

967. جفن: مركب بحري، وعند الزجالي: كل أحد - بحر من قد. رقم 1110.

968. عند ابن سودة: كل مايفعل المليح مليح ص 353 وهو مسموع ومعروف.

969. هذا بلفظه عند ابن عاصم رقم 602. وكرر - كرره أي صفة، ولعله يقال في تصفية الجسم من الأرياح.

970. هذا المثل قديم ذكره الميداني 2 : 171.

970م - أسيمر القاضي. عبد القاضي، لجانزة - لجنازته النس - الناس، مت: مات، ضيف - ضيفه أي سيده، اش مشيل - لم يمش له، والمثل عند ابن سودة 426 وزمامة رقم 721 ماتت خديمة القاضي ما بقي حد، مات القاضي ما جاهد. وعند الخميري 258 ماتت خادم القاضي جات ميات قصعة مات القاضي ما جات حتى قصعة.

حرف الميم

1030. ما لَا يَخْتَرُ، مَا يَفْقُدُ عَرَّ.
1031. مَنْ طَلَبَ شَيْئًا قَبْلَ إِبَانِهِ بُلِيٍّ بِحَرْمَانِهِ.
1032. مَنْ صَحِبَ أَسْوَدَ، صَارَ الْأَسْوَدَ أَحْسَنَ مَنْ.
1033. مَنْ أَيْ مَا تَضْرِبُ الْأَقْرَعَ الدَّمُ يَرْشَحُ.
1034. مَنْ لَا يَصْطَحِي يَأْكُلُ حَتَّى يَشْبَعَ.
1035. مَنْ يَسْرِقُ وَلَدُ أَشْرٍ يَقْطَعُ يَدَ.
1036. مَنْ ضَيَّعَ الشَّرْعَ يَلْتَجِلُ.
1037. مَنْ بَكَرَ وَسَلَّمْ مَا نَدَمْ.
1038. مَا يَسِي الْحَيْشَ قَطَعَ ذَنْبُ.
1039. مُورٌ عَلَى الطَّرِيقِ وَخَلَّى الْمَخَادِعُ.
1040. مَوْتُ مَلَأَ فِيهِ خَيْرٌ صَعْبُ.

1030. عند الزجالي : من لا يختار ما يفقد عار. رقم 1425.
1031. هذا من أمثال الخواص.
1032. أي إذا صحبت من هو دونك فهو الرابع من صحبتك.
1033. نصه مثل عري فدم ذكره المبداني 2 : من أنى ترمي الأقرع تسجعه. وهو مثل شائع فعند من شرب من أين ما صربت الأقرع يسيل دمه رقم 1801 وعند ابن سوده : من شرب الأقرع سال دمو. ص : 473.
1034. لا يصطحى - لا يستحي والمثل بلفظه عند الزجالي رقم 1255، وفي الأمثال النصرية التي مايسمع، ياكل لما يشبع. تيمور رقم 377.
1035. ولد = والده، إشر يقطع يد : أي لا تقطع يده.
1036. يلتجل = يلتجئ له
1038. مايسي = مايسي، الحيش . الحنش أي لا يضر الحنش قطع ذنبه.
1039. المخادع : الخرق، المخبصرة : بيت الطريق وهو قريب من المنزل القديم . من سنن الماده أمن العثار
1040. سيتكرر بصيغة صعب هو موت من لاخير فيه.

981. كَوْسَجٌ فِي بَيْتِ الْأَفْرَاحِ.
982. كَلَامُ الدَّلَامَا : الْخُلْطَا دُرْدِي، أَحْسَنُ لِي وَحْدِي.
983. كُلُّ أَحَدٍ يَعْمَلُ بَحَلٍّ مَنْ هُوَ.
484. كُلُّ أَحَدٍ يَعْجَبُ غُنْيَةً وَشَمَ فُسِيَّةً.
585. كُلُّ أَحَدٍ يَعْمَلُ بَحَلٍّ مَنْ هُوَ.
986. كُلُّ أَحَدٍ يَنْفَقُ مِمَّا عِنْدُ.
987. كُلُّ مَا يَجِي مِنْ الشَّرْقِ مَالِحٌ غَيْرُ الرَّجْلِ وَالرَّيْحِ.
988. كُلُّ أَحَدٍ فِي صَنْعَةٍ رَائِسٌ.
989. كُلُّ شَيْءٍ نَذْكُورٌ وَنَخْلِي رَحْبَةُ الْكُسْبَرِ.
990. كَادَ الْجَهْلُ يُكَونُ كُفْرًا.
- 990م. كُلُّ مَمْنُوعٍ مَحْرُوسٌ عَلَيْهِ.

981. شرح الجامع الكلمة الأولى بقوله «الكوسج سمكة البحر لها حلقوم شبه المنشار» وسيذكر المثل بلفظ لا تعمل كوسج في بيت الأفراح. ويبدو أن هذا النوع من السمك لم يكن يقدم عندهم في الأفراح

982. الدلاما - الدلما واحدة الدلم وهو الحمام المطوق. ومعنى كلام الدلما أنها تقول الخلطة دردي (أي ترددي) فالأحسن لي أن أبقى وحيدة، وهذا كقول بعضهم

إذا كنت في قوم فصاحب خيارهم ولا تصحب الأردى فتردي مع الردي

983. قارن بالمثل عند الزجالي : كل شيء من قرض كل شيء رقم 1111.

984. يوجد الشطر الأول من هذا المثل عند ابن عاصم كل أحد يعجبه غنية. رقم 587، وغنية = غناه أي غناؤه. وفسيه = فساه أي فساؤه.

985. كرهه مع أنه ذكره أنفاً.

986. هذا مثل قديم ورد في رسالة الشقندي الشهيرة، وذكره الزجالي بالصيغة التالية. كل أحد من صنعة ينفق رقم 1159 وراجع حاشيتنا عليه.

987. عند الزجالي كل ما يجي من الغرب مليح إلا ابن آدم والريح رقم 1082 وراجع ما كتبناه حوله.

988. من هذا القبيل قولهم كل فحام في داره سلطان وكل امرئ في بيته أمير. ابن شنب رقم 1508.

889. نذكور نذكر. رحبة الكزبر الميدان والسوق التي يباع فيها القزبر والمثل يشير إلى حكاية المرأة التي خرجت ولما رجعت سئلت أين كانت فأجابت بهذا الكلام الذي أصبح مثلاً وهو موجود في أمثال فاس لابن سودة مشات تجيب القزبر، جات حامله من سبع شهور. (ص : 498).

990. يقال الجهل بمعنى ضد العلم وبمعنى ضد الحلم، ولعله هنا بالمعنى الأول، وفي التمثيل والمحاضرة لا مصيبة أعظم من الجهل (ص 438) وجمله المثل تشبه جملة كاد الفقر يكون كفراً

990م. محروس - محروص انظر الأمثال والشواهد التي ذكرها ابن شنب تحت رقم 1516.

991. كَفَزَ الشَّطَّابُ عَلَى غَيْضٍ مِّنْ قَصَبٍ.
992. كَيْنَتْ لِلخَنَاقِ وَادَّرَكَتْ.
993. كُلَّ أَوَّلٍ لَوْ آخِرُ.
994. كَلَّمَتِي فَأَلَمَلِي، دَخَلْتُ أَنِي وَحِمَارَتِي لِلْمَاوِي نَفَسَتْ النَّافِيسَةُ أَوْ فُلِي.
995. كُلُّ مُسْتَعِدٍّ مَهْزُوبٌ.
996. كَبَشُ الْأَنْجَرُونَ : رَطَلٌ مِّنْ لَّحْمٍ وَالْبَاقِي قُرُونٌ
997. كُنْتُ عَلَيْكَ مَلِيٍّ كَلَّمَنِي وَتَرَى.
998. كُلُّ مَنْقُوصٍ مَنْحُوصٌ.
999. كُلُّ مَنْ صَمَعَ عَنْ شَانِنَا، عَمَلٌ بِشَيْتَا مِّنْ عَجِينَ وَجِينَا
1000. كَمْ مِّنْ فَتَى فَاَلْمَضْبِجِ، وَكَمْ مِّنْ شُوبِيهَا فَاَلْمَصْرَحِ.
1001. كُلُّ إِبِلٍ لِأَلْبِهِ، وَكُلُّ طَيْرٍ لِرَفْيِهِ، وَمَنْ خَرَجَ عَنْ رَفْيِهِ، حَلٌّ نَتْفِيهِ.
1002. كَمْ تَطِيرُ وَكَمْ تَرْفَرُ شُغْلُ بَازٍ وَرَأَ حَجِيلَةً.
- 1002م. كُلُّ الدَّفَلِ مَعَ الْجَمَاعَةِ وَلَا الْعَسَلُ وَحْدَكَ.

991. كَفَزَ قَفَزَ = غِيضَةٌ، وَهِيَ مَغِيضُ مَاءٍ يَجْتَمِعُ فَيَنْبِتُ فِيهِ الشَّجَرُ كَالْقَصَبِ الَّذِي يَسْتَعْمَلُهُ الشَّطَّابُ 992. عِنْدَ تَيْمُورٍ : الَّذِي لَهُ أَوَّلٌ لَهُ آخِرُ. رَقْمٌ 334 وَالْمُرَادُ أَنَّهُ لِكُلِّ شَيْءٍ نَهَايَةٌ.

994. كَلَّمَتِي = كَلَّمْتَنِي، فَاَلْمَلِي = فِي الْمَلَأِ، أَنِي = أَنَا، وَالنَّافِيسَةُ = الْبَفِيسَةُ الْفَسَاءُ، فُلِي = فَلَا

995. تَقْدِمُ ذَكَرَهُ .

996. تَقْدِمُ ذَكَرَهُ .

997. صَيَفْتَهُ عِنْدَ الزَّجَالِي قَلْبِي عَلَيْكَ مَلِيٍّ، حَرَكَنِي وَتَرَى. رَقْمٌ 1828 وَهُوَ عِنْدَ ابْنِ عَاصِمٍ رَقْمٌ 567 وَأَبِي مَدِينٍ الْفَاسِي رَقْمٌ 116.

998. مَنْحُوصٌ = مَنْحُوسٌ، وَهُوَ مَا يَزَالُ مَسْمُوعٌ ذَكَرَهُ بِهَذَا الْفِعْلُ الْفَقِيهَ دَاوُدَ رَقْمٌ 491.

999. صَمَعَ = سَمِعَ، شَانِنَا كَلِمَةٌ غَيْرُ وَاضِحَةٍ، وَبَشَيْتَا تَصْغِيرُ كَلِمَةِ Picha الْإِسْبَانِيَّةِ وَمَعْنَاهَا الْأَيُّرُ وَيُقَارَنُ بِالْمَثَلِ عِنْدَ ابْنِ عَاصِمٍ : كُلُّ مَنْ يَجِي فِينَا يَتَهَجَّى. رَقْمٌ 573.

1000. فَاَلْمَضْبِجِ - فِي الْمَذْبَحِ، شُوبِيهَا = شُوبِيَّةٌ تَصْغِيرُ شَاةٍ. فَاَلْمَصْرَحِ = فِي الْمَسْرَحِ أَيْ الْمَرْعَى وَقَدْ وَرَدَ هَذَا الْمَثَلُ فِي مَخْطُوطِ الزَّرْكَلِيِّ بِالصِّيغَةِ التَّالِيَةِ : مَا (أَمَّا) مِنْ خُرُوفٍ سَبَقَ بِهِ لِلْكَرْنَةِ رَقْمٌ 244 وَعِنْدَ

بُوشْتِي الْخَمَارِ نَقْلًا عَنْ بَعْضِ مَجَامِيْعِ الْأَمْثَالِ الْمَغْرِبِيَّةِ : أَمَّا مِنْ خُرُوفٍ سَبَقَ بِأَهْلِ الْكَرْنَةِ. وَالْكَرْنَةُ الْمَذْبَحُ. 1001. إِبِلٌ - جَمَاعَةٌ، لِرَفْيِهِ = لِرَفْعِهِ لِسُرْبِهِ، رَفْيُهُ = رَفْعُهُ، نَتْفِيهِ، نَتْفَهُ. وَصِيغَةُ الْمَثَلِ عِنْدَ ابْنِ عَاصِمٍ

مَخْتَصِرَةٌ مِنْ خَرَجَ عَنْ رَفٍّ، انْتَتَفَ رَيْشٌ. رَقْمٌ 641 وَمَثَلُ الْعِبَارَةِ الْأُولَى قَوْلُ بَعْضِهِمْ

وَكُلُّ إِبِلٍ إِلَى إِبِلِهِ لَفًا.

1002. أَيْ كَأَنَّهُ فِي كَثْرَةِ طَيْرَانِهِ وَتَحْوِيمِهِ بَازِيٍّ وَرَاءَ حَجَلَةٍ.

1002م. الدَّفَلُ = الْأَفْطَةُ وَهِيَ شَجَرُهُ طَعْمُهَا مَرُّ الْمَذَاقِ، وَقَدْ وَرَدَ الْمَثَلُ مَقْلُوبًا عِنْدَ الزَّجَالِي الْعُق

الْعَسَلِ وَحَدَكَ وَلَا تَلْعَقُ الْخَرَامَ مَعَ النَّاسِ. رَقْمٌ 437.

حرف اللام

1003. لِوَاحِدٍ دِينَ، وَلَا خَرَّ شَيْراً مِنْ تَيْنٍ.
1004. لَوْ كِجُوا بِالْأَعَا كِيسْتَنْ السُّعَا.
1005. لَوْلِي لِسَانِي مَا عُرِفَ مَكَانِي.
1006. لَوَكِينَ الْبَدَاوِي مِنْ حَرِيرٍ، فَكَنتَ شَفِيتٌ مِنْ حَمِيرٍ.
1007. لَقِيمَهُ وَسِثْرُ اللَّهِ.
1008. لَعَقَ الْمَسَانُ فَأَرْضَ الْأَمْنِ مَا لَوْ ثَمَنٌ.
1009. لَوَكِينَ فَالْغُرَابُ خَيْرٌ مَا كَثُرَ مِثْلُ الصَّيَادِ.
1010. لَوْلِي التَّلَادُ، خَلَّتِ الْبِلَادُ.

1003. شيرا = Sera باللغة الإسبانية أي سية، ويقال لها أيضا، شيرون، وتجمع على شوارن، ومن هذا كلمة شواري. وقد علق عليه الجامع بقوله : «كناية عن المصلحة».

1004. أي لو كان الرزق يجي- بالدعا- لاستغنى السعاة، وقد ترح الجامع هذا المثل بالإسبانية

Pidiendo Los Pobres rogando a des ayode e faborezca a los ques les ayude es les otorgasem sus demadas no abria quien les ayudar.

وهو ما يزال مستعملا في المغرب بهذه الصيغة لو كان بالدعا، يكون ربحوا السعا داود رقم 562. 1005. لولي - لولا، ولعه كقولهم تكلموا تعرفوا أو أنه يشير إلى حكاية الطائر الذي صاح بالليل فعرف مكانه ورمى بسهم أصابه.

1006. لو كين - لو كان، فكينت - فكانت، شفت - شفته وفي هذا المعنى يقول بعضهم

ولو لبس الحمار ثياب خنز لقال الناس : يالك من حمار.

1007. سيتكرر هذا المثل وهو يقال في القنعة، وأصل هذا في الحديث :

حسب المرء لقيمات يسد بها رمقه.

1008. هذا مثل ما نزال مسموعا في المغرب لحس في المسن في بلاد الأمن، ما قيمتها ثمن. ابن سودة : 390. ولحق . لعقة ومثلها لحسة.

1009. ورد هذا المثل عند ابن عاصم رقم 609 وقد ذكرنا نظائره في شرحه.

1010. التلاد - الذرية والأولاد والمعنى أن استمرار النسل وبقا - العمران يكونان بالزواج وفي الحديث تناكحوا تناسلوا فإني مكاثركم الأمم.

1011. لَوْ كَتَسْتَوِي الْمَذْهَبُ كِتَبُور الصَّلَاةِ.
1012. لِسِينِ الْحَقِّ فَصِيحٌ.
1013. لِلْحَقِّ قَوْلُهُ وَلِلْبَاطِلِ صَوْلُهُ.
1014. لَوْلِي التَّمَلُّ، كَيْشْرُبُ النَّمْلُ.
1015. لَمَرِيضٍ يُقَلُّ تَرِيدٌ؟
1016. لِبِقَارٍ شَرِيفٍ لَا تَفْتَشُلُ كَنْ أَنَّهُ يَفْتَشُ لِرُوحٍ.
1017. لَقَطُ الْفُتَاتِ وَلَعَقُ الْإِنَا وَتَرَكَ الزَّنَا يُولَدُ الْغِنَا.
1018. لَوَكِينُ الْغُلِّ وَجَعَ كِتَصَمَعُ الصِّيَاحِ فِي كُلِّ دَارٍ.
1019. لَوْلِي الْكَيْلِ وَالْمِيزِينَ أَنْ مَا كَيْعِيشُوا النَّسْ.
1020. لِكُلِّ قَضَا خَيْرٍ.

1011. المذهب - المذاهب أي مذاهب العيش وأساليبه، والصلاخ = السلخ، وصيغة المثل في المغرب : لولا الشهاوي، لبارت السوع زماعة رقم 713- وابن سودة : 403 وعند الخيري 255 :
لوما كانت الشهاوي ما تباع السلخ.
1012. لسين = لسان وعند الميداني : لسان الباطل عي الظاهر والباطن 2 : 258 وعند ابن عاصم رقم 624 : لسان العز فصيح.
1013. في مجمع الأمثال للميداني 2 : 200 : للباطل جولة ثم يضمحل ومن الأمثال في هذا المعنى أيضا : الحق أبلج، والباطل لجلج.
1014. لولي = لولا، التمل : صدادع الراس وثقله من أثر السكر.
1015. مسموع بالصيغة التالية : تاكل شي أريض ونظيره في الأمثال المصرية جعاً نشي أفت لث. تيمور رقم 959 قال يضرب لمن يعرض على شخص أمراً وفي نبته أن لا يفعله وفي الأمثال القديمة : الشبعان يفت للجائع فتاً بطيئاً. الميداني 1 : 368 قال يضرب لمن لا يهتم بشانته ولا يأخذه ما أخذك،
1016. لبقار = البقر. شريف - شارف أي مسن والمعنى أن البقر الشارف يعرف كيف يفتش عن أكله
1017. هناك أقوال في الحث على لقط الفتات ولعق الإناء وما ترك الرنا فقد ورد فيه آيات قرآنية وأحاديث نبوية.
1018. صيفته عند الرجالي لو كان الحق وجع في كل دار كان يسمع، وقد ذكرنا هناك نظيره في الأمثال الإسبانية
1019. لولي = لولا، والميزين = والميران، النس = الناس أي لولا التعامل بالكيل والميزان لما عاش الناس وفي القرآن الكريم والحديث الشريف آيات وأحاديث في الكيل والميزان وهما من صميم الحسبة التي توجد فيها تأليف أندلسية ومغربية بديعة.
1020. قضا - قضا - يعنى قضا، الله ولعل معناه كقوله تعالى (وعسى أن تكرهوا شيئا وهو خير لكم).

1021. لَكُلُّ لَوْنٍ جَوْنٌ وَالْمُجَابَنَتْ لَهَا صَرَادِقُ.
1022. لَيْلَهُ بِلَا عَشِيٍّ مَا تَتَخَلَّفُ أَبَدِي.
1023. لَعِبَتْ وَسَلَّمَتْ.
1024. لَوْ زُرِعَ لَوْ بَارْضٍ كَيْفَ وَكَيْسَقَى بِرُبَّمَا كَيْنَبَتْ لَوْ كَيْكَنْ
- 1024م. لِسَانِي وَشَفَتَيَا، مَقَادِ الْهَمِّ إِلَيَا.
1025. لَوْ كَنَيْدٌ مِنْ ذِي الْحَشِيشِ كَنُولَفٌ قُفًّا وَبَلَيْشٌ.
1026. لَوْ كَيْخَوَا الدَّعَا كَيْسْتَعْنُوا الصُّعَا.
1027. لَوْ كَيْنُ فَالْغُرَابُ خَيْرٌ مَا كَتَرَمِيهِ الصِّيَادَةُ.
1028. لَعَنَ اللَّهُ الْكَاذِبِينَ، وَلَوْ كَانُوا مَارْحِينَ.
1029. لِسَانِي وَشَفَتَيَا، مَقَادِ الْهَمِّ إِلَيَا.
- 1029م. لُقَيْمَهُ وَسُتْرَ اللَّهِ.

1021. لون أي لون طعام، جون موضع عميق، والمجابت - المجبنة وهي ما يعرف عندنا بالإسفينج، صرادق - سرادق ويقال في هذا المعنى كل طعام تا يعمل محلو ابن سودة : 352.
1022. عشي - عشاء - أبدي - أبدا، والمثل بلفظه عند ابن عاصم رقم 621 وعند الزجالي نهار بلا غدا، ما يخلف أبدا رقم 1555.
1024. غدا عسا يقال في الأماسي الكادس، والفاظ السنّي وهو كالمثل الذي تكرر في هذا المجموع وهو حرف لو حرف سو
- 1024م. عقد ابن عبد البر في بهجة المجالس بابا لهذا المعنى، ومما جاء فيه أن أبا بكر رضي الله عنه أخذ يوما بطرف لسانه وقال ها إن ذا أوردني الموارد وقال ابن مسعود رضي الله عنه إن كان الشؤم ففي اللسان، والله ما على وجه الأرض شيء أحق بطول سجن من اللسان.
1025. كنيذ - كنت بريد، كنولف - كنت ولدت أي جمعت، وقفا - قفة، وبليش - سلة كبيرة، والمثل عند الزجالي : لو أردن من ذا الحشيش كنملوقف وبليش ، رقم 1235.
1026. تقدم ذكره تحت رقم 1004.
1027. تقدم ذكره تحت رقم 1009.
1028. ورد في بعض كتب الأمثال بصيغة لعن الله الكاذب ولو كان مازحا والمثل بلفظه عند الزجالي رقم 1245.
1029. تقدم ذكره تحت رقم 1024م.
- 1029م - سبق ذكره تحت رقم 1007.

حرف الميم

1030. ما لَا يَخْتَرُ، مَا يَفْقُدُ عَرُ.
1031. مَنْ طَلَبَ شَيْئًا قَبْلَ إِبَانِهِ بَلِي بِحَرْمَانِهِ.
1032. مَنْ صَحِبَ أَسْوَدَ، صَارَ الْأَسْوَدَ أَحْسَنَ مَنْ.
1033. مَنْ أَيْ مَا تَضْرِبُ الْأَقْرَعَ الدَّمُ يَرْشَحُ.
1034. مَنْ لَا يَصْطَحِي يَأْكُلُ حَتَّى يَشْبَعَ.
1035. مَنْ يَسْرِقُ وَلَدُ أَشْ يَقْطَعُ يَدَ.
1036. مَنْ ضَيَّعَ الشَّرْعَ يَلْتَجِلُ.
1037. مَنْ بَكَرَ وَسَلَّمْ مَا نَدَمْ.
1038. مَا يَسِي الْحَيْشُ قَطَعَ ذَنْبُ.
1039. مُورٌ عَلَى الطَّرِيقِ وَخَلَّى الْمَخَادِعُ.
1040. مَوْتُ مَلَأَ فِيهِ خَيْرٌ صَعْبُ.

1030. عند الزجالي : من لا يختار ما يفقد عار، رقم 1425.
1031. هذا من أمثال الخواص.
1032. أي إذا صحبت من هو بونك فهو الرابع من صحبتك
1033. أصله مثل عربي قديم ذكره الميداني 2 : من أنى ترمي الأقرع تشجه. وهو مثل شائع، فعند ابن شبيب من أين ما ضربت الأقرع يسيل دمه رقم 1801 وعند ابن سودة من أين ما ضربت القرع سال دمو. ص : 473.
1034. لا يصطحى = لا يستحي والمثل بلفظه عند الزجالي رقم 1255. وفي الامتال المصرية اللي مايسمع، ياكل لما يشبع. تيمور رقم 377.
1035. ولد = والده، إش يقطع يد : أي لا تقطع يده.
1036. يلتجل = يلتجئ له.
1038. مايسي = مايسي، الحيش : الحنش أي لا يضر الحنش قطع ذنبه.
1039. المخادع = الطرق المختصرة وبيات الطريق وهو قريب من المثل القديم من سلك الجادة أمن العثار
1040. سيتكرر بصيغة : صعب هو موت من لاخير فيه.

1041. مَتَّ وَغُرِسَ فِي سُوءَةٍ كُرِمَتْ.
1042. مَنْ لَا يَعْمُ يَفْرُقُ.
1043. مَنْ قَصَدَ غَيْرَ اللَّهِ يَخِيبُ.
1044. مَنْ خَدَمَ الدُّنْيَا يَتَّعِبُ.
1045. مَنْ هُوَ مَا بَيْنَكَ مَا عُلَيْهِ لَا عَلَيْكَ مِنْ جَفَاءٍ.
1046. مَنْ هُوَ مَصْرُوحٌ مَا عُلَيْهِ لَا عَلَيْكَ مِنْ رَاعِهِ.
1047. مَنْ خَلَّ شُغْلُ الْيَمِّ لِغَدِي مَا يَفْقَدُ هَمَّ أَبَدِي.
1048. مَنْ شَيَّعَ ضَيَّعَ.
1049. مَا فِي أَسْوَدٍ خَيْرٌ وَلَوْ كَيْنَ عُقَابٍ.
1050. مَنْ هُوَ فِي سَعُودٍ، النُّمَيْلَةُ تَقُودُ.
1051. مَنْ غَرَّكَ حَالُ أَعْمَلْ بِحَالٍ.
1052. مَنْ جَوَزَ الْوَيْدَ وَالطَّرِيقَ لَا يَنْكَرُ الْعَدَمَ.
1053. مَتَّ تُعْبِنُ وَلَا تَعِشُ مِسْكِينُ.

1041. كُرِمَتْ = كَرِمَات = تصغير كرمات، والمثل عند الزجالي من مات مات، وزرع في اسط كرمات رقم 1288.

1042. لَا يَعْمُ = لَا يَعْمُ أَي لَا يَحْسُنُ الْعَوْمَ

1043. فِي هَذَا الْمَعْنَى يَقُولُ عُبَيْدُ بْنُ الْأَبْرَصِ مَنْ يَسَالُ النَّاسَ يَحْرُمُوهُ وَسَائِلُ اللَّهِ لَا يَخِيبُ

1045. مَا بَيْنَكَ = مَبِيتِكَ، وَعِنْدَ ابْنِ عَاصِمٍ مَنْ عَلَيْكَ أَنْ تَفَارِقَ لَا تَخَاسِرُوا رَقْم 656.

1046. مَصْرُوحٌ = مَصْرُوحٌ أَي مَرَعَاكُ، رَاعِهِ = رَاعِيهِ.

1047. الْعَدَمُ الْيَوْمُ، وَعِنْدَ الزَّجَالِيِّ مَنْ خَلَّ شُغْلُ الْيَوْمِ لَعْدَاءٍ، مَا يَفْلَحُ أَبَدًا وَقَدْ ذَكَرْنَا نَظَائِرَهُ هُنَاكَ

1048. التَّشْيِيعُ يَكُونُ لِلْأَمْوَاتِ وَالْأَحْيَاءِ عِنْدَ السَّفَرِ

1049. لَعَلَّهُ فِي نَمِّ الْعَبِيدِ

1050. هُوَ بَلْفُطَةُ عِنْدَ ابْنِ عَاصِمٍ رَقْم 703 وَيُوجَدُ كَذَلِكَ فِي الْأَمْثَالِ الْإِسْبَاسِيَّةِ، وَعِنْدَ الزَّجَالِيِّ مَنْ هُوَ

مَسْعُودُ الرِّيحِ يَحْطُبُ لَوْ رَقْم 1280.

1052. الْوَيْدُ = الْوَادُ، وَجَوَزَ = جَاوَزَ أَوْ جَوَّزَ

1053. تَعِشُ = تَعِيشُ وَمِنْ الْوَاضِحِ أَنَّهُ فِي مَدْحِ الْقُوَّةِ وَدَمِ الْمَسْكَةِ وَهَذَا كَقَوْلِ زُهَيْرٍ

وَمَنْ لَمْ يَسِرْ عَنْ حَوْصِهِ سَلَّاحَهُ بِهِمْ وَمَنْ لَا يَحْصُمُ النَّاسَ بَطْنُهُمُ النَّاسَ

وَقَوْلِ الْآخَرِ مَتَى تَجْمَعُ الْقَلْبُ الذِّكْرُ وَصَارَمَا وَأَنَا حَمِيًّا تَجْتَنِبُكَ الْمَظَالِمُ

1054. مَا انْتَفَى الْيَوْمَ مِنْ شَوِيٍّ.
1055. مَشِيَّ الْهَمِّ بِقَادِشِيشٍ.
1056. مَنْ يَعْمَلُ مَا يَبِيدُ يَلْقَى مَا لَا يَبِيدُ.
1057. مَنْ يَكُلُّ مَطَايِيهَ يَغْرَمُ مَصَائِبَهُ.
1058. مَا تَنْطِقُ الْأَوَانِي إِلَّا بِمَا فِيهَا.
1059. مَنْ أَيْ تَكْفَزُ الْمُعِيزَةُ تَكْفُرُ الْجُدَايَةُ.
1060. مَنْ يَبْغُضُ يَدُ قَطَاعٍ.
1061. مَا تَحْمَرُّ الْخَدْيُ، إِلَّا عَلَى لَعْنَةِ الْوَالِدَيْنِ.
1062. مَنْ حَسِبَ النَّسْ سَوَاءً، مَا لِحُمُقٍ دَوَا.
1063. مَنْ لَا مَا عَدُ بُنَيْتُهُ تَصُوقُ لُو.
1064. مَلَأَ بَيْتَ أَشْ يَنْتَظِرُ.

1054. اليوم = طائر غير محبوب لأنه تثير شؤم ولهذا يطرد وينفى. وما انتفى = مانفى. ومن شوي = من قليل
1055. سيتكرر بلفظ «صف الهم بقا دشييش». رقم 1285 والدشييش = العصيدة ولعل معناه مضى الهم وبقيت عقابيله.
1056. مايبيد - مايريد، ما لايبيد = ما لايريد. وهو عند ابن عاصم من يعمل ما يريد يلقى ما لا يريد وأصله في أمثال المولدين : من فعل ما شاء لقي ما ساء. الميداني 2 : 329.
1057. مطاييه = مطاييها، مصائبه = مصائبها والمثل عند الزجالي من كل أطاييها، يصبر لمصاييها. رقم 1271 راجع تعليقنا عليه هناك.
1058. ورد في رجل قديم يغني به بصيغة : ما تنطق الأواني إلا بما سكن راجع مجموع الحابل.
1059. تكفز = تكفز، الجداية = صغيرة الماعز. والمثل عند الزجالي من أي كفزت المعز تكفز المعيزة رقم 4119.
1060. عند الزجالي من بغض ذراع. قطاع. رقم 401 وهو عند ابن عاصم بالصيغة الموجودة هنا رقم 629 وراجع ما ذكرناه في تعليقنا عليه.
1061. الخدي - الخدين، الوالدي = الوالدين، وصيغة المثل عند الزجالي عند شتم الوالدين، تحمر الخدين. رقم 1649.
1062. هو عند الزجالي من جعل لناس كلهم سوا، لس لحمق دوا رقم 1431 راجع تعليقنا عليه.
1063. لا مع ليس معه. بنيتة بنته، تصوق تصوق وقد تكرر هذا المثل، وفي الأمثال المغربية المسموعة ما يشبهه. فعند ابن شنب اللحي ماعنده هم تولده له حاس (أو حمارته) رقم 283 ورقم 284 وعند داود د ما عند عدو فهذا البر ولا ف ذاك البر، يتسنى ولد أختو يكبر رفقك 355
1064. هو بلفظه عند ابن عاصم رقم 701 وعند الزجالي من لم يبيت أشينتنظر رقم 1411.

1127. مَا تَنْطِقُ الْأَوَانِي إِلَّا بِمَا فِيهَا.
1128. مَنْ خَدَمَ فَاحَ وَمَنْ جَلَسَ رَاحَ.
1129. مَا يَحِبُّ الْكَلْبُ إِلَّا خَانِقُ.
1130. مَنْ يَضِيلُ الشَّمْسَ مَا عَلَيْهِ مِنَ النُّجُومِ.
1131. مَنْ هُوَ ضَارِي يَأْكُلُكَ إِذْ يَرِيكَ يَأْخُذُ الْجُوعَ.
1132. مَا يَخْصُكَ يَا خَدِيَا سِوَى اللَّزَامِ.
1133. مَنْ كَذَبَ رِصَاصَ وَخَيْطُ، لَا خَيْرَ فِيهِ وَلَا فِي حَيْطُ.
1134. مَا زِيلَ الدَّهْرُ يَخْرُجُ نَوَارِجَ لِلْبَاطِلِ وَيَرْمِي أَبُو شَلُوءَ عَلَى الْعَيْنَيْنِ، وَلَا تَنْفَعُ تَجَارِبُ السَّنِينَ، وَيُنْظَمُ أَبُو فُسَسُ، مَعَ الْجَوْهَرِ النَّفْسُ.
1135. مَنْ لَزِمَتْ الْحَيَّةَ مِنَ الْحَبْلِ يَنْفُورُ.
1136. مَنْ يَزْرَعُ الشُّوكَ لَا يَمْشِي حَافَ.
1137. مَا خَلَقَ وَضِيعَ.

1127. تقدم ذكره تحت رقم 1058.
1128. من الواضح أنه في مدح العمل ومثله قولهم : من خدم ما ندم.
1129. ورد هذا السطر عند ابن عاصم بصيغة : إيش يحب الكلب إلا خانق أي لا يحب رقم 137 ومن أقوال الحاسنة : أحب أهل الكلب الله خائفة المدياني 135 : 1 وعند ابن شنب رقم 1552 : الكلب ما يحب إلا خانقه
1130. تقدم ذكره سقط : ذا بضليل القمر، لا عليك من النجوم راجع هناك رقم 111 ورقم 256.
1131. ضاري : متعود، يريك = يراك، ياخوذ = ياخذ.
1132. ياخديا = ياخدائي واللزام : العض، كانه من كلام عائش.
1133. رصاص : رصاص الساب، المستعمل لمعرفة المستوى، وخيط : أي خيط البناء وهذا من أمثال البنائين، والمعنى أن من لا يضبط الرصاص والخيط ليس ببناء.
1134. ما زيل : سارل نوارج : حيل سحرية، وأبو شلو من عمل المشعود، أبو فسس : الجعران ويبولي أن أصل هذا من فقر مسجوعة في الوعظ.
1135. تقدم ذكره تحت رقم 1079 ورقم 1124.
1136. تقدم ذكره تحت رقم 1099.
1137. تقدم ذكره تحت رقم 1114.

1075. مَضَى الْحَبْلُ بَقَا الْفَدَيْنِ.
1076. مَإْيُولَدُ الْفَرِّ الْآحْفَارُ وَالْحَيْشُ إِلَّا طَوِيلُ
1077. مَإْيُولَدُ النَّارِ إِلَّا الرَّمْدُ.
1078. مَا يَدْرِي أَحَدٌ أَيْنَ خَيْرٌ.
1079. مَنْ تَلَزَمَ الْحَيَّا مِنْ الْحَبْلِ يَنْفُورُ.
1080. مَنْ قَدَّمَ عَدُوَّهُ بَلِيلَهُ مَا يَمُتُ بِدَبِيلِهِ.
1081. مَنْ قَدَّمَ زَيْتَ يَصِيبُ قَنْدِيلُ.
1082. مَا تَنْطِقُ الْأَوَانِي إِلَّا بِمَا فِيهَا.
1083. مَا مَحَّ الْمَقْلَى، مَا تَعَيَّرَ فَالْبُرْمَا.
1084. مَلَأَ يَخْتَرُ مَا يَفْقَدُ عَارُ.

1075. موجود بلفظه عند ابن عاصم رقم 746 والفدين - الفدان وسيرد مكررا تحت رقم 1261م
1076. الشطر الثاني من المثل موجود عند ابن الزجالي ولا يد الحش إلا طويل رقم 138 وابن عاصم يش يد الحش لا طويل رقم 138 وأما الشطر الاول فمسموع في بلاد المغرب، ذكره ابن شنب ولد الفار، لا يطلع (أو مايكور) إلا حفار رقم 1978 وداود ولد الفار، ما بخرج عبر حفار رقم 962 وابن سودة 694. وأصل هذا مثل مولد قديم ذكره الصيادي وغيره وهو لا بلد الفارة إلا الفاره ولا الحية إلا الحية
1077. ورد في شعر لبعضهم : وهل تلد النار إلا الرماد.
1079. تلزم = تلزب = تلسب أي تعض، الحيا - الحية، ينفور - ينفر والمثل قديم وشائع، وقد ذكرنا نظائره في شرحنا للمثل عند الزجاجي من لدعت الحي، من الحبل ينفر رقم 1422.
1080. الدبيلة - الهم، وهذا من التسقي المقيت. ومما ينعي به في موسيقى الآلة من هذا المعنى قول بعضهم : أطيب الطيبات موت الأعادي.
1081. هذا بلفظه عند ابن عاصم رقم 677 وقد أورد شامدا يوضح معناه ويشبهه عند الزجاجي من قدم مصباح، مشى بضياه. رقم 1278.
1082. تقدم ذكره تحت رقم 1058.
1083. ما مح = ما معها. أي أن المقلاة لا تعير البرمة إذ أنها دونها.
1084. تقدم ذكره تحت رقم 1030.

1149. مَنْ عَطَا صَلَاحُ مَاتُ.
1150. مَنْ كَثُرَتْ أَصْحَابُ قَلِّ وَفَاهُ.
1151. مَنْ يَبْنِي فِي غَيْرِ بَلَدٍ، لَا لُو وَلَا لِأَوْلَادٍ.
1152. مَنْ لَا تَقْدَرُ لُو فَلَ.
1153. مَا خَصَّكَ يَأْخِذِيَا غَيْرَ الشُّمَيْمَةِ.
1154. مَنْ نَعَدَ حِمَارُ الْوَحْشِ يَنْقَطِعُ فِي صَفَاقِ قَلْبٍ.
1155. مَنْ غَذَقُ اللَّبَدُ، رَجَعَتْ الْإِبْنَةُ وَلَدُ.
1156. مَنْ قَرَامَا مَاشَقَا.
1157. مَنْ غَلَبَكَ طُوعُ.
1158. مَلَأْ أَرِي فِي دَارٍ وَلَدُ حَانِيهِ يَتَعَجَّبُ مِنْ قُبَّةِ الْفُرْنِ.
1159. مَنْ قَتَلَ عَلَى رَمَكِهِ مَهْزُومٌ يَمُتُ.

1149. - صلاح = سلاح، وهذا كقول بعضهم : كساع إلى الهيجا بغير سلاح.
1150. - وفاه وفأوه، ومثله : كثير الأصحاب يبقى بلا صاحب.
1151. - هذا بلفظه عند الزجالي رقم 1485 وابن عاصم رقم 705. راجع حاشيتنا في الأول.
1152. - ذكر هذا المثل في هذا المجموع ثلاث مرات وفل - أي كن فال شر وشؤم عليه.
1153. - تقدم ذكره بصيغة ما يخصك ياخذ ياسوى اللزام، وكلمة الشميمة هنا تصغير الشامة وهي الخال.
1154. - نعد = عند أي عاند، والمثل عند ابن عاصم رقم 706 مع شاهد يوضحه.
1155. - غذق Gozco وقد شرح صاحب المجموع هذا المثل بعربيته الملتوية فقال «كانت بنت ذات قرن (أي عضو تناسلي) فبالسفر برز لها وظهر، وهذا صحيح قد سبق».
1156. - تقدم ذكره تحت رقم 1070.
1157. - طوع أي أطعه : وهو كالمثل : اللي تخدمو طيعو.
1158. - ملا أري - من لم ير، ولد - والده، حانية - حنية أي قوس، والمثل عند الزجالي رقم 1409 وابن عاصم رقم 679 وله نظائر أخرى تراجع في مجموع الزجالي.
1159. - من قتل - من قاتل، والرمكة - البعثة والمعنى أن من يقاتل على بغلة سينهزم أمام المقاتلين على الخيول، وقارن بقول بعضهم
سوف ترى إذا إنجلي الغبار أفرس تحتك أم حمار

1095. مَنْ إِيْمَانُكَ لَا تَخُونُ.
1096. مَنْ لَا يَصْطَحِي يَأْكُلُ حَتَّى يَشْبَعَ.
1097. مَنْ لَا يَنْفَعَكَ بَفَايِدِهِ، وَلَا يَطْعَمُكَ عَلَى مَا يَدُهُ، صَحْبُكَ لَوْ زَايِدُهُ.
1098. مَنْ عَشَقُ يَنْذُلُ.
1099. مَنْ زَرَعَ الشُّوكَ لَا يَمْشِي حَافِي.
1100. مَا لِمَحْبُوبٍ عُيُوبُ.
1101. مَا يَصْطَدُّ أَحَدٌ بِكَلْبٍ مُوْهُوقٍ.
1102. مَعِيزُهُ هِيَ وَلَوْ طَارَتْ.
1103. مَنْ جَنَّبَكَ بِخَيْطٍ جَنَّبَ بِحَيْطٍ.
1104. مَنْ قَصَدَكَ أَرْحَمُ.

1104. في الحضر على الاحسان وإعانة الناس، وفي معناه عند ابن سودة: اللي جا لدارك جا لعارك. (ص: 56)
 1095. إيمانك = أمنك، وهو يلفظه عند ابن عاصم رقم 670 وهو كذلك أيضا عند ابن شنب من أمنك لا تخون ولو كنت خوان. رقم 1994 وقد ذكر بعض نظائره. وعند الزجاجي من أمنت لا نخون رقم 1293 وعكس هذا قول بعضهم:

خز من أمنت ولا تركن إلى أحد فما نصحتك إلا بعد تجريبي

1096. لا يصطحى = لا يستحي، وقد تقدم ذكره تحت رقم 1034.

1097. مثل مسموع، وهو كالمثل السابق: من لا ينفع ادفع.

1098. من أقوالهم في هذا المعنى: الهوى هوان ولبعضهم:

إن الهوان هو الهوى جزم اسمه فإذا لقيت هوى لقيت هوانا

وقال آخر:

نون الهوان من الهوى مسروقة فإذا هويت فقد لقيت هوانا.

1099. يقال أيضا: من يزرع الشوك يحصد الريح.

1100. مما يقال في هذا المعنى: حسن في كل عين من تود. ويقال أيضا: حبك الشيء يعمي ويصم.

1101. موهوق أي مربوط.

1102. مثل معروف وله حكاية موجزها أن رجلين رأيا من بعيد شبحا أسود فقال أحدهما إنه ما عزة وقال الآخر إنه غراب ولما قربا منه تبين أنه غراب فطار ومع ذلك أصر صاحبه على رأيه في أنه ماعزة. راجع المثل وحكايته عند ابن شنب رقم 1782 وابن سودة: 695. وداود رقم 967.

1103. ما يزال مسموعا في المغرب التي درقت بخيط درق بخيط. ابن سودة: 61 وعند داود: دبدرق بخيط درقو بخيط رقم 403 وقارن بالمثل عند الزجاجي من حبك، يخيط جنب بجنبك. رقم 1270 راجع تعليقنا عليه هناك.

1172. مَا عَلَى الْكَذِّبِ أَمْرٌ مِنَ النَّسْيَانِ.
1173. مَا عَلَى الْمُصَيِّطِ أَمْرٌ مِنْ أَوَّلِ سُنَّتَا.
1174. مَنْ هُوَ ذَنْبٌ مِنْ أَجْبٍ لَا يَدُورُ لِلنَّارِ.
1175. مَا هُوَ الْكَنْزُ لِمَنْ طَلَبَ إِلَّا لِمَنْ عُطِيَ أَوْ مَنْ أَصَابَ.
1176. مَنْ مَا عٌ بَخْتٌ يَرَى عَجَبٌ.
1177. مَنْ لَا يَخْتَرُ مَا يَفْقَدُ عَارٌ.
1178. مَنْ عُرِفَتْ كَسْوَةٌ مَا عَلَيْهِ مِنْ عَرِيَةٍ.
1179. مَنْ يَحْسَبُ رَوْحَ حَذِيقٍ مُعَلِّمٌ كَيْنَ صَبَقٌ.
1180. مَنْ خَيْرَكَ حَيْرَكَ.
1181. مَا يَسْلَمُ أَحَدٌ مِنْ أَدْقُمِ النَّسِ.
1182. مَا بَقَا مِنَ الْأَحْبَبِ غَيْرِ الْبَلَجِ فَالْبَيْ.
1183. مَا يَنْضُرُ مِنْ خَلِّ حَلَّوَا، وَلَا مِنْ عَدُوِّ حَبِيبٍ، وَلَا مِنْ غَلٍّ كَحَكٍّ.

1172. ولهم، قالوا: كن دكورا إذا كنت كذوبا التمثيل والمحاضرة: 447
1173. المصيط: المسط أي المسوط المجلود بالسوط، وسنتا (سمطة) أي أن الجلدة الأولى هي أصعب شيء على المجلود.
1174. من أحب: من استطبه Estopa وهو قماش متخذ من المشاق ولا يدور للنار. يعني خوفا من أن يحترق.
1175. تقدم ذكره.
1176. تقدم ذكره.
1177. تقدم ذكره تحت رقم 1030 ورقم 1084.
1178. عبد ابن عاصم: من عرف كسويه جاز عربيه رقم 678 وما يزال مسموعا، راجع حاشيتنا عليه هناك.
1179. حلو، صو، سبو: يعني أن الفضل في المعجم الحاذق يرجع إلى معلمه.
1180. ميل سابع، وهو بفظه عبد ابن عاصم رقم 664 وراجع ما ذكرناه من نظائره في مجموع الزجالي رقم 913
1181. أدقم: جمع دقم وهو الفم والمعنى أنه لا يسلم أحد من السنة الناس مع أنه ورد في الحديث: المسلم من سلم المسلمون من لسانه ويده.
1182. تقدم ذكره تحت رقم 1120
1183. ماينض: أي لا يصح ولا يكون، وغل = غلة أي فاكهة.

1184. مَنْ لَا يَتَّعِدُ بَغِيرُ، لَا يُطْمَعُ فِي خَيْرٍ.
1185. مَنْ غَمَزَا يَنْضُ قَرَّانٌ.
1186. مَنْ اسْتَطَرَ لَشَيْءٍ طَيْرَاتُهُ.
1187. مَكْبَرُ إِبْلِيسَ لَاخِلٌ وَلَا شَرَابٌ.
1188. مَعَكَ سَبَكْنَتْ عُرِفْتَ وَكُنْتَ وَرُحِمْتَ إِذَا مِتَ.
1189. مَنْ كَثُرَ عِيَالُهُ كَثُرَ شَيْطَانُهُ وَمَنْ كَثُرَ شَيْطَانُهُ كَثُرَ سُخْطُهُ وَمَنْ كَثُرَ سُخْطُهُ سَقَطَ مِنْ عَيْنِ اللَّهِ.
1190. مَنْ بَغَضَ الْكَسْبُ فِي شَرِبٍ يَنْبِتُ.
1191. مَا هُوَ مِنَ اللَّهِ فَهُوَ قَرِيبٌ.
1192. مَنْ رَحِمَ يَرْحَمَ.
1193. مَصَائِبُ قَوْمٍ عِنْدَ قَوْمٍ فَوَائِدُ.
1194. مَنْ يُرِيدُ هَمَّ كَمِيلٍ، يَصُوقُ لِدَارُ زَمِيلٍ.

- 1184- لا يتعد = لا يتعظ، ومن الأقوال السائرة في هذا المعنى : السعيد من اتعظ بغيره.
- 1185- ينض = يصدق، وهو عند الزجالي : من غمزا يرجع الرجل قران. رقم 1539
- 1186- استطر = أي تطير، طيرته أي من تشاء من شيء وقع له ومثل هذا من خاف من شيء سقط عنه
- 1187- مكبر لعله شراب يعمل من الكبر أو الكبار، وفيما يلي نص قد يفيد في هذه الإضافة قال أبو عبد الله محمد الأندلسي الذي رعم أنه صاحب أربعة نفر من الجن «ولقد سألت واحدا منهم وهو فقهيد على أنفع عقار في الطب عندهم من النبات بحيث يكون جامعا للمنافع ونافعا من جميع الأذى فقال لي ليس في النبات أنفع من الكبار فإنه اجتمع فيه ما تفرق في غيره ولو علم لباس ما فيه ما احتاجوا إلى غيره» دوحة الناشر : 102.
- 1188- لعل لهذا الكلام قصة لم تصل إلينا.
- 1189- هذا من أمثال الخواص
- 1190- هو عند ابن عاصم : في شارب يكبر رقم 628 وعند الزجالي : من بغض الكرب في شارب ينبت رقم 1381 وقد ذكرت نظائره في حاشية هذا المثل.
- 1191- يوجد هذا المعنى في آيات قرآنية عديدة
- 1192- في حديث الرحمة . الراحمون يرحمهم الله.
- 1193- هذا شعر لنسي وقد ذكره النعالي في النمثل والمحضره مما يتمثل به من شعر أبي الطيب ص : 110 وأول البيت : بدأ قضت الأيام ما بين أهلها.
- 1194- كميل = كامل، يصوق = يسوق، زميل = زامل وهو البغل أو فرس الخدمة

1195. مَا لَا تَقْدَرُ لَوْ فَلَّلُ.
1196. مَنْ قَدْ أَلْمِيَ قَادَ الْغَنِيِّ، وَمَنْ قَدْ أَلْمِيَ قَادَ الْفَانِيِّ.
1197. مَنْ لَمْ رُزِقْ بَخْتًا عَلَيْهِ بِخَشَبَةِ قَشْتَرٍ.
1198. مَا يَرْفَدُ قَرْنَ بَقْرِي إِلَّا جَلْدُ.
1199. مَنْ لَا يَعْجِبُ الْعُودُ وَأَوْتَارُ، وَالْمِي وَأَنْهَارُ، وَالرِّيَاضُ وَأَزْهَارُ وَالْمَلِيحُ وَأَسْرَارُ، فَهُوَ غَلِيظُ الْمِزَاجِ، يَحْتَاجُ لِلْعِلَاجِ.
1200. مَا يَخْرُجُ كَايِسٍ إِلَّا مِنْ مَشْعُوفٍ.
1201. مَا لَا تَيْدُ لِرُوحِكَ لَا تَيْدُ لَغَيْرِكَ.
1202. مَنْ بَقَا مِنْ زَيْدٍ كَعَكَّةُ طَوَّلَ تَمْشِي فَالْوَيْدُ.
1203. مَنْ لَا يَدْفَعُ عَنْكَ مَضَرَّةً، لَا يَصْرُكُ بِمَضَرَّةٍ، احْسِبْ فِي أُنْزٍ كَلْبَ قَبْرَةٍ.
1204. مَنْ بَدَّلَ لَحْيًا بِأُخْرَى الزَّاجُ يَخْصِرُ.

- 1195- تقدم ذكره تحت رقم 1152.
- 1196- قد = قَاد ، المي = الماء. الغني = الغني. الفاني = الفناء. وهو عند الزجالي : من قَادَ الماء. قَادَ الغنا. رقم 1442. وأما الزيادة الموجودة هنا فلعلها تشير إلى كوارث الفيضان.
- 1197- من لم رزق . أي من لم يرزق. وقد علق عليه جامع الأمثال بما يلي : «حكايته ببخته عند زوال البن (أي خشب الصنوبر من داره الذي كان به مدعماً» وقشتر Castro إسم شخص، ويفهم من هذا الشرح أنه وجد كنزا. وقد تقدم المثل بصيغة أخرى تحت رقم 1145. وهي : من لم رزق بختا عليه بزيل طيبه رقم 1145.
- 1199- وردت هذه الاسجاع في عدد من المصادر، وقد نظمها عبد الجبار الفكيكي في أبيات توجد في مقدمة كناش الحايك وأولها :
- ومن لم يحركه الربيع وزهره ولا العود حين تعتربه الأصابع
وأخرها
- فذلك مختل المزاج حقيقة ولا شك فيه للحصار طابع
- 1200- تقدم ذكره رقم 1073.
- 1201- ما لا تيد = ما لا تريد، لا تيد = لا تريد وفي الحديث : لا يومن أحدكم حتى يحب لأخيه ما يحب لنفسه. وعند ابن سودة 49 : اللي تا تحب لراسك، حب لناسك.
- 1202- زيد = زاد أي زاده. طول تمشي فالويد : أرمها بعيداً في الواد. وصيغة المثل عند الزجالي . من بقت من زاد كعكة يشيعها مع الواد. رقم 1413. والمثل يشير إلى ما عرف به الأندلسيون من حب للغناء والطبيعة والجمال.
- 1203- يصرك = يسرك، بمصره = بمسرة، قبرة : قراد . وقد تقدم في مثل هذا المعنى قولهم : من لا ينفع أدفع. وقولهم : من لا ينفعك بفايده، ولا يطعمك على مايده، صحبتك لو زايده.
- 1204- هذا مثل ذكره الزجالي : من بدل لحي بلحي خسرهم جميعاً. رقم 1397 وابن عاصم . من بدل لحيته بأخرى خسر الإثنين. والزاج = الزوج أي الاثنان، ويخسر = يخسر، وراجع حاشية المثل في مجموع عند الزجالي.

1138. مَنْ وَفَّرَ الزَّازَهَ فِي عُنُقٍ تَصْدُقُ.
1139. مَنْ لَا يَخْلِي ذِكْرًا لَمْ يَذْكُرْ.
1140. مَا عَزَهُ هِيَ وَلَوْ طَارَتْ.
1141. مَنْ جَرِي وَرَأَهُ لُحِقَ.
1142. مَا يَعْطِي أَحَدٌ خُبْرًا فِي يَوْمِ عُرْسٍ.
1143. مَنْ اسْتَقْنَعَ شَبَعٌ.
1144. مَا لَا يَنْفَعُ ادْفَعُ.
1145. مَنْ لَمْ رُزِقَ بَخْتًا عَلَيْهِ بَزْبَلٌ طَيِّبُهُ.
1146. مَنْ فَرَعَ نَجَا.
1147. مَنْ عَشَقَ يَنْذَلُ، وَمَنْ جِيزَ الْوَيْدَ يَنْبَلُ، وَمَنْ كَثُرَ فَالزِّيَارَةُ يَوْمَلُ.
1148. مَا يَزِيدُ لِلطَّيْنِ بَلَّهُ.

-
1138. هذا المثل بلفظه عند ابن عاصم رقم 631 والزازه : الصفة راجع شرحه هناك.
1139. تقدم ذكره رقم 1118.
1140. تقدم ذكره 1102.
1141. صيفته عند الزجالي : من يعير بوق في يوم عرس رقم 1275 وقد ذكرت هناك عددا كثيرا من نظائره.
1144. تقدم ذكره تحت رقم 1093.
1145. طيبة Teba اسم بلد في مملكة غرناطة وسيذكر هذا المثل بصفة من لم رزق بختا عليه بحسبه فستر انظر رقم 1197.
1146. مسموع بصفة : من خاف سلم. تيمور رقم 2808
1147. تقدم ذكره تحت رقم 1110 ورقم 1098
1148. عند الزجالي رقم 1017 وابن عاصم رقم 421 رد للطرس به وهو مثل معروف وسامع في البلاد العربية. انظر تخريجه عند التكريتي 2 : 319 - 321.

1149. مَنْ عَطَا صَلَاحُ مَاتَ.
1150. مَنْ كَثُرَتْ أَصْحَابُ قَلِّ وَفَاهُ.
1151. مَنْ يَبْنِي فِي غَيْرِ بَلَدٍ، لَا لُو وَلَا لِأَوْلَادٍ.
1152. مَنْ لَا تَقْدَرُ لَوْ قَلَّلَ.
1153. مَا خَصَّكَ يَا خَدِيَا غَيْرَ الشُّمَيْمَةِ.
1154. مَنْ نَعِدَ حِمَارَ الْوَحْشِ يَنْقَطِعُ فِي صَفَاقِ قَلْبٍ.
1155. مَنْ غَذَّقُ لِلْبَلَدِ، رَجَعَتْ الْابْنَةُ وَلَدٌ.
1156. مَنْ قَرَامَا مَا شَقَا.
1157. مَنْ غَلَبَكَ طَوْعٌ.
1158. مَلَأَ أَرِي فِي دَارٍ وَلَدٍ حَانِيهِ يَتَعَجَّبُ مِنْ قُبَّةِ الْفُرْنِ.
1159. مَنْ قَتَلَ عَلَى رَمَكِهِ مَهْزُومٌ يَمُتْ.

1149. صلاح = سلاح، وهذا كقول بعضهم . كساع إلى الهيجا بغير سلاح
1150. وفاه وفاؤه، ومثله : كثير الاصحاب يبقى بلا صاحب.
1151. هذا سقط عند الزجالي رقم 1485 وابن عاصم رقم 705. راجع حاشيتنا في الأول
1152. ذكر هذا المثل في هذا المجموع ثلاث مرات وفلـ أي كن فال شر وتسوم عليه
1153. تقدم ذكره بصيغة ما يخصك ياخذ ياسوى الزام، وكلمة الشميمة هنا تصغير الشامة وهي الخال
1154. نعد = عند أي عاند، والمثل عند ابن عاصم رقم 706 مع شاهد يوضحه.
1155. غَذَّقَ Gozco وقد شرح صاحب المجموع هذا المثل بعربيته الملتوية فقال «كانت بنت ذات قرن (أي عضو تناسلي) فبالسفر برز لها وظهر، وهذا صحيح قد سبق».
1156. تقدم ذكره تحت رقم 1070.
1157. طوع أي أطعه : وهو كالمثل : اللي تخدمو طيعو.
1158. ملا أري من لم ير، ولد والده، حانية حنيه أي قوس، والمثل عند الزجالي رقم 1409 وابن عاصم رقم 679 وله نظائر أخرى تراجع في مجموع الزجالي .
1159. من قتل = من قاتل، والرمكة البغلة والمعنى أن من يقاتل على بغلة سينهزم أمام المقاتلين على الخيول، وقارن بقول بعضهم
- سوف ترى إذا إنجلي القبار أفرس تحتك أم حمار

1160. مَا تَبْنِضُ الْحَجْمَا إِلَّا فِي رَأْسِ الْيَاتِمَا.
1161. مَا تَرْهَيْنُ بَيْعُ وَمَا تَقْلِيهِ أَشْوِيهِ.
1162. مَنْ مَاعُ قَلْبٍ لَا يَقْرَحُ قَلْبُ.
1163. مَا قَالِدُنِّيَا رَاحَهُ.
1164. مَنْ كَسَبَ الدَّمَ، كَسَبَ الْهَمَّ.
1165. مَنْ كَسَبَ الْبَهَائِمَ وَالْأَوْلَادَ، كَسَبَ الْهَمَّ فَالْأَكْبَادَ.
1166. مَنْ عَلَّمَكَ ذِي الْوَدَبِ قُلُ اللَّيِّ مَدَّ الْأَرْبَعَةَ وَالذَّنْبُ.
1167. مَا يَخْرُجُ لَزِيْزٌ إِلَّا بَاخِرٌ.
1168. مَنْ حَسَبَ النَّسْ سَوَاءً، مَا لِحُمُقُ دَوَا.
1169. مَا تَنْطِقُ الْأَوَانِي إِلَّا بِمَا فِيهَا.
1170. مَنْ جَوَزَ الْوُدَّ وَالطَّرِيقَ لَا يَنْكُرُ الْعَدَمَ.
1171. مَنْ لَا يَغْلِبُ يَدْفَعُ مَتَعٌ.

1160. ما تبْنِضُ = لا ينهض أي لا يظهر ولا يتعلم، وهذا مثل قديم ما يزال سائعا، وقد ذكره الرجالي بصيغة يتعلم الحجام في أعناق ليتام رقم 2099 راجع نظائره في الأمثال العربية وغيرها هناك
1161. صبغته المسموعة التي ترهقو ببيعو، والتي تخدمو طيعوا ابن سورة 55 وعبد داود ديرهبو بيعو، ود تخدمو طيعو. وانظره ونظائره عند ابن شنب، رقم 198.
1163. عند ابن سودة : لا راحة في الدنيا ولا شفاة في الموت (ص : 382) ومما سمعته في الصفر : ليس على ظهرها من استراح، ولو كان ابن الجراح.
1164. من كسب الدم يعني الأولاد والأقارب. وفي الأمثال التونسية وين دمت وين همل أو وس الدم وين الهم، الخميري : 317.
1165. هو كالمثل قبله. وفي القرآن الكريم : إنما أموالكم وأولادكم فتنة
1166. تقدم ذكره تحت رقم 1074.
1167. لزيْز = لزاز ، وهو قطعة من الخشب تدخل في ثقب من حائط أو غيره.
1168. تقدم ذكره تحت رقم 1062.
1169. تقدم ذكره تحت رقم 1058.
1170. تقدم ذكره تحت رقم 1170.
1171. لعه في معنى المثل السائر : من غلب سلب، الميداني 2 : 328.

1172. مَا عَلَى الْكَذِّبِ أَمْرٌ مِنَ النَّسِيَانِ.
1173. مَا عَلَى الْمُصَيِّطِ أَمْرٌ مِنْ أَوَّلِ سُنَّتَا.
1174. مَنْ هُوَ ذَنْبٌ مِنْ أَجْبٍ لَا يَدُورُ لِلنَّارِ.
1175. مَا هُوَ الْكَزْزُ لِمَنْ طَلَبَ إِلَّا لِمَنْ عَطِيَ أَوْ مَنْ أَصَابَ.
1176. مَنْ مَاعٌ بَخْتٍ يَرَى عَجَبَ.
1177. مَنْ لَا يَخْتَرُ مَا يَفْقَدُ عَارَ.
1178. مَنْ عُرِفَتْ كَسْوَةٌ مَا عَلَيْهِ مِنْ عَرِيَةٍ.
1179. مَنْ يَحْسَبُ رَوْحَ حَذِيقٍ مَعْلَمٌ كَيْنَ صَبَقُ.
1180. مَنْ خَيْرَكَ حَيْرَكَ.
1181. مَا يَسْلَمُ أَحَدٌ مِنْ أَدْقَمِ النَّسِ.
1182. مَا بَقَا مِنَ الْإِحْبَابِ غَيْرِ الْبَلَجِ فَالْبِيبِ.
1183. مَا يَنْضُ مِنْ خَلِّ حُلَّوَا، وَلَا مِنْ عَدُوِّ حَبِيبِ، وَلَا مِنْ غَلٍّ كَحْك.

1172- ولهذا قالوا : كن ذكورا إذا كنت كذوبيا، التمثيل والمحاضرة : 447

1173- المصيط = المسيط أي المسوط المجلود بالسوط، وسنتا (سمطة) أي أن الجلدة الأولى هي أصعب شيء على المجلود.

1174- من أجب = من اسطبه Estopa وهو قماش متخذ من المشاق ولا يدور للنار يعني خوفا من أن يحترق

1175- تقدم ذكره.

1176- تقدم ذكره

1177- تقدم ذكره تحت رقم 1030 ورقم 1084.

1178- عند ابن عاصم من عرفت كسوته جاز عريه. رقم 678 وما يزال مسموعا، راجع حاشيتنا عليه هناك

1179- حذيق - حاذق، صبق = سبق يعني أن الفضل في المعلم الحاذق يرجع إلى معلمه.

1180- مثل شائع. وهو بلفظه عند ابن عاصم رقم 664 وراجع ما ذكرناه من نظائره في مجموع الزجالي رقم 913

1181- أدقم جمع دقم وهو الفم، والمعنى أنه لا يسلم أحد من ألسنة الناس مع أنه ورد في الحديث : المسلم من سلم المسلمون من لسانه ويده

1182- تقدم ذكره تحت رقم 1120.

1183- ماينض : أي لا يصح ولا يكون، وغل = غلة أي فاكهة.

1184. مَنْ لَا يَتَّعِدُ بَغِيرًا، لَا يُطْمَعُ فِي خَيْرٍ.
1185. مَنْ غَمَزَا يَنْضُ قَرَانٌ.
1186. مَنْ اسْتَطَرَّ لَشَيْءٍ طَيْرَاتَهُ.
1187. مَكْبَرُ إِبْلِيسَ لَاخِلٌ وَلَا شَرَابٌ.
1188. مَعَكَ سَبَكْنَتْ عُرْفَتُكَ وَكُنْتَ وَرُحِمْتَ إِذَا مِتَ.
1189. مَنْ كَثُرَ عِيَالُهُ كَثُرَ شَيْطَانُهُ وَمَنْ كَثُرَ شَيْطَانُهُ كَثُرَ سُخْطُهُ
وَمَنْ كَثُرَ سُخْطُهُ سَقَطَ مِنْ عَيْنِ اللَّهِ.
1190. مَنْ بَغَضَ الْكَسْبُ فِي شَرِبٍ يَنْبِتُ.
1191. مَا هُوَ مِنَ اللَّهِ فَهُوَ قَرِيبٌ.
1192. مَنْ رَحِمَ يَرْحَمَ.
1193. مَصَايِبُ قَوْمٍ عِنْدَ قَوْمٍ فَوَائِدُ.
1194. مَنْ يُرِيدُ هَمٌّ كَمِيلٌ، يَصُوقُ لِدَارٍ زَمِيلٌ.

- 1184- لا يتعد = لا يتعظ، ومن الأقوال السائرة في هذا المعنى السعيد من اتعظ بغيره
- 1185- ينض = يصدق، وهو عند الزجاجي : من غمزا يرجع الرجل قران. رقم 1539
- 1186- استطر = أي تطير، طيراته، طيرته أي من تشاع من شيء وقع له ومثل هذا من خاف من شيء سلط عليه.
- 1187- مكبر لعله شراب يعمل من الكبر أو الكبار، وفيما يلي نص قد يفيد في هذه الإضاعة قال أبو عبد الله محمد الأندلسي الذي زعم أنه صاحب أربعة نفر من الجن «ولقد سألت واحدا منهم وهو أفقههم على أنفع عقار في الطب عندهم من النبات بحيث يكون جامعا للمنافع ونافعا من جميع الأذى. فقال لي ليس في النبات أنفع من الكبار فإنه اجتمع فيه ما تفرق في غيره ولو علم الناس ما فيه ما احتاجوا إلى غيره» دوحة الناشر : 102.
- 1188- لعل لهذا الكلام قصة لم تصل إلينا.
- 1189- هذا من أمثال الخواص.
- 1190- هو عند ابن عاصم في شارب يكبر رقم 628 وعند الزجاجي من بغض الكريب في شارب ينبت. رقم 1381 وقد ذكرت نظائره في حاشية هذا المثل.
- 1191- يوجد هذا المعنى في آيات قرآنية عديدة.
- 1192- في حديث الرحمة : أراحمون يرحمهم الله.
- 1193- هذا سطر للمتنبى وقد ذكره الثعالبي في التمثيل والمحاضرة مما يتمثل به من شعر أبي الطيب ص : 110 وأول البيت : بدأ قضت الأيام ما بين أهلها.
- 1194- كميل = كامل، يصوق = يسوق، زميل = زامل وهو البغل أو فرس الخدمة.

1195. مَا لَا تَقْدَرُ لَوْ قَلَّلُ.
1196. مَنْ قَدْ أَلْمِيَ قَادَ الْغَنِيِّ، وَمَنْ قَدْ أَلْمِيَ قَادَ الْفَانِيِّ.
1197. مَنْ لَمْ يُرْزَقْ بَخْتًا عَلَيْهِ بِخَشْبَةِ قَشْتَرٍ.
1198. مَا يَرْفَدُ قَرْنَ بَقْرِي إِلَّا جَلْدُ.
1199. مَنْ لَا يَعْجَبُ الْعُودُ وَأَوْتَارُ، وَالْمِي وَأَنْهَارُ، وَالرِّيَاضُ وَأَزْهَارُ وَالْمَلِيحُ وَأَسْرَارُ، فَهُوَ غَلِيظُ الْمِزَاجِ، يَحْتَاجُ لِلْعِلَاجِ.
1200. مَا يَخْرُجُ كَايِسٌ إِلَّا مِنْ مَشْعُوفٍ.
1201. مَا لَا تِيدُ لِرَوْحِكَ لَا تِيدُ لَغَيْرِكَ.
1202. مَنْ بَقَا مِنْ زَيْدٍ كَعَكَّةُ طَوَّلَ تَمْشِي فَالْوَيْدُ.
1203. مَنْ لَا يَدْفَعُ عَنْكَ مَضْرَّةً، لَا يَصْرُكُ بِمَضْرَّةٍ، احْسِبْ فِي أُذُنٍ كَلْبَ قَبْرِهِ.
1204. مَنْ بَدَّلَ لَحْيَا بِأُخْرَى الزَّاجُ يَخْصَرُ.

1195- تقدم ذكره تحت رقم 1152

1196- قد - قَادَ ، أَلْمِيَ = الغني = الغني . الفاني = الفناء . وهو عند الزجالي من قَادَ الْمَا ،

قَادَ الْفَنَا رقم 1442 وأما الزيادة الموجودة هنا فلعلها تشير إلى كوارث الفيضان .

1197- من لم يرزق أي من لم يرزق . وقد علق عليه جامع الأمثال بما يلي : «حكايته ببخته عند زوال

البن (أي خشب الصنوبر من داره الذي كان به مدعماً» وقشتر Castro إسم شخص ، ويفهم من هذا

الشرح أنه وجد كنزا وقد تقدم المثل بصيغة أخرى تحت رقم 1145 . وهي من لم يرزق بختا عليه

يزيل طيبه رقم 1145 .

1199- وردت هذه الاسجاع في عدد من المصادر ، وقد نظمها عبد الجبار الفكيكي في أبيات توجد

في مقدمة كناش الحايك وأولها :

ومن لم يحركه الربيع وزهره ولا العود حين تغتريه الأصابع

وأخرها

فذلك مختل المزاج حقيقه ولا شك فيه للحماس طابع

1200- تقدم ذكره رقم 1073 .

1201- ما لا تيد - ما لا تريد ، لا تيد - لا تريد وفي الحديث لا يومن أحدكم حتى يحب لأخيه ما يحب

لنفسه . وعند ابن سودة 49 : اللي تا تحب لراسك ، حب لناسك .

1202- زيد - زاد أي زاده . طول تمشي فالويد ارمها بعيداً في الواد وصيغة المثل عند الزجالي

من بقت من زاد كعكة يشيعها مع الواد رقم 1413 . والمثل يشير إلى ما عرف به الأندلسيون من حب

للغناء والطبيعة والجمال .

1203- يصرك = يسرك ، بمصره = بمسرة ، قبرة قرار وقد تقدم في مثل هذا المعنى قولهم من

لا ينفع أذفع وقولهم من لا ينفك بفايده ، ولا يطعمك على مايده ، صحبتك لو زايده .

1204- هذا مثل ذكره الزجالي من بدل لحي بلحي خسرهم جميعاً رقم 1397 وابن عاصم من

بدل لحيته بأخرى خسر الإثنين والزاج = الزوج أي الاثنان ويخسر = يخسر وراجع حاشية المثل

في مجموع عند الزجالي .

1270. مَا هِيَ النَّمْلَةُ تَكْسِبُ الْأَجَانِحَ إِلَّا لِهَالِكَةٍ.
1271. مَثَلُ لَمْزَكْرٍ رَحِمَهُ اللَّهُ كَانَ يَصْبُ كَشْفُهُ، وَخِمَارُهُ وَيَقُولُ
مُسَيِّكَنْ مُزَكَّرُ أَصْبَحَ مَثْمُولٌ وَمَزْلُوطٌ وَمَطْحَنَةٌ تَوَجِعُ
وَمَنْدَ مَنْتَ عَلَيْهِ.
1272. مَا يَصْعُ الدَّبْنُ دُقْمَ سَكِتٍ.
1273. مَنْ قُلْ ذَلْ وَمَنْ مَرْفَلٌ.
1274. مَنْ عَشَقَ يَنْذَلْ، وَمَنْ جِيزَ الْوَدَّ يَنْبَلْ، وَمَنْ كَبَرَ يَنْزَلْ، وَمَنْ
لَا مَاعُ صِنَاعَهُ وَلَا مَالٌ يَحْتَلْ، وَمَنْ غَرَّةُ الْأَمَانِي يَحْمَلْ وَمَنْ
افْتَخَرَ بِعِلْمٍ يَجْهَلْ.
- 1274م. مَا هُوَ يَخْصُكَ يَا مَتَّعُوبٌ، إِلَّا مَرَضُ هَذَا الْقَطْرُوبِ.

(1270) الأجنحة - الأصبحة، لِهالكه - لهلاكها أصل هذا المثل ورد في شعر قديم وهو

وإذا امتوت للنمل أجنحة حتى يطير فقد دنا عطبه

وعند الميداني 1 : 88 إذا أراد الله هلاك النملة أنبت لها جناحين.

1271. لمزكر = لمسكر أي السكران، وقد أطلق على هذا الشخص لسكره الدائم، كشفه - محل
الحب، مزلوط - ليس معه شيء، مطحنه - أسنانه، ومنند منت - Mandamiento أي أمر قضائي،
والمعنى أنه اجتمعت عليه المصائب.

1272. ما يصع = ما يسع، الدبن - البان دقم ان - دقما أي فتنا، سكت - ساكت وقد تقدم ذكره
تحت رقم 899 بصيغة دقم ان سكت ما تدخل ذنبا.

1273. ترحه لحامه بقوله (ويعني فل كسر بالمر) وهو من أمثال الخواص من فل ذل، ومن امر فل
1274. هذه جملة أمثال جمعت في واحد، وقد تقدم ذكر بعضها مفردة.

1215. مَا بَعْدَ الرَّأْسِ مَخْلُوفٌ.
1216. مَا يَقْصِدُ الْعَبْدُ إِلَّا لِمَوْلَاهُ.
1217. مِتُّ مَعَ النَّسْرِ وَلَا تَمُتْ وَحْدَكَ.
1218. مَنْ قَتَلَ يُقْتَلُ وَلَوْ بَعْدَ حِينٍ.
1219. مَا يَهْرَبُ لِلَّهِ هَرَبٌ.
1220. مَا يَقِلُّ الْحَقُّ إِلَّا صَغِيرٌ أَوْ أَحْمَقٌ.
1221. مَلَأَ يَخْتَارُ، مَا يَفْقَدُ عَارٌ.
1222. مُخْضَبُ الْأَرْبَعَةِ مَا يَرْجَعُ مِنْ أَرْبَعَةٍ.
1223. مَنْ تَزِيدَ عَلَيْهِ رِيشًا عَمَلٌ بِالنَّتْفِ.
1224. مَنْ يَدْعُ الْيَوْمَ [مُ وَ] رَأَى الْآخِرَى مَا يَتْلَهُ عَلَى رُوحٍ.
1225. مَنْ بَدَأَ جَفَا وَمَنْ جَفَا كَفَرَ.
1226. مَصُوبٌ هُوَ يَدْرِي الْحِمَارُ فِي وَجْهِ مَنْ يَضُرُّطُ.

1215. من المسموع عندنا : تفوت الرأس وتجي فاين ما بغات.

1216. معناه كقول السهيلي :

مالي سوى قرعي لبابك حيلة قلن رددت فاي باب أقرع

1217. من أمثال المولدين عند الميداني : 2 : 330 : الموت في الجماعة طيب.

1218. من المحفوظ عندي ولكني لم أقف عليه الآن.

1219. ما يهرب لله أي ما يهرب من الله، هرب - هارب وهذا كقول بعضهم أين المقر وخيل الله في الطلب

1220. عند الزجالي لس يقول الحق، إلا صبي أو أحرق رقم 1177. ويوجد عند ابن عاصم رقم

107. راجع حاشيتنا على المثل الأول.

1221. تقدم ذكره تحت رقم 1030 ورقم 1084.

1222. مخضب الأربعة أي مخضوب اليدين والرجلين وهي المرأة الغانية.

1223. عند ابن عاصم : من زدت عليه بريش لا تعامل إلا بنتف. رقم 644.

1224. في الأصل ليورا - اليوم ورا أي أن من يترك الدنيا ويريد الأخرى لا يتلهي وإنما يعمل لها،

وقد تقدم هذا المثل تحت رقم 671 بالصيغة التالية - بخل من يدع ليورا الآخر يتلهي على روح.

1225. صيغته عند الزجالي - يدري الحمار فج من بضطرط. رقم 2141 وعند ابن عاصم الحمار

يدري في وجه من يضطرط. رقم 152.

1227. مَنْ دَشَارَ كَفَرُ .
1228. مَدَّ رَجْلَكَ عَلَى قَدَرٍ كَسَاكَ .
1229. مَنْ أَكَلَ بِالشَّمِيمِ أَكَلَ بِالطَّنِينِ .
1230. مَنْ لَا يَتَّعِضُ بَغَيْرٍ، لَا يُطْمَعُ فِي خَيْرٍ .
1231. مَنْ خَدَمَ مَا نَدَمَ .
1232. مِتَ الْحِمَارُ أَوْ عَشَ طَعَامُ هُوَ لِلْكَلِيبِ .
1223. مَنْ يَمْشِي فِي أَثَرِكَ أَرْقِيلُ فَشْ يَعْتَرُ .
1234. مَنْ جَهَلَ شَيْئًا عَدَاهُ .
1235. مَا يَزِيدُ لِلطَّيْنِ بَلَاءُ .
1236. مَا تَحْتَرَقُ الْأَرْضُ إِلَّا بِعِشَابِهِ .
1238. مَا فَمٌ عَوْشَ مَا لَا دَخَلَ قُوقُ .
1239. مَنْ يُجْرَى فِي أَثَرٍ يُلْحَقُ .

1227. من دشار سكن الدشار وهي القرى، وهو كالذي قبله : من بدا جفا .
1228. عند الزجاجي على قيس كسيك، تمد رجلك رقم 1640 وقد ذكرت في حاشيته عددا من نظائره
1229. يشير هذا المثل إلى حكاية ذكرها ابن عاصم في حداثق الأزاهر قال «وقوف رجل على طباخ فاكل خبز به برانحة لقدر فدعاه إلي الحاكم وعرفه بفعله فقال له الحاكم إضرب بدرهم على رحامت ياخذ طنينه ورد اليك درهمك» ص : 109 .
1230. لا يتغض = لا يتعظ. وقد تقدم ذكره تحت رقم 1184 .
1231. من الأمثال التي تحت عى العمل وراجع المثل من خدم فاح، ومن جلس فاح. رقم 1128 .
1232. مت = مات. عش = عاش، لكليب = للكلاب (الإمالة)
1233. ارقيل = ألق له أي ارم .
1234. عداه = عاداه وهو مسموع ومثله قولهم : الناس أعداء ما جهلوا .
1235. تقدم ذكره تحت رقم 1148 .
1236. بعشابه = بأعشابها. والمثل عند الزجاجي ما تخرق أرض إلا بعشبهه رقم 1348 وما يزال يتمثل به في بلاد المغرب. راجع حاشية هذا المثل .
1237. ما فم = ما ثم، عوش = عش، قوق = Cuco وهو الغول أو البعبع .
1238. كرهه مع تغيير بسيط = ما لا دخله : أي لم يدخله .
1239. تقدم ذكره تحت رقم 1141 وقريب من هذا المعنى قول بعضهم أين المفر وخيل الله في الطلب

1240. مَنْ طَمَنَ فَيْكَ لَا تَخُونُ.
1241. مَنْ لَا يَنْفَعُ شَكِيلٌ يَنْفَعُ حَبِيلٌ.
1242. مَا تَوَكَّلَ الْكَعْكُ إِلَّا مِنْ يَدِ صُنَاعَةٍ.
1243. مَنْ لَا يَصْطَمَعُ مِنْ كَبِيرٍ، صَارَ الْهَلَكُ مَصِيرٌ.
1244. مَنْ شَوَّقِي لِلْقَرَابَا، عَنَّقْتُ لِلشَّطَّابَةِ.
1245. مَنْ لَا يَعْطِيكَ مِنْ بَيْتٍ، وَلَا يَغْطِيكَ بِعَبْتٍ، إِشْ عَلَيْكَ مِنْ صُحْبَةٍ.
1246. مَنْ تَمْضَاكَ أَنْسَالُ تَدَاكَ عَلَيْهِ أَعْمَالُ.
1247. مَنْ يَصْبِرُ يَظْفَرُ.
1248. مَنْ أَهْنَا لَغْدِي، كَمْ مِنْ أَمْرٍ يَنْقُضِي.
1249. مَا يَحِبُّ الْكَلْبُ إِلَّا خَانِقٌ.
1250. مَنْ يَطْوِي رُكْبَتُ، وَيَعْطِي فَلَكَةً، لَا خَيْرَ فِيهِ وَلَا فِي صُحْبَةٍ.
1251. مَنْ شَوَّقِي لِلأَحْبِبِّ، تُعْنَقِ الْاَوْيِبِ.

1240. تقدم ذكره بصيغة من امنت لا تخون.
1241. شكيل = تصغير شكل، وحبيل تصغير حبل والمثل عند ابن عاصم . من لا يشكل قفيل، يشكل حبيل رقم 673 وصيغته عند الزجاجي . بيت ان (بيتاً) لا يشكل قفيل، يشكل حبيل. رقم 547.
1242. تقدم ذكره تحت رقم 1214.
1243. لا يصطمع = لا يستمع، الهلك = الهلاك.
1244. للقراپ = للقراية، وهذا كالمثل الذي سيذكر ويتكرر وهو : من شوقي للأحبيب، تعنق الاويب.
1245. من بيت اي من خبره، بعبت = بعباعته، وقارنه بالمثل مل ينفع ادفع. رقم 1093 ومن المسموع اللي ما تأكل معه في ميده ولا تسمع منه فايده رفقة زايده.
1246. أنسال = أنسالة أي أصوله، تمضالك تخفى عليك، وصيغته عند ابن عاصم . من انتلفت انسيل، بذلك أعمل رقم 661 وانظر من غاب عن أصله عند تيمور رقم 856 ويقال في المغرب . اللي خفى عليك أصلو تشوف فعلو وأصل هذا كله في قصيدة لبعضهم جلها أمثال وردت في يتيمة الدهر (4 : 90) ومنها :

- يطلب أصل المرء من فعله ففعله عن أصله يخبر
1247. له صيغة أخرى هي من صبر ظفر . ابن عاصم رقم 653.
1248. هو بهذا اللفظ عند الزجاجي رقم 1492 وابن عاصم رقم 714.
1249. تقدم ذكره تحت رقم 1129.
1250. فلكة = دبره، يقال في ذم المختئين

1252. مِنْ الشُّوقِ لِلْحَبِيبِ تُعَنَّقُ الْاَوْبِيبُ.
1253. مَنْ كَيْنَ أَوَّلَ شَرْطٍ يَكُنْ آخِرُ سَالِمَةٍ.
1254. مِنَ النَّقَاطِ تَتَلَفُ الْأُودِيَا.
1255. مَا يَغْلِبُكَ إِلَّا الَّذِي يَقُلُّكَ : أَخْرُجْ مِنْ دَارِي أَوْ ارْآلِي مَعِي عِنْدَكَ.
1256. مَا يَخْرُجُ عَدُوٌّ كَافِي، إِلَّا مِنْ حَبِيبٍ شَافِي.
1257. مَا هِيَ الْغَرَقَاتُ فَالْبُحُورُ إِلَّا فِي ضَرْبِ الْمُهُورِ.
1258. مَا لَا يَنْتَرِي يَغْنِي فِي حَمِيمٍ تَنْضِلُ حَدْبَهُ وَرَأَ وَآخِرَى مِنْ قَدَمٍ.
1259. مَنْ يَغْلِبُ الشَّرْعَ مَا يَمُتُ جَفَاً.
1260. مَا بَقَا بُويَا، مَا لَاهَزَتْهُ الْكَلِيَا وَبِبِ الْوَزِيرِ، الْكَلْبُ الْكَبِيرُ.
1261. مَا يَخْرُجُ كَايسٌ إِلَّا مِنْ مَشْعُوفٍ.

- 1252- ورد مكررا في الأصل.
- 1253- عند ابن عاصم - ماكان أول شرط كان آخر سلامة رقم 727. وهو مسموع ذكره ابن سودة وزمالة رقم 314 وتيمور رقم 243.
- 1254- تقدم ذكره تحت رقم 1123.
- 1255- مايزال هذا المثل مسموعا في المغرب كما يلي ما يغيبك غير الي بقلك اعطني ديالي أوأخرجني من داري ابن سودة 458 وعند داود رقم 618 ما يغلبك غير د يقول لك اعطيني متاعي أو اخولي داري.
- 1256- هذا مضمون قول بعضهم :
- احذر عدوك مرة واحذر صديقك ألف مرة
فلربما انقلب الصديق فكان اعلم بالمضرة.
- وراجع المثل السابق : اين حبيبك فم هو عدوك، رقم 67.
- 1257- فيه إشارة إلى غلاء المهور وما كانت تسببه من ركوب البحار للتجارة وكسب المال لأدانها مع ما في ذلك من مخاطرة.
- 1258- في حميم = في حمام، تنضل = تندل أي تتدلى وتخرج.
- 1259 = جفا = جيفه، وقريب منه قولهم الي قطع له الشرع أذنه مايسمى هرماط. ابن سنيب. رقم 252 وابن سودة 82
- 1260- بوييا : تصغير باب، الكلييا : تصغير الكلبة، وبب = وباب.
- 1261- تقدم ذكره تحت رقم 1073.

- 1261م. مَضَا الْحَبْلُ بَقَا الْفَدْنُ.
1262. مَا لَا تَقْدِرُ فَلَ.
1263. مَنْ يَجِبُ الصَّقَا يَجِبُ قِلَالُ.
1264. مَنْ رَقَدَ فِي بَطْنِ سَمْرَا أَوْ شَرَبَ النَّهْدَ الْأَسْوَدَ
كَيْفَ تَطْلُبُ الْخَيْرَ مَنْ وَعُرُوقُ الْمَرَا تَجَبَدُ
1265. مَلَا يَخْتَرُ، مَا يَفْقَدُ عَرُ.
1266. مَلَا يَصْبِرُ عَلَى مَا يَكْرَهُ لَا يَنَالُ مَا يُرِيدُ.
1267. مَنْ خَدَمَ السُّلْطَانَةَ يَنْلُ الْقِيَادَةَ وَمَنْ خَدَمَ الْقِيَادَةَ يَنْلُ
الْفُرْسَانَةَ وَمَنْ خَدَمَ الْفُرْسَانَةَ يَنْلُ الشَّرْطَانَةَ.
1268. مَتَتْ أُمُّ مَنْ نَفْسُ وَوَقَعَ الْحَيْطُ عَلَى نِسْ.
1269. مَرَسَ كُلُّ رَابِعَةٍ بِضَرْسٍ وَكُلُّ كَوَا بِرَاسِ.

- 1261م. تقدم ذكره تحت رقم 1075 وقد كرره هنا مسبقاً بكلمة لي أي أنه من وضعه، وهذا غير صحيح لأن المثل ذكره ابن عاصم قبله بزمان، أنظر رقم 746. وعكسه في الأمثال بنس العوض من جمل قيده.
1262. تقدم ذكره تحت رقم 1030 ورقم 1084 ورقم 1221.
1263. الصقا = السقا. وهو بلفظه عند الزجاجي رقم 1398. وابن عاصم رقم 364 وثمة نظائر أخرى تراجع في الزجاجي مجموع الزجاجي.
1264. يبدو أنه جزء من زجل وهو في ذم العبيد ومما قيل فيهم ابن الأمة، ما الأمة.
1265. تقدم ذكره تحت رقم 1030 ورقم 1177.
1267. في هذا المثل ما يدل على تراتبية السلطة في العصر الفرناطي فالسلطانة أي السلطنة هي قمة الهرم وتحتها القيادة وتحتها الفرسة أي الجند ثم الشرطة أو الشرطة
1268. متت = ماتت، نفس = نفاسه، نس - ناسه. وقد علق عليه جامع الأمثال بقوله (مثل للغربة) أي للوحيد الذي لا أهل له.
1269. رابعة = أربعة، كو = كوة، وقد علق الجامع عليه بقوله (وصف شهر مرس) ورابعة = أربعة، وكوا = كوة، وفي الأمثال المغربية : مارس كل حبة براس.

1270. مَا هِيَ النَّمْلَةُ تَكْسِبُ الْأَجَانِحَ إِلَّا لِهَالِكَةٍ.
1271. مَثَلُ لَمْزَكْرٍ رَحِمَهُ اللَّهُ كَانَ يَصِبُ كَشْفِهِ، وَخَمَارُهُ وَيَقُولُ مُسَيِّكَنْ مُزَكَّرٌ أَصْبَحَ مَثْمُولٌ وَمَزْلُوطٌ وَمَطْحَنَتٌ تَوْجَعُ وَمَنْدَ مَنَّتْ عَلَيْهِ.
1272. مَا يَصْعُ الدِّبْنُ دُقْمَ سِكْتٍ.
1273. مَنْ قَلَّ ذَلٌّ وَمَنْ مَرَفَلٌ.
1274. مَنْ عَشَقَ يَنْذَلْ، وَمَنْ جِيزَ الْوَدَّ يَنْبَلْ، وَمَنْ كَبَرَ يَنْزَلْ، وَمَنْ لَا مَا عُ صِنَاعَهُ وَلَا مَالٌ يَحْتَلْ، وَمَنْ غَرَّةُ الْأَمَانِي يَحْمَلْ وَمَنْ افْتَخَرَ بِعِلْمٍ يَجْهَلْ.
- 1274م. مَا هُوَ يَخْصُكَ يَا مَتَّعُوبٌ، إِلَّا مَرَضُ هَذَا الْقَطْرُوبِ.

1270. الأجائح = الأجنحة، لهالكه = لهلاكها، أصل هذا المثل ورد في شعر قديم وهو

وإذا استوت للنمل أجنحة حتى يطير فقد دنا عطبه

وعند الميداني 1 : 88 إذا أراد الله هلاك النملة أنبت لها جناحين

1271. لمزكر - لمسكر أي السكران، وقد أطلق على هذا الشخص لسكره الدائم، كشفه محل الخنا، مزلوط ليس معه شيء، مطحنته أسبانه، ومنند منت = Mandamiento أي أمر قضائي، والمعنى أنه اجتمعت عليه المصائب.

1272. ما يصع = ما يسع، الدبْن = الذبان دقم ان = دقما أي فما، سكت = ساكت وقد تقدم ذكره تحت رقم 899 بصيغة دقم ان سكيت ما تدخل ذنبا.

1273. شرحه الجامع بقوله (ومعنى فل كسر بالأمر) وهو من أمثال الخواص من قل ذل، ومن امر فل 1274. هذه جملة أمثال جمعت في واحد، وقد تقدم ذكر بعضها مفردة.

حرف النون

1275. نَجَا مَنْ اتَّبَعَ طَرِيقَ الرَّشْدِ.
- 1275م. نُنْفِغُهُ حَمْزًا كَيْنُ يُصْبِلُهُ الْبَرَّهَمُ بِالْقُبْ.
1276. نَزِيهَةٌ قَزَالٌ بِفُجْلَةٍ حَتَّى لِلْوَرَاقِ.
1277. نِيكَ الْجِيرِينَ مِنْ لَاهْتَبِيلِ.
1278. نَصُ الْعَيْشِ التَّدْبِيرِ.
- 1278م. نَظَرًا هِيَ وَلَوْ فِي حِمَارٍ.
1279. نِيَّاحٌ مَرًّا تَبْكِي وَهِيَ ظَالِمًا وَتَمْنَعُ وَهِيَ رَاغِبًا.
1280. نِيَّاحُهُمْ وَيْلٌ، وَشَتِّهِمْ سَيْلٌ.
1281. نَوَارُ اللَّوْزِ أَخِيرٌ مِنْ بَعْضِ الْجَوْزِ.
1282. نَقَضَ الْعَهْدَ، لَمَنْ خَانَ الْعَهْدَ، وَفَاءً بِالْعَهْدِ.

1275. هذا من أمثال الخواص.
- 1275م. تقدم ذكره برواية أُوسع من هذه تحت رقم 639 وقد شرحنا ألفاظه هناك. والنغفغة . لحمه عند اللهاة، كين : كان، البرهم = المرهم، القُب : إناء مثل السطل.
1276. تقدم ذكره بزيادة كلمة بحل 525.
1277. الجيرين = الجيران، الاهتبييل = الاهتبال أي الحمق، والمثل المعروف في هذا المعنى هو قولهم قحِبَ مع اليهود، وِخِلَ الجيران شهود. ابن سودة : 608 وفي توقيف الجارة يقول أحد شعراء الحماسة :
وأغض طرفي ما بدت لي جارتي حتى يوارى جارتي مثواها
1278. نصه المشهور التدبير نصف المعيشة، ولعله حديث، وعند ابن شنب التدبير نص العيش وقيل هو العيش كله. رقم 2304.
- 1278م. لعله في معنى قولهم الركوب عزه ولو كين على معزه الزجالي رقم 105.
1279. أصله الأثر الذي يقول في النساء . يتظلمن وهن الظالمات، ويتمنعن وهن الراغبات
1280. نياحهم = نوحهم، وشتهم = وشتاؤهم. لعلهم كانوا يقولونه في بعض من غضب الله عليهم وقد شرحه الجامع بما يلي De genta Profana deditum ويقال في سكان بعض البلدان عندنا : فالصيف محروقين وقالشتا مغروقين

حرف الصاد

1283. صَبُّ خَاوِي فِي خَاوِي، اخْلَطَ لَمَّا تَجَدَّ الرِّغَاوِي.
1284. صَاحِبِ صَنَعَتِكَ عَدُوُّكَ، وَلَوْ كَيْنُ أَخُوكَ.
1285. صَفِّ الهم بِقَادَشِيَش.
1286. صَلَّعَتِ الْوَائِلُ مَا فِيهَا فَضْلُ.
1287. صَبِي بِجُمِّهِ، يَعْمَلِي الْغُمَّةَ.
1288. صَاحِبِ الْحَاجَةِ يَغْبِرُ الْمَحَاجَةَ.
1289. صَاحِبِ الْحَاجَةِ أَعْمَى لَا يَرَى إِلَّا قَضَاهَا.
1290. صُدَافُ أَخِيرٍ مِنْ وَعْدٍ.
1291. صَحْبُ دُكَانٍ، مَا يَشْتَغَلُ بِبُسْتَانٍ.

1283. خاوي : فارغ، الرغاوي : جمع رغوة، ومعناه واضح.
1284. كين = كان، والمثل عند الزجالي بلفظه. رقم 1580 وله نظائر متعددة ذكرتها في الحاشية
1285. صف = صفا أي انتهى وقد تقدم ذكره بصيغة : مشى الهم بقادشيش.
1286. صلعت = سلعة، الواكل = الوكيل، ولعل المعنى أن لتجارة التي تتركها لوكير يبوب عنك لا ربح فيها.
1287. صيفته عند الزجالي القرد بجمه، يحكم على الأمة رقم 423 وراجع تعلبقت عليه، والمعنى مختلف شيئا ما.
1288. المحاجة = المحجة، ويغبر المحجة أي يمشي بسرعة حتى يتير العبار والمثل عند الزجالي من لو حاج، يركب المحج رقم 1396 وعند ابن عاصم من لو حاجه، بغبر المحجة رقم 700
1289. من أمثال المولدين صاحب الحاجة أعمى الميداني 1 417 وصاحب الحاجة أبله لا يرى الرشد إلا في قضائها، وقد أورد ابن عاصم المثل كما يلي : صاحب الحاجة أعمى. قال الشاعر :
- صاحب الحاجة أعمى لا يرى إلا قضاها
1290. هو بلفظه عند الزجالي رقم 1607 وعند ابن عاصم رقم 473 وذكره بهذا اللفظ قبهما ابن قزمان في زجل له.
1291. لعل معناه أن الذي يشتغل بالتجارة لا يشتغل بالفلاحة في الوقت نفسه

1292. صَنَعَةَ إِبْلِيسَ يَخُ مِتِ النَّسْ وَيُعْطِي لِلنَّسْ.
1293. صَمَعْنَا عَنِ الْعَشْقِ بِالْقُحُولِ ذَنْبْنِيَّةً.
1294. صَدَرَ الْحَمِيرِ وَلَا صَاقَتِ الْأَبْغَالُ.
1295. صَقَى صَعَادَهُ تَنْظُرُ فَالوَاحِدِ تَقْلُ حَرَمِ الزَّاجِ.
1296. صُحْبَةُ الْقَطِ وَالْفَرِّ.
1297. صَبَاحَ سَيِّسِهِ الْقِتَالِ وَالْأَسْرِ.
1298. صَخَرِ الْعَجِيزِ يَرْجَعُكَ كَاهِنُ.
1299. صُحْبَةُ أَحْمَقٍ كَمِيلٍ أَخِيرُ مِنْ صُحْبَةِ نَصْفِ أَحْمَقٍ.
1300. صَبَاحَ سَيِّسِهِ دَخَلَهُمُ الْعِيدُ عَلَى الْجُمْنِيَّةِ.
1301. صَنَاجَ بَدَاوِيَا يَهْبِطُ بَبِيضٍ وَيَطْلَعُ بِاسْتَفْرَنِيَا.

1292. يَخُ = ياخذ، مِت = متاع.

1293. صَمَعْنَا = سمعنا، بِالْقُحُولِ = بالكحل، ذَنْبْنِيَّةُ أي جنبناه

1294. صَاقَهُ = ساقه، الْبَغَالُ = البغال. لعله يقال في تقضيل المقدمة على أي حال.

1295. صَاقَى صَعَادَةً = ساقى سعادته، حَرَمُ = حرامه، الزَّاجِ الزوج، وقد تقدم ذكره والمعنى أن ساقيا قبيحان..

1296. وَالْفَرِّ = والفار يقال في الصحبة المستحيلة، ومثله قولهم نية القط للفار يعنون بها النية السيئة.

1297. سَيِّسَهُ Cieza إسم بلد. القتال = القتل، وسيكرر هذا المثل.

1298. صَخَرِ = سخر أي أرسل، الْعَجِيزُ = العاجز أي الكسول، كَاهِنُ . منجم. والمثل عند

الزجالي سخر العاجز يرجع لك كاهن. رقم 1855 وهو أيضا عند ابن عاصم وغيره. راجع حاشيتنا على المثل في مجموع الزجالي.

1299. كَمِيلٍ - كامل، وانظر عند ابن شنب المثل : عداوة العاقل خير من صداقة الجاهل. والمثل .

عدو عاقل خير من صديق جاهل. رقم 1184 ورقم 1186 مع النظائر التي أتت بها.

1300. تكرر هذا المثل وقد تقدم ذكره تحت رقم 1297 وتحت رقم 1297 وهو هنا بصيغة أخرى

وسيسه Cieza إسم مكان ودخلهم العيد على الجمنا أي أدخلهم العيد في حب الأسر، والمثل يشير

إلى حادثة تاريخية وقعت في آخر العهد الغرناطي وذلك في عيد الفصح عام 1477م حيث تمكن

السلطان أبو الحسن النصري من دخول أرض النصاري وصبح بلد Cieza وأحرقها وساق أهلها

أسارى. أنظر تفصيل الحادثة في تاريخ إسبانيا المسلمة في العهد النصري تأليف راشيل أرييه ص 151.

1301. تقدم ذكره تحت رقم 702 بزيادة كلمة بجل.

1302. صَبَاحُكَ بَحْلٌ صَبَاحُ الْعَمَشِ لِلْمَرِي.
1303. صَبَاحُ الْبَنْطَةِ وَلَا صَبَاحُ الْحَكِيمِ.
1304. صُدَافٌ أَخِيرٌ مِنْ وَعْدٍ.
1305. صَحْبٌ دَكَانٌ مَا يَشْتَغَلُ بِبُيُوتَانِ.
1306. صَحْبُ الْحَاجَةِ يَغْبِرُ الْمَحَاجَةَ.
1307. صُورٌ بَصُطًا يَنْحَلُ مِنْ ضَرْطَا.
1308. صَرَّحْنِي لِفَدْيٍ وَأَشْ تَرْنِي أَبَدِي.
1309. صَفَا الشَّرَابُ صَفَا الطَّرَابُ.
1310. صَامِحُ ابْنِ صَامِحِ السَّاكِنِ فِي مَدِينَةِ قُرُونٍ.
1311. صَحْبِينَ الْجَانِزَا صَبَّرُوا وَالْمُعْزِينَ كَفَّرُوا.
1312. صَعْبٌ هُوَ مَوْتُ مَنْ لَا خَيْرَ فِيهِ.

1302. العمش - العمشاء، للمري - لمرأته أي للمرأة والمثل يفظه عبد ابن عاصم رقم 474 والمسعودي في بلاد المغرب اليوم - أصبح عليه صباح العمساء على الكحل ابن شبيب رقم (6) وهرير بالمتكين رقم 1597 ورقم 1598 عند الزجاجي.
1303. مشكوك في تهجيه ومعناه والحكم - الطبيب
1304. تقدم ذكره 1290.
1305. تقدم ذكره تحت رقم 1291.
1306. تقدم ذكره تحت رقم 1288.
1307. صور - سور، بصطا - بسطة، وهي مدينة مشهورة وهذا من أمثال التراشق بين لبلدان
1308. صرحني - سرحني أي أمهلني إلى الغد ولن ترني أبدا ولعله مما يقوله المديس الذي ينوي الهروب
1309. صفا = انتهى، الطراب = الطرب
1310. صامح = سامح أي متساهل. يقال في القران الديوث.
1311. صحبين أي أصحاب، الجانرا - الجناره، والمثل معروف ومسموع وقد تقدم ذكره بداية أهلين. تحت رقم 162 وقد ذكرنا نظائره هناك.
1312. تقدم ذكره بصيغة موت ملا فيه خير صعب راجع رقم 1040

حرف الضاد

1313. ضَرَبْتَ فِيكَ يَا حِمَارِي، أَفْهَمْنِي أَنْتَ يَا جَارِي.
1314. ضَحَكُ اللَّوْزِ بِالْكَسْرِ وَالتَّفْتُتُ وَالتَّهْرُسُ.
1315. ضَرَفَ أَهْلُ الْمَارِيهِ : الدَّارُ مَغْسُولٌ وَالْأَرْكَانُ مُخَرَّيًّا
1316. ضَرَبَ الْحَدِيدَ دَفًّا
1317. ضَرِيًّا هِيَ الشَّقَّةُ بِالْقِصَارِ
1318. ضَيْفٌ وَضَيْفُونَ، وَكَلْبٌ وَمَلْعُونٌ.

1313- مثله عند ابن شنب : الكلام مع السارية والمعنى للجارية رقم 1544 وعنده أيضا الكلام على والمعنى على جارتى. رقم 1538 وقد توسع هنا في ذكر النظائر، وانظر أيضا رقم 478 عند داود وص : 348 عند ابن سودة.

1314- لعله يشبه المثل الذي ضمنه ابن قزمان في زجل له وهو : ورزق الجلوز في ذاك الصداغ.

1315- تقدم ذكره بزيادة كلمة، بحل تحت رقم 745.

1316- دف = دافى أي ساخن، وهو مثل مشهور ذكره ابن شنب الحديد ما ينضرب إلا سخون، رقم 634 وعند داود : الحديد ما كيندق إلا ف سخانتو، والمسموع بكثرة هو اضرب الحديد ماخذو سخون (أو مادام سخون) وأصل هذا المثل القديم عند الميداني 2 : 386 : هيهات تضرب في حديد بارد. وهو عجز بيت صدره : ياخادع البخلاء عن أموالهم.

1317- الشقة : قطعة من الثوب تلبس وتغسل، والقسارة : معالجة غسل الثوب ونشره وطيه، وكان القصارون يقومون بما تقوم به اليوم محلات تنظيف الثياب وكيها، وصيغة المثل عند الزجالي رقم 1618 وابن عاصم رقم 478 : ضاري هي الصخر بالقصاري راجع شرحنا هناك.

1318- ضيف معناها في الاستعمل الأندلسي : سيد، والواو والنون في ضيفون للتكبير، وقارن بالمثل الآخر عند الزجالي رقم 1622 : ضيف ومتكلف.

حرف العين

1319. عَلَقَة قَشَارٍ قَحْفَه فَالْكُدْيَا وَذَنْبَه فَالْمِي .
 1920. عَاشَ مَنْ عَرَفَ قَدْرَه
 1321. عَمَلْنَا لِعَصِيرِنَا جِقَالُ
 1322. عَجَمِيهِ مَرَّتَيْنِ أَخَذُ الْجُوعُ أَكْلَه .
 1323. عِزَّةُ الزَّمَارِ يَمْشِي رَكِبٌ وَيَرْجِعُ عَلَى صَقِيهِ
 1324. عَبْدَكَ يَا سَيْدِي قَالُوا بِالزَّرِ .
 1325. عَدْوَةُ الْبَطَانِ هِيَ تَدُومُ أَرْبَعِينَ يَمً .
 1326. عَيْرَتِ الشَّبَاكَه فَالْغَرِبَلُ وَقَالَتْلُ امِجَلَّكَ بَعَيْنَيْنِ .
 1327. عِزُّ الْإِنْسَانِ بِيَدٍ .
 1327م. عِنْدَ الْبُخُوتِ تَتَبَدَّلُ الطَّبَايِعُ .

1319. علقه = دودة تكون في الماء تمتص الدماء، ونشار = اسم مكان فيما يبدو، قحفه = أي رأسها، فالكدية = في الكدية والمراد في الأعلى، وفالمي = في الماء، وقد تقدم عكس هذا المثل بصيغة : بحل جرعوده قحفه فالخرا وذنبه مرفوع .
 1320. من المرددات المسموعة، وهو مع من ذكره عند ابن شنب رقم 1165 .
 1321. Cigala وهي الجذب أو الصرار وسيكرر تحت رقم 1347م ورقم 1355 .
 1322. عجمية نوع من الحلوى، وقد تكون عجينة، والمثل موجود بلفظه عند ابن عاصم رقم 511 .
 1323. عيزه = عزة، ركب = راكب، صقيه = ساقيه، والمثل عند ابن عاصم . عزة الزمار، يمشو ركباًن يجو على ساقيههم . رقم 516 .
 1324. عند الزجالي : عبيدك أسدنا قال : بالرز لا بالرضى . رقم 1645 . أنظر شاهده هناك
 1325. عدوه = عداوة، البطان = البطن، ويم = يوم، وسيكرر هذا المثل تحت رقم 1356 وهو مسموع في تطوان بالصيغة التالية : الحسيقة دا البطن كتبقى أربعين يوم . داود رقم 244 . والحسيقة = الرغبة في الانتقام .
 1326. الشبابة = الشبكة، فالغر بل = في الغريال، امجلك بعينين = ما أكبر عيونك والمثل عند ابن سوده . عيب الغريال على بوسيار وقالو اسكت يامول العيون الكبار . ص : 577 .
 1327. مسموع بلفظ : وقر الشيخ بيد، ما يسمع لا باباه ولا جدو . داود . رقم 970 وفي مخطوط الزركلي رقم 367 : وقر الشيخ بيد، لا يسمع بوه ولاجدو .

1328. عَلَى السَّمَانِ يُرْمَى بِالسَّهَامِ.
1329. عَوْمٌ وَاحِرَزٌ ثِيَابِكَ.
1330. عَطِي لِلْبَرْبَرِي شَبْرٌ طَلَبٌ ضِرَاعٌ، عُطِيَهُ ضِرَاعٌ طَلَبٌ فَدِنْ بَشْ يَزْدَعُ.
1331. عَزْبًا فِي دَارٍ تُعْبِنُ فِي غَرْ.
1332. عَلَّهِ مِنَ الْحَفِيهِ عَلَّهِ مِنَ الْجَرِي.
1333. عَقْلُ الْمُلُوكِ أَكْبَرُ مِنْ عُقُولِ النَّسْ.
1334. عَدَّ يَحْتَرِقُ الدُّفُ مَعَ اللَّذِّ.
1335. عُيُونَ أَنْ تَرِيدَكَ مِنْ بَعِيدٍ تَضْحَكُكَ.
1336. عَشَقُ بِيْزَنْ بِالزَّازِ وَالرَّكَاضِ.
1337. عَاشِقٌ وَخَرَّرَ مَا عُهُمَا.
1338. عَدَلُ الْعَوِيدِ، يَرْجَعُكَ جَوِيدٌ.

1328. لا نعرف هل كلمة السمان جمع سمين أم أنها السمان بضم السين أي الطائر المعروف.
1329. عوم = عم. والمثل عند الزجالي رقم 1633. - راجع شرحه هناك.
1330. ضراع = دراع، فدين = فدان. يوجد الشطر الأول عند الزجالي رقم 1644. وهو بطوله عند ابن عاصم رقم 524 مع بعض الاختلاف راجع تعليقا عليه عند الزجالي.
1331. عزبا = عزبه أي البنت البكر، ثعبان = ثعبان، في غر = في غار ويشبه هذا المثل المغربي عند داود رقم 702 : العزري قالدار فحال الدمال فلهطار أي الشاب العزب في الدار كالدمل في الظهر
1332. هو بلفظه عند ابن عاصم رقم 514 : علة من الحفيه وأخرى من الجري
1333. عقل = عقول النس = الناس وعند ابن سودة 574 : عقول الملوك ملوك العقول.
1334. اللد = العود، (أي الآلة المعروفة) وعند الزجالي : يحترق الدف مع المصحف. رقم 2156.
1335. عند ابن عاصم : العوينت الي تيدك من بعيد تضحك لك. رقم 197 وفي الأمثال القديمة جلى محبا نظره. وفيها أيضا : شاهد البفض اللحظ : الميداني 1. 361 وللشاعر زهير
- متى تك في صديق أو عدو تخبرك الوجوه عن القلوب
1336. بيزن = بيزان. بالزّزاي بالصفع. والركاض = الركض أي الركل. وقد تقدم ببداية كلمة عشق.
- تحت رقم 684 وقارن بالمثل عند الزجالي : عشق ان حماري شم واطلع. رقم 1680.
1337. خرر = خراء (يعني مرخي). ما ماع هما أي لا همة له.
1338. هذا عند الزجالي هي العويد، يرجع جويد. رقم 1924 وله نظائر ذكرتها هناك.

1339. عَطِيَ لِلْقُرَّانِ حُسْنَ الظَّنِّ
1340. عَلَمْنِيهِ الصَّاعِيَا صَبَقَ الرِّكَابُ
1341. عَدُوَّ الْيَتِيمِ مَنْ رَبَّهُ وَعَدُوَّ الْبَلِيعِ مَنْ أَوْصَهُ
1342. عِنْدَ الْبُخُوتِ تَتَبَدَّلُ الطَّبَايِعُ
1343. عُوْدٌ عُوْدٌ وَقَامَتْ نَوَالًا
1344. عَرِيَانٌ يَجْرِي وَرَا مُجَرَّدٌ
1345. عَلَيْكَ بِخَاصَّةِ نَفْسِكَ
1346. عُدْرُ ابْنَةِ النِّقَالَةِ كَيْنَتْ تَفْحَبُ حُرْمًا إِنْ أَكَيْنَ وَلَدَهُ يَحْرَقُ
الطَّوَّاجِنُ
1347. عَدُوٌّ يَجِي الْأَقْرَعُ وَرَا زَفَتْ وَيَجِدُ الْحَانُوتُ خَلِي
- 1347م. عَمَلْنَا لِعَصِيرَتَنَا جِقَالَ
1348. عِنْدَ الْخَصَارِهِ يَرْجِعُ الْعَبْدُ خَرًّا
1349. عَوْدُنِي مَا لَا نِيدُ وَعَمَلِي مِنْ ذِي حَاجَةٍ

1339. صيغته عند الزجالي : أول ما يعطى للقرآن حسن الظن. رقم 256.

1340. الصاعيا = السعاية أي سؤال الناس، صبق = سبق، الركاب - الركب جمع ركبة والمثل مسموع قديما وحديثا في المغرب والمشرق، ومن صيغه التي أوردها ابن شنب - علمناه الشحاته سبقنا على الأبواب. راجع رقم 1228.

1341. يشير الشطر الثاني إلى المثل العربي القديم : أرسل حكيما ولا توصه.

1342. تقدم ذكره تحت رقم 1327م.

1343. عود عود أي عود على عود، النوالا = عشة من القش، وكانت معروفة في بوادي المغرب قبل انتشار البناء ولعله يقال في الأمر السهل.

1344. هذا المثل وارد عند ابن عاصم رقم 515

1345. بخاصة تروى بخويصة وهذا من أمثال الخواصر وفي القرآن الكريم (عليكم أنفسكم)

1346. تقدم ذكره تحت رقم 735 بزيادة كلمة بحال

1348. الخصاره = الخساره أي خسارة المال.

1349. ما لانيد = ما لا نريد أي عودني ما لا أريد ولكني اعمله للحاجة

1403. قَالَتْ ابْنَتُ الشَّاطِرِ، مَا يَذْكُرُ اللِّسَانُ إِلَّا مِنْ فِي الْخَطِيرِ
1404. قَالَتْ عَزِيزُهُ مَا تَظْهَرُ فِي وَجْهِ مُحَبُّوبِ حَزِيزَةٍ.
1405. قَحْفَ قُبَاعِهِ يَسْكُرُ بِحَبِّهِ مِنْ عِنَابٍ.
1406. قَالَ الْحَدِي لِلْفُرُوجِ نَرِيكَ تَهْرَبُ مِنِّي قَالَ . أَخَذَتْ قَلْبِي مِنْ
وَانِي صَغِيرٍ.
1407. قَلَّ هِمَّةَ تَعِيشٍ.
1408. قَنْدِيلٌ رِيحًا لَا يَدِي وَلَا يَنْطَفِي.
1409. قُرُوعَةٌ وَلَدٌ صَالِحٌ هَزَّ قَحْفَ صَقَطَتْ أَدْنَى.
1410. قَصَارُ بَيْنَ خَرَابٍ أَحْسَبُ خَرَبًا وَخَرَبًا بَيْنَ قُصُورٍ حَسَبُهُ
قَصَارُ.
1411. قَالَ سُوْسَانُ : كُلُّ خُبْرِكَ بِالْجُوبَانِ، وَلَا تَعِيرُ لِأَبْنَاءِ
الْقَحْبَاتِ آذَانَ.
1412. قَالَتْ الشَّيُوخُ عِنْدَ الصَّدَاقِ مَا تَحْمِلُ الْاَوْدِيَةَ إِلَّا مِنَ النَّقَاطِ.

1403. تقدم ذكره أنفا تحت رقم 1399.

1404. تقدم ذكره أنفا تحت رقم 1400.

1405. قحف . راس، قباعه = قبعة وهي طائر معروف عنب لعله يقال فيمن يسكر بهقل شراب.

1406. الحدي الحداة، الفروج الدت نريك = براك أي أراك، من واني صغير أي من صغيري

1408. ريحا . ريح، لا سي . لا بصي، وقد تقدم ذكره تحت رقم 560

1409. قروعة . قروع وهو مرض جندي يكون في الرأس، صقطة سقطت وقد تقدم ذكره تحت رقم 706

1410. أي الفخسر من الأماكن الخربة بعد حربة والخربة بين القصور تعد قصرا وهذا يقال في تأثير الجوار، وفي هذا المعنى يقول بعضهم :

يَوْمَئِذٍ نَبْتَ بِالرَّحْسِ مَنْزِلِي وَلَمْ يَعْلَمُوا جَاراً هُنَاكَ يَنْفَسُ

فَقُلْتُ لَهُمْ : بَعْضُ الْمَلَامِ فَإِنَّمَا بِجِيرَانِهَا تَغْلُو الدِّيارَ وَتَرْخُصُ

1411. سوسان . سم غم، بالحواس الجبن وبفهم منه أنه يقال في الاستغناء، عن طلب من ليس بأقل وعدم التملق إليهم.

1412. تقدم منه السطر الأخير بحسبة من النقاط تسف الاوديا راجع رقم 1123.

حرف الغين

1358. غَزُرَ الْجَفَا، يَقْطَعُ أَصُولَ الْمَعْرِفَا.
1359. غَزُرَ الْعِلْمُ وَقَلَّةُ التَّوْفِيقِ.
1360. غَزُرَ الْمِيَّ يَعْذِلُ عِيُوبَ الرَّحَا.
1361. غَزُرَ الشَّدَّ حَلَّ.
1362. غَزُرَ التَّخْرِبُشُ يَخْرَجُ الْحَقَايِنُ.
1363. غَزُرَ الْوَأَصِيَّةُ مِنْ قَلَّةِ الطَّمَانِيَّةِ.
1364. غَزُرَ الْجُودُ يُولَدُ الْقُرُونُ.
1365. غَزُرَ الْهَمُّ يَضْحَكُ.
1366. غَزُرَ الْحَصَافَةُ بِلَاهُ.

-
1358. عند الزجالي . كثرة الجفا يقلع أصل المحبة رقم 1143. والمثل بلفظه تقريبا عند ابن عاصم . غَزُرَ الْجَفَا يَقْطَعُ أَصُولَ الْمَحَبَّةِ رَقْم 528.
1359. تقدم ذكره بصيغة بحل صندوق بني إسرائيل : غَزُرَ الْحِكْمَةُ وَقَلَّةُ التَّوْفِيقِ.
1360. المي = الماء، يعدل : يصلح.
1361. هذا بلفظه عند ابن عاصم رقم 525 وعند الزجالي . كثرة الشد حل. رقم 114.
1363. عند الزجالي . كثرة الوصي، من قلة الاطمئني. رقم 1121 وهو بهذا اللفظ عند ابن عاصم رقم 596.
1264. عند ابن عاصم . كثرة الاطمئني تولد القرون. رقم 597 وراجع المثل رقم 580 الانبساط مع الناس يولد القرون.
1365. هو بلفظه عند ابن عاصم رقم 527.
1366. الحصافة = الحذاقة، بلاه = به أي حمق وهذا من قبيل قولهم . الزيادة في الشيء نقصان

- 1376م. فَوَهَتْ شَوَهَتْ
1377. فَمَ عِيُونَ تَعُشَقُ حُزُونَ.
1378. فِي طَالِعِ الْبُكُورِ أَسْوَدٌ مَخْطَطٌ.
1379. فُولِينَ مَا يَمِيزُ كُوعٌ مِنْ بُوَعٍ.
1380. فِي صَاقِي وَلَا فَالْصَبَّطُ.
1381. فَالْتَنْقُلُ أَفَاتُ.
1382. فِي تَبْدِيلِ الْمُلُوكِ رَاحَةٌ.
1383. فَكِي بِجَايِهِ يَقْرِي الْكِتَبَ بِالْأَمْرِيَا وَيَرِي الْوَلَدَ عَلَى أَرْبَعِينَ
مِيلٍ.
1384. فَرْنُ الْبَدُولِ زَحَامٌ بَلَاءُ بِيَا.

- 1376م. جاء في أساس البلاغة : «وَرَجَوْنِي فَوْهَاءَ شَوْهَاءَ أَيِ وَاسِعَةِ الْفَمِ قَبِيحَةً»
1377. فَمَ ثَمَ، حُزُونَ: أَحْزَانٌ وَالْمَعْنَى أَنْ يَعْزُزَ الْعِيُونَ كَتَبَ عَلَيْهَا الْحُزْنَ وَالْبُكَاءَ وَفِي هَذَا يَقُولُ بَعْضُهُمْ يَاعِينَ صَارَ الدَّمْعُ عِنْدَكَ عَادَةً تَبْكِينَ فِي فَرْحٍ وَفِي أَحْزَانٍ
1378. عِنْدَ ابْنِ عَاصِمٍ : طَالِعُ الْبُكُورِ أَسْوَدٌ مَخْطَطٌ . رَقْمٌ 485 وَطَالِعُ الْبُكُورِ : أَعْلَاهُ.
1379. فُولِينَ = فُلَانٌ، وَفِي الْأَسَاسِ : فُلَانٌ لَا يَفْرُقُ بَيْنَ الْكُوعِ وَالْكَرْسُوعِ. الْكُوعُ مِنْ نَاحِيَةِ الْإِبْهَامِ وَالْكَرْسُوعُ مِنْ نَاحِيَةِ الْخَنْصَرِ.
1380. فِي صَاقِي = فِي سَاقِي ، وَالصَّبَاطُ : الْحِذَاءُ، الْمَثَلُ بِلَفْظِهِ عِنْدَ ابْنِ عَاصِمٍ رَقْمٌ 534 وَ عِنْدَ ابْنِ شَنْبٍ . فِي رِجْلِهِ وَلَا فِي صِبَاطِهِ الْأَحْمَرِ. رَقْمٌ 1342 وَعِنْدَ ابْنِ سَوْدَةَ : اللَّهُمَّ فِي رِجْلِي وَلَا فِي السَّبَاطِ ص : 29 وَأَصْلُ هَذَا كَلِمَةُ الْمَثَلِ الْقَدِيمِ : بَقِ تَعْلِيكَ، وَابْذُلْ قَدَمَيْكَ، الْمِيدَانِيُّ 1 : 90.
1381. فَالْتَنْقُلُ = فِي التَّنْقُلِ، وَمِنْ الْوَاضِحِ أَنَّ هَذَا مِمَّا قِيلَ فِي ذِمِّ التَّنْقُلِ وَالسَّفَرِ وَعَكْسُهُ قَوْلُ الشَّاعِرِ تَنْقُلْ فَلْذَاتُ الْهَوَى فِي التَّنْقُلِ.
1382. الْمَثَلُ الْمَسْمُوعُ . تَبْدِيلُ الْمَنَازِلِ رَاحَةٌ. دَاوُدُ رَقْمٌ 142 وَعِنْدَ ابْنِ شَنْبٍ تَبْدِيلُ السَّرُوجِ رَاحَةٌ رَقْمٌ 495 وَلَعَلَّ هَذَا الْمَثَلُ مِمَّا كَانَ شَائِعًا بَيْنَ أَهْلِ غَرْنَاطَةَ حَيْثُ كَانَ تَبْدِيلُ الْمُلُوكِ مَعْرُوفًا، وَيَقْرَبُ مِنْ هَذَا الْمَعْنَى قَوْلُ بَعْضِهِمْ :
- إِذَا لَمْ يَكُنْ لِلشَّخْصِ فِي دَوْلَةٍ أَمْرٌ نَصِيبٌ وَلَا نَفْعٌ تَمْنَى زَوَالِهَا
وَمَا ذَاكَ عَنِ بَغْضِ لَهَا غَيْرَ أَنَّهُ يَرْجِي سَوَاهَا فَهُوَ يَهْوَى انْتِقَالَهَا
1383. تَقْدِمُ ذَكَرَهُ بِزِيَادَةِ بَحَلٍ تَحْتَ رَقْمٍ 676.
1384. تَقْدِمُ ذَكَرَهُ تَحْتَ رَقْمٍ 631 بِصَيْغَةِ بَحَلٍ حَمِيمِ الْبَدُولِ الْإِصْوَعَةُ وَالْبَرْدُ وَالْمِي.

1385. فَرَانُ قَلُوقُ مَا يَبْنِضُ مِنْ طُوبَاً .
 1386. فَالطُّلُوعُ فَيْتَكَ .
 1387. فقي الانجرون ياخذ التوقيت من بيض .
 1388. فَرْدٌ اَحَوْلُ فِي بَلَدٍ .
 1399. فَدَيْنٌ بِشْرِيكَ مَايُوكَلُّ مِنْ فَرِيكَ
 1390. فَدَيْنٌ عَلَى فَدَيْنٍ، وَلَا فَدَيْنٌ جَنْبُ فَدَيْنٍ .
 1391. فَارَانُ قَلُوقُ مَا يَبْنِضُ مِنْ طُوبَاً .
 1392. فَالْقَلِيلُ يُوْجَدُ عَوْشٌ بِلَا قُوقُو .
 1393. فَالْقُوتُ، هِيَ تَنْكَسِبُ الْيَاقُوتُ .
 1394. فَرُوجٌ غَافُولُهُ يَبْقَى الْحَجَرُ قَبْلَ الْفُؤْلَةِ .

1385. عند الزجالي الفار القلوق ما يجي من طوب. وهو أيضا عند ابن عاصم رقم 746 وراجع شرحه في مجموع الزجالي.
 1386. تقدم ذكره تحت رقم 1371.
 1387. تقدم ذكره تحت رقم 677 بصيغة بحل فقي المارية..
 1388. فرد أحول : أي أحول واحد ولعل المعنى أنه معروف أو أنه كالمثل السابق : الأحول في بلد العمي يسمى أو العيون. راجع رقم 323.
 1389. فدين = فدان، والمثل بلفظه عند الزجالي رقم 545 وقد شرحناه هناك.
 1390. فدين = فدان. ولعل المعنى أن يكون الفدان الذي بجوار فدائك في ملكك خير من أن يكون في ملك غيرك.
 1391. تقدم ذكره تحت رقم 1385.
 1392. فالقليل = في القليل أي قلما، عوش = عش، وقوق : طائر وقد تقدم بصيغة مختلفة تحت رقم 1237 ورقم 1238.
 1393. فالقوت = في القوت، وهو ما يقوم به بدن الانسان من الطعام. ولعل المعنى أن القوت أهم من الياقوت
 1394. فروج غافولة أي الديك المغفل، يبق : ينقب. وقد تقدم تحت رقم 718 بزيادة كلمة بحل

حرف القاف

1395. قَسْ أَقْبَلْ أَنْ تَغِيَسَ فَلَا خَيْرَ فَالْقِيَاسُ بَعْدَ الْغِيَاسِ
1396. قَلْبِكَ مَرِكٌ كَيْفَ تَرَانِي نَرِيكَ
1397. قَالُوا تَنْزَرُ قَالُوا فِيهَا فَايِدَه؟
1398. قَرْدَانُ شَرِيفٌ مَا يَتَعَلَّمُ
1399. قَالَتْ ابْنَةُ الشَّاطِرِ، مَا يَذْكُرُ اللِّسَانُ إِلَّا مَنْ قَالَ الْخَطِيرُ
1400. قَالَتْ بِنْتُ عَزِيْزَا، مَا تَظْهَرُ فِي وَجْهِ مَحْبُوبٍ حَزِيْزَا
1401. قُلْ الْكَذْبُ تَخْرُجُ الْحَقُّ
1402. قَرْدَانُ مُهَوْدٌ خَيْرٌ مِنْ غَزَلٍ أَنْ شَرُودُ

1395. تقدم ذكره. وعند ابن شنب : قس قبل لا تغيس. رقم 1378.
1396. مرك = مرأتك. نريك = نراك ومعناه كالمثل السابق ارقى يدك على فؤادك قد اللى تدني نريدك راجعه تحت رقم 46.
1397. تنزر أي تصفع، ولفظ المثل أنه لا بأس بالصفع إذا كانت فيه فائدة مادية وفي مخطوط الزركلي إذا كان الزز بالنفع ما على القفا حتراج رقم 47. وعند ابن سودة 92 : إذا كان الزز بالفائدة ما على القفا حرج.
1398. شريف = شارف أي كبير السن، وهو عند الزجالي قردان شارف لس يعلم الرقص رقم 1810 وانظر نظائره هناك.
1399. الشاطر يمكن أن يكون اسما ويمكن أن يكون صفة. والشاطر في اللهجة الأندلسية والمشرقية هو الحاذق ومعنى المثل أن هوى الجنان ينطق به اللسان وسيكرر الجامع هذا المثل. انظر رقم 1403. وافتالخطير = فالخاطر أي في خاطر.
1400. عزيز = عزيزة وهو اسم امرأة، حزيه = حزاة حبة تظهر في الوجه، والمعنى أن المذكورة تتمنى وتدعو أن لا يصاب وجه المحبوب بما يشينه.
1402. مهود = مهاود، غزل أن = غزالاً وهو بهذا اللفظ عند الزجالي رقم 1802 وابن عاصم رقم 732.

1403. قَالَتْ ابْنَتُ الشَّاطِرِ، مَا يَذْكُرُ اللِّسَانُ إِلَّا مَنْ فِي الْخَطِيرِ.
1404. قَالَتْ عَزِيزُهُ مَا تَظْهَرُ فِي وَجْهِ مَحْبُوبِ حَزِيرَةٍ.
1405. قَحْفَ قُبَاعِهِ يَسْكُرُ بِحَبِّهِ مِنْ عِنَابٍ.
1406. قَالَ الْحَدِي لِلْفُرُوجِ نَرِيكَ تَهْرَبُ مِنِّي قَالَ : أَخَذْتُ قَلْبِي مِنْ
وَإِنِّي صَغِيرٌ.
1407. قَلَّلْ هِمَّهُ تَعِيشُ.
1408. قَنْدِيلُ رِيحًا لَا يَدِي وَلَا يَنْطَفِي.
1409. قُرُوعَةٌ وَلَدٌ صَالِحٌ هَزَّ قَحْفُ صَقَطَتْ أَدْنَى.
1410. قَصَارُ بَيْنَ خَرَابٍ أَحْسَبُ خَرَبًا وَخَرَبًا بَيْنَ قُصُورٍ حَسْبُهُ
قَصَارُ.
1411. قَالَ سَوْسَانُ : كُلُّ خُبْرِكَ بِالْجُوبَانِ، وَلَا تَعِيرُ لِأَبْنَاءِ
الْقَحْبَاتِ أَذَانُ.
1412. قَالَتْ الشَّيُوخُ عِنْدَ الصَّدَاقِ مَا تَحْمِلُ الْاُودِيَّةُ إِلَّا مِنَ النَّقَاطِ.

1403. تقدم ذكره أنفا تحت رقم 1399.

1404. تقدم ذكره أنفا تحت رقم 1400.

1405. قحف راس، قباعة = قبعة وهي طائر معروف عنب = عنب. لعله يقال فيمن يسكر بأقل شراب

1406. الحدي = الحداة، الفروج = الديك نريك = نراك أي أراك، من واني صغير أي من صفري

1408. ريحا = رجا، لا يدي = لا يضي، وقد تقدم ذكره تحت رقم 560.

1409. قروعة = قرع وهو مرض جلدي يكون في الرأس، صقطة سقطت. وقد تقدم ذكره تحت رقم 706.

1410. أي القصر بين الأماكن الخربة يعد خربة والخربة بين القصور تعد قصورا. وهذا يقال في تأثير الجوار، وفي هذا المعنى يقول بعضهم :

يلوموني أن بعث بالرخص منزلي ولم يعلموا جارا هناك ينقّص

فقلت لهم : بعض المدام فإنما بجيرانها تغلو الديار وترخص

1411. سوسان = اسم علم، بالجوبان = الجبن ويفهم منه أنه يقال في الاستغناء عن طلب من ليس بأهل وعدم التعلق إليهم.

1412. تقدم منه الشطر الأخير بصيغة من النقاط تتلف الاوديا. راجع رقم 1123.

1413. قام زهيم شطاح حول المجمار، احرق القطيفه واش
ماكين فالدار.
- 1413م. قال امراتك جاويله ان أي ما هي تمشي امراتي هي تجده
1414. قرق والتماق، ما يتفق.
1415. قلل همه تعيش.
1416. قردان مهود خير من غزل ان شرود.
1417. قالت النملة للجقاله : حين كنت اني نشق حصايد، كنت أنت
تغني قسايد.
1418. قطعت خصوتي المعلقة حرما في امراتي المطلقة.
1419. قلل هما تعيش.
1420. قلل هما تعيش.

1413. زهيم : اسم شخص، شطاح = شطح. المجمار = المجمر، واش ما كين : وجميع ما كان وهذا
كقولهم : قام قيمه، هدم خيمه. ابن شنب رقم 1366 وابن سودة : 605.
- 1413م. جاويله = جواله أي قال له امراتك جواله اينما ذهبت امراتي تجدها.
1414. القرق : يشبه القبقاب، ويكون من خشب، والتماق : يكون من جلد ويلبسه الفارس عادة.
1415. تقدم ذكره تحت رقم 1407.
1416. تقدم ذكره تحت رقم 1402.
- الجقاله : الجندب، نشق : نقطع. ويشبه هذا المثل عند ابن شنب : قالت النملة ليو جعران كيف كنت
أنا أنظمر، كنت أنت تزمر. رقم 1358.
1418. هذا المثل عند الزجالي : قطعت خصاتي، لغيظ امراتي. رقم 1780 وما يزال مسموعا. راجع
الحاشية هناك.
1419. مكرر في الأصل فقد ذكره الجامع أربع مرات.
1420. مكرر في الأصل. هذا من قبيل قول الشاعر : ونحن أناس بالسلامة نفرح. وعكس هذا المعنى
قول المتنبي : عش عزيزا أو مت وأنت كريم. وقوله :
فاطلب العز في لظى وذو الذل ولو كان في جنان الخلود.
- وقوله :
ذل من يغبط الذليل بعيش رب عيش اخف منه الحمام

1421. قَلَّهْ عَلَى قَلَّهْ يَنْضُ مِنْهُ عِلَّهْ.
1422. قَدْ أَلِي تَدْرِي يَخْصُكَ.
1423. قَالَ لَهُ مَا الشَّمَاتَهْ فَأَجَابَهْ كَنَافْ شَوْشَلْ رَجَعَ زَبِلْ، قَالَ لَهُ خَرَا مَا زَالْ.
1424. قَطَعْتَ خَسَوْتِي الْمَعْلَقَهْ حُرْمَا فِي امْرَاتِي الْمُطَلَّقَهْ.
- 1424م. قَالَ كَفْ وَلَدَكْ مِنْ عِلَّهْ، قَالَ بِخَيْرْ هُوَ تَبَارَكَ اللَّهُ، يَجِي يُبْزِقْ فَالْأَرْضُ يَبْزُقْ فِي لَحْيَهْ.

1421. هذا المثل عند الزجالي قلة على قلة، حتى تجي من علة. رقم 1820. راجع شرحه هناك

1422. عند ابن عاصم اشحال تدري أكثر يخصك. رقم 71 وفي القرآن الكريم وما أوتيتم من العلم إلا قليلا. ولأبي نواس:

وقل لمن يدعي في العلم معرفة علمت شيئا وغابت عنك أشياء

1423. كناف الذي ينظف الكنيف، وشوشل اسم مكان، وزبل = زبال.

1424. تكرر ذكره راجع ذكره رقم 1418.

1424م. كف ولدك : كيف ولدك.

حرف السين

1425. سِرْكُ أُسِيرِكَ أَنْ صُنْتُ صَنَّاكَ وَإِنْ خُنْتُ خَانَكَ.
1426. سَوِيدٌ مَنْ لَا يَرِيهِ سَيِّدٌ.
1427. سُلْطَانٌ لَا تَتَحَدَّثُ بِهِ، وَصَحْبٌ ظَاهِرٌ لَا تَتَكِيهِ، وَبِبِ الْمَعَاشِ أَصْبَحَ إِلَيْهِ.
1428. سَفَّاجٌ أَنْتَ أَبْقَا سَفَّاجٌ.
1429. سَوْدَا زَانَتْ مَعِيزَهُ فَاسَتْ.
1430. سُدَّ الْخَرَا الْبُولُ يَحْمَلُ.
1431. سَكَّرَ دَنَانُ خَرَا فِي قُدُورٍ.
1432. سَوْدَا زَانَتْ مَعِيزَهُ فَاسَتْ قُلَّةً انْكَسَرَتْ.
1433. سَخِينَهُ وَبَشَ قَالَ مَرْدَفِيْقُ.

1425. صَنَّكَ = صَنَّكَ وَلِهَذَا الْمَثَلُ صِيغَ فِي كُتُبِ الْأَمْثَالِ مِنْهَا سِرْكُ أُسِيرِكَ فَإِنْ نَطَقْتَ بِهِ صَرْتَ أُسِيرَهُ. وَمِنْهَا سِرْكُ أُسِيرِكَ إِنْ صُنْتَهُ، وَأَنْتَ أُسِيرُهُ إِنْ أَظْهَرْتَهُ. وَمِمَّا يَفْنَى بِهِ فِي مُوسِيقَى الْأَلَّةِ

سِرْكُ هُوَ أُسِيرُكَ
ضَبُّهُ فِي صَدْرِكَ
إِنْ بَحَثْتَ لِقِيرِكَ
أَحْلَى مِنْ عَسَلٍ
مَا عِنْدَكَ عَقْلٌ

1426. سَوِيدٌ = سَوَادٌ أَيْ يَاسَوَادٌ، لَا يَرِيهِ = لَا يَرَاهُ، وَعِنْدَ الزَّجَالِيِّ مَلَأَ (مَنْ لَا) يَرَادُ سَيِّدٌ، اللَّهُ لَسَ يَرِيدُ. رَقْمُ 1329.

1427. لَا تَتَحَدَّثُ بِهِ. لَا تَتَكَلَّمُ فِيهِ، وَصَحْبٌ ظَاهِرٌ أَيْ صَاحِبُ ظَهِيرٍ وَهُوَ الْمَرْسُومُ السُّلْطَانِي، وَبِبِ = وَبَابِ 1428. لَعَلَهُ مِنْ قَبِيلِ «صَنْعَةُ بَوِكَ لَا يَغْلِبُوكَ».

1429. زَانَتْ = زَنْتَ، فَاسَتْ = فَسَتْ، وَهُوَ بِلَفْظِهِ عِنْدَ ابْنِ عَاصِمٍ رَقْمُ 436 وَعِنْدَ الزَّجَالِيِّ سَوْدَ زَنْتَ، قَالَ قُلَّةً انْكَسَرَتْ. رَقْمُ 1831. وَقَدْ تَكَرَّرَ الْمَثَلُ فِي هَذَا الْمَجْمُوعِ بِهَذَا اللَّفْظِ.

1430. تَكَرَّرَ وَرُودُ هَذَا الْمَثَلِ، وَسَدُّ : أَيْ خَزَانٌ وَفِي الْإِسْبَانِيَةِ Azud.

1431. تَقْدِمُ هَذَا الْمَثَلُ بِصِيغَةٍ مُخْتَصِرَةٍ : بَحَلْ سَكَّرَ دَنَانُ تَحْتَ رَقْمِ 694.

1432. تَقْدِمُ ذِكْرَهُ تَحْتَ رَقْمِ 1429

1433. سَخِينَهُ = سَخَانَةٌ : يَعْنِي حَرَارَةً وَسَبْقُ، وَبَشَ Picha أَيْ أَيْرٌ وَمَرْدَفِيْقُ اسْمُ شَخْصٍ.

1435. سُدَافٌ اخْيَرَمِنْ وَعَدَ.
1436. سِدٌ وَسَدَنَدَنْ وَبَرَنْنَ حِجَارُ وَحَامَلُ الرِّبْطَةِ وَدُورٌ دُوَيْرَا
وَأَرْجَعُ. - (٩)
1437. سَاخِيَا بَنَتْ عَاطِيَا السَّاكِنَةَ فِي مَدِينَةِ مَبْرَزَ.
- 1437م. سُدُ الْخَرَا الْبُولُ يَحْمَلُ.

1435. سداف أي صدفه، وقد تكرر هذا المثل ثلاث مرات وراجع تخريجنا في شرحنا له عند الزجاجي رقم 1607.

1437. شرحه صاحب المجموع بقوله (عن القران وعن القحبة زوجته) وساخيا = سخية وعاطيه تعطي نفسها، ومدينة مبرز : المدينة المفضوحة حيث تسكن البغايا.

1437م. تقدم ذكره تحت رقم 1430

حرف الشين

1438. شَوْكُهُ مَعْرُوجَةٌ يَنْضُ مِنْهُ بَطْلَانٌ.
 1439. شُرْبُ الْخَلِّ وَلَا الْعُطَالَةُ.
 1440. شُرْبَةُ بَحْرِي مِنْ بَشٍ غَيْرُ.
 1441. شَوِي شَوِي فَالْبَاعُ، وَتَدْرِكُ الصَّنَاعُ.
 1442. شَكْلُ الْمِيزَانِ وَعِيَارُ الصَّنَجَةِ.

1438. عند الزجالي رقم 1905 وابن عاصم 455 : شوك مع عروج يجي منها بطلان وله نظائر. راجعها في تعليقنا على المثل الأول، ومعروجه = مع عروجة، وينض = يتكون، وبطلان شلل
 1439. هو عند الزجالي كذلك شرب الخل خير من العطالة رقم 1886 وقد ذكره ابن عاصم بصيغة هذا المجموع، وما يزال مسموعا في بلاد المغرب راجع حاشيتنا على مثل الزجالي.
 1440. من بش غير أي من برميل غيره
 1441. من كلام الصنّاع وأهل الحرف والمعنى أن إتقان الصناعة يتطلب السير فيها شيئا فشيئا
 1442. لعله من أوامر المحتسب، والميزين - الميزان، وشكل الميزان أي أعده للوزن، عيار - غير أي زن، والصنّجه هي التي يوزن بها. أنظر كتب الحسبة.

حرف الهاء

1443. هُوَ فُسِّي وَهُوَ رَوْحٌ.
 1444. هُوَ بَحَلٌ قَطٍ بِسَبْعَةِ أَرْوَاحٍ.
 1445. هَزَ الْمُحَاصَهُ فِي بَيْتِ الْخَيْلِ يَقُومُ الْمَدْبُورُ بِالزَّاجِ.
 1446. هَيْهَاتَ يَا أَخِي هَيْهَاتَ.
 1447. هَمَّ بِهِمْ، ارْمِي ذِي قَمٍّ.
 1448. هُوَ يَطْلُبُ بِجَاجِينَ فِي إِسْفَنْجٍ.
 1449. هَذَا بِذَاكَ وَلَا عَتَبَ عَلَى الزَّمَانِ.
 1450. هَانِيَا بِالسَّلْمَةِ، قَالُوا : إِشِ التَّقِينَا أَجَرَ.
 1451. هُوَ فَالْمِي الرَّاقِدِ يَشْرَبُ مِنْ وَيدٍ وَيَسْتَقِي مِنْ غَدِيرٍ.

1443. فسي : فسا وروح : جدد الريح أو عطر.
 1444. مثل معروف، وصيفته المسموعة في المغرب عندو وسبع رواح بحال القط ابن سودة : 570 وعند تيمور زي القطاط بسبعة رواح. رقم 1503.
 1445. المحاصه = المحسة، بالزاج بالزوج، وبداية المثل عند الزجالي حرك المحس في در الخيل يقلق صاحب الدبر رقم 808 - وعند ابن عاصم هزالمحسا في دار الخيل يقوم بالزوج رقم 784 وهو في الأمثال المغربية والإسبانية.
 1446. عند ابن سودة 78 : هيهات هيهات، اللي مضى فات، وكل ما هو أت أت
 1447. ذي : هذه، قم = ثم أي زد الهم على الهموم الأخرى.
 1448. عند ابن عاصم يطلب بجاجين في اسفنج. والبجاجين جمع بجون، وهو العرجون. والاسفنج المراد به هنا اسفنج البحر وهو لا ثمر له. والمثل يقال فيمن يطلب المستحيل
 1449. عند ابن سودة : هذا بذاك ولا عيب على الرامي ص 446.
 1450. هانيا = هنيئا، السلمة = السلامة، إش التقينا = لم نلتق، ويبدو أنه يقوله من لا يكون حجه مبرورا
 1451. فالمي = في الماء، ويد = واد وقارنه بمثل آخر عند الزجالي يكل من جرف ويشرب من غدیر رقم 2044.

1452. هَذَا خَرَا مَا تَرَفَدُ سَرَائِلُ.
1453. هُوَ يَعْمَلُ مِنَ الْجَرِيحَةِ قَرِيحَةً.
1454. هُوَ بَحْلٌ حِمَارٌ رُمِشَ إِشْرُ يَكُنْ مِنْ يَدٍ، يَكُنْ مِنْ بَشْرٍ.

1452. ما ترفد = ما تحمله، وعند الزجاجي لس ذا خرا ترفد السراويل رقم 1181.

1453. عند ابن عاصم يعمل من الجريح قريح رقم 825 ومثله عند وستر مارك رقم 1832 و عند ابن شنب : من جريحة، عملت قريحة. رقم 2986.

1454. تقدم ذكره في أمثال بحد تحت رقم 712.

حرف الواو

1455. وقنان مات يا مُسَيِّكُنْ يا قنان مَنْ بكا يُعْضِرُ وَمَنْ ضَحَكَ تُكْسِرُ
سِنَانُ يا مُسَيِّكَانِ يا قَنَانُ.
1456. وَاللَّهُ لَوْ كَتَسَبُغَ لَحْيَتُكَ زَبِيْبِي، مَا يَشْبُهُ شَمْسُ الضُّحَا
لشِمْسِ المَغِيْبِ.
1457. واحد يعطُوسُ يُقَلُّ فَيَسُ وَاخَرُ يَضْرَطُّ يُقَالُو سَالِمَه.
1458. وَلَدٌ قَحْبًا هُوَ مَلَأَ يَرِي الْخَيْرِ.
1459. وَلَدٌ الضَّغْطَةُ مِنْ كُلِّ وَاحِدٍ نَقْطَه.
1460. وَاللَّهُ كَيْكُونُ الْعَبْدُ طَيْرِ.
1461. وَلَدَاكَ عَلَى مَا رَبَّيْتُ وَزَوَّجَكَ عَلَى مَا ضَرَّيْتُ.

1455. ورد هذا الكلام مرتين في المجموع بصيغة واحدة، وكأنه جزء من مرثية شعبية في قنان المذكور، وكلمة يعضر هي يعذر ويا مسيكان أي مسكين، وفي لسان العرب أن قنان هو إسم الملك الذي ورد في القرآن الكريم أنه كان يأخذ كل سفينة غصبا.

1456. كتسبغ = كان تصبغ، وزبيبي أي بلون الزبيب، وعند الطغرائي أنهما سواء قال مجدي أخيرا ومجدي أولا شرع والشمس رآد الضحى كالشمس في الطفل ولكن شمس العشي أو الأصيل لها ذكر في الشعر والغناء.

1457. يعطوس = يعطس، يقل = يقال له، فيس = بيس أي بش

1458. لعله فيمن لا يعترف بالجميل.

1459. تقدم ذكره بزيادة كلمة. بحل تحت رقم 682.

1460. ورد في زجل لابن قزمان : «ما أبى آدم والله إلا طير» زجل 131.

1461. على ماضريت = أي على ماعودته

1462. وَقَعَ الْحُكُّ وَجَدَ غِطَاهُ.
1463. وَصَلَ حِمَارَكَ لِلْمِي شَرَابٌ أَوْ فُلِي.
1464. وَلَوْ نَتَجَ عَنِ الْقِيحِ.
1465. وَقَنَانُ مَاتَ مَنْ بَكَا يَعْذَرُ وَمَنْ يَضْحَكُ تَكْسِرُ سِنَانُ يَا مُسَيَّكَانُ
يَا قَنَانُ.
1466. وَلِذَا الضَّغَطَا، مِنْ كُلِّ وَاحِدٍ نُقْطَا.

1462. عند الزجالي : وقع الحك على غطاه رقم 1944 وعند ابن عاصم رقم 800 وأبي مدين الفاسي رقم 137 : وقع الحك وصاب غطاه. والمثل شائع في البلاد العربية راجع تعليقنا على المثل عند الزجالي

1463. عند ابن عاصم : وصل الحمار للماء، شرب أو فلا. رقم 796 وللمي = للماء شراب = شرب، فلي = فلا.

1465. تقدم ذكره أنفا تحت رقم 1455.

1466. تقدم ذكره أنفا تحت رقم 1459.

1462. وَقَعَ الْحُكُّ وَجَدَ غِطَاهُ.
1463. وَصَلَّ حِمَارَكَ لِلْمِي شَرَابٌ أَوْ فُلِي.
1464. وَلَوْ نَتَجَ عَنِ الْقِيحِ.
1465. وَقَنَانُ مَاتَ مَنْ بَكََا يَعْذِرُ وَمَنْ يَضْحَكُ تَكْسِرُ سِنَانُ يَا مُسَيَّكَانُ
يَا قَنَانُ.
1466. وَلَدَا الضَّغْطَا، مِنْ كُلِّ وَاحِدٍ نَقْطَا.



1462. عند الزجالي : وقع الحك على غطاه رقم 1944 وعند ابن عاصم رقم 800 وأبي مدين الفاسي رقم 137 وقع الحك وصاب غطاه والمثل شائع في البلاد العربية راجع تعليقنا على المثل عند الزجالي
1463. عند ابن عاصم : وصل الحمار للماء شرب أو فلا. رقم 796 وللمي = للماء شراب = شرب، فلي = فلا
1465. تقدم ذكره أنفا تحت رقم 1455.
1466. تقدم ذكره أنفا تحت رقم 1459

حرف لام الف

1467. لَا تَلْهَمَ الدُّبَّ لِرَأْمِي الْحَجَرُ.
1468. لَا تَبِعِ الْحَظِيرَ بِالْغَائِبِ.
- 1468م لَا تَكْشِفْ سِرَّكَ لِمَرًّا.
1469. لَا مَنْ جَارِي لِحَقٍّ وَلَا مَنْ قَعَدَ فِتٍ.
1470. لَا تَتْرُكْ طَرِيقَ الْهُدَى مِنْ قَلَّةِ السَّالِكِينَ.
1471. لَا تَسْرِقْ لَا تَخَفْ.
1472. لَا بَدْ مِنْ شَيْءٍ يُقَالُ لَهُ الْبَخْتُ.
1473. لَا بَعْدَ الْإِكْحَلِ صَبِغٌ وَلَا فَوْقَ الْجَذَامِ عِلَّةٌ.
1474. لَا تَكْذِبْ فِيمَا تَقُولُ، وَلَا تُصَدِّقْ مَا لَا يَكُنْ، وَلَا تَبْقَ عَلَى مَا فَيْتَكَ مَحْزُونٌ.

1467. لرامى = لرمي، وهو بلفظه عند ابن عاصم رقم 817 وعند ابن هشام السبتي لا تعلم الدب رمي الحجارة. وفي المخصص لابن سيدة لا يفظن الدب إلا الحجارة، وذكره الزجاجي بصيغة مفارقة وهي : الهم الدب رمي الحجارة رقم 432.

1468. الحظير = الحاضر، وهو مسموع بالصيغة التالية مصيبة من المصائب، تبديل الحاضر بالغائب. ابن سودة : 491.

1468م. أصله المثل القديم لا تفش سرّك إلى أمة، ولا تبلى على أكمة أبو عبيد . 57 الميداني 1 : 396 الزمخشري 2 : 139 العسكري 1 : 575.

1469 جاري = جرى، فت = فات وقد ورد هذا المثل في المخطوط أربع مرات

1470. يبدو أنه من كلام الصوفية

1471. عند الخميري لا تعمل لا تخاف. رقم 1776 وعنده أيضا لا تعمل يدك لا يخاف قلبك. رقم

1777 وسيتكرر فيما بعد

1472. أصله شطر بيت مع زيادة الواو : ولا بد من شيء يقال له البخت.

1473. صبغ = صباغة والاكحل الأسود أي ليس بعد اللون الأسود صبغة ولا فوق الجذام علة.

1474. ما لا يكن = ما لا يكون ما هيتك - ما فانتك وقد علق جامع الأمثال على هذا بقوله «هذا في حكاية الرطل الذي اسطاده (اصطاده) الصياد فرغنه أن يطلقه فقال له بعد إطلاقه نص الكلام الذي في المثل».

1475. لا تَمْدَحْ حَتَّى تُجْرَبَ.
1476. لا تَشْرَبْ مَبْقُوقًا، وَلَا تَخْدُمْ مَعْلُوقًا، وَلَا تَزُوجْ لِمَطْلُوقٍ.
1477. لَا تَنْظُرْ لِلْمَخْطَةِ إِلَى مَنْ أَيْ هِيَ تَتَعَلَّقُ.
1478. لا تصدق ما تصمّع.
1479. لَا تَجْفِي عَلَى الْمُلُوكِ أَنْ يَمْلُوكَ.
1480. لا تُورِي مَنْ حَالِكٍ إِلَّا مَا يَدُومُ.
1481. لا تَيْمَانُ قَحْبَهُ وَلَوْ كَيْنَتْ أَمَكُ.
1482. لا تَهْرُقْ مَا حَتَّى تَسْتَقِيَ آخَرَ.
1483. لَا قَوِيَّ أَقْوَى مِمَّنْ قَوِيٍّ عَلَى نَفْسِهِ.
1484. لَا تَسْكُنْ مَعْلُوقًا، وَلَا تَزُوجْ مُطْلَقًا، وَلَا تَشْرَبْ فِي مَبْقُوقٍ.
1485. لَا فِطْرَ مِنْ دَقِيقٍ، وَلَا مِنْ غُبَارِ الطَّرِيقِ.

1475. في كتب الأمثال لا تحمدن أمة عام اشتراؤها ولا حرة عام بنائها، ومن الأبيات السائرة
لا تحمدن امرأة حتى تجربه ولا تذمّه من غير تجريب
1476. سيكرر هذا المثل فيما يأتي، ومبقوق قاروره، قنينة برادة، ومعوق بناء عوي
1477. المخطئة = المخاط، من أي = من أين.
1478. ما تصمّع = ما تسمع، وهذا عند شقير : 54 وفي مجمع الميمني 2 : 258 . لا تصمّع عي
كل ما تسمع.
1479. لا تجفّ = أي لا تجف، وسيذكر هذا المثل بلفظ لا توكي على السوك وصيغته المسموعة اليوم
كما ذكرها ابن سودة : عز رجلك على الملوك قبل يذلوك. ص : 549.
1480. لا توري : لا تظهر ومعناه كقول الشاعر
كل امرئ راجع يوما لشيته وإن تخلّق أخلاقاً إلى حين.
1481. لا تيمّن = لا تامن، وعند الزجالي لا تتوق بقصه ولو كانت أحتك رقم 2027
1482. هذا عند الزجالي لا تهرق ما حتى نجد ما رقم 2016 وعد وسر عارك لا تهرق ما حتى
تسقى آخرين. رقم 600.
1483. هذا من كلام الخاصة وهو في معنى الحديث ليس الشديد بالصرعة، بما التمدد من يمس
نفسه عند الغضب.
1484. معلق بنا - فوقه. مبقوق كل بنا - ضيق العنق وقد تقدم ذكره انما تحت رقم 1476
1485. لا فطر = لافطرة، والافطرة هي الزكاة التي تخرج ليلة عيد الفطر، وكان بعض الفقهاء يرى أنها
لا تجزئ من الدقيق وقد صار هذا القول الفقهي شلاً عندهم وسيكرر عند باقي

1486. لا تَعْلَمُ وَلَدَكَ بِتَعْلِيمِكَ لِأَنَّهُ مَخْلُوقٌ لغيرِ زَمَنِكَ.
1487. لَا تَعْمَلْ كَوْسَجٍ فِي بَيْتِ الْإِفْرَاحِ.
1488. لَا تَعْلَمُ الْبُكْيَ لِلْيَاتِمِ.
1498. لَا تَخَافُ مَاشِي وَلَا مَاجِي فَمَنْ نَاجِيَهُ اللَّهُ هُوَ النَّاجِي.
1490. لَا تَخَافُ رَامِي وَلَا فَارِسٌ إِذَا كَيْنَ اللَّهُ هُوَ الْحَارِسُ.
1491. لَا مَعَ الطُّيُورِ وَلَا مَعَ الْإِحْدِيَا.
1492. لَا أَجَرَ وَلَا أَجْرَى وَلَا تَقْرَبُ مِنَ اللَّهِ.
1493. لَا تَقُلْ بَرَكَهٌ حَتَّى تَرَقِيَ فَالْعَدْلِ.
1494. لَا يَقُلْ أَحَدٌ مِنْ ذِي الْمِي إِشْ نَشْرَبُ.
1495. لَا ثَقُلَ أَثْقَلُ مِنَ الدِّينِ وَلَا وَجَعَ أَشَدُّ مِنْ وَجَعِ الْعَيْنِ.
1496. لَا يَصُوبُ الْخَاتَمُ إِلَّا الْقَيْدُومَ.

1486. أصل هذا المثل ما ورد في الأثر «خَلَقُوا أَوْلَادَكُمْ بِغَيْرِ أَخْلَاقِكُمْ، فَقَدْ خَلَقُوا لَزْمَانَ غَيْرِ زَمَانِكُمْ» الأخلاق والواجبات : 105.
1487. تقدم ذكره تحت رقم 981.
1488. البكي = البكاء، للياتم = اليتيم، وسيرد بعد قليل مع شيء من التغيير.
1489. ناجيه = نجاه.
1490. كين = كان، ومعنى هذا المثل كالذي قبله.
1491. الاحديا = الحداة وعند ابن عاصم : لا مع الطيور ولا مع الوحوش. رقم 807 ويقال في النعمة : مثل النعمة لا طير ولا جميل. الثعالبي : 362.
1492. عند الزجالي : لا أجر ولا أجرى رقم 2032 وهذا كقول الشاعر :
ولا عمل يرضى به الله صالح.
1493. عند ابن عاصم لا تقل واحد حتى تحصل فالعدل. رقم 804 وترقي = تلقى ، وقريب من هذا عند الزجالي : لا تقل حسنه، حتى تتم السنة. رقم 1975. وانظر بعده نظائره.
1494. من ذى المي = من هذا الماء إيش نشرب لن أشرب. ولعل المعنى أن الضرورة قد تدعوه إلى الشرب من ذلك الماء وفي هذا قال بعضهم وليس يعاف الرنق من كان صاديا
1495. هذا من أمثال الخواص، ومما ينسب إلى عمرو بن العاص . لا وجع كوجع العين، ولا هم كهم الدين التمثيل والمحاضرة 31 وفي الأمثال المولدة لأبي بكر الخوارزمي لا هم إلا هم الدين، ولا وجع إلا وجع العين (12)
1496. شرحه صاحب المجموع بقوله حكايته الذي تزوج الجارية وكان يفرعها كل يوم يرمي الحدايد على خاتم يضعه على رأسها ولهذا ود به خاتنه (ختته) بالقيدوم (بالقادوم) لما ضربه ضربة طيرت وبر لحياته (لحيته).

1497. لا تَقُلْ سَالِمَهُ حَتَّى تَخْلُصَ.
1498. لَا شَبِيعَ إِلَّا مِنْ قِلَّةٍ.
1499. لَا رَاحَةَ قُدَّامَ عَقَابَا.
1500. لَا كُلُّ مُجَالِسٍ مُوَانِسٌ وَلَا كُلُّ مُوَانِسٍ مُجَالِسٌ.
1501. لَا يَقْدَرُ لِلْحِمَارِ يَرْجِعَ لِبَرَضَةٍ.
1502. لَا مَنْ جَرِيَ لِحَقٍّ وَلَا مَنْ قَعَدَ فِتٍ.
1503. لَا كُلُّ مَرَا تَقْلِي حَوْتَ وَلَا كُلُّ رَاجِلٍ يَفْتَحُ حَانُوتَ.
1504. لَا حَاصِلٍ إِلَّا مَحْوَصَلٌ وَلَا مَحْوَصَلٌ إِلَّا مَا هُوَ دَاخِلُ الْحَوَاصِلِ.
1505. لَا قَحْبَهُ بَدِينٌ وَلَا رَحَاوِيٍّ أَمِينٌ وَلَا بَدَاوِيٍّ حَنِينٌ.
1506. لَا تَسْتَقْسِي عَنْ أَحَدٍ مَنْ هُوَ أَنْ هُوَ يَقُولُكَ.
1507. لَا غُرْبَةَ مَعَ اللَّهِ.
1508. لَا سَلِيمَهُ مِنَ النَّاسِ.

1497. هذا المثل السابق تحت رقم 1493 وقريب منه قولهم الأمور بخواتمها
1498. سيأتي عنده لا توبه إلا من قلة. وهذا كقولهم من العصمة أن لا تجد
1499. عقابا - عقبه، وهذا عند الزجالي لراح قبل عقبة رقم 2007 وعند ابن عاصم لا راحة مع عقاب. رقم 820.
1501. صيغته عند الزجالي خل البغل وانكا على البردع رقم 920 وعنده أيضا يحلى البردع ويتكى على البردع رقم 2052 وقد ذكرت في حاشية الأول عددا من بطاير
1502. فت = فات وقد تقدم ذكره تحت رقم 1469.
1503. لا كل مرا ماكل امرأة، والحوت مطلق السمك، في استعمالها، والخابوت الدكان والمعنى أنه لا بد في الطبخ والتجارة من المعرفة والخبرة.
1504. الحاصل النتيجة، والحواصل جمع حوصلة كحوصلة الطائر وبطلق الحواصل على المخزون، ولعل المعنى أن العبرة بما تحت اليد.
1505. ولا رحاوي أمين أنظر أمثلة من عشهم وخاسنهم في كتب الحسبة، ولا يداوي حس أنظر المثل الوارد في هذا المجموع : من بدا جفا.
1506. لا تستقسي لا تسال (و أصلها لا سيفس) أي أن من الأدب أن لا تسال الشخص عن اسمه ونسبه حتى يخبرك هو.
1507. لعل معناه كالأية الكريمة (وهو معكم أينما كنتم)
1508. لا سليمه = لا سلامة. وعند ابن سودة 386 : لا سلامة من الخلق

1509. لَا تَسْتَقِيلَ الْقَلِيلَ وَلَا أَدْنَىٰ أَدْنَاهُ، فَإِنَّ جَبَلَ الْقُحُولِ الْمَرُودَ افْتَنَاهُ.
1510. لَا ذَكَرَ إِلَّا مَنْ عَرَقَتْ عَلَيْهِ حُرَّهُ.
1511. لَا بِشَطَاطٍ عَزِيزًا وَلَا بِقِصَرِ ابْنَتَةٍ.
1512. لَا تَلْهَمَ الدَّبَّ لِرَامِي الْحَجَرِ.
1513. لَا تَوَكِّي عَلَى الْمُلُوكِ أَنْ يَمْلُوكَ، وَلَا تَنْسَهُمْ أَنْ يَنْسُوكَ.
1514. لَا تَقُلْ لِشَيْخٍ قُمْ وَلَا لِتَرْبِيَةِ السِّ.
1515. لَا تَعْمَلْ أَحْمَقَ وَلَا يَعْمَلْكَ.
1516. لَا يَقَعُ بَدِيلٌ، يَبْضُقُ بِفِيلٍ.
1517. لَا يَنْضُرُ مِنْ عَدُوِّ حَبِيبٍ وَلَا مِنْ حَصْرَمِ زَبِيبٍ.
1518. لَا يَنْضُرُ مِنْ أَجِيرِهِ جَارَهُ، وَلَا مِنْ مَلْحَفَةِ غِفَارِهِ.
- 1518م. لَا تَجِدُ مَعَ اللَّيْمِ وَلَا تَهْزُلُ لِأَنَّ جَدَّهُ هَزَلَ وَهَزَلَهُ إِهْمَالٌ. (الهَزْلُ مُدَاعَبَةٌ أَهْلُ الْمُرُوءَةِ وَمَنْ لَا مُرُوءَةَ لَهُ لَا هَزَلَ لَهُ).

1509. لَا تَسْتَقِيلُ = لَا تَسْتَقِيلُ، أَدْنَى = أَدْنَى، الْقُحُولُ = الْكُحْلُ، وَالشَّطْرُ الْأَخِيرُ مِنَ الْمَثَلِ نَجْدُهُ عِنْدَ تَيْمُورِ جِبَالِ الْكُحْلِ تَقْنِيهَا الْمَرَاوِدُ رَقْم 942 وَعِنْدَهُ أَيْضًا فِي هَذَا الْمَعْنَى : خَذَ مِنَ التَّلِّ يَخْتَلِ رَقْم 1135 وَجِبَلِ الْكُحْلِ : جَبَلٌ مَشْهُورٌ فِي مَدِينَةِ بَسْطَةِ.

1511. شَطَاطٌ طَوْلٌ وَالْمَثَلُ عِنْدَ ابْنِ عَاصِمٍ رَقْم 811 وَهُوَ أَيْضًا فِي مَخْطُوطِ الزَّرْكَلِيِّ.

1512. لِرَامِي = لِرَامِي، وَالْمَثَلُ بِلَفْظِهِ أَيْضًا عِنْدَ ابْنِ عَاصِمٍ رَقْم 817 وَقَدْ تَقَدَّمَ ذِكْرُهُ تَحْتَ رَقْم 1467.

1513. لَا تَوَكِّي = لَا تَوَكَّى وَقَدْ تَكَرَّرَ بِبَعْضِ إِخْتِلَافٍ : لَا تَجْفَى عَلَى الْمُلُوكِ أَنْ يَمْلُوكَ رَاجِعٌ رَقْم 1479.

1514. لِتَرْبِيَةِ طِفْلِ، السِّ = اجْلِسْ. وَهَذَا لِأَنَّ الشَّيْخَ يَعْبُزُ عَنِ الْحَرَكَةِ وَالصَّغِيرَ يَحْبِيهَا وَبِإِغْضِ الشَّيْخِ :

قَدْ كُنْتُ أَمَشِي وَلَسْتُ أَعْيَا فَصُرْتُ أَعْيَا وَلَسْتُ أَمَشِي

1515. لَا تَعْمَلْ = لَا تَعْمَلْ، وَلَا يَعْمَلُكَ، وَلَا يَعْمَلُكَ، وَقَدْ وَرَدَ هَذَا الْمَثَلُ عِنْدَ الزَّجَالِيِّ وَغَيْرِهِ بِصِيغَةٍ مُبْتَدَلَةٍ لَا تَنْبِتُ أَحْمَقَ وَلَا يَنْبِتُكَ، وَلَا تَدُلُّ عَلَيْهِ صَدِيقُكَ وَلَا شَرِيكَكَ. رَقْم 2014.

1516. لَا يَقَعُ لَا يَكُونُ، يَبْضُقُ = يَبْدُقُ، وَلَفْظُ الْمَثَلِ عِنْدَ الزَّجَالِيِّ بَيْسَ الْبَدِيلِ، يَبْدُقُ بِفِيلٍ. رَقْم 571 وَعِنْدَ ابْنِ عَاصِمٍ : لَيْسَ الْبَدِيلُ. رَقْم 626.

1517. لَا يَنْضُرُ = لَا يَكُونُ وَسَيَأْتِي هَذَا الْمَثَلُ بِصِيغَةٍ أُخْرَى تَحْتَ رَقْم 1524 وَمِمَّا يُقَالُ فِي مَعْنَى الشَّطْرِ الثَّانِي عَلَى سَبِيلِ الْإِسْتِفْرَافِ تَرْبِيبٌ حَصْمًا أَوْ تَرْبِيبٌ قَبْلَ أَنْ يَتَحَصَّرَ وَقَدْ تَقَدَّمَ ذِكْرُ هَذَا الْأَخِيرِ تَحْتَ رَقْم 799.

1518. لَا يَنْضُرُ = لَا يَكُونُ، وَالْمَلْحَفَةُ عِنْدَهُمْ مَعْطَفُ الرَّجُلِ، وَغِفَارُهُ لِبَاسٌ كَالسِّلْهَامِ فَهُمَا لِبَاسَانِ مُخْتَلِفَانِ.

1519. لَا تَأْخُذْ مِنَ الْمَوْقِفِ وَتَرْقِي مُشْرِفٌ.

1520.

لَا عَقْرَبُ إِلَّا ابْنُ آدَمَ اللَّهُ يَمْنًا سَمٌ
مَا يَمْشِي فِي أَتْرَكٍ مُحَقَّنٍ إِلَّا مَنْ أَعْتَقَتْ دَمٌ
وَإِذَا أَرَيْتُ مَفْرَقُ فَالْئِيرَانِ حَتَّى لَعُنُّ
صَبَّ عَلَيْهِ ضَرْفٌ قَطْرَانِ لِأَنَّهُ يَسْتَحَقُّ

1521. لَا تَعْلَمُ النَّيَاحُ لِلْيَاثِمِ.

1522. لَا تَقُلْ عَنِّي زَيْنِي وَلَا سَرِيقٌ وَلَا قَوِيدٌ وَقُلْ أَشْ مَا تَبِيدُ.

1523. لَا تَغْرُكُ كَسْوَةُ قَحْبِهِ وَلَا رَسْمِيلُ مِيَّارٍ.

1524. لَا يَنْضُ مِنْ شَيْخِهِ رَكْزًا، وَلَا مِنْ عَدُوِّ حَبِيبٍ، وَلَا مِنْ قَحْبِهِ أُمُّ أَوْلِيدٍ.

1525. لَا تَزْنِي مَعَ زَانِي وَلَا تَسْرِقْ مَعَ مَنْ سَرَقَ وَلَا تُسَكِّرْ مَعَ مَنْ سَكَّرَ.

1519. وترقي وتلقى. عند الزجالي خذ من الموقف، ورد مشرف رقم 869 وهو بهذا اللفظ عند ابن عاصم رقم 379.

1520. شرح صاحب المجموع هذا المثل بقوله «مثل للدباغ وحكايته رجل أعتقه من الفركة La horca (أي المشقة) وحمله لداره فسرقه وهرب فقال فيه» والدباغ صاحب هذا الرجل الذي صار يتمثل به هو زجال كبير من مالقة ذكره الفقيه عمر الزجال في تونيته فقال
ولا تنس للدباغ نظما عرفته فإنكما في ذلك النظم بيان

وقد ذكره الحسن الوزان في وصف إفريقية عند الحديث على مدينة تبسة وأورد له زجلا في هجانها
1521. النياح - البواح، اللئيم، والمثل عند الزجالي لس يعلم السم الكا رقم 117 وقد ذكرنا نظائره في الحاشية وقد كرر الحامع هذا المثل مع شي، من التعبير راجع رقم 1488
1522. زني زاني، سريق سارو، فويد فواد، ما سد ما ترود ويقال اليوم حتي الفحوب والسرقا واعمل ما بقا داود رقم 274.

1523. رسميل = راس مال، ميار = الذي ينقل الميره وغيرها

1524. لا ينض = لا يكون شيخه، عجوز، ركزا ركزة = نوع من الرقص أم اوليد = أم أولاد، وقد تقدم ما يشبه هذا المثل

1525. زاني زنا، والمثل عند الزجالي لا بد من سرق ولا بد من زنا رقم 2023

1526. لَا سَلِيمَتٌ مِنَ النَّاسِ.
1527. لَا بِشْطَاطَ عَزِيزَا وَلَا بِقَصَرِ ابْنَتِهِ.
1528. لَا تَرْنِي مَعَ مَنْ زَانَى.
1529. لَا تَوْبَهُ إِلَّا مِنْ قَلَّةٍ.
1530. لَا حَاجَةَ أَنْ قَضَيْنَا وَلَا وَجْهَ أَنْ بَقَيْنَا.
1531. لَا مَنْ جَرَى لِحَقٍّ وَلَا مَنْ قَعَدَ فَيَتُ.
1532. لَا رِحَاوِي أَمِينٌ وَلَا شُرْطِي حَنِينٌ وَلَا مَرَا بَدِينٌ.
1533. لَا تَسْرِقَ لَا تَخَافُ.
1534. لَا فِطْرًا مِنَ الدَّقِيقِ وَلَا مِنْ غُبَارِ الطَّرِيقِ.
1535. لَا مَعَ أُمِّي وَلَا فِي دَارِ الْعُرْسِ.
1536. لَا مَنْ جَارَ لِحَقٍّ وَلَا مَنْ قَعَدَ فَتُ.
1536. لَا حَرَّ إِلَّا تَحْتَ عَمْشَا، وَلَا بَشَّ إِلَّا تَحْتَ أَبْلَه.

-
1526. لا سليمت = لا سلامة، وقد تقدم ذكره تحت رقم 1508.
1527. تقدم ذكره تحت رقم 1511.
1528. مكرر باختصار راجع رقم 1225.
1529. تقدم مثله : لا شبع إلا من قلة راجع رقم 1498.
1530. هو بلفظه عند ابن عاصم رقم 816 وأصله المثل القديم لا ماءك أبقيت ولا حرك أنقيت الميداني 2 : 217.
1531. تقدم ذكره تحت رقم 1469 ورقم 1502.
1532. تقدم ذكره.
1533. تقدم ذكره تحت رقم 1471.
1535. هو بلفظه عند الزجالي رقم 1978 وابن عاصم رقم 815.
1536. سبق ذكره تحت رقم 1469 ورقم 1502 ورقم 1531.
- 1536م. بش - ذكر وهذا عند ابن سودة 375 : لا ترمه إلا على عمشا ولا زب إلا على أقرع.

حرف الياء

1537. يقولوا النَّسْرُ مَثَلٌ وَهُمْ عَلَى حَقٍّ فِيهِ . مَا تَعْطَى لِلنَّسْرِ
جَرَكَ أَوْلَى بِهِ.
1538. يَرِي الْحَوِيجَتِ وَيَنْقَرَحُ.
1539. يَا دَاخِلَ الْعَرِصَةِ بِلَا مَشْوَارِهِ الشَّرِكَةِ قَابِحَهُ فَالْدَّارُ وَالْمَرَا.
1540. يَدْخُلُ حَوِيشٌ وَيَخْرُجُ تُعَيَّانُ.
1541. يَسُدُّ الرَّجُلُ بَارِبَعَةً بِالْعِلْمِ وَالْأَدَبِ وَالْعَقْلِ وَالْمَالِ.
- 1541م. يَصْفَى مِيلَ الْوَالِدِيِّ وَتَبْقَ صَنْعَةُ الْإِدِيِّ
1542. يَاحَافِرَا الْحُفْرَا احْفَرَا وَغَمَّقَا، أَنْ قَدْ اللَّيَّ تَحْفَرُ فِيهَا تَفَرَّقَا.
1543. يَا نَوَّارَ الدِّيدِيْرِ فَالْوَادِ أَيُّ نَوَّارٍ وَأَيُّ لِقَاحٍ
كُلُّ أَحَدٍ لِحَسْبٍ يَرْجِعُ لَا يَفْرَكُ الْمَلَّاحُ
- 1543م. يَا سَوِيدُ، مَا لَا فِي عَيْنِ سَوِيدٍ، إِنَّ الْقَحُولَ، يَحُولُ.

1537. النس = الناس، جراك = جارك ومما يقال في هذا المعنى الأقربون أولى بالمعروف ومن الأمثال العامة صدقة صدقة في المقربين أولى وجارك القريب، أولى من خاك البعيد
1538. الحويجت = تصغير الحاجات ويقترح أي يمسه قرح ويفهم منه أنه في الحسود
1539. العرصة = البستان بلا مشواره = بلا مشوره، قابحه = قبيحة وسيكرر هذا المثل.
1540. حويش تصغير حبش أي حشر، ثعيان تصغير ثعبان، وقد تكرر هذا المثل تحت رقم 1553
1541. يسد = يسود
1541. يصفى بيقضى وينتهي، ميل الوالدي = مال الوالدين، الإدي = الدير وصيغته عند الفقيه داود = ينم مال الحدير، وتبقى صيغة اليبين رقم 998 وهو مثل منداول
1542. في الأمثال القديمة من حفر معواد وقع فيها أبو عبد (270) النمري 2 (297) الرمخشري 2 (354) والعسكري 2 (289)، وفي الأمثال العاسية = كحفر بني حفره فيها كصيح داود 319 وعند ابن سوري = لقي حفر بني حفره ما يطبع فيها ت 58
1543. ينان من الرجل على وزن الرمل وأمثل فيها كل أحد لحسب يرجع والرسى سحر له نوار أحمر لكي إلى البياض، وقد تغنى به كثيرا الشاعر الزجاج الفقيه عمر المالقي
- 1543م. سويد = القحول = الكحل يحول = يرول وهكذا كقول سويد = لس كحفر في لعيس ككحفر

1544. يَرَى الْحَشِيشَةَ فِي عَيْنٍ غَيْرٍ، وَأَشْرُ يَرَى الطَّمُونُ فِي عَيْنٍ.
1545. يَصْبَحُ اللِّسِينُ يَقْلُ لِلرَّأْسِ : أَيُ سِفَ أَنْتَ الِيَمُ يَجُوبُ
الرَّأْسُ : بَخِيرُ اكِين تِيدَانَتْ.
1546. يَتَضَرَّبُو الرَّمَكُ يَصْلُوهَا الْجَخَادِينُ.
1547. يُشْرَبُ الْمُرُ لَمَّا هُوَ أَمْرٌ مِنْ.
1548. يَأْكُلُ تِينَهُ يَخْرِي مَشَايخُ.
1549. يَبْشُرُوا بَكْرَمٍ صَافٍ عَنَابُ.
1550. يَاسْكِينُ الْكَشْفُ مَا عَدَمَتْ ذَلَهُ.
1551. يَبْقَى مِنْ بِي لِبِي حَتَّى لَضَرَطًا كَبِيرَهُ.
1552. يَهْنِكُ يَهْنِكُ، اللَّي تَصْمَعُ فِي غَيْرِكَ يُصْمَعُ فَيْكَ.
- 1552م. يَبْلَعُ الْقَرَاعَةَ وَيَخْتَنُقُ بِالْبُجُونِ.

1544. هذا عند الزجاجي بالصيغة التالية : جاري جاران مشوم، يرى في عيني التبن ولا يرى في عين الطمون. رقم 764 راجع شرحه ونظائره هناك.

1545. اللسين = اللسان، سف = صفة، اليم اليوم، اكين تيد . لو تريد أي أن اللسان يسأل الرأس كيف أنت اليوم فيجيبه بخير لو اردت ومعنى المثل أن اللسان يجنى على الرأس، ولهذا قيل إياك وأن يضرب لسانك عنقك. وقيل : رب رأس حصيد لسان ولبعض الشعراء :

يموت الفتى من عشرة بلسانه وليس يموت الرجل من عشرة الرجل
فعرته من فيه ترمي برامه وعشرته بالرجل تبرأ على مهل

1546. يتضربوا = يتضاربون، الرمك جمع رمكة، وهي أنثى البغل، يصلوها أي يصلى بنار صراعهم، الجخادين الضفادع، وصيغة المثل كما هو مسموع تضارب الثيران سخط الله على البرواك

1547. هذا المثل ذكره الزجاجي في أمثال الخواص. وقد تحرف في الأصل ويشرب المر . أي يشرب الدواء المر وفي رسائل ابن عباد الكبرى 207 : يشرب الصبر لما هو أمر. والصبر : الدواء المر، وهو الذي يقول فيه الشاعر لا تحسب المجد تراء أنت أكله لن تبلغ المجد حتى تلعق الصبرا. ويقول آخر :

الصبر كالصبر مر في مذاقته لكن عواقبه أحلى من العسل

1548. تكرر هذا المثل بلفظه ومشايخ مخطط أو ملون، وعند الزجاجي من بلعها ابرا يخرها زبرا رقم 1428 وقد أشرت إلى بعض نظائره.

1549. يبشروا أي يجنون، صاف - صفا أي إنتهى، عناب = عنبه

1550. ياساكن الكشف أي الجهة المكشوفة التي ليس لها سور، ما عدت ذلة أي من الممكن أن تتعرض للذل من أسر وغيره.

1551. عند ابن عاصم : من بي لبوا حتى لضراط من قنطار رقم 713.

1552. تصمع - تسمع ويفهم منه التحذير عن الاستماع إلى المغتاب

1552م. القراعة = القرعة، والبجون كلمة إسبانية الأصل ومعناها ذنب الثمرة

1552. يَنْبُتُ فَالْجَنِينِ، مَا لَا يَغْرُسُ الْجَنَانُ.
1553. يَدْخُلُ حَوِيشٌ وَيَخْرُجُ ثُعَيَّانٌ.
1554. يَجِي يَغْرِبُ يُعْجِمُ.
1555. يُسَالُ عَنْ كُلِّ عِلْمٍ أَرْبَابُهُ وَعَنْ الْخُمْرِ الرَّاسُ.
1556. يَاطَالِبُ الْعَسَلِ مِنْ سَوْدِ النَّمْلِ كَفَاتَشِ الْخَيْرِ مِنْ غَيْرِ أَهْلِهِ.
1557. يَزِينُكَ الْحَبْسُ حَتَّى تَمْنَى فِيهِ رَقْدًا.
1558. يَادَاخِلُ الْعَرْصَا بِلَا مَشْوَارٍ، الشَّرْكَةُ قَبِيحَةٌ فَالْدَارُ وَالْمَرَا.
1559. يَارَبِّ سَلِّمْ، مَنْ لَسَعَةَ الْبَلَمُّ.
1560. يَصْفَى الْمَالَ وَالْمُلُوءَ، وَيَبْقَى الْهَمُّ فَالْكَيْمُونُ.
1561. يَمَلُ مَنْ يُعْطِي وَاشْ يَمَلُ مَنْ يَخَوُ.
1562. يُشْطَحُ لِلْقَرْدِ فِي دَوْلَتِهِ.
1563. يُوْجَدُ لِلْفَقْرِ لَذَّةٌ كَلَذَةُ الْغِنَى.

- 1552م فالجنين - في الجنان والمثل عند الزجالي ينبت فالجنان، ما لا يزرع الجنان رقم 2138 وهو في الأمثال الإسبانية راجع شرحنا لمجموع الزجالي.
1553. حوِيش - حش صغير، ثعيان - تصغير ثعبان، وقد تقدم ذكر هذا المثل تحت رقم 1540.
1554. ورد هذا في الأبيات التي أولها - الشعر صعب وطويل سلحه وفيها - يريد أن يعر به فيعنه.
1555. الجملة الأولى وردت في كلام لابن حزم يتحدث فيه عن متاوردة الملك لحاسته قال - ويشور في الحروب أهل الحروب وسياستها ويسأل عن كل علم أربابه - الشهب اللامعة 155.
1556. من أمثالهم فيمن يطلب المستحيل.
1557. هو عند ابن عاصم - يزين الحبس حتى تمنى فيه رقدا، رقم 830.
1558. العرصا : البستان وقد تقدم ذكره تحت رقم 1539.
1559. البلم : العقرب ويقال فيمن لسعته عقرب : بات بليلة سليم.
1560. يصفى - ينتهى، والصور أي el melon وهو البطيخ، والكسور - الكسور.
1561. يحو - ياحد وفي مجموع - لرككي - يعنى من يعط ولا يعنى من يحو - رقم 357.
1562. في المثل المولد القديم - اسجد لقرود السوء في زمانه الميداني 1 : 357.

كتاب
الطب
في
الأمراض
الداخلية

مجموع أبي مدين الفاسي
(القرن الثاني عشر الهجري)

طوفان
الأدوية

- هذا المجموع من الأمثال العامة القديمة هو - كمجموع الزجالي ومجموع ابن عاصم - فصل من كتاب إسمه المحكم في الحكم لمؤلفه أبي مدين محمد بن أحمد بن محمد بن عبد القادر الفاسي الفهري (1112هـ - 1181هـ).

ينتمي أبو مدين إلى أسرة فاسية يرجع أبناؤها أصولهم إلى الأندلس، وقد أنجبت عدداً من الأعلام في العلم والتصوف والأدب أغنوا المكتبة المغربية بتأليفهم المتنوعة.

كان والد أبي مدين من وجهاء مدينة فاس يشرف على زاوية أسرته الكائنة بحومة القلقلين والتي كانت لها مكانة لدى الدولة العلوية، وقد نشأ أبو مدين كإخوته الأربعة في حجر هذا الوالد الوجيه وأقبل منذ نعومة أظفاره على طلب العلم الذي عرف به أهله واجتهد في تحصيله وأخذ عن علماء وقته كوالده وابن عم والده محمد بن عبد الرحمان الفاسي مؤلف المنح البادية والقاضي محمد العربي بردله والشيخ محمد بن أحمد المسناوي والشيخ محمد بن إدريس العراقي وأحمد بن علي الوجاري ومحمد بن عبد الرحمان الدلائي وعبد الله بن حمزة العياشي.

ويذكر الذين ترجموا لأبي مدين أنه «اشتدت عنايته بالعلوم الأدبية فحرر أدواتها على الشيخ أبي عبد الله محمد العراقي الحسيني والشيخ أبي العباس الوجاري» كما أنه انتفع بشيخه الدلائي «في صناعة الإنشاء وبراعة الإلقاء» وقد أهله ثقافته التي جمع فيها بين الفقه والأدب لأن يتولى الإمامة والخطابة بجامع القرويين بالإضافة إلى التدريس فيه، ولجودة خطب أبي مدين وحسن تأليفها وتنوع مواضيعها أصبحت خطبا نموذجية، ولهذا تعددت نسخها الخطية ثم طبعت طبعة حجرية في عهد السلطان المولى الحسن الأول. وإلى جانب هذه الخطب قام أبو مدين

رغم فتن وقته بتأليف عدد من الكتب في السيرة النبوية والتصوف والأدب فقد شرح سيرة ابن فارس اللغوي ورأية الشريشي والنصيحة الكافية للشيخ زروق وألف في الأدب «المحكم في الأمثال والحكم» و «تحفة الأريب ونزهة اللبيب» «ومجموع الطرف وجامع الظرف» وموضوعاتها متقاربة وهي نتيجة قراءات أبي حفص الأدبية في زمن الشباب، وقد جعلت منه إنساناً (عذب المفاكهة مليح الدعابة يستحضر النوارد القديمة والحديثة ويحسن المحاضرة).

والذي يعنينا من الكتب الثلاثة هو كتاب المحكم في الحكم، وهو مخطوط يقع في 351 صفحة ونجد في بدايته ديباجة في فضل العلوم عموماً وعلم الأدب خصوصاً سيما أدب الدين، ومما جاء فيها قوله : «وقد كنت زمن الشيبية بذلك (أي بالأدب) مغرماً، وجمعت ما خلته من الحكم محكماً، ومن الحكايات ما يونق ويعجب، ومن الفكاهات ما يونس ويطرب». وتحدث عن محتوى الكتاب فقال: «فاشتمل الكتاب على أحاديث صحيحة يأنس المسلم بمطالعتها وحكم فصيح ينسب المسلم لمذاكرتها وأمثال أثيرة تستجم بها طباع الأمثال من مللها، وأبيات خطيرة تكشف عن أرواح ذوي المروءة غم كسلها، وحكايات بديعة تسلي النفوس ببهجتها، وأخبار رفيعة تسل الأحران من مهجتها، ووصايا جامعة ترتاح القلوب إليها من شجونها ومواعظ نافعة تصغي الأذان لسماع طرفها وفنونها، كل ذلك مطرز بشعر سهل حسن، خلّي من الهزل وحلي بالجد المستحسن».

وقد انتقل أبو مدين بعد الديباجة والمقدمة إلى إيراد الحكم مرتبة على الحروف وهو يصدرها في كل حرف بحديث نبوي ويخللها بأشعار ونقول مختلفة ويختتم كل حكمة بهذا العنوان : «شرح الحديث الذي به افتتحنا،

وشاهد الحكمة التي بها اختتمنا» وكثيرا ما يأتي أبو مدين بفوائد مسموعة وحكايات محلية، أما خاتمة الكتاب فهي خاصة بالأعداد المشتملة على الحكم من الأحاد إلى العشرة وتقع في عشرة فصول وبعدها تنمة في وصايا ومواظ مهمة.

أما مجموع الأمثال العامية التي ننشرها هنا لأول مرة فقد وردت في الفصل العاشر من الفصول المذكورة، ووضع له أبو مدين العنوان التالي : «فصل فيما من أمثال العامة تخيرته، وعلى حروف المعجم كما رتبوها رتبته»

وهو وإن كان صغير الحجم قليل العدد إلا أننا نعتبره حلقة من حلقات تسلسل الأمثال العامية في المغرب كما أنه يمثل مظهرا من مظاهر العناية بتدوينها، ولعل اشتغال هذا الفصل على أمثال عرفت في الأندلس وأخرى وافدة من المشرق يشير إلى عنصرين بارزين نجدهما في الثقافة المغربية في مختلف العصور الإسلامية ونعني بهما العنصر الأندلسي والعنصر المشرقي، وقد نظرنا في هذه الأمثال العامية التي اختارها أبو مدين الفاسي فوجدناها ترجع إلى مصدرين :

أولهما كتاب حدائق الأزاهر لابن عاصم الغرناطي وثانيهما كتاب المستطرف للإبشيhi، وقد كانا متداولين في الأوساط الثقافية في زمن أبي مدين وقبله، والدليل على هذا أن كتاب الحدائق كان من الكتب التي طبعت بفاس في المطبعة الحجرية لرغبة الناس فيه. وقد تتبعنا الأمثال التي اشتمل عليها المجموع فوجدت أن نحو نصفها منقول مع شواهد من الحديقة السادسة لابن عاصم وما سواها منقول من كتاب المستطرف وانتهيت من هذا إلى أنها فيما يبدو لم تكن مسموعة ومما يدل على هذا أنه لا يوجد فيها شيء ذو بال من اللهجة الفاسية في القرن الثاني عشر الهجري.



صورة من مخطوط المعلم في العلم
لأبي مدين الفاسي



اذ كانا في الفار خضيت لى تكشكى وميلها فبنت مسج نيو ه
 بعينه من اهل فخر ودينه ه . ومن اهل فخر ودينه ه . ومن اهل فخر ودينه ه .
 اذ لم ينفعنا البار لنتي حشيد اذ اذعج الموي بحر الكلاب فخر له
 ولا كرا البلاء اذ اذعج ه . ومن اهل فخر ودينه ه . ومن اهل فخر ودينه ه .
 الفرح في العرك والزريقه واخذ ه . مثل ذلك في الاله شوه .
 فباله يكتنها او تكده فانه ه . اخو ما عذرنا اذ اذعج ه .
 العون من الله لجهنم ه . من عبقه فخر له ه . مثل ذلك ه .
 اذ اذعج من اهل فخر ودينه ه . ومن اهل فخر ودينه ه . ومن اهل فخر ودينه ه .
 بنت جينا لحيه الرضا من الغراي ه . من اهل فخر ودينه ه . من اهل فخر ودينه ه .
 من اهل فخر ودينه ه . من اهل فخر ودينه ه . من اهل فخر ودينه ه .
 محال سلكه فخر له ه . من اهل فخر ودينه ه . من اهل فخر ودينه ه .
 فاكرا عذو وتكسر الصبيقة ه . من اهل فخر ودينه ه . من اهل فخر ودينه ه .
 تنوت محرو وعينها ه . الصبر تنصرت وتنصرت ه . من اهل فخر ودينه ه .
 تنفرا عو شيا ه . اذ اذعج فخر له ه . من اهل فخر ودينه ه . من اهل فخر ودينه ه .
 ولا يدر ه . فخر له ه . من اهل فخر ودينه ه . من اهل فخر ودينه ه .
 الفخر ه . من اهل فخر ودينه ه . من اهل فخر ودينه ه . من اهل فخر ودينه ه .
 فخر له ه . من اهل فخر ودينه ه . من اهل فخر ودينه ه . من اهل فخر ودينه ه .
 من اهل فخر ودينه ه . من اهل فخر ودينه ه . من اهل فخر ودينه ه .
 مراده ه . من اهل فخر ودينه ه . من اهل فخر ودينه ه . من اهل فخر ودينه ه .
 حاجه بالدرع ه . من اهل فخر ودينه ه . من اهل فخر ودينه ه . من اهل فخر ودينه ه .
 ه . من اهل فخر ودينه ه . من اهل فخر ودينه ه . من اهل فخر ودينه ه .

نعم ترى لا تسكن
خرو واحمل الكرسي
منك ونور ورا

ومن أمثال فكلان الاندلس

العامية من اللسان المعجم

منه
منه
منه

من خير ترتيب معي

لا تلعن الرب ايام الحج - من
ما لا تشتره ايقظ عن
على شئ اذن وبالزواج اذن
فسر اقل از غيب ولا خير ولا قياس
انك تعلم ولا تخبر ومن انما يكون
الحجر اليسير من روضه الله ومن
أخ البراغ ما تكف ولا عز فرحة
من قلب شاة قبل ان يات بلو بحر بانه
نيل تنكر ولذا انك احباب
من حب اسود ما لا نود ان ينزل
الذي يسميه ابو القفا
الذي الكبر الاله يصوم من الصبر واخرا

لا تبيع الغائب بالدين - انقل الصوي
لا تشبه شئ لغيره - معانهم
سرى اسيرك ان تحت حوايلك بالقوا
منافى وان تحت منصفك - لعن القوا بهم
بركة الرب كرمي وكن للسير تحيل
أصبر للتع والغير تيقظ - التحيل والقلب
اخرى وانها للسور فربها - تحيل الزول
لا تلبسوا خلوص - فربها
اخرى باكل ولا تبق - فربها
تخلت لاغري والجنة - فربها
للاحب - فربها
من لم ياتق - فربها
الزم فربها

ولعلنا في هذا التقديم الموجز نشير إلى أن ثمة قاسما مشتركا بين مدونتي هذه الأمثال التي ننشرها فكل من الزجالي وابن عاصم وأبي مدين ينتمون إلى أسر عالمة عريقة أتاح لهم التراكم الحضاري والاجتماعي أن يقوموا بما لا يقدر عليه أو يلتفت إليه غيرهم، ولعلنا نلاحظ أن الخاصة ما يزالون هم الذين يقومون في عصرنا هذا بتدوين تراث العامة مثل أحمد تيمور باشا في مصر والفقيه داود والسيد عبد السلام ابن سودة- على سبيل المثال-، في المغرب وهذه نقطة قد نتحدث عنها في مكان آخر إن شاء الله



حرف الألف

1. إِذَا كَانَ صَاحِبُكَ سُوقِي، بَعُهُ بِكَلْبٍ أَوْ بِسُلُوقِي.
2. إِذَا وَصَلْتُ وَسَلَّمُ اللَّهُ بَعُ بِمَا قَسَمَ اللَّهُ.
3. أَلْفَ دَقْدَقٍ وَلَا سَلَامَ عَلَيْكُمْ.
4. إِذَا بَغَضَكَ جَارَكَ حَوْلَ بَابٍ دَارَكَ.
5. إِذَا كَانَ صَاحِبُكَ عَسَلَ لَا تَلْحَسَهُ كُلُّهُ.
6. إِشْ تَعْمَلُ الْمَاشِطَةَ فَالْوَجْهَ الْمَوْشُومَ.
7. إِذَا كَانَ زَوْجِي رَاضِي إِشْ فَضُولُ الْقَاضِي.
8. اسْخَفَ مِنْ عَبِّ الْفَحَّامِ الَّذِي يَزِينُ الْفَحْمَ بِالْوَرْدِ.
9. أَذَلَّ مِنْ قِطِ ابْنِ أَحْمَدَ الَّذِي يَغْرِمُ الْجَزِيَّةَ لِلْفِيرَانِ.
10. ازْلَطَ مِنْ فَارِ الْجَامِعِ.

1- ورد في سلوة الأنفاس 1 : 203.

2- في المستطرف 1 : 42.

3- في المستطرف 1 : 42 وابن شنب رقم 184 وتيمور : 44.

4- في المستطرف 1 : 42.

5- أنظر تخريجه عند التكريتي 1 : (246).

6- هو في المستطرف 1 : 47.

7- هذا أيضا في المستطرف 1 : (48).

8- عند ابن عاصم رقم 2.

9- عند ابن عاصم أيضا رقم 3.

10- عنده كذلك رقم 12.

11. أَشْهَرُ مِنَ الرِّيحَانِ فِي دَارِ الْعُرْسِ

نَظَّمَهُ شَاعِرٌ فَقَالَ :

فَضْلُهُ بَيْنَ الْوَرَى مُشْتَهَرٌ شُهْرَةُ الرِّيحَانِ فِي دَارِ الْعُرْسِ

12. إِذَا كَانَ الْقَاضِي خَصِيمَكَ لِمَنْ تَشْتَكِي وَمِثْلُهُ :

يَنْتُ مِنْ الْإِنْصَافِ بَيْنِي وَبَيْنَهُ وَمَنْ لِي بِالْإِنْصَافِ وَالْخَصْمِ يَحْكُمُ

13. إِذَا لَمْ يَنْفَعَكَ الْبَارِ انْتَفِ رَيْشُهُ.

14. إِذَا عُدِمَ الصُّوفُ يُجْزَى الْكِلَابُ ؛

يَنْظُرُ لَهُ :

وَلَا كُنْ الْبِلَادَ إِذَا اقْتَعَرْتَ وَصَوِّحْ نَبْتَهَا رُعي الْهَشِيمِ

11- هو أول مثل في مجموع ابن عاصم

12- هو وشاهده عند ابن عاصم رقم 32 وراجع نظائره هناك

13- عند ابن عاصم كذلك رقم 43

14- عنده أيضا رقم 50 وقد استشهد بقول بعضهم

خلت الديار فسدت غير سود ومن الشقاء تفردني بالزود

15. القَرُطُ مِنَ العَرُطِ والزَّرِيعَةُ وَاحِدَةٌ:

مثله قول أبي الأسود

فَلَا يَكُنْهَا أَوْ تَكُنْهُ فَإِنَّهُ أَخُوهَا غَذَّتْهُ أُمُّهَا يَلْبَانُهَا

16. العُويْنَةُ الَّتِي تَحِبُّكَ، مِنْ بَعِيدٍ تَضْحَكُ لَكَ،

مثله

أَصَادِقُ نَفْسِ الْمَرْءِ مِنْ قَبْلِ جِسْمِهِ وَأَعْرِفْهَا مِنْ نُطْقِهِ وَالتَّكَلُّمِ

15. هو وشاهده عند ابن عاصم رقم 188 وفيه : القرض، والعرض

16. هو وشاهده عند ابن عاصم أيضا رقم 97 وفيه تيدك بدل تحك وفي رواية البيت عند ابن عاصم بعض اختلاف عما هنا

حرف الباء

17. بَيْنَمَا يَجِي الدَّرِيَاقُ، مِنْ الْعِرَاقِ، يَمُوتِ الْمَلْسُوعُ.
18. بِدَوِي مَقْرُوحٍ، وَلَقَى تَمْرَ مَطْرُوحٍ، أَيْنَ يَخْلُهُ وَيَرُوحُ.
19. بَعْدَ مَشْيِكَ فِي الْحَلْفَةِ. صَارَ لَكَ الْبَيْتُ وَالْغُرْفَةُ.
20. بِحَالٍ مُشَاطٍ يَضَارِبُ طُولَ النَّهَارِ وَيَبِيْتُوَا بِاللَّيْلِ مُعْنَقِينَ.
21. بِحَالِ الشَّرْطِيِّ يَأْكُلُ مَعَكَ وَيَكْسِرُ الصَّحْفَةَ فِي رَأْسِكَ.

17. يوجد هذا المثل بالصيغة المذكورة في المستطرف 1 43 وأنظر صعد أخرى عند الرجالي رقم 565.

18. هو في المستطرف 1 : 43.

19. في المستطرف 1 48 وعنده أيضا 1 43 وابن شبّو رقم 453 بعد الجوع والقه، نفى لب حمار وبغلة.

20. عند ابن عاصم رقم 277.

21. عند ابن عاصم أيضا رقم 286.

حرف التاء

22. تَعْرِفَ الْخَيْلَ رُكَّابَهَا .
23. تَمُوتَ لِحْدِي وَعَيْنَهَا فِي الصَّيِّدِ .
24. تَضْرِبُ وَتَتَعَدَّى وَتَصِيحُ يَا قَلَّهَ رِجَالِي .
25. تَقْعُدُ اعْوِشًا فِي دَارِهَا، مَا لَنَا حَاجَةٌ فِي زِيَارَتِهَا .

22- عند الميداني 1 : 238 . الخيل أعلم بفرسانها وعند الخميري 21 : الخيل تعرف فرسانها.
 23- لحدي = الحداة والمثل في المستطرف 1 : 43 وعند تيمور رقم 908.
 24- يوجد في المستطرف 1 : 48 وعند ابن شنب رقم 513، وهو يشبه المثل المشهور : ضربني وبكى وسبقني وشكى.
 25- في المستطرف 1 : 48 : تقعد عيوشه في ديارتها ما لأحد حاجه في زيارتها.

حرف الثاء

26. ثُوبُ العيرة لا يدوهُ ولا يدفي

27. ثَقِيلُ واسمته صخر بن جبل



26 في استخفاف أ فة وسمي رقم 916، سنة 916
27 في استخفاف أ فة وسمي رقم 916، سنة 916
188 188

حرف الجيم

28. جَوْرُ التُّرْك، وَلَا عَدْلَ لَعَرَبٍ،
 29. جَوْرُ الْقُطِّ وَلَا عَدْلَ الْفَارِ
 30. جُهْدُ الْمُقْلِ دُمُوعُهُ،
 31. جَاعَتْنَا الْعَدُوَّةُ مَكْحَلَّ قَطْرَانٍ، وَقَلْبُهَا فَرْحَانُ،
 32. جَا يَعْمَلُ حَسَنَةً خَرَجَتْ سَيِّئَةً، يُشَبِّهُ قَوْلَ الشَّاعِرِ :
 إِذَا لَمْ يُرْزَقِ الْإِنْسَانُ بَخْتًا فَمَا حَسَنَاتُهُ إِلَّا ذُنُوبُ
 33. جَرَادٌ فِي يَدِكَ، خَيْرٌ مِنْ بَرَطَالٍ يَطِيرُ.

28. عند تيمور رقم 983 وابن شنب رقم 588.
 29. في المستطرف أيضا 1 : 43 وتيمور رقم 984.
 30. جهد المقل : عبارة شائعة، والأصل فيها حديث الصدقة وهو : أي الصدقة أفضل، قال : جهد المقل. أي قدر ما يحتمله حال القليل المال.
 31. ذكره الابشيهي في أمثال النساء في المستطرف 11 : 48.
 32. أنظر المثل رقم 770 عند الزجالي، والمثل وشاهده عند ابن عاصم كذلك رقم 354.
 33. هو عند ابن عاصم رقم 362.

حرف الحاء

34. حمورة في الوجه، ولا غصة في القلب.
35. حاجة بالدرهم يهودي يقضيها.
36. حاجة لا تهمك أوصي عليها زوج أمك.
37. حط فليساتك في كمك واشتر أباك وأمك.
38. حبلى ومرضعة، وعلى أكتفها أربعة.
39. حولة ونصرانية، لا مليحة ولا أصل طيب.

-
34. يوجد عند الزجالي رقم 803 وابن عاصم رقم 378.
35. عند الزجالي رقم 805 وابن عاصم رقم 367. حاح بقطاع يهودي بقصصها
36. يوجد في المستطرف 1 : 43. وعند تيمور رقم 1010
37. منقول من المستطرف 1 : 43 وفيه : واشتر أبوك
38. هو في المستطرف 1 : 48. وعند سمور رقم 1023 مراده : وطالعه للجبل بحب دوا الحبل ويقول
ياقلة الدرية.
39. منقول بالحرف من المستطرف 1 : 48.

حرف الخاء

40. خُبْرَةٌ بِلَا إِدَامٍ وَيَعْتَبُ عَلَى الْجِيرَانِ.
41. خَلَّتْ زُوجَهَا مَكْرُوبٌ، وَرَاحَتْ تَنْظُرُ الْمَصْلُوبَ.
42. خَلَّتْ مَا يَعْنِيهَا وَاشْتَغَلَتْ تَحْكُ رَجُلِيهَا.
43. خَلَّ جَدِّي وَجَدَّكَ، وَارْجِعْ لِجَلْدِي وَجَلْدَكَ.
44. خُذْ مِنَ الْمَوْقِفِ وَرَدَ مَشْرِفٌ.
45. خُذْ وَلَا تَجْعَلْ، لِلْقَعْرِ تَوْصِلْ.
- قَالَ الْمَعْرِيُّ رَحِمَهُ اللَّهُ :
- إِذَا مَا النَّارُ لَمْ تُطْعَمْ ضِرَامًا فَأَوْشِكُ أَنْ تَمُرَّ بِهَا رَمَادًا
46. خَيْرُ الْخَيْرِ عَاجِلُهُ.
- خُذُوا مَا آتَاكُمْ بِهِ وَأَعْذَرُوا فَإِنَّ الْغَنِيمَةَ فِي الْعَاجِلِ

40. منقول كذلك من المستطرف 1 : 44).

41. منقول من المستطرف 1 : 48).

43. هذا عند ابن عاصم رقم 391 والزجالي رقم 923.

44. يوجد عند الزجالي رقم 869 وابن عاصم 379.

45. هو وشاهده عند ابن عاصم رقم 384.

46. هو وشاهده أيضا عند ابن عاصم رقم 399 والشاهد من شعر المتنبي

حرف الدال

47. دَخَلْنَاهُمْ خَرَجُونَا، ارْمِينَا عَلَيْهِمْ جَرِّدُونَا.
 48. دَارَ الظَّلَمِ خَرَابٌ، وَلَوْ بَعْدَ حِينٍ.
 49. دُقْ مِنْ أَسْفَلُ وَلَا تَطْلُعْ عَلَى مَا فِي الْقَلْبِ.
 50. دُرُّ دَوْرِهِ، وَارْجِعْ لِلْقَوْرِ.



-
47. عند ابن عاصم رقم 402.
 48. في المستطرف 1 44 وعند ابن تيب رقم 762.
 49. في المستطرف 1 49 واخره فيه ولا تطلع أنت على ما القلب
 50. عند ابن عاصم رقم 405 وفيه لقور (او للعورا)

حرف الذال

51. ذَكَرْتُ الْعَجُوزَ أَطْلَالَهَا قَامَتْ عَدَلْتُ أحوالها.
52. ذَكَّرُوا الْأَوَّانِي قَامَ الْبَسِيسُ قَالَ تَرَانِي.



51- يوجد منه الشطر الأول في المستطرف 1 : 49.

52- هو عند ابن عاصم رقم 408 والبسيس إناء للبول

حرف الراء

53. رَأَوْا جُحًا رَكِبَ حَيْطُ قَالُوا : إِلَى أَيْنَ يَاجُحًا؟ قَالَ : مُسَافِرٌ،
قَالُوا مَنْ كَانَتْ هَذِهِ مَطِيبَتُهُ لَا يَشْرِقُ وَلَا يَغْرُبُ.
54. رَأَتْهُمْ يَضْحَكُ بِهَا وَهِيَ تَضْحَكُ تُسَاعِدُهُمْ.
55. رَاحَتْ رِجَالُ الْهَيْبَةِ، وَبَقَتْ رِجَالُ الْخَيْبَةِ.

53. منقول من المستطرف 1 : 44).

54. في المستطرف 1 : 49 : رَعْنَا يَضْحَكُوا بِهَا..

55. فيه أيضا 1 : 49).

حَرْفُ الزَّاي

56. زاوية بلا عيش، ليش بنيت ليش.
57. زَوْجُهَا قَصِيرَةٌ، يَحْسِبُهَا صَغِيرَةٌ.
58. زَمَرُ بِالزَّمِيرَةِ، تَبَانُ لَكَ الْعَاقِلَةُ مِنَ الْمُجِينَةِ.

56 فيه أيضا 1 : 44).

57 فيه أيضا زوج القصيره .. 1 : 44) وهو بهذه الصيغة الأخيرة عند ابن شنب رقم 914.

58 فيه أيضا 1 : 49).

حَرْفُ الطَّاءِ

59. طُفَيْلِي وَيَجْلِسُ فِي الصَّدْرِ.
 60. طَعَامَكَ مَا جَانِي، وَدُخَانُكَ عَمَانِي.
 61. طَوَّلَ الْغَيْبَةَ، وَجَا بِالْخَيْبَةِ.
 62. طَلَعَتْ تَتْرَحَّمُ، جَاتُ تَتْوَحَّمُ.
 63. طَارَ طَيْرُكَ، وَأَخَذَهُ غَيْرُكَ.
 64. طَاقُ طَاقُ أَحْسَنُ مِنْ سَلَامٍ عَلَيْكُمْ.

59- فيه أيضا 1 : 45 وفي أمثال المولدين عند الميداني 1 : 442 : طفيلي ويقترح يضرب للفضولي.
 60- فيه أيضا 1 : 45.
 61- فيه أيضا 1 : 45 وهو عند تيمور رقم 1821.
 62- فيه أيضا 1 : 49 هو في الأمثال التونسية مشات ترحم جات تتوحم الخميري . 272 ويقال في المغرب : مشات تجيب القزبور، جات حبل من سبع شهور.
 63- هو عند ابن عاصم رقم 486 والزجالي رقم 1047.
 64- هو أيضا عند ابن عاصم رقم 488 وعند غيره

حرف الظاء

65. ظَنِّي بِهِ صَيْدٌ، وَهُوَ قَيْدٌ.
66. ظَنِّي يَتَجَرَّ وَهُوَ فِي الرَّأْسِ مَا لَمْ يَنْقَرِ.
67. ظَالِمٌ أَوْ مَظْلُومٌ مَعَ مَتَاعِكَ تَقُومُ.
68. ظَلَامُ اللَّيْلِ، يَسْتُرُ الْوَيْلَ.

65. عند ابن عاصم كذلك رقم 490.

66. عنده أيضا رقم 491.

67. عنده أيضا رقم 492 وعند الزجاجي رقم 1068 وفيه : مع أخوك.

68. عند ابن عاصم رقم 495 في الأمثال القديمة الليل أخفى لويل

حرف الكاف

69. كُلُّ مَنْ جَا، فِينَا يَتَّهَجًا.
70. كُلُّ حَدٍّ يَضُمُّ النَّارَ لَخْبِيرَتِهِ.
71. كُلُّ مَنْ أَلْفَ لَعَقِ الْعَسَلِ يَمْشِي بِأَصْبَعِهِ مَعَوَّجٌ.
72. كُلُّ مَنْ مَعَهُ مَغِيرَةٌ لَا تَحْتَرِقُ يَدَهُ.
73. كَانُوا مَنَاهِي، صَارُوا مَلَاهِي.
74. كُلُّ الطُّيُورِ خَرَّتْنَا حَتَّى الْمُنْتَفِقِينَ الْأَذْنَابُ.

ومثله قول الفرزدق :

فِيَا عَجَبًا حَتَّى كَلِيبٌ تَسْبِيهِ كَانَ أَبَاهَا نَهْشَلٌ أَوْ مُجَاشِعٌ

69. عند ابن عاصم كذلك رقم 573.

70. عنده أيضا رقم 576.

71. ذكره الزجالي وابن عاصم في حرف الميم. أنظر رقم 1378 ورقم 649.

72. صيغته عند ابن عاصم رقم 66 والزجالي رقم 1458 : من ماع مغرفه ما تحترق يد

73. في المستطرف 1 : 50 : كانوا مغانى..

74. هو وشاهده ابن عاصم رقم 575.

حرف اللام

75. لَوْ سَلِمَ الْكَرَمُ مِنْ حَارُسٍ، طَابَتْ كِرَامِسُ.
76. لَوْ كَانَ مَا يَنْقُشُ إِلَّا السَّمَانُ، بَارَتْ الْمَوَاشِيطُ مِنْ زَمَانِ.
77. لَوْلَا الْمَعَايِرُ مَا كَانَ الْحَرَائِرُ.

75. في المستطرف 1 : 46 لو سلم الكرم من حارسه طابت كرامسه.
76. هو بلفظه في المستطرف 1 : 50.
77. هو أيضا بلفظه في المستطرف 1 : 50.

حرف الميم

78. مَحَبَّةٌ بِلاَ حَبَّةٍ مَا تَسْوَى حَبَّةً.
79. مَنْ هَدَّدَكَ ارْقُدْ فِي بَابِ دَارِهِ.
80. مَنْ خَيْرَكَ، حَيْرَكَ.
81. مَنْ لَهُ فِي الْفُرْنِ رَأْسٌ مَا يَجِيهُ نُعَاسُ.
82. مَنْ اخْتَلَطَ مَعَ النُّخَالِ أَكَلَهُ الدَّجَاجُ.
83. مَنْ لَا أَرَى فِي دَارِ أُمِّهِ حَنِيهِ يَتَعَجَّبُ مِنْ قُبَّةِ الْفُرْنِ.
84. مَنْ اهْتَرَقَ زَيْتَهُ فِي دَقِيقِهِ يَعْمَلُ كَعَكٍ وَيَأْكُلُهُ
85. مَنْ خَابَ خَابٌ وَأَكَلَ نَصِيْبِهِ الْأَصْحَابُ.
86. مَنْ لَا تَنْفَعُكَ حَيَاتُهُ فَمَوْتُهُ عُرْسُ.

وهو قول الشاعر :

وَالنَّاسُ مَنْ يَلْقَى خَيْرًا قَائِلُونَ لَهُ مَا يَشْتَهِي وَلَأَمَّ الْمُخْطَى الْهَبْلُ

-
78. في المستطرف 1 : 46 : ما تساوي بدل ماتسوى.
79. عند ابن عاصم رقم 460 والزجالي رقم 1384.
80. هذا أيضا عند ابن عاصم رقم 664 وأنظر شرحنا للمثل رقم 913 عند الزجالي
81. هو عند ابن عاصم رقم 667. والزجالي رقم 1251 م.
82. عند ابن عاصم أيضا رقم 671. والزجالي رقم 1484
83. هو كذلك عند ابن عاصم رقم 679. والزجالي رقم 1409.
84. هذا أيضا عند ابن عاصم رقم 683. والزجالي رقم 1393.
85. مثل شائع راجع أمثال ابن عاصم رقم 690
86. هذا مثل مولد وهو عند المندبي 2 : 325. وابن عاصم 693. والساهد بعده ذكره ابن عاصم بعد المثل : من ما ع خبيز يعط باش يكل. رقم 665.

87. مَنْ لَا مَعَهُ بَالِي أَشْ مَعَهُ جَدِيدٌ .
هُوَ قَوْلُ الْعَرَجِيِّ .

سَمَّيْتَنِي خَلْقًا لِخَلَّةٍ قَدُمْتُ وَلَا جَدِيدَ لِشَخْصٍ مَالَهُ خَلْقُ

88. مَا بَعْدَ الْعَصْرِ، مَا يُنْتَظَرُ. هُوَ كَقَوْلِ الشَّاعِرِ :

تَمَتَّعَ مِنْ شَمِيمٍ عَرَارٍ نَجْدٌ فَمَا بَعْدَ الْعَشِيَةِ مِنْ عَرَارٍ

89. نَحْنُ نَضْرِبُ عَلَى الْمَيْصِ وَهِيَ تَطْلُبُ عَقِيدَ .

90. نَحْنُ نَبْخَرُ وَهِيَ تَنْتَنُ .

91. نَظَرَ اللَّهُ وَلَمْ يُعْطِ لِلْمَعْرِزَةِ ذَنْبٌ تَغْطِي بِهِ .

يَنْظُرُ لِقَوْلِ الشَّاعِرِ :

فَلَا حَسَبٌ فَخَرْتُ بِهِ لَتِيمٌ وَلَا جَدٌّ إِذَا ازْدَحَمَ الْجُدُودُ

87. هو وشاهده عند ابن عاصم رقم 651.

88. هذا أيضا وشاهده عند ابن عاصم رقم 728.

89. عند ابن عاصم رقم 766.

90. عند ابن عاصم رقم 765 وفيه : نبخروها بدل نبخر.

91. هو وشاهده عند ابن عاصم رقم 772.

حرف السين

121. سَالُ الْمُجَرَّبِ وَلَا تَنْسَ الطَّيِّبُ
 122. سَأَلُوا عَنْ أَبِيهَا قَالَتْ جَدِّي شُعَيْبُ.
 123. سَوْمُ سُوءٍ عَدَاوَةٌ.
 124. سَلَامَةٌ الْغَرَرُ لَيْسَتْ مَحْمُودَةٌ.
 قَالَ الشَّاعِرُ :
 وَمَنْ تَعَرَّضَ لِلْفَرَبَانِ يَزْجُرُهَا عَلَى سَلَامَتِهِ لَا بُدَّ مَشْنُومٍ
 125. سَاقٌ لَمْ يَعْتَدِ السَّرَّوَالِ يَجِيهِ لِبَاسٌ صَعِيبٌ.
 يَنْظُرُ لِقَوْلِ الشَّاعِرِ :
 وَمَا كُنْتُمْ عَوَدْتُمْ الصَّبَّ جَفْوَةً وَصَعْبٌ عَلَى الْإِنْسَانِ مَا لَمْ يَعُودَ

122. مثل شائع في المشرق والمغرب. أنظر ابن شنب 967.
 122. في المستطرف 1 : 49 : سألوها.
 123. هو عند ابن عاصم بلفظه رقم 441.
 124. هو وشاهده عند ابن عاصم رقم 437 والبيت لعلقمة بن عبدة.
 125. عند ابن عاصم رقم 449 سوة لم تضر سراول يجيها الحال صعيب. والتشاهد المذكور هنا
 مذكور كذلك عند ابن عاصم.

حرف الشين

126. شَوْكَةٌ مَعَ عُرُوجَةٍ يَجِيءُ مِنْهَا الْجُلُوسُ.
127. شَحْمٌ قَرْدٌ لَا يُوَكَّلُ وَلَا يُدْهَنُ بِهِ.
128. شُرْبُ السُّمُومِ الْقَاتِلَةِ، وَلَا الْحَاجَةُ إِلَى السَّفَلَةِ.
129. شَيْءٌ لَا يَجِيءُ مِنَ الْقَلْبِ فَمُعَانَاتُهُ صَعْبَةٌ.

126. هو أيضا عند ابن عاصم رقم 455 وفيه : بطلان بدل الجلوس.

127. هذا أيضا بلفظه رقم 462.

128. منقول بالحرف من المستطرف 1 : 45.

129. صيغته في المستطرف 1 : 545 : شيء ما يجيء على القلب عنايته صعبة

حرف الهاء

130. هَدُوا هَدِيَّةً وَعَيْنُهُمْ فِيهَا، وَهُمْ يَقُولُونَ اللَّهُ يُرْدِهَا.
131. هَاتُوا دَا الْغَزْلُ الْمُخْبِلُ، لِهَذَا الْقَلْبِ الْمَذْبِلُ.
132. هَمَّ الْبَنَاتُ لِلْمَمَاتِ.
133. هَرَبَ أَخْزَاهُ اللَّهُ خَيْرَ مَنْ مَاتَ رَحِمَهُ اللَّهُ.

130. في المستطرف 1 : 47 : اهتوا هديه واعينهم فيها يقولوا اله يردها

131. هذا أيضا منقول بالحرف المستطرف 1 : 47.

132. عند ابن عاصم رقم 79

133. هذا أيضا عند بن عاصم رقم 780

حرف الواو

134. وَقْتُ الشَّوَا وَالْيَخْنِي، مَا قُلْتُ يَا أَخِي الْحَقْنِي.

135. وَاحِدٌ أَمِيرٌ، وَالْآخِرُ، يَقُودُ الْحَمِيرُ.

قَالَ الشَّاعِرُ :

وَإِذَا تَكُونُ كَرِيهَةً أُدْعَى لَهَا وَإِذَا يُحَاسُّ الْحَيْسُ يُدْعَى جُنْدُبٌ

136. وَجْهٌ لَا يُرَى بِأَلْفِ دِينَارٍ يُشْرَى.

137. وَاحِدٌ مَصْرَانٌ عَلَى دِرَاعِهِ وَالْآخِرُ يَقُولُ هَاتِ طَرِيفَ اللَّقْطِ.

138. وَقَعَ الْحُقُّ وَصَابَ غَطَاهُ.

يُشَبِّهُ قَوْلَ الشَّاعِرِ :

وَشَيْءٌ الشَّيْءُ مُنْجَذِبٌ إِلَيْهِ وَأَشْبَهْنَا بِدُنْيَانَا الطَّغَامُ

134. من أمثال المستطرف 1 : 47 واليخني طعام مصري.

135. هو وشاهده عند ابن عاصم رقم 791 وهو مثل شائع.

136. هو أيضا عند ابن عاصم رقم 799 وفي المستطرف 1 : 50 : بالذهب يشري.

137. هو كذلك عند ابن عاصم رقم 792 وما يزال مسموعا في تونس. الخميري : 294.

138. هو وشاهده عند ابن عاصم رقم 800.

حَرْفُ لَا

139. لَا تَعَايِرْنِي وَلَا نَعَايِرْكَ، الدَّهْرُ حَيَّرَنِي وَحَيَّرَكَ.
140. لَا أَنْتَ مَلِيحَةٌ، وَلَا تَغْنِي، بَشْ تَسْلِي.
141. لَا مَلِيحَةٌ وَلَا جَاعَتِ بَكْرِي.
142. لَا تَقُولْ مَلِيحَةً حَتَّى يَحْصُلَ فِي الْعَدْلِ.
143. لَا تَلْهَمِ الدُّبَّ لِرَمَى الْحَجَرِ.
144. لَا رَاحَ مَعَ عَقْبِهِ.
145. لَا يَجُوعُ الذَّيْبُ وَلَا يَظْلَمُ الرَّاعِي.
146. لَا يُكْذِبُ إِلَّا عَلَى مَيِّتٍ : قَالَ الشَّاعِرُ :
- نَقَدْتُ عَلَى الْمُبَرَّدِ أَلْفَ بَيْتٍ كَذَاكَ الْحَيُّ يَغْلِبُ أَلْفَ مَيِّتٍ
147. لَا حَاجَةَ قُضِينَا وَلَا وَجْهَ ابْقِينَا
- قال الشاعر :

إِذَا الْجُودُ لَمْ يَكْسِبْ خُلَاصًا مِنَ الْأَذَى فَلَا الْحَمْدُ مَكْسُوبًا وَلَا الْمَالُ بَاقِيَا

139. هو بلفظه في المستطرف 1 : 47.
140. في المستطرف 1 : 50 : لَا أَنْتِ مَلِيحَةٌ، وَلَا تَغْنِي بِإِيشِ تَدْلِي
141. تفصيح لقولهم : لَا زَيْنَ لَا مَجِي بَكْرِي أَوْ لَا مَزْيَانَهُ وَلَا جَاتِ بَكْرِي
142. عند ابن عاصم رقم 804 : لَا تَقُلْ وَاحِدَ حَتَّى تَحْصُلَ فِي الْعَدْلِ
143. هو بلفظه عند ابن عاصم رقم 817.
144. هو أيضا بلفظه عند ابن عاصم رقم 820 وعند الزجالي رقم 2007 : لَا رَاحَ قَبْلَ عَقْبِهِ
145. هو كذلك عند ابن عاصم رقم 821
146. هو وشاهده عند ابن عاصم رقم 811
147. هو أيضا وشاهده عند ابن عاصم رقم 816

حرف الياء

148. يَاوَيْحَ مَنْ كَانَ عَيْشُهُ مِنْ بَيْتِ أَخِيهِ.
149. يَعْمَلُ مِنَ الْجَرِيحَةِ قَرِيحَهُ.
150. يَدْخُلُ بَيْنَ الظُّفْرِ وَاللَّحْمِ.
151. يَزِينُ الْحَبْسَ حَتَّى يَتَمَنَّى الْبَرِّيَّ فِيهِ رَقْدَهُ.
- 151م. يَفَرِّقُ مَالَهُ عَلَى مُتَعَلِّمِينَ.
- وَهُوَ كَقَوْلِ حَبِيبٍ :
- وَتَكْفَلُ الْآيَتَامَ عَنْ آبَائِهِمْ حَتَّى وَدَدْنَا أَنَّنَا آيَتَامُ
152. يَجْعَلُ اللَّهُ لِكُلِّ شَيْءٍ سَبَبَ
- قَالَ زُهَيْرُ الْمُهَلَّبِيِّ :
- نَذَمُ مِنْ جَهْلِنَا الدُّنْيَا وَتَعْجِنَا وَكُلَّ شَيْءٍ إِلَى شَيْءٍ لَهُ سَبَبٌ
153. يَغْطِي عَيْنَ الشَّمْسِ بِالْغُرْبَالِ.
- وَأَنِّي لِأُخْفِي فِيكَ مَا لَيْسَ خَافِيَا وَآكُتُمْ وَجَدًا، مِثْلَهُ لَيْسَ يُكْتَمُ خَافِيَا

148. في المستطرف 46 : ياويل من كان عيشه، من بيت خيه.

149. هو عند ابن عاصم رقم 825 و وستر مارك رقم 1332.

150. هو ونظائره في أمثال ابن عاصم رقم 827.

151. هو وشاهده عند ابن عاصم رقم 830.

152. هو وشاهده عند ابن عاصم رقم 847.

153. هو وشاهده عند ابن عاصم رقم 848.

كتاب
المعجم
المعجم

مجموع معجم المؤلف

(القرن الثاني عشر الهجري؟)

طوفان
الناقص

أصل هذا المجموع مخطوط كان الشيخ خير الدين الزركلي اشتراه من مدينة مراكش وذلك عندما كان سفيراً للمملكة العربية السعودية لدى المملكة المغربية ولما كان يعرف اهتمام صديقه الدكتور عبد العزيز الأهواني بالأمثال أهده المخطوط وعندما كنت في القاهرة أحضر أطروحتي للحصول على الدكتوراه بإشرافه تكرم رحمه الله فسمح لي بالإطلاع على المخطوط وانتساخه والإفادة منه، وقد رأيت أن أنشره ضمن هذه السلسلة من مجاميع الأمثال العامية الأندلسية المغربية.

ولا نعرف من هو مدون هذا المجموع ولا تاريخ تدوينه وقد كان اسمه وتاريخ تصنيفه موجودين في الورقة الأخيرة من المخطوط ولكن التلاشي أصابهما وهما ما بقي من ذلك :

« الحمد لله وحده. اليوم الذي كتب فيه هذا الكتاب يوم.. من شهر الله تعالى.. تصنيف... »

ويبدو من كتابة عنوان المجموع وكتابة الأمثال أن مدونه لم يكن من أهل العلم، فقد كتب العنوان على ظهر الورقة الأولى كما يلي :

« كتب فيما قالوا الأولين في المثل رحمهم الله ».

أي كتاب فيما قال الأولون في الأمثال رحمهم الله. كما أن وجود بعض المظاهر المعروفة في الرسم القرآني قد يدل على أن مدون هذا المجموع لم يتجاوز في تعلمه مستوى الكتاب القرآني، ولعل هذا هو السبب في حصولنا على أمثال عامية مغربية بدون أي رتوش.

لقد ذكرت فيما سبق بعض المؤشرات العامة في أمثال هذا المجموع التي يبلغ عددها نحو أربع مائة مثل، ومن هذه المؤشرات استعمال حرف د في محل الذي وقلب الضاد طاء، وكذلك استعمال كلمة جداد بدلا

من دجاج، وهذه الاستعمالات كلها موجودة في لهجة أهل تطوان وشمال المغرب، ونشير إلى أن استعمال كلمة جداد قديم فقد ذكر ابن القاضي في درة الحجال في ترجمة الفقيه عبد المومن الجناتي المتوفى سنة 746هـ أنه تكلم في درس له بجامع القرويين على الدجاج كلاماً فقهياً ثم قال : انظر هل يقال الدجاج أو الجُدُّ لكن الجدد أفصح إذ هي لغة القرآن، قال الله تعالى : «جدد بيض وحمر مختلف ألوانها وغرايب سود» فضحك أهل المجلس وكانوا أزيد من أربعمئة فقيه وفيهم مائة متعم وطارت سقطته في البلاد» وهكذا ظن هذا الفقيه أن كلمة جدد الواردة في القرآن الكريم هي كلمة جداد والعامية التي تعني دجاج في حين أن معناها طرائق وهي جمع جادة أي طريقة.

هذا ويمكن الرجوع إلى ما ذكرته من أمثلة في الجزء الأول ولا يفوتني أن أشير في ختام هذا التقديم الموجز إلى أنني تركت التوسع في إيراد النظائر مخافة التطويل واكتفاء بما فعلت في المجاميع السابقة.

حرف الألف

1. آخر اللَّقَمِ عَجِينُ.
2. إِذَا مَشَى مَتَاعَكَ امْشِ مَعَاهُ.
3. إِذَا مَاتَ الْفِيلُ فَاعْظُمُ رَسْمَالُ.
4. إِذَا تَرَى الزَّيْدَ ابْشِرْ بِالنَّاقِصِ.
5. إِذَا كَانَ أَدْيَاكَ دَلِّيهِ وَإِذَا كَانَ غَيْرَكَ عَلَيْهِ.
6. إِذَا ابْتَلَّتْ جُرْهَا فَالطِّينُ.
7. الدَّارُ دَارُ بَنَّا وَالْكَلاَبُ يَنْهَرُونَا.
8. إِذَا كَانَ الْمُحَدِّثُ أَحْمَقُ يَكُونُ الْمُسْتَمِعُ عَقْلُ.

-
1. يوجد بلفظه عند الزجالي رقم 249 وابن عاصم رقم 264 وداود رقم 10 وابن سودة 3 وزمامة رقم 209. قال يضرب لسوء الخاتمة.
 2. مشى = مشى لعله في معنى المثل ظالم أو مظلوم، مع متاعك تقوم ابن عاصم رقم 492
 3. مثل شائع في البلاد العربية وهو عند الزجالي رقم 48 وابن عاصم رقم 39 وعند غيره
 4. هو عند ابن عاصم رقم 40 : إذا أصبت الزيادة ابشر بالنقصان
 7. بنا أبونا، والمثل معروف ورد عند الخميري : 123 وابن شيب رقم 763 وعند تيمور رقم 2649 المال مال أبونا والغرب يطردونا وانظر أيضا كتاب قصص وأمثال من المغرب 2 94
 8. مثل مشهور، وهو بهذا اللفظ عند ابن عاصم رقم 25 وداود رقم 30 ووسر مارك رقم 415 وعند ابن شيب رقم 90 والخميري رقم 84 إذا كان المسكلم مهبول يكون السامع عاقل

9. اَرْفَدُ شَعِيرَكَ يَا عَلَافُ.
10. الزَّمْرُ فَلَصَّبَعُ.
11. الهم ردني لحدتك يا مسعود، قلتها : مَنْ قَلَّتْ حَبِيبُ يَاللَّ
12. الْفَقُوصُ مِنَ الصَّغَرِ كَيْتَعَوَّجُ.
13. الْمَيْدُنُ الْكَبِيرُ وَالطَّعَامُ الْهَزِيلُ.
14. الْبَرْدُ يَعْلَمُكَ اصْزِرْقَ الْفَحْمُ.
15. الْبَعُ الْفَاسِي وَلَا الشَّرُّ الْمَكْنَسِي وَلَا كَانَ السَّلَوُ دَلَالُ.
16. الْخَدْمُ مَعَ النَّصَارَ وَلَا الْكَلُوسُ خَصَارُ.
17. الْعَقْلُ مَا يَكُونُ طَمَاعُ.
18. الْحَيُّ مَا يَلُ قَتْلُ.

-
9. رفد = رفع واحمل. والعلاف الذي يقدم العلف إلى البهائم كالخيل والبيغال والحمير والعلاف أيضا وظيفة مخزنية قديمة والمثل عند ابن سودة 654 : شعيرك يا علاف.
 10. فصع = في الاصابع والمثل عند ابن عاصم رقم 168 والزجالي رقم 307
 11. لحدث = لحدث، قتلها = قالت لها، حبيب = احبابك يالل - ياسيدي والمثل عند ابن سودة 674 وزماعة رقم 616 الهم حزني ليت يا مسعود قالت لها من قلة واليك يالل تقوله السيدة لحادسها
 12. الفقوص = لفقوس، أنظر شرح المثل وذكر نظائره في تحقيقنا لأمثال الزجالي رقم 1179
 13. المن = الحبيونة وهي صحن كبير يصنع من الدوم وكان الكلمة مأخوذة من المائدة
 14. اصرق أي سرقة. والمثل مسموع، ذكره ابن شنب رقم 444 وزماعة رقم 372. البرد بلفظ سرقة الفحمة وعند داود رقم 115 : البرد كيعلم السرقات الفحمة وهو مثل أندلسي قدم ورد في مجموع الهنيس القسطلتي رقم 172.
 15. البع = البيع الشر = الشراء، المكنسي المكاسي، السلو السلوى ولعل الصواب (الدع الفاسي والشاري المكناسي) ليتم الانسجام مع الدلال السلوى
 16. حصار = خسارة. والمثل بهذا اللفظ عند داود رقم 266 وزماعة رقم 466 وابن سودة 276
 17. العقل = العاقل والمثل بلفظه عند داود رقم 694 وابن سودة : 543.
 18. قتل = قاتل والمثل عند بيمور الحي ماله قاتل رقم 1112 قال أي من لم يحضر احبه لا يموت ولو قصص قتل وقد نقل بعضا من كتاب الجبرسي ورد فيه المثل و بظر الكرسى 2183

19. العُتْبَ مَجْرَدٌ، وَالرَّكْبَ بِالذَّوْدِ.
20. الْقَدَّ قَدْ الذَّبَّانَ، وَالْحَلْقَ حَلَقَ الزَّفَانَ.
21. الرَّأْسُ دِتَحَبَ تَقْطَعُ مَلَسَ عَلَيْهِ.
22. الزَّوْجَ وَالْمَوْتَ هُمَ الْآ يَفُوتُ.
23. الرِّفْقَ فَالْمَعِيشَ خَيْرَ مَنْ بَعْضُ اتَّجِيرَ.
24. الْعَشِيَا الْمَلِيحَ مِنْ بَكَرِ كُتْبَانَ.
25. أَلَمْ كَلَّتْ وَالْحُبُوبُ سَتَ.
26. الْعَارُ حَيْطُ قَصِيرَ مَنْ وَلَا يَطْلَعُ.
27. اللِّسَانَ وَقَلَّتْ الْإِحْسَانَ.
28. أَنَا نَكَلِّمُ كَلَامَ الصَّرْقِ وَهُوَ يَكَلِّمُنِي كَلَامَ مَوْلِ الدَّارِ.

-
19. ذكره ابن سودة 545 : العتبه مجروده والركبه فيها الذوده.
 20. الزفان الذي يرقص ويغني وعند الخميري رقم 1443 : القد قد الفوله. والصوت صوت العوله. وعند ابن شنب وغيره : قد قد الفوله وحسه حس العوله رقم 1373 وعند تيمور هكذا أيضا رقم 2229
 21. عند زمامة رقم 489 الرأس التي تبغي تقطعوا ملس عليه وعند ابن سودة 308 : الرأس التي تا تحب تقضعوا دهن عليه.
 22. عند زمامة رقم 508 وابن سودة 325
 23. أي الرفق في المعيشة خير من بعض التجارات وفي المنفرجة : والرفق يدوم لصاحبه وهو سئل انظر ابن سودة : 320.
 24. انظر شرح هذا المثل ونظائره في تحقيقنا لأمثال الزجالي رقم 299.
 25. كلت أي كثير وأصلها من القلت وهي النقرة في الصخرة يتجمع فيها الماء، ومن لامت الفصيحة : أبرد من ماء القلت.
 26. من ولا : كل من جاء، أيًا كان، وهو عند داود : 733 الغيب حضو قصر وصعد ستر الفاسية : الحويط القصير التي بغى يطلع لو (أو عليه) ابن سودة : 268.
 27. عند ابن سودة 253 : حلو اللسان، قليل الإحسان.
 - ومما يقال في هذا المعنى : لسانو طويل وخبرو قسيل ابن سودة 397 ويقول بعضهم يعطيك من صرّف اللسان حلاوة ويروغ منك كما يروغ الثعلب
 28. الصرق = السارق ومول = مولى أي صاحب

29. أَنَا فَهْمٌ نَدَدَ وَهُوَ فَتَقْلَعِ أَوْتَادِ .
 30. أَنْتُمْ الصَّابُونَ فَرَحَتْ الصَّبَّانُ .
 31. أَنَا نَعَيْنُ يَصْبَحَ وَهُوَ كَيْتَلَسُ فَرَكَانُ .
 32. النَّفْعُ، وَالرَّقَادُ فَالْكُلْخُ .
 33. النَّاسُ فَالنَّاسُ، وَيَدُ الْعَكْزِ فَالطَّاسُ .
 34. الصَّوْفُ صَوْفُ النَّعْجِ وَالْيَدَيْنِ مَهْ وَحَدُ .
 35. اللَّهُ يَطْرِبُ الزَّيْرَ بِالْقُلِّ وَفَكِيرٌ يَتَفَرِّجُ .
 36. الْعَيْشُ قَلِيلٌ وَطَحَتْ فِيهِ الذَّبَّانُ .
 37. الْخَيْرُ لِلِّ وَلِيكَ، أَشْرِيكَ .
 38. الْعَرِيَانُ فَالْقَفْلَ مَسْمَلُ .

29. عند ابن سودة 111 : أنا في هم تاندادي، وهو في تقلع وتادي وعند تيمور رقم 52 . أنا فيك بدادي، وأنت بتقطع أوتادي، وأنظر إشارتنا إلى ما ورد في هذا المعنى في تحقيقنا لأمثال الزجاجي رقم 95
 30. الصبان = الصبانة وهي المرأة التي تستأجر للتصبين ونيعة المثل عند وماستر مارك منابن كنتقاضى الصابون كنفوح الصبانة ومنابن هنا معناها حين، لما وعند ابن سودة 184 تايقتاضى الصابون وتاتفرح الصبانة.
 31. عند ابن سودة 107 : أنا تا نتسناه يصبح وهو تايكتلس،
 32. عند ابن شنب رقم 1886 : النفخة، وركوب الكلخة، وعند الخميري : 285 : «النفخة، والرقاد في السبخة والنفخة نفخة، والتسبور من كلخة» وهو مثل أندلسي قديم ذكره الهنس الفستلي النفخا والرقاد في التبن رقم . وفي الأمثال المصرية نفخة وشمخة وبصلة في الجيب تيمور رقم 2957 .
 33. عند داود رقم 658 : الناس فالناس، وحمو في النعاس ومثله عند بن سودة : 512 وعنده أيضا : الناس في الناس، ولال في مشط الرأس.
 34. أي الصوف صوف نعجة والأيدي مختلفة فاليد الصناع تصنع منه شيئا رفيعا لا تقدر عليه غيرها.
 35. أصله مثل مغربي قديم ذكره الزجاجي بالصيغة التالية ضرب الله الزير بالقلة رقم 2627 وقد ذكرنا أصله وشرحناه هناك.
 36. عمذ زمامة رقم 591 قال : يعني أن الخسارة مضاعفة.
 37. يعني أنه إذا كان خير وربح فهو للتريكين معاً ومثله قولهم : «الصاحب بالربح ما شيء بالخسارة». داود رقم 669 وراجع في أمثال الزجاجي وابن عاصم : صاحب بخساره عدو وأحسن من رقم 467 ورقم .
 38. عند ابن سودة 549 : العريان في الكافلة قلب مسمل وفي ص : 469 : المزلول في الكافلة قلب مسامر وعند الخميري العريان في القافلة مطمان ص 186 وعند تيسور : العريان في القافلة مرتاح رقم 1891 .

39. الْحَيَّ يَرْتَجِي وَالْمَيِّتَ يَقْطَعُ الرَّجَا.
40. اَلْهَمَّ بِالسِّ (؟) وَالْقَطَّ مَشْغُولٌ.
41. إِمَّا حُلَّ بِبِكَ وَفَتَخَّرَ أَوْشَدَهَا وَتَسْتَرَّ.
- 41م. إِمَّا عَمَلٌ مُلِيحٌ أَوْ جَلَسَ وَاسْتَرِيحَ.
42. إِمَّا مَدَّ يَدَكَ وَاتَّبَعَهَا أَوْ كَمَشَّهَا وَكَلَسَ مَعَهَا.
43. إِمَّا حَبِيبَ أَكْبَالٍ وَلَا عَدُوَّ مُتَبَيِّنٍ.
44. إِذَا بَلَكَ اللَّهُ بِالسَّعْيَا قَصَدَ الدِّيَارَ الْكِبَارَ.
45. إِذَا حَدَرَ الْمَاءَ غَابَ التَّيْمُومُ.
46. إِذَا كُنْتَ خَرَّازَ تَبَعَ الْغَرَّازَ.
47. إِذَا كَانَ الزُّزُّ بِالنَّفْعِ مَا عَلَى الْقَفَا حِتْرَاجٌ.
48. إِذَا كُنْتَ عَرَبِيَّ سَفَالٍ.

- 39- صيغته عند ابن سودة 270 : الحي كل تيترجى والميت مقطوع الرجا
كذا في الأصل، ولعل الصواب : اللحم فالسلة والقط مشغول.
- 41- مثل عامي مسموع في المغرب والمشرق. وهو عند الخميري رقم 733 . حل بالك واتشهر، والا
اغلفة وانستر وعند داود رقم 231 حلاه وافتخر، أو شدها وانستر ويقال في الشام افتح بابك
وافتخر، بما سكر بابك وانستر
- 43- هو عنده ابن سودة 239 : حبيب قبالة أو عدو متبين وكبالة كثيرا، جداً
- 44- مثل مشهور، وقد ذكره الزجالي رقم 49 وابن عاصم رقم 29 راجع تحقيقنا لامثال الزجالي
- 45- حدر= حضر، التيموم - التيمم والمثل شائع بصيغة إذا حضر الماء بطل التيمم
- 46- يوجد أصل هذا المثل عند الزجالي رقم 895 وابن عباد الرندي في رسائله الكبرى : 204 وهو
بهذه الصيغة عند برونو رقم 5 وابن سودة : 91 وزمامة رقم 232.
- 47- حتراج - احتراج أي خرج وهو عند ابن سودة 92 إلى كان الزز بالنفع ما على القفا خرج
ويقال أيضا إذا كان الزز بالفانده وقد ورد هذا المثل في مجموع القسطلي المورسكي الغرناطي
قالو تنزرو؟ قالو فيها فائدة، رقم 1379.
- 48- هو عند ابن سودة 95 : إلى كنت عربي سفال

حرف الباء

49. بَاتَ لَيْلَ فَاَلْغَدِيرِ أَصْبَحَ بَنَ عَمَ الْجَرِينِ.
50. بِحَالٍ مِّنْ يَطْرَبُ الزَّمَرُ، أَعْلَى كَرِّ الْحَمَرِ.
51. بِحَالٍ طَرِيحٍ أَرْفَلَ وَحْدَ تَقْبِطٍ وَحْدَ تَطْلُقِ.
52. بِحَالٍ الْجَدَادُ فَالشَّطْبُ.
53. بِحَالٍ مِّنْ يَشْطَحُ فَالْدُرُجُ الْفُقِ مَرَاهِ وَالسُّفْلِ مَرَادُ.
54. بِحَالٍ مِّنْ يَطْرَبُ الْكَلْبُ بِالسَفْنَجِ.
55. بِحَالٍ الْعَتَقُ الْبَيْرُ مَا تَصْدَقُ حَتَّى تَعْنُقُ.
56. بِحَالٍ الدُّكُ يَدُنْ وَلَا يَصِلُ.
57. بِحَالٍ الرَّيِّ الرُّطْبُ وَقَلَّتِ الْيَدَامُ.

49. الحريس (بالإمالة) - الجران أي الضفادع والمثل عند ابن شنب رقم 422 مع ذكر نظائره وهو كذلك عند داود رقم 105 وابن سودة : 138.
50. عند ابن شنب رقم 1257 ورقم 2039 : يضرب الرباب عند ذكر الجمل ورقم 2040 يضرب البصر عند ذكر الحمار، ويضرب = يضرب. الزمر = الزمارة، وكر : دبر، والحر = الحمار
51. صريح - ضريحه عند محمد أو مجمل، وأزفل - سوط معين للعقاب وتقط = تقبص
52. عند ابن سودة 46. بحل الخفوس في الشتب، والجداد = لعلها الدجاج أو الجدد وهي دويبة على حافة صغير الجراد الصغير والشتب - سعف النخل وعند تيمور رقم 1418 زي الحفس يتكعب في المشاق.
53. عند ابن سودة - بحال اللي تايشطح في الدروج ما شافوه لا موالين السفى ولا موالين الفوقي ص 173 وهو أيضا عند الفقيه داود رقم 771 - فحال د كيشطح فالروح، الفوقيين ما كيشوفوه وأسفسين ما كيشوفوه وعند تيمور رقم 1369 : زي اللي رقص في السلالة لا اللي فوق شافوه ولا اللي تحت شافوه
54. مثل معروف، وعند ابن سودة - بحال اللي ضرب الكلب بسفنج ص 144 وهو مكر عند ربيعة رقم 366 وشبيهه في الأمثال الأردنية - ضربوا اليهودي بسكوه لرس، قال يا رس بصرت كمار (هاني العمدة).
55. مثل معروف، وهو عند ابن شنب رقم 1705 وابن سودة : 427.
56. عند الزجاجي رقم 553 وابن عاصم رقم 284.
57. عند الحسري رقم 1672 كيف الرية - الرطوبة وهذه الأروم وشبيهه عند ابن سيب - كالسكول الرطابة وهذه لرس 1450، وعند ابن سودة - الرطوبة وهذه لرسام بحال الرية ص 318

58. بَحَالٌ مِنْ بَدَلٍ ابْنٌ بِالْكَلْبِ.
59. بَيْنَ الصَّوْطِ وَالصَّوْطِ رَحَاً.
60. بِالْحَفِّ عَادٌ يَارَحِمَ وَالْمَخْدُ لِلرَّاسِ.
61. بَعْدَ مَا حَزَقَتْ طَمَّتَ رَجُلُهَا.
62. بِرَاسٍ لِحْمَقٍ يَنْقُصُ الْوَادِ.
63. بَاتَ أَمْعَ الْغَيْطِ وَلَا تَبَاتَ أَمْعَ النَّدَامِ.
64. بَقِيَّةُ التَّرْدِ أَوْ لَا مِنْ طُعَامٍ سَوٍ.
65. بَعْدَ مَشَابٍ عَمَلُ الْحَجَابِ.
66. بِالْحَتِّشِ يَنْدُبُ الْغَرِيبِ.
67. بَقِيْتُ لِلْعَدَا وَلَا تَوُ لِيَجْتَ لِلْحَبَابِ.

58. عند ابن شنب رقم 2265. بدل وليده بفرح جن، وأقرب منه مثل الزجالي. ابدل القرد بولد. رقم 441 وقد ذكرنا في شرحه نظائره.
59. الصوط - السوط، رحا = راحة، وقد ذكره ابن سودة هكذا. بين الصوت والصوت راحة ص 75. وفي أمثال المولدين (الميداني 1. 120) بين البلاء والبلاء عوافى، وعوافى جمع عافية، وعلى هذا تكون الرواية الصحيحة هي السوط وليس الصوت.
60. بالحف = بالحاف، ورحم = رحمة اسم علم، والمخد = المخده، ومثل هذا المثل تكون له حكاية.
61. طممت = ضمت، وعند ابن شنب رقم 2359: حتى حزقت طمت رجلها والمثل شائع في البلاد العربية. أنظر المثل رقم 580 عند الزجالي والأصل فيه المثل العربي القديم. قبل الضراط استحصاف الأليتين، الميداني 2: 93 قال: أي قبل وقوع الأمر تعد الآلة.
62. لحمو = الأحمق، ينقص = ينقاس، وهو مثل معروف. أنظر نظائره في أمثال الزجالي رقم 1328.
63. الغيط = الغيط، الندام = الندامة وهذا عند داود. ليلة مع الفقصا ولا ليلة مع الندامة رقم 569 وذكره ابن شنب مع بعض نظائره رقم 430: بت في غيط لا تصبح في ندامة.
64. أصله عند الزجالي رقم 559: بقية ثردة أخير من لون.
65. الحجاب = التهمة التي تعلق للصغار والمثل ونظائره عند ابن شنب رقم 457. بعدما سار أعضوه الكتاب، وعند الخميري رقم 538: بعدما شاب طلعه للكتاب ويوجد هذا المثل بضم ع عند داود رقم 126: بعدما شاب علقوا لو الحجاب.
66. كذا في المخطوط، ولعل الصواب = بالخمسة أي الأصابع الخمس وفي قصص وأخبار من المغرب بالكسبة يدب الغريب رقم 785. وعند ابن سودة 139 بالكسبة = يدب الغريب.
67. توليحت أي احتياجه، وصيغة المثل عند ابن سودة: بمقت للاعدا ولا بولمست للاعدا (ص 205) وفي كتاب قصص وأمثال من المغرب: بمقت للاعدا ولا بولمست للاعدا رقم 200 ومعناه أن تبقي مالك للأعداء يرثونه خير من تبذيره واحتياجك إلى الأصحاب.

68. بَكَ بَعْدَ الْمَيِّتِ اخْصَارًا.
69. بَيْطُ فَالْعَشِّ وَخَرَا عَلَى بَرًّا.
70. بَغَلْتَ بَدْ لَمْ، مِنْ كُلِّ عَيْبٍ قَامَ.
71. بِشَلَّتْ قَلَّ بِالْكُلِّ
72. بَلَا هَوَا، كَيْتُكَلِّ الدَّوَا.
73. بَابُ الصَّبْرِينِ مَا عَلَيْهَا زُحَامُ.
74. بَابُ عَلِيٍّ وَيَغْزَلُ، وَإِدَا نَقَلْتَ حَيْلُوا أَشْيَعْمَلُ.

68. بكاء، اخصار - خساره، وفي كتاب قصص وأمثال من المغرب السكا من ورا الميت خسارة رقم 784.

69. بيض : بيض، أي ضاع ببيضك فالعش = في العش

70. بدله - أبو دلامة، قام - قامه وأصل هذا المثل من أمثال المولدين جاء في لأمثال المولدة لحوار رمي (36) «وتقول في الرجل الكثير للمعائب كنه نعمة أبي دلامة، وله قصه في دابته معروفة ذكر فيها كل عيب يلحق البهائم» وفي أمثال المولدين عند المدائلي 230 حمار طياب وبغلة أبي دلامة. لكثير العيوب

71. هو بلفظه عند ابن عاصم رقم 332 وعند ابن شنيب: بشلتك، بالكل كلتك

72. عند الزجالي رقم 362. ما بالهوى، يشرب الدوا.

73. عند ابن سودة : باب الصبر ما عليها زحام (ص 137).

74. بابا علي كنه زجر مسر، وعند شمعون السي عي ويغزل ويركر - يدور عينا يستعرب والمثل مذكور عند ابن سودة : علي ويغزل، ولا قلت حيلت أش يعمل (ص 558)

حرف التاء

75. تَاهَ فَبَرَّقَ وَقَالَ حَجَّيْتُ.
76. تَهْ تُعْشَاقُ، لَا تَكُونِ تَلَقُ.
77. تَوَيْتُ خَلَادًا، كُنْتُ قَحْبَةً رَجَعْتُ قَوَادًا.
78. تَابَتْ رَحْمٌ عَلَى الْقَوَادِ، رَجَعْتُ تَطْلَعُ الْعَوَادِ.
79. ثَقُلَ لِلَّهِمْ بِشَبَشُ.
80. ثَلَقَ الشَّبَّ مَعَ الطَّرَطَرُ طَلَعَتْ السَّبْعُ هَنْدِي.
81. ثَلَقَ جَيَّارٌ مَعَ بَيَّارٍ رَجَعُ يَقْصِمُ النُّكْسُ فَبُصَيَّارٌ.
82. تَعْنَدُ شَوَّالٌ مَعَ فَوَّالٍ مِنْ سَعْدٍ مَوْلُ الْفَدَّانِ.
83. تُمْسِكُنْ حَتَّى تَتَمَكَّنْ.

75. فبرق = في برقة، وبرقة مدينة معروفة وإقليم كبير في ليبيا وكانت على طريق الحاج المغربي وأرضها صحراء شاسعة قد بئيه فيها الحاج، ومن الأمثال التي تذكر فيها برقة والحج قولهم - داز على برقة، ومابقات فيه مرقه وقولهم - حج وداز على برقه - أنظر كتاب قصص وأمثال من المغرب 2 : 101 وكان أبو محمد صالح يقول لأصحابه - من ظن منكم أنني قد رأيت البيت الحرام ولم تاكل عصاي كلاب برقة فهو ظن فاسد (السهاج . 297)

76. من أحسن ما ينشد في تيه ذي الجمال قول ابن الفارض :

ته دلالة فانت أهل لذاك وتحكم فالحسن قد أعطاك

77. مثل عامي مغربي قديم أنظره مع نظائره في المثل رقم 724 عند الزجالي.
78. رحم = رحمة - اسم امرأة، ومعنى المثل كسابقه
79. ثقل = تقول - بشبش - صوت نداء - أي أنها تقول للشر جيء إلي والمثل معرسي قديم سجد عند داود - كيفول للهلم بشبش رقم 532 وورد في كتاب قصص وأمثال من المغرب - يقول لسلاسل من رقم 928 ويقال أيضا - تيقول لبلا - هود والآن نطلع رقم 929.
80. هو عند ابن شنب رقم 2606 وفي قصص وأمثال من المغرب رقم 880 وبلو - سلاعي - والطرصر - الدردى، والسبع = الصباغة يقال في السبي - يشترك مع سبيله - وذكره ابن سيرة بالصيغة التالية - إلى تلاقى الشب مع الطرطار بطلع الصباغة هندية قال - بصرت بها وقع السجاس من الأشياء في الأفعال سواء كانت حسنة أم قبيحة
81. ثلق = تلاقى، يقصم - يقسمون، النكس - النكاسة أي الكاسية وما يستخرج من المفر ويسير نوع من العود
82. تعند - تعاند أي تنافس، شوال - العامل الفلاحي الذي يستعمل في محمات القمح والشعير والفوال الذي يشتغل بجمع الفول، وصيغة المثل عند ابن سيرة 90 - إلى أدار الحساسة (أو السوائل) من سعد مول الفدان.
83. مثل شابع أنظره مع الأساره - إلى من ذكره في أمثال الرجال رقم 461

٨٤. نمرج الممار ونركب البرج.
٨٥. نمر الجند حتى نؤبر منطقتي فطبار.
٨٦. نمن يا عالي نمن عار وديكاكن الحصم.
٨٧. نمان الثبان.
٨٨. نجان نقرج.



٨٩. نحبية عمار صحن، وعند ابن سودة : 296 : الدجاجة كيف ما كانت ماتا تعمرش صحن.
٩٠. نيل عار من خطه من الادريسي التي نكرف صاحب روض القرطاس (ص 47 ط 1) قال لا نر حصور لآل من هذه النعل معروفة بها الاسم إلى النعم، وهي واقعة ناسفل عقبة الترابيين في شودة حارس - مكان الحسد فقد ورثت في ٢٠ ذكره - أي عبد السلام بنسودة وهو شخص سيد عمار ما كان في المكان دال الحفادان.

حرف الجيم

89. جَا يَعُونُ فَقَبْرُ بَّةِ اَهْرَبْلُ بِالْفَاسِ.
90. جَا حَتَّى لِمَرْجِ افْلِيٍّ وَخَذَتِ التَّرْوِيحَ.
91. جَا مَلُورًا وَعَوْدًا مَاطِرًا.
92. جَا يَطْبُ اَعْمَى.
93. جَنَانُ الْيَهُودِ كَلُّوا، وَانْعَلْ مَوْلَاهُ.
94. جِيَتْ نَنْكِيكَ اشْفَتَكَ مَنْ رُوحِ.
95. جَا يَصَادُ صَدٌ قَتَلُو قُصْمِي.
96. جَا يَعْمَلُهَا حَيْلٌ صَدَقَتَلُو عَجَبٌ.

89. مثل مغربي أورده اليوسي في زهر الاكم والمهدي الوزاني في بعض مؤلفاته هكذا جَاءَ يَعاونه في قبر أبيه فهرب له بالفاس وذكره ابن سودة . بالصيغة التالية جَا يَعُونُ فِي قُبُورِ اَبَاهِ هَرَبِلُو بِالْفَاسِ ص : 226. وهو عند الخميري رقم 653 : جَا يَعاونُ فِيهِ عَلَي قَبْرِ بُوهِ هَرَبَ لَه بِالْفَاسِ وَفِي اَمثال تيمور رقم 1006 : جِينَا نَسَاعِدُهُ فِي دَفْنِ اَبُوهِ فَات لَنَا الْفَاسَ وَمَشَى
90. هذا عند ابن شنب رقم 557 . جَا لَغَابَةُ فُلْيُو وَبَغَى تَاخِذُهُ التَّرْوِيحَ وَعِنْدَ - اَو - رَقْم 164 اَو ابْنِ سَوْدَةَ . 224 ورمامة رقم 398 . جَا لَبْرَجِ فُلْيُو وَقَاسُو الرُّوحَ وَنَظَرَ الْمَثْلَ اَيْضًا فِي قِصَصِ وَاسْتَلَّ مِنَ الْمَغْرِبِ رَقْم 952.
91. ملورا = من الورا . أي أخيرا والمثل هكذا عند ابن سودة : 225 وعنده أنصا جَا مِنْ بَرَا وَبَدَأَ يَعاودُ مَا طَرَا . وفي قصص وأمثال من المغرب رقم 955 جَا مِنْ بَرَا ، يَعاودُ مَا طَرَا
92. عند ابن شنب . جَا يَكْحَلُهَا اَعْمَاهَا رَقْم 560 وعند الخميري مثله ص 98 وكذلك عند تيمور رقم 941 وعند ابن سودة 226 . جَا يَطْبُ عِمَاهُ .
93. هو بلفظه عند ابن سودة 230 ورمامة رقم 412 وفي أمثال وقصص من العرب رقم 675
94. يشبهه عند ابن شنب رقم 361 جِيَتْ نَنْكِي اَعْدَايَ ، نَكَبْتُ قَلْبِي وَحَسْبَايَ بِقَلِّ قَيْسٍ بَرِيدِ اِنْ يَصِرَ غَيْرُهُ فَيَضُرُّ نَفْسَهُ
95. يصاد - يصطاد . قصمي - قسمية أي يصيب وفي المستصرف 43 حَيْثُ اصْصَادَ صَادُوْنِي وَعِنْدَ ابْنِ سَوْدَةَ 234 : جِيَتْ نَصِيْدُ صَادُوْنِي
96. هو عند ابن سودة : 564 وابن شنب رقم 2674 : عَمَلُهَا حَيْلُهُ خَرَجَتْ لَه عَجَبٌ . مَعْنَاهُ - كَمَا قَالَ - حَصْدُ مَا زَرَعَ .

97. جَدَادُ قَرَقٍ وَالْبَيْطُ عِنْدَ عِلْمِ الْغُيُوبِ.
98. جَدِيدُ إِيْلٍ عَزٌّ وَالْبَالُ لَا تَفَرُّطٌ فِيهِ.
99. جَمَعَ تَغْنَى رَجُلٍ.
100. جِيدٌ مَا يَشْكُ قَرُوحٌ.
101. جَعَّ قُبٌّ يَكُلُّ وَيُعَبُّ.
102. جَرَيْتُ حَلَبُوءَ، دَعَبٌ مَجَابٌ وَدَخَلَ مَصَابٌ.

97. جداد = الدجاجة، قرق أي حاضنة، وفي لسان العرب : والقرق صوت الدجاجة إذا حضنت، والبيط = والبيضة ويقال في مثل آخر ما حداها تقافى وهي تولد البيض. ابن سودة : 430.

98. مثل معروف. أنظر نظائره في قصص وأمثال من المغرب 1 : 600 - 202.

99. في مجموع المورسكي : جماعة تغني واحد، وواحد إش يغني جماعة رقم 823.

100. جيد - الجيد، مايشك . مايشكي أي لا يشكو قروح = قروحه أي همومه وفي هذا المعنى يقول الشاعر :

إن الكريم ليخفى عنك عسرتَه حتى تراه غنيا وهو مجهول

101. هو عند داود رقم 185 وأنظر أمثال الزجالي رقم 657.

102. جریت - جرية أي حركة وعمل كالبيع والشراء، والمثل عند زمامة رقم 285 : تاجر حلابو، إلى عبي ما جابو، والتي خلى ما صابو وهو بهذا اللفظ أيضا عند ابن سودة ص 178. وحلابو : لقب شخص، وعبي : أخذ وحمل.

حرف الحاء

103. حَلَقَتْ بَابَ الدَّارِ عَلَى بَرٍّ تَبَاتُ.
104. حَسَبُ عَلِيٍّ بِفُكْرُونٍ وَسَيْبُ فَالْغَدِيرِ.
105. حَيٌّ يَتَنُّ حَيٍّ، بَيْتُ الْكَيِّ.
106. حَلَقَ رَسُوءًا، نَكَرَهُ نَسُوءًا.
107. حَمِيرٌ بَاعْلُوشٌ : مَيَّا فَالِرُوءَا، وَهُوَ يَقُولُ يَقَلَّتْ حَمِيرِي.
108. حَبُّ رُحَكٍ يَكْرَهُكَ النَّاسُ، اِكْرَهُ رُحَكٌ يَحِبُّكَ النَّاسُ.
109. حَنْ مَا تُفَوْتُ، وَالْعَطَارُ مَا يُمُوتُ.
110. حَنْ حَرْشٍ، وَالْمَشْطُ عَمَشٌ وَالْعُرُوسُ بِالْدَهَاشِ.
111. حَنُوتُ الرَّمَاحِ. الطُّولُ وَالْخُلَلُ.

103. هذا في الأمثال التونسية حلق باب الدار تبات على برا الخمري 109 وهو مثل اندلسي ذكره القسطلي المررسي هكذا حلاق البيت من برا هي تبت رقم 843

104. بفكرون أي السلحفاة، والاسم المسموع هو الفكرون وسيب : ارمه

105. يتن = يستن أي ينتظر، وببت الكي أي يستحق الكي وعند اسماعو 55 الحي التي سسنا خصوا لكي وانظر التكريتي 2 183-184

110. عند ابن سودة 858 : وداود رقم 238 الحية حرشه، والحنانه عمن والعروسة فيها لهرازه وهو عند الفقيه داود رقم 238 ورمامة رقم 453 قل بضرب في احتشاع اسباب الحسار والفساد

111. الرماح : الحداد الذي يصنع. الرماح وسوق الرماحين من أسواق طالعة فاس

حرف الخاء

112. خَوْكُ خَوْكُ لَا يَغْرُكُ صَحْبُكَ.
113. خَلَوْقُ بَأَمْسِ الْعَطَارِ.
114. خَرْكُمُ اَزْنَتُ، الْعَارُ وَالشَّنَاتُ.
115. خَائٍ مِنْ بَابٍ، بِحَالِ الرِّيحِ فَالشَّبَابِ.
116. خَشِينُ يَبْرَقُ، وَلَا التَّلَقُّ.
117. خَيْرُ مَا فِي الْحَمِيرِ يَشْبَعُكَ الرَّأ.
118. خَدِيمُ الْكَنْسِيِّ شَاقٍ مَنَعُولُ.
119. خَصَرَتِ الْحَنُ فَالطَّيْرُ.
120. خَذُّهَا مِنْ يَدٍ كَانَ شَبْعَانُ وَجَاعٌ وَلَا تَخْذُهَا مِنْ يَدِكَانِ جِعَانُ وَشَبْعُ.
121. خَلَفَتِ الْكَمْرُ الظَّلْمُ.
122. خَلَطَتِ الْأَجْوَادُ الْكُنُوزُ، وَالْأَلْشَمِيَّتِ بِالْبُرُوزِ.

112. عند الخميري رقم 815 خوك خوك. لا يغرك صاحب وعند داود رقم 261 خاك خاك. لا يغزل صاحب وعند ابن شنب رقم 741 خوك خوك لا يغرك صاحبك.
113. أصله عند ابن عاصم خليفة موسى العطار ماعك حنه قال ماع عليه رقم 398.
114. خركم - خيركم. ازننت = يازناته، وزناته اسم قبيلة واسم حومة أوحى، والتشنيات = الشمان.
115. هو بهذا اللفظ عند ابن سودة 272 وذكر بعده مقابلا له وهو خاي من يما. بحال العسل في لما.
117. أر كلمة تقال لزجر الحمار، لعل معناه قريب من المثل رقم 501 ورقم 516 عند الزجالي أقدم من اشت في الحمير واشت هي Ust في الفرنسية أو أر في الأمازيغية والدارجة المغربية.
119. خصرت - خساره، الحن - الحنة، فالطيرو = أي الدبر في الطير و لمثل صيغة أخرى للمثل عند الزجالي بحل من جعل حن فاسط لا يراها ولا يقال بالصح رقم 674.
120. مثل عامي قديم وما يزال مسموعا وشانعا في المغرب والمشرق أنظره مع بظاهرة عند الزجالي رقم 929.
121. الكمرة = القمر وعند زمامة رقم 471 خليفة عيشه رحمة وحليقة الكمره الظلمة.
122. المثل المسموع هو معرفة الرجال كنوز، لابد الزمن بجوز بجور اس سودة ص 492.

حرف الدال

123. دَخَلْتُ حَبِيبَ اللَّهِ اصْدَقْلِي عَدُوَّ اللَّهِ.
124. دَجَبْتُ الْقَحْبَ عِبَّوهُ الْحَرَصُ.
125. دَسَّرَ الْكَلْبُ يَلْحَسُنْكَ لَكَ اشْوَارُكَ .
126. دِجَابُ الْفَلِّ أَكْلُ.
127. دِجَابُ الْحَرَصِ لَخَلْتُ، اَشْ تَتْسِنُ مَنْوَا جَارْتُ.
128. دُنْيَا بِالْوَجْوهِ وَلَاخِرَ بِالزَّلَاطِ.
129. دخلتُ يكلُ الفريكُ ، اصدقِلِ فالمال شريك.

124. د اختصار الذي، وهي شائعة في لهجة تطوان، وجبت جات به وعبوه أحدوه والحرص = الحرس أي ما حصلت عليه البغي أخذه الحرس
125. دسر = جسر وشجع، والمثل معروف ورد في قصص وحكايات من المغرب 2 129 وعد ابن سيده 302
126. الفل = الفلج، وهو الحمار في اللهجة الأندلسية (دوزي) وأصل هذا المثل ذكره ابن عبد ربه في العقد من أمثال العامة وهو الحمار جلبه والحمار أكله وجاء عند الزجالي بالصيغة التالية الحمار ساق، والحمار ذاق. رقم 129.
127. الحرس = الحرس، لخلت لحالته، اششس ماذا ينتظر، منوا منه حارب حاربه
128. دنيا = الدنيا، ولاخر = والاخرة، بالزلاط، والزلاط نوع من العصي، والمثل عند داود الدنيا بالوجوه والاخرة بالزواط رقم 365 وعد ابن سيده 298 الدنيا بالوجهات والاخرى بالزواط والزواط : هي أيضا نوع من العصي
128. دنيا = الدنيا، الآخر = والاخرى بالزلاط، والزلاط نوع من العصي والسئل عند داود الدنيا بالوجوه والاخرة بالزواط رقم 365 وعد ابن سيده 298 والزواط جمع زواطة، وهي أيضا نوع من العصي
129. عند رمامة رقم 479 دخل، ياكل الفريك أصبح شريك، وعد ابن سيده 297 احتساء ياكل الفريك، ولي شريك، يعني يولى في الحمار شريك، والفريك اللوز قبل ينسبه ولعل اصل هذا سئل ابن عاصم رقم 718 : فدين بشريك، ما يوكل من فريك

130. دخل السرقة تمت الحاسب.
131. درهم النحاس : انتين تدفع وهو يرجع.
132. دكيور مرت للرجال كيطلقها.
133. دحوني فيكم : الناس الصلاح.
134. دمناش خاف فيه وقع.
135. د فعمر مدّا ما تقتلوا شدا.

-
130. السرقة = السارق، الحاسب = الحسبة : الحساب، والمعنى كملت المسألة.
131. عند ابن شنب رقم 1438 كدرهم النحاس يدور ويدور ويرجع لمولاه. وهو أيضا عند ابن سودة رقم 297 : فقال الدرهم النحاس انتن كتدفعو وهو كيخرج فوجهك.
132. عند ابن سودة 84 : اللي ورا مرات للجماعة طلقها.
133. عند داود رقم 307 : دحونا فيكم بالناس الملاح وعند ابن سودة : 397 : لسقونا فيكم بالناس الملاح.
134. صيغة عامية لمثل القديم فرمن الموت وفي الموت وقع انظر أمثالا عديدة في هذا المعنى عند ابن شنب 2 : 15 - 17.
135. عند ابن شنب رقم 2181 الي في عمره مده ما تقتله شده' وهو أيضا بهذا اللفظ عند ابن سودة : 80.

حرف الراء

136. رَحِيلُ يَا عَزِيزُ : صَفَرٌ لِلْكَلبِ وَرَفْدٌ الرَكِيزُ.
137. رُح رُوح : يَمَن لا يَخْلِف المِعَادُ.
138. رَطًا عَبَّ عَلَى عَفِيَا.
139. رَجَعَ الرِّيَّ للخَرَّاي.
140. رَجَعَ سَقْنَا فُقْنَا وَبَزَعَرَان يَكُدْنَا.
141. رِيحَتُ الشَّحْمُ فالدَّشِيش.
142. رَجَعَ الفَرَخُ يَزُقُّ بُوهُ.
143. رَأْسُ الفُوقُ وَالْقَمْلُ تَبُوقُ، وَالصَّيْبُ تَجِيبُ الخُطَرَ من السُّوقِ.
144. رِي بَنَتْ اعْشِيرَ، بَعَتْ الدَّارَ وَشَتَرَاتِ الحَصِيرَ.
145. رَأْسُ فُلُوسُ، وَلَا الكُلُوسُ.
146. رَجَعَ الحَجَّ مَعِيرَ، يَوْمًا كَانَ يُزَارُ.
147. رَقْدُ وَفَاقُ، صَابُ رُوحُ فالزُّقَاقُ.

136. صيغته عند الزجاجي رقم 1638 : عزيز قم نرحل قالت ، اصبر نخذ ناحية من الحيط. ويشبهه عند الهنس القسيلي : بجل رحل زعنون : فرد ضينة وأربعة وعشرين كلب. رقم 75.
137. رح = روجي، يمن = يامن.
138. رطا = رضاً أي رضي، عب = عيو : الريح وعفيا = عافية أي النار.
139. الري = الرأي ومما يشبه ما ذكر قولهم : مزايد تايبقى الري للخراية تاتقوم الكعواسة ترفد القدح، ابن سودة : 472.
140. يوجد شطره الأول عند ابن شنب رقم 2534 : سوقنا، رجع فوقنا، وبزعران - بوجعران، وهو الجعران والجعل، والمثل يقال في الخدم يصبحون سادة، وكلمة سوق على هذا المعنى هي كلمة سوقة 41. هو بهذا اللفظ عند ابن شنب رقم 2494 وابن سودة : 321 ويقال أيضا : ريحة الشحمه في الشاقور 142. مثل مغربي قديم يوجد عند الزجاجي رقم 361 : الفرخ يزق لولد.
143. تبوق : تنفخ في البوق، الصيب - الصيبانة وهي مثل القمل، الخطر = الخضره، ومن الأمثال في هذا المعنى : راسه فالسما، وقاعو فالما ابن شنب. رقم 844 وابن سودة : 308 وأصل هذا المثل المولد : راس في السماء واست في الماء، الميداني 1 : 317.
144. يشبهه عند ابن شنب رقم 848 : راي بنت الدب، باع الدقة وشرت الكلب رقم 848 وعند ابن سودة 320 : رقية بنت الدرب، باع الدقا وشرات الكلب.
145. انظر صلته بالمثل القديم عند الزجاجي رقم 1789 : قال الحداء لفلوس لمتى دا الجلوس.
146. كان لحجاج في الأندلس والمغرب مكانة اجتماعية كبيرة، وفي المغرب اليوم يخاطب الشخص المحترم بالحاج

حرف الزاء

148. زَقَّاقُ الْحَجَلِ يَمْشِي فَالرَطْمِ.
149. زَفَاطٌ بِالْإِنْفَاطِ، وَالْقِرَاصُ بِاللَّقَاطِ.
150. زَبْدٌ رَطْبٌ وَالْعَرَبُ جَهَّالٌ.
151. زَوُجَتِ طَبِيزٌ لِرِحَالٍ، وَأُسْتَوَا الْحَالُ.
152. زَيْنٌ لَعَوِيدٌ، يَرْجَعُ جَوِيدٌ.
153. زَوَاقٌ عَلَى الدَّفْلِ.
154. زَزُّ نَاكُلٌ وَحَبْسٌ نَبَاتٌ فِيهِ.

148. الحجل : طائر معروف، فالرطم = فالرتم أي في الرتم وهو شجر معروف
149. زفاط : تطلق على الكذب والتفاخر كذبا كما تطلق على المزاح البغيض. بالانفراط = بالانفاض، وهي المدافع القراص = القرص، اللقاط : آلة يلقط بها ويلوى بها كذلك.
150. العرب : المقصود بهم هنا البدو، والإشارة إلى الشره والنهم.
151. طبز = طبوذة : هي المرأة السمينة القصيرة. لعل معناه كالمثل العربي وافق شن طبقة.
152. مثل عامي ذكره الزجالي هكذا : هي العويد، ويرجع جويد 1924 وهو مسموع في المغرب وقد ذكرنا نظائره في الرقم المذكور.
153. الدفل = الدفلى. لعله يقال في جميل المنظر قبيح المخبر، وفي هذا يقول شاعر أندلسي (المغرب 2 : 410)

حكى شجر الدفلاء حسنا ومنظراً فما احسن المجلى لما اقبح المجنى

- وراجع عند الزجالي المثل التالي : من هو أصلو دفلى، فكيف يحلى. رقم 1487.
154. زز = الزز هو الصفع ويقارن بالمثل : ردني لحبسي.

حرف الطاء

155. طَحْكُ بِلَا عَجَبٍ ، مِنْ قَلَّتِ الْأَدَبُ.
156. طَرِيقُ الْحَجِّ أَعْلَى الْأَسْطَحِ (؟).
157. طَارَتْ الدَّهْشُ وَجَاوِ الْمَدِينِ.
158. طَرَبْنِي وَبَكَ، وَسَبَقْنِي وَشَكَ.
159. طَعَامُ اثْنَيْنِ يَأْكُلُوهُ اثْلَتَ.

-
155. ضحك = ضحك، وصيغته المشهورة الضحك بلا سبب من قلة الأدب وقد ذكر ابن شنب الصيغتين وغيرهما. أنظر رقم 1095.
157. عند الخميري رقم 1135 : طارت السكره وحضرت المداينية، وعند ابن شنب رقم 838 راحت السكره وحضرو المداينين وعنده أيضا راحت السكره، وجاءت الفكره، وعند ابن سودة 330 . طارت السكره وجاء المداينية، ومثله عند زمامة رقم 542.
158. طربني = ضربني، وقلب الضاد طاء، لهجة في بعض جهات المغرب، وهذا المثل قديم مشهور وشائع في البلاد العربية.
159. المشهور هو قولهم طعام الواحد يكفي الاثنين، وعند ابن سودة 335 : طعام الواحد يأكله الاثنين وطعام الاثنين يأكله الثلاثة وطعام الثلاثة يأكله الأربعة، وعند ابن شنب رقم 3007 : من ياكل واحد ياكلوا زوج. ص 179 وعند شقير زاد واحد يكفي اثنين وزاد اثنين يكفي ثلاثة

حرف الكاف

161. كُلُّ عَلِيٍّ عَلِيٌّ؟
 162. كُلُّ مَدُورٍ كَعَكْ؟
 163. كُلُّ سَبْعٍ فُغِبَتْ زَهَارُ
 164. كُلُّ مَنْ حَزَنْتُ كَجَدْرَتْ وَكُلُّ مَنْ لَبَسَتْ الْحُلَى وَتَاهَا.
 165. كُلُّ زَمَانٍ يُلْتَبَسَلُ ثَوْبُ.
 166. كُلُّ حُرًّا بِمَجْمَرِهَا وَمَلَتْ الدَّارُ بِالنَّفْعِ.
 167. كُلُّ دَخَلٍ يُلُو دَهْشَ.
 168. كَلَّمَ الْحَبِيبُ بِيكِي وَكَلَّمَ الْعَدُوَّ يَضْحَكُ.
 169. كَلَّبَ الْحَيَيْنَ إِذَا يَنْبَحُ يَطْرُ النَّمْلُ مِنْ كَرٍّ.

161. يوجد فيما نقله بوشتي الخمار بالصيغة التالية : كل علي علي وكل مدور كعت. رقم 660.
 162. ورد عند ابن عاصم بأداة النفي في اللهجة الأندلسية هكذا. إشر كل مدور كعك
 163. يشبهه عند ابن شنب رقم 1488 : كل ديب في غابته سلطان، وعنده أيضا كل ديك على مزبلة صباح رقم 1487 مع نظائره. وعند ابن سودة 351 كل ديك على زبالته تايفوت. وفي أرجوزه ابن الخطيب التاريخية : وصاح فوق كل غصن ديك. وعند الزجالي رقم 1079 : كل ديك في مزبلة يصرخ، وهو أيضا عند ابن عاصم رقم 580.
 164. يوجد بصيغة أخرى عند الزجالي رقم 1348 : ما كل من حزننت قجدرت ولا من لها ميت بكت
 165. أصله قول بعضهم :
 البس لكل حالة لبوسها إما نعيمها وإما بوسها
 166. حرا = حرة، ملت = مولاة، النفخ = النافخ وهو المنفاخ أي الكير الذي ينفخ به.
 167. أصله قولهم : لكل داخل دهشة.
 168. عند الفقيه داود كلام الحبيب كيبكي وكلام العدو كيضك رقم 477 وأصله المثل العربي القديم أمر مبيكانك لا أمر مضحكانك، وقد أورد ابن شنب عدداً من نظائر هذا المثل. أنظر رقم 711 ورقم 1537 والمثل في مجموع ألونسو المورسكي الغرناطي حديث العدو يضحك وحديث الحبيب يبيكي. رقم 156.
 169. الحيين = الحيانة قبيلة بناحية فاس، يطر - يطير أي يخرج من كر أي من دبره

170. كَبُرَتْ يَفْلُوسٌ وَعَمَلَتْ الدَّنْبَ.
171. كَلَسَ أَعْلَى الْجُرْفِ عَوَّامٌ.
172. كَلَسَ الْعَجَبُّ أَعْلَى الدَّرَجِ، يَعِيبُ مَنْ دَخَلَ وَمَنْ خَرَجَ.
173. كَانَ قَلْبِي هَانِي جَبْتُ مِنْ صَدْعٍ.
174. كُوْزٌ عَلَى الْهَرْهَرِ وَلَا تَكُوْزُ عَلَى السَّكَّتِ.
175. كَلَمٌ لِلْسَّارِيَا، وَالْوُجَابُ لِلجَّارِيَا.
177. كَلَشَ غَرَصٌ يَنْفَعُكَ غَالٌ بَنَدَمٌ غَرَصٌ يَقْلَعُكَ.
178. كَلَامُ الرِّيحِ يَعْبِيهِ الرِّوَاخُ.
179. كَسَبَتْ فَرَاً اقْطِيفَ، صَبَحَتْ فِيهَا جِيفَ.
180. كَثِيرُ الْاَصْحَابِ كَثِيرٌ بَلَا صَحْبَ.

170. يفلوس = يا فلوس، والفلوس : فرخ الدجاج، وهي كلمة لاتينية الأصل ومعناه كالمثل القديم شب عمرو عن الطوق.
171. مثل أندلسي ورد عند الزجالي رقم 252 : الجالس على الغدير عوام وعند ابن عاصم رقم 184 وابن سودة 76 : اللي على راس الجرف عوام وهو بصيغة الزجالي عند الهنس القسلي رقم 315.
172. يشببه عند ابن سودة 224 : جالسة بحال الجلسة ديال الحمام الداخل عليها والخارج على عينيها
173. يشببه عند تيمور : كانت مرتاحة، جابت لها حاحة. رقم 2300.
174. الهرهر = الهرهوري الوادي الذي يسمع لجريان مائه دوي، وكوز - جز أي مر والمثل معروف.
176. عند الفقيه داود رقم 478 : الكلام مع الساريا وافهم يا لجاريا وعند ابن سودة 353 : الكلمة للساربه والمعنى للجاريه، وهذا كالمثل القديم : إياك أعني واسمعي يا جاره.
177. كلش = كل شيء، غرس = غرس، غال -، غير أو إلا والمثل عند ابن سودة بهذا اللفظ كل شي غرس ينفعك غير بنادم غرس يقلعك وصيغته عند ابن عاصم رقم 659 : من تزراع يقلعك
178. الرواخ = الريح والمثل عند الزجالي رقم 1076 وقد ذكرت نظائره هناك
179. عند ابن سودة 369 كسب الفار قطيفه صبح فها جيفه، وعنده أيضا كسبت الفاره غراره وصبحت في الفار جايف = جايفة أي مختنقة
180. عند ابن شنب رقم 1426 : كثير الاصحاب، يبقى بلا صاحب

181. كَيْفَ نَعْمَلُكَ يَجْرِبَتْ فُمْ، حَكَّتْكَ سَالُ دَمٍّ، خَلَّتْكَ طَالُ هَمٍّ.
182. كُلُّهَا مَنْ كُلُّهَا، وَرَاحَ مَنْ عَطَهْلُ.
183. كَلَامَكُمْ يَا لِبْرَابِرَ قُلُوهُ وَعَوْدُهُ.
184. كَمَا كُنُوا الْكُورَعَاتِ اثْلَثَ وَالرَّاسُ.
185. كَحْلٍ وَمَرْشُومٍ بِالْفَحَمِ.
186. كُونْ دَيْبٌ لَا يَكْلُوكُ الدِّيَابُ.

181. عند ابن سودة 239 : حبوبت الوجه حكتها سال دمها خليتها طال همها.
182. أي أكلها من أكلها وراح من أعطاهم له. وهذه الصيغة تذكرنا بعبارة قالها الأمير الأموي محمد بن عبد الرحمن وهي : أخذها من لا يردّها ورأه من لا يفضحه. وحكايتها أنه وضع بين يديه مال فأمر خدمه بعده ولما تم ذلك اعترته سنه خالها بعضهم نعاسا فاختلفس بدرة ورأه الأمير ولما تنازع الخدم فيمن سرق قال العبارة المذكورة التي لعلها صارت مثلاً. أنظر كتاب الزهراء المنتورة : 88 تحقيق الدكتور محمود علي مكي.
183. هو بلفظه عند ابن سودة : 348.
184. الكورعات الأكارع وهي ثلاثة لأن الكراع الرابع تعلّق به الذبيحة.
185. أي سواد في سواد.
186. عند ابن سودة 367 : كن ديب قبل أن تاكلك الدياب. وأصله المثل المولد : من لم يكن ذئبا أكلته الذئاب. الميداني 2 : 327.

حرف اللام

187. لَكَانُ طَرَبْتَنِي عَلَى الْيَبْرَا. ماترا في دا العبرا.
 188. لَمَنْ مَنْ لَكُلْ كُلْ.
 189. لَمَنْ شَطَاط اعْزِيزَ لَمَنْ قَصْرَ بَنْتَهَا.
 190. لَوْ كَانَ الْخَيْرُ فَمَكَ مَا يَتْرُكُهَا الصِّيَادِينَ.
 191. لَفَرَسٍ إِلَّا مَنْ رَكِبَ الْيَوْمَ.
 192. لَحْسِيبُ مَا يَحْسَبُ.

187. هو عند داود رقم 558 : لو كنت ضربتيني يا إما على اليبرا ما كنت شي تشوف فيا هاد العبرا
 وعند ابن شنب رقم 1654 : لو كان نهنتي يما على الابرة. ما تصير في هذه العبره ولهذا المثل حكاية
 وهي أن ولدا سرق إبرة وحملها إلى والدته ففرحت بشطارته وقبلته، ثم إنه سرق بعد ذلك فقبض عليه
 وحكم عليه بقطع إحدى يديه وسرق مره أخرى فقطعت يده الثانية ولما أصبح على هذه الحال قال هذا
 الكلام الذي صار مثلاً. انظر ابن شنب : 236.
 188. عند ابن سودة 384 : لا منو منو لا كلو كلو.
 189. هذا مثل أندلسي قديم ذكره ابن عاصم بالصيغة التالية لا بشطاط عزيز ولا بقصر ابنتها رقم 814
 190. فمكة = في موكة وهي البومة في اللهجة المغربية وأصل هذا المثل عند الميداني 2 257 لو
 كان في البومة خير ما تركها الصياد. وهو عند ابن عاصم وغيره.
 191. معناه لا فارس الا من ركب اليوم، وهو عند ابن شنب رقم 1300 : فارس من ركب اليوم.
 192. لعل معناه أن أن الحسيب لا يحاسب وإنما يسامح وهو كقولهم الوافي ما بحافي

193. لَغَبَنَ وَالرَّقَادُ فَالْتَبَنَ.
194. لَنَا مَعَ حُبِّي لَتَقِيتَ لَنَا فُدارُ بُويَ بَقِيتَ.
195. لَوْتُ لَحْتِيتُ لَفَعَلًا طِيبُ.
196. لَمْلَحَ لَجَاتُ بَحِينُ لَجَبْتَشِي فَيَدُهَا.
197. لَفْعَالُ تَحَبَّبُ وَلَفْعَالُ تَكَرَّهَ.
198. لَلَّا زَبِيدَ بِنْتُ ارْطِيبَ عَتَرَتْ فَالْقَطَنُ طَرَوْ بَنَانُهَا.

193. ورد عند ألونسو كما يلي : النفخا والرقاد فالتبن رقم 39.

194. صيغته عند داود رقم 543 : لا مع يما وبابا بقيت، لا بحبي التقيت لا حالي بقا مستور.

195. لوت - لا وتا أي أنها غير مواتية ولا مناسبة، لحتيت = لا حديث ومثل هذا ابن سودة . لا مليحه للمنظر ولا ظريفة تتسخر، (ص : 384).

196. لملح = لا مليحة، بحين = في الحين. وعند ابن سودة ص 384 : لا مزيانة ولا جات بكري وعنده أيضا : لا مزيانة للمنظر، ولا خفيفة تتسخر، ولا جابت شي حاجه في يدها.

197. لفعال = الافعال.

198. هو عند ابن سودة 383 : لا لا زبيده بنت الملك عضت في الزبده طاحو أسنانها وعترت في القطن طارو بنانها. وهذا كقول الشاعر :

خطرات النسيم تجرح خديي ولمس الحرير يدمي بنانه

حرف الميم

199. ما خص الحذب يلاً يندب.
 200. ما خص المهجج إلا الحلوا.
 201. ما خص اليتيم إلا التزين.
 202. ما خص دداً إلا الشهاد.
 203. مرأت المنحوس لمطلق لمحبوس.
 204. ما تكل بنت اعمر إلا مجمر.
 205. من لا عندهم تولد لل احمارت.
 206. من لا شبه لبيه، لخير فيه.
 207. من خلل بوه عقب يطلعها.
 208. من طربت يدو ما يبكي والى بك يخفى صوت.

199. الحذب - الاحذب، يلا = إلا.
 200. المهجج - الشريد الطريد والمثل عند الخميري رقم 1937 : ما خص المشنوق كان مأكلة الحلوى وعند ابن شنب رقم 721 خص المعلق حلوى. وورد في الأمثال الأندلسية الباتيمه، ما تحتج زينه. القسلي رقم 140.
 202. عند ابن سودة ص 433 : ما خص دادا، غير القلادة
 203. هو عند ابن شنب رقم 433 : بجل مرأة المنحوس، ما هو مطلق ما هو عروس وقد ذكرنا نظامه في شرحنا للمثل 1683 عند الزجاجي : عبوس، لا مطلقه ولا محبوس.
 204. مجمر (أو محمر) وهو الاكل الرفيع والمثل عند ابن سودة 429 : ما تيا كل عمرو، غير محمر أو مجمر.
 205. هو مع حكايته عند ابن شنب رقم 283 الى ما عنده هم تولده له حمارته وعند ابن سودة 69 : اللي ما عندهم تاتولد لو حمارتو وأنظره أيضا في قصص وأمثال من المغرب رقم 402 وذكر داود الصيغة التالية - دما عندوش من بعمل لوهم في دارو. تعملو لو معيزة جارو رقم 354.
 206. انظر المثل المعروف من أشبه أباه فما ظلم الميداني 2 : 300.
 207. عند ابن سودة 60 : اللي خلا لو باه شى عقب يطلعها
 208. عند الصبيحي . 25 وابن سودة 75 - اللي ضربت بد ما يبكي والى بكي يحفى صوت

209. من عَطَّةِ أَيَّامٍ يَشِيرُ بِكُمَامٍ.
210. مَنْ صَابَ الْمَلَهَا وَلَا يَتْلَاهَا يَحْسِبُ اللَّهَ.
211. مَنْ دَقَّ عَلَى الْبَابِ، مَا يَعْدَمُ جَوَابَ.
212. مَمْلَحُ الْكَلَامِ لَوْلَا وَجَابُ، وَالْوُجَابُ زَعْفَرَانٌ يَصْبَغُ فَالْعَطَمُ.
213. مَصَبَّتْ عَشِيَشٌ مَتْلَعُ، عَسَّ مَا تَدَوَّقُ.
214. مَنْ خَلَطَ رُحُفًا لِنَخَالٍ نَقَبُ الْجَدَادِ.
215. مَنْ عَطَّتْ الْحَيَّ مِنْ ظِلِّ الْحَبْلِ يَنْفَرُ.
216. مَنْ سَقَفُ زَاغٍ مَا يُعَلُّ بِالْحَجَرِ.
217. مَيَاتٌ أَصْدَقُ وَلَا وَحْدَ الزَّلِّ.

209. عند ابن سودة 75 : اللي عطاتوا ايام تايشير بكمام.
210. صاب = أصاب أي وجد لملها = الملاهي، يتلها = يتلاهي، يحسب = يحاسبه. ومثله عند ابن سودة 74 اللي صاب على من يتقل وما تفلاش نفس تحاسبو.
211. مثل معروف في المغرب والمشرق، وقد ورد في حربة قصيدة من الملحون لبعضهم من دق الباب ما يليه غير جوابه، غر بيه من جابه. والمثل عند ابن شنب رقم 791 : دق الباب، تسمع الجواب وعند تيمور رقم 2816 : من دق الباب يسمع الجواب. وهو هكذا عند داود رقم 326 : د كيدق الباب، كيسمع الجواب.
212. مملح = ماملح، وجاب = جوابه والوجاب = والجواب، فالعظم = فالعظم أي في العظم ولعل المعنى أنه مثل السم.
213. هذا مثل ورد عند ابن عاصم رقم 205 : عيشه اش معها ما تلعق، على الجرين تصدق. وقد انتقل إلى الإسبانية. أنظر شرحنا للمثل رقم 1690 عند الزجالي.
214. أصله مثل معروف ورد عند الطالقاني والميداني، 2 : 327 : من طلى نفسه بالنخالة أكلته البقر. وقد ذكره الزجالي رقم 1484 وهو مسموع في البلاد العربية راجع شرحنا للمثل المذكور عند الزجالي. ورح = روحه الجداد = الدجاج.
215. عطت = عضته. ذكرنا أصل هذا المثل ونظائره في شرحنا للمثل رقم 1422 عند الزجالي.
216. سقف أي سقفه، زاج = زجاج، وما يعل لا يرمى. وفي مجموع القسطلي الغرناطي : من هو سقوف من زجاج لا يرمي على أحد بحجر والمثل معروف واكتفي هنا بإيراد صيغته عند تيمور رقم 248 اللي بيته من قزار ما يرميش الناس بالحجارة.
217. لعل معناه : مانه صداق زواج ولا زلة زنا واحدة فهو - فيما نفهم - في الحضر على الزواج والتحذير من الزنا.

218. مَنْ دَارَ الْبَقْرَ تَعَبَ التَّبْنَ.
219. مَنْ عِنْدَ الْقَمَحِ يَسْلَفُ الدَّقِيقُ.
220. مَنْ عَطَى زَكَو اللَّهَ لَا يَفْكَوْا.
221. مَا رَمَا رُحُوا مِنْ قَرِيبٍ : مِنْ رَاسِ الصُّمْعِ لِقَاعِ الْبَيْرِ.
222. مَنْ سَعِدَ فَالْقَلِيلُ مَا يَخُذُ الْكَثِيرُ.
223. مَا يُولَدُ فَارَ إِلَّا حَفَّارَ.
224. مَنْ طَهَّرَ فَالْكَدْيَا مَا يَعْرِهَا.
225. مَا تَقَطَّعَ قَدَا الْبَيْرِ غَالٌ وَحَدَ الطَّوَالِ.
226. مَنْ عَمَلَ رُحٌ فَمَنْدٍ يَتَنَادَى.
227. مَنْ حَلَفَ فَالْحَقُّ أَحْيَا السُّنَنِ.
228. مَنْ قَتَلَ الشَّرْعَ مَا يَمُوتُ جِيفَ.
229. مَتَعَ مَا يَبِيقُ، وَعَرَضَ مَا يَتَتَّقُ.

218. هو بهذا اللفظ عند ابن سودة : 480. وتعب : تحمل وتأخذ
219. عند ابن شنب رقم 237 : الي عنده القمح يسلف الدقيق ، وعند ابن سودة 78 : الي عند الزرع تيسلفوه الدقيق. والزرع هنا هو القمح.
220. صيغته عند ابن سودة 75 : الي عطاركو. لهلا يفك، ولهلا = الله لا. وفيه لفظ بذى، ولكنه مسموع ومعروف.
221. يوجد نصفه الأخير عند داود رقم 630 و ابن سودة 481 : من راس الصمعة لقاع البير وذكره زمامة رقم 757 وفسره بسوء الحظ وأما المثل كما ورد هنا فيفهم معناه من الشطر الأول
222. من سعد أي من حظه ونصيبه لعله يقال في تفاوت الحظوظ والأرزاق
223. عند ابن شنب رقم 1733 : ما يولد الفار غير الحفار وقد ذكر عددا من نظائره
224. طهر = ظهره، فالكديا = في الكدية ولعل معناه أن من وراءه كدية تحميه عليه أن يحافظ عليها
225. دا البير = البير، غال = غير الطوال : الطول وهو الحبل الطويل.
226. لعله كالمثل المولد : من تسمع سمع مايكره. الميداني 2 : 328.
227. فالحق = في الحق.
228. يشبهه عند ابن شنب : الي قطع له الشرع أذنه ما يسمى قرماط. رقم 252.
229. كأنه ينظر إلى المثل العربي : لا ماءك أبقيت ولا درنك أنقيت

230. مَنْ كَرَّقَعَ مَا يَكْلِسُ عَلَيْهِ.
231. مَا يَنْوِي السَّفِيهَ إِلَّا بِمَا فِيهِ.
232. مَشْتَقُ إِذَا فَاقُ، وَالْمَسْلَلُ إِذَا كَسَبَتْ السَّاقُ.
234. مَلَأَ نَبُو مَنْابِ النَّاسِ مَهُ مَنِ النَّاسِ.
235. مَصَابِ الْقَرْدِ فَيَنْ يَبَاتُ يَجِيبُ الْجَمَلَ ظَلِيفُ اللَّهِ.
236. مَنْ شَطَحَ فَالْرَّاحُ أَشْبَبُ وَمَنْكَلِسُ هَدَنَ أَتْيَابُ.
237. مَتَحْتَاجُ مَعَ لَا زَنُو شَبَا فُسَيْتَهَا تَقْطِي.
238. مِنْ عَدَمٍ فِي الْأَحْبَابِ عَنَّقَتْ عَدَ الْبَابِ.

230. قاعه اي مقعده، والمثل بهذه الصيغة عند ابن سودة : 63 وداود رقم 320 و كان معروفا في الأندلس والمغرب قديما بالصيغة التالية : من اكرا است ما يجلس عليه. الزجالي رقم 1259 وقد انتقل إلى الأمثال الإسبانية وهو معروف أيضا في المشرق راجع الرقم المذكور عند الزجالي.
231. عند ابن سودة 637 : السفية، تايئوي اللي فيه.
232. عند زماعة رقم 268 الله ينجيك من المشتاق إذا فاق، وعند ابن سودة : الله ينجيك من المشتاق إلى فاق، ومن البائرة إلى ضربت الصداق. وعند ابن شنب رقم 2966 : المشتاق إذا لاق، واليئمة إذا عملت الصداق.
234. ملا نبو = من لا نابه، مناب = ما ناب ، مه = ما هو، والمعنى من لم يصبه ما يصيب الناس ليس من الناس.
235. مصاب = ما أصاب أي ما وجد، يبات = يبيت، وظيف ضيف وعند زماعة رقم 730 : ما صاب شي البرطال فاين يبات، عرض على الجمل ضيف.
236. فالراح = فرح، اشباب = شبابه، اتياب = ثيابه.
237. محتاج = ما تحتاج، لا زنو السيدة زنو، شبا = شبة هي التي تبخر بها الثياب تقطى = تقضي أي تكفي
238. نجد مثل هذا المثل في مجموع ألونسو المورسكي الغرناطي بشوق الأحبب تغنق الأوب. رقم 482 و «من شوقي للأحبيب، تغنق الأوب». رقم 1228.

239. مَنْ كُلَّ جَدَادِ النَّاسِ يَسْمَنُ دَيْلُ.
240. مَشَاتِ الْاَعَوَاقِ فَالِدَوَاقِ.
241. مَشَاتِ الرَّبِيعِ فَاللَّهُ يَحْيِكُ.
242. مَا عَرَفُ بَاشُ مَاتُ غَيْرَ عَزَا وَدَاحُ.
243. مَا يَرُدُّ الرُّطْلُ إِلَّا الرُّطْلَيْنِ.
244. مَا مِنْ خُرُوفٍ اسْبَقَ بِهِ لِلْكَرْنَا.
245. مَنْ سَعْدَكَ يَا حَجَّ مَبَا يَرِيبُ الْيَوْمِ.
246. مَا نَزَلَتْ الشِّتَا إِلَّا تَعْمَلُ الطَّيْنُ.
247. مَمْتَشُ غَالِ الْخَيْلِ عَفْصُهُ.
248. مَنْ عِنْدُ الْمَغْرِفِ مَا تَحْتَرَقُ يَدُو.
249. مَوْتُ الْفَارِ بِكُسِيرِ الْخَبْيِ.

- 239 جداد = دجاج والمثل مسموع فعند داود رقم 313 دكياكول جداد الناس يسمن ديالو. وعند ابن شنب رقم 323 : الي ياكل جاج الناس يسمن جاجه. وذكر صيغة أخرى رقم 2205.
- 242 عند داود رقم 609 : ما عرفو باش مات، غير عزى وجا بيات وهو بهذه الصيغة أيضا عند ابن سودة : 443.
- 244 الكرنة : حيث تذبح البهائم وهو في الأمثال المغربية التي جمعها وستر مارك كما يلي اما من خروف سبق باه للكرنة. رقم 1487 وعند ابن سودة : حتى خروف ما خلاق بالصوف (ص 241) وهو معنى آخر.
- 245 من سعدك من سوء حظك، مبا = ما بغى، يريب = يروب يقال راب الحليب يروب، والرائب هو اللبن الخائر، والمثل يشير إلى عادة تقديم اللبن للحجاج الراجلين الذين يمرون بالمنازل في البوادي.
- 246 عند ابن شنب رقم 2901 ما صبت الشتا غير للفرقة والفرقة في اللهجة الجزائرية هي الطين أو القيس في اللهجة المغربية. وأنظر شرحه هناك وعند ابن سودة 435 ما طاحت الشتا غير باش تعمل القيس.
- 247 عند ابن سودة 438 : ما ما تشى غير عفسوه الخيل. وغال - غير وقارن بالمتلين رقم 221 ورقم 225.
- 248 أصل هذا مثل عربي قديم ذكره الميداني 1 : 88 : إذا رزقك الله مغرفه فلا تحرق، يدك وهو عند الزجالي رقم 1458 وابن عاصم رقم 66 : من ما ع مغرفه ما تحترق يد. وقد ذكرت هناك نظائره.
- 249 عند ابن سودة 505 : موت الفار بتهراس الخابية، وأصله مثل أندلسي عند الزجالي رقم 991. كسر الخابي بعقر الفار وعند ابن عاصم رقم 418 : رخيص كسر القراعة بموت الفار وقد ذكرت نظائره.

250. مولى الدار صبروا والمعزين كفروا.
251. مَنْ تكل على عشات جرّت ييات بلا عشى.
252. مَصَبْتُ يَمَنْ لَوْلَد تَبْكِي عَلَيْهِ الْخَدَمُ.
253. مَقِيقْلُ، تَجِبْدُ الْهَمُّ وَتُطَقِّلُ.
254. مَلَأَ السِّنْسُ الْحَنَى قَدَارُ بُوهُ يَسْتَعْجَبُ فَقُبَّتِ الْفَرَانُ.
255. مَلَأَ قَدَّ قَبْرُ يَطْلَعُ فَوْقَ مَنْوَا.
256. مَصَابُ الْخَرَازِ فِينِ يِيَاتُ يَجِيبُ الظِّيَافَ لِلدَّارِ.
257. مَا عَلَى عُنُقِ رَحْمَ الْا سَرِيفِ الشَّكَالِ.
258. مَنْ كَانَ طَبِخُ وَرَجَعُ فَقِيرِ مَوْلِينَ الْخَدَمُ يَعْرِفُوهُ.
259. مَايْلُ فَالْمَدَقُ اسْبُولُ وَلَا فَالْمَرَحُ صَيَّاحُ.
260. مَزْهَرُ مَا يَقْطِي خَسْلُ.

250. هو بهذا اللفظ عند داود رقم 643 : موالين الدار صبروا والمعزين كفروا. وعند ابن شنب رقم 136 : أصحاب الميت صبروا والمعزين كفروا. وقد ذكر صيفا أخرى.
251. هذا مثل مسموع في المغرب والمشرق قديما وحديثا فقد ذكره الزجالي رقم 1290 : من اتكل على مريقت جارت أصبحت كسيرت لراس. وقد ذكرنا هناك نظائره.
252. عند ابن سودة 441 : ما صبتشي مراة الرجل تبكى عليه الهجالة. ويمن الولد : أم الولد، الخدم = الخدمة أي الخادم.
253. مقيقل : لقب امرأة. تطلق : تطيقه أي تقدر عليه.
254. ملا السنس أي من لم يستأنس، وقد ذكرنا نظائر هذا المثل في شرحنا للمثل رقم 1409 عند الزجالي وهو : من لم ير في دار أم حني يتعجب من قبو القرن.
255. ملا = من لا. وعند ابن شنب رقم 287 : الي ما قدده قبره يطلع فوقه ياذن.
256. مصاب : لم يجد، وأصلها ما اصاب، وهذا كالمثل السابق : مصاب القرد فين ييات يجيب الجمل ضيف الله.
257. رحم = رحمة = اسم امرأة، وسريف الشكل : الحبل الذي تقيد به البهيمة ولعل المعنى أنه ليس في عنق رحمة عقد وإنما حبل.
258. عند ابن سودة : اللي كان طباخ وولى فقي اللي في المطبخ تايعرف. ص : 63.
259. أي ليس له زرع ولا ضرع ولا يملك شيئا.
260. هذا مثل أندلسي ورد عند ابن عاصم رقم 774 وصيغته هشوش مايقضي خصله. وهشوش : بشوش، ومزهر = مستهزئ. مايقطي = مايقضي خسل = خصلة.

261. مَنْ خَلَطَ قَوْمٌ نَالَ مِنْهَا .
262. مَنْ شَدَّ رُحْتَ وَفَرَّ لَنَا زَرَعْنَا .
263. مَنْ يَدُ الْقَطِّ يَطِيحُ اللَّحْمَ .
264. مَنْ عَرَفْنِي وَجَالِي ، ... لِ اللَّهِ مِنْ بَيْنِ يَدَي .
265. مَاتَ الْعَبْدُ دَ الْقَاطِي مَا بَقَ حَدَّ مَاتَ الْقَاطِي مَا حَطَرَحَدَّ .
266. مَهْ لَمَنْ طَلَبَهَا إِلَّا لَمَنْ عَطَةُ .
267. مَنْ مَحَبَّتِ فَيْكَ حَتَّى نُسَيْتَ اسْمَكَ .
268. مَنْهُ زَيْنُ مَنْهُ اللَّهُ خَلَقُوا ، وَمَنْهُ كَيْسُ مَنْهُ الْحَبُّ تَدَقُّ .
269. مَكَيْتَكَ الْحَدِيدُ غَالٍ فَسُخِنَتْ .
270. مَكْمُولٌ مَجْمُولٌ مِنَ الْكُفُوسِ مَعْمُولٌ .

- 261 ورد في قصص وأمثال من المغرب رقم 1639 . اللي خالط شي قوم ينال منهم . يشبه هذا عند ابن شنب رقم 1825 من عاشر قوم أربعين يوم تخلق بخلوقهم . وقد أورد عددا من نظائره .
- 262 ذكره زمامة بالصيغة التالية ثلاثة من طبعي ، اللي شدر حاتو وفر لي زرع . رقم 397
- 263 مثله عند ابن شنب رقم 813 من در القطط تشبع تمشميش ، والمعنى قديم ورد في بيت لبعضهم ذكره الرغب الاصفهاني في المحاضرات :
- أمن دار الكلاب تروم عظما لقد حدثت نفسك بالمحال
- 264 في هذا المثل كلمة محوطة في الأصل
- 265 القاطي = القاضي ما حطر = ماحضر وصيغة المثل عند ابن سودة 426 وعند زمامة رقم 721 : ماتت خديمة القاضي مابقي حد ، مات القاضي ما جا حد ويقال في تونس ماتت خادم القاضي ميات قصعة ، مات الشيخ القاضي ماجات حتى قصعة الخميري 258
- 266 مه = ما هي (لعلها الدنيا) عطة = أعطته أي أقبلت عليه .
- 769 . أي لا يؤكل (لا يؤكل منه) الحديد إلا إذا كان سياخنا وغال = غير والمثل مشهور في المغرب وغيره ، وهو عند ابن سودة 537 : ضرب الحديد ما حد سخون ، وعند ابن شنب رقم 834 : الحديد ما ينضرب إلا سخون . أو اضرب الحديد ما دامه سخون وقد ذكر عددا من نظائره ، ويشبهه المثل المولّد أيضا اختم بالطين ما دام رطبا . الميداني 1 : 263 وفي أمثال العرب هيهات تضرب في حديد بارد بضرب لمن لا مطمع فيه ، وهو شطر بيت نوره بتمامه :
- يا خادع البخلاء عن أموالهم هيهات تضرب في حديد بارد
- الميداني 2 : 386 .
- 760 . الكفوس : الرديء وظاهره مدح وهو ذم .

271. مَا تَجِ الْعَمَشَ تَكْحَلُ حَتَّى يَكُونَ سُوقُ الْغَزْلِ افْرَقَ.
272. مَا فَتَكَ مَنْ فَطَلَ يَمَنُ لَا عِنْدُ رَسْمَالٍ.
273. مَا يَجِي مَنْ يَشْفَعُ فِي حَتَّى يَكُونَ الْهَمُّ اشْتَبَعَ مِنِّي.
274. مَا يَجِي الْعَدُوَّ يَحْقُقُ حَتَّى يَكُونَ قَلْبُ الطَّرْطُقِ.
275. مَا طَحَنُ حَتَّى اَعْيَاوَا مِنَ التَّغْرِيزِ.

271: عـ أرجاني بيده تتقنع الحول يفترق سوق الغزل وقد ذكرنا هناك بظانره
 272: مامت = مادت. ونعبد أما فأت (يعني فأتك كثير) فطل - فضل إي ربح، يمن - يامن
 273: عـ من سورة 456 ما يجي النبي يشفع فيا، حتى يكون الغوت فات فما
 274: الطرطق - تطرطق أي انفجر.
 275: هو عـ من سورة 455 ما طحنوه حتى عياوا من التعرار

باب النون

276. نَسَّ الكذاب وسقصه
277. نَقَطَ مَنْ دَمٌ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ صَحْبٍ.
278. نَشَبَتْ الصَّرَقُ بالسُّعْلِ



276 هو عند ابن شنب رقم 1879 وابن سودة : 521.
277 عند ابن شنب رقم 2735 : قطرة دم خير من ألف صاحب يعني أن الأقرباء خير من الأصدقاء.
278 نشبت انشغال. الصرق - السارق. والمث عمي قديم ورد عند الزجالي رقم 1845 بصيغة مختصرة : سارق بسعل. وقد أشرت هناك إلى بعض نظائره

باب حرف الصاد

279. صَوَابٌ لَا عَشِشَ فُسُوقُ الْغَزْلِ.
280. صَغَنَصُ فَالَطَّقَ خَصُ الْخَدَمِ (؟)
281. صَابُ كَيْحَلْبُ الْقَرْدِ، قَلْ اعْطِنِي الزَّبْدَ.
282. صَلَيْنَ فَا ظَهَرَ الْمُصَلَّ
283. صَبَّحَ الْعَمَشَ أَعْلَى الْكُحُولِ.
284. صَبَبْتُ الْمَجْحَحَ لِلْحَزَنِ رَاحَ.
285. صَدَّقْتُ مَنْ بَيْتَ جَارَتِي مَا يُكُونُ عَلَى سِتْرٍ وَحَسَنًا.

279. عَشِيش = عَشِيشَة وهي تصغير عايشه، وثمة أمثال في عايشه وسوق الغزل منها من يعرف عايشه في سوق الغزل. ابن شنب رقم 1847 وقد ذكر بعض نظائره. وكلمة لا (بالتشديد) معناها السيدة في لهجة أهل مراكش وأهل الجنوب عامة ويقال في جهات أخرى للآ.

283. هو عند ابن شنب كما يلي: صَبَّحَ عَلَيْهِ صَبَاحَ الْعَمَشَا عَلَى الْكُحْلِ وعند ابن سودة 527 وزماعة رقم 527: صَبَّحَ الدِّيكَ عَلَى الْفَرِيكِ وَصَبَّحَتْ الْعَمَشَا عَلَى الْكُحُولِ.

باب حرف العين

286. عَرَيْسُ الْأَقْصَرِ، وَحَدَّ حَوْلَ وَخَرَّ تَسْرُقَ النَّظَرَ.
287. عَرَيْسُ الزَّهْرِ وَحَدَّ تَنَسَّ أُخْرَى.
288. عَيْنٌ عَلَى الْحَمَارِ وَالْحَاجِبُ عَلَى بَابِ الدَّارِ.
289. عَمَّرَ الْوَلَّ مَكَانَ زَبْلَحَ حَتَّى فَوَكَّلَ الرِّزَّ.
290. عَبَّ مَرَوَّحَ.
291. عَشِشَ رَأَتْ الرَّبِيعَ وَلَا رَأَتْ الْحَافَ.
292. عَمَشَ فِدَارُ الْعُومِي يَسْمُ كَحْلَ الْعَيُونِ.

286 صيغة هذا المثل عند الزجالي رقم 1652 عرايس بني نصر، الوجد حول والآخرى تسرق النظر
 287 هو بلفظه عند الزجالي رقم 1651.
 289 الول : الاول، زبلح، أي أبله. والرز : الصيف، فوكل = في أكل.
 290 راجع المثل السابق : جريت حليو، دعب مجب.
 291 عند ابن سودة 942 شاف الربيع وما شاف الحافا.
 292 أي الاعمش في دار العمي يسمى اكحل العيون، وهو مثل معروف وله صيغ متعددة أنظر ابن شنب رقم 1244.

293. عَمَشَ خَيْرٌ مَنْ عَمَا.
294. عَيْنُ الشَّوَيْحِ فَالْتَدَّرَ.
295. عَمَلٌ لِمَدِينٍ عَمَلُهُ الْمُلُوكُ تَفَنَّقُوا حَفْظُوهُ الْمَطِيرِ عِدَاتِ.
296. عَلَتْ الْكَذَّابُ النِّسْيَانُ.
297. عَبْدَكَ وَوَلَدَكَ مِنْ قَرَطٍ سَعْدَكَ.
298. عَرَقُوبُ الْجَمَلِ مَبْدَدُ الشَّمْلِ.
299. عَمَلُ الْخَيْرِ فَاهْلُ وَفَقِيرُ أَهْلُو حَتَّى تَصِيبَ أَهْلُ.
300. عَيْبَتُ تَيْلَ أَعْلَى.. قَالَتْهَا سَكَّتْ كُلُّنَا مَنْ الْحَلْفِ.
301. عَرِيَانٌ يَجْرِي وَرَاً مَكْشُطٌ وَالْأَخْرُ بِلَا تَبَّانُ.

293. هو بهذه الكتابة عند ابن سودة 566 أي أعمش خير من أعمى
294. عند ابن شنب رقم 1265- عين السويد في النويدر.
295. عمد = أعمده، المدين = المدينة، تفنق = تفنق أي المطير المحرومون، عدات = عادات وهو عند ابن سودة بصيغة مختصرة عملوها الملوك ضحك اتخذوها السمايت عادة.
296. من الامثال العربية المشهورة إن كنت كذوباً فكن ذكوراً.
297. مثل عامي قديم ذكره ابن عاصم بهذه الصيغة ولدى وعبدى، على قرض سعدي، رقم 802 ما يزال مسموعاً فعند ابن شنب رقم 1980 والخميري رقم 1318 ولدك وعبدك، على قدر سعدك
299. عند ابن سودة 563 : عمل الخير في اهل، وفي غير اهل، حتى تصيب الي يتسهلوا.
300. وعند ابن سودة 577 : عيب الغريال على بوسيار، وقالو سكت يامول العيون الكبار
301. عند ابن عاصم رقم 515 : عريان يجري ورا مجرد.

بَابُ حَرْفِ الْغَيْنِ

302. غَمَزَتْ الْبُرْبُرُ فَسُوقُ الْغَزَلِ.
303. غَلَبَهُ الرِّجَالُ فَالسُّوقُ ادْخَلَ لِلْحَيْرِ فَالدَّارُ.

303- عند ابن شنيب رقم 1289 غلبوه الرجال في السوق جا للحايره في الدار والحايره المراه الضعيفة، وقد ذكر له نظامر.

باب حرف الفاء

304. فَرَخَ الْجَمْلُ يَتَمَقَّنُ وَيَشْطَحُ بِالشَّبَابِ.
 305. فَوْقَ ادْخَلْتَ لِلْقَصْرِ قُلْ امْسُ فَالْعَصْرِ.
 306. قُلْ مَسْوَسَ يَجْهًا غَرْنُوقُ عَوْرَ.

304- عند ابن شنب رقم 2702 : فرخ الجمل يتمقن. يقال في الثقل يتظرف. وعند ابن سودة فرخ الجمل تايمقنا وفي المستطرف 1 : 46 وتيمور رقم 2174 : قالو للجمل زمر، قال : لاشفق ملمومة ولا صوابه مفسرة.. ويشبه هذا في أمثال الزجالي رقم 338 : حلاوة فرخ الجمل.
 305- مثل أندلسي ومغربي قديم ذكره الزجالي رقم 1481 وابن عاصم رقم 612 بالصيغة التالية متى دخلت القصر، قال امس فالعصر
 306- قل = فولة، غرنوق واحد الغرائيق وهي طيور معروفة، وهذا المثل في سحر العيون 134 : كل فولة مسوسه لها كمال أعور. وعند تيمور رقم 2391 : كل فولة ولها كيال وقد ذكر ابن شنب نظائر عديدة لهذا المثل تحت رقم 1509.

بَابُ حَرْفِ الْقَافِ

307. قُبِحَ وَتَقْرُصُ.
 308. قَمَتُ قَيْمٌ، هَدَمْتُ خَيْمٌ.
 309. قَصَصَ قَلٌّ كَرْمَطٌ.
 310. قَمَّ اَيْمٌ مُنِينٌ تَكَلَّسَ مَرَاتٍ.
 311. قَلِيلٌ وَدِيمٌ وَلَا كَثِيرٌ وَيَنْقُطُ.
 312. قِيمَ الْمَلِيحِ وَكَلَسَ الْمَسْرَارِ.
 312. قَبَطُلَ يَيْمَادَ الْحَرَمِيِّ نَعِيرَهَا قَبْلَ تَعِيرِنِي.
 313. قَتَلْتُ أَنَا حِيَهْ اَنْتَيْنِ، فَقَرْتُ أَنَا غْنِيَهْ اَنْتَيْنِ.
 314. قَدْ الْمُدُّ قَدْ الْقَدْحُ، قَدْ الشَّرْفُ قَدْ النَّبَحُ.

- 307- قبح = قبيحه، وهو بهذا اللفظ عند زمامة رقم 629 وعند ابن سودة 607 : قحبة وتقرص.
 308- هو عند داود رقم 822 : قامت قايمًا، هزت خيمة. وزمامة رقم 625 : قام قيمه، هدم خيمة وهو هكذا أيضا عند الحميري رقم 14368 وعند تيمور رقم 2208 . قامت بخفة، هدت البوابة والصفة
 309- كرمط = قرمط أي قطع.
 310- يقيم أمه من المكان لتجلس فيه امرأته يقوله ولد غير بر والعياذ بالله وهو مسموع وذكره وستر
 مارك بالصيغة التالية : قم ايم باش تجلس مراتي.
 311- مثل معروف وهو عند الزجالي رقم 1803 وقد أشرنا إلى نظائره هناك
 312- هو عند ابن سودة : قيم المزيانه وكلس المسرارة
 312- عند ابن سودة 607 : قبض يايماء هاد الحرامي باش نعيها قبل ماتعيرني
 314- الشرف = الشرافة : والنبح : البهوي.

315. قَحَبَ مَعَ الْيَهُودِ وَخَلَ الْجِرَانَ شَهُودًا.
 316. قَحَبْتُ عَيْشَ سَوَاطٍ خَدَمَهَا.
 317. قَحُوبٌ بَغْنَايَا وَبَرٌّ مِنْ عِنْدِ الْوَالِي.
 318. قَحْبٌ وَبَصَوْنٌ.
 319. قَلْبُ الْحَزِينِ مَا يَغْدَمُ رَزِي.
 319م. قَبِطُ مِنَ الطَّرْفِ يَدْخُلُكَ السَّوْقُ.
 320. قَصَمْتُ التُّرْكَ أَمَعَ بَنٍ عَرَبٍ.
 321. قَصَمَ الْبَحْرُ يَرْجَعُ اسْوَانٍ.
 322. قَلَّ رَيْتَ قَلَّ سَمَعْتُ.

315 هو عند ابن سودة بلفظه ص 608، والجيران : الجيران.
 316 عند ابن شنب رقم 2652 : عزيزه قحبت حرقوا رأس خادمها.
 319 قلب الحزين هكذا في المخطوط، ولعل المقصود القلب الحزين، ومما يتصل بهذا المعنى قول المتنبي

وهان فما أبالي بالرزايما لأنني ما انتفعت بأن أبالي
 وصرت إذا أصابتي سهام تكسرت النصال على النصال

319م - عند ابن سودة 607. قبطو من طابقو ويشريه
 320 قصمت = قسمة

321 هذا مثل كان مستعملا في غرناطة وذكره ابن عاصم بالصيغة التالية أقسم البحريرجع سواقي
 وما يزال مسموعا عندنا فهو عند ابن سودة 618 : قسم البحر يولى سواقي
 322 عند الرحالي ريت بعينك لا تصدق 995 ولعل معناه لا تصدق إلا ما رأيته بعينك

باب حرف السين

323. سِدِي مَعَ اَعِيلُ وَنَا نَزَعُ اَخِيَالُ.
 324. سَعْد ريت قال القمر.
 325. سَعْدَك الاولُ عَلَيْهِ تَعَوَّلُ.
 326. سَوْمُ الْوَلِّ لَا تَوَدَّرُ.
 327. سِدِّ مَلِيحٌ وَزَدُّ الرِّيحُ.
 328. سَعٌ وَبِيهِ.
 329. سَلْفُ فَالْمِرَاحُ قَبْطُ فَالتُّرْعُ.

-
323. مثل عامي قديم ذكره الزجالي بالصيغة التالية واحد مع عيال، وان يقبض خيال رقم 1947 ومايزال مسموعا في بلاد المغرب فقد ورد عند ابن شبيب رقم 991 والصبيحي رقم 267 وابن سودة : 639 والخميري رقم 1010.
 325. عند ابن سودة : السعد الاول عليه تعول. ص 635.
 326. لولي الاول. لا تودر لا تضيعه، والمثل عند ابن سودة أيضا السوم الاول. عليه تعول ص 637
 327. عند ابن سودة سيدي مليح، وضربو الريح ص 639 وعند داود سيدي مليح، وانزدو الريح رقم 887.
 328. أي الساعي وأبوه.
 329. هو بلفظه عند ابن سودة ويقال أيضا سلعو هي الكاعة وقبص في المراح

330. سون تصاد الحَمَ والحَم فترمِها .
 331. سرَكْنُو النديب خير منو .
 332. سَع يسع ومرت تصدق .
 333. سَلَل سَلَل والعريق جَبَاد .
 334. سال المجرب ولا تسال الطبيب .
 335. سلمك يالديب قل ما لقيت حد .
 336. سعدُ فلختان، وحد شعْر وخر زقان .
 338. سَكْتُ مَنْ الرضى .
 339. سَعْدُهَا يَكْفَس الجهر ويرد الحليب قطران .

330. سون = سيوانه هي الحداة وتصاد = تصطاد، الحَم = اللحم ومن أمثالهم في سيوانه قولهم : سيوانه تاتموت، وعينها في الحوت. ابن سودة : 641.
 331. سر : زين، كتنو. كناوه : السود من بلاد غانه ووجوههم مشرطه.
 332. هو عند ابن سودة 263 : الساعي تايسعى ومرتو تاتصدق. وعند داود رقم 854 : الساعي يسعى، ومراتو تصدق.
 333. عند ابن شنب رقم 2523 : السلالة سلاله والعرق يجبد .
 334. مثل مشهور، وهو بهذا اللفظ عند ابن شنب رقم 967 وقد أورد عددا كبيرا من نظائره.
 336. سعد = سعده أي حظه ونصيبه، فلختان = في الاختان، وحد = واحد، شعر = شاعر وخر = وآخر، والزفان الذي يرقص ويفني. وهذا يعكس نظرة الناس يومئذ إلى أهل الفن.
 338. سكت = السكوت ويقال السكوت علامة الرضى، وعند ابن شنب رقم 962 : السكات من باب الرضا، وهو عند الميداني وغيره هكذا : السكوت آخر الرضى
 339. عند ابن سودة سعدها مكفس ص 636 ويكفس يخيب ويشين، الجهر الجواهر.

340. سَأَلَتْ الْعَنَ فَالْشَّتَ.
341. سَلَفَنِي نَلْعَبْ مَعَاكَ اشْمَنْ رِبْعَ يَطْلَعْ مَعَاكَ.
342. سَمُّ عَلِيٍّ، وَلَا غَطُّ وَدَنِيٍّ.
343. سَخَّرَ الْكَلْبُ يَسْخَرُ دَنِبْتُ.

440. مثل عامي قديم ذكره الزجالي بالصيغة التالية لس تسلي العانة على الشتا رقم 1175 ولفظه عند وستر مارك الرجل قال نا العانة أنا في البرد وانتين في السخانة رقم 223.

341. عند ابن سودة سلفو ولعب معاه شمن ربيع يطلعك معاه ص : 632.

342. عند ابن سودة 129 : اسمو علي، وما غطاشي ودنيا.

343. مثل عامي قديم عند الزجالي رقم 89 وابن عاصم رقم 262 وقد ورد بالصيغة التالية أقل للكلب، قال الكلب لذئاب. أنظر تعليقنا عليه هناك

باب حرف الشين

344. شَخَصَكَ الْعَرَوَانُ قَلَّ الْخَتَمُ أَمْلَى.
 345. شَبَّهُ لَبَةً.
 346. شَعَلَكَ أَرِيحُلُ.
 347. شَلَّ طَهْرُ فَالسَّوْقُ يَنْبَعُ بَيْنَ الدِّيَارِ.
 348. شَوْفَ مَا يَمْلُ الْجُوفُ.
 349. شَبَّبَ قَلَّ أَصْفَ الرِّيحِ.
 350. شَدَّ بَابَكَ وَلَا تَسْرِقْ جَارَكَ.
 351. شَعَلَكَ أَحَجُّ تَكُلُ التَّرِيدُ وَتَتَفَرَّجُ.
 352. شَكُنْ هُنَّ فَاسْلُ وَعِيشْ فَسَوْقُ الْغَزْلِ.
 353. شَفَنَ عُبْسَنَا فَمَا طَحَكُنَ.
 354. شَدَّ الْعَيْطُ عِنْدَكَ يَبْدُ وَدَّ الْفَوَادُ شَرَوْه (؟).

- 344 شخصك = أشخصك أي ماذا يخصك وينقصك، العروان : العريان : أي أيها العريان، الختم = الخاتم، أملاي : يا مولاي وهذا مثل مشهور.
 345 يوجد هذا المثل بلفظه عند ابن شنب رقم 2542 قال إنه يتمثل في الفرق الكبير بين شخصين أو شينين، ولكنه ذكر أنه ليس متأكداً من معنى كلمة له، وقد ذكر ابن سودة هذا المثل بصيغتين.
 1. شبه نبه غير النعمة والتراب. 2. شبه نبه غير العتبه والنبع.
 347 شل = الشيء الذي، طهر = ظهر.
 348 مثل معروف، وصيغته المسموعة : الشوف مايبرد الجوف. ابن سودة 657 والخميري رقم 5610.
 349 شبيب أي انفخ في الشبابه، صفا الريح أي انتهى النفس.
 350 عند ابن شنب : سكر باب دارك، ولا تخون جارك. رقم 965 وقد ساق عددا من صيغه، وهو بصيغته عند ابن سودة : 646 وعند داود : شد بيبانك، ماتتهم جيرانك.
 352 شكن . من هي، هن = تصغير هنية، فاسل = في سلا وصيغة المثل عند الفقيه داود : شكون هو حموف سلا، وشكون هي عايشه ف الدوار. وهو بهذه الصيغة عند ابن سودة : 650.
 353 شفن = شفينا = طحكن = ضحكنا والمثل بهذا اللفظ عند الزجالي رقم 268.
 354 شد العياط : ما هذه الضجة. عندك يبدود : أدرك أبا داود. الفواد الكرشة وعند اشماعو قطعوا الذايقه الجيران، رجلنا شرا لنا قاد.

حرف الهاء

355. هَوْلُ السُّوقِ بِمَعْرَ .
 356. هَنَى، يَمَنَ لَا رَنَى .
 357. هَوْلُكَ يَا بَوَّابُ ؟ قَلَّهَا : وَاللَّهِ مَعْرِفْتُكَ دَخَلْتُ وَلَا خَرَجْتُ ! .
 358. هَذِهِ الشَّقِيَّ، لَوْلَا هِيَ فِي .
 359. هَبِيلُ بْنُ هَبِيلٍ مَنَ يَنَسُ .
 360. هَدَكَ الدَّوْكُ وَنَايِلَكَ يَا عَلِي .
 361. هُوَ يَنْتَفٍ فَلَحِيَّتِي، وَنَا نَنْتَفٍ فَالْغَرْصَنُ دَسْلَهُمْ .

355- عند ابن سودة هول السوق بومعزة. ص: 677 وهو هكذا أيضا عند الفقيه داود رقم 947.
 356- ورد فيما جمعه أو نقله بوشتي العطار تحت رقم 424: هانى هانى، يامن لا رانى و عند داود رقم 936: هانى من لا ساق خبر.
 357- عند زمامة رقم 650: قالت لو هولتك يالبواب قالها من حس بك دخلت أو خرجت يالبعوضة
 361- فالغرصن فالفرسن، والفرسان كلمة أمازيغية معناها أهداب النسيج التي لم يشملها النسيج في طرفه (شفيق 1999 ص. 141) والمراد هنا أهداب السلهام، وقوله دسلهم يعني التي لسلهامه، والسلهام البرنس، وصيغته الأمازيغية المغربية أسلهام، وقد استعمل الأندلسيون سلهامة وجمعها سلامه، وجنس بهذا يحيى السرقسطي فقال:

وبدر لاح من تحت السلهم يقول لكل قلب قد سلامه

وعبارة المثل هو ينتف لحيتي وأنا أنتف أهداب سلهامه، وهو يصور جهد الضعيف أمام القوي، ومثله عند الزجالي رقم 1881: شتمت مولاي تحت كساي

باب حرف الواو

362. وَتَ الْحِجِّ اَعْلِكَ اَبْرِيْزَ .
 363. وَتَ اصْنَطَحُ مِنْ فُطَحَ .
 364. وَتَ الْحَيِّ اَعْلَى الطَّرَاحُ .
 365. وَدَعَ لَمَنْ فَعْنَقُ زَرَمَنْ .
 366. وَدَعَ الْكَرْدَلُ فَعْنَقُ الْقَطُ .
 367. وَقَرَّ الشَّيْخُ بِيْدُ لَا يَسْمَعُ بُوهُ وَجَدُ .
 368. وَكَيْلُ السَّبْعِ وَلَا تَمَرٌ مِيدُ الدِّيَابِ .
 369. وَحَدُّ يَكُلُ الْفُولُ وَحَدُّ يَنْتَفَخُ بِهِ .
 370. وَحَدُّ قَلْبٍ عَلَى جَمْرٍ وَوَحْدُ قَلْبٍ عَلَى تَمَرٍ .

362. وت = واتى : ناسب، ابريز : اسم شخص أو لقبه.

363. وت = واتى أي ناسب.

364. وت = واتى الحيى = الحياء، الطراح، وهو عند داود : الحيا على وجه الطراح. رقم 250 وابن سودة . 269 والطراح : هو الذي كان يحمل الخبر من الدور إلى القرن.

365. لمن = الأمانة، زمامة اسم وهمي، والمثل عند ابن سودة : ودع الامانة، في عنق جرمانة ص 689 يقال فيمن يودع الامانة عند من يخونها.

366. ودع = تركه وديعة، الكردل والكردس قديد يعالج بالأبازيز، والمثل عند زمامة رقم 785 ومعناه كالذي قبله وقد ورد في شعر لبعضهم

أمين على الأحباس يأكل وفرها كحبل من الكرداس في عنق القط.

وفي الأمثال البغدادية للشيخ الحنفي 2 : 155 : ودع البرون شحمه والبرون القط.

367. هذا المثل عند داود رقم 970 . وقر الشيخ بيدو، ما يسمع باباه ولا جدو، ومن أمثال المولدين عند الميداني 2 : 382 : وقر نفسك تهب.

368. وكيل = أكل، وعند ابن سودة : مأكلة السبوعه ولا تمر ميدت الدياب ص 437 والمثل الأندلسي القديم : أكل السبع، خير من تمريرت الذيب الزجالي رقم 196 وراجع نظائره هناك

369. هو عند داود رقم 952 : واحد كياكل الفول، وواحد كيتنفخ فيه وعند ابن سودة : واحد تا يكل الفول واحد تا ينفخو ص 678 وعند ابن شنب رقم 1933 . واحد يأكل الفول، والاخر يوجعه قلبه

حرف الياء

371. يموت الزَّفَانُ ولا يَنْسُ عَوِيدُ.
372. يَنْتَمُ مال الجدَيْن وتَبْقُ صنْعَت اليدين.
373. يَبْنِي البَنَّاى حَتَّى يَغْيى مول الدَّارُ يَعْرِفُ.
374. يدور الزَّرْعُ حَتَّى يَغْيى لَعَيْن الرِّحَى يَرْجَعُ.
375. يَلُ مِيَاتُ اسْنُ فالسَّعْيِ ولا يَعْرِفُشِ يقول مَتَّع الله.
376. يدك منك الا تكون مُجْدَام.
377. يَغْيى من يَعْطُ ولا يَغْيى من يَخْد.
378. يَدْخُ القَرَبُ بالزَّبْنِك.
379. يجيب البحر على طُهور الجمال.
380. أيا نَصْدُ قَلْ ما نَقْبَطُوشِ.
381. يربُّ نَوْدَلِي وجهي قل ار يَبْقَى كيف كان.

- 371 الزفان من زفن أي رقص، والمثل عند الزجالي إذا تاب الزفان تبقى مناكب تخجل وله مظاهر عديدة في المغرب.
- 372 هو بلفظه عند الفقيه داود. رقم 998.
- 273 ذكره ابن شنب كما يلي يعيا البنائي ببني ومولى الدار أولى رقم 2048.
- 374 عند الفقيه داود الزرع يدور يدور ولعين الرحي رقم 436 وعند ابن سودة ص 190 تايدور الزرع حتى تايدور وعند زمامة رقم 806 : تا يدور الزرع حتى يدور ويوصل لعين الرحي ويول يولي أي يرجع = له اسن سنة.
- 375 يل = له اسن = سنة.
- 376 عند داود رقم 986 : يدك منك ولو تكون مجدame. وهو كالمثل القديم أنفك منك وإن كان أجده
- 377 عند ألونسو القستلي يمل من يعطي وإش يمل من يخو رقم 1561 وعند ابن سودة ص 1799 : تايعيي اللي تايدفع وماتا يعيشي اللي تايقبض.
- 378 يدح - بدحي أي يدفع. القرب القراب وهو جراب كبير من الدوم يحمله المساكين والزبنيك (أو الزمنك) عجز المرأة.
- 379 لبحر - البحيرة. طهور ظهور، والمثل عند ابن سودة 223 جاب البحيرة على ظهور الجمال
- 380 أيا نصد هيا نصصاد ومثله عند ابن سودة 605 قالو يا الله نصيد قالو حفا ما نفيطوش
- وعنده أيضا ص : 706 ياله نسعا وقالو نخاف مايعطوناش.
- 381 ارا يبقى : ليتة يظل

فهرس الأعلام في أمثال ابن عاصم حسب أرقامها

7 :	طبينة	296 :	ابرازز
2 :	عبو	8 :	ابن احمد
544 :	عبون	337 :	ابن بياض
668 :	عبد الله	299 :	ابن قحافة
812 68 :	عزيزه	36 :	أبو فراس
396 :	عليش	326 :	أبو دلامة
212 :	عيسى	598 :	أحمد
503 - 747 - 502 :	عيشه	341 :	أم حكم
707 :	غافق	745 :	أم عمرو
773 - 283 :	غماره	669 :	برناط
16 :	قطاطو	708 :	بني اميه
282 :	قيوني (القيوني)	593 :	جحا
11 :	مختار	317 :	جوان
511 :	مرتين	413 :	حسن
317 :	مريه	315 :	حسي
363 :	منصور	235 :	حمو
498 - 399 - 212 :	موسى	561 :	حنش
		388 :	خضري
		257 :	خضير
		120 :	خلف
		465 - 207 :	سليمان
		87 :	سلوى
		73 :	سدى أحمد
		479 :	صالح

* الأرقام المذكورة هي أرقام الأمثال.

فهرس أسماء الأماكن في أمثال عاصم حسب أرقامها

510-426 :	أنخارش
409 :	اللقون
725 :	القصر الكبير
	بجانة
451 :	بجاية
227 :	بسطة
463-271-242 :	بلش
669 :	جنوة
.358 :	حدره
.118 :	الحم (الحامة)
.561 :	حنش
.161 :	ركالة
584 :	رحى عبون
507 :	السبيكة
707 :	غافق
.242 :	غرناطة
.508 :	الغروس
344 :	قناوة
.760 :	مصر
352 :	وادي آش

فهرس شواهد أمثال ابن عاصم

الصدر	القافية	البحر	القائل	الرقم
رعى الله	ضربا	طويل	أبو فراس	246
كعصفورة	يلعب	طويل	أبو فراس	792
فأقصاهم	الأقارب	طويل	أبو فراس	225
وقد صار	ثياب	طويل	أبو فراس	249
إذ الخل	عتاب	طويل	المتنبي	632
وهبت	تطلب	طويل	أبو فراس	524
فلاتصفن	وشرابي	طويل	مهيار الديلمي	99
وفي تعب	بضرب	طويل	المتنبي	706
ولا أنا	المكاسب	طويل	أمرؤ القيس	83
نذم	سبب	بسيط	جرير	874
واطو	حطب	بسيط	محمد بن يسير	434
ما كنت	تأديب	بسيط	مهيار الديلمي	731
التاركين	ما صعبا	بسيط	المتنبي	176
إذ لم	ذنوب	وافر	ابن نباتة	354
ولحندب	المجدب	كامل	زرافة الجاهلي	788
وإذا	جندب	كامل	زرافة الجاهلي	791
فإذا	قلبا	خفيف		273
لقد	لا ستقرت	طويل	عبد الله بن معاوي	115
أفي الولانم	لعلات	بسيط	المعري	834
إذا نطق	السكوت	وافر	المعري	361
نقدت	ميت	وافر	جميل	811
	الشامت	سريع	أبو فراس	716
أخلق	يلجا	بسيط	محمد بن يسير	653

18	طرفة بن العبد	سريع	بالبارخة	كلهم
148		طويل	هند	ولا تحسبن
657	المتنبي	طويل	تصيدا	ومن
287		طويل	الرشد	كمرضعة
449		طويل	يعود	وما كنتم
577	ابن نباتة	طويل	واحد	ومن
531	أبو تمام	طويل	بسرمد	فإني
353	أبو فراس	طويل	الفوائد	إذا كان
121		طويل	في غمد	وهل
772	عبد الله بن معاوي	وافر	الجنود	فلا حسب
67	المعري	وافر	يصيد	تكاثر
250	المعري	وافر	شهود	فيقضى
750	الخنساء	وافر	انفرادا	ولو أني
384	جميل	وافر	رمادا	إذا
66	الفرزدق	وافر	تنادي	لقد
846		كامل	وعهودا	لا لا أبوح
50	أبو فراس	كامل	بالسؤدد	خلت
43	جرير	سريع	رشده	إن لم
45	أبو فراس	طويل	البدر	سيذكرني
228	أبو فراس	طويل	القبر	ونحن
287	أمرؤ القيس	طويل	والنسر	وأظما
634	علي بن الجهم	طويل	المهر	تهون
787	أمرؤ القيس	طويل	فنعذرا	فقلت
182	المعري	طويل	الشعر	ولكن
372	المتنبي	بسيط	ثمر	هو
693	المعري	بسيط	لم يسر	والمرء
554	الأخطل	بسيط	على النار	قوم
552		بسيط	الخبر	قد كان
406	المعري	بسيط	العشر	أبعد حول

728		واقر	عرار	تشمع
125	ابن عمار	كسر	سفارده	غيرتموني
71	حازم القرطاجني	رجز	سرى	اهل
29		خفيف	الكبارا	ورنا
58		خفيف	دهري	كت
26	أبو نواد الإيادي	متقارب	نارا	أكل
374	الخنساء	واقر	نفسى	ولو لا
1		رمل	العروس	فضه
575	الفرزدق	طويل	مجاشع	فيا عجا
478		طويل	طبانعه	وين
889	أبو فراس	طويل	تقنعا	لقد
849	جرير	طويل	المقنعا	تعنون
96	أبو فراس	طويل	صرف	ولا الفضة
59		طويل	أحمقا	وكن
651	العرجي	بسيط	خلق	سميتني
514		واقر	الفراق	فبيكي
475	المعري	طويل	باقل	إذا
585		طويل	خلاخله	يعبرني
632	مرؤ القيس	طويل	تنسل	وان
665	القطامي	بسيط	الهيل	والناس
714		بسيط	حال	ما بين
23		بسيط	الطول	نبت
724	المتنبي	بسيط	البلل	والهجر
		سريع	حصلا	لاأمل
737	كعب بن جعيل	رمل	تمل	صعدة
399	المتنبي	متقارب	العاجل	خذوا
848	زهير المهلبى	طويل	يكنم	وإني
32		طويل	يحكم	ينست
197		طويل	والتكلم	أصادق

631	زهير	طويل	يطلم	ومر
319		طويل	يشتم	ومر
437		بسيط	مشنوم	ومر
739	المتنبي	وافر	الخيام	منى
800	أبو تمام	وافر	الطعام	وشبه الشيء
828		كامل	أيتام	وتكمل
442		كامل	عظيم	لأنه
677		كامل	لم تخدم	خدم
833	أبو نواس	خفيف	النسيما	جل
188	أبو الأسود النؤلي	طويل	بلبانها	قالا
686	حازم القرطاجني	رجز	تقتنى	والبعد
253	إبراهيم بن سهل	كامل	خزوني	هيات
167	تهشل النهشلي	بسيط	فيما	وليس
253		رمل	قضاها	صاحب
470		خفيف	فيها	ما مضى
816	المتنبي	طويل	باقيا	إذا الجود

• الأرقام المذكورة هي أرقام الامثال التي تسبق الشواهد.

فهرس أسماء الأعلام والأماكن في مجموع أمثال القسطلي

حسب أرقام الأمثال

80 :	الحجاج	616	ابرهيم (إبراهيم)
641 :	حربل	1187 . 962 . 645 . 82	إبليس
640 . 639 . 522 :	حمزة	1352 . 1292	
720 :	خليل	802	ابن بياضة
741 . 685 . 563 :	الدرنين	579	ابن خيل
1431 :	دنانو	133	أبو حنيفة
525 م :	الربشك	670	أغيليرا
532 م :	الزرايبي	654 . 571 . 538 :	أم جحا
935 . 753 . 633 . 513 :	زعنون	681 . 609	أم العنقوري
635 . 516 :	السرفرف	809 . 750 . 655 . 539 :	أم القرابقي
847 . 669 :	سفيان	1387 . 996 . 700	الانجرون (Lunjuron)
618 . 514 :	السند (Elcenete)	398	أندراش (Andarx)
1411 :	سوسا	406 . 248	الاندلس (الاندلسيون)
1300 . 1297 . 689 :	سياسة (Cieza)	676	بجاية (بجانة)
908 . 897 . 721 :	شوضر (Jodar)	1384 . 858 . 1384 . 631	البول (Padul)
716 . 706 . 612 :	صالح	924	البرج (Alburj)
1295 . 625 :	صعادة (سعادة)	544	البشاره (Alpujarra)
736 :	طابره (طبيره : Tabera)	690 . 608 . 572 :	برهانس
808 :	طرون (Turon)	1307	بصطا (بسطة = Baza)
756 :	طيه (Teba)	657 . 582 . 541	بنو إسرائيل
726 . 629 . 603 :	عبروق	751 :	بنون
1511 . 1404 . 1400 :	عزيزا (عزيزة)	467	جابل (Isabel)
1527		528 . 429	جحا
713 :	العنقوري	467	الجنوبي
665 . 545 :	غافق		جوان

396	الهنديين (Alhendin)	849	العرب (Occidente)
701 . 625 . 587	واني (Humes)	717 . 613	فقوقا
1409	ولد صالح	714 . 610	قجول
620 . 515	يطور (Yatur)	936 . 926 . 728 . 666	قراقو
457	ينوره (Leonora)	428 . 95	القزوز
903 . 583	اليهود	1197	قشتر (Penas de custo)
		437	قشطلي (Castillo)
		467	القطلان (catalan)
		93	القلعة
		848 . 679 . 574	القلاعة (القلعة) (Alcala)
		817 م.	قناوة
		637 . 597	قنر (قنار)
			قناير
		1465 . 1455	قنان
		638 . 519	قنير
		511	لب (Lope)
		630	لمطا (لمطة)
		546	اللقون (Alicun)
		745 . 691 . 607 . 573	الماريا (المرية)
		1315	
			مبارك
		1322	مرتين
		1433	مردفيق
		733 . 596	المركوشي
		746	المناره
			المورسكوس
		1271	مركز
		730 . 309 . 225	ميمون
		974 . 730	ميمون (الحاج)

فهرس الأعلام في أمثال المؤلف المجهول

حسب أرقام الأمثال

أ.أ.	ع.ع.
ابا علوش : 107	على 86
ابا موسى : 113	عين علو 86
ازنت (رناة)	على 161
اعزیز (عزیزة) : 189	عزیزه 136
اعمر (عمر) : 204	عبو 138
اسل (سلا) : 352	عشیره 144
ابیزید : 362	عشس (عائشة) : 291-279
ب.ب.	ه.ه.
برق (برقة) : 75	هن (هنية) : 352
بابا علي : 74	ل.ل.
بدلم (أبو دلامة) : 70	المكناسي 15
البربر : 302	السلوی 15
ج.ج.	الفاسي 15
جنان اليهودي : 93	القصر
الحبيب (الحباينة) : 169	النصاری 6
خ.خ.	الزهرا 287
خلاده : 77	زبيده (زبيده) 198
د.د.	زنو (زبيب) 237
دكاكن الحمام : 86	
دار البقر : 218	

فهرس أعلام ابن مدين

17	العراق
26	عويشا
28	الترك
28	العرب
56	جحا
69	يجبي
69	موسى
122	شعب
27	صخر
27	خل
44	موقف
56	روية
81	نغر

فهرس شواهد أمثال أبي مدين الفاسي

الرقم	القائل	البحر	القافية	الصدر
32		وافر	ذنوب	إذا
104	المنتبي	طويل	تطلب	وهبت
135	زرافة الباهي	كامل	جندب	وإذا
152	زهير المهبي	بسيط	سبب	نذم
125		طويل	يعود	وما
108	أبو تمام	طويل	بسرمد	فأني
91	عبد الله بن معاوي	وافر	الجيود	فلا
45	المعري	وافر	رمادا	إذا
11		رمل	العروس	فضله
74	الفرزدق	طويل	مجاشع	فيا عجباً
87	العرجي	بسيط	خلق	سميتني
86	القطاني	متقارب بسيط	الهيل	والناس
46	المنتبي	متقارب	العاجل	خنوا
12		طويل	يحكم	بنست
16		طويل	والتكم	اصادق
124		بسيط	مشنوم	ومن
138	المنتبي	وافر	الطغام	وشبه
15	أبو الأسود	طويل	بلبانها	قبلاً
151م	أبو تمام	كامل	أيتام	وتكفل
147	المتسي	طويل	باقيا	إذا الجود

* الأرقام المذكورة هي أرقام الأمثال التي تسبق الشواهد

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

المراجع

طوقان
الأدبي

بعض المراجع العربية

1. اداب الحسبة للسقطي ، نشر بروفنسال وكولان - باريس 1931
2. الابتهاج، بنور السراج ، البلعيني - مصر 1319هـ
3. الاحاطة في اخبار غرناطة ، لاس الحبيب - تحقيق وتقديم محمد عبد الله عنان - دار المعارف بمصر
4. الاحكام في اصول الاحكام ، لابن حزم - مطبعة السعادة بمصر 1345 - 1348هـ
5. احكام صنعة الكلام ، لاس عبد الغفور الكلاعي - تحقيق محمد رضوان الداية - دار الثقافة - بيروت
6. اخبار مجموعة في فتح الأندلس وذكر أمرائها ، لمؤلف مجهول - ط مجريط 1967
7. اختصار القدر المعلى في التاريخ المحلي ، لابن سعيد - تحقيق ابراهيم الايباري - الاميرية 1959
8. أساس الاقتباس ، لقاضي اختيار البيت الحسيني - ط استانبول 1298هـ، وط السعادة 1323هـ
9. الاستيعاب في معرفة الأصحاب لابن عبد البر (4 أجزاء) ، تحقيق علي محمد البجاوي - مكتبة نهضة مصر
10. الإسلام في إسبانيا، للدكتور لطفي عبد البديع - مكتبة النهضة المصرية 1958.
11. الإسلام في المغرب والأندلس ، تأليف ليفي بروفنسال وترجمة الدكتور السيد محمود عبد العزيز سالم والأستاذ محمد صلاح الدين حلمي. سلسلة الألف كتاب - العدد 89.
12. أصول الفاظ اللهجة العراقية ، تأليف محمد رضا الشبيبي - مطبعة المجمع العلمي العراقي - 1956
13. أعتاب الكتاب ، لابن الأبار - تحقيق الدكتور صالح الاشر - مطبوعات مجمع اللغة العربية بدمشق - 1961
14. الاعتصام للشاطبي ، تصحيح محمد رشيد رضا - مطبعة المنار بمصر - 1913.
15. الاعلام بمن حل مراكز واغمت من الاعلام ، تأليف عباس بن ابراهيم المراكشي للمطبعة الجديدة بفاس
16. الإعلان بالتوبيخ. لمن ذم التاريخ ، للسخاوي - مطبعة الترقى - 1349هـ.
17. أعمال الاعلام لابن الخطيب ، - تحقيق أ ليفي بروفنسال - ط. دار المكشوف بيروت - 1956.
18. أعمال الاعلام ، لابن الخطيب - القسم الثالث - تحقيق د. أحمد مختار العبدى و ابراهيم الكتاني - دار البيضاء - 1964
19. الالفاظ الفارسية المعربة ، تأليف ادي شير - المسطبة الكاتوليكية الآباء اليسوعيين - بيروت 1908
20. ألفاظ مغربية من كتاب ابن هشام اللخمي في لحن العامة ، الدكتور عبد العزيز الاهواني - مجلة معهد المخطوطات العربية - المجلد الثالث - الجزء الأول والجزء الثاني - 1957.
21. ألف ليلة وليلة ، ط. بولاق 1252هـ.
22. ألف مثل ومثل من أمثال تطوان - محمد داود - مجلة البحث العلمي - العدد الثاني - السنة الأولى - الرباط 1964 (واختصاره . داود)
23. أمثال أبي عبيد القاسم بن سلام، صورة في معهد المخطوطات بالجامعة العربية تحت رقم 64 أدب
24. أمثال الامم الأوربية ، تأليف ستورن جرنى شامبيون - اختيار وترجمة محمد رضا - مكتبة العرب بالقاهرة - 1947.

١٨. أمثال أهل فاس ، جمع وترتيب عبد السلام بن سودة - نسخة مطبوعة على الآلة الكاتبة (واختصاره : بن سودة)
١٩. لامثال البغدادية المقارنة ، 4 أجزاء ، تأليف عبد الرحمن التكريتي بغداد 1966، 1969 (واختصاره التكريتي)
٢٠. الامثال البغدادية ، (جزان) - جمع وتنسيق وشرح الشيخ جلال الحنفي - بغداد 1962، 1964 (واختصاره الحنفي)
٢١. امثال تطوان ، مخطوط في أربعة أجزاء للأستاذ محمد داود.
٢٨. الامثال الاجتماعية والفكاهية ، جمع شقيقة شبير مطبعة التوفيق القبطية بالقاهرة، (واختصاره شبير)
٢٩. الأمثال السودانية ، للشيخ بابكر بدري - ط، السودان 1963، (واختصاره : بدري).
٣٠. الأمثال الشعبية في قلب جزيرة العرب ، لعهد الكريم الجهيمان - بيروت 1383هـ (واختصاره الجهيمان)
٣١. أمثال العامية في الأندلس ، (بحث مع أمثال ابن هشام اللخمي وأمثال ابن عصام الغرناطي) - للدكتور عبد العزيز الاهواني - منشور في كتاب : إلى طه حسين في عيد ميلاده السبعين، دار المعارف بمصر 1962
٣٢. الأمثال العامية ، بقلم أحمد تيمور باشا (الطبعة الثانية)، (واختصاره : تيمور).
٣٣. الأمثال العامية في نجد ، تأليف محمد العبودي - طبع بدار إحياء الكتب العربية القاهرة - 1959 - (واختصاره : العبودي).
٣٤. الأمثال العامية اللبنانية من رأس المتن ، لأنيس فريحة - منشورات الجامعة الأمريكية ببيروت - 1953 - (واختصاره : فريحة).
٣٥. أمثال العوام في مصر والسودان والشام ، تأليف نعوم شقير - القاهرة 1894 - (واختصاره : شقير)
٣٦. أمثال المتكلمين من عوام المصريين ، للباجوري - المطبعة الشرقية 1311هـ (واختصاره الباجوري)
٣٧. الأمثال المغربية باللغة العربية العامية ، محمد الفاسي - البحوث والمحاضرات - مجمع اللغة العربية 1960، 1961. (واختصاره : الفاسي).
٣٨. الأمثال المغربية ، عبد القادر زمامة - في مجلة البحث العلمي - العدد السادس من السنة الثانية والعدد السابع من السنة الثالثة - الرباط 1965 - 1966 (واختصاره : زمامة).
٣٩. الأمثال اليمنية ، تأليف اسماعيل بن علي الكوع - مطبعة المدني - القاهرة 1968 (واختصاره الكوع)
٤٠. الانتصار ممن عدل عن الاستبصار ، لابن السيد لبطلبيوسي - تحقيق الدكتور حامد عبد اسعيد - المطبعة الأميرية - القاهرة 1955.
٤١. البديع في وصف الربيع ، لأبي الوليد اسماعيل بن عامر الحميري بشر هنري بيريس الرباط 1940
٤٢. برنامج شيوخ الرعيني ، لأبي الحسن الرعيني - تحقيق ابراهيم شبوح دمشق 1962
٤٣. بغية الملتمس ، للضبي - ط، مجريط 1884
٤٤. بغية الوعاة ، للسيوطي - تحقيق محمد أبو لفصل ابراهيم - مطبعة عيسى لدي الحلي - 1965
٤٥. بهجة المجالس ، لابن عبد البر - تحقيق محمد مرسى الخولي - ط، دار الكاتب العربي
٤٦. البيان المغرب ، القسم الثالث في تاريخ الموحدين - نشر امبروسي هويسى مرانده - تطوان - 1960
٥٠. البيان المغرب في أخبار الأندلس والمغرب ، لابن عذارى - الجزء الرابع تحقيق الدكتور إحسان عباس - دار الثقافة - بيروت.

51. البيان المغرب في أخبار الأندلس والمغرب ، لابن عذارى - 1 ، 2 ، 3 ، تحقيق ج ، س ، كولان وإليفي بروفيسار - دار الثقافة - بيروت
52. تاريخ افتتاح الأندلس ، لابن القوطية - ط ، مدريد
53. تاريخ الدولتين الموحدية والحفصية للزركشي ، تحقيق محمد ماضور المكتبة العتيقة - تونس 1966
54. تاريخ العلم والرواة للعلم بالأندلس ، لابن الغرضي (جزآن) ط ، مصر 1954
55. تاريخ الفكر الأندلسي ، انخل جنثالث بالنثيا - ترجمة الدكتور حسين مؤنس - مكتبة النهضة المصرية - 1955
56. التبصر بالتجارة ، لجاحظ - نشر حسن حسني عبد الوهاب - المطبعة الرحمانية بمصر - 1935
57. تثقيف اللسان ، لابن مكي الصقلي - تحقيق الدكتور عبد العزيز مطر - نشر المجلس الأعلى للشؤون الإسلامية - القاهرة 1966
58. تحفة الأحياء ، في ماهية النبات والأعشاب ، نشر كولان ورو - باريز 1934
59. ترتيب المدارك ، للقاضي عياض (الجزء الأول) - تحقيق محمد بن تاويت الطنجي - الرباط 1966
60. تقويم اللسان ، لابن الجوزي - تحقيق الدكتور عبد العزيز مطر - دار المعرفة - القاهرة 1966
61. التكملة لكتاب الصلة ، لابن الأبار - ط ، مصر - 1955
62. التكملة لكتاب الصلة لابن الأبار ، ط مدريد (يذكر رقم الترجمة)
63. التمثيل والمحاضرة ، للثعالبي - تحقيق عبد الفتاح محمد الحله دار احياء الكتب العربية - القاهرة - 1961
64. ثمار القلوب في المضاف المنسوب ، للثعالبي - تحقيق محمد أبو الفضل إبراهيم دار نهضة مصر للطبع والنشر - 1965
65. جذوة الاقتباس ، فيمن حل من الأعلام بمدينة فاس ، لابن القاضي - طبع على الحجر بفاس
66. جذوة المقتبس في ذكر ولاية الأندلس ، للحميدي - تحقيق محمد بن تاويت الطنجي مطبعة السعادة بمصر 1953
67. الجمانة في إزالة الرطانة ، لمؤلف مجهول - تحقيق حسن حسني عبد الوهاب - المعهد الفرنسي بالقاهرة 1953
68. جوهرة الأمثال ، لأبي هلال العسكري - تحقيق محمد أبو الفضل إبراهيم وعبد المجيد قطامش - القاهرة 1964 (واختصاره أحيانا : العسكري)
69. جوهرة أنساب العرب ، لابن حزم - تحقيق وتعليق عبد السلام محمد هارون دار المعارف بمصر - 1962
70. حدائق الأزاهر ، لابن عاصم الفرناطي - طبع حجر - فاس
71. حدائق الأمثال العامية ، جمع فايقة راغب (جزآن) القاهرة 1939-1943 (واختصاره فايقة)
72. حكاية أبي القاسم البغدادي ، المنسوبة لمحمد بن أحمد أبي المطهر الأزدي - أعادت طبعه بالأوفسيت مكتبة المثنى ببغداد عن طبعة هيدلبرج
73. حلبة الكميت ، للنواجي - المكتبة العلامة - القاهرة 1938
74. الحلة السيرة ، لابن الأبار ، تحقيق وتعليق الدكتور حسين مؤنس - الشركة العربية للطباعة والنشر - القاهرة 1963
75. خاص الخاص ، للثعالبي - منشورات دار مكتبة الحياة - بيروت - 1966

76. جريدة القصر وجريد - عصر ، للعماد لاصفهانى - القسم الرابع - (جزان) - تحقيق عمر الدسوقي وعلي عبد العظيم - دار نهضة مصر للطبع والنشر .
77. درة الحجال في غرة أسماء الرجال ، لابن القاضي - نشر ي. س. علوش - مطبوعات معهد العلوم العليا المغربية - 1934- 1936.
78. الديباج المذهب ، ابن فرحون - القاهرة 1351هـ.
79. ديوان ابن شهيد ، جمع وتحقيق يعقوب زكي - ط. دار الكاتب العربي للطبعة والنشر - القاهرة 1969
80. ديوان ابن قزمان ، نشر جنزبرج - برلين 1896.
81. ديوان أبي الحسن الششتري ، تحقيق الدكتور علي سامي النشار - منشأة المعارف بالإسكندرية - 1960
82. ديوان عبد الكريم القيسي ، مخطوط الخزانة العامة بالرباط - رقم 198 ق.
83. ديوان المعاني ، لأبي هلال العسكري - مكتبة القدسي - القاهرة 1352هـ.
84. الذخائر والأعلاق ، لابن سلام الاشبيلى - المطبعة الرهبية 1298هـ.
85. الذخيرة، في محاسن أهل الجزيرة ، لابن بسام ، ط. لجنة التأليف - القاهرة.
86. الذيل والتكملة ، لابن عبد الملك المراكشي - بقية السفر الرابع - تحقيق الدكتور إحسان عباس - دار الثقافة - بيروت
87. الذيل والتكملة ، لابن عبد الملك المراكشي - السفر الخامس - تحقيق الدكتور إحسان عباس - دار الثقافة - بيروت
88. الذيل والتكملة ، لابن عبد الملك المراكشي - السفر الأول - تحقيق محمد بن شريفة - دار الثقافة - بيروت
89. الذيل والتكملة ، لابن عبد الملك المراكشي - السفر السادس - مخطوط باريس.
90. الذيل والتكملة ، لابن عبد الملك المراكشي - السفر الثامن تحقيق محمد بن شريفة - مطبوعات الأكاديمية
91. رحلة ابن جبیر ، تحقيق دكتور حسين نصار.
92. الرد على ابن النفريفة ، لابن حزم - تحقيق الدكتور إحسان عباس - مكتبة دار العروبة - القاهرة 1960
93. رسائل ابن حزم ، تحقيق الدكتور إحسان عباس - ط. مصر - 1954.
94. رسائل ابن عميرة المخرومي ، مخطوط الخزانة العامة بالرباط - رقم 232 65 ورقم 33 52
95. رسالة الأمثال البغدادية التي تجري بين العامة ، للطالقاني - مطبعة رمسيس مصر (واختصاره الطالقاني)
- 95م. الرسائل الكبرى ، لابن عباد الرندي. ط. فاس 1320هـ.
96. رفع الحجب المستورة في محاسن المقصورة ، للشریف العرناطي السبتي مطبعة السعادة - القاهرة - 1344
97. روض الأخيار. المنتخب من ربيع الأبرار ، تألف محمد بن قاسم بن يعقوب مطبعة وادي النيل بالمنيل بالقاهرة 1292هـ. (اختصاره : المنتخب من ربيع الأبرار)
98. الروض المعطار ، لابن عبد المنعم الحميري - نشر أ. ليفي بروفنسال - القاهرة - لجنة التأليف 1937
99. ریحانة الالباب : لشهاب الدين الخفاجي - تحقيق عبد الفتاح محمد الحلو - احباء دار الكتب العربية - القاهرة 1967
100. زاد المسافر ، لأبي بحر صفوان بن إدريس التجيبي المرسي - تحقيق عبد القادر محداد - بيروت - 1939
101. الزجل في الأندلس ، للدكتور عبد العزيز الأهواني - منشورات معهد الدراسات العربية العالية - 1957

102. زواهر الفكر وجواهر الفقر ، لابن المرباط - مخطوط الاسكوريال - رقم 520.
103. سراج الملوك ، للطرطوشي - المطبعة المحمودية التجارية - القاهرة 1935
- 103م. سلوة الانفاس ، لمحمد بن جعفر الكتاني. 3 ج. ط. فاس 1316
104. شرح اسماء العقار ، لابي عمران موسى بن عبيد الله الاسرائيلي القرطبي نشر الدكتور ماكس ما يرهوف - مطبعة المعهد الفرنسي بالقاهرة 1940
105. شرح مقصورة ابن دريد ، الخطيب التبريزي - منشورات المكتب الإسلامي بدمشق - 1961
106. شفاء الغليل. فيما في كلام العرب من الدخيل ، تأليف شهاب الدين الخفاجي مطبعة السعادة بالقاهرة 1325
107. الصقالبة في إسبانيا، بقلم أستاذ أحمد مختار عبد الفتاح العبادي المعهد المصري للدراسات الإسلامية بمدير 1953
108. الصلة لابن بشكوال ، (جزآن) - ط. مصر 1955.
109. صلة الصلة لابن الزبير ، تصحيح وتعليق ا. ليفي بروفنسال - الرباط 1938.
110. صلة الصلة لابن الزبير ، مخطوط تيمور بدار الكتب المصرية - رقم 12862 ح.
111. الطالع السعيد ، للأدفرى ، تحقيق سعد محمد حسن - الدار المصرية للتأليف والترجمة 1966
112. طبقات النحويين واللغويين ، للزبيدي - تحقيق محمد أبو الفضل إبراهيم - ط - الخانجي 1954
113. الطرفة الباهجة في الأمثال والحكم العربية الدارجة ، لسعيد عبود الأشقر - القدس 1933. (واختصاره أشقر)
114. طوق الحمامة - لابن حزم - المكتبة التجارية بالقاهرة.
115. العاقل الحالي والمرخص الغالي ، لصفي الدين الحلي - عني بتصحيحه ولهم هونرباخ - ويسبادن (ألمانيا) 1955
116. العقد الفريد ، لابن عبد ربه - لجنة التأليف - (الطبعة الثالثة) القاهرة 1965.
117. الفصون الياضنة ، لابن سعيد - بتحقيق إبراهيم الأبياري - دا المعارف بمصر.
118. الفيث المسجّم أي شرح لامية العجم ، للصفيدي - المطبعة الوطنية بالأسكندرية 1290هـ.
119. الفاخر ، للمفضل بن سلمة - تحقيق عبد العليم طحاوي - القاهرة 1960.
120. فاس في عصر بني مرين ، تأليف روجيه لوتورنو - وترجمة الدكتور نقولا زيادة بيروت - 1967
121. فصل المقال في شرح كتاب الأمثال ، لأبي عبيد البكري - تحقيق الدكتور عبد المجيد عابدين والدكتور إحسان عباس - الخرطوم 1958
122. فهرسة ابن خير ، ط. بيروت 1963
123. فواصل الجمان. في أنباء وزراء وكتاب الزمان ، تأليف محمد عريب - المطبعة الجيدة بفاس - سنة 1347هـ
124. قاموس العادات والتقاليد والتعابير المصرية ، تأليف أحمد أمين - لجنة التأليف - القاهرة 1953
125. القسم المرتفع. للقارئ المنتفع ، للشيخ الصوالح محمد - الجزائر 1380 (الطبعة الثانية)
126. قضاة قرطبة وعلماء إهريقية ، للخشني - ط. مصر 1372هـ.
127. قلاند العقيان ، لابن خاقان - ط. القاهرة 1284هـ
128. كتاب الاداب ، لجعفر بن شمس الخلافة - مطبعة السعادة 1931.

129. كتاب الامثال ، لمؤلف مجهول - حيدر آباد 1351هـ.
130. كتب برامج العلماء في الأندلس ، للدكتور عبد العزيز الأهواني - في مجلة معهد المخطوطات العربية - العدد الأول - الجزء الأول والجزء الثاني - 1955
131. كتاب التشبيهات من أشعار الأندلس ، لابن الكتاني - تحقيق الدكتور إحسان عباس - دار الثقافة - بيروت
132. كتاب الحوادث والبدع ، للطوطوشي - تحقيق محمد الطالبي ط. تونس 1959
133. كتاب الاستبصار ، لمؤلف مجهول من أهل القرن السادس الهجري - نشر وتعليق الدكتور سعد زغلول عبد الحميد - مطبعة جامعة الاسكندرية 1958.
134. كتاب الطبيع في المغرب والأندلس في عصر الموحدين ، لمؤلف مجهول نشر امبروزيو اويثي ميراندا - صحيفة معهد الدراسات الاسلامية في مدريد المجلدان التاسع والعاشر - 1961 - 1966
135. كتاب الفلاحة ، لابن بصال - منشورات معهد مولاي الحسن - تطوان - 1955.
136. الكتيبة الكامنة ، تأليف لسان الدين بن الخطيب - تحقيق الدكتور إحسان عباس - دار الثقافة - بيروت
137. كشف الخفاء ومزيل الإلباس ، عما اشتهر من الأحاديث على ألسنة الناس ، للشيخ إسماعيل بن محمد العجلوني (جزآن) - مكتبة القدسي 1351هـ.
138. الكشكول ، لبهاء الدين العاملي - دار إحياء الكتب العربية - القاهرة 1961.
139. الكلمات الفاخرة والأمثال السائرة ، تأليف حمزة الأصفهاني - تحقيق عبد المجيد قطامش - نسخة مطبوعة على الآلة الكاتبة. (واختصاره أحيانا : حمزة الأصفهاني)
140. الكنايات العامية ، بقلم أحمد تيمور باشا - مطبعة الاستقامة بالقاهرة.
141. لحن العامة في ضوء الدراسات اللغوية الحديثة ، تأليف الدكتور عبد العزيز مطر - دار الكاتب العربي للطباعة والنشر بالقاهرة - 1967.
142. لحن العامة والتطور اللغوي ، تأليف الدكتور رمضان عبد التواب - دار المعارف بمصر - 1967
143. لحن العامة ، للزبيدي - تحقيق دكتور رمضان عبد التواب - القاهرة 1964.
144. لزوم ما لا يلزم ، للمعري - مطبعة المحروسة بمصر سنة 1891
145. ما يعول عليه في المضاف والمضاف إليه ، للمحبي - (مخطوط)
146. المحاسن والمساوئ ، للبيهقي - تحقيق محمد أبو الفضل إبراهيم - مكتبة نهضة مصر
147. محاضرة الأبرار ومسامرة الأخيار ، لابن العربي - مطبعة السعادة بالقاهرة 1906
- 147م. المحاضرات ، لأبي علي اليوسي. ط. فاس. 1317هـ
148. المحكم في الحكم ، لأبي مدين الفاسي - مخطوط بالحزانه العامة بالرباط بحث رقم 405 ح
149. مجمع الأمثال ، للميداني - تحقيق محمد محيى الدين عبد الحميد مطبعة السنة المحمدية - 1955
150. مجموع رسائل موحدية ، لمؤلف مجهول - نشر. ليفي بوفنسال - الرباط 1941
151. مجموع في الامثال المغربية ، لمؤلف مجهول - نسخة حاصلة من نسخة الاسناد خير الدس الزركلي (واختصاره مخطوط الزركلي)

152. المختار من شعر بشار ، اختيار الخالدين وشرح التجيبي - لجنة التأليف القاهرة
151. مختارات من الامثال العامية التونسية ، للدكتور الصاهر الحمري - الدار التونسية للنشر - 1967
- واختصاره (الخميري)
154. المختصر في علم اللغة العربية الجنوبية القديمة ، تأليف اعناطوبوس غويدي - منشورات كلية الآداب - الجامعة المصرية - القاهرة 1930
155. مذكرات الامير عبد الله المسماة بكتاب التبيان ، نشر وبحقيق ا. ليفي بروفنسال دار المعارف بمصر
156. مذكرات ابن الحاج النميري ، (رسالة ماجستير من جامعة القاهرة) لالفريد دي برمار نسخة مطبوعة على الآلة الكاتبة
157. المستطرف ، للأبشيبي - المطبعة البهية بمصر 1300هـ
158. مشاهدات لسان الدين بن الخطيب ، (مجموعة من رسائل ابن الخطيب) نشر وتحقيق الدكتور أحمد مختار العبادي - مطبعة جامعة الاسكندرية 1958.
159. المطرب في أشعار أهل المغرب ، تأليف ابن دحية - تحقيق مصطفى عوض الكريم
160. مطمح الانفس وسرح التانس ، لابن خاقان - مطبعة الجوانب 1302
161. المعجب في تلخيص أخبار المغرب ، لعبد الواحد المراكشي - تحقيق الأستاذ محمد سعيد العريان - نشر المجلس الاعلى للشؤون الاسلامية القاهرة - 1963
162. معجم امثال الموصل العامية ، عبد الخالق الدباغ - مطبعة الهدف الموصل 1956 (واختصاره الدباغ)
- 162م. المعيار ، للنشريسي . ط. فاس.
163. المغرب في حلى المغرب ، حققه وعلق عليه الدكتور شوقي ضيف - دار المعارف بمصر 1953 (الطبعة الاولى)
164. المغرب في ذكر بلاد افريقية والمغرب ، تأليف أبي عبيد البكري - الجزائر 1857.
165. مفاخر البربر ، لمؤلف مجهول - الرباط 1934
166. مفيد العلوم ومبيد الهموم ، لابن الحشاء - نشر كولان ورنو - الرباط 1941
167. المقتبس ، لابن حيان - القسم الثالث - نشر الاب ملسورم انطونسة - باريس 1937.
168. المقتبس ، لابن حيان - السفر الثاني - تحقيق الدكتور محمود مكي (محت الطبع) دار الكتاب العربي - بيروت
169. المقتبس ، لابن حيان - تحقيق عبد الرحمن علي الحجي - دار الثقافة بيروت - 1965
170. مقدمة ابن خلدون ، المطبعة الاميرية - 1321هـ
171. المقتضب من تحفة القادم لابن الأبار ، تحقيق إبراهيم الأبياري - المطبعة الاميرية - القاهرة 1957
- 171م. منامات الوهراني ، تحقيق إبراهيم شعلان ومحمد نفس ومراجعة الدكتور عبد العزيز الأهواني - دار الكاتب العربي 1968
172. المنتحل ، لأبي منصور الثعالبي - المطبعة التجارية بالاسكندرية 1901
173. المنتخب من شعر ابن زاكور ، عمل عبد الله كنون الحسني - دار المعارف بمصر
174. المنتخب من كفايات الادباء ، للجرجاني - مطبعة السعادة - مصر

175. من أصول اللهجات العربية في السودان ، بقلم عبد المجيد عابدين القاهرة 1966
176. فخل عبر الفحل ، للمقريزي - نشر وتحقيق جمال الدين الشهاب - لجنة التأليف - 1940
177. نشر الدرر ، للأبي - مصورة دار الكتب المصرية عن مخطوطة كوبريلي رقم 4428 أدب
- 177م. فشر مشاني ، لـ محمد بن الطيب القادري . ط. فاس 1310 هـ
178. نزلة المجلس ، الموسوي - المطبعة الوهبية 1293
179. نصوص عن الأندلس ، للجزري - تحقيق الدكتور عبد العزيز الأمازيغي منشورات معهد الدراسات الإسلامية في مدريد - 1965
180. نظم الجمان ، لابن القطان - تحقيق الدكتور محمود علي مكي منشورات كلية الآداب - الرباط
181. نكتة الأمثال ونفثة الحر الحلال ، لأبي الربيع الكلاسي - مصر دار الكتب المصرية رقم 18189
182. نفح الطيب ، المقري (عشرة أجزاء) تحقيق محمد محيي الدين عبد الحميد
183. نقط العروس في تواريخ الخلفاء ، لابن حزم - تحقيق الدكتور شوقي ضيف مجلة كلية الآداب - القاهرة
- المجلد الثالث عشر - الجزء الثاني ديسمبر 1931.
- 183م. نوازل ، ابن هلال . ط. فاس 1318 هـ.
184. نيل الابتهاج بتحرير الديباج ، الشيخ أحمد بابا التيكتي - (بهامش الديباج لابن فرحون) - ط. مصر 1351
185. هز القحوف ، في شرح قصيدة أبي شادوف - للشيخ يوسف الشربيني اعداد محمد قدير البقلي - دار النهضة - القاهرة
186. يتيمة الدهر ، الشعالبي - تحقيق محمد محيي الدين عبد الحميد مطبعة حجازي بالقاهرة - 1947

بعض المراجع الإفرنجية

1. Asin Palacios, Miguel

Contribution a la toponimia Arabe de Espana.

Segunda edicion, Madrid, 1944.

2. Beb Cheneb Mohammad

Proverbes Arabes de l'rie et du Maghreb.

Paris, 1905-1907.

(واختصاره ابن شيب)

3. Bergua, Jos

Refranero Espanol

Sexta edicion, Madrid, 1961.

4. Blachère, r

Contribution à l'étude de la littérature Proverbiale des Arabes à l'époque Archaïque.

Leiden, 1954.

5. Brunot, I.

Proverbes et dictons arabes de Rabat.

T. VIII. 1928. Hespéris.

(واختصاره برونو)

6. Brunot, I.

Textes Arabes de Rabat, Paris, 1931.

7. BRUNOT Louis et MALKA Elie

Proverbes Judéo- Arabes de Fés Hespéris

8. BRUNOT Louis et MALKA Elie

Textes judéo-Arabes de Fés

Publications de l'institut des Hautes Etudes Marocaines - Tome XXXIII - Rabat Ecole du livre 1939

9. BRUNOT Louis et MALKA Elie

Glossaire Judéo - Arabes de Fés

Publications del'institut des Hautes Etudes Marocaines - Tome XXXVII - Rabat.

- Ecole du Livre - 1940.

10. Colin, Georges S.

Proverbes de Marrakech

Inité.

11. COLIN Georges S.

Chrestomathie Marocaine 2^{ème} édition.

Librairie d'Amérique et d'Orient Adrien-Maisonneuve Paris. 1951.

(واختصاره : كولان)

12. Dozy, R.

Supplémentaire aux Dictionnaires Arabes, Deuxième édition Leide-Paris,

(واختصاره : دوزي)

13. ESPINOSA Francisco de REFRANERO (1527)1547) - Editon de O'KANE

Eleanor.

Anejos del Boletín de la Real Academia Española - Madrid 1968.

14. Feghali, Monsg. Michel

Proverbes et dictons Syrio-Libanais Paris, 1938.

(واختصاره : فغالي)

15. FINBERT Elian - J.

Dictons et Proverbes Français de tous les jours.

Editions Robert Morel Haute Provence 1962

16. FINBERT Elian - J.

Dictionnaire des Proverbes du Monde Editions Robert Laffont 1956.

17. Iribarren, Jos Maria, El porqué de los dichos. Tercera edición, Aguilar Madrid, 1962.

18. Landberg, Carlo, proverbe et Dictons de la Province de Syrie, Section de Sayda, Leida-Paris, 1883.

(واختصاره : لنديبرغ)

19. Le Calandrier de Cordoue de l'année 1961.

Publié par R.Dozy, Leyden, 1873.

20. Lévi -Provencal y Garcia Gomez, Una Cronica Anonima de abd-al Rahman

III al Nasir, Madrid-Granada, 1950

21 MALOUX Maurice.

Dictionnaire des Proverbes Sentences et Maximes
Librairie Larousse.

22 Marcais, W. Textes Arbes de Tanger, Paris 1911.

23 Martin Alonso, Enciclopedia Del Idioma, Aguilar Madrid, 1958.

24 Martinez Kleiser, Luis, Refranero General Ideologico Espanol, Madrid, 1953

24 Martines Kleiser, Luis, Refranero General Ideologico Espanol, Madrid, 1953.

(رواخصاره : كليسر)

25 MAURON Marie

Dictons d'Oc et Proverbes de Provence Editions Robert Morel.

26 Nykl, A.R. El Cancionero de Aben Guzman Madrid, 1933.

27. O'KANE Eleanor S.

Refranes y Frases Proverbiales Espanolas de la Edad Media

Anejos del Boletin de la Real Academmmima Espanola - Madrid 1959.

28 Pineaux, Jacques, Proverbes et Dicton Français.

Que sais-je ? n°706, Paris 1967.

29 Sainz De Robles, Fderico Carlos, Refranero Espanol. Cuarta edcion, Aguilar, Madrid, 1962.

30 Santillana, Inigo lopez de Mendoza Marqués de Refranes due dicen las viejas tras el fuego
Clasicos Bouret, Paris, 1938

(واختصاره : سنتيلانا)

31 SBIHI A. et BENCHEHIDA A.

Proverbes Inédits des Vieilles Femmes Marocaines - Fés 1930.

32 Sellheim, Rudolf, Die Klassisch-arabischen Sprixhwortersammlungen, The hague, 1954.

33 SICARD Jules

Recuil de Proverbes Français avec leur quivalence arabe

Imprimerie Foch 1936.

34 Simonet, Fco Javier, Glosario de Voces Ibéricas y latinas usadas entre los Mozarabes.

Establecimiento Tipografico de Fortanet, Madrid, 1888.

(واختصاره : سيمونيت)

35 Steuger, Arbakd, Cibtrubucion a la Fonética del Hispano-Arabe y de los Arabismos

en el Ibero-Romanico y el Siciliano, Madrid, 1932.b

(واختصاره : شتايجر)

36. TOUGAN - BARANOUS KAIA B.

Proverbes et Dictons Russes avec leurs équivalents français Editions du progrès-Moscou.

37. Vocabulista In Arabico Publicato pr F. Schiaparelli Firenze, 1971

(واختصاره : Vov)

38. Westermarck, Edward. Wit and wisdom in Morocco London, 1930.

(واختصاره : وسترمارك)





لثمت : 80 درهما